

پۆلی پۆشنیری و سیاسی مه‌لا نه‌بو به‌کر نه‌فه‌ندی

١٩٤٢-١٨٦٣

پ.ی.د. ره‌سول محمد مه‌د ره‌سول خه‌لیفانی

به‌شی میژوو - فاکه‌لتی ئاداب - زانکۆی سۆران

rasoul.rasoul@soran.edu.iq

پوخته

یه‌کیک له‌ که‌سایه‌تییه‌ دیار و به‌ناوبانگه‌کانی هه‌ولێر، که‌ له‌ ساڵی ١٨٦٣ له‌ هه‌ولێر له‌ دایک بووه‌ ناوی (نه‌بو به‌کر حاجی عومه‌ر) ناسراو به‌ (مه‌لا فه‌ندی) یان (کوچک مه‌لا). سه‌ره‌رای ئه‌وه‌ی که‌ زانایه‌کی ئاینی و وانه‌بیژیکی به‌هێز بوو، به‌ یه‌کیک له‌ که‌سایه‌تییه‌ کاریگه‌ر و بی‌هاوتاکان له‌ سه‌رده‌می خۆی داده‌نریت، له‌نیۆ بنه‌مائه‌کانی هه‌ولێر و عه‌شیره‌ته‌کانی ده‌ورو به‌ری، که‌ له‌ زۆربه‌ی کیشه‌کان پرس و پای پیکراوه‌، چاره‌سه‌ر و وته‌کانی یه‌کلاکه‌ره‌وه‌ بوون له‌ کۆتایه‌پێنان به‌ ئالۆزییه‌کان.

(مه‌لا فه‌ندی) ده‌وله‌مه‌ندییه‌که‌ی (که‌ به‌ هاوکاری ده‌وله‌تی عوسمانی، ئینگلیز و عێراقی مه‌له‌کی په‌یدای کردووه‌)، به‌کاری هێناوه‌ بۆ به‌خشین به‌ هه‌ژاران، میوانداری و به‌رپوه‌بردنی قوتابخانه‌ی (ئه‌حمه‌دییه‌) له‌ مزگه‌وتی گه‌وره‌ی قه‌لای هه‌ولێر، که‌ له‌ دوا‌ی مردنی باوکی (مه‌لا عومه‌ر نه‌فه‌ندی) له‌ ساڵی ١٨٩٠ تا ساڵانی ١٩٤٠ه‌کان وانه‌ی تیدا وتۆته‌وه‌ و له‌ ته‌واوی کوردستان و ده‌ورو به‌ری قوتابی ئاینی پروویان تیکردووه‌، به‌مه‌به‌ستی ته‌واوکردنی خۆیندنی ئاینی که‌ زیاتر له‌ (٣٧٠) مه‌لا له‌و ماوه‌یه‌دا له‌سه‌ر ده‌ستی ئه‌و مۆله‌تی مه‌لایه‌تیان پێدراوه‌. ئه‌وه‌ش بووه‌ته‌ هۆی بڵاوبوونه‌وه‌ی ناوبانگیکی باش و ناساندنی ناوبرا له‌ ته‌واوی کوردستان و ناوچه‌که‌.

پێگرتن له‌ هێرش به‌شیک له‌ خه‌لکی هه‌ولێر له‌ ساڵی ١٩١٨ به‌ هاندانی عوسمانییه‌کان، دوا‌ی ئه‌وه‌ی که‌ ویستیان هێرش بکه‌نه‌ سه‌ر مه‌سیحیه‌کانی

عەنكاو، بەريان لىدەگرېت و پەشىمانيان دەكاتەو، قەناعەتيان پىدەھىنېت كە پىويستە بەرگرييان لىبكرېت. (مەلا فەندى) رۆلىكى يەكلاكرەوھى دەپىت لە راگرتى ھېشى عەشايەرى دەوروبەرى ھەولېر لە سالى ۱۹۲۰، سەرخستى كردارى پاپرسى دانانى مەلىك فەيسەلى يەكەم لە سالى ۱۹۲۱، مېواندارى كردنى مەلىك فەيسەلى يەكەم دوو جار ۱۹۲۴ و ۱۹۳۰، مەلىك غازى ۱۹۳۳-۱۹۳۹ لە نېوھراستى سىيەكان و دواجار دالەدانى مەلىك فەيسەلى دووھم لە سالى ۱۹۴۱، كە ئەو كاتە تەمەنى تەنھا ۶ سالان بوو لەگەل خانەوادەكەى پەنايان ھىنابوو بەر (مەلا فەندى) لە كۆشكى باداوه.

قۇناغى دووھمى ژيان و چالاكىيە سىياسى و رۇشنىبىرىيەكانى ئەو كەسايەتییە دەست پىدەكات كە لە ۱۰-۱۱-۱۹۱۸ بە شىوھىيەكى ئاشتییانە ھەولېر لە لايەن بەرىتانىيەكان داگېر دەكرېت. ئەگەرچى بىرى بەرەنگارى لە لايەن بەشېك لە خەلكى شارەكە گەلەلە دەپىت، بەلام ئەو لەگەل رادەستكردنى شارەكە دەپىت. (مەلا فەندى) بە ھەلوئىستە باشەكانى سەلماندوويەتى بزوينەرېكى بەھىزى مېژووى سەردەمەكەى خۆيەتى، كاروكردەوھەكانى بووھە ھۆى ئەوھى كارىگەرى بەھىز دروست بكات، لە گۆرپىنى راي گشتى، بە قېوولكردنى گۆرپانكارىيە كۆمەلەيەتى، ئابوورى، و سىياسىيەكان. بە نموونە رازىكردنى خەلكى ھەولېر بە خواردنەوھى ئاوى پرۇژەى ئىنگلىزەكان كە سەرەتا بە ھەراميان زانىوھ، ناردنى كۆر و كچەكانى بۆ قوتابخانەكانى مىرى. ناردنى (عيزەدين)ى كۆرى بۆ سەربازى لە سالى ۱۹۳۴. دواتر خەلك بە لىشاو منداالەكانيان ناردووه بۆ قوتابخانەكانى مىرى و سەربازگەكان.

وشە سەرەككەيەكان: كۆشكى باداوه، قوتابخانەى ئەحمەدبىيەى ئابى، داگېركارى ئىنگلىز، بنەمالەى مەلەكى عىراقى، كىشەى عەشايەرهكان. پېشەكى

ئەگەرچى مەلا ئەفەندى لە زۆرەى پرووداوه سىياسى، رۇشنىبىرى، زانستى و رووناكبىرىيەكانى ھەولېر لە دەبەى كۆتايى سەدەى ۱۹ و نېوھى يەكەمى سەدەى بىستەم دەورېكى بالاي ھەبوو، بەلام تاوھەكو ئىستا لىكۆلېنەوھىيەكى زانستى و ورد

ده‌باره‌ی ژيان و پۆلی سیاسي، کۆمه‌لایه‌تی و رۆشنبیری ئه‌و نه‌کراوه. گرنگی ئه‌و که‌سایه‌تییه‌ له‌وه‌دایه‌ که‌ ناوبراو که‌سیکی سه‌رده‌می دوو حوکی جیاواز (المخضرمي)، کۆتایی سه‌رده‌می عوسمانی به‌ تایبه‌تی له‌ دوا‌ی مردنی باوکی (عومه‌ر به‌کر ئه‌فه‌ندی) له‌ سا‌لی ١٨٩٠ تاوه‌کو سه‌رده‌می داگیرکاری ئینگلیزی له‌ کۆتایی سا‌لی ١٩١٨ هه‌و تاوه‌کو کۆچی دوا‌ی له‌ کۆتا پۆژی سا‌لی ١٩٤٢. له‌ پ‌رووی زانستییه‌وه‌ حوجره‌که‌ی ببووه‌ ناوه‌ندیکی خویندنی به‌هێژ به‌ جۆریک که‌ ئیجازه‌ی دا به‌ سه‌دان مه‌لا له‌ ناوچه‌ جیاوازه‌کان له‌ هه‌ر چوار پارچه‌ی کوردستان و عێراق، ئه‌وه‌ش بووه‌ ه‌وی ناسرانی، چونکه‌ پیاوانی ئاینی له‌و پۆژگاره‌دا رۆلێکی کاریگه‌ریان هه‌بووه‌ له‌سه‌ر ناساندنی (مه‌لا فه‌ندی) چونکه‌ ماوه‌یه‌کی زۆر یان که‌م له‌لای ناوبراو خویندوویانه‌ و دواتر که‌ گه‌راونه‌ته‌وه‌ زیدی خۆیان، باسی میوانداری و پ‌زلینانی ئه‌ویان کردووه‌، بێگومان پیاوانی ئاینیش کاریگه‌رییه‌کی به‌هێژیان هه‌بووه‌ له‌سه‌ر خه‌ڵکه‌که‌. له‌ لایه‌کی دیکه‌وه‌ ما‌له‌که‌ی ببووه‌ وێستگه‌یه‌کی ستراتیجی، که‌ زۆربه‌ی شانده‌ سیاسي، دبلۆماسي، سه‌ربازی، کارگێری بیانی و ناوخۆیه‌کان له‌ کاتی هاتنیان بۆ هه‌ولێر سه‌ردانیان کردووه‌ و له‌لای ئه‌و میوان بوون، پرس و پ‌اوێژیان پێکردووه‌ له‌ چاره‌سه‌رکردنی کێشه‌کان. به‌ نمونه‌ کاتێک له‌ سا‌لی ١٩٢٤ مه‌لیک فه‌یسه‌لی یه‌که‌م (١٩٢١-١٩٣٣) سه‌ردانی هه‌ولێر ده‌کات شه‌و لای ئه‌و ده‌میڤته‌وه‌ له‌ کۆشکی باداوه‌ و جاری دووهم له‌ سا‌لی ١٩٣٠ دووباره‌ میوانی ده‌بیته‌وه‌. ته‌نانه‌ت له‌ سا‌لی ١٩٤١ کاتێک ر‌ه‌شید عالی گه‌یلانی ر‌اپه‌رینه‌که‌ی به‌رپاکرد خانه‌واده‌ی پاشای عێراق (فه‌یسه‌لی بچووک ١٩٣٥-١٩٥٨)، هاتنه‌ هه‌ولێر له‌ ما‌لی خۆی دا‌لده‌دان، به‌ هاوکاری عه‌شیره‌ته‌کانی ده‌ورو به‌ری هه‌ولێر تاوه‌کو بارودۆخ ئاسایی بووه‌وه‌، دواتر گه‌رانه‌وه‌ به‌غداد.

ئه‌وه‌ی جیگای سه‌رنج و پرسیاره‌، ده‌وله‌مه‌ندی (مه‌لا فه‌ندی) له‌ جی سه‌رچاوه‌ی گرتووه‌؟ هه‌روه‌ها له‌به‌رچی (مه‌لا فه‌ندی) به‌رگری نه‌کردووه‌ به‌رانبه‌ر داگیرکاری ئینگلیز له‌ سا‌لی ١٩١٨ و دواتر حوکی مه‌له‌کی عێراق؟ بگه‌ر هاوکاریشیان بووه‌ له‌ سه‌پاندنی ده‌سه‌لاتیان له‌ هه‌ولێر و باشووری کوردستان.

لە ميانەى ئەو توئىنەوۋىيە توئىزەر بۆى دەرکەوت، كۆمەلېك گىروگرفت بوونەتە ھۆى دروستبوونى كەلپن دەربارەى ئەو كەسايەتییە. لەوانە نەمانى كىتېخانەى تايبەتى (مەلا فەندى)، بەھۆى سووتانى لە دواى شۆرپشى تەممووزى ۱۹۵۸، ئەگەر كىتېخانەى ناوبراۋ بەردەست بوۋايە بېگومان ئەم توئىنەوۋە دەولەمەندتر دەبوو. گرفتېكى دىكە زۆربەى ھاوتەمەنەكانى (مەلا فەندى) و تەنانەت كۆرەكانىشى لە ژياندا نەماون تاۋەكو ھەندىك لايەنى دىكەى شاراۋەى ئەو كەسايەتییەيان دەرخستبايە.

سەرچاۋەكانى ئەم توئىنەوۋىيە ھەمەچەشنن و بە زمانە جىاۋازەكانى ئىنگلىزى، عەرەبى و توركى عوسمانى، كە بەم دوايىانە زنجىرە پەرتووكېكى بەلگەنامەى لە لايەن (ناشتى رەحمان) ۋەرگىزدرانەتە سەر زمانى كوردى، دوو بەرگى تەرخانكراۋە بۆ ھەولېر لە بەلگەنامەكانى عوسمانىدا. كە كۆمەلېك بەلگەنامەى دانسقى دەربارەى (مەلا فەندى) و بنەمالەكەى تىدايە و زانىارى نەبىستراۋ و تازەن. وېراى چاۋپېكەۋتن لەگەل چەند ئەندامېكى خېزانەكەى كراۋە كە زانىارى ورد و سوۋدبەخشن و ھەندىك زانىارى ھەندى لايەنى شاراۋەيان دەرخستوۋە، كە بوۋەتە ھۆى دەولەمەندكردنى ئەم توئىنەوۋىيە.

رېبازى لېكۆلېنەۋەى ئەم توئىنەوۋىيە ۋەسفى و شىكارى مېژوۋىيە كە بە شىۋەى كاتبەندى (Chronologically)، سالى لە دواى سالى پروداۋەكان پەيوەست بەو كەسايەتییە پۆلېن كراۋن.

ئەم توئىنەوۋىيە لە دوو تەۋەرە پېكەتوۋە، تەۋەرەى يەكەم تەرخانكراۋە بۆ ژيان و بەسەرھاتى كە چەند لق و پۆپېكى لى دەبىتەۋە، لەوانە لەدايكبوون و پېگەيشتى، ۋانە گوتنەۋە لە خوئىندنگاى ئابىنى ئەحمەدىيە، كۆمەك و ھاۋكارى دەولەتى عوسمانى بۆ بنەمالەى (مەلا فەندى)، دروستكردنى كۆشكى باداۋە. لە تەۋەرەى دوۋەم-دا تىشك خراۋەتە سەر كارە سىياسى و رۇشنېيرىيەكانى و بەھەمان شىۋە تەۋەرەكە وردكراۋەتەۋە بۆ چەند لق و پۆپېك. لە گرنگترىن ئەو لايەنانەى كە لە تەۋەرەى دوۋەم باس كراۋن، پېگە و كەسايەتى ناوبراۋ و ھەلوېست و

په‌یوه‌ندییه‌کانی له‌گه‌ڵ هه‌ریه‌ک له‌ عوسمانی، ئینگلیز، مه‌له‌کی عێراق، بارزانییه‌کان و عه‌شیره‌ت و که‌سایه‌تییه‌کانی دیکه‌ی کورد.

١. ژيان و به‌سه‌رهاتى (مه‌لا فه‌ندی):

١-١ له‌ داىکبوون و پيگه‌یشتنى:

(مه‌لا فه‌ندی) له‌ سه‌رده‌مێک هاته‌ دونه‌یوه‌ که‌ ده‌وله‌تى عوسمانی به‌ره‌و هه‌لۆه‌شانه‌وه‌ و پووخان ده‌چوو، حوکمی میرنشینه‌ کوردیه‌یه‌کان کۆتایی پێهێنرابوو، ده‌سه‌لاتی راسته‌وخۆی عوسمانی به‌سه‌ر کوردستاندا سه‌پێندرابوو، خه‌ڵکی ره‌ش و پروت به‌ ده‌ست زۆری باج و زوڵم و سته‌م ده‌ینالاند، ململانی ته‌سه‌وف (قادری و نه‌قشبه‌ندی) له‌لایه‌ک و (سونی و شیعی) له‌لایه‌کی دیکه‌ له‌وپه‌ری توندیدا بوو (شاره‌زا، ١٨-٩-١٩٩٤، ٣). ناوی ئه‌بۆبه‌کر کوپری مه‌لا عومه‌ر کوپری ئه‌بۆبه‌کر کوچک ئه‌فه‌ندی ئه‌ربیلی له‌ ساڵی ١٨٦٣ ز (١٢٨٠ک) له‌ هه‌ولێر له‌ دایک بووه‌، له‌ که‌شیکێ پێزانست و ئه‌ده‌ب په‌روه‌رده‌ و گه‌شه‌ی کردووه‌، لای باوکی زانسته‌ شه‌ری و دنیاویه‌کانی خوێندووه‌، له‌ مژگه‌وتی گه‌وره‌ی قه‌لا‌ی هه‌ولێر. ئه‌و وانانه‌ی که‌ خوێندویه‌تی "له‌به‌رکردنی قورئان، خوێندنی ته‌جوید، فقه‌، نحو، سه‌رف، په‌وانبێژی، ته‌فسیر، هه‌دیث، زانستی که‌لام، حکمه‌، فه‌لسه‌فه‌، فه‌له‌کناسی، مێژوو، بیرکاری و زانسته‌کانی دیکه‌" (اسماعیل، ١٩٧٨، ٩٦-٩٧). (ئه‌بۆبه‌کر ئه‌فه‌ندی) زۆر زیره‌ک بووه‌، وانه‌کانی به‌خێرای وه‌رگرتووه‌، توانای تیگه‌یشتنی به‌جۆریک باش بووه‌، که‌ بووه‌ته‌ جیگای سه‌رنجی باوکی، بۆیه‌ کاروباره‌کانی خوێندنگا و حوَجَری پێده‌سه‌پێرت له‌وانه‌ گوته‌وه‌ و به‌خێره‌ینان و به‌پێکردنی میوانه‌کان، له‌ کاتیکیدا که‌ ته‌مه‌نی هه‌ر بیست ساڵ بووه‌، ئه‌وه‌ش پاهێنانێکی باش بووه‌ کاتیکی باوکی (حاجی عومه‌ر ئه‌فه‌ندی) کوچی دوا‌ی ده‌کات له‌ ساڵی ١٨٩٠^(١) (ره‌حمان، ٢٠٢٢، به‌رگی یه‌که‌م، ٢٤-تشرینی یه‌که‌م-١٨٩٢، ٢١١). له‌ ماوه‌ی ژيانیدا چوار جار ژيان یه‌که‌م، ٢٤-تشرینی یه‌که‌م-١٨٩٢، ٢١١). له‌ ماوه‌ی ژيانیدا چوار جار ژيان هاوسه‌رگه‌ری کردووه‌، له‌گه‌ڵ سه‌دیقه‌ خان که‌ کچی عبدالله مخلص کوپری ره‌سول به‌گ، که‌ ده‌کاته‌ دایکی کوپری نۆبه‌ره‌ی (عیزه‌ددین ١٩١٧-١٩٩٩) هه‌رچی منداڵه‌کانی ترن له‌ سێ ژنه‌که‌ی دیکه‌ن به‌ناوی (قاسم - ١٩٢٤-١٩٦٤) هه‌روه‌ها سێ کچی

هه بون به ناوه کانی (نه فیهسه - ۱۹۲۰-۲۰۰۴)، (ئه دییه - ۱۹۲۸-۲۰۱۵)، (حه سییه - ۱۹۳۰-۲۰۲۱) و چه ند منداییکی دیکه ی له ته مه نی مندایی مردوون (چاوپیکه وتن له گه ئ ئازاد عیزه دین مهلا ئه فهندی ۲۰۲۱-۸-۳۰).

۲-۱ و انه گوتنه وه و به پتوه بردنی خویندنگای ئه حمه دییه:

(مهلا فهندی) هه ر له سائی ۱۸۹۰ جیگای باوکی ده گرتنه وه و شوینه که ی پر ده کاته وه و به رده وام ده بیئت له وانه گوتنه وه و بلاوکردنه وه ی زانست، له مزگه وتی گه وره ی قه لا، که له سائی ۱۹۰۸ نۆژهن کراوه ته وه (فتی العراق، ۱۱- شباط- ۱۹۴۳، ۱-۴)، ناوی مزگه وت و قوتابخانه ی (ئه حمه دییه) بووه، له لایه ن یه کێک له باپیره گه وره کانی (مهلا ئه فهندی) به ناوی (مهلا ره سول ئه فهندی) بنیادنراوه (قادر، ۲۰۰۸، ۳۹). به پێی سه رچاوه یه کی دیکه مزگه وتی ئه حمه دییه له لایه ن والی به غداد (نه جیب پاشا) نۆژهن کراوه ته وه کاتیک له سائی ۱۹۰۸ سه ردانی هه ولێری کردووه (به رزنجی، به رگی ۳، ۲۰۱۲، ۲۰۲-۲۰۱). هه ر به پێی هه مان سه رچاوه، که چاوپیکه وتن له گه ئ ئه ندامانی بنه مائه ی (مهلا فهندی) کردووه، به شیوه ی زاره کی پێیان راگه یاندووه، خه لیفه کانی عوسمانی پتر له بیست گوندیان بو ته رخان کردبوو تا سوود له به روبوومه کانیان وه ربگریت وه کو مووچه بو پێداویستییه کانی مزگه وت و فه قیکانی (به رزنجی، به رگی ۳، ۲۰۱۲، ۲۰۷). به لام توێژه رێکی دی پێ وایه مزگه وته که له سه ر ئه رکی (مهلا ئه فهندی) خۆی نۆژهن کراوه ته وه له سائی ۱۹۰۸ به جوړیک که شوینی وانه گوتنه وه ی له جیگه ی نووستن و گوزه رانی قوتابییان جیا کراوه ته وه، له هه موو کوردستان و ناوچه جیا جیا کانی رۆژهه لاتی ناوه راست بو خویندن و زانست وه رگرتن له م زانا بلیمه ته روویان له هه ولێر و خویندنگا که ی ده کرد، ماوه ی وانه گوتنه وه ی نزیکه ی (۶۰) ساڵ ده بوو، زیاتر له (۳۷۰) قوتابی له سه ر ده ستی ئه و فێربوون، ئیجازه ی مه لایه تییان لای ئه و وه رگرتووه (اسماعیل، ۱۹۷۸، ۹۷؛ شارهزا، ۱۸-۹-۱۹۹۴، ۳). ئه گه رچی (زوبێر بیلال و که ریم شارهزا) پێیان وایه جگه له نۆژه نکرده وه ی مزگه وته که، ژیان و خه رچی هه موو قوتابییه کان له سه ر کیسه ی (مهلا فهندی) بووه، له پاره و ده سته که وتی موڵک و مائه که ی، هه روه ها یارمه تی ماددی و مه عنه وی

کردنه‌وه‌ی خوێندنگایه‌کی دیکه‌ی ئاینی داوه‌ له‌ هه‌ولێر و ده‌ورو به‌ی، ئه‌وه‌ش به‌ ناردنی پاره، مه‌لای زیره‌ک که‌ لای ئه‌و ده‌رچوون یاخود خوێندوو یانه‌ و هه‌روه‌ها پێدانی کتێب (شاره‌زا، ۱۸-۹-۱۹۹۴، ۳). دیاره‌ نووسه‌ری ناوبراو له‌و زنجیره‌ وتاره‌ی له‌ مانگی ئه‌یلوولی ۱۹۹۴ ده‌رباره‌ی (مه‌لا فه‌ندی) ب‌لاوی کردوونه‌ته‌وه‌، ئه‌و به‌لگه‌نامه‌ عوسمانییانه‌ی ده‌ستنه‌که‌وتوون، که‌ ئاماژه‌ به‌ هاوکاری عوسمانیه‌کان ده‌ده‌ن به‌ خۆی و باب و باپیرانی، به‌ مه‌به‌ستی ب‌لاوکردنه‌وه‌ی زانست و زانیاری له‌ مزگه‌وتی گه‌وره‌ی قه‌لا و خوێندنگه‌ی (ئه‌حمه‌دیه‌) له‌ هه‌مان مزگه‌وت له‌ هه‌ولێر. ئه‌وه‌تا به‌پێی به‌لگه‌نامه‌یه‌کی عوسمانی که‌ له‌ (۱۴ ی ئابی ۱۸۶۰) ده‌رچوو، ئاماژه‌ به‌وه‌ ده‌کات که‌ (مه‌لا ئه‌بۆبه‌کری دووه‌م) ی باپیره‌ گه‌وره‌ی (مه‌لا فه‌ندی) له‌و س‌الهدا مردوو، گوندی بیره‌باتی یوسف و چه‌ند گوندیکی دیکه‌ به‌ بری (۵۴۸۸) ئاچه‌^(۲) که‌ له‌لایه‌ن عوسمانیه‌کانه‌وه‌ پ‌ییداوه‌ به‌ مه‌به‌ستی به‌کاره‌ینانی به‌روبوومه‌ کشتوک‌الیه‌که‌ی تاوه‌کو ب‌ژێوی ژبانی خ‌یزانه‌که‌ی پ‌یدابین ب‌کات، چونکه‌ خه‌ریکی وانه‌گوتنه‌وه‌ بووه‌ له‌ مزگه‌وتی گه‌وره‌ی قه‌لا هه‌ولێر. له‌به‌رئه‌وه‌ی (مه‌لا عوسمانی) کوپی درێژه‌ به‌ وانه‌گوتنه‌وه‌ ده‌دات، ب‌ۆیه‌ بریار ده‌درێت به‌ گواستنه‌وه‌ی موک‌یه‌تی هه‌مان زه‌وی به‌ ناوبراو (پ‌ه‌حمان، ۲۰۲۲، به‌رگی یه‌که‌م، ۱۴-ئۆگستۆس-۱۸۶۰، ۱۰۵). شایانی باسه‌ دیارترین ئه‌و قوتابیانه‌ی که‌ لای (مه‌لا فه‌ندی) یان خوێندوو ئه‌مانه‌ن (شیخ مسته‌فای نه‌قشبه‌ندی، ه‌یبه‌ الله ئه‌فه‌ندی موفقی ئاکری، کوپه‌ مامه‌که‌ی محمد عوسمان موفقی، مه‌لا عبده‌الله ئه‌فه‌ندی موک‌ریانی، مه‌لا یوسف الس‌لمانی، مه‌لا ته‌ها که‌رکووی، سه‌ید عبده‌الله ئه‌فه‌ندی موک‌ریانی، عبده‌فتاح ئه‌فه‌ندی شوانی، شیخ محمد خ‌ال، حاجی محمد شوانی، شیخ عارف ئه‌شنه‌وی، محمد تاج الدین تالشی، مه‌لا محمد ساب‌لاغی، مه‌لا محمد ئه‌فه‌ندی سه‌قزی، مه‌لا ئه‌حمه‌د به‌یاتی، و حاجی س‌الچ کۆزه‌پانکه‌یی (اسماعیل، ۱۹۷۸، ۹۷-۹۸). به‌ وردبوونه‌وه‌ له‌ نازناوی ئه‌و مه‌لایانه‌ی لای (مه‌لا فه‌ندی) ده‌رچوون، ده‌رده‌که‌وێت که‌ له‌ ناوچه‌ جیاوازه‌کانی کوردستانی باشوور، کوردستانی ر‌ۆژه‌لات و ناوچه‌کانی ناوه‌پ‌راست و خوارووی ع‌یراق لای (مه‌لا فه‌ندی) یان خوێندوو. (مه‌لا فه‌ندی) دوو

كتىبخانەى گەورە و فراوانى ھەبوو، يەكيان لە مزگەوتى گەورەى قەلّا، ئەوھى دووھم لە باداوه، لە دواى پرووخانى حوكى مەلەكى عىراق لە سالى ۱۹۵۸، كۆشكى باداوه كەوتە بەر لىشاوى تالان و دواتر سووتان لە سالى ۱۹۶۳ چونكە (عيزەدين ۱۹۱۷- ۱۹۹۹) لە ئەوروپا بوو (ئازاد عيزەدين ۱۹۵۰-...) تەمەنى گچكە بوو و نەيدەتوانى كىتبخانەكە بپارىزىت، بەھەرچۆنىك بىت، بەشېك لە كىتبخانەى بۆ مالى (رەشاد موفتى) نامۇزاي (مەلا فەندى) گواستراونەتەوھ (چاوپىكەوتن لەگەل ئازاد عيزەدين مەلا ئەفەندى ۲۰۲۱-۸-۳۰). (مەلا فەندى) كۆمەلىك دەستىنوسى لە دواى خۆى بە جەلېشتوون، كە تا ئىستا نە چاپكراون و نە لىكۆلېنەوھيان لەسەركراوه، لەوانە كىتې تەفسىر (دەستىنوس)، كىتې (علم الاسطرلاب – كۆپىيەكى ئەو دەستىنوسى [مەلا فەندى] يە- سالى دانان ۱۳۵۰ كۆچى = ۱۹۳۱، لە دەستىنوسخانەى زانكۆى سلىمانى پارىژراوه، كە لە رۆژى ۲۰۲۰-۱-۷ تۆمار كراوه، كە قوتابىيەكانى ئەو دەيانخویند، ناوھەركەكەى برىتييە لە گەردوونناسى و سالىزمىرى و بابەتەكانى تىرش تايبەتن بە فەرموودەكان و رېنمايىيەكانى ئىسلام) (افەندى، ۱۹۳۱، ۱-۱۵۸). كىتې جەبر كە بە شىوھ زمانى كۆن نووسراوھتەوھ، دەستىنوسىكى بىركارىيە قوتابىيەكانى دەيانخویند. ھەرۇھەچەند دەستىنوس و كىتې ھەرگىز پەندەى دىكەى ھەيە، لە لايەن (زوبىر بىلال) تۆمار كراون (بۆ زانىارى زياتر پروانە: اسماعيل، ۱۹۷۸، ۹۸-۹۹).

۳-۱ كۆمەك و پىشتىگىرى دارايى دەولەتى عوسمانى لە خویندنگاى

ئەحمەدىيە:

بەلگەنامەكانى دەولەتى عوسمانى زياتر زانىارى ئەوھ دەدەن، ئەوھەتا باب و باپىرانى (مەلا فەندى) لە دېرەمانەوھ لە لايەن عوسمانىيەكانەوھ لە پرووى ماددى و مەعنەوىيەوھ ھاوكارى كراون. ئەوھش بەمەبەستى برەودان بە بلاوكردنەوھى زانستى شەرى لە خویندنگاى (ئەحمەدىيە) نىو مزگەوتى گەورەى سەر قەلای ھەولېر. ھاوكارىيەكان برىتى بوون لە پىدانى گوند، بەروبوومى كشتوكاڭى، برىنەوھ و پىدانى مووچە، ھەرگىزى باجى كۆكراوھى ئەوقاف و پىدانى مەدالىي رېزىلېنانى كوچك

حاجى عومەر ئەفەندى، باوكى مەلا ئەبۇبەكر ئەفەندى خۆى تەرخان كىردووه به وانه گوتنه وه له هەولێر و گەشتكردنى بۆ بهغدا، مووسڵ و ناوچه جياوازهكانى كوردستانى ئێران به مەبەستى وانه گوتنه وه و ئالوگۆپى زانىارى. ئەو كارەشى كارىگەرى كىردووه ته سەر گوزەرانى خێزانى ناوبراو و تووشى نەهامەتى، تەنگانە و پېوىست بووه ته وه، بۆيه له (٢٧ى مايسى ١٨٩١) مووچه يەك به پرى (١٠٠٠) قېوشى بۆ دەبەردێته وه له لایەن وهزارەتى ناوه خۆى دەولەتى عوسمانى (١٨ شوال ١٣٠٨. ٢٧ مايس ١٨٩١) MV ٠٠٠٦٤,٠٠٠٧٣ (پەحمان، ٢٠٢٢، بەرگى يەكەم، ١٥٩). به پېى به لگە نامە يەكى دىكەى عوسمانى، له كاتى مردنى (حاجى عومەر ئەفەندى) (٥٣) قوتابى قوتابخانەى ناوبراو به جێ دەهێلن، ئەو قوتابىيانەى كه گەيشتوونە ته دەرچوون ٣٠ قوتابى بوونە، كه لەو سالا دەدا دەر دەرچوون و مۆلەتيان پێ دەدرا، يەكێك لە وانهش كۆپەكەى ناوبراو بووه، (ئەبۇبەكر ئەفەندى)، ئەويش وهكو باوكى له گەشتى وانه گوتنه وه بەردەوام دەبێت، بۆيه ئەو (١٠٠٠) قوروش مووچه يەى، كه له حاجى عومەر ئەفەندى ماوه ته وه، بۆ (ئەبۇبەكر ئەفەندى) دابىن كراوه، هەروەك چۆن يەكێك بووه له خانه دانەكانى زانست و زانىارى، له شوێن ئەويش (ئەبۇبەكر ئەفەندى) كۆپى، لەم خزمەتە و له پاراستنى ئەم زانست و زانىارىيە بەردەوام دەبێت. به لگە نامە كه زياتر لەو بارە يە دەدوێت: ((ئەگەر مووچه ي ديارى كراویش له كاتى خۆى نەبە ستریت، دەبێتە حالەتى هەژارى و تەنگژە و كارىگەرى به سەر پەرشوبلا بوونە وهى قوتابىيانى مەدرەسەى ناوبراوى دەبێت، له سنوورى ئێران له دەورووبەرى كوردستانیش قوتابى تێدا دادەبڕێت، گومانى تێدا نىيە خەلافەت پەناھىش له رووى زانستە وه ناپەزایى دەرنا بڕێت، هەروەها ئەبۇبەكر ئەفەندى له رووى كارگێرپە وه دەتوانێت مەدرەسەى ناوھاتوو بەرپۆه ببات، به ماوہ يەكى كه مېش وهكو باوكى لېھاتووی بە دەست دەھيئيئ، ئەم مووچه يەش كه بۆ دابىن دەكرێت، بۆ هەموو لایەك سوودى زۆرى دەبێت، مووچه ي ديارى كراوى حاجى عومەر ئەفەندى له مێژووى مردنیه وه، كه دەكاتە ٤ى كانوونى يەكەم ١٣٠٧، بۆ كۆپەكەى ئەبۇبەكر ئەفەندى دابىن بكرێت، بۆ ئەم

(که‌رکووک و سلێمانی)، تێیدا ئامانجی عوسمانیه‌کان له‌ پشتگیری کردنی ماددی و مه‌عنه‌وی له‌ کردنه‌وه‌ی قوتابخانه‌کانی روشدییه و خوێندنگا ئاینیه‌کان روونده‌کاته‌وه‌، که‌ بریتی بووه‌ له‌ دژایه‌تیکردن و به‌رگرتن له‌ ته‌وژمی بڵاوبوونه‌وه‌ی شیععه‌گه‌ری له‌ ناوچه‌کانی ویلایه‌تی مووسڵ و ده‌ورو به‌ری که‌رکووک (هه‌ولێر سه‌ر به‌ که‌رکووک بووه‌ له‌ پرووی کارگێڕیه‌وه‌)، که‌ هاوسنوور بووینه‌ له‌ گه‌ڵ ئێران. ئه‌وه‌ش به‌ په‌روه‌رده‌کردنی منداڵه‌کانی عه‌شیره‌ته‌ دووره‌ ده‌ست و هاوسنووره‌کان که‌ به‌ عه‌شیره‌تی دواکه‌وتوو و سه‌ره‌تا ناوه‌ی‌نراون له‌ به‌لگه‌نامه‌که‌-دا، تاوه‌کو به‌ ئاسانی نه‌بنه‌ نیچیری ده‌ستی ئاخونده‌کانی شیععه و به‌رگرتن له‌ درێژبوونه‌وه‌ی ده‌سه‌لاتی ئێران له‌ ناوچه‌ سنوورییه‌کان (مراد، ۲۰۰۵، ۶۵). هه‌ربۆیه‌ عوسمانیه‌کان پشتگیری ماددی و واتایی خوێندنگای (ئه‌حمه‌دییه) و بنه‌ماله‌ی (مه‌لا فه‌ندی) کردوو که‌ به‌ شیوه‌یه‌کی پشتاوبه‌شت کاری به‌پۆه‌بردن و مامۆستایه‌تییان کردوو له‌و قوتابخانه‌یه‌. ئه‌وه‌ش ده‌رفه‌تی زیاتری به‌و بنه‌ماله‌یه‌ به‌خشیوه‌ تاوه‌کو زیاتر ده‌ریکه‌ون و سوود له‌و باروودۆخه‌ وه‌ربگرن، له‌ پرووی ئاینی و موڵکداریه‌وه‌.

له‌ماوه‌ی (۵۰) سالی وانه‌گوتنه‌وه‌ی وه‌کو مامۆستای ئاینی، له‌ قوتابخانه‌ی ئه‌حمه‌دییه‌ی قه‌لای هه‌ولێر، وانه‌ی به‌ (۳۰۰) قوتابی ئاینی به‌ پله‌کانی فه‌ق و موسته‌عید و تۆته‌وه‌ و مۆله‌تی مه‌لایه‌تی داوه‌ به‌ زیاتر له‌ (۱۰۰) قوتابی last accessed (12-07-2022) https://ckb.wikipedia.org/wiki/مه‌لا_فه‌ندی. ئه‌وانه‌ی که‌ لای ئه‌ویش ده‌رده‌چوون کاری مه‌لایه‌تی بۆ ده‌دۆزینه‌وه‌ هه‌روه‌ک مه‌سعود محه‌مه‌د ده‌لێت (ئه‌وه‌ی ئیجازه‌ی ئی وه‌رگرتبایه‌ شوێنیکی بۆ ده‌دۆزییه‌وه‌ مه‌لایه‌تی تێدا بکات). (محهمه‌د، ۲۰۱۶، ۲۲۹). ئه‌وه‌ش ده‌رخه‌ری ئه‌وه‌یه‌، که‌ سایه‌تییه‌کی به‌ هیژی هه‌بووه‌، له‌ لای حکومه‌ت و خه‌لک قسه‌ی به‌هه‌ند وه‌رگێراوه‌ و پێز له‌ داواکارییه‌کانی گێراوه‌ و جێبه‌جێ کراون.

عوسمانیه‌کان و ده‌وله‌تی مه‌له‌کی عێراق ته‌نها به‌ هاوکاریکردنی ماددی نه‌هه‌ستاون له‌ پشتگیریکردنی (مه‌لا فه‌ندی)، به‌لکو له‌ پرووی واتایه‌شه‌وه‌ پێزیان

لیناوه ئه وهش به هۆی کاره خێرخوازییه کانی ناوبراو به تایبهتی له چارهسه رکردنی کیشه عهشایه ریه کانی ناوچهی پشدهر و نیوه ندگیری کردن له پیکه پنهانه وهی عهشیره ته ناکوکه کانی ئه و ناوچهیه، عوسمانیه کان خه لاتى سولتانیان پێ به خشی له سالی ۱۹۰۸ (چاوپیکه وتن له گه ل که نعان موفقی له هه ولیر ۱-۱۲-۲۰۲۱). مه لا فهندی جاریکی دیکه له (۳ی کانونی دووه می ۱۹۱۲) خه لاتى نیشانه ی (وسامی) شیخولئیسلامی پیده دریت، که بریتی بووه له پارچه نیشانیکی عوسمانی (ره حمان، به رگی ۲، ۳ی کانونی دووه می ۱۹۱۲، ۲۷۵). سولتانی عوسمانی (عبدالحمیدی دووه م) خه لاتى نیشانه ی (وسامی) (خادم الحرمين الشريفین) ی پیداهه، وهک ریزیک بو هه ول و کو ششه کانی ناوبراو له بره ودان به خویندن و چه سپاندنی ناشته وای کومه لایه تی، خه لاته کهش به دووه م گرنگترین خه لاتى ته شریفاتی داده نریت له دواى (الصدر الأعظم) بدریت به ناوداران له ده ولته ی عوسمانی. له سه رده می مه له کیش ده سه لانداری عیراق خه لاتى (وسام الرافدین) ی پێ ده به خشن، وهکو ریزگرتنیک له که سایه تی (مه لا فهندی) (اسماعیل، ۱۹۷۸، ۱۰۱).

۴-۱ رۆلی (مه لا فهندی) له گۆرینی بیروپای خه لک:

له دیدی به ریتانییه کانه وه خالی به یه ککه یاندنی دانیشتوانی به ربلاوی دهبات و شاروچکه کانی باشووری کوردستان له گه ل ده ولته سه روک خیل، شیخ، مه لا و ناوداران بوون. بۆیه به درێژایی سه رده می داگیرکاری به ریتانی له سالانی جهنگی یه که می جیهانی و دواتر، هه ولی ده ستخستنی لایه نگیریان بوون (گۆرکاس، ئاوینه،

last accessed 10-07- <https://www.awene.com/detail?article=72859>

(2022). یه کیک له وه که سایه تییا نه ی که بووه لایه نگیری ده سه لاتى داگیرکاری ئینگلیز (مه لا فهندی) بوو. بۆیه له کاتی پتویست په نایان بو ده برد به نمونه، یه کیک له کاره خزمه تگوزارییه کانی ده سه لاتى به ریتانی دا بینکردنی ئاوی خواردنه وه بوو له کانیه کی پاک بو سه ر قه لاتى هه ولیر به ترۆمپا و بۆری، به لام نه وهی سه یره خه لک ئاوه که ی نه ده خواردنه وه پێیان هه رام بووه، چونکه پێیان وابوو کافره کان دا بینیان کردووه. دواجار (مه لا فهندی) سه رکه وتوو بوو له پازیکردنی خه لکه که به خواردنه وه و

به‌کاره‌یانی ئاوه‌که (lyon, 2002, 92). پڕۆژه‌ی دابینکردنی ئاوی خواردنه‌وه‌و به‌سهر
حه‌وزی قه‌لا له‌ ساڵی ۱۹۲۴ دا له‌ کارێزی میری به‌ بۆری پۆلاین (الانایب الفولادیه) به‌
به‌ری (۵، ۴م) و تیره‌ی (۱۴م) ڕاکێشرا، له‌وێشه‌وه‌ به‌سهر ماڵانی گه‌رکه‌کی قه‌لا
دابەش کراوه (قادر، ۲۰۱۳، ۳۸۳). دوا‌ی داگیرکردنی عێراق و باشووری کوردستان،
له‌ ساڵانی جه‌نگی یه‌که‌می جه‌هانی و به‌دواوه‌ ده‌وله‌تی به‌ریتانیای کۆمه‌ڵیک قوتابخانه‌ی
کۆپان و کچان له‌ سه‌رتاسه‌ری عێراق کرده‌وه. به‌پێی به‌لگه‌نامه‌کانی به‌ریتانی، یه‌که‌م
قوتابخانه‌ی کچانی مه‌سیحی له‌ هه‌ولێر به‌ شیوه‌یه‌کی فه‌رمی له (۱۱ ی نیسانی
۱۹۲۱) دا کردووه‌ته‌وه (Iraq administration reports 1914-1932, 1992, vol 7, p
54) موس‌لمانه‌کان بۆ یه‌که‌م جار له‌ ساڵی ۱۹۲۷ له‌ سه‌رده‌می دووهم موته‌سه‌ری
هه‌ولێر (عبدالمجید یعقوبی ۱۹۲۷-۱۹۳۰) قوتابخانه‌یه‌کی کچانیان کرده‌وه له‌ سه‌ر
قه‌لات به‌ناوی (مدرسة أربیل للبنات - قوتابخانه‌ی هه‌ولێری کچان)، که ژماره‌ی
قوتابییه‌کان (۱۶) کچ بووینه، وانه‌کان به‌ زمانی عه‌ره‌بی بووه و کوردی تێدا
نه‌خوێندراوه، مامۆستاکانیش خه‌ڵکی مووس‌ل و به‌غدا بوون (هه‌مه‌، ۲۰۰۹،
۲۵۲۷). مه‌لا ئه‌فه‌ندی یه‌که‌م که‌س بوو که کچی خۆی به‌ناوی (نه‌فیه‌سه) نارد
قوتابخانه (ئه‌مین، ۲۰۲۱، ۶).

به‌ نموونه له‌ ناوه‌راستی (۱۹۳۰) ییه‌کان کاتیکی ئینگلیز یه‌که‌م که‌مه‌په‌ینی
به‌سه‌ربازکردنی کۆپانی له‌ هه‌ولێر ڕاگه‌یاندا. سه‌رۆک خێله‌ کوردییه‌کان کۆپه‌کانیان
نه‌ناردووه بۆ نیو سوپا، به‌لام (مه‌لا ئه‌بۆبه‌کر ئه‌فه‌ندی) ئامۆزای موته‌سه‌ری
(ئه‌حمه‌د ئه‌فه‌ندی ۱۸۷۹-۱۹۴۶)، فه‌رمانی به‌ کۆپه‌که‌ی خۆی کردووه که په‌یوه‌ندی
بکات به‌ سه‌ربازگه‌که، دواتر خه‌ڵکی تر به‌ لێشاو په‌یوه‌ندی پێوه‌ کردوون (lyon,
2002, 92). ئه‌و کۆپه‌شی (عیزه‌دین) بوو، چونکه قاسم به‌ ته‌مه‌ن بچووک بوو
(چاوپێکه‌وتن له‌ گه‌ڵ ئازاد عیزه‌دین مه‌لا ئه‌فه‌ندی ۲۰۲۱-۸-۳۰).

۵-۱ دروستکردنی کۆشکی باداوه:

تا سالىك بەر لە جەنگى يەكەمى جىمانى (مەلا فەندى) مالى لە نىزىك مزگەوتى گەرە بوو لەسەر قەللى ھەولېر، (مەلا فەندى) لە سالانى (۱۹۱۳-۱۹۱۴) كۆشكە نايابەكەي لە باداۋە^(۳) بنىادنا لەسەر مولكى خۆي، مالى گواستەۋە ئەۋى. ھۆكەرى گواستەۋە مەلا ئەفەندى بۇ باداۋە دەگەرپتەۋە بۇ ئەۋەي كە يەكەمىن ژنى بە نەخۇشى سىل دەمرىت، قەللا بەجىدەھىلېت، ۋەك (لاين) دەلېت: ((دواي ئەۋەي ژنى يەكەمى لە ۋژنانەي كە ھەببەۋن بە نەخۇشى سىل مرد، ئەۋەندە بە ھەست بوو كە قەللى بەجىپىشت و خانوۋىيەكى گەرەي لە شوئىنېكىدا دروست كرد كە با دەگىرتەۋە ۋە ھەرنىزىكەي مايلىك لە خوارەۋەي شارەكەۋە بوو، لەۋى مزگەوتىكى بنىاتنا، ھەرۋەھا كىتېخانەكەشى كە كىتېي فارسى، توركى و عەرەبى تېدا بوو، لەگەل باخېك و دىۋەخانەكەي)). (Lyon, 2002, 91)

رۆژانە (مەلا فەندى) سەرەتا بە عارەبانە (گالىسكە) دواتر لە بىستەكانىش بە ئۆتۆمبىل ھاتوچۆي مزگەوتى قەللى دەكرد. تا دواي نوئىزى نىۋەرپۇ بە ۋانەگوتەۋە و مىۋاندارى خەرىك بوو، نانى نىۋەرپۇ دەھىنايە باداۋە، عەسرانىش لە دىۋەخان دەبوو تا پېش نوئىزى ئىۋارە، شەۋ كە مىۋانى ھەبۋايە دەيدواند تا دەمى نوۋستن. (مەمەد، ۲۰۱۶، ۲۲۹). بەلام بەپېچەۋانەۋە (لاين) دەلېت: ((ئەۋزۇردەگمەن ئەۋ شوئىنەي جىدەھىلېت، مەگەر بۇ نوئىزى ھەينى كە لە مزگەوتەكەي قەللا دەكرا)) (Lyon, 2002, 91). راي يەكەم لە راستىيەۋە نىزىكە چونكە (مەسعود مەمەد) كە لە نىۋ مالى (مەلا فەندى) ژياۋە لە سىيەكانى سەدەي رابردو، لە لايەكى دىكەۋە لاین زۆر لە كۆشكى باداۋە نەماۋەتەۋە ۋەك خۆي ئامازەي پېدەكات: ((لەۋكاتانەدا كە لە مۆلەت دەگەرپامەۋە، ياخود زۆر گوم دەبووم و لە چىپاكان بە مەملانىي سنوورىيەۋە سەرقال بووم، يان لە بۆسەيەك رىزگارم دەبوو، مەلا ئەفەندى دەھاتە ئۆفيس و داۋەتى دەكردم بۇ مىۋاندارى لە خانوۋەكەي خۆي. ئەۋ وتوۋىژكەرىكى ناياب و كابرايەكى چاۋتېرۋ دەست و دلفراۋان بوو. خۋانەكەي تا بلىي رازاۋە بوو، نىزىكەي تەۋاۋى خۋاردنە توركى، فارسى و عەرەبىيەكانى لەسەر بوو. كە لەللى ئىمەۋە جىگەي پىزانىن بوو)). (Lyon, 2002, 91) رەنگە لە كۆتايى تەمەنى لە سەرەتاي

چەكلىنى سەددى پابردوو تەنھا لە باداوه ژيانى بەسەر بردىت تاقەتى ھاتوچۆى قەللى ھەولپىر نەمايىت، تەنھا بۆ نوپىزى ھەينى چوويىتە مزگەوتى گەورە قەللى. بەپى سەرچاوه ميژوويىەكان ھەموو ئەوكەسانەى سەردانى ھەولپىران كىردووہ لە چينە جياوازهكانى دەسەلاتداران، پىاوانى ئاينى، رۇشنىپىران و كەسايەتتەكان، لە كۆشكى باداوه بوونەتە ميوانى (مەلا فەندى) لەوئى ماونەتەو، ئاماژەيان بە ميواندۆستى و رېزگرتى ناوبراو كىردووہ. دەسەلاتدارانى دەولەتى عوسمانى سەردانى ئەو كۆشكەيان كىردووہ و لاي (مەلا فەندى) ميوان بوون، ھەكو (جمال پاشا السفاح)، (عون الله الكاظمي)، (سليمان نظيف) و ... ھتد (شريف، ١٩٩٤، ٣). رەنگە ئەو كەسايەتى و شاندارە، لە سالانى جەنگى يەكەمى جىھانى سەردانى ھەولپىر و كۆشكى باداوهيان كىردىت، بە مەبەستى بەسەركردنەوہى بەرەكانى جەنگ لە ميژوپۇتاميا و باشوورى كوردستان، لە بەرەكانى باكوور و رۆژھەلاتى ھەولپىر دژى ھېرشى رۇوسەكان و بەرەى باشوورى عىراق دژى بەرىتانيا كە ھەولپىر كەوتبووہ سەر رېگاي سولتانيە و گەيشتن بەو ناوچانە، ھەروەھا مەلىكەكانى عىراق (فەيسەلى يەكەمەم ١٩٢١-١٩٣٣) دوو جار لە سالەكانى ١٩٢٤ و ١٩٣٠ سەردانى ئەو كۆشكەى كىردووہ و (مەلىك غازى ١٩٣٣-١٩٣٩) لە سالى ١٩٣٣ سەردانى كۆشكى باداوهى كىردووہ، (مەلىك فەيسەلى دووہمىش) كاتىك تەمەنى تەنھا شەش سالان بووہ لەگەل خانەوادەكەى لە سالى ١٩٤١ لە سەروبەندى بەرپابوونى جوولانەوہى (رەشىد عالى گەيلانى ١٨٩٢-١٩٦٥) پەناى ھىناوہتە مالى (مەلا فەندى) لە كۆشكى باداوه ھەموو ئەو سەردانانە لە شوپى دىكەى ئەو توپىنەوہى ئاماژەيان پىدراوہ. ئەو ھەولپىر زۆرەى سەرۆك ھەزىرەكانى عىراق لە سەردەمى مەلەكى (نورى سەيد ١٨٨٨-١٩٥٨)، (ياسين الهاشمي ١٨٨٢-١٩٣٧)، (طه الهاشمي ١٨٨٨-١٩٦١)، (جعفر العسكري ١٨٨٥-١٩٣٦)، (جميل المدفعي ١٨٩٠-١٩٥٨)، (رشيد عالي الكيلاني) و چەندانى دىكە (شريف، ١٩٩٤، ٣). ئەوہتا لە كۆتايى تەمووزى ١٩٣١ گەپىدەى كوردى-ئەردەنى (عەلى سەيدۆ گۆرانى) سەردانى ھەولپىر دەكات. يەكەم وىستگەى سەردانەكەى مالى (مەلا فەندى) دەپىت لە كۆشكى باداوه، گەواھى ئەوہ

دهدات كه يه كېكه له دهولمه نده كانى ههولېر، ته كيهى دروست كردوه، وانهى به قوتابيه كانى گوتوته وه و له سهر كيسهى خۆى به خيوى كردوون (الگورانى، ۲۰۱۲، ۱۲۶). به لام وهك له چهند شوئيكي ديكهى ئه و توئينه وهيه روونكرا وهته وه، عوسمانيه كان چهندين گوند و مولكيان به خشيوه به و بنه مالهيه به مه به ستي دريژدان به خويندنى ئاينى له قوتابخانهى ئه حمه ديهيه، ته نانهت ههر له سالى ۱۸۹۰ ده وه مووچه شيان بۆ بريونه ته وه.

۲. رۆلى سياسى:

۲-۱ كه سايه تى (مهلا فهندى) وه ئويستى به رانبه ربه عوسمانيه كان:

وهك له ته وه رهى يه كه م روونكرايه وه (مهلا فهندى) خهريك بووه به دهرس گوتنه وه، نووسين، رووه كناسى و فهله كناسى له مزگهوتى گه ورهى قه لاي ههولېر و كوشكى باداوه. له گه ل ئه وه شدا، كاريگه ريه كى زۆرى گه ورهى له رووى سياسى و كۆمه لايه تى هه بووه له سهر ريشسى، سه رۆك هۆزه كانى ههولېر و ده ور به رى و ده سه لاند ارانى ئينگليز و عيراقى له ته واوى عيراق، به جورىك رۆلى هه بووه، رپرهى روودا وه كانى گۆريوه بۆ به رژه وه ندى پيكه وه ثيانى كۆمه لايه تى و يه كلا كردنه وه كيشه ئالۆزه كان، وهك (لاين) ده لپت: ((ده سترؤيشتووترين پياوماقوول له ههولېردا ئه بوبه كربوو، كه زانايه كى ئاينى پيرۆز بوو، به مهلا ئه فهندى بانگده كرا، ئه وزۆر به بايه خه وه هه واله جيهانى و هه ريميه كانى وه رده گرت، هه روه ها زانيارى له زۆربهى بواره كاندا، ههر له ئه ستره ناسيه وه تا گزويگياناسى هه بوو، به له به رچاوگرتنى نه و راستيهى كه له ژيانيدا له ليواكه نه چووبووه ده ره وه كابرايه كى نائاسايى بوو)) (lyon, 2002, 91). (مه سعود محه مه د) يش به م جوړه وه سفى ده كات: ((له لايه ن شۆره تى دنيايشه وه كه س نه بوو له كوردستانى خۆمان [كوردستانى باشوور] له وى تپه پاندين)) (محهمه د، ۲۰۱۶، ۲۲۹). له ميژوودا دروستبوونى كه سايه تى كاريژما و پاله وان له بواره جياجياكانى ژيان به بى ئه وهى گه شتى ده ره وه بكه ن كه من، به لام (مهلا فهندى) له هه موو ژيانيدا يهك جار چووه ته شارى مووسل، ئه ويش به مه به ستي سه ردانى كردنى دكتور بۆ وه رگرتنى چاره سه رى

ددانەكانى (چاوپىكەوتن لەگەل ئازاد عىزەددىن مەلا ئەفەندى- ۳۰-۸-۲۰۲۱). ئەگەرچى ئەو ھىچ پۇستىكى فەرمى لە حكومت نەبوو، بەلام كاريگەرى و قورساى زۆرى ھەبوو لەسەر حكومت و جەماوەر وەك كاپتن (ھاي) ئامازەى پىدەدا ((ھەرچەندە كە ئەو لە حكومت و حكومتىش لە ئەو نزىك بوو كەچى ھەموو پۇستەكى حكومى رەتكردەو و ھەمىشەش بەھەموو توانايەو ھەرمەتى حكومتى دەدا. ئەو لە ھەموو كەس زىاتر پەرايەتى پاي گشتى دەكرد لە ھەولپۇر.)) (Hay, 1921, 174).

ھەولپۇر لە سالانى جەنگى يەكەمى جىھانى شۆيىنىكى ئارام بوو، بەلام كاريگەرىيەكانى ئەو جەنگەى بەسەرەو ھەبوو، جىگاي سەرنجە ئەو پەيوەندىيە باشەى نىوان دەولەتى عوسمانى و (مەلا فەندى) لە سالانى كۆتايى جەنگى يەكەمى جىھانى بەرەو ساردبۇونەو دەچىت. ئەو ھەش بە ھۆى ئەو ھەلسوكەوتە نەشیاوانەى كە جەندرمە (سەربازەكانى دەولەتى عوسمانى) بەرانبەر گوندەكانى دەوربەرى ھەولپۇر گرتیانە بەر، كاتىك لە مايسى ۱۹۱۸ لە كەركوك پاشەكشەيان كەرد، خەرمانى گەنم و جۆى ئەو گوندانەيان بە تالان بەرد، كە زۆربەيان گوندەكانى مەلا فەندى بوون (چاوپىكەوتن لەگەل كەنعان موفتى، لە ھەولپۇر، ۱-۱۲-۲۰۲۱؛ Gertrude, 1953, 47-48). ئەو ھەلسوكەوتەى عوسمانىيەكان وای لە (مەلا فەندى) كەرد ھەلۆستى بەرانبەر عوسمانىيەكان بگۆرپىت و لە دۆستايەتییەو ھەبو دۆستايەتى درىژ بكات بۆ ھېزى داگیركەرى بەرىتانى. بە ھەرچۆنىك بىت پاي دىكە ھەيە كە مەلا فەندى كەسىكى واقع بين (Pragmatic) بوو و پى و ابوو ئىتر بەرگىركەردن بەرانبەر بە داگیركەرى ئىنگلىز ھىچ سوودىكى نىيە، چونكە عوسمانىيەكان لە تەواوى بەرەكان بەزىون (چاوپىكەوتن لەگەل مەحمود ئەحمەد عوسمان، رۆژى، ۲۴-۱۱-۲۰۲۱). ئەگەرچى عوسمانىيەكان دەسلەتايان لە ھەولپۇر لە سەرەتاي تشرىنى دووھى ۱۹۱۸ كۆتايى پىھات. بەلام دواترىش كاربەدەست و والىيەكانىيان، لە رىگەى جاسووس و دلسۆزەكانىيان، راپۆرتيان دەربارەى بارودۇخى

هەولېر و دەوروپەرى نووسىيە و بۇ (باب العالى- دەروازەى بالآ) يان ناردووه. ئهوه تا به پېي به لگه نامه يەكى عوسمانى، كه له ئابى ۱۹۱۹ له لايەن والى (عهلى پاشا) نووسراوه، ئامازە به وه دهكات كه جووتيارهكانى دهشتى هەولېر و ئالتون كۆپرى و عەشيرهتى دزهى باجى ئەوسالەيان نەداوه و برپاريان داوه پەيوەندى به (شيخ مهحموده وه ۱۸۷۸-۱۹۵۶) بكهەن (مراد، ۲۰۰۵، ۱۷۳)، زۆربهى گوندهكانى (مهلا فهندى) ش كهوتبوونه ئەو ناوچهيه، ههروهها ناوبراو باس له وهش دهكات، كاتيک (سەيد تهها ۱۸۸۹-۱۹۵۴) له رهواندوزه وه به رهو به غداد چوو له مالى (مهلا فهندى) له گه ل ئاغاكانى هەولېر كۆبووه ته وه پېي راگه ياندوون كه هاوكارى و هه ماههنگى له گه ل ئيدارهى بهريتانى بكهەن له شاره كه دا له به رانبه ردا كۆمهك و دارايى بهريتانيان بۇ داين دهكات، به شيكيان داواكارى به كهى سەيد تههايان رهتكرده وه و به شيكىش پېي رازى بوون، به تايبهتى (مهلا ئهفەندى) و (ئهحمەد عوسمان). ههروهها دهسه لاتى ئىنگليز (۱۰) مزگهوتى هەولېرى قه پات كردوون له كۆى (۲۰) مزگهوت به هۆى بوونى په تا و تاعوون، به لام به پېي بيروباوه رى والى ئامانجى ئىنگليز كۆكرده وهى موسلمانان بووه له يەك دوو مزگهوت، تاوه كو به ئاسانى بخرينه ژير چاودېرى (مراد، ۲۰۰۵، ۱۷۳-۱۷۴). كهواته لېره دا دهرده كه وېت كه (مهلا فهندى) و به شيك له ئاغاكانى هەولېر، خۆيان له گه ل دهسه لاتى داگيركار گونجاندووه، به لام تاراده يەك والى عوسمانى زياده رۆيى كردووه، دهربارهى داخستى مزگهوتەكان. به پېي بۆچوونىكى ديكه ش، (مهلا فهندى) پېي وابووه دهولتهى عوسمانى سياسهتى جياكارى په پره و كردووه و رهگهزى توركى به سه ر نه ته وه و پېكهاتهكانى ديكه بالآ دهست كردووه، له رنچكهى ئىسلاميان لاداو، بۆيه ههستى نه ته وه يى پالى پيوه ناوه كار دژى توركهكان بكات و كۆتايه پنان به ستهمیان، ئەگه رچى كه سايه تيهكى ئاينيش بووه (شارهزا، ۱۹-۹-۱۹۹۴، ۳).

۲-۲ هه لۆيستی مهلا فهندى له داگيركارى ئىنگليز و به رگرى له مه سيحييه كان

:

دوای ئەوھى لە پايزى ۱۹۱۸دا ھىزەكانى بەرىتانيا پىشپەوييان کرد بەرھە و ھەولپىر و عوسمانى شكان، لەم سەرۋەندەدا عوسمانىيەكان ئەو قەسەيەيان بۆلۈكۈدە، گوايە مەسىحييەكان سىخوپ و پياوى ئىنگلىزن دەپت ھەموويان وەكو ئەرمەنەكان بكوژپىن (ئەمىن، ۲۰۲۱، ۵). ھەندىك خەلكى ھەولپىر كە بەرژەوھەندىيان لەگەل دەولەتى عوسمانى بوو وىستيان بەناوى جىھاد و ئاينى ئىسلامەو ھىرش بکەنە سەر شارەدپى عەنكاو، كوشتارى زۆر لە مەسىحييەكان بکەن، چونكە ھاوئايى بەرىتانيەكان، بەلام يەكېك لە پياوماقوولەكان داوا دەكات كە راوېژ بە (مەلا فەندى) بکەن و سەردانى ناوبرا دەكەن، كە باسەكەي تپدەگەيەنن، يەكسەر پىيان دەلپت نەكەن ئەو كارە بکەن، چونكە بەپى شەرىعەتى ئىسلام پىويستە پارىزگاريان لىبکەين، گەر لەدژمان نەجەنگن. بۆ ئىوارە لەگەل ھەموو بنەمالەكانى ھەولپىر و دەورۋەرى كۆدەپتەو و ئامۆزگاريان دەكات لەو جۆرە شەپ و دووبەرەكيانەيان دوور دەخاتەو (شارەزا، ۱۹-۹-۱۹۹۴، ۳)؛ بەلام سەرچاوەيەكى تر ئاماژە بەو دەكات كە مەسىحييەكان كە دەنگۆي ھىرشكردنە سەر خۆيان دەبىستن، دەچنە باداوە و پەنا دەبەنەبەر (مەلا فەندى) بە مەبەستى بەرگرتن لە ھىرشەكە، ناوبراويش بانگپىشتى ھەموو رېشسپى و سەرۆك عەشیرەتەكانى كەردووە و ئامۆزگارى كردن نەكەن كارېكى وابكەن (ئەمىن، ۲۰۲۱، ۵).

دوای ئەوھى ھىزەكانى بەرىتاني كەركووكيان لە ئۆكتۆبەرى ۱۹۱۸ داگير كەردووە و ھىزەكانيان پىشپەوييان كەردووە بۆ پردى، بەمەبەستى زەمىنەسازى چوونە ناو ھەولپىر تاوھكو پرووبەرووبوونەوھى بەرگري دانىشتوان نەبنەو، نامەيەكيان ئاراستەي پياوماقوول و سەرۆك ھۆزەكانى ھەولپىر كەردووە (عەبدولقادىر، ۲۰۱۲، ۹۴). دوو ھەلۆپست لە نپو ھەولپىرەكان گەللە بوو، ئەوانىش بەرگريکردن و خۆبەدەستەوھەدان. (مەلا ئەفەندى) و چەند كەسايەتییەكى ديكە لەگەل ئەوھى دووھم بوون، بە پىشوازيکردن لە ھىزەكانى بەرىتاني بە بى شەپ و خۆبەدەستەوھەدان، چونكە سوپاي عوسمانى لە زۆرەي ناوچەكان پاشەكشەي كەردووە و لە شكستدایە، بۆيە ئەوان ناتوانن پرووبەرووي سوپاي پىشكەوتووي بەرىتانيا بنەو، لە ئەنجامدا

بۆچۈنى دووھم خۇى سەپاند و بىپاردرا بەرەنگارى داگىركارى بەرىتانى نەكرىت (عەبدولقادر، ۲۰۱۲، ۹۴-۹۵). دواى دە رۆژ لە مۆركردنى ئاگرېسى مۆدرۇس، ھىزەكانى بەرىتانىا ھەولېرىان بەبى شەر داگىركرد لە ۱۰ تشرىنى دووھمى ۱۹۱۸ (The National Archives, FO 371/4192 Precis of affairs in southern Kurdistan during the Great War) and (Iyon, 2002, 27). بەرىتانىيەكان بە مەبەستى شوپن قايىمكردنى پىگەكەيان و سەپاندنى دەسەلاتىان لە ھەولېر، دەستىان كرد بە كىشكردى چەند بنەمالە و كەسايەتییەك، لە نىویاندا (مەلا ئەفەندى)، كە خاوەن ئەزموون و قورسايیەكى گەورەى كۆمەلایەتى بوو ھەر ھەر بۆیە (ھای) ھەولې دا سوودى ئۆ وەرگىرت، ئەوھش بە ھىشتەنەوھى (ئەحمەد عوسمانى) ئامۇزای لە پۆستى سەرۆكى شارەوانى شارەكە كە لە سەردەمى عوسمانىيەكانەوھ بەرپۆھى دەبرد، ھەروھە (ھای) حاكىمى سياسى ھەولېر (۱۹۱۸-۱۹۲۰)، كردى بە جىگرى خۇى (عەبدولقادر، ۲۰۱۲، ۷۵-۷۶). ھەر لەو دوو سالىدا (۱۹۱۸-۱۹۲۰) (كاپتن ھای) ئىوارانى ھەينى و يەكشەممە كە كاتى پشوى بوو، راپوژى لەگەل پىاوماقوولانى ھەولېر كردوو، ئەوانىش (مەلا ئەفەندى)، (سەيد عەبدوللا پاشا) و (رەشىد ئاغا) ديارترىن راپوژكار بووینە لە چارەسەرکردنى كىشەكانى شارەكە و دەوروبەرى (Hay, 1921, 172-173). كاتىك (ھای) دەربارى مافى چارەى خۇنوسىنى كورد پرسىار لە (مەلا ئەفەندى) دەكات وەلامى دەداتەوھ ((كە ھەموو كەسك دەپەوئە نىشتىمانى دايكى سەربەخۇ ببینىت، بەلام لەئىستادا ئىمە دابەشكراوین بەسەر چەند چاۋچنۆكىك و ھىچ كەسكیش شىاو نىيە بۇ فەرمانرەواى كردن. دەمانەوئە ئىوھ [بەرىتانىيەكان] سەربەرشتىمان بكەن تاوھكو ئاسايش دەگەرپتەوھ، ئىنجا دەتوانىن خۇمان بەرپۆھەبەين)). (Hay, 1921, 174) مەبەستى (مەلا ئەفەندى) لەوھى كە كورد تا ئەو كاتە شىاو نەبووھ بۇ ئەوھى كە خۇى بتوانىت بەرپۆھەبەرى خۇى بىت، مەترسى نەتەوھ دەسەلاتدارەكان تورك، فارس و عەرەب لەلایەك و نەبوونى چىنىكى خويندەوار و كادىرى كارگىرى پىويست بۇ بەرپۆھەبردنى دامودەزگانى مىرى (چاۋپىكەوتن لەگەل كەنعان موفتى، لە ۱-۱۲-۲۰۲۱).

۲-۳ پەيۋەندى (مەلا فەندى) لەگەل بىنە مائەلى مەلىكى عىراق :

ئەو ھاۋكارىكىردنە (مەلا فەندى) و بىنە مائەلكەلى دەگەپتەۋە بۇ چارەكى كۆتايى سەدەلى نۆزدەيەم. ئەۋەش كاتىك لە سالى ۱۸۸۰ حاجى عومەرى باۋكى ئەفەندى سەفەرى حەجى كىردۈۋە و چوون پىنج مانگ و ھاتنەۋەلى پىنج مانگى خاياندۈۋە بۇ حىجاز، بۇ ماۋەلى دوو مانگ لە حىجاز دەمىنپتەۋە، لەۋى بىنە مائەلى شەرىفى مەككە دەناسىت و پەيۋەندىيەكى دۆستايەتى توند و تۇل لەگەل ئەو بىنە مائەلىە دروست دەكات، ناۋەرۈكى ئەو پەيۋەندىيەش مەلىكى (فەيسەلى يەكەم ۱۹۲۱-۱۹۳۳) كە كۆپى (شەرىف حوسىن) دەگىپتەۋە، كاتى دەپتە مېۋانى (مەلا فەندى كۆپى حاجى عومەر) لە كۆشكى باداۋە لە سالى ۱۹۲۴ (موفتى، ۲۰۰۱، ۱۰۶-۱۰۷). ئەۋەش ئەۋە دەردەخات كە گەشت و گەپان لەو پۇزگارەدا زەحمەت بوۋە لە پروۋى تىچۈۋى كات و پارەۋە، بەلام (مەلا عومەر) سەفەرەكەلى قۇستۇتەۋە و دۆستايەتى لەگەل بىنە مائەلى شەرىف دامەزراندۈۋە، تەنانت لەگەل چەند بىنە مائەلىەكى ناۋدارى شام كە كەۋتبۈۋە سەر پىنگاى ھاتن و چوونى سەفەرەكەلى. سەرۈك ھۆز و مۆلكدارى زەۋى عىراق لە سەرۋەندى دامەزراندى ئەو ۋلاتە لە سەرەتاي بىستەكانى سەدەلى رابردوۋ مافى بىپاردان و يەكلاكرەۋەپان ھەبۈۋە، ئەۋەش بەھۋى ئەۋەلى پىشتىگىرى سىياسەتى ئىنگىلىزىان دەكرى. ئەۋەتا مېژوۋنۈۋسى چەپى فەلەستىنى- ئەمىرىكى بەروۋنى ئامازە بەو دىاردەپە دەدات ۋەك دەلپت: ((تەنبا مۆلكدارى زەۋى مافى بىپاردان و يەكلاكرەندەۋەلى ھەموو شتىكى ۋلاتەكەلى ھەپە. ئەو سەرۈك ھۆزانەپش كە پىشتى سىياسەتەكانى ئىنگىلىزىان گرت، دەپانۈبىست ھەمان پىچكە بىگرنەبەر. سالى ۱۹۲۲، چل سەرۈك ھۆزى لايەنگىرى ئىنگىلىز بۇ مەلىكىان نوۋسى و بەروۋنى ئامازەپان بۇ كىرد كە گەرەكىانە چەند فەرمانبەرپكى پىشۋوى نەتەۋەخۋازى لايەنگىرى شەرىف حوسىن بە مۈتەسەرىف دابمەزىن)) (بەتاتۇ، ۲۰۲۱، ۱۱۴). ھەر بۆپە لەسەر ئەو بىنەماپە (ئەحمەد عوسمان)ى ئامۇزاي (مەلا فەندى) بوۋ بە يەكەم مۈتەسەرىفى ھەۋلپر لە نىۋان سالىنى ۱۹۲۳-۱۹۲۷.

دهسه لاتدارانى به ريتانيا دواى به خۇداجوونه وهيان، به مه به ستي چاره سه ركردنى كيشه كانى سه رتاسه رى رۆژه لاتي ناوه راست و عىراق بىريان دا به به ستنى كۆنگره قاهره له ئادارى ۱۹۲۱. يه كيىك له بىرياره كان دانانى (فهيسه ئى كوپى حوسىن) بوو به مه ليكى عىراق (The National Archives, Catalogue Reference, CAB/24/126 Image Reference, 0023 report on Middle East conference held in Caro and Jerusalem March 12th to 30th 1921, 42-47) ئه و مه به سته له هاوينى ۱۹۲۱ له راپرسىيه كى رووكه شيانه له سه رتاسه رى عىراق به رپوه چوو، هه لويستى كورد له و كاره جياواز بوو، كه ركوك به نه خىر دهنگى دا، سلېمانى به شدارى نه كرد، هه ولير و دهوك به مهرجى وه رگرتنى چهند مافىكى سياسى و كارگىرى دهنگيان دا له به رژه وهندى (فهيسه ئى كوپى حوسىن)

(Gertrude. Miss Bell: The Letters of Gertrude Bell volume 2, 1927, "A project Gutenberg of Australia eBook", dated first posted: September 2004. <http://gutenberg.net.au/ebooks04/0400461h.html#ch21>, Last accessed, 25-11-2021.)

(مهلا فهندى) رۆلىكى گه وره بىنى له سه رخستى راپرسىيه كه، به پازىكردنى خه لى هه ولير به دهنگدانىان به به ئى بو (فهيسه ئى كوپى حوسىن)، وهك يه كه مه مه ليكى عىراق (قادر، ۲۰۰۸، ۱۳۱).

له ماوه يه كه م گه شتى مه ليك فهيسه ئى له كانوونى يه كه مى ۱۹۲۴ بو هه ولير، كه موته سه رپف (ئه حمه د عوسمان) ياوه رى ده كرد، ناوبراو له مالى (مهلا ئه بوبه كر ئه فهندى) به كه سوكارى زيندانىيان ده وره درا، داواى نازادكردنى كه سوكارىيان لى كرد، ئه وىش فه رمانى لىخوشبوونى بو زۆربه يان ده ركرد (lyon, 2002, 144). له و سه ردانهيدا مه ليك فهيسه ئى بو رۆژى دواتر، كه هه ينى بووه، له باداو به ياوه رى (مهلا فهندى) و هاوه لانى ده چنه مزگه وتى گه وره بو نوئىزى هه ينى (عثمان، ۲۰۱۱، ۸). هه ركات (مه ليك فهيسه ئى) سه ردانى هه وليرى كردبووايه، ميوانى (مهلا

فەندى) دەبوو، لە كۆشكى باداوه. بۆيە پەيوەندىي نىوان كۆشكى مەلەكى و (مەلا فەندى) پتەو و توندوتۆل بوو (عەبدولقادىر، ۲۰۱۲، ۳۹). لە سەرەتايى سىيەكانى سەدەي رابردوو، دواي گەيشتنى بۆ كۆشكى مەلەكى (مەلىك غازى) سەردانى ھەولپىر دەكات، دەپتە مېوانى (مەلا فەندى) لە كۆشكى باداوه و لەوئى چاوى بە ناودارانى ھەولپىر دەكەوتت (عثمان، ۲۰۱۱، ۱۳). بۆ جارى دووھم مەلىك (فەيسەلى يەكەم) لە سالى ۱۹۳۰ كاتىك سەردانى ھەولپىر دەكاتەو، دووبارە دەپتەو مېوانى (مەلا فەندى) لە كۆشكى باداوه (بېخالى، ۱۹۹۷، ۲۲۶). ئامانجى ئەو سەردانى مەلىك (فەيسەلى يەكەم) بە بۆنەي تەواوبوونى كۆشك و مېوانخانە گەشت و گوزارپەكانى پىرمام بوو (شارەزا، ۱۹-۹-۱۹۹۴، ۳).

لە مايسى ۱۹۴۱ جوولانەوھى (رەشىد عالي گەيلانى) لە دژى حوكمى پاشايەتى و بەرژەوئەندىيەكانى بەرىتانىا پرووى دا. بە نېوئەندىگىرى (محمد سەدر)، سەرۆكى جوولانەوھەكە (رەشىد عالي گەيلانى) رېنگەي دا بنەمالەي مەلىك بېرۇنە ھەولپىر (علي، ۲۰۰۲، ۱۳۰-۱۳۱). ھەروھە (عېزەدىن كورى مەلا فەندى) پېي وايەكە بۆ پاراستنى مەلىك فەيسەلى دووھم و ئەندامانى بنەمالەكەي، حكومەتى پاراستنى نىشتىمانى و (رەشىد عالي گەيلانى) ئەوانيان ناردە ھەولپىر تاوھكو ئازاريان پېنەگات لە ئەگەرى ھېرشكردنە سەر بەغداد لە لاين بەرىتانىيەكانەوھە (بېخالى، ۱۹۹۷، ۲۲۶-۲۲۷). (رەشىد عالي گەيلانى) نەيدەويست مەلىك و ئەندامانى بنەمالەكەي بكوژييت چونكە لە ئەنجامەكەي دەرسا (چاوپېكەوتن لەگەل كەنعان موفتى، ۱-۱۱-۲۰۲۱). بۆيە (رەشىد عالي گەيلانى) بېپارى دا بە گواستەوھى بنەمالەي مەلىك بۆ شارى ھەولپىرى كوردان، لەوئى مانەوھە تاوھكو گەرانەوھى وەسى (عەبدولئىلاھ) و (نورى سەعيد) لە كۆتايى مايسى ۱۹۴۱ لە فەلەستىنەوھە (باشا، ۱۹۸۲، ۲۷۲). ئەگەرچى لەكاتى ھاتنيان دايكى مەلىك (فەيسەلى دووھم) (ئەمىرە عاليە) لە وېستگەي شەمەندەفەرى كەركووك ھەستى كىردووه كە كودەتاجىيەكان دەيانويست (فەيسەلى دووھم) بكوژن كە تەمەنى شەش سالان بوو. بۆيە لەژىر عەباكەي خۆي شاردوويەتيەوھە (علي، ۲۰۰۲، ۱۳۱). بەلام دكتورى خانەوادەي مەلىك (سندرسن) پېي وايەكە بۆ ھۆي بچوووكى

تەمەنى مەلىك (فەيسەلى دووھم)، (رەشىد عالي گەيلانى) نەيكوشتووه (باشا، ۱۹۸۲، ۲۷۲). مەلىك (فەيسەلى دووھم) خانەوادەكەى پەنايان ھېنايە بەر (مەلا فەندى) و لە باداوه مانەوہ. (مەلا فەندى) داواى لە عەشیرەتەکانى ھەولێر کرد کہ یارمەتى بدەن لە پاراستنى مەلىك و خانەوادەكەى (چاوپېكەوتن لەگەڵ كەنعان موفتى، ۱-۱۱-۲۰۲۱). ئەوھتا ئەمىرە (بەدیعە) دەلېت ((لە مالى مەلا ئەفەندى ماینەوہ، باوكى نوینەر "عزەدین مەلا ئەفەندى" پۆژنکیان، لە شەودا، نازانم نە دلخۆشم نە دلتنەنگ، یەكێك لە كودەتاجییەكان ھات داواى لە مەلا فەندى کرد کہ مەلىك فەيسەلى دووھمى تەسلىم بکات، وەلامى دایەوہ "بەو خودایە مەلىك تەسلىم ناکەم ھەتاوہكو منیش بکوژن" کاتېك دیتیان ئەو سوورە لەسەر پاراستنى مەلىك، دەرچوون)) (علي، ۲۰۰۲، ۱۳۱). پاش گەپانەوہى وەسى (عەبدولئىلاھ) بۆ بەغدا، ئەوانیش لە ۳ى حوزەيرانى ۱۹۴۱ لە ھەولێرەوہ گەپانەوہ کرکووک بە ئۆتۆمۆبىل و لەوێشەوہ بە شەمەندەفەر گەپانەوہ بەغداد (بىخالى، ۱۹۹۷، ۲۲۸). ئەگەرچى (مەلا فەندى) پەيوەندییەكى باشى ھەبوو لەگەڵ دەسەڵاندارانى بەرىتانى و بنەمالەى مەلىكى عىراق، بەلام لە ناوہپاستى مایسى ۱۹۴۱ خەلکى ھەولێر راپەرى و پشتگىرى راپەرنەكەى (رەشىد عالي گەيلانى)یان کرد. بەم ھۆیەوہ ژمارەيەكى زۆرى راپەریوان برپارى بەندکردن یان دوورخرانەوہیان دەرچوو بۆ شارۆچکەى فاو لە بەسرە. یەكێك لە بەشداربووہ کاراکان، مامۆستا (شیخ حەسەن شیخ نعمە اللہ) دەخریتە زیدانەوہ، بەلام بەھۆى پارانەوہى (مەلا فەندى) حوکمەكەى دەگۆردریت بۆ دەستبەسەرکردن و لای خوێ دادەنێت لە کۆشكى باداوه (بىخالى، ۱۹۹۷، ۷۵-۷۶).

۲-۴ رۆلى (مەلا فەندى) لە ئاشتکردنەوہى عەشیرەتەکان و پەيوەندىيان لەگەڵ ئینگلیز:

بە مەبەستى کپکردنى شۆرشى ۱۹۲۰، حاکمى سياسى بەرىتانیا لە بەغداد (ولسن)، لە ۸ى ئەیلوولى ۱۹۲۰ سەردانى ھەولێرى کرد، دواى پشوو دانێكى کورت لەگەڵ پیاوماقوولانى شار کۆبووہوہ، ولسن مەبەستى بوو کہ نەیارەکانى کەنارگىر و

پەراۋىز بخت. لەگەل ئەۋەشدا، (ئەحمەد پاشاى دزەيى)^(۴) و بەشېك لە ھاۋكارانى بەمەبەستى ئامادەبوون لە دىدارەكەى (ولسن) خۇيان گەياندە ھەولېر، ئەۋەش (ھاي) توۋشى سەرسامى كرد چونكە تا ئەۋكات ئەۋان دژى ئىنگلېز بوون، بەلام دواتر بۆى دەرکەوت، كە (مەلا فەندى) توانىۋىيەتى بۆ لاي خۇيان پاكېش بكات تاۋەكو ھەولېر بپارېزېت لە ھەرەشە و مەترسىيەكانى ئەۋ ھۆزانەى كە دەيانەۋىت بەسەر شارەكەدا بدەن و ئارامىيەكەى تېكىدەن (عەبدولقادىر، ۲۰۱۲، ۱۱۷). سەرەپاي ھەولەكانى (ولسن)، ھۆزە راپەريۋەكانى دەۋرۋەرى ھەولېر: خۇشناو، سوورچى، و گەردى، سووربوون لەسەر دەرپەراندنى ئىدارەى بەرىتانى لە ھەولېر، كاتېك لە ھەولېر نىزىك بوونەۋە و گەشتنە دەۋرۋەرى شار (مەلا ئەفەندى) كەۋتە گفتوگۇكردن لەگەلئاندا، لە كۆبۈنەۋەكەدا ئامادەبووان ھېرشىيان كرده سەر (ئەحمەد عوسمان) و تۆمەتباريان كرد بە يارمەتيدانى كافران و خيانەتكار. دواتر (مەلا ئەفەندى) سەرکەۋتوۋ بوو لە پېش لېگرتن و رازىكردننىان بە ۋازھېنان لە دەستبەسەرداگرتنى شارەكە، ھەرۋەھا دىدارى ئەۋانى لەگەل (ھاي) رېكخست، زياتر لەۋەش رازىكردن بە پاشەكشەكردنى ھېزەكانىيان لە باداۋە بۆ بنەسلاۋە، كە ئەۋ كاتە نۆ كېلۆمەتر لە ھەولېر دوور بوو (عەبدولقادىر، ۲۰۱۲، ۱۲۲-۱۲۳).

(مەلا فەندى) رۇلېكى بالاي ھەبوۋە لە ئاشتىكردنەۋەى عەشېرەتە دوژمندانەكان، ئەۋەتا (مەسعود محەمەد) كە لە سالى ۱۹۳۴ چۈۋەتە كۆشكى (مەلا ئەفەندى) لە باداۋە و لەۋى ژياۋە، بەمەبەستى خويندنى قوتابخانە لە ھەولېر، لە نىزىكەۋە ئاگادارى ھەلسوكەۋت و كەسايەتى ناۋبراۋ بوۋە و ئاماژە بە سەنگىنى و دەسەلتادارىيەتى ئەۋ دەكات بەم شېۋەيە: ((زۆرەى ھەرە زۆرى عەشايىرى ھەولېر پېۋەندىيان بە مەلا ئەفەندىيەۋە ھەبوۋ. لەبەرى بادىنانىش دۆست و خزمى عەشېرەتەكانى ھەرىي پەۋ اندزۈشەقلاۋە سەريان لە باداۋە دەدا... برا گەۋرەكانى ئەۋ عەشېرەتانە ھەمىشە لە پېۋىستىدا فەرمانبەردارى مەلا ئەفەندى دەبوون، مۈتەسەرىفېكى مەلا ئەفەندى پاي لېى نەبايە نەيدەتۋانى لە ھەولېر بەردەۋام بى)). (محەمەد، ۲۰۱۶، ۲۳۰). ئەۋەش دەرخەرى ئەۋەيە كە لەسەر ئاستى ناوخۆى ھەولېر

و دهوروبه رى عه شايه ر پزىيان ليگرتووه له چاره سه ركردنى كيشه كان پرس و پاى پيكراره، له سه ر ئاستى دهولته تى نه و كاتى عيراقيش كاربه ده ستانى بالاي دهولت پرس و پاونييان پيكردووه، له دانان و لابردينى موته سه ريفه كانى هه ولير، چونكه له هه ردوو باردا پيويستى به فه رمان (مه رسووم)ى مه له كى هه بووه.

كاتيك كه سانتيك له هه ولير و دهوروبه رى تاوانيكيان ده كرد ياخود به رهنگارى ده سه لاتي داگيركه ر ده بوونه وه، له پيناو ده ستخستى ليبووردن له هيزه كانى داگيركارى به ريتانى، په نايان بر دووه ته به ر (مه لا فه ندى) تاوه كو لييان خو ش بن ياخود حوكمه كه يان كه م بكه نه وه. له پيناو راگرتنى هاوسه نكي له نيوان عه شيره ته كوردبيه كان و ده سه لاتي به ريتانى، (مه لا فه ندى) كارى خو ي ده كرد به ته كليفكردن له گه وره كاربه ده ستانى ئينگليز له هه ولير، به لام پيشوه خته ئاگادارى كردوونه ته وه به به رپوه چوونى كار ه ياساييه كانيان، ئه گه رچى ئه و يش داواى پارانه وه يان بۆ بكات. چونكه خو ي پاراستووه له به رگريكردن له تاوانباران و ياسا شكينه كان وه ك (لاين) ده لئيت: ((جارى وا هه بوو بانگى ده كردم تا له وه ئاگادارم بكانه وه كه له ئاينده يه كى نزىكدا وه ك سه رگه وره يه ك له گه ل تاقيميكداديت تا داواى چاوپوشين له چه ند تاوانبارنى به دنوا بكه ن، پي ده گوتم تۆ به رپزه وه پيشوازيما ن ليبيكه و گويمان ليبيگره، به لام هه رگيز ريگه مه ده كه هاتى ئيمه كار له برپاره كانت بكات سه باره ت به خه لكى خراب و تاوانكار. نه وانه ي هه رچيه كيان كردبئيت په نا ده به نه به ر نه و بويان به رپه رته وه. من تيگه يشتم كه نه و وه ك ده مپراستيكي ريشسپي پيويسته نه ركي خو ي به جيپي نئيت... هتد)). (lyon, 2002, 91-92) (مه لا فه ندى) كاريگه ريه كى زورى له سه ر خيله كان هه بووه، نه و ريشسپي و سه رو ك عه شيره تانه ي كه پرس و پاونييان پيكردووه، ديپريكي نه و به س بوو بۆ دنياكردنه وه ي خه لكى ده مارگير و داخراو تاوه كو گوپرايه ئى بكه ن (lyon, 2002, 91). نه و هه ش ده گه رپه ته وه بۆ نه و پاشخانه فه ره نكيه ئاينى و عه شايه ريه ي كه خه لك به شيوه يه كى خو رپسكانه به دواى كه وتبوون.

زۆربەى جار سىياسى و كەسايەتتىيەكانى ھەولېر پېش ئەوھى ھەر ھەنگاويك بھاوئىن پرس و رايان بە (مەلا فەندى) كىردووه. بە نموونە بەپې راپۇرتىكى بەرىتانى، لە سالى ۱۹۲۹ ھەرىكە لە (ابراھىم ھەيدەرى و داود ھەيدەرى) داوايان لە (مەلا فەندى) كىردووه كە بىر و راي ئەو بزنان دەربارەى دامەزراندنى حىزىكى سىياسى لە ھەولېر و داواش لە (عبدالله فەندى) بکات تاوھكو بچىتە پاليان، بەلام (مەلا فەندى) ئامۇزگاربيان دەكات كە لەو بارەيەوھ راپۇز بە بەرىتانىيەكان بکەن، بەرىتانىيەكانىش ھەوالەكەيان پىدەگات و لە ۱۶ى كانوونى يەكەمى ۱۹۲۹ پېشوازي لە (مەلا فەندى) دەكەن بۇ ئەو مەبەستە راپۇزى لەگەل دەكەن (قادر، ۲۰۰۸، ۱۹۹).

۲-۵ ھەلۆستى (مەلا فەندى) لە رېككەوتنى ۱۹۳۰ عىراق-بەرىتانىا :

لە سالانى (۱۹۲۹-۱۹۳۰) بىست فەرمانبەرى كورد لە سلىمانىيەوھ گواستىرانەوھ ھەولېر، ھاوكت (عبدالحميد صرصر)، كە عەرەبىكى شوقىنى خەلكى مووسل مۆتەسەرىفى ھەولېر بوو، دژايەتى كورد و زمانەكەى كىردووه، زۆربەى فەرمانبەرانى ديوانى مۆتەسەرىفىيەت و دامودەزگاكانى دىكەى شارەكە عەرەب بوون. وەكو پەرچە كىردارىك ھەرىكە لە (ئەحمەد خواجە) و (ئاسەف) سەردانى (مەلا فەندى) دەكەن لە باداوه، بە مەبەستى دانانى سنوورېك بۇ كارە شوقىنىيەكانى مۆتەسەرىف و برەودان بە زمانى كوردى. (مەلا ئەفەندى) پىشتىگىريان دەكات بە ماددى و مەعنەوى لە پىناو خوئىندن بە زمانى كوردى و دەرختى ھەولېر وەك شارېكى گەورەى كوردستان (خەواجە، ۲۰۱۶، بەرگى ۳، ۳۴۵-۳۴۷). لە سەرۋەندى كۆتايىھاتنى سىستەمى ماندىتى بەرىتانى لەسەر عىراق لە سالى ۱۹۳۰، مۆركردنى رېككەوتن لە نىوان ھەردوولايەن. خەلكى باشوورى كوردستان، بە تايبەتى شارەكانى سلىمانى و ھەولېر كەوتنە نازەزايى و دژايەتلىكردنى رېككەوتنەكە، چونكە مافەكانى كورد لەم چوارچىۋەدا ئامازەى پىنەدرايوو. لە ھاوئى ۱۹۳۰ (مەعروف جىاووك ۱۸۸۵-۱۹۵۸) لە بەغداوه سەردانى ھەولېرى كىرد بەھۆى بەرزبوونەوھى پلەكانى گەرما لە بەغداوه، دەلئىت: ((چووم بۇ ھەولېر لەوئى بووم بە ميوانى خوالىخوشبوو "مەلا فەندى لە كۆشكى خۆى لە گوندى باداوه". رۆزى دووھم چوومە ناو شارو

تەماشام كرد كەش و ھەواى شاربارگاپى [مەبەستى توورە و شەلەزاوى سياسى]،
 لاوان و قوتابيان لەناوخۆياندا دەچرپىنن. كە پرسىارم كرد تىگەيشتم كە ھۆكارى
 ئەم ھەلچوونە ئەوپەيماننامەيەيە كە لە ۳۰ى حوزەيرانى ۱۹۳۰ لە نىوان عىراق و
 ئىنگلىز گرى دراوھ و ھەرگىز باسكىش لە پىكەينانى بەرپەبەرايەتییەكى
 سەربەخۆ، بەپى پرپارى كۆمەلە گەلان، بۆكوردستان ناك. ئەوانىش ھەرەكوئەو
 "مەزبەتانە"ى تر كە لە سلىمانى لەلايەن كۆمەلەى نىشتىمانىيەو نووسران،
 مەزبەتەيان پىشكەش كردووھ)) (جياووك، ۲۰۰۸، ۸۸). ھەرەھا لەوكتەدا
 ھاوشانى كوردەكان ئاشوورپەكانى كوردستان بە سەرۆكايەتى (مار شەمعون) داواى
 مافەكانيان دەكەن لە حكومەتى عىراق و بەرىتانيا، (مەعروف جياووك) لەگەلەيان
 دەكەوتتە گفتوگۆ و چەند مەرجىك دەخاتە سەر ئاشوورپەكان، تاوھكو
 ھەماھەنگىيان لەگەلە بكات لەوانە: رازىبوون بە مارەپرپى كچانى ئاشوورى لە كورپانى
 كورد، بەكارھىننى زمانى كوردى لە مائەكانى ئاشوورىيان و ھەرگرتى ئامارتىك چەك بە
 جۆرىك لەنىو ئاشوورى و كوردەكان دواتر دابەشكردى چەكەكان بەسەر ئەو
 كەسانەى كە بىن چەكن. دواتر لەگەلە (مەلا فەندى) لە مزگەوتى گەورەى قەلا
 راوئژدەكات و ئەویش بە برپارەكانى (جياووك) رازى دەبىت (جياووك، ۲۰۰۸، ۸۹-
 ۹۳). ھەر لەو چوارچۆھەدا، بەپى بەلگەنامەيەكى بەرىتاني، بە مەبەستى
 كپكردنەوھى ناپەزايەتییەكان ھەفدىكى ھاوبەشى دەسەلاتى ماندىتى بەرىتاني و
 حكومەتى عىراق لە رۆژى ۶ى ئابى ۱۹۳۰ سەردانى ھەولێر دەكەن كە پىكەياتبوون لە
 نوینەرى بالای بەرىتانيا لە عىراق Lt. Colonel Sir Frances Humphrys 1929-1932
 و سەرۆك ھەزىرانى عىراق جەمال بابان و جەمیل مەدفعى. بەرنامەى سەرەكى
 شانەكە سازدانی دوو كۆنفرانس بوو، كە يەكەمیان لەگەلە پیاوماقوولان و بەرپرسە
 كارگىرپى و سياسىيەكانى ھەولێر و دەوروبەرى بوو، ئەجىندای كۆبوونەوھەكە
 گفتوگۆكردن دەربارەى پرسى كورد و ئامانج و خەونەكانى لە ھەموو گۆشە نىگاكانەوھ.
 ھەرچى كۆنفرانسى دووھە تەرخانكراوھ بۆ گوینگرتن لە ژمارەيەكى كەم لە ئاغا و پیاو
 ماقوولانى ھەولێر و دەوروبەرى بە مەبەستى گوینگرتن لە سكاالا و پىشنىازەكانى

خەلک که نه توانراوه گوڤيان لېڭگيرت له کۆنفرانسی به که مدا. (Burdett, 2015, vol 8, 34-35) شایانی باسه پېده چیت له هەردوو کۆنفرانسه که دا مەلا ئەفەندی به شداری کردوو و به وردی له لایەن به پرسی و هەلسووړنەرەکانی هەردوو کۆنفرانسه که گوڤی بۆ گیراییت.

هاوکات له مانگی ئابی ۱۹۳۰ بهریتانییه کان دکتۆریکیان به ناوی (Dr. Dallali) له مووسڵه وه ناردۆته هەولێر به مەبهستی چارهسەرکردنی (مەلا فەندی)، که تووشی نهخۆشی خوینبهربوون ببوو له وکاته دا، به لām له راستیدا مەبهستی سەرەکی هاتی دکتۆری ناوبراو بۆ تیکدانی یه کپزی نیومالی کورد بووه، به دووبەرەکی خستنه نیو عەشیرەت و بنه ماله کوردییه کان تاوه کو له بهرەیه کی یه کگرتوو داوای مافه رهواکانیان نه کهن (Burdett, 2015, vol 8, 54). به ههرحۆنیک بێت، شاندى گفتوگۆکاری کوردی له گه‌ڵ بهریتانیا و عێراق، توانیان چه‌ند مافیکی شارستانی و بنه‌په‌تی بۆ گه‌لی کورد له سه‌رتاسه‌ری باشووری کوردستان دابین بکه‌ن، نه‌و مافانه‌ش پیکه‌اتبوون له دامه‌زراندنی مامۆستا و فه‌رمانبه‌ره کورده‌کان له ناوچه کوردنشینه‌کان، به فه‌رمی زمانی کوردی ناسیندرا، له هه‌ریه‌ک له خویندنی سه‌ره‌تایی، پرۆسه‌ی دادگاییکردن و کردنه‌وه‌ی نووسینگه‌یه‌کی وه‌رگێران بۆ کاروباری گشتی. له دانوستاندنه‌که‌دا، یه‌کیک له داواکاریه‌کانی شاندى کوردی پیکه‌پینانی لیوايه‌ک بۆ قه‌زاکانی باکووری مووسڵ ره‌دکرایه‌وه (Burdett, 2015, vol 8, 56-57).

٢-٦ په‌یوه‌ندی له‌گه‌ڵ بارزانییه‌کان :

دوای ئەوهی (شیخ ئەحمەدی) بارزان له سالی ۱۹۳۳ له تورکیا ده‌گه‌رێته‌وه که به هۆی راپه‌ڕینی بارزان که سالی پێشووتر ئەنجامیدا بوو په‌نای بردبووه به‌ر ولاتی تورکیا، له مووسڵه وه به‌رێگای گوێر به‌ره‌و هه‌ولێر گه‌رپایه‌وه. به مەبه‌ستی پێشوازی لیکردن و به‌خێره‌ینانه‌وه‌ی که‌سایه‌تی و ناودارانێ هه‌ولێر له‌گه‌ڵ موته‌سه‌ریفی شاره‌که (مه‌حمود فخری ۱۹۳۲-۱۹۳۵) ده‌چنه‌ گوێر، (عیزه‌ددین مەلا فەندی) که ئەو کاته ته‌مه‌نی (۱۶) سال بووه به‌ نوینه‌رایه‌تی باوکی له‌ نیو که‌ژاوه‌ی پێشوازییه‌که ده‌بێت، وه‌کو پرنێک بۆ باوکی (شیخ ئەحمەد) له‌گه‌ڵ ئەو سواری سه‌یاره ده‌بێت بۆ

ھەولېر، بەلام لەگەل مۆتەسەرىف سوار نايىت، ئەوھش دەرخەرى ئەوھىيە كە پېز و شكۆى (مەلا فەندى) گەيشتووتە ئاستېك بەرزتېت لە مۆتەسەرىفى ھەولېر (دزەي، ۲۰۰۱، ۳۶-۳۷). دواى گەيشتنى پېشوازى و بەخېرھاتنىكى گەرمى لېدەكرېت لە لايەن (مەلا فەندى) و مېوانى ئەو دەبېت لە كۆشكى باداوه (چاوپېكەوتن لەگەل ئازاد عېزەدىن مەلا ئەفەندى - ۳۰-۸-۲۰۲۱). (مەلا مستەفا بارزانى) ش لە ھاويى ۱۹۴۴ گەشتىكى بۇ ناوچە جياوازەكانى بادىنان و ھەولېر كرد بەمەبەستى پتەوكردى پەيوەندى و وەلاوەنانى ناكۆككېيەكان، بۇ ئەو مەبەستە لەگەل عەشېرەتەكانى سوورچى، زېبارى، تېرە جياوازەكانى خۆشناوھتى كە لە مالى (سالىج بەگى مىران) لە شەقلاوھدا لەگەلئيان كۆبووھو و لە مالى (مەلا فەندى) لەگەل سەرۆك ھۆزەكانى دەشتى ھەولېر كۆبووھو (بارزانى، ۲۰۲۰، بەرگى يەكەم، ۱۳۱). لېرەدا ئەوھ دەردەكەوېت كە سەرەپاي مردنى (مەلا فەندى)، بەلام ھېشتاش دېوھخانەكەى گرنگى خۆى لەدەست نەداوھ و بووھتە مېوانگەيەك بۇ پياوھ گەورەكان و شوپى كۆبوونەوھ گرنگەكان و بېرپارە چارەنووسسازەكان.

۷-۲ كۆچى دوايى (مەلا فەندى) :

لە بەرەبەيانى رۆژى پېنجشەممە لە رۆژى ۳۱ى كانوونى يەكەمى ۱۹۴۲ (مەلا فەندى) لە ھەولېر كۆچى دوايى كرد (فتى العراق، ۱۱-شباط-۱۹۴۳، ۱)، پەرسەيەكى گەورەى بۇ دانرا، مردنەكەى لە تەواو كوردستان و عېراق و ناوچەكە دەنگى دايەوھ، برووسكەى چەندىن بەرپەرس و كەسايەتى سىياسى ئاراستەى بنەمالەى نېوبراكران (خان ئاودەلى، ۲۰۱۴، ۸۷). لەبەر گەورەيى و سەنگىنى (مەلا فەندى)، وەكو رېژىك رۆژنامەى (فتى العراق) كە رۆژنامەيەكى سەربەخۆ بوو، ژمارە ۲۴۵-۵۴۴ى كە لە رۆژى ۱۱ى شوباتى ۱۹۴۳ دەرچوو، ئەو ژمارەيەى تايبەت كرد بە چلەى ماتەمىنى (مەلا فەندى) كە پووپەرى زۆرى ھەر چوار لاپەرى رۆژنامەكەى تەرخانكردوھ بۇ ژيان و رۆژى سىياسى و چاكەخوازى كەسايەتى ناوبرا و لە ئاشتكردنەوھى ھۆزە كوردىيەكان، كىتېبخانە، قوتابخانە ئاينىيەكەى و پەيوەندى

له گه ئ هه ریه ک له ده سه لاتدارانی عوسمانی، ئینگلیز و عیراقی مه له کی (فتی العراق،
۱۱-شباط-۱۹۴۳، ۱-۴)

پەراۋىزەكان:

- ^{۱-} (زوبېر بىلال) لە توپۇنەنەكەيدا، دەربارە سالى مردنى (مەلا عومەر ئەفەندى) باۋىكى (مەلا ئەفەندى) بە ھەلە ۱۳۰۰ ك = ۱۸۸۲ ز تۆمار كىردوۋە (اسماعىل، ۱۹۷۸، ۹۶). بەلام راستىيەكەي ئەۋەيە كە لە بەلگەنامە رەسەنەكانى عوسمانى تۆمار كراۋە، كە سالى مردنى ناۋبراۋ دەكاتە ۱۳۰۷ ك = ۱۸۹۰ ز.
- ^{۲-} ئاقچە: جۆرە دراۋىكى سەردەمى عوسمانىيەكانە، يەكەم جار كە لە سكەدرا و خرايە بازارپەۋە، لە سەردەمى سولتان ئورخان دابوۋ لە سالى ۱۳۲۷، يەكسان بوۋە بە يەك لەسەر سىيى نىخ و بەھايى دراۋى (پارە)، ئەۋىش ھەر جۆرە دراۋىكى عوسمانى بوۋە، لە روۋى زمانەۋانىيەۋە بە واتاي پارچە ھاتوۋە.
- ^{۳-} لە نىسانى ۱۹۱۰ گەپىدەيەكى ئىنگلىز سەردانى ھەۋلىر دەكات ئامازە بە گوندى باداۋە دەكات كە دەكەۋىتە باشوۋرى پۇژھەلاتى شارەكە بە دوۋرى (۱.۵ ميل = ۲.۵ كىل)، كە ئەۋ كاتە نىكەي (۵۰) مائىكى عەشیرەتى دزەبى لىبۋون (لۆرىمەر، ۲۰۲۰، ۹۲).
- ^{۴-} كاتىك گەپىدەيەكى ئىنگلىز لە ۲۷-۴-۱۹۱۰، لە كەركوۋكەۋە بەرەۋ ھەۋلىر بە پردى (ئالتون كۆپرى) تىدەپەرىت. ۋەسفى (ئەحمەد پاشاى كۆپى ھەسەن پاشاى) دزەبى دەكات كە لە لايەن عوسمانىيەكانەۋە بە بەرپرسى رەسمى ناسىتراۋە بەسەر دزەبىيەكانەۋە، ئەگەرچى كوتراۋە كە دزەبىيەكان ھىچ سەرۆك عەشیرەتلىكەن نەبوۋە لەۋ كاتەدا. مالى لەسەر گردىكى گوندىك بوۋە كە كەۋتۇتە سەر پىنگاى كەركوۋك-موۋسل، لە نىۋان قوشتەپە-گۆپى (لۆرىمەر، ۲۰۲۰، ۹۰). كەۋاتە عوسمانىيەكان كۆمەللىك بەرژەۋەندى و ئىمتىيازاتيان بەخشيۋە بە ناۋبراۋ لە سالانى پىش ھەلگىرسانى جەنگى يەكەمى جەھانى، بۇيە ھەۋلى گەپاندەۋە دەسەلاتى توركى داۋە.

ئەنجامەكان

- ۱- عوسمانىيەكان پىشتىگىرى دارايى (مەلا فەندى) و خانەوادەكەيان كرد به بهخىشىنى چەندىن گوند، زەوى كشتوكاڭى، بىرنەوھى مووچە و پىدانى پارەى ئەوقاف. تاوھكو خويىندىن لە قوتابخانەى (ئەحمەدىيە)ى مزگەوتى گەورەى قەلات بەردەوام بىت، وەك بەرگرتنىك لە تەوژمى بىلابوونەوھى شىعەگەرى لە ناوچەكە. زياتر لەوھش، ئەو دەولەمەندىيەكەى بۇ ناندان، خىر، چاكەكارى و دەستگرتنى ھەزار و نەدارەكان بەكارھىناوھ.
- ۲- (مەلا فەندى) جگەلەوھى پىاويكى ئاينى بوو، كەسايەتییەكى چاكەكارى كۆمەلایەتى بوو، ھەلوئىستەكانى بە كردار رەنگى داوھتەوھ لە قەناعەت پىكردى خەلكى ھەولپىر و دەوروبەرى، لە چارەسەرکردن و كۆتايىپىنان بە كىشەكانى نىوانيان. ھەر بەم ھۆيەشەوھ چەند خەلاتىكى فەخرى لە لایەن عوسمانىيەكان و دەولەتى مەلەكى عىراقەوھ پىدراوھ.
- ۳- (مەلا فەندى) كەسايەتییەكى واقع بين (پراگماتىك) بوو لە خو گونجاندن لەگەل پروودا و گۆرانكارىيەكاندا، بە نموونە، كاتىك دەزانىت ھىزەكانى عوسمانى تىكدەشكىن، لە سەروبەندى كۆتايىھاتى جەنگى يەكەمى جىھانى، دەزانىت بەرگىركدن ھىچ بايەخىكى نىيە، بۆيە دەكرىت لەگەل ئىنگلىزەكان لە برى دژايەتى دۆستايەتى ھەلدەبژىرت.
- ۴- ئەنجامى ئەو دۆستايەتییەى (مەلا فەندى) لەگەل بەرىتانىيەكان و بنەمالەى مەلىك فەيسەل بە سەروھت و سامان بەخشىن و پىدانى لەلایەك و پىدانى يەكەم پۇستى موتەسەرىفى ھەولپىر بە كوپى ئامۇزاكەى (ئەحمەد عوسمان ۱۹۲۳-۱۹۲۷) لىكەوتەوھ.
- ۵- زۆربەى سىياسى و كەسايەتییەكان ھەركە سەردانى ھەولپىريان كردووه، سەردانى (مەلا فەندى) يان كردووه لە باداوھ يان مزگەوتى گەورەى قەلا، پرس و پاويژيان لە چارەسەرکردنى كىشەكان پىكردووه.

۶- يەكېك لە تايبەتمەندىيەكانى (مەلا فەندى) ھەبوونى كەسايەتییەكى كارېزما و خۆشەويست بوو لە نۆو خەلك. بەئ ئەوئى گەشتى دەرەوئى كرديت، جگە لە يەك جار سەردانىكردى شارى مووسلى كردوو، بۆ وەرگرتنى چارەسەر سەردانى كردنى دكتۆرى ددان و لە ھەمان رۆژيش گەراوئەتەو ھەولێر.

۷- يەكېك لە تايبەتمەندىيەكانى (مەلا فەندى) ئەو بوو، كە كەس بە خراپە وەسفى ئەو كەسەيان نەكردوو ئەوئەش بە ھۆى كارى چاكەكارى، خێر و بەخشين و ميواندۆستى لە لايەك و خۆگونجاندنى لەگەڵ رووداو و گۆرانكارىيەكان لە لايەكى ديكەو، بە جۆرېك واقع بين بوو تەنانەت لە برى دژايەتى دۆستايەتى داگيركارى ئينگليزى كردوو لە دواى جەنگى يەكەمى جىمانى.

۸- (مەلا فەندى) جگە لەوئى مەلا بوو، فەلەكناس، رووكناس و فرە پسپۆر بوو. تەنانەت چەند دانراوئىكى دەربارەى فەلەكناسى ھەيە، بەلام بەشېكى زۆرى دەستنووسەكانى لەناوچوون لە دواى شۆرشي تەممووزى ۱۹۵۸ و دواتر سووتانى كۆشكى باداو بە كتيبخانەكەيەو.

۹- بەريتانىيەكان و دەسەلاتدارانى مەلەكى عێراق، (مەلا فەندى)يان بەكارھيئاو بۆ چارەسەكردنى كيشەكان و قەناعەت پيكردى خەلكى ھەولێر، ھەر لە بەدەستەوئەدانى ھەولێر لە ساى ۱۹۱۸ و بەرگرتن لە پيشرەوييەكانى عەشايەرى دەوروبەرى ھەولێر بۆ نۆو شار لە ساى ۱۹۲۰، دەنگدان بە مەليك فەيسەل لە ساى ۱۹۲۱، رازىبوون بە چوونە پال دەولەتى عێراق ۱۹۲۵ ... ھتد.

ليستى سەرچاوه كان

سەرچاوه رەسەنە بۆلۈكرەكان:

- رەحمان، ئاشى (۲۰۲۲)، ھەولېر لە بەلگەنامەكانى عوسمانىدا ۱۶۶۷-۱۹۲۰ بەرگى دووھەم، چاپى دووھەم، ھەولېر.
- رەحمان، ئاشى (۲۰۲۲)، ھەولېر لە بەلگەنامەكانى عوسمانىدا ۱۷۰۵-۱۹۱۲، بەرگى يەكەم، چاپى دووھەم، ھەولېر.

كتىبە كوردىيەكان ياخود ۋەرگىزىدراۋ بۆ كوردى :

- بارزانى، مەسعود (۲۰۲۰)، بارزانى و بزوتنەۋەى رىزگاربخوازى كورد بەرگى يەكەم ۱۹۳۱-۱۹۵۸.
- بەتاتۆ، ھەننا (۲۰۲۱)، سەرۆك ھۆز و جووتيار لە عىراق ۱۹۱۷-۱۹۵۸، ۋەرگىزىدراۋ لە ھەرەبىيەۋە، سىدىق سالىح، تاران.
- بېخالى، مەلولود قادىر (۱۹۹۷)، ھەولېر ۋا دىۋە و .. بىستۋە، بەرگى دووھەم، ھەولېر.
- جىاۋوك، مەعروف (۲۰۰۸)، كارەساتى بارزانى زۆلملىكراۋ ۱۹۵۴، ۋەرگىزىدراۋ لە ھەرەبىيەۋە، ئەبۇبەكر سالىح ئىسماعىل، دەرگى توپىنەۋە و بۆلۈكرەۋەى موكريان، ھەولېر.
- خان ئاۋدەلى، فاخر عالى (۲۰۱۴)، پۇلى زانايانى ئايى لە ئىيانى سياسى ھەولېردا ۱۹۴۵-۱۹۷۵، ھەولېر.
- خواجە، ئەحمەد (۲۰۱۶)، جىم دى، چاپى سىيەم، بىكەى ژىن- چاپخانەى شقان، سلىمانى.
- عەبدولقادىر، نەھرۆ مەمەد (۲۰۱۲)، ھەولېر لە نىۋان سالانى (۱۹۱۸-۱۹۲۶) دا، چاپخانەى رۆژھەلات، ھەولېر.
- قادىر، مەھدى محمد (۲۰۱۳)، ھەولېر لە سالانى ۱۹۲۶-۱۹۳۹، ھەولېر.
- قادىر، مەھدى مەمەد (۲۰۰۸)، ھەولېر لە نىۋان سالانى ۱۹۱۴-۱۹۳۰، ھەولېر.
- لۆرىمەر، جۆن گۆردىن (۲۰۲۰)، سەفەرنامەى جۆن گۆردىن لۆرىمەر بۆ باشوورى كوردستان - نىسان و مايسى ۱۹۱۰، ۋەرگىزىدراۋ لە ئىنگلىزىيەۋە، رەۋەند سەباح، تاران.
- مەمەد، مەسعود (۲۰۱۶)، گەشتى ژيانم، چاپخانەى رۆژھەلات، ھەولېر.
- گۆفارىۋرۇژنامەكان:
- نەمىن، ستار مەمەد (ئابى ۲۰۲۱)، مەلا فەندى يەكەم كەس بوۋە لە ھەولېر كچى خۇى ناردۆتە قوتابخانە، گۆفارى دىۋان، ژمارە ۳، ھەولېر، ل ل ۴-۷.
- شەرەزا، كەرىم (۱۹۹۴-۹-۱۸)، زاناي ناۋدارى كورد مەلا فەندى، بەشى دووھەم، رۆژنامەى براپەتى، رۆژنامەى كى حىزبى پارتى دىموكراتى كوردستان بە زمانى كوردى بۆلۈ دەرگەۋە، ژمارە ۲۰۴۵.

- شارهزا، كهرىم (۱۹-۹-۱۹۹۴)، زاناي ناودارى كورد مهلا فەندى، به شى سىيەم، رۆژنامەى برايه تى، رۆژنامەيه كى حېزى پارتى ديموكراتى كوردستان به زمانى كوردى بلاق دىكردهوه، ژماره ۲۰۴۶.

- موختى، عوسمان (زىستانى-۲۰۰۱)، حاجى عومەر ئەفەندى كورپى مهلا گچكه چەند نىجازەينكى عىلى (۱۲۰۳ك-۱۳۰۹ك) (۱۸۱۴ز-۱۸۹۱ز)، گۆفارى هەولېر.

ئىنسكلۇپىدىا:

- به زىنجى، سەيد به كر (۲۰۱۲)، كه سايەتتبه ناودارهكانى كورد ئىنسكلۇپىدىاى وهلامى كورد، به رگى ۳، به يروت.

- هەمزە، مەسعود مهلا (۲۰۰۹)، يەكهەمىن قوتابخانەى كچان له هەولېر، ئىنسكلۇپىدىاى هەولېر، به رگى يەكهەم.

چاوپىكهوتنهكان:

- چاوپىكهوتن له گەل (نازاد عزەدين مهلا ئەفەندى). (۳۰-۸-۲۰۲۱)، هەولېر. ناوبراو له داىكبووى ۱۹۵۰ دەرچووى كۆلېزى ياساى زانكۆى به غدا ۱۹۷۵، دواتر له سالى ۱۹۸۵ پەيمانگاي دادوهرى تهواو كردووه، دواتر له دادگاكانى هەولېر سەرقال بووه به كارى دادوهرى، له كابىنەى چوارەمى حكومهتى هەريى كوردستان ۱۹۹۹-۲۰۰۶ وهزىرى كشتوكال و ئاودېرى بووه. له كابىنەى پىنجهمى حكومهتى هەريى كوردستان ۲۰۰۶-۲۰۰۹ وهزىرى داد بووه. له ۲۰۱۰ هوه خانه نشين كراوه به پلهى وهزىر.

- چاوپىكهوتن له گەل (كهنعان رهشاد موختى)، (۱-۱۲-۲۰۲۱)، هەولېر. له سالى ۱۹۵۳ دەرچووى به شى عەرەبى كۆلېزى ئاداب زانكۆى به غدا، به پىوه به رى شتى شوپنه وارى و هەولېر بوو له سالى ۲۰۱۸ خانه نشين بووه.

- چاوپىكهوتن له گەل (مهحمود ئەحمەد عوسمان). (۲۴-۱۱-۲۰۲۱)، هەولېر. ناوبراو له هەولېر له سالى ۱۹۳۲ له داىك بووه، قۇناغهكانى خويندى سەرەتابى و دواناوهندى له هەولېر و به غدا خويندووه، له نيوان سالانى ۱۹۵۱-۱۹۵۵ خويندى به كالورىوسى له زانكۆى كامبرىج له به ريتانيا له بوارى هونەر خويندووه، له سالى ۱۹۵۷ گەراوه تهوه به غدا، بووه ته كارمەند له كۇمپانيائى نهوتى باكوور و چەند فەرمانگهيه كى ديكه تال له سالى ۱۹۹۶ خانه نشين دهبيت و له به غدا ده مپننه وه تاسالى ۲۰۰۳، له و سالة به دواوه ده گەرپته وه هەولېر و تالستا له و شاره دا زيان به سەر ده بات. بۇ زانبارى زياتر بروانه (عثمان، مهحمود أحمد) (۲۰۱۱)، مصابيح وظلمات استذكارات، الطبعة الثانية، بيروت).

المصادر العربية:

- افندی، ابوبکر عمر (۱۳۵۰ الهجری = ۱۹۳۱)، علم الاسطرلاب، ناوهندی کوردستان بۆ دۆکیۆمینت و لیکۆلینه وهی ئه کادیی، السلیمانیه.
- باشا، سندرسن. (۱۹۸۲)، مذكرات سندرسن باشا طبیب العائله الملكية في العراق ۱۹۱۸-۱۹۴۶، ترجمة: سليم طه التكريتي، الطبعة الثانية، مكتبة اليقظة العربية، بغداد.
- دزه بی، ۲۰۰۱، محسن دزه بی أحداث عاصرتها، الجزء الأول، حاوره طارق شريف، دار ناراس للطباعة والنشر، أربيل - ۲۰۰۱.
- عثمان، محمود أحمد (۲۰۱۱)، مصابيح وظلمات استذکارات، الطبعة الثانية، بيروت.
- علي، فائق الشيخ (۲۰۰۲)، مذكرات وريثة العروش الأميرة بديعة ابنة الملك علي حفيدة ملك العرب الشريف حسين بن علي تروي سيرة أهلها ملوك وملكات الشام والحجاز والأردن والعراق أهم وثيقة عربية في القرن العشرين، دار الحكمة، لندن.
- الگورانی، علي سيدو (۲۰۱۲)، من عمان الى العمادية أو جولة في كردستان الجنوبية، مطبعة آراس-أربيل.
- مراد، خليل علي (۲۰۰۵)، مختارات من كتاب الموصل و كركوك في الوثائق العثمانية، السليمانية، مطبعة شقان.

الصحف العربية :

- اسماعيل، زبير بلال (۱۹۷۸). أبوبکر أربلي (کچک ملا)، الرسالة الإسلامية، العدد ۱۱۵-۱۱۶، ص ص ۹۴-۱۰۲.
- شريف، طارق ابراهيم (۱۹۹۴-۱۰-۱۴). العدسة تتذكر اسماء واحداث في ذاكرة، صحيفة خه بات، العدد (۷۴۶).
- فتي العراق، العدد ۲۴۵-۵۴۴، السنة الثانية، الموصل، ۱۱ شباط ۱۹۴۳.

The National Archives

- Records of the Kurds Territory, Revolt and Nationalism 1831-1979, British Documentary Sources, Editor A.L.P. Burdett, vol 8, 1930-1939, Memorandum, Visit of H. E. the high commissioner and the prime minister, dated the 6th August 1930.
- Records of the Kurds Territory, Revolt and Nationalism 1831-1979, British Documentary Sources, Editor A.L.P. Burdett, vol 8, 1930-1939, Memorandum, dated: 11th August 1930, the acting high commissioner with Ja'far Pasha, Jmil Madfa'l and Jamal Baban arrived the 9th August 1930.
- Records of the Kurds Territory, Revolt and Nationalism 1831-1979, British Documentary Sources, Editor A.L.P. Burdett, vol 8, 1930-1939, Memorandum, dated: 11th August 1930, copy of secret D. O. No. S. 45c dated 11.08.1930 from G. C. Kitchiing Esq., O. B. E.,

administrative inspector, Arbil and Kirkuk Liwas to Sir Kinahan Cornwallis, K.T, C. M. G, C. B. E, D. S. O., adviser to ministry of interior Baghdad.

- Records of the Kurds Territory, Revolt and Nationalism 1831-1979, British Documentary Sources, Editor A.L.P. Burdett, vol 8, 1930-1939, Memorandum,
- The National Archives, Catalogue Reference, CAB/24/126 Image Reference, 0023 report on Middle East conference held in Caro and Jerusalem March 12th to 30th 1921.
- The National Archives, FO 371/4192 Precis of affairs in southern Kurdistan during the Great War.

English sources

- Gertrude L. Bell, Review of the Civil Administration of Mesopotamia, C.B.E. India Office, 3rd December-1920.
- Hay, W. R. (1921), Two years in Kurdistan Experiences of a Political Officer 1918, 1920, London.
- Iraq administration reports 1914-1932. (1992), vol 7, Oxford.
- Lyon, Wallace8. (2002), Kurds, Arabs and Britons, London.
- Simon, Reeve Spector and Tejjirian, Eleanor H. (2004), The creation of Iraq, 1914-1921, New York.

Internet Websites

- Gertrude, Miss Bell. (September 2004), The Letters of Gertrude Bell volume 2, 1927, "A project Gutenberg of Australia eBook", dated first posted: <http://gutenberg.net.au/ebooks04/0400461h.html#ch21>, Last accessed, 25-11-2021.
- <https://www.awene.com/detail?article=72859> last accessed 10-07-2022. گۆرکاس، ئاوتنه، بزافی شارستانی له کوردستانی عێراق له ماوه‌ی مانیکی به‌رتانیادا: سلیمانی، سألانی ۱۹۱۸-۱۹۳۰.
- (last accessed 12-07-2022) https://ckb.wikipedia.org/wiki/مه‌لا_ئه‌فندی

المخلص

الدور الثقافي والسياسي لملا أبوبكر أفندي ۱۸۶۳-۱۹۴۲

(أبوبكر أفندي) الذي لقب أيضا ب (ملا فندي) أو (ملا كچك)، ولد عام ۱۸۶۳ في عائلة دينية غنية في أربيل. عاش (ملا فندي)، (الشخصية المخضمة)، في فترتين متميزتين، الأولى أواخر الدولة العثمانية، وقد كثرت في هذه الفترة النزاعات القبلية الكوردية سواء بين الكورد أنفسهم، أو بينهم وبين الدولة العثمانية، وكذلك فترة الصراع العثماني – الفاجري

(الإيرانية)، أي (السنّي – الشيعي) و اختلافات الطرائق الصوفية (النقشبندية – القادرية). ولد وعاش (ملا فندي) في (أيلة الموصل) المتاخمة للدولة القاجارية (الإيرانية)، لذلك أهتم العثمانيون اهتماما بالغاً مادياً ومعنوياً بعائلة (ملا فندي) و (المدرسة الأحمدية)، لتكون بمثابة السد في وجه الحركة الفكرية (التبشيرية) الشيعية في المنطقة. إضافة إلى ذلك، لعب (ملا فندي) دوراً في إنهاء النزاعات والمشاحنات بين العشائر الكردية، لذلك تم منحه (وسام السلطان) من قبل الدولة العثمانية في سنة ١٩٠٨. والفترة الثانية بدأت قبل اندلاع الحرب العالمية الأولى حيث بنى (ملا فندي) قصر (باداوه) في ضواحي أربيل آنذاك. وخلال الحرب العالمية الأولى كانت أربيل تحت السيطرة العثمانية. ولكن في نهاية الحرب احتل البريطانيون أربيل سلمياً في ١٠-١١-١٩١٨. بدأ (ملا فندي) بممارسة دوره من ذلك اليوم في حماية المسيحيين في أربيل من الانتقام الذي كانت تمارسه بعض البقايا العثمانية. ساند سلطة الاحتلال البريطاني، ولعب دوراً أساسياً في إقناع العشائر والوجهاء في أربيل بالتصويت لصالح المرشح الوحيد (فيصل بن حسين) في استفتاء سنة ١٩٢١ لينصب كأول ملك على البلد. إضافة إلى ذلك، ساند فكرة ضم ولاية الموصل إلى الدولة العراقية بدلاً من أن تكون جزءاً من الدولة التركية وذلك أثناء زيارة لجنة تقصي الحقائق في سنة ١٩٢٥، المشكلة من قبل عصبة الأمم. استمر (ملا فندي) في نشاطه التدريسي، ومساعدته في المصالحة العشائرية، وأعماله الخيرية إلى آخر يوم في حياته في ٣١-١٢-١٩٤٢. الكلمات الدالة: قصر الباداوه، مدرسة أحمدية الدينية، الاحتلال الإنكليزية، العائلة الملكية العراقية، المشاكل العشائرية.

Abstract

The intellectual and political role of Mulla Abubakir Effendi 1863-1942

Mulla Abubakir Effendi was born in 1863 from a wealthy religious family of Erbil. The period in which he was born, was distinguished for a set of significant changes taking place in the region. For instance, sectarian competition between Iranian and Ottoman Empires on the region, Iranian missionaries who tried to convince tribal people to follow them and practice Shi'a doctrine in the Mosul province. As a result, Ottomans supported Sunnite Mullahs and schools in the region, among them Mullah Effendi and his

religious school Ahmadiya in Erbil in order to prevent the spread of Shi'ism. Furthermore, he played a significant role in reconciling Kurdish tribal rivals. Therefore, the Ottoman Empire awarded (the Wisam Prize) in 1908. Due to the fact that one of his wives was infected with Tuberculosis (TB), he moved to a village named (Badawa) where was located about 3 km to the east of Erbil. During the First World War, Erbil was safe and under the control of the Ottoman Empire.

On the 10th of December 1918, the British Army controlled Erbil without facing any resistance, and the remnants of the Ottoman troops left Erbil. Mulla Abubakir Effendi played a significant role both in convincing the people of Erbil to accept British occupation and protect Christians of Erbil from any retaliation. In this phase, he became a great leader in Erbil and the whole region to solve problems among rival tribes and the British officials who stayed in Erbil or visited the town. Furthermore, he had an important role to persuade people of Erbil to vote in the favor of imposing first king of Iraq (Faisal Hussein 1921-1933) in a superficial Referendum in August 1921 and annexing Southern Kurdistan to Iraqi Monarchy. He continued in teaching at the religious school named Ahmadiya in Erbil and reconciling among rival tribes until he passed away 1942.

Key Words: Badawa Palace, Ahmadiya religious school, English Occupation, Iraqi King's family, tribal issues.

نیستاتیکی لادانی واتایی له شیعره‌کانی نه‌وزاد په‌فحعت دا

پ.د. ئیبراهیم نه‌حمه‌د شوان

شاخه‌وان فه‌ره‌اد محه‌مه‌د

به‌شی زمانی کوردی، کۆلیژی زمان، زانکۆی سه‌لاحه‌ددین/هه‌ولێر
ibrahimshwan61@yahoo.com shaxawn.mohammad@su.edu.krd

پوخته

ئه‌م توێژینه‌وه‌یه به‌ناونیشانی (نیستاتیکی لادانی واتایی له شیعره‌کانی نه‌وزاد په‌فحعت) ه، که تیایدا باس له نیستاتیکی لادانی زمانی شیعی به‌شیوه‌یه‌کی گشتی کراوه، که زمان به‌شیوه‌یه‌کی تایبه‌تی رۆلێکی کاریگه‌ر و به‌هێزی له‌ئه‌نجامدانی ئه‌و لادانه‌وه‌یه‌یه، به‌هۆی ئه‌و خه‌یالفراوانی و جه‌هانبینییه‌ و الایه‌ی له‌به‌رده‌م شاعیردا هه‌یه، که له دیدگای جیاوازه‌وه‌ ژیان ده‌بینیت و به‌ستایلێکی تایبه‌ت به‌خۆیه‌وه‌ ئاماژه و گوزارشتیان لێده‌کات، تا‌کو چالاکی ئه‌ده‌بی و ئه‌زموونی هونه‌رییه‌که‌ی به‌هۆی لادانی واتاییه‌وه‌ له ده‌قه‌کانیدا به‌شیوه‌یه‌کی قوول و فراوانگه‌ل بخاته‌په‌روو له‌میانی ده‌برپین و ده‌سته‌واژه‌ی نوێ‌باوه‌وه‌ شتی سه‌رده‌میانه و تازه‌با‌به‌تیانه پێشکه‌ش بکات، بۆ‌ئه‌وه‌ی له‌رووی ئاستی واتاوه‌ پێگه‌ و به‌های جوانبینی و نیستاتیکیانه‌ی ده‌قه‌کانی به‌رزتر بکاته‌وه‌، به‌پێدانی مانا و ده‌لاله‌تی نوێ به‌ وشه‌ شیعییه‌کانی، تا ده‌قیکی نوێ هاوچه‌رخانه به‌ره‌م بێنیت، بێگومان ئه‌مه‌شیان دیارده‌یه‌کی ئاشکرا و ئاسایی بواری ئه‌ده‌بییه.

وشه‌ سه‌ره‌کییه‌کان: لادانی واتایی، نه‌وزاد په‌فحعت، نیستاتیکی، خسته‌نه‌پال.

پێشه‌کی

ئىستاتىكا سىفەتلىكى بىنچىنەيى و سەرەكى دەقى ئەدەبىيە، گىرنگى و بايەخەكەي لەوودايە، كە ئامانج و مەبەستىەتى لەبوارى ئەدەبى، بەگشتى و بەتايەتەش لە ژانرى شيعردا چىژىكى ھونەرى و خوشىيەكى چىژبەخس و بەھايەكى جوان و درەوشاوە و پىگەيەكى بالە پىشكەش بکات. ئەم کارە ھونەرىيەش لەپىنگەي سەرەكىترىن رەگەزى پىكەتەي ئەم ئىستاتىكايەو بەرجەستە دەبىت، كە زمانە. شاعىر بەھۆى ئەو لادانە زمانىيە و گەمە زمانەوانىيانەي ئەنجامىدەدات، شادى و جوانى و لەزەتلىكى وزەبەخس و جوانىيانە پىشكەش دەكات. بەھۆى پەنابردنە بەر شىوازىكى تايەت لە بەكارھىنانى زماندا، بەمەبەستى داهىنان و پىشاندانى ئاستىكى بالەي زمانە شيعرىيەكەي، بەشىوہيەك ھەر جۆرە لادانىك لە ياسا و رىسا ديارىكراوہكانى زماندا، دەگونجىت گرىمانەي بەرھەمەينانى دەقىكى ئەدەبى پىكىينىت، چونكە لادان لەھەموو ئاستەكانى زماندا دروستدەبىت، بەلام لەم توئىنەوہيەدا زياتر جەخت لەسەر لادانى واتايى دەكرىتەوہ، بەمەبەستى ھىنانەئاراي پىكەينانى واتايەكى تەواويى نوپىاو و سەردەمىيانە و دووركەوتنەوہ لەو كۆتوبەندە دەسنىشانكراوانەي، كە لە ياساى باو و بەكارھاتوہكانى زماندا بەكاردىت. بەھۆى ئەو دەگمەنى و ناوازەبىيەي لەتواناي بەكارھىنانى پەپرەوكردى ياساكانى زمان و داهىنان و تازەگەرىيەي لە واتايە نوپىەكەيدا بەرجەستەي دەكات. بەمەش سىما و خەسەتلىكى تايەتى خودى و ئەدەبىيانە بەدەرپرەنەكەي دەبەخشىت و پەيف و گوزارشت و وشەكانى شاعىر قەشەنگ و جوان و بەھىز و بەپىژتر پىشاندەدەن.

ناونىشانى توئىنەوہ: (ئىستاتىكاى لادانى واتايى له شيعرهكانى نهوزاد رەفەت)ھ، بۆ ھەلبژاردنى باسى ئەم توئىنەوہيە دەرختەن و پىشاندانى گىرنگى ئىستاتىكاى لادانى زمانى شيعرى و لادانى واتايە، كە نهوزاد رەفەت بەكارھىنان، بۆ روونكردنەوہى مانا و مەبەستە شيعرىيەكانى و بايەخى ئەو لادانە لەشيعرى نوئى و ھاوچەرخى كوردیدا.

ئامانچ و گرنكى توئزىنه وه كه:

- ۱_ هه ولدراوه له به شه تيؤرييه كهيدا لايهنى ئىستاتىكاى لادانى زمانى شيعرى و دواتر ئىستاتىكاى لادانى واتايى به شيوهى گشتى پروونبكرىته وه.
 - ۲_ له به شى پراكتىكىدا سوود له به شيكى زؤرى سه رچاوه بينراوه، بؤ پروونكرىنه وهى لادانى واتايى و شيوهى رىنگه جياوازهكانى خراوته پروو، كه گرنكى و به ها و پىنگه هونهرى نهو لادانه له پىكهاتهى دهقه شيعرييهكاندا به رجهسته دهكات.
 - ۳_ له بونىادى ناوه خندا لايهنى واتا يه كىكه لهو ناسته گرنكى و بايه خدار و به هادارانهى له پىكهاتهى بونىادى دهقى شيعريدا، كه كارىگهرييهكى به هيزى له دروستكرىدنا ههيه. به تاييه تيش له پرووى پىكهپنان و دروستبوونى لادانه شيعرييهكان بؤ هپنانه كايه جوايناسى له شيعردا، بؤيه زياتر هه ولمانداوه جهخت لهو لايهنه هونهرى به كينه وه، كه له شيعرهكانى نهوزاد رةفعت- دا به كارهاونون.
- ميتؤدى توئزىنه وه كه: له كاركرىدنا له بارهى نه م توئزىنه وه به دا، رىيازى بنه رةتى (وه سفى - شىكارى) ي په پره وكراره.
- پىكهاتهى توئزىنه وه كه: توئزىنه وه كه له پيشهكى و دوو به شى و نه نجام و لىستى سه رچاوهكان و پوخته يه ك به زمانانى (كوردى و ئىنگلىزى) پىكدىت، به شه كانىش به م جوهره يه: به شى يه كه م له دوو تهوهر پىكدىت، تهوهرى يه كه م: پىكهاتوو له ئىستاتىكاى لادانى زمانى شيعرى به شيوهى گشتى. تهوهرى دووهم: باس له گرنكى و بايه خى ئىستاتىكاى لادانى واتايى كراوه و دواتر بىرو بؤچوونهكان پروونكراره تهوهر. به شى دووهم: به شى پراكتىكى توئزىنه وه كه يه و جوهرهكانى لادانى واتايى له شيعرهكانى (نهوزاد رةفعت) دا به كارهيانراون و پىناسه و مه به سته كانيان خراونه ته پروو.

به شى يه كه م

تەوهرەى يەكەم: ئىستاتىكاى لادانى زمانى شىعرى

شىعر بەيەككە لە ژانرە سەرەككەكانى ئەدەب ھەژمار دەكرت، كە زمانىكى تايبەت بەخۆى ھەيە و جىيە دەكەتەو لە زمانى ئاخاوتنى رۆژانەى ئاسايى، ئەوھەشيان بەھۆى ئەو لادانەو بەرجەستە دەيىت، كە لادان و دەرچوونىكە لە باو، كە شاعىر لەو ياسا ديارىكراوانە لادەدات، كە لەزمانى ئاساييدا بەكارديت، ئەمەشيان بەھۆى ئەو خەيالفراوانى و جىھانبىنيە كراوھىيە شاعىرەو دەيىت، كە لە پروانگەى جياوازەو ژيان دەيىت و بەشۆو و شۆواى تايبەتى خۆيەو گوزارشتيان ليدەكات. ئەم كارە ھونەرپەشە لەمىانى دەقەكانىيەو دەيىت، كە بەھۆى ئەو ئەزمونە ئەدەبى و چالاككە ئەزمونەگەريەى كۆيكردۆتەو، بەدەرپرین و دەستەواژەى نوپوھە شتى سەردەميانە و تازە بابەتيانەمان پيشكەش دەكات. كە كار لە ناخ و دەرروونمان بكات و كاريگەريەكەى لە بىر و ھۆش و خەيالفماندا بىنيەتەو ھەست و سۆزمان بىزوينىت و سەرنجمان بۆ ديوى ناوھەى دەقەكان رابكيشيت و ئىحاي وزبەخش و مانادار و مەبەستەخشان پيدات و كار لە ھەستى بىنين و بىستىنمان بكات و چۆنكى چۆرەخشان پىبەخشيت، بەھۆى ئەو جوانىيەى كە شۆواىكى جياكارى تايبەت و سەربەخۆ و بوونىكى ناوازەى بەھادارى ھەيىت، كە پىگە و سەنگى دەقەكە بەرز و چالاكتر بكاتەو.

شاعىر پيوستە بەھۆى ئەو توانا و شارەزايى و سەلىقە ھونەرپەشەى ھەيەتى، خاوەنى جىھانبىنى و ئازادى و سەربەستى خۆى يىت، لەو پىگەيەو گوزارشتى بەھادار و دەرپرینی ناوازەى نويمان پىبناسينىت و ھۆزى دەرپرینی وشەكانى دلنەوايى و كامەرانى و خۆشى بەدەرروونمان ببەخشيت، ئەم ھەنگاوش بەھۆى لادانەو بەرجەستە دەيىت، بەتايبەتیش لادانى زمانى، كە شاعىر ھۆزى توانا و چالاككە ھونەرى و شارەزايى خۆى بەگەردەخات، بۆئەوھى بەشۆوھەكى نوپانە مامەلە لەگەل بەكاربردنى زماندا بكات و تىكى بشكىنىت و بەو شۆواى خۆى دەيەويىت سەرلەنوئ بەكارھىنانەكەى بونىاد بىتەو، بەھۆى ئەو يارىكردنە ھونەرپەشەى كە ئەنجاميداو، تاكو دەقەكانى لە ئاستىكى ناوازە و ئىستاتىكيانەدا يىت و لادانەكان

به جور و شيويهك ييت، كه ((له پيناو كاريگهري شوينكات و جوانى و مهوداي دهلالى و دروستكردى تواناي نوئ و گهړانه بهدواى پهيوهنديهكانى مانا و شيوازه شيعريهكانى ئهدهب بو زهمهني ئىستا يان ئاينده)) (محهمه د، ۲۰۰۸، ۱۶۰) بهمه شيان واتايهكي نوئ و بههيز و فراوان دهبه خشيته وشهكانى نيو دهقهكهى و بهو هويه وه ئاستهكهى بهرهو بههادارى و بههيزى و چالاكبوون دهبات، چونكه له دهق شيعريدا زمان شيوه و شيوازيكى گرنگ و بايه خدارى دهرپىنى هونهريه، كه له تاييه تمه ندى زمانه وه دئ، وهك ئه وهى ((زمان ماددهيهكى بنه رتهى دهق پيكد هه يئي ئه و كاتهى زمان ده چي ته ناو سنعه تى دهقه وه ئه وسا ده گورئ و ده بى به زمانىكى تر)) (ئسوه د، ۲۰۰۱، ۶۸)، ئه مه شيان به هوى لادانى زمانيه وه به رجه سته ده بى ت، كه تاييدا لادان له ريسا و ياساكانى باوى زمانى روظانه و ئاساييدا پرووده دات، ده بى ته يه كيك له بنه ما بنچينه ييه هونه رييه كاني دهق شيعرى، كه ئىستاتىكا و جوانى و داهيئنايىكى بايه خدارى هونه رى به رجه سته ده بى ت، بويه شاعير به وپه رى وشياري و ئاگاداريه وه گه ره كيه تى ئه م جوره لادانه بهو مه به ست و مانايه ي دهيه وي ت به ئه نجام بگه يه ني ت و شيوه ره هه نديكى جوانيناسى به دهقه كه ي ببه خشيت و له لايه كى ديكه شه وه ره هه نديكى واتادارى قوولئ تي دا به دى بي ني ت. كه خالي گه وه هري جياكارى له نيوان شيوازي لادانى زمانى و شيوازي هه له ي به كارهيئانى زمانيدا ديارى بكات، كه به م شيويه يه ((يه كيكيان به ده ست شاعيره كه خويه تى و له ژير ده سه لاتيدا يه و بو مه به ستيك هيئانوى- داهيئنان- و ئه وى تريان له پرووى نه زانين و گوئ نه دان و هه له شه ييه وه پهيدا ده بى، داهيئنان ديارده يه كى ئيجايى پر مه به سته، به لام هه له ديارده يه كى سه لبيه، كه له سه ر شاعير ده كه وي و جياكرده وه يان په يوه ندى به جورى به كارهيئان و كه لك ليوه رگرتنه وه هه يه)). (كانه بى، ۲۰۰۹، ۲۸-۲۹)

ته وه رى دووهم: ئىستاتىكاى لادانى واتايى

لە پىكەتەى بونىادى دەقى شىعەرىدا، لايەنى واتاش يەككە لەو ئاستە گىرگ و بايەخدار و بەھادارانەى، كە كارىگەرپىيەكى بەھىزى لە دروستكردنىدا ھەيە. بەتايبەتەش لە پرووى پىكەتەىن و دروستبوونى لادانە شىعەرىيەكانەو، چونكە رۆلپىكى كارامە و چالاک دەبىن لەتواناى لادانىكى تەواودا، بەھوى شكاندى ئەو كۆتوبەندانەى كە لە ياسا ديارىكراو و چەسپاوەكانى دىوى ناوہوى زماندا ئەنجامىدەدات، لەبەرئەوہى پەيوەندىيەكى ئاسايى لەنىوان ناولىنراو و ناوہكاندا ھەيە، كە بەيەكەوہ گرىدراون، بەتايبەتەش لە تىكستە شىعەرىيە تازەكاندا، دەسكارپىيان دەكات و گۆرانگارىيەك دىننە ناراو، كە واتاي كەرەستەكان لەگەل يەكتەردا ناگونجەن و لە دەسپىكدا خوينەر تووشى ھەلچوون و سەرسوپمانى و سەراسىمايى دەكات، دواتر ناچار بە پامان و لىوردبوونەوہ و بىركردنەوہىكى قوول و وردى دەكات، بۆئەوہى لە مانا و مەبەستى شاعىر تىبگات، چونكە شاعىر واتاكانى چر و قوولتر دەكاتەوہ، لەمىيانى لادان و ھىنانەكايەى ئەركى شىعەرىيەتەيەكەيدا، دەلالەتپىكى تازە بابەتەيان پىدەدات و جەھانىكى نوپى سەردەمىانە و بارودۆخپىكى نەخوازراوې نائاسايى دەسازىن.

ئەمەشيان ئامانج و پەيامى مەبەستدارى شاعىرە، كە خوينەر لە سەرەتادا وا ئاراستە دەكات، كە درك و ھەست بەوہ بكات، ئەمەى پىكەتەىناوہ لە بونىادى دەقەكانىدا، لە پرووى لۆژىك و ماناوہ دروست نىيە، دواى ئەوہى بەتەواوى شەرڤقە و ھەلەسەنگاندنى پوختە و دروستيان بۆ دەكات، ئىنجا لەپرووہ بەھادارە ئىستاتىكىيەكەيەوہ، لە توانا و شارەزايى و ئامانجە مەبەستدارەكانى زمانى شاعىر تىدەگات، كە بەھوى ئەو لادانەوہ ئەنجامىداوہ، چونكە ((ھىچ زمانىك بوونى نىيە، بەئى بوونى واتا)) (عەلى، ٢٠١١، ٧). ئەم بىرو بۆچوونەش لەوہدا خوى دەدۆزىتەوہ، كە شاعىر زمانى بەكاربردنى ئەو وشانەى لە دەقەكانىدا بەكارپان دىننەت، ھەمان شتە كە خەلپى دىكەش بەكارى دىنن، بەلام دەلالەتە تازە و ماناى دىكەيان پىدەدات. كەواتە گەر واتا بەمەبەستەوہ بىستىنەوہ و لىكدانەوہى بۆ بكەين، ھەرەكە لە ژانرى شىعەردا ديار و بەرچاوہ، ئەوا خودى واتاي وشەكە سنوورى كۆتايى نىيە و

فرەمانايە، ھەرۋەكو لەم بارەيەو و تراو: ((بارى واتاكان لە شىعردا جىايە لەگەڻ وشەكان، چونكە ماناكان پەرش و بۆلون)) (دزەي، ۴۴، ۲۰۰۷). لەبەرئەوئەى زمانى شىعر ((زمانىكە لەناو خولگەكانى واتاي شىعردا دەژىت)) (مەحمود، ۱۲۹، ۲۰۰۹)، چونكە ئەركى ھەرە بايەخدار و كۆلەگەى بنچىنەيى واتا ئەوئەى كە ((پوختەكردنى داھىنان و ھۆكارى پىرۆزى قەسىدەى لە ئەستۆدايە، بەو پىودانگە، شاعىر ئەو مافە بەخۆى دەدات سنوور و رىزبەندى لە سىمانتىكى زمان بىەزنىت و ھەموو مەوداكان سەبارەت بەپى واتا و واتا گۆپى و خولقاندن، فالايىكى پراوپر لە چالاكى بۆ پرەخسنىت)) (مەحمود، ۳۵، ۲۰۰۹).

كەواتە بەرجەستەبوونى ماناي لادانى واتايى بۆ ئەو دەگەرپتەو كە ((شكاندن ياساكانى ديوى ناوئەوئەى زمانن و پەيوەندىيەكى پتەويان بەگۆپنى مەبەست و واتا و تىگەيشتنەو ھەيە، واتا نەك ھەر واتاي سەردەم دەگۆپن، بەلكو دەبنە بار و ئەرك بۆ گۆنگرىش)) (فەتاح، ۱۸، ۲۰۰۷). كەوابو خالى وەرچەرخان و بەھادارى ئەم لادانە لەوئەدا كۆدەبىتەو، كە لايەنىكى بەرفراوانى فرەچەشن بۆ شاعىر دروستدەكات، بۆئەوئەى توانا و پسپۆرى و شارەزايى و ھىزى كارتىكردنى خۆى لەميانى بوون و كاريگەرى چالاكيە ھونەرىيەكەى لەرپگەى داھىنانە ئەدەبىيەكەيەو بختەروو. ھەرۋەھا بەم جۆرە ئامازە بەگرنكى و لايەنى جەوھەردارى لادانى واتايى لەزمانى شىعردا كراو كە: ((لادانى گۆپانە لەو بەكارھىنانە باو و سواوئەى زمان، كە رۆژانە بەسەر زارى خەلكەوئەن، بەمەش لادانى واتايى برىتى دەبىت لەبارى ئائەسايى بەكارھىنانى واتا)) دا (دزەي، ۲۰۰۹، ۱۳۵)، چونكە ژانرى شىعر لەناو بوارى ئەدەبىدا بوونىكى سەربەخۆ و جەھانىبىيەكى ناوازە و دەگمەنى ھەيە، ئەمەش لەسەر بنچىنەى ((لادانى واتايى دروستدەبىت، بۆيە زمانى شىعر كىلگەيەكى بەپىتى ئەم جۆرە لادانەيە)) (دزەي، ۲۰۰۹، ۱۳۵)، كە خۆى دژى واتايى دروستى شتەكە دەوئەستىتەو.

بۆيە بەو واتايە دىت كە ئاراستە و پىوەرەكان دەسنیشان دەكەن، كە ((لە بەيەكەو ھاتنى لىكسىكەكان ديارى دەكەن، يا لادان لەو سىما واتايانەى كە زالن

بەسەر بەكارهينانى لىكسيك لەزمانى خۆكارد، واتە ئەركى گەپانەوھىي زمان))
(كانەبى، ۲۰۰۹، ۲۷) و لەگەڵ ئەوھى پىشتىرىش ئاماژەمان بەوھى كرد، كە لايەنى
كاردانەوھى و كارلىكى پادەي تىكستە شىعرييەكان چەندە كارىگەرە لەسەر خوينەر، كە
تا چەند شاعىرى خاوەن ئەزموون و شارەزا ھەولەدەدات بەشيوھى و شىوازىكى
دەگمەن ئەزموونە شىعرييەكەي پىشكەشى خوينەر بكات، لەپىناو بەدەينانى
دەلالەتيكى شىعرييە كارىگەر، بەھوى پرۆسەي لادانەكانەوھى، چونكە ((ھۆكارىكى ترە
بۆ واتايى كارىگەرى، ھەرچەندە لادان بەھىزتر بوو، ئەوا كارىگەرى بەھىزتر دەبى))
(دزەي، ۲۰۰۹، ۵۵).

كەوابوو ھەرچەندە كارىگەرەيەكە چالاكتر و بەھىزتر و كارتىكەرتەي لە
پرۆسەي گەيانەندەكەدا، ئەوا رۆلى خوينەرى بەناگا و وشيارىش نابىت بەھەند
وھرنەگىرەيت، بۆ كردنەوھى نەيى كۆد و دۆزىنەوھى لايەنە ناديار و اتا شاراوھەكانى
دەق و ھۆكارەكانيان، كە لىكدانەوھى و شىكردنەوھى واتاي دەقيان لەسەر ھزر و
خەيالدا سەخت و زەحمەت كردوھى، (جان كۆھىن)يش لەم پروانگەيەوھى راي وايە: ((
زمانى شىعري زمانىكى كارىگەرە (وروژىنەرە)، بەلام زمانى ناشىعري ئاماژەپىكەرە))
(كوين، ۲۰۰۰، ۳۹۵).

كەوابوو ئەمە خالى جياوازي و جياكارى لەنيوان زمانى شىعري (ئاسايى)،
بەھوى ئەو كارتىكردنە ووروژىنەرەوھىيە كە كار لە خوينەر (وھرگر) و دەورووبەرى
دەكات، وەك زمانى ناشىعري (ئاسايى) نىيە، كە تەنيا لەميانەي ئاماژەكردن و ھىما
بۆ شتەكانەوھى دەيانخاتە پروو.

ھەر لەم تىپروانين و بۆچوونەوھى ئەوھمان بۆ پرووندەبىتەوھى، كە شاعىر بەھوى
زمانەوھى ئەو كلىشە و سنووربەندييانە دەبەزىنەيت و دەسكارىيان دەكات، كە
بەشيوھەي ئاسايى رۆژانە لەئاخوتندا بۆ گەيانەنى واتا بەكاردەھىنرەي. لە
چوارچىوھى كەردەي گەيانەندەكەيدا ئامانجىيەتي بەشىوازىكى نوئى و ھاوچەرخانە
بيانەينىتە ئاراوھى، بەھوى ئەو لادانە واتاييەوھى، كە ھىچ ئەلقەيەكەي پەيوەندىي نزيكى
بەشيوھى باوھى تەقلىدییەكەي نەمىنەيت، بۆيە ھەنگاوينكى نوئى لەبەردەم پردى

پەيۋەندىي نىۋان دال (نىشانكار) و مەدلول (نىشانكار) دروستدەيىت، لە بەرئەۋەي ((واتا بىرتىيە لە پىۋەندىي نىۋان نىشانكار (دال) و نىشانكار (مەدلول)، ھەر گۆرانيكىش لەو پەيۋەندىيە پروبەدات، دەيىتە ھۆي گۆران لە واتادا)) (دزەي، ۲۰۰۹، ۲۵).

كەۋاتە بە ھۆي ئەم ھۆكارەۋە جوانىناسى و جوانبىنيەكى واتايى (دەق) تىكىست بەرجەستە دەيىت، لە رىنگەي نەمان و پىچراني ئەو پەيۋەندىيە ئاسايە باۋەي كە لەمياني گۆرپىن و دەسكارى لەگەل پەيۋەندىيە سىروشتىيەكەي بەدى دىت، كە دەيىتە دەسپىكى خالىكى گەۋھەرى ۋەرچەرخان و ھەنگاۋىكى نوئى لە بەردەم شاپىگەي شاعىردا ۋالا دەكات، بۆ ئەۋەي بەدەربىرپىن و گوزارشتىكى ھاۋچەرخى سەردەمىيانە، دەلالەتە تازە بە وشەكان بدات و زمانەكەشى چىر و خەست و تۆكمە و پتەوتر بكات، نەك ھەر دەلالەتە كۆنىنە باۋەكان و لىكچوۋەكان چەند بارە بكاتەۋە، بەلكو پىۋىستە پەيۋەندىيەكى نوپاۋانە لە نىۋان وشەكاندا فەراھەم بكات، بە ھۆي داھىنانە شىعەريەكانىيەۋە، تاكو دۋاجار جىھانىكى كراۋەتر لە بەردەم رىنگەي خوئىنەرىش بەرپابكات، بۆ ئەۋەي لەمياني پەيامە شىعەريەكانىيەۋە بەرەو گومان و سەرسۈرپەنەرى جىھانە ناديارەكەي ببات و بىخاتە بەردەم فەزايەكى دىكە لە بىركردنەۋە و ھەستكردن بە شتەكانەۋە.

ھەر شاعىرىكىش، لە پروانگەي ھەستكردن بەگىرگى داھىنان و نوپىخۋازىي ھونەريەۋە، ھەمىشە ھەۋلدەدات لە پروۋى واتاۋە توانا و ئەزمۈنە شىعەريەكەي بختە پروو، بۆئەۋەي لەئاستى واتاۋە بەھاي جوانبىنى و ئىستاتىكىيانەي دەقەكانى بەرزترىكاتەۋە، بەپىداني مانا و دەلالەتە نوئى بە وشە شىعەريەكانى، تا دەقىكى نوپى ھاۋچەرخانە بەرھەم بىنىت، كە لە شاعىراني دىكەي جىبابكاتەۋە و بەمەش بىيىتە خاۋەن دەنگ و رەنگ و بوون و سىما و سىفەت و شىۋازىكى تايبەت بەخودى خۆي و شتى تازە بابەتيانە و نوپىگەرانە بەدى بىنىت. ھەروەكو چۆن پىشتىرىش تىشكىمان خستەسەر و ئاماژەمان پىكرد، كە شاعىر لەلادانى واتايدا لە ياسا و رىسا ديارىكراۋ و كۆتۈبەندەكاندا لادەدات و دەيەۋىت بىانشكىنىت و بىيانبەزىنىت، بۆيە نايەۋىت

ھەر شتە كۆنباۋەكان بجوئەتەۋە و دووبارەيان بىكەتەۋە، يان لەبەر پاگرتى كىشى شىعرەكانە، ياخود ھۆكارىكى دىكە پەيوەندى بەلەيەنە دەروونى و ھەلچوونە دەروونىيەكانىيەۋە ھەيە، كە بەشپۈز و پۈژە و جۆرى جيا لەنيو دەروونى داھىنەرەكەيدا بەرجەستە دەيىت، چونكە مانا و دەلالەتى وشەكان ((لە شىعردا ئالۋز و چەر و خەستە، شاعىرى بەئەزموون و شارەزا و داھىنەر يەكەم كارى لە شىعردا ئەمەيە)) (اطمىش، ۱۹۸۲، ۱۷۵).

ھەرۋەھا شاعىر ئامانجىيەتى واتاي وشەكان ۋەكو خۆى شپۇقە و شىكرەنەۋەى بۇ نەكرىت، بەھۆى ھىنانەئاراي ئەو پەيوەندىيە تازەى كە لەنيوان وشەكان و گۆپنى دەسكارى سىستەم و پىكەتەى ئاسايى و سادەكەيدا، واتا و مەبەستى نوئى لە پستە شىعريەكاندا بەدەرىكەويىت، چونكە ((شاعىر پەگەزى نوئى بۇ سىستەمەكان دروست ناكات، تەنبا پەيوەندى و پىكەتەى نوئى لەنيوانىندا دروست دەكات، بۇنموونە لە بەكارھىنانى وشەدا، ھەر ھەمان ئەو وشانەيە كە لەو زمانەدا ھەن، بەلام لە كەبەيەكى شىعرى و رۇنانىكى تايىبەتى وادا بەكارى دىيىت، كە واتايەكى نوئى (ئەۋەى خۆى مەبەستىيەتى) پىدەبەخشىت، كەواتە دەق ئەركى دوولەيەنە لەخۇ دەگرىت: لەلەيەكەۋە واتاكان دەنوئىت، لەلەيەكى دىكەۋە واتاي نوئى بەرھەم دەھىيىت)) (حسین، ۲۰۰۸، ۹۱)، چونكە ئەنجامدانى ئەم كارە ھونەرپە داھىنەرەنە بەيەكك ((لە دياردە ھونەرى و ئىستىتېكاىيەكانى قەسىدەى ھاۋچەرخ دادەنرىت، توانستى شاعىر لە ئاستەكانى پرووناكبرى و كارامەيى و داھىنان بەديار دەخات)) (محمود، ۲۰۰۹، ۳۵).

ھەرۋەھا دابەشكردى لادانە واتايەكان لای توئزەر و سەرچاۋە زمانى و كايە رەخنەيەكانى ئەدەب بەسوود ۋەرگرتن لە ياسا و پۇسا و بنەما ھەمەجۈرەكانەۋە دابەشكردن و جياكارى بۇ كراۋە، لەوانە: لادانى خستەپال و دەسنىشانكردن و گەياندن (كانەبى، ۲۰۰۹، ۲۸) ولادانى درىژرۇين و پىكدانانى واتايى (فەتاح، ۲۰۰۷، ۲۰) و لادانى رافەيى و خوازەيى (عەبدوللا، ۲۰۰۷، ۱۷۲) و لادانى جىگۆركى و دەلالى (سەعيد، ۲۰۱۳، ۲۶۶) و لادانى سىياق (ئەحمەد، ۲۰۱۳، ۱۵۰)، لەبەرئەۋەى كاتىك

دەستكارى ئەو رېككەوتنە واتايىەى دال و مەدلول كرا، ئەوا خوینەر دەپت لەرېگەى بىر واتا نوپىەكان بدۆزىتەو، ئەمەش پەيوەستە بەو دەوروپەر (سياق)هەى كە وشەكەى تىدا بەكارهاتوو، چونكە دەوروپەر ئەركى دەستنىشانکردن و ئاراستەکردنى واتاي وشە ديارى دەكات، بۆيە زمانناسەكان وەسفى واتاي وشەى فەرەنگى بەو دەكەن كە فرەواتايە و لە واتايەك زياتر بەخۆيەو دەگرېت، لەكاتىدا وەسفى واتاي سياقى وشە دەكەن، كە يەك واتاي هەيە و لەو واتايەش زياتر لەخۆو دەگرېت،... هەر يەكەيەكى ئاخاوتن (وشە، يان رېستە) واتاكەى بەپېئ ئەو دەوروپەرەى ئاخاوتنەكەى تىدا دەرەكەوېت، دەستنىشان دەكرېت و دەپتە بەشېك لە واتاي گشتى دەوروپەرەكە، بۆيە دەوروپەر و دەق بەتەواوكرەى يەكتر دادەنرېت (ەلى، ۲۰۱۱، ۴۵ - ۴۹). كەواتە شاعىر لەرېگەى زمانى شىعريەكەيەو بەيەخېكى بەهادار بەشېو و شېوازى چۆنيەتى گوتن و دەرپرېنەكەى دەدات بەهۆى سىمانتىكەو، لەميانى بەجېگەياندى ئەو دەسكارى و گۆرانكارىيەى لە پەپرەوكردى ياسا و رېساكانەو واتاي وشە و يەكە زمانىيەكان لە سنوورى ئەو پېكەتە و نەسەقە زمانىيە لېكدەداتەو، كە هەر ناوەندىك و سياقېك سەرچاوە و چاوكەى لەدايكبوونى خودى دەقەكەيە، بەهۆى ئەو دەگمەنى و ناوازيەيەى لەتواناى بەكاربردنى پەپرەوكردى ياساكانى زمان و داهىنان و تازەگەريەى لە واتايە نوپىەكەيدا بەرجەستەى دەكات. بەمەش سىما و خەسلەتېكى تايەتېى خودى و ئەدەبىيانە بەدەرپرېنەكەى دەبەخشېت.

بەشى دووهم

جۆرەكانى لادانى واتايى لە شىعرەكانى نەوزاد رەفەعت دا

جۆرەكانى لادانى واتايى

شېوازى جۆر و شېوەى لادانە واتايىەكان وەك يەك نىيە، ناشگونجېت تەواوى لادانە واتايىەكان بەمەبەستى خزمەتكردى چۆنيەتى وتن بېتەدى، دەكرېت برېك

جاریش چەندییەتی وتن لادانە واتاییە کە بەرجەستە بکات. ئاشکراترین جۆری لادانە واتاییە کانی ش بریتینە لە:

۱- ھە ئاوسانی واتایی (زیادوتن)

لەسەر ئاستی چەندییەتی وتن ئەو جۆرە لادانە واتاییە بەرھەم دەھێنرێت، بەپێی بۆچوونی (جان کۆھین): ئەگەر ھاوئەلناوێک شیوەی وەسفکردنی سەرئەپاگیر و گشتگیر بوو، بەسەر پێکھاتەیی تەواوی جۆری ئەو ناوەی کە وەسف کراوە، بەمە لادانیکی واتایی لە دەستوور و یاسا دیاریکراوەکانی کەرەستە کە ئەنجامدەدرێت، لەبەرئەووەی ھەبوونی ئەم جۆرە دیاریکردنە مەرج نییە ھەبێت (کۆھین، ۱۹۸۶، ۱۳۳- ۱۳۵)، چونکە ئەم جۆرە لادانە لەجۆری ھاوئەلناودا بەدی دێت، کە گەرەردەکردن و زیادەرپۆیی تێدا ئەنجامدەدرێت. ئەمەش لە بونیادی بابەتی دیاریکردن ئاماژەي پێکراوە. لەگەڵ ئەوەشدا ئەو کاتە خودی لادانە کە دێتە ئاراوە، کە دەرپرینە کە ھە ئاوسانی واتایی تێدایێت و وشەي ھاوواتا و زیادی تێدا بەکارھاتیبێت (دزەیی، ۲۰۰۹، ۱۴۵).

ئەوا زوو زوو برووسکە یەك

لە تاریکی نیوہشەودا

شەوق دەدا و دەگرمی ئێت (رەفعەت، ۲۰۰۴، ۱۰۰)

لە لەتی دووھمدا ھەموو کەسێک دەزانێت (شەو) تاریکە، بۆیە زیادەرپۆییەکی تێدایە لەوەسفکردنی ناو وەسفکراوە کەدا، بە نەھاتنیشی ھیچ لە واتای وتە کەدا کەم ناکاتەوہ.

لەوہتی ھەم رێزی ھەتاوم گرتوہ

تووک و نەفرەتم لە چرا و دەغڵ و کانیاو نەکردوہ (رەفعەت، ۲۰۰۴، ۴۵)

لە لەتی دووھمدا یەکیێک لە ھاوئەلناوکان زیادەییە، چونکە تووک و نەفرەت ھاوواتان، مانایان یە کە و بەواتای نزای خراپ دێت.

ئەمیش چاوێک بە ئاسمانی بێ کۆتاییدا دەگێرێت (رەفعەت، ۲۰۰۴، ۱۲۶)

ئاشكرايە ئاسمان بى كۆتايىيە و سنوورى ديارىكراوى نىيە، ئەمىش چاويكى پيدا دەگىرپت، وەك ھەر كەسىكى دىكەى بىنادار، بۆيە زىادەپۆيىەك لە دەربىرى وتەكەيدا ئەنجامدراو، بەمەش ھەئاسانى واتايى پروویداو و گەمەيەكى ھونەرى پىكردوو.

كارەساتىكى شاراو و نىيىيەك دەخوئىمەو

دەپىم بلى چ پرووى داو؟! (رەفەعت، ۲۰۰۴، ۹۲)

شاعىر لە نىوەدپىر يەكەمدا ھاوئىناوى (نەيى) بەكارھىناو، بەمەش دەربىرى ھەئاسانى واتايى دروستبوو، چونكە نەيى و شاراو ھاوواتان، بۆيە گەرەكردن و زىاد وتنىك بەكارھاتوو لەبۇنىادى شىعرەكەدا، ھەر كارەساتىك شاراو بى نەيىشە، بە نەبوونىشى واتايەكى تەواوئىشى ھەيە.

۲- پارادۇكس (دژو واتايى)

لەم جۆرە لادانە واتايەدا شاعىر دوو وشە، يان دەستەواژە بەيەكەو بەكاردەننىت، لە بەكارھىنانى سىروشتىيدا خۆى بەشپوھى دژايەتى و مەملانىي مەبەست و بىرى ناو وشەكاندا دەدۆزىتەو، كە لە يەك دەربىرىدا بەكارھاتوون، واتە (وئىنەيەكە كە دوو پرووى رۇنانەكە لەپرووى چەمكەو يەكتر رەت بىكەنەو، بەم شپوھىە لە شىعرىدا دوو دەستەواژە ياخود دوو دەربىرى دەھىنرپت، كە ھەريەكەيان ئەوئىتر رەت دەكاتەو). (عەبدوللا، ۲۰۰۷، ۱۲۱) پارادۇكس وەك تەكنىكىكى ھونەرى لە شىعرىدا بەھايەكى ئىستاتىكى و بايەخپكى تايبەت بەخۆى ھەيە، بەھۆى ئەو بەريەككەوتن و دژايەتییەى نىوان دوو وشە دژيەكەكە و لادانىكى واتايى لە شىعرىدا دروستدەكات، كە جوانى و چىژىكى ھونەرى بەخوئىنەر دەبەخشىت، ئەمەش لەمىانى بىر و مەبەستە دژ بەيەكانەى وشە و دەربىرىنەكانەو پىكدپت. بەكارھىنانى لادانى واتايى ياخود لادانى پارادۇكسى، كە بەھۆى دژواتاو دروستبوو، لە شىعرى (نەوزاد رەفەعت)دا نامادەگى ھەيە، لەبەرئەوھى شاعىر بەھۆى ئەو ئەزموون و پاشخان و شارەزايەى كە لە شىعرىدا ھەيەتى، ھەولەدات پارادۇكسىيەكى ھونەرى و ئىستاتىكى

به‌کاربێنیت، له‌روانگه‌ی گه‌یاندنی ئه‌و په‌یام و گوزارستانه‌ی، که‌ جوړه‌ شاراوه‌بیه‌ک له‌نیوان خوینهر و شاعیردا هه‌یه، بۆیه به‌ به‌رده‌وامی خوینهری به‌ئاگا له‌ هه‌وڵی ئه‌وه‌دایه‌ تواناکانی بخاته‌گه‌ر، بۆ ئه‌وه‌ی ئه‌و لایه‌نه‌ نادیار و نه‌ینیانه‌ به‌ده‌ست بێنیت، که‌ له‌ پاشخان و نه‌زمونی خاوه‌ن ده‌قه‌کاندا بوونیان هه‌یه. (اسکندر، ۲۰۰۴، ۲۷۱-۲۷۲).

هه‌روه‌ها شاعیر له‌و رێگه‌یه‌وه‌ چه‌ندین وینه و واتای نوێمان پێده‌به‌خشیت، که‌ ئه‌مه‌ بۆخوینهر ده‌بێته‌ چاوه‌گه‌ی چێژه‌خشین، ئه‌مه‌شیان سیمایه‌کی جیاکه‌ره‌وه‌ی هونه‌ری و ئیستاتیکیه‌، که‌ به‌زمانی شیعره‌که‌ی به‌خشیوه‌، که‌ به‌هۆی ئه‌م لادانه‌وه‌ نه‌جامدراوه‌، له‌گه‌ڵ ئه‌وه‌شدا چوارچێوه‌به‌ندی و سنوورێک بۆ پارادۆکسیه‌که‌ نییه‌، چونکه‌ ((به‌پێی پێکهاتی ئه‌زمونه‌که‌ قه‌باره‌که‌ی ده‌گۆریت، بۆیه له‌وانه‌یه‌ وشه‌بێت، یان رسته‌، یان سه‌رتاپای ده‌قه‌ ئه‌ده‌بییه‌که‌ بگرتته‌وه‌)) (ئه‌حمه‌د، ۲۰۱۳، ۱۵۴). لێره‌دا ئاماژه‌ به‌چه‌ند نمونه‌یه‌کی شاعیر ده‌که‌ین، که‌ به‌هۆی ئه‌و لادانه‌ واتایه‌وه‌ په‌نای بۆ بردووه‌ و گه‌مه‌یه‌کی هونه‌ری پێکردووه‌، له‌وانه‌ش:

ناگادارم

نیوه‌ت به‌هه‌شته‌ و نیوه‌شت دۆزه‌خێکی بێ تخووبه‌

نه‌ به‌هه‌شته‌که‌ت بێ ده‌بریت

نه‌ ئاگری دۆزه‌خه‌که‌ش به‌یه‌کجاری ده‌تسووتینیت (ره‌فحعت، ۲۰۱۱، ۴۸)

شاعیر له‌م پارچه‌ شیعره‌یدا به‌لادانی واتایی وینه‌یه‌کی پارادۆکسی پێکهێناوه‌، به‌هایه‌کی ئیستاتیکی به‌شیعره‌که‌ی به‌خشیوه‌، چونکه‌ به‌هه‌شت و دۆزه‌خ دوو شوێنی دژیه‌یه‌کن و دژواتان، له‌سه‌ر بنه‌مایه‌کی ململانێ و دژایه‌تیکردنی یه‌کدی له‌پرووی واتاوه‌ دروستکراون.

ئه‌و دڵپوونه‌ی له‌ ده‌ری بێت یان زیندان

پیره‌ گورگی له‌پێستی مه‌ردا ده‌ناسیت (ره‌فحعت، ۲۰۲۰، ۸۴)

شاعیر له‌ له‌ته‌ دێری یه‌که‌مدا به‌هایه‌کی ئیستاتیکی پێداوه‌، له‌سه‌ر بنه‌مای لادانی واتایی پارادۆکسی وینه‌ شیعریه‌که‌ی پێکهێناوه‌، به‌وه‌ی واتای وشه‌کان ته‌واو

دژە واتان، چونكە شوئنهكانى دەرەو و زىندان مانا و مەبەستى جياواز دەگەيەنن،
هەرودەها لە لەتى دووهمدا وشەكانى (گورگ) و (مەر) لە سيفەت و مانا و واتادا دژ و
پيچەوانەي يەكن، بۆيە خوئنهري وشيار لەساتى خوئندەووياندا بەتەواوى ھەست
بەپاشخان و ئەزمووني شاعير دەكات، لەمياني گەياندى ئەو پەيامەي كە پەنھانيك
لەنيوان خوئنەر و شاعير و دەقدا ھەيە.

وا تۆھاتووي

تۆھەلھاتووي (رەفەعت، ۲۰۰۴، ۱۶)

لەم دېرەدا شاعير سەرەتا دەلييت: (تۆھاتووي) و پاشان (تۆھەلھاتووي)،
ناگونجيت لە يەك كات و ساتدا تۆھاتيت و ھەلھاتيت، بەلام بەھۆي لادانى واتاي
پارادۆكسيەو بەرەكەكتە و دژايەتيكرديك لەنيوان وشەكاندا دروستبوو،
بەمەش جواني و چيژيكي ھونەري بەخوئنەر بەخشيو.

بەھەمان بزەي خەماوي جارائەو (رەفەعت، ۲۰۰۹، ۹۱)

لېرەدا لادانە واتايەكە لەسەر بنچينەيەكي دژەواتاي دروستبوو، چونكە
واتاكان رېك دژەيەكن، لەبەرئەووي بزە خەمي تيدا نيبە و خەندە و خووشي و شادي
ھەيە، خەميش ناخوشي و دلتنەنگي و ييژاري لەخو دەگريت، بۆيە شاعير وينە و
واتاي نوئي پيئەخشيو، كە بەو تەواو پيچەوانەيە، بوويە سەرچاوي جواني و
چيژيكي ھونەري بۆ خوئنەر.

كو ئەم زەويە جي لەنيو چنگيكي زبرا دەبيتەو؟! (رەفەعت، ۲۰۰۴، ۴۵)

رستە شىعرەكە لەسەر بنەمايەكي دژەواتا و پارادۆكسي دروستبوو، چونكە
فراوان و چنگ (تەسك) مشتېك بەيەكەو كۆبونەتەو و بەتەواوي واتاي يەكتر
رەفز دەكەنەو، زەوي فراوان، چۆن جيگەي لەنيو چنگيكي زبرا دەبيتەو،
لەكاتيكد خوي فراوانە، گەياندى ئەو پەيامە خوئنەر بۆ دۆزينەوي نەپينيەكان
زياتر دەكات لەرېگەي پاشخاني ئەزمووني دەقەو.

كەواتە شاعير بەھۆي بەئاگايي و ئەزمووني ئەدەبي و ھونەري خويەو،
ھەوليداو لەئاستي ئەو لادانە زمانبەو، بەھۆي واتا و وينەي پارادۆكسيەو

بە شىك لە شىعرەكانى بۇ لايەنە ئىستاتىكىيەكە تەرخان بكات، كە گەمەيەكى جوانى
هونەرى بە بەكارهينانى وشەكانەووە كر دوووە.

۳- دانە پال (خستنه پال)

شاعير لەم جۆرە لادانە واتايەدا، هونەريانە دەسكارى و گۆرانكارى واتا
بنچينەيەكەى دەكات و دوورى دەخاتەووە لە ئاستى ئاخاوتنى ئاسايى و رۆژانەدا،
بەھۆى پيدانى سيفەتەك بۆ شتىك ياخود دياردەيەك، يا ناوێك بەجۆرێك ئەو شتەى
هەلگى ئەو جۆرە سيفەتەيە، جارى وەھا روودەدات ئەم جۆرە لادانە لە ئەنجامى
دەسكارىكردى ياسا و ريسا ريزمانىيەكانەووە پيكدیت، هەندى جاريش بەھۆى دانان و
دانەپال و شەيەك لە چوارچيوى ريزمانىيەووە دروستدەيیت، بەلام دوورە لە
شىكردنەووە و ليكدانەووە لۆژيكي، چونكە ئەم جۆرە دانەپالە بنەماى بونىادى زمانى
دەقەكە بەرەو كرانەووە دەبات و واتايەكى فراوانترى پيدەدات و جۆرێك لە
ئىستاتىكىيەوون و جوانى و داھينانى هونەريانە بەپيكتەكەى دەبەخشيیت.
(كوين، ۲۰۰۰، ۱۳۴) ھەر وەھا لەم جۆرە لادانەدا شاعير بەھۆى گەمەكانى زمانى
شىعريەووە دەيەويیت لەو سيستەمە دەسنيشانكرانەدا لابەدات، كە لەنيوان
وشەكاندا ھەيە، بۆيە دووركەوتنەووەيەكى واتايى لە نيوانياندا بەرجەستە دەيیت و
لەوانەيە برك جاريش ناتەبايى و ناھاسەنگىيەك بەدىيیت، بەمەشيان
سيستەميكي تازە و سەردەميانەى بەكارهينانى زمانى پيدەبەخشيیت، چونكە ھەر
جۆرە گۆران و دەسكارىيەك لە شوينى ئەو كەرەستانەى رستەكەدا رووبەدات،
بونىادنانەكەى لەسەر بنەماى ((پەيوەندى نيوان (ناو) و (ناوليتر)اھ، ھەر
گۆرانىكيش لەو پەيوەندييەدا رووبەدات، دەيیتە گۆران لە واتادا و داھينانى شاعيريش
لە ئەنجامى بەزاندنى ياساكانەووە ديت.)) (دزەيى، ۲۰۰۷، ۴۵).

كەواتە بەپيى سروشتى كەرەستە بەكارھاتووەكان ئاماژە بەچەندىن سيمای
جۆراو جۆرى خستنه پال دەكەين:

يەكەم- بەزىندە وەرکردن: شاعىر لىرەدا سىفەتى زىندە وەرەن (گيانداران):
(مرؤف، ئازەل، پروەك) دەخاتە پال ئەو جۆرە شتانەى، كە ھەلگىرى سىما و سىفەتى
بىگيانن (نازىندوون). ئەمەش بەمەبەستى پىكەپىنانى وىنە شىعەرىيەكە و خستە
زەينى خوینەر و مانەوہى لە ھۆش و خەيالىدا، ئەم کارە داھىنەرانەش بەھۆى
پەيوەندىيەكى ئۆرگانى لەنيوان لىكچوواندىنى نيوان دوو شتەكەوہ پىكدىت.

جاران تەمى چاوم زووزوودە رەوييەوہ (رەفەت، ۲۰۱۴، ۵۸)

شاعىر لىرەدا (چاوى) وەك ئەندامىكى زىندە وەرەن (مرؤف)ى داوہتە پال (تەم)،
كە نازىندووہ، بەمەش سىفەتتىكى بەزىندە وەرکردنى پىداوہ و واتايەكى نوپى ھونەرى
ئىستاتىكى داوہتى و لە سىستەمە ديارىكراوہ بەكارھىنانەكەى نيوان وشەكاندا
لايداوہ، بەھۆى لادانى زمانىيەوہ.

خۆرى پىكەنىنى ھەمان كچى كافروشى ھەولير (رەفەت، ۲۰۱۱، ۵)

لەم رستە شىعەرىيەدا شاعىر سىفەتى (پىكەنىنى)ى تايبەت بەمرؤف (زىندووى)
داوہتە پال كەرەستەيەكى دىكە، كە (خۆر) ھ و نازىندووہ، بەمەيان لادانىكى واتايى لە
ميانى گەمەيەكى بەكاربردنى زمانىيەوہ پىداوہ، بۆئەوہى زياتر وىنە شىعەرىيەكە لە
زەينى خوینەر بچەسپى و بەھايەكى ھونەرىيەنى ھەييت.

- بەزىندە وەرکردنىش خۆى لەدوو جۆردا دەبينىتەوہ، كە ئەوانىش:

أ_ بەرجەستە كردن: لەم جۆرەياندا خستەپالى سىفەتتىكى زىندە وەرەن (مرؤف)
يان (ئازەل) ھ، بەمەبەستى ((دەرخستى شتە ژىريەكان بەشيوەيەكى ھەستى و
لەبەرئەوہى پەيوەستە بەجەستەوہ. باشتەر وايە تەنيا بۆ گيانلەبەر بەكارپىت. واتە
ئەو لەشانەى خوینيان تىدا دەسوورپتەوہ و گيانيان تيايە)) (گەردى، ۲۰۰۴، ۱۳۵).
ئەوہشيان بەچەند شيوەيەكە:

۱_ بەمرؤف كردن: شاعىر بۆيە ئەم کارە ھونەرىيە ئەنجامدەدات، گەرەكەتى
بەھاي ئاستى ئەو شتانەى نازىندوون جوان و بەرز و بەھادارتەر بكات، كە سىما و

ئەدگار و سيفەتى جۇراوجۇرى مۇرقى تىدا بەرجەستە دەكات، چونكە خەسلەتى
بە مۇقۇبىون بەناخ و دەروونى مۇقايەتتە گىرداوه.

ھەر لەو تالە ئارموشانەى كە لە جىژوان

لە كۆلكە زىپىنەى پرچى... بە جى ماون (رەفەعت، ۲۰۱۱، ۲۰)

سيفەتەكانى (تال، پرچ) تايىبەتن بە مۇرقى (ژن) زىندەوهران، خراوتە پال ئەو
شتەى نازىندەو، بەرجەستەكردن تىدا پرويداوه، بە بەلگەى بەكارھىنانى وشەى
(جىژوان) بۇ پىشانەكانى جوانىيەكانى كە لەو شوپىنەدا جىماون، لىكچوواندىكىش
لەنيوان رەنگى كۆلكەزىپىنە و پرچىدا ھەيە، ھەروھە (ئارموش) شتىكى نەرم و
نيانە، بەمەش بنەماى ھونەرى و پىگەى زمانى دەرىپىنى شىعرەكەى جوانتر كىردووه.

شەوپىرى چىايان ھەلگورد ھاتە خەونم

بەخەمبارى و لىوھ لەرزەو ھاتە گۆ:

((خۆزگەم! بە دوندى سەرى تۆ)) (رەفەعت، ۲۰۲۰، ۱۲)

سيفەتەكانى (پىر، خەمبارى، لىوھ لەرزە، ھاتە گۆ، خۆزگە، سەرى) كۆمەللىكن
تايىبەتن بە مۇرقى (پىاوه) لەم كۆپلەيەدا، شاعىر داويەتتە پال كەرسەتەكانى
دىكە، بەمەش سيفەتتىكى بەمۇقۇردنى بەرجەستە كىردووه، جوانى زمانى
دەرىپىنەكەى لەو ھەدا خۆى دەدۇزىتەو، كە پەيامى شاعىر لە جىھانىيەكى
دىارىكراوى سىوورداروھ قەتەس نەماوھ لەئاستى بابەتتەو، ھەنگاوى ناوھ بەرەو
جىھانىكى مەودا پانتىر و فراوانتر لەبەردەم خويئەرهكانىدا، ئەنجامدانى ئەم كارە
ھونەرىيە ھونەرمەندانەيە نىخ و پىگەى بەھا ئىستاتىكىيەكەى جوانتر كىردووه.

پىرە ھەنجىر: (سەرهەلدەپىرت)

تۆبۇئەو مۇرقە كپ و

كىويىتە كىردۆتە داستان؟!

پووبار: (سەرىك دەلەقەنىت)

چونكە رۇزانى سەخت و تووش

كەپەنكىك

دەداتە كۆرپەى بەرزىيان (رەفەعت، ۲۰۰۴، ۲۱)
(نەوزاد رەفەعت) سيفەتەكانى (سەر ھەلپىن، كپ، سەر لەقاندن، رۆژانى
سەخت، كۆرپە) كە ھى مرۆفن (زىندەوہ)، خستوويەتییە پال كەرەستەى تر، كە
بىگيان (نازىندوون)، بەھۆى زمانەوہ لادانى واتايى پى ئەنجامداون، لە واتاي
راستەقىنەى خۆى دوورى خستوونەتەوہ و سىما و خەسلەتییكى بەزىندەوہركردنى
مرۆفایەتى مرۆفى تیدا بەرجەستە كردوون و سيفەتى مرۆفبوونى بە(دار ھەنجىر،
رەوبار) بەخشیوہ، بەمەشيان جوانییەكى تايبەتمەندى پشكەش كردوہ.
۲_ بەگيانداركردن: جۆرئىكى دىكەى بەرجەستەكردنە، كە شاعىر
بەزىندەوہركردنى تیدا ئەنجامدەدات، بەخستەنە پال سيفەت و خاسیەتییكى ئاژەلانە
بەھەموو جۆرەكانییەوہ، بۆ جۆرە شتێك كە ھەلگىرى سىما و سيفەتى (گياندار)
بیت، بەمەش بەگيانداركردن دیتەدى.

ئەستېرەش تاكو شەونەبیت

ناجریونیت (رەفەعت، ۲۰۰۴، ۳۵)

(ئەستېرە) شتێكى نازىندووہ، شاعىر بەپیدانى سيفەتییكى بالندانە (جریوہ)
ھەم دەنگى تیدا بەرجەستە كردوہ، بەیەكەوہ بەستەنەوہى ھاتنى دیاردەى (شەو)
داھاتن و ئىنجا دەرکەوتنى ئەستېرە بەدەنگى جریواندنى بالندە، جوانى جوانبىنى
دەقەكەى دلپىنتر كردوہ و زمانى گۆكردنى شيعرەكەشى نایابتر كردوہ، بەھۆى
لادانى واتايیەوہ.

يان بەدوندووكى دووپەنجە

ژى... ژى... ھەلپان دەگرەوہ

لە دورجى دوپو مەرجانىيان دەشارمەوہ (رەفەعت، ۲۰۱۱، ۲۳)

(دوندووك) سيفەتییكى بالندەى و شاعىر داویەتییە پال دوو پەنجە،
بەمەشيان بەزىندەوہركردنى بەرجەستەكردوہ، لە ئاستى لادانى واتايیدا،
بەھەلگرتنەوہى ژى ژى وەك شتێكى نازىندوو، بە دوندووكى پەنجەكانى و

شاردنەوھيان لە دورجى دوڤ و مەرجان، زمانى دەرپرېنى دەقەكەى لە ئاستى ناوھەش
جوانتر و بەئاوازتر و موزىكىتر و خۆشتر كردووه.

باليان بەسەردا دەكېشم

ھەناسەيان ھەلدەكېشم (رەفەعت، ۲۰۲۰، ۶۰)

وشەى (بال) وەك سىفەتېكى ئازەلى بالندانە لە دەقەكەدا ئامادەگى ھەيە،
شاعىر داوھەتتە پال خۆى بۆ دەرخستى ھېژ و دەسەلات و تواناي لە بن نەھاتووى
خۆى، بۆ كېشاني ھەناسەى دوژمن و كۆتايى پېچىناني ئەو ناخۆشيانەى بەسەرىدا
ھاتووه. بەھۆى ئەم لادانە واتاييەو ھەناسەى روخسارىشدا كار لە ناخ و سەرنجى
خوينەر دەكات بۆ دەرپرېنە شىعريە جوانەكەى و لەرینەوھيەكى ھاوكېش و
ھاوسەروا و ھاوناواز و خېرا و بەھېژى كارتىكەرانەى دروستكردووه.

بز انە چۆن لە ھەركوئى بىم

لە ھەرتاقىك ھەلكورمايم

كۆترانە... لە با تېترە...

رېنگاي ئاسمان وزەمىنت دەگرەوھ (رەفەعت، ۲۰۱۴، ۵۱)

شاعىر لادانى واتايى ئەنجامداوھ، سىفەتى بەزىندەوھركردنى بالندانەى داوھتە
پال خۆى، ئەوېش كۆترانەيە، ئەگەر لە ھەر تاقىك ھەلكورمايم، رېنگاي ئاسمان و
زەمىنى كە تەواوى گەردوونە ھەر دەگرېتەوھ، چونكە لە با تېترە، بەلېكچوونى ئەم
كۆمەلە سىفەتەى بالندەيە بەبوونى خۆى، ئاستى ھونەرىبوونى بونىيادى بابەت و
روخسارەكەى ئىستاتىكىتر كردووه، بەھۆى ئەو زمانە شىعريە نەرمەى پەيغ و
دەستەواژە ناسك و پاراواھەكانى پىدەپرپاوه.

ب_ بەرووھەكکردن: شاعىر لەم جۆرەياندا بەخستەنەپاللى يەككە لە
سىفەتەكانى دار و گۆل و درەخت و گزۇگيا بۆ شتېك يان مرقۇقېك كە دوورە لە
رووھەكەوھ، بەمەش دەبېتە ھەلگىرى سىفەتى (-رووھەك).

دارانە دەلەرىمەوھ و پەپوولانە بەلا دادېم (رەفەعت، ۲۰۱۱، ۱۸)

ئەم رەستە شىعەرىيە، ھەلگىرى سىفەتەكانى بەرپووەكکردن و بەئازەلکردنى تىدا بەرجەستە بوو، بەخستەپاڤى سىفەتى لەرینەوھى دار و بەلاداھاتنى پەپوولانەى داوھتە خۆى، لادانى واتايى لەئاستى ئاسايیدا پىكراو، بەمەش بونىادیكى جوانىناسانەى پىكەپىناو.

قۆچى مامزى پىكەنەن

لك.. لك.. بەرز نابیئەوھ

خەلۋوز سەوز دەبىئەوھ؟ (رەفەعت، ۲۰۱۴، ۱۰۱)

شاعىر (خەلۋوز) و (قۆچى مامزى پىكەنەن)ى بەرپووەك کردو، بەدانەپاڤى سىفەتى لك لك بەرز نابیئەوھ و سەوز دەبىئەوھ، كە ئەمانەش سىفەتى دارودرەختن و لادانى واتايان پىكراو، ھەرۋەھا (قۆچى مامز) وەك نازىندووەك سىفەتى بەمرۆفكردن (پىكەنەن) پىدراو، بەئەنجامدانى ئەم كارە ھونەرىيانە پىگە و بەھايەكى بەنرخ و رازاوى پىبەخشیو.

ئەوھەوارەى خۆشم دەوئىت

دەمباتەوھ ئەو كە نارەى...

شەتەل رەيحانەى ژيانى تىدا دەروئىت (رەفەعت، ۲۰۰۴، ۳۳-۳۴)

لېرەدا (ژيان) بەرپووەك كراو، بەدانەپاڤى (شەتەل رەيحان)، كە سەرچاوى جوانى و بۆنخۆشى و دلخۆشىيە، ھەرۋەھا نۆستالۆژىيە شاعىر بۆ رابردو نىشانەدات، ئەوھ بەدەردەخات كە شاعىر گىرنگى بەئىستاتىكاى شوئىن داو، بەگەپانەوھى بۆ ئەو ھەوارەى كە دەبىاتەوھ كەنارى ئارامى و خۆشەختى ژيانى رابردوويەو، چونكە خۆشويستى چاوكەپەكە بۆ بونىادنەى ئەو ژيانەى كە شەتەل رەيحانى ژيانى داھاتووى تىدا دەروئىت.

تۆوى پووجى بەختەوھرى لەدلى بىبابان دەروئىن (رەفەعت، ۲۰۱۴، ۱۰۷)

(بەختەوھرى) بەرپووەك كراو، بەخستەپاڤى سىفەتى (تۆوى پووج) پرواندن تايبەتە بەرپووەك، لەلایەكى دىكەشەوھ (بىبابان) بىگيانە و (دل)ى مرقى بۆ خوازراو

و بوو تە ھەلگىرى سىفەتى بەررۇڭكردن و دراو تە پالى، كەواتە شاعىر ھونەرىيانە دوو كارى داھىنەرانەى ئەنجامداو، لەم رستە شىعەرىيەدا بەررۇڭكردن و بەررۇو ككردنى بەرجەستە كرددو.

دوو ەم- بەتەنكردن: جۇرئىكى دىكەى لادانى واتايە، شاعىر دەپخاتە پال ئەو شتانەى كە بوونىكە و بەرجەستە بوونى ھەيە، بەھۆى درككردنى ئەو ھەستەو پىكەيت، كە ئىشى ھونەرى تىدا ئەنجامدەدات، لەمىانى دۆزىنەو ھەماھەنگى ئەو پەيوەندىيە و لىكچوونە و نىكبوونەو ھەى كە لەنپوان شتە دركپىكراوكان و شتە واتايى (مەعنەو) يەكان، كە خوئەنەر وئەيەكى ھونەرىيان بۇ دروستدەكات و شتە بىن قەبارە و واتادارەكان وەك تەنئىكى بەھەست (دركپىكراو) و قەبارەدار مامەلەيان لەگەلدا دەكات (عىسى، ۲۰۰۹، ۸۷).

لادە ئاوەدانى دلم و

دەوارى عىشقت ھەلبدە (رەفەعت، ۲۰۰۴، ۳۷)

(ئاوۋەدانى و (دەوار) دوو شتن دەبىنرئىن و ھەستىان پىدەكرىت، شاعىر دلى داوۋەتە پال ئاوەدانى بەمەبەستى بىننىنى خوشى و بەختەوۋەرى و عىشقش شتىكە مەعنەوۋىيە داوۋەتەيە پال دەوار ھەلدان و ئەمسەرو ئەوسەرى لە خوۋشەويستەكەى گرتوۋە، بەمەش وئەيەكى بەتەنكرەوى دلى خويمان بۇ دەخاتە روو.

گولە قەتماغ گرتوۋەكانى ئاگردانى رۇحم دەبات (رەفەعت، ۲۰۱۴، ۳۱)

(ئاگردان) وشەيەكە ھەستپىكراو و بەرھەستى بىننى دەكەوئىت، دراوۋەتە پال (رۇج) كە وشەيەكى واتايى و درك پىنەكراو، كەچى شاعىر بەھۆى لادانى واتايەو بەتەنى كرددو.

كە رەنوۋە بەفرئىكى دزئو

دوندى سەرى ھىلانەى خەيالى پۇشىم (رەفەعت، ۲۰۱۱، ۸)

(دزىو) و (خەيال) دوو چەمكى واتايىنە و درك پېنەكراو و ھەستەكانى تېدا نىيە، بەلام شاعىر بەدانەپال (رەنوو بەفر) و (دوندى سەرى ھىلانە) بەرھەستى بىنىن و درككردن كەوتوون، بەتەنكردنى بەرجەستە كىردوو.

سېيەم- بەرپەوانكردن: جوړيكي ديكه لادانە لە ئاستى لادانى واتادا، كە شاعىر بەپې ئەو ئەزموونە ھونەرى و شىعرييە ھەيەتى، شارەزايى و ئەزموونداريى خۆى تاقىدەكەتەو، بەپېدانى خستەپال و بەخشىنى سىماى سيفەتى واتايى (+رەوان) بەو وشانەى كە سىماى واتايى (رەوان) يان ھەيە، بە شتېك كە خاوەنى (-) رەوا نىيە)، چونكە كانىاو و دەريا و رووبار و لافاو و زى سيفەتى بەرپەوانكردن بىن تېدايە (نەحمەد، ۱۶۵، ۲۰۱۳).

ھەلدەستمەو!

دەبمەو دەريا و ھەلدەچم! (رەفەت، ۲۰۰۴، ۳۱)

شاعىر بەرپەوانكردنى ئەنجامداو، چونكە خۆى بە دەريا چواندوو، كاتېك ھەلدەستىتەو و ھەلدەچىت و دەبىتەو دەريا، بونىادىكى ھونەرى و جوان و بەھىزى پېداو.

ئەگەر رووبارىت بۆ ھىندە وشك و تىنووم؟! (رەفەت، ۲۰۱۴، ۵۳)

سيفەتى بەرپەوانكردنى بە يارەكەى بەخشيە، لېكچواندىكى لەگەل رووبار پېكراو، شاعىر دەپرسىت: (تۆ- يار- خۆشەويست)، ئەگەر وەك رووبارىت، كە سەرچاوەى كۆكردنەو ھاو، ئەى بۆچى ھىندە تىنو و شك؟!، ئەمەشيان لادانىكى واتايى قوولى پېكراو.

لاى من ھەرتۆيت

تاقە رووبارى داوین پاك (رەفەت، ۲۰۰۴، ۳۴)

ئەم دېرە شىعرە بەرپەوانكراو، سيفەتى رووبار، بەلام كام رووبارىش؟، رووبارى (داوین پاك) كە سيفەتىكى ئافرەتى پاك و بېگەرد و دەسلېنە دراوہ دراوہ تە پال يار،

بەم لادانە واتايىە ھەلگىرى ئەو سىمايەيە، بەو لىكچوواندەنى بەخۇشەويست
بەخىراو، وەك تاقە رووبارىك.

- نەتزانىو

ئەم سترانە... كانياوئاسا

لەخۇرا ھەلنەقولاو (رەفەت، ۲۰۰۴، ۱۴۵)

لەو كۆپلەيەدا (ستران) بە كانياو چوئىراو، كانياويش سىماي رەوانى ھەيە،
بەرەوانكردن دروستبوو، شاعىر سترانى بۆيە بەكارھىناو، سەرچاوى جوانى و
جوولاندنى ھەست و سۆزە، چواندى بەكانياو، كە چۆن تا ھۆكاريك نەبىت
ھەلناقولىت، جوانىيەكانى بەدەرخاخات، ئەوھاش ئەم سترانە ھۆيەكى لەدواوئەيە
تاكو بچردىت، بەمەش بەھايەكى جوانى پىيەخىو.

دەروونى لىل وەك كانياو روون دەكاتەو؟ (رەفەت، ۲۰۱۴، ۹۴)

(دەروونى لىل) بەرەوانكردنى پىدراو، بەكانياو چوئىراو و سىفەتى روونى و
سافى و خاوين بوونەوئەي تىدا بەرجەستە كراو وەك كانياو، كە چۆن پاك دەبىتەو و
لىلى نامىنىت.

چوارەم: پىكدادانى واتايى: لەم جۆرە لادانە واتايىەدا شاعىر ھەلئەدەدات
بۆئەوئەي زياتر بەرجەستەكردن و دوورخستەوئە لە گوزارشت و دەرپىنە باوەكان
بىنئىتە دى، بەپىكەوئەھاتنى دوو وشە، كە لەگەل يەكتردا دژەواتا و ناتەبان، بۆيە
پىكدادانى واتايى دروستدەكات و ئەمەشيان برىتايە لە ((ھىنانەوئەي دوو وشە كە لە
ھەندى سىمادا دژ بەيەكتەر دەوئەستن، مەبەست بەخىشىنى واتايەكى نوئىيە))
(سەئىد، ۲۰۱۳، ۳۱۹). ھەرەھا ئەوئەي دەرەكەوئەي، ئەوئەيە كە وشەكان لە واتادا
دژبەيەكن و يەكدى تەواو ناكەن، چۈنكە لەگەل يەكتردا دۆست و گونجاوين. بۆيە
پىوئىستىيان بە وردبوونەو و بىركردنەوئەيەكى قوول ھەيە، بەلام شاعىر بەم جۆرە ((
لە رىگەي لادان و بەرجەستەكردنى ئەركى شىعرييەت دەلالەتتىكى نوئىيان پى
دەبەخىشيت، كەشىكى ئائاسايى و نامۇ دەخولقنىت، ئەمەيە مەبەست و ئامانجى
نووسەر كە خوئىنەر سەرەتا وا ھەست بكات ئەمە لەرووى مانا، لەرووى

لۆجىكەو، ھەلەيە و پاش لىكدانەوۋى ئىنجا لەرووۋە جوانە ئىستاتىكاكە و
مەبەستى نووسەر دەگات.)) (سەئىد، ۲۰۱۴، ۲۵۳)

من ئەو دۆزەخە فىنكەم

کردۆتە زىد و نىشتەمان

كۆچ دەكەم... (رەفەت، ۲۰۰۴، ۶۴)

شاعىر دەستەواژەى (دۆزەخە فىنكە)ى بەكارھىناو، ئەمەش لەگەل لۆژىك و
زانستدا ناگونجىت، چونكە ئەوۋى باسكراو و زانراو دۆزەخ شوئىنكى گەرمە و
سووتىنەرە و ھىچ نىشانەيەكى فىنكايى تىدا نىيە. لەبەرئەوۋى وشەكان ناتەبا و دژن و
يەكتر رەتدەكەنەو، چونكە فىنكايى زياتر بۇ بەھەشت بەكاردىت، نەك دۆزەخ.
بەمەشيان واتايەكى نوئى بەھۆى لادانەوۋە بەرھەمھىناو و پىكدادانى واتايى
دروستىبوو.

نامىز و نامىزەكان نا.. خۆرىش ساردە (رەفەت، ۲۰۲۰، ۴۷)

(خۆرىش ساردە) دەرپرېنكى نوئىباو، لادانى واتايى بەھۆى بەيەكەوۋەھاتنى دوو
وشەى دژەواتا و نەگونجاو دروستكراو، بەمەشيان واتايەكى نوئى پىبەخسراو،
چونكە خۆر گەرمە و سەرچاوەى گەرمى بەخشىنە، خۆرى سارد لەگەل راست و
دروستى زانست و لۆژىكى چەسپا و ناگونجىت، بەلام بەم دەرپرېنە مانا و
دەلالەتەكەى وردتر و قوولتر كىردوۋە، بۆئەوۋى خوينەر بەئاسانى واتا ھونەرپىيەكەى
بەدەس نەھىنىت و پىويستە وريا و وشيارانە بىر لە ديوى شاراۋەى وشەكان بكاتەو.

تازە تەمەنى خۆرنشەين

دەرەقەتى بەستەلەكى دۆزەخ نايىت (رەفەت، ۲۰۱۴، ۶۰)

لەم دىرپەدا بەكارھىنانى دەستەواژەى (بەستەلەكى دۆزەخ) لەلايەن شاعىرەو،
نەگونجاۋى و دژەواتايى لەخۆگرتوۋە. لە پرووى مانا و زانستى لۆژىكەو (دۆزەخ)
شوئىنكى گەرمە سىفەتى توانەوۋە و سووتان و گەرمبەخشى ھەيە، نەك بەستەلەكى
و ساردى بەستن. ئەم شىۋە پىكەوۋە ھاتنەى دوو وشەى دژبەيەك لە واتادا،
پىكدادانى واتايى دروستىبوو.

دەمگوت ئەمشەوبە فرگەر مە (رەفەعت، ۲۰۰۴، ۸۲)

دەرپرېنى دەستەواژەى (بەفرگەر مە) لەم نيوەدپېردا، خوینەر تووشى سەرسوورمانى و ناھوسەنگى و ناتەبايى و دژەباويەك دەكات، كە لای وايت ماناكەى ھەلەى تېدايە، چونكە بەپې لىكدانەوھى زانستى و لۆژىكى و دياردەى سروشتى بەفر ساردە و سيفەتى تەزىن و بەستان و ساردبەخشى تېدايە، نەك گەرمى و گەرمبەوونەوھ و گەرمى بەخشىن، بەلام بەم لادانە لەئاستى واتايدا، پىكدادانى واتايى پىكەتوھ و واتا و مانا و دەلالەتتىكى تازەى پىبەخشاوھ، و بۆ مەبەست و نامانجى دىكە بەكاربراوھ و ئەركى شىعريەت و ئىستاتىكىيەكەى بەھا بەخشتەر و جوانتر بووھ.

ھەرۆھە شاعىر لە چەند نموونەيەكى دىكە پىكدادانى واتايى بەئەنجام گەياندوھ، وەكو: (گەر رۆژىك بايەكى كۆيلە) (رەفەعت، ۲۰۰۴، ۸۲) و (بەرد نەرم بوو و تۆ ھەر دەستى زىندەوھرانت نەگوشتى؟) (رەفەعت، ۲۰۰۴، ۹۴) و (بۆ ئالەكۆكۆك.. فرمىسكى سووتاو دەخواتەوھ) (رەفەعت، ۲۰۱۴، ۳۱).

پىنچەم- رەنگپىدان: جۆرە لادانىكى ترى واتايە، بەھۆى خستەپالى سيفەتى رەنگپىدان دروستدەيىت. لەبەرئەوھى بەشىكى زۆرى ھونەرمەندەكان لە ئىش و كارەكانياندا رەنگ وەك رەگەزىكى بايەخدار و پىويستى ھونەرى بەكاردين، چونكە سەرچەم رەنگەكان سەر بەكىلگەى واتايى* (ناوخۆش، خۆشناو، ۲۰۱۰، ۱۹۴) (رەنگ)ن، سروشتى ئەو ژىنگە و كۆمەلگە و دەوروبەرەى كە مرؤف ژيانى تېدا بەسەردەبات، چەندىن تەن و كەرەستەى رەنگدارى تېدايە، لەبەرئەوھى رەنگدان زمانىكى بەرجەستەكەرە و پاستەوخۆ ئاراستەى چاو دەكرىت و لىرەوھ لەگەل ناخ دەدوئ و بەكەمترىن ماوھ كارلېكردن دروست دەكات (سالار، ۲۰۰۹، ۳۴-۳۶). كەواتە رەنگ كارلېك و كارىگەرىيەكى بەتىن و بەھىزى لەسەر دل و دەروونى مرؤفەوھ بەگشتى ھەيە، بەمەشيان ئەو كارتېكردنە لە كارە ھونەرىيەكاندا رەنگدەداتەوھ، بۆيە شاعىرىش وەك تاكىكى ئەم كۆمەلگەيە ئەو كاردانەوھى بەھۆى سيفەتى رەنگپىدانەوھ لەسەر ناخ و بىر و ھۆشى بەرجەستە دەيىت، بەتايبەتېش كارە ئەدەبى

و ھونەرىيەكەى كە شىعرە، رەنگ دەبىتە بنەما و چاۋگە و رەنگەزىكى سەرەكى بونىيادى پىكھاتەى وىنە شىعرىيەكەى، چونكە بەشىۋەيەكى گشتى كاتىك ((شاعىر لە رپى وشەۋە ئەم كارە ئەنجام دەدات ھەندى جار بەھۆى ناۋبەردى رەنگەكان ۋەكو گوزارشتكردن لەبارىكى دەروونى ياخود ۋەكو رەمزىك)) (گەردى، ۲۰۰۴، ۱۱۰)، كارىگەرىيەكەى زياتر لە بىر و ھۆشى خوينەر چاكتەر و گونجاۋ و باشتەر دەمىنيتەۋە و كارلىكەكەيان پتر دەچەسپىت. لەبەرئەۋەى بەكارھىنەى ھەر جۆرە رەنگىك لەپرووى ناۋەرۋكەۋە مانا و دەلالەتى بەكارھىنەى تايبەت بەخۆى ھەيە** (ئەحمەد، ۲۰۱۳، ۱۶۸). لەگەل ئەۋەشدا رەنگپىدان و پىبەخشىنى (رەنگ بەكەرەستە و شتىكى رەنگدار، كە دژى ئەۋ رەنگەيەيە، كە لە سروشتى بونىيادى خۇيدا بوونى ھەيە) (كنونى، ۱۹۹۷، ۲۳۴-۲۳۵)، ئەمەشيان خۆى لەخستەنەپالدا دەدۆزىتەۋە، كە جۆرىكە لەلادانى واتايى، بەھۆى ناتەبايى و نەگونجاندىنەۋە لەگەل يەكدىدا جۆرە دوورخستەنەۋەيەك دىتە ئاراۋە، سەرەپاى ئەم ئەدگارەش دوو شىۋە رەنگپىدانى دىكەش ديارىكراون لەۋانە: ((۱- رەنگپىدانى بى رەنگ: كاتىك رەنگ دەدرىتە پال شتىكى ھەستىپىكراۋ، كە لەۋاقىعدا رەنگى نىيە، جۆرىكە لە ھەست گۆرپىيەكان، ۲- رەنگپىدانى پرووت: كاتىك رەنگ دەدرىتە پال شتىك، يان چەمكىكى پرووت و ھەست پىنەكراۋ، شىۋەيەكە لە دامالين)) (ئەحمەد، ۱۶۹، ۲۰۱۳).

تازە پەلەكەزىرپەنى رەش

ئاسمان رەنگىن ناكاتەۋە وزەمىنى پى سى ناكىرت (رەفەعت، ۲۰۱۴، ۳۶) (پەلەكەزىرپەنى) دياردەيەكى سروشتى رەنگدارە، كە دواى بارانبارين دەردەكەيت، ھەوت رەنگە و رەنگى (رەش) تىدا نىيە، بەخستەنەپالى (رەش) رەنگپىدانى پىدراۋە، كە دژى ئەۋ رەنگەيە لەسروشتى بونىيادى پىكھاتەى خۇيدا ئامادەگى ھەيە، بەمەشيان دووركەۋتەنەۋەيەك بەھۆى يەكتەر نەگونجانىان پىكىدىت، ھەرۋەھا لە نىۋە دىپرى دوۋەمدا بەھۆى بەكارھىنەى رەنگى (سپى) رەنگپىدانى پىداۋە، چونكە زەمىن رەنگى بۆرە دژى ئەۋ رەنگە سروشتىيەى خۇيەتى و پارادۆكىسى پىكھاتوۋە.

بە بالىك رەشپىنى و بالىك خەۋنى سى (رەفەعت، ۲۰۱۱، ۲۴)

(خەون) چەمكىكى پرووتە، بەلام لەم نيوە دىرەدا رەنگپىدانى پىدراو، بەدانه پالى رەنگ، چونكە خەون ھەست پىنەكراو و شىوہىكە لە دامالين، تاكو ئەم وىنەىە بەھۆى رەنگەوہ باشتر لە زەينى خوینەردا بچەسپىت و كاردانەوہى زياترى لەسەر ناخ و ھەست و سۆزى ھەيىت.

ئەستىرەينى دەپشكوى

سوور سوور جودا (رەفەعت، ۲۰۲۰، ۶۶)

(ئەستىرە) رەنگىكى زىوى درەوشاويى ھەيە، بەلام لىرەدا دژى رەنگى سروشتى بوونى خۆى، رەنگى (سوور)ى پىدراو، بەھۆى رەنگپىدانەوہ، رەنگى سووريش واتايەكى دەلالى بۆ ئەوہ دەگەرپتەوہ، بەپى ئاست و رۆشنىرى ھەر كۆمەلگەيەك لە ھەر ولاتىكدا مانا و دەلالەتى جياوازى ھەيە، بۆ مەبەستى دىكە بەكاردىت.

زى باديىنان

سەرتاسەر سوور ھەلدەگەرپت (رەفەعت، ۲۰۰۴، ۹۵)

دانەپالى رەنگى (سوور) بە زى باديىنان، لادانىكى واتايە بەھۆى رەنگپىدانەوہ، بۆئەوہى واتا و دەلالەتتىكى تازە بەدەرپىنى دەستەواژە شىعريەكەوہ بدات، چونكە رەنگى سوور مانايەكى خراپ و خەتەرناكى لەخۆگرتوہ، كاتىك وەرگريش بەھۆى رەنگپىدانەوہ وشەكە دەبيىئ و دەبيستى تووشى دلەخورپە و ھەلچوون و ھەژانىكى دەروونى دەيىت و كاردانەوہىكى چاوەرواننەكراو لەسەر ناخى دروستدەيىت، بەمەش وىنەى ھونەرى بينراوى ھەستپىكراو پىكدىت.

مىژووى سىپى موغەكانيان بيرچووەوہ (رەفەعت، ۲۰۱۴، ۱۰۳)

(مىژوو) چەمكىكى پرووت و ھەست پىنەكراو، دامالينى پىكراو، بەرەنگپىدانى رەنگى (سىپى) ھەولدىراو لە پروانگەى رەھەندىكى رۆشنىرى ئايىنيەوہ مانا و دەلالەتتىكى تازەباوى پىبدىت و كارلىكىكى دەروونى بيىت.

ئىمە كارىزى كافوورى سىپى و

بىرى سىپى و

قسەى سىپىمان لە پىستى

زەمانى رەش ھەلبەستووە (رەفەعت، ۲۰۰۴، ۲۲۷-۲۲۸)

لەم كۆپلە شىعرەدا وشەكانى (كار) و (بىر) و (قسە) وەك چەمكىي پروت بى رەنگى، بەلام شاعىر رەنگى پىداون، كە ئەویش رەنگى (سې) يە، ھەروەھا (زەمان) یش چەمكىي پروتە و رەنگى (رەش) ى پىدراوہ. بۆئەوہىيە ئەو وىنانەى بەھۆى رەنگەوہ پىكمىناون، چاكتر و باشتەر لەبىر و ھۆشى وەرگىدا بچەسپىن، و وردتر بەدواى مانا نەينى و ناديارى بىرۆكە شىعريەكانى شاعىرەوہ بچىت و بىر لە جۆرى (كار و بىر و قسە و زەمان) ى دىكەش بكاتەوہ، ئەمەشيان بۆ ئاستى رۆشنىبرى و كەسايەتى شاعىرەوہ دەگەرپتەوہ، كە بەھۆى بەكارھىنانى ئەم رەنگەوہ دەلالەت و ماناى زىندوو و بەھىتر و بەتىنتر بگەيەنيت.

ھەروەھا شاعىر لە چەندىن جىگەى دىكەى دەقەكانىدا، لادانى واتايى دىكەى بەھۆى رەنگپىدانەوہ دروستكردووہ، لەوانەش: (لېرە بەفرى رەش نابارىت) (رەفەعت، ۲۰۱۱، ۱۲۳) و (ئىستا كۆيلەم... كۆيلەى سې) (رەفەعت، ۲۰۲۰، ۲۳) و (دلەرەشەكان بسرپەوہ) (رەفەعت، ۲۰۱۱، ۳۹) و (ھەور و تەم و دىوار و پەنجەرە و دەرگا و شەقامەكان سوور دەچنەوہ) (رەفەعت، ۲۰۰۴، ۹۶).

ئەنجام:

۱_ لادانى زمانى شىعرى بەگشتى و لادانى واتايىش كاريگەرلىككە بەھىزى ھەيە، بۇ تىگەشتىن لە كۆبۈنەھە واتايەكى قوول و مەبەستدار لە بنيادى پىكەتەي دەقەكەدا، بۇ گەشتىن بەچىزىكى ھونەرى و دۆزىنەھە مانا پەنھان و شاروھەكانى، كە ئەو چوارچىۋەبەندىيە دەشكىنىت و بۇ دۆزىنەھە كۆد و نەينى ئەو واتايە جۆرەجۆرە.

۲_ لە ئەنجامى خستەنەرووى نمۇنە شىعەرلىكەكان و شىۋەكەردىنەدا، ئەوھەمان بۇ دەرگەھت، كە شاعىر بەرنگە و شىۋازى جياۋە بەشىكى زۆرى جۆرەكانى لادانى واتايى لە شىعەرەكانىدا بەرجەستە كىرەو، بۆنمۇنە: (ھەلئاسانى واتايى (زىادەوتن)، پارادۇكىسى، دانەپال، پىكەدانى واتايى، رەنگىپىدان).

۳_ نەوزاد رەفەعت لە رىگە لادانى زمانى شىعەرلىكە، تۈنۈپەتە لە ئاستى واتاۋە رىزمانى تەقلىدى زمان تىكەشكىنىت و بۆنەھە لە خىزمەتكەردى چەندىتى وتندا، چۆنەتە وتنىش بە بەكارھىنەنەكى تايەتەيەھە بەرجەستە بىت، بەمەشيان جۈانكارى و جۈانلىكە نەۋزە و چىز و شادىيەك بەدەقەكانى بەخىشت.

۴_ شاعىر لە دژەواتايدا ھەۋلىداۋە ئەو وشانە بەكاربەت، كە دژەواتان، بەمەبەستى بەزىكەندەھە واتايەكى قوول و پارادۇكىسىيەكى جۈانى ھونەرى و ئىستاتىكى، ھەكۇ: بەزى خەماۋى، بەھەشت و دۆزەخ، زىندان و دەرئى....ھتە.

۵_ شاعىر لە جۆرى لادانى واتايى بەھۋى خستەنەپالەھە، چەندىن ئەدگارى ھونەرى جۈراۋجۆرى بەكارھىناۋە بۇ پىدانى واتايەكى فراۋانگەل، ھەك: (بەزىندەھەركەردن، بەمۇقۇكەردن، بەتەنكەردن، بەپروۋەككەردن، بەپروۋەككەردن، بەگىاندەركەردن)، بەمەشيان چەندىن داھىنانى لادانى واتايى بەئەنجام گەياندەھە، كە سىفەتە مۇۋ و بىگىيان و بەپروۋەككەردن و بەئازەلەكەردن و بەپروۋەككەردن داۋەتە پال كەرەستە بەكارھاتوۋەكان، بۆنمۇنە: خۆرى پىكەنەن، تەمى چاۋم، كۆلكەزىپنە پىچى بەجىماۋ، پروبارى داۋىن پاك، دەرۋونى لىل، دەبەمە دەريا، دارانە دەلەزىمەھە، خەلۋوز سەۋز ناپىت، ئاۋەدانى دىل....ھتە.

۶_ شاعىر لە پىكدادانى واتاييدا، ھەولیداو ھە وشە و گوزارستانە بەيەكەو ھە بەكاربىنەت، كە دژبەيەك و ناتەبان و لەگەل يەكتەدا ناگونجىن، تاكو داھىنان و لادانىكى قوول و اتاييان پىكات، بۆ نموونە: دۆزەخى فېنك، خۆرى سارد، بەفرى گەرم، بەستەلەكى دۆزەخ.

۷_ شاعىر ھەولیداو لەجۆرى پەنگىپدان لەلادانى واتاييدا، سىفەتى پەنگدان بەو كەرەستانە بدات كە ھەندىكىيان بىپەنگن و ھەندىكى دىكەشيان دژبەپەنگى سىروشتى خۆيان ، بەمەبەستى داھىنانى ھونەرى و ئىستاتىكى، بۆنموونە: پەلگەزىپنەى رەش، خەونى سى، مېژووى سى، ئەستېرەى سوور....ھتد.

پەراوئەكان

* يەككە لە تىۆرەكانى شىكرەنەو ھى واتا و ماناى وشە، تىۆرى كىلگە واتاييەكانە، لای واىە ((دەتوانىت دىتەنكى نۆى بۆ چارەسەركردنى وشە زمانەوانىيەكان لەسەر ئاستى بىناى سىمانتىكى پىشكىش بكات، ئەم تىۆرەتەواو ناسنامەى وشە، يان واتاى وشە دەردەخات)).

** (جان كۆھىن): ((بۆ لىكدانەو ھى واتاى دەلالى ھەر پەنگىك بۆ سى پەھەند دەگەپنەتەو: ۱- سىروشتى: مەبەست ئەو پەنگەيەى لەپەنگى دياردەيەكى سىروشتى ھەرگىراو ھە دەلالەتەى تىرى لەسەر ھەمان بنەما لەخۆگرتو ھە، بۆنموونە: سەوز واتاى نۆپوونەو ھە و ژيان دەگەپنەت، چونكە لە بەھاردا گزۇگيا سەوزە، ۲- پۆشنىرى: بەپى ئاست و پۆشنىرى ھەر ولات و كۆمەلگايەك پەنگەكان دەلالەتى جياواز لەخۆدەگرن، بۆنموونە: لای ھەندىك كۆمەلگا (رەش) نىشانەى ماتەو ھە، بەلام لای ھەندىك مىللەتى تر پەنگى سى دەپۆشن. ۳- كەسايەتى: خەندىك جا پەنگەكان پىشەيان لە ئەدگارە كەسىيەكان ھەردەگرن، بۆنموونە: ھەنەشەى لای (بۆدلىر) تايبەتمەندى خەمناكى ھەيە، بەلام لای (رامبۇ) پەنگىكە دەلالەتى زىندووتى و بەتوانايى دەگەيەنەت)). تىبىنى: ئەو وشانەى بەھەلە نووسراون، ھىلپان بەژىردا كىشراو: ماتەمە لەجياتى (ماتەو) ھەندىك جا لەجىگەى (ھەندىك جار) و ھەنەشەى لەجياتى (ھەنەوشەي).

سەرچاوەكان

۱. ئەحمەد، سافىيە محەمەد (د.) (۲۰۱۳)، لادان لە شىعرى ھاوچەرخى كوردیدا، چاپخانەى حاجى ھاشم، ھەولېر، .

۲. ئە‌س‌و‌ه‌د، نه‌وزاد ئە‌حم‌ه‌د (۲۰۰۱)، شی‌ع‌ری‌ه‌ت‌ی ده‌ق و هه‌نگ‌و‌ی‌نی خ‌و‌ی‌ن‌د‌ن‌ه‌و‌ه، چاپ‌خ‌ان‌ه‌ی ر‌ه‌نج، سل‌ی‌م‌انی.
۳. ح‌س‌ی‌ن، ج‌ه‌بار ئە‌حم‌ه‌د (۲۰۰۸)، نی‌س‌ت‌ا‌ت‌یک‌ای ده‌ق شی‌ع‌ری ک‌ور‌دی، ک‌ور‌د‌س‌ت‌انی ع‌ی‌راق (۱۹۵۰ - ۱۹۷۰)، چاپ‌ی یه‌که‌م، ده‌ز‌گ‌ای چاپ و په‌خ‌شی سه‌ر‌ده‌م، سل‌ی‌م‌انی.
۴. د‌ز‌ه‌ی‌ی، ع‌ه‌ب‌د‌ول‌وا‌حد م‌وش‌یر (پ‌.ی.د) (۲۰۰۷)، لادانی واتایی له زمان‌ی شی‌ع‌ردا، م‌ج‌ل‌ه‌/ک‌لی‌ه‌ الل‌غ‌ات، الع‌د‌د/۱۳.
۵. د‌ز‌ه‌ی‌ی، ع‌ه‌ب‌د‌ول‌وا‌حد م‌ش‌یر (پ‌.ی.د) (۲۰۰۹)، کار‌ی‌گ‌ه‌ری د‌ه‌رو‌ونی له بواری ر‌ا‌گ‌ه‌یان‌د‌ندا، ده‌ز‌گ‌ای ئاراس، هه‌ول‌ی‌ر.
۶. د‌ز‌ه‌ی‌ی، ع‌ه‌ب‌د‌ول‌وا‌حد م‌ش‌یر (پ‌.ی.د) (۲۰۰۹)، واتاسازی، چ‌ه‌ند ل‌ی‌ک‌ۆ‌ل‌ی‌ن‌ه‌و‌ه‌ی‌ه‌کی س‌ی‌م‌ان‌ت‌یک‌ی و پ‌را‌گ‌م‌ات‌یک‌یک‌یه، هه‌ول‌ی‌ر.
۷. ر‌ه‌ف‌ع‌ه‌ت، نه‌وزاد (۲۰۲۰)، ب‌ا‌ل‌ه‌کان‌م ب‌د‌ه‌ره‌و‌ه، چاپ‌ی یه‌که‌م، خ‌ان‌ه‌ی چاپ و ب‌ل‌ا‌و‌ک‌ر‌د‌ن‌ه‌و‌ه‌ی مو‌ک‌ری‌انی، چاپ‌خ‌ان‌ه‌ی ماد، تاران.
۸. ر‌ه‌ف‌ع‌ه‌ت، نه‌وزاد (۲۰۰۴)، پ‌ه‌ری‌به‌کان هه‌ل‌د‌ه‌ف‌ر‌ی‌ن‌م‌ه‌و‌ه، چاپ‌ی یه‌که‌م، ده‌ز‌گ‌ای چاپ و ب‌ل‌ا‌و‌ک‌ر‌د‌ن‌ه‌و‌ه‌ی ئاراس، هه‌ول‌ی‌ر.
۹. ر‌ه‌ف‌ع‌ه‌ت، نه‌وزاد (۲۰۱۱)، ر‌ۆ‌ی‌ تا‌وس‌ان، چاپ‌خ‌ان‌ه‌ی ر‌ۆ‌ژ‌ه‌ل‌ات، هه‌ول‌ی‌ر.
۱۰. ر‌ه‌ف‌ع‌ه‌ت، نه‌وزاد (۲۰۱۴)، ش‌ی‌نی ش‌ال‌و‌ور، چاپ‌ی دو‌و‌ه‌م، چاپ‌خ‌ان‌ه‌ی ر‌ۆ‌ژ‌ه‌ل‌ات، هه‌ول‌ی‌ر.
۱۱. س‌ال‌ار، ئە‌حم‌ه‌د (۲۰۰۹)، ر‌ه‌نگ له ر‌ه‌نگ‌دان‌دا، ل‌ی‌ک‌ۆ‌ل‌ی‌ن‌ه‌و‌ه‌ی چ‌ام‌ه‌ شی‌ع‌ری (ر‌ه‌نگ‌دان‌) ی ش‌اع‌یری گ‌ه‌ل (ش‌ی‌ر‌ک‌ۆ‌ ب‌یک‌ه‌س)، سل‌ی‌م‌انی.
۱۲. س‌ه‌ع‌ید، ناز ئە‌حم‌ه‌د (۲۰۱۳)، لادان له شی‌ع‌ری له‌ت‌یف هه‌ل‌م‌ه‌ت دا، چاپ‌خ‌ان‌ه‌ی ب‌ی‌ن‌ای‌ی، سل‌ی‌م‌انی.
۱۳. ع‌ه‌ب‌د‌ول‌ل‌ا، ع‌ه‌ب‌د‌ول‌س‌ه‌لام نه‌ج‌م‌ه‌د‌ین (۲۰۰۷)، ش‌ی‌ک‌ر‌د‌ن‌ه‌و‌ه‌ی ده‌ق شی‌ع‌ری له‌رو‌وی زمان‌ه‌وان‌ی‌یه‌و‌ه، نام‌ه‌ی م‌اس‌ت‌ه‌ر، زان‌ک‌ۆ‌ی س‌ه‌ل‌ا‌ح‌ه‌د‌د‌ین، ک‌ۆ‌ل‌ی‌ژ‌ی زمان، هه‌ول‌ی‌ر.
۱۴. ع‌ه‌ل‌ی، ت‌ا‌ل‌ی‌ب ح‌وس‌ی‌ن (د) (۲۰۱۱)، واتاسازی (چ‌ه‌ند باب‌ه‌ت‌یک‌ی ل‌ی‌ک‌دان‌ه‌و‌ه‌ی وات‌ای وش‌ه)، چاپ‌خ‌ان‌ه‌ی ر‌ۆ‌ژ‌ه‌ل‌ات، چاپ‌ی یه‌که‌م، هه‌ول‌ی‌ر.
۱۵. ع‌ی‌سی، ها‌و‌ژ‌ین سل‌ی‌و‌ه (۲۰۰۹)، ب‌نی‌اتی و‌ی‌ن‌ه‌ی ه‌ون‌ه‌ری له شی‌ع‌ری ش‌ی‌ر‌ک‌ۆ‌ ب‌یک‌ه‌س دا، چاپ‌ی یه‌که‌م، چاپ‌خ‌ان‌ه‌ی چاپ و په‌خ‌شی سه‌ر‌ده‌م.

۱۶. فەتاح، محەمەد مەعروف (پ.د) (۲۰۰۷)، زمانى شيعرى و روانگەيەكى زمانەوانى و پراگماتىكى، بۆ كۆنفرانسى زمان، بەشى كوردى.
۱۷. كانەبى، دلپىر سادق (۲۰۰۹)، ھەندى لادانى زمانى لای سى شاعىرى نوڭخووزى كورد، چ، چاپخانهى خانى، دھۆك.
۱۸. گەردى، سەردار ئەحمەد ھەسەن (۲۰۰۴)، بىياتى وڭنەى ھونەرى لە شيعرى كوردیدا (۱۹۷۰-۱۹۹۱)، دەرگاى چاپ و پەخشى سەردەم، سلیمانى.
۱۹. محەمەد، عەبدولقادر ھەمەئەمین (۲۰۰۸)، بىياتى كارنامەيى لەدەقى نوڭى كوردیدا، چاپى يەكەم، چاپخانهى تیشك، سلیمانى.
۲۰. مەحمود، ئازاد ئەحمەد (د) (۲۰۰۹)، بونىاتى زمان لە شيعرى ھاوچەرخى كوردیدا (۱۹۸۵-۲۰۰۵)، بلاكراوھى ئەكادىمىي كوردى، چاپخانهى حاجى ھاشم، ھەولپ.
۲۱. ناوخۆش، خۆشناو، سەلام و نەريمان عەبدوللا (۲۰۱۰)، زمانەوانى، بەرگى ۱، ۲، ۳، چاپى دووھم، چاپخانهى رۆژھەلات، ھەولپ.
۲۲. أسكندر، يوسف (۲۰۰۴)، الاتجاهات الشعرية الحديثة، ط ۱، دار الشؤون الثقافية، بغداد.
۲۳. اطميش، محسن (د) (۱۹۸۲)، دیر الملاك، دراسة نقدية للظواهر الفنية في الشعر المعاصر، منشورات وزارة الثقافة وأعلام، دار الرشيد للنشر، بغداد.
۲۴. كنوني، محمد (۱۹۹۷)، اللغة الشعرية (دراسة في شعر حميد سعيد)، ط ۱، دار الشؤون الثقافية العامة، بغداد.
۲۵. كوهين، جان (۱۹۸۶)، بنية اللغة الشعرية، ترجمة: محمد الولي و محمد العمري، دار توبقال، ط ۱.
۲۶. كوين، جون (۲۰۰۰)، النظرية الشعرية، ترجمة و تقديم وتعليق: د. أحمد درويش، دار غريب، القاهرة.

المخلص

جمالية الإنزياح الدلالي في أشعار (نوزاد رفعت)

يتضمن هذا البحث بشكل عام إنزياح اللغة الشعرية، حيث اللغة تشكل دورا رئيسيا وفعالا في الإنزياح، ولأن الشعر عالم خيالي خاص حيث يحوي جميع مجالات الحياة. نرى أشعارا ذات مغزى عميق يتضمن أسلوبا جماليا جديدة وإنفتاحات عصرية من خلال تعابير يفوق إفق التوقعات، هذا ما يتضمنه اللغة الشعرية في أشعار نوزاد رفعت من نصوص وتعابير ذات المغزى الجمالي والدلالي. الكلمات الدالة: الإنزياح الدلالي، نوزاد رفعت، جماليات، الإسناد.

Abstract

Aesthetics of Semantic Deviation in Nawzad Rifaat's Poems

This research entitled (Aesthetics of Semantic Deviation in Nawzad Rifaat's Poems), discusses the aesthetics of deviation of poetic language in general, which language in particular plays an influential and strong role in this deviation. As a result, the broad imagination and worldview the poet witnesses and sees life from different perspectives and then expresses them in his own style, in order to present his literary works and artistic experience in a deep and broad manner in his texts due to semantic deviation in terms of meaning-making. He enhances the aesthetic and aesthetic value of his texts by giving new meanings to his poetic words in order to produce a innovative contemporary text. No doubt, this is an obvious and unknown phenomenon in the field of literature.

Keywords: Semantic deviation, Nawzad Rafat, Aesthetics, Attribution.

إهتمام قيادة ثورة أيلول بالتربية والتعليم

(١٩٦١-١٩٧٥)

- دراسة فكرية في منظور الإسلام

د. قادر مجيد حسين

قسم الدراسات الاسلامية/ كلية العلوم الاسلامية

جامعة صلاح الدين

qadir.husain@su.edu.krd

الملخص

الفكر هو أعمال النظر في الشيء ابتغاء جلب المصلحة ودرء المفسدة، فمن الناحية الفكرية الشرعية كان اندلاع ثورة أيلول في كردستان العراق في ١١ أيلول من عام ١٩٦١م من قبل الشعب الكوردي المسلم بمشاركة بعض المكونات الأخرى في كردستان-العراق أمراً موافقاً للمنظور الإسلامي، لأن قيام الثورة جاء من أجل تحقيق أهداف شعب كردستان المشروعة، من ضمنها حق التربية والتعليم، فهي الثورة الوحيدة التي ناضلت في جهات القتال وفي ميدان التربية والتعليم معاً، وبالأخص إن الدين الإسلامي الحنيف ينظر الى التربية والتعليم نظرة وجوب من أجل حياة كريمة ومسالمة، بذلك ربى الله تعالى الرسول محمد (ﷺ) على العلم لأن العلم بمثابة النور والجهل بمثابة الظلام، قال تعالى: "هَلْ يَسْتَوِي الَّذِينَ يَعْلَمُونَ وَالَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ إِنَّمَا يَتَذَكَّرُ أُولُو الْأَلْبَابِ" الزمر: ٩، وقال: "عَلَّمَ الْإِنْسَانَ مَا لَمْ يَعْلَمْ" العلق: ٥، فيجب على الانسان الاجتهاد للتوسع فيه، كما اعتبر العلم واجب لجميع الأعمار من الجنسين ومن المهد الى اللحد، فعلى الرغم من كون محمد (ﷺ) كان أمياً وكبيراً في السن عن عمر طلاب الابتدائية، أمره الله تعالى في سورة العلق بالقراءة، فألقم فيها: نِعْمَةُ عَظِيمَةٍ مِنَ اللَّهِ (الطبري، ٢٠٠١، ٥٢٧)، كما في الحديث قال الرسول محمد (ﷺ): ((طلب العلم فريضة على كل مسلم....)) حديث حسن(ابن ماجه،

٢٠٠٩، ج١، ١٥١)، فليس في أنّ طلب العلم فريضة أصبح من هذا الحديث (السيوطي، بدون سنة الطبع، ١٤١)، فاستوحى الثوار في ثورة أيلول فكرة وجوب التربية والتعليم من اصل الإسلام، بذلك قرر مجلس قيادة ثورة أيلول فتح مدارس مختلفة ومراكز لمحو الأمية، فاستمرت الدراسة في أحلك الظروف من القتال والقصف المستمر على المدنيين، مما تمكنوا بفضل اهتمام وعناية قيادة الثورة والكادر التعليمي وحب المواطنين في المناطق المحررة للتعليم من انهاء مراحل الدراسة ومكافحة الأمية بنجاح.

الكلمات الدالة: قيادة ثورة أيلول، التربية والتعليم، المؤسسات التربوية.

المقدمة:

الحمد لله والصلاة والسلام على محمد رسول الله وعلى آله وصحبه ومن والاه
باحسان الى يوم اللقاء.

أما بعد: فمنذ أن خلق الله تعالى الكون وبث فيه الحياة احتاجت الانسانية الى مبادئ تعليمية شرعية وقانونية من أجل تنظيم أمورهم المختلفة (جواد، أ، ٢٠٢٠، ١٣). منها مبدأ اندلاع الثورات، فيكاد يتفق معظم المفكرين والمختصين على أن الثورات هي حركات اجتماعية تهدف الى تغييرات مهمة للحصول على الحقوق المضمومة. خاض البحث ميدان التربية والتعليم لشعب كوردستان المستقر في المناطق المحررة لثورة أيلول ١١ أيلول ١٩٦١ - ١٩٧٥ م، الشعب الذي ناضل من أجل نجاح تلك العملية في مراحل مختلفة، الى جانب أهداف أخرى مشروعة للثورة، يظهر من بعض مواقف الحكومات العراقية بانهم ينظرون الى مأساة الشعب الكوردي وتضحياتهم بعين من الانسانية والانصاف، لكن ظهر في كل مرة خلو تلك الادعاءات من المصادقية من جهة و فيها إلهاء لقيادات الثورة من جهة ثانية.

أهمية اختيار الموضوع: لبيان كيفية تعامل الثوار في المناطق المحررة مع عملية التربية والتعليم في المجتمع الكوردستاني الى جانب مسيرتهم لحركتهم المسلحة.

أسباب اختيار الموضوع: هنالك اسباب ملحة دفعت بالباحث للكتابة فيه منها:

١. عدم وجود بحث أكاديمي مستقل يداول الموضوع بشكل علمي.
٢. كان الباحث نفسه أحد أفراد البيشمركة وأحد طلاب المرحلة الابتدائية والثانوية أثناء الثورة، فجاء ذلك اعترافاً منه بالجميل.
٣. حماية المواد والمعلومات حول الموضوع من الضياع.

الصعوبات: من البديهي ان يلاقي البحث صعوبات منها: قلّة المصادر والدراسات الاكاديمية و الارشيف العلمي في المؤسسات التعليمية والسياسية حول الموضوع اضافة الى بقاء عدد قليل من الأشخاص أحياء ممن كان لهم دور في هذا المجال.

خطة البحث: اتبع البحث المنهج الفكري الاستقرائي الميداني، يتكون من ملخص ومقدمة وتمهيد وستة مباحث، المبحث الاول يتألف من مطلبين والمبحث الثاني يتألف من ثلاثة مطالب والمبحث الثالث يتألف من ثلاثة مطالب. والمبحث الرابع يتألف من ثلاثة مطالب والمبحث الخامس يتألف من خمسة مطالب. والمبحث السادس يتألف من مطلبين، مع تخريج الآيات القرآنية والأحاديث النبوية الشريفة، ثم ملخص باللغة الكوردية واللغة الانكليزية، وقائمة المصادر والمراجع.

التمهيد

يظهر بأنه لم يكن العرب أمة موحدة من الناحية السياسية قبل ظهور الإسلام، كما لم تكن لهم دولة واحدة، بل كانوا يعيشون في نظام القبائل (سعد، ٢٠١٨، ٤٧؛ أحمد، دون سنة الطبع، ١٧؛ عبدالقادر، ٢٠٠٦، ٩٩-١٠٠)، ويؤكد الكثير من المؤرخين القدماء والباحثين الجدد إن موطن العرب الأصلي هو شبه الجزيرة العربية، ولم يكن لهم وجود فاعل في العراق وبالاخص في كردستان، (ابراهيم، ١٩٩٢، ٤٣-٤٤؛ عبدالقادر، ٢٠٠٦، ٩٩). لكن تداخلت العلاقات الكوردية العربية بعد دخول العرب المسلمون كردستان اثناء الفتوحات وبالاخص بعد تشكيل دولة العراق ودمج كردستان فيه من قبل الانكليز.

المبحث الأول: واقع كردستان في الحكومات العراقية المتعاقبة

المطلب الأول: واقع كردستان في ظلّ الحكومات الملكية العراقية

أدى انتصار جبهة الحلفاء بمساعدة العرب في الحرب العالمية الأولى (١٩١٤ - ١٩١٨م) الى انهيار جبهة المحور من ضمنها الدولة العثمانية، فقام غير المسلمين في جبهة الحلفاء المنتصرة بتقسيم العالم الإسلامي والعربي وكوردستان تقسيماً جديداً حسب مصالحهم (البارزاني، أ، ١٩٩٧، ١٣)، فرأى العرب تكوين دولة موحدة لهم، لكن لم يتحقق لهم ذلك (عبد الوهاب، ١٩٧٧/٨٣٢؛ مجذوب، ١٩٦٠م، ١٢؛ عبد القادر، ٢٠٠٦، ٢١٠-٢١١)، فلم يحسب الحلفاء لمطالبهم أيّ حساب (بارزاني، أ، ١٩٩٧، ٧٩؛ ساطع، ١٩٦٤، ١٣٠؛ عبد القادر، ٢٠٠٦، ٧٣-٧٤)، فبناء على ذلك تطلع شعب كردستان المسلم الى الحصول على كامل حقوقه لانهم مسلمون كبقية المسلمين (بارزاني، أ، ١٩٩٧، ٧٥؛ أنور، ١٩٩٩، ٦٤)، يقول مسعود البارزاني: ((نحن نعتبر انفسنا اكثر التزاما بالإسلام وتعاليمه....)) (عبد القادر، ٢٠٠٦، ١١٥)، فوضع الكورد قضيتهم على بساط البحث من جديد (عبد الفتاح، ٢٠٠١، ١٣؛ جواد، أ، ٢٠٢٠، ١٧)، لكن يظهر بأن العرب متفقون على عدم منح القوميات الاخرى حقوقهم، منهم الكورد (عبد الخالق، ٢٠١٧، ٥١٣؛ شورش، ٢٠٠٥، ٩٤). قرر الحلفاء تشكيل دولة العراق في ١٩٢١م، ونصبوا الأمير فيصل الأول ملكاً لحماية مصالحهم (عبد السميع، ٢٠١٧، ٢٠؛ شيرزاد، أ، ٢٠٠٦، ٢٠)، لكنهم لم يعترفوا بحقوق الكورد المشروعة (عبد الفتاح، أ، ٢٠٠١، ١٩؛ وانلى، ٢٠١٢، ٥٤؛ عبد السميع، ٢٠١٧، ١٩؛ وانلى، ٢٠١٢، ١٩)،

بادر الحلفاء الى تجزئة كردستان للمرة الثانية بعد أن تمّ تقسيمها في معركة جالديران في ٢٣/١٥١٤م (دانا، ٢٠١٢، ١٦؛ عبد السميع، ٢٠١٧، ١٢؛ حاميد، ٢٠١٧، ١١؛ عبد الخالق، ٢٠١٧، ٣٥-٣٦)، مما تسبب في استمرار مشاكل المنطقة (البارزاني، أ، ١٩٩٧، ١٣)، اقترح الانكليز دمج ولاية موصل (جنوب كردستان) مع العراق (جواد، أ، ٢٠٢٠، ٢٢-٢٣)؛ وانلى، ٢٠١٢، ١٣٨؛ جواد، أ، ٢٠٢٠، ١٨-

٢٠)، وتم ذلك في ١٦ كانون الاول من عام ١٩٢٥م (البارزاني، أ، ١٩٩٧، ٣٦٤؛ دانا، ٢٠١٢، ٢٠؛ حبيب، ١٩٩٨، ١٩٩؛ شوكت، ٢٠١٦، ٣٣٦-٣٣٧)، ليتمتعوا بقسط وافر من حقوقهم الشرعية (جواد، ج، ٢٠٢٠، ٥٢-٥٨)، لكن لم تعترف الحكومة الملكية بحقوق الشعب الكوردي (عبدالفتاح، أ، ٢٠٠١، ١٩)، عملوا بجذ لحرماتهم من التعليم والصحة (البارزاني، أ، ١٩٩٧، ١٦-١٧)، مع ذلك تفادى ملا مصطفى البارزاني الصدام المسلح (محهمه، أ، ٢٠٠٩، ٣٠؛ محهمه، ب، ٢٠١٢، ٤٤-٤٧؛ رفيق، ٢٠١٢، ١٧؛ ثاري، ٢٠١٦، ٣٦؛ حاميد، ٢٠١٧، ١٧-١٨)، كذلك الحزب الديمقراطي الكوردستاني تجنب الاصطدام المسلح مع القوات الحكومية (البارزاني، أ، ١٩٩٧، ٢١٥؛ حبيب، ١٩٩٨، ٢٤) أملاً في أن تتخلى الحكومة العراقية عن سياساتها العنصرية (وانلى، ٢٠١٢، ١٤٠)، لكن لم يجدوا نفعا من ذلك، لذلك قامت عدة حركات وثورات كوردية (صالح، ١٩٩٩، ٢١؛ عبدالقادر، ٢٠٠٦، ٢٢٤).

المطلب الثاني: واقع كوردستان بعد سقوط النظام الملكي في العراق

حدثت تغيرات كبيرة بقيام أول جمهورية عراقية نتيجة ثورة ١٤ تموز ١٩٥٨م على يد عبدالكريم قاسم (جواد، أ، ٢٠٢٠، ٤٣)، التي حظيت بتأييد جماهيري واسع (البارزاني، أ، ١٩٩٧، ٢٥؛ عبدالسميع، ٢٠١٧، ٣٤؛ جواد، أ، ٢٠٢٠، ٤٣)، فأصبحت نقطة تحول كبيرة في التاريخ العراقي (كوّفاري پهيامى ئه يلول، به هاري ٢٠٠٨، ٤٧-٤٨)، فاستبشر الكورد منها خيراً (عبدالخالق، ٢٠١٧، ٣٦١)، فأولت الحكومة اهتماماً كبيراً بالقضية الكوردية (البارزاني، أ، ١٩٩٧، ٧)، ولكن رضخ عبدالكريم قاسم عام ١٩٦٠م الى تأثيرات قوى عربية شوفينية (عبدالقادر، ٢٠٠٦، ٢٢٧؛ جواد، أ، ٢٠٢٠، ٤٤-٤٥؛ محسن، ٢٠٠٧، ٥٧)، وحرّموا الكورد من حقوقهم (مسعود البارزاني، أ، ١٩٩٧، ٩؛ ثاري، ٢٠١٦، ٩) فابتدعوا حجج واهية (شوكت، ٢٠١٦، ٢١؛ شيرزاد، ب، ٢٠١٠، ٢٥؛ شيرزاد، ب، ٢٠١٠، ٤١)، يقول ملا مصطفى البارزاني: (نحن الكورد والعرب شاركنا في انجاح ثورة ١٤ تموز ١٩٥٨م، لكن الآن وبأمر من عبدالكريم قاسم يقوم الجيش العراقي مع الجحوش المرتزق الكورد

بمنع حقوق الكورد كما كانوا يحاولون اباداة الشعب الكوردي (شوكت، ٢٠١٦، ٧٤)، ويقول مسعود البارزاني: ((لا أظن أنّ شعباً ذاق ما ذاقه الشعب الكوردي ولا يزال من مرارة الظلم والاضطهاد...)) (البارزاني، أ، ١٩٩٧، ١٧)، مع ذلك استمرت محاولات الكورد لتصحيح المسار ولكن دون جدوى (عبدالفتاح وشيرزاد، ٢٠١٣، ٧٤)، فتراجع عبدالكريم قاسم عن وعوده بشكل كامل (وانلى، ٢٠٢١، ١٤٨)، وقام الجيش العراقي كالعهد الملكي بضرب التجمعات الكوردية (شيرزاد، ب، ٢٠١٠، ٢٧)، فتلاشت ثقة الكورد بالحكومة تماماً (البارزاني، أ، ١٩٩٧، ٨)، أمّا بعد مجيء عبدالسلام عارف الى سدة الحكم في ١٨ تشرين الثاني ١٩٦٣م تنكر كسابقه لحقوق الكورد والأقليات الأخرى (عبدالخالق، ٢٠١٧، ٢٣١؛ شيرزاد، أ، ٢٠٠٦، ١٤٤-١٤٥)، فاستعد الكورد للدفاع عن حقوقهم (شيرزاد، أ، ٢٠٠٦، ٩١-٩٢)، بحسب حديث الرسول محمد (ﷺ): ((مَنْ قُتِلَ دُونَ مَالِهِ فَهُوَ شَهِيدٌ، وَمَنْ قُتِلَ دُونَ أَهْلِهِ فَهُوَ شَهِيدٌ، وَمَنْ قُتِلَ دُونَ دِينِهِ فَهُوَ شَهِيدٌ، وَمَنْ قُتِلَ دُونَ دَمِهِ فَهُوَ شَهِيدٌ) و(النسائي، ١٤٠٦هـ، ج٧، ١١٦؛ ابن بطال، ٢٠٠٣، ٥-٤٤) وكذلك قال (ﷺ): ((مَنْ قُتِلَ دُونَ مَالِهِ فَهُوَ شَهِيدٌ، وَمَنْ ظَلَمَ مِنَ الْأَرْضِ شَيْئاً طَوَّقَهُ مِنْ سَبْعِ أَرْضِينَ)) (البخاري، ١٣١١هـ، ج٤، ١٠٧)، أمّا بالنسبة ل(عبدالرحمن عارف) الذي تقلد منصب رئيس الجمهورية العراقية بعد ان احترق أخوه عبدالسلام عارف في حادث سقوط طائرته العسكرية ١٣ نيسان ١٩٦٥م، فصّح: (... ان القطعات العسكرية ... مصممة تصميماً أكيداً على تطهير شمال الوطن من أي اثر من آثار عصابات التمرد الخائنة... (شيرزاد، ب، ٢٠١٠، ٢٥٩)، كما لم يختلف النظام البعثي الذي استلم الحكم على أثر انقلاب عسكري في ١٧-٣٠ تموز ١٩٦٨م عن نظام (عبدالرحمن عارف)، فحارب الثورة الكوردية لغاية عام ١٩٧٠م، ثم لجأ الى مفاوضات طويلة الأمد التي تكللت بتوقيع اتفاقية ١١ اذار ١٩٧٠م (بهيامى نيلوول، ٢٠٠٨، ٢٤، ٤٩؛ جواد، أ، ٢٠٢٠، ١١٢) لكنهم تنكروا لها ايضاً،

المبحث الثاني: تعريف ثورة أيلول وأسباب اندلاعها وأهدافها:

المطلب الأول: تعريف الثورة

تعني الثورة تحرير جماعة من الناس من سطوة حكم مستبد، و الحصول على حقوقها المغتصبة، (عبد الحميد، ٢٠٠٧، ٣٠-٣٩)،
 أولاً: تعريف الثورة في اللغة: ثَارَ يَثُورُ ثَوْرًا وَثَوْرَانًا، اذا انتشرت الحركة الثورية في الأفق (ابوالفضل، ١٤١٤هـ، ج٤، ١٠٩؛ ابو منصور، ٢٠٠١، ج١٥، ٨٠-٨١)، ثَارَ الدُّخَانُ والغُبَارُ: اذا تَفَسَّى (ابوالفضل، ١٤١٤هـ، ١٠٩؛ الشيباني، ١٩٧٤، ج١، ١١٠)،
 ثانياً: تعريف الثورة في الاصطلاح: هي عبارة عن تغير شامل يتسم باستخدام القوة احياناً لتغير نظام سياسي أو اجتماعي، تدار من قبل جماعة معينة من سكان في بلد ما (عبد الحميد، ٢٠٠٧، ٣٥)، أو هي: حركة اجتماعية سياسية ناتجة عن رغبات ومطالب شرعية مكبوتة لجماعة ما، تهدف الى رفع الغبن وتصل أحيانا الى المطالبة بالانفصال أو الاستقلال (كوفاري پهيامي ئه ليلول، ئاداري ٢٠٠٩، ٨٧، ٢٨)،
 ثالثاً: تعريف ثورة أيلول، ثورة كوردية وكوردستانية ديمقراطية تحررية، قام بها مجموعات واعية من شعب كوردستان، تهدف الى اجراء اصلاحات ضرورية تحت شعار: (الديمقراطية للعراق والحكم الذاتي لكوردستان) (عبد الحميد، ٢٠٠٧، ٤٠)،

المطلب الثاني: أسباب اندلاع ثورة أيلول ١٩٦١م

عندما تشد الاستهانة بكرامة وتاريخ أمة قائمة على أرضها دون وجه حق، فيدافع اصحاب الحق عن حقوقهم، قال الرسول محمد (ﷺ): ((المؤمن القوي خير وأحب الى الله من المؤمن الضعيف وفي كل خير)) (ابن ماجه، بدون سنة الطبع، ج١، ٣١)، كذلك جاءت ثورة أيلول موافقة لقول الرسول محمد (ﷺ): ((لا يؤمن أحدكم حتى يحب لأخيه ما يحب لنفسه)) (البخاري، ١٣١١هـ، ج١، ١٢؛ مسلم، بدون سنة الطبع، ج٣، ١٢١٩)، فكان من الأولى للحكومة العراقية منح الكورد حقوقهم كحقوق العرب لابعاد الضرر عن الجانبين،

اندلعت ثورة أيلول دفاعاً عن حقوق جميع مكونات كوردستان (ناري، نانه كهلى، ٢٠١٦، ٣٧؛ عبد الخالق، ٢٠١٧، ٣٩٢؛ الأتروشي، ٢٠٠٠، ٧٧؛

عبدالسميع، ٢٠١٧، ٥)، كأطول حرب ثوريّة (وانلي، ٢٠١٢، ٤٤٥ ؛ عبدالفتاح، وشيرزاد، ٢٠٠٦، ٢٦٢-٢٦٣)، ففي بدايات شهر أيلول ١٩٦١م، جرت سلسلة من الأحداث والأسباب التي دفعت بالامور الى التأزم (البارزاني، أ، ١٩٩٧، ج٢، ١٠١)، فقاوم الكورد السلطات العراقيّة (حاميد گهوهري، ٢٠١٧، ٢٤١)، فجاء التاريخ الرسمي لاندلاع الثورة في (١١/أيلول ١٩٦١م يوم مباشرة السلاح الجوي بقصف كوردستان (البارزاني، أ، ١٩٩٧، ج٣، ٧-١٣)،

الأسباب السياسيّة: لا تندلع ثورة في يوم من غير أسباب لها (عبدالحميد، ٢٠٠٧، ١٣٩): قامت الحكومة العراقيّة في ٢٢ أيار ١٩٦١م بغلق جريدة خبات لسان حال الحزب الديمقراطي الكوردستاني (شيرزاد، أ، ٢٠٠٦، ٤٣)، وألقت القبض على كوادر وأعضاء الحزب (عبدالحميد، ٢٠٠٧، ١٦ ؛ ثاري، ٢٠١٦، ١٦)، وأغلقت الأبواب بوجه الوفود الكورديّة (عبدالحميد، ٢٠٠٧، ١٥٠) كما اتبعت سياسة فرق تسد (عبدالحميد، ٢٠٠٧، ١٥٢)، وصرحوا بأنه بإمكانهم تحطيم القيادات الكورديّة (شيرزاد، أ، ٢٠٠٦، ٤٣)، ونشرت جريدة الثورة المحسوبة على رئيس الجمهوريّة عبدالكريم قاسم مقالة تدعوا بصراحة الى صهر القوميّة الكورديّة واذابتها في بودقة الامة العربيّة، باستعمال القوة ضدهم (البارزاني، أ، ١٩٩٧، ج٢، ١٠١) (حاميد، ٢٠١٧، ٢٣٨)، اضافة الى وجود المادة الثانيّة في الدستور المؤقت بان (العراق جزء من الامة العربيّة)، متناسين بان كوردستان جزء لا يتجزأ من كوردستان الكبيرة (البارزاني، أ، ١٩٩٧، ١٠١-١٠٢)،

١) الأسباب التعليميّة: كانت سياسات الحكومة العراقيّة تهدف الى منع تطور قطاع الصحة والتعليم في كوردستان (البارزاني، أ، ١٩٩٧، ج٣، ٧٨١)، فصار موضوع الصحة والتعليم ضمن أسباب نشوب ثورة ١١ أيلول ١٩٦١م (عبدالحميد، ٢٠٠٧، ١٥٣)، لأن الحكومة قامت بتدمير بعض المدارس والمستوصفات الحكوميّة بأعمال حربيّة، ففسح المجال لانتشار الأميّة والأمراض (البارزاني، أ، ١٩٩٧، ج٣، ٧٨١ ؛ مقابلة مع محمد اسماعيل محمد، وكيل وزير التربية الاسبق لاقليم كوردستان في داره في ٢٥-٤-٢٠٢١ ؛ شيرزاد، ب، ٢٠١٠، ١٨٨ ؛ نجم الدين، ٢٠١٦، ١٢٦ ؛

گۆفاری په یامی ئه یلول، پایزی ۲۰۰۷، ۵۵)، فتناقصت عدد المدارس والطلبة في المراحل الدراسية الأولى (عبدالفتاح، ۲۰۰۲، ۴۲ : نجم الدين، ۲۰۱۶، ۱۵۳)، (عزيز، ۲۰۰۲، ۶۸)، مما شدد الكورد على وجوب اهتمام الحكومة بالتعليم والأماكن الثقافية، لكن لم تصغ الحكومات الى مطالبهم (نازاد، ۲۰۰۷، ۲۰۰)، (۲) الأسباب الثقافية: كان التأخر الثقافي والعلمي في العراق بشكل عام ظاهرة ملموسة، وكان التخلف في كردستان أكثر بروزاً وتأثيراً (شيرزاد، ب، ۲۰۱۰، ۱۷۸)،

المطلب الثالث: أهداف ثورة أيلول ۱۹۶۱م

كانت لثورة أيلول أهدافها الضرورية المدروسة والمقبولة كأسباب نشوبها (عبدالحميد، ۲۰۰۷، ۱۱۵) منها الاهتمام بقطاع التربية والتعليم (گۆفاری براهي، ۱۹۷۰، ۱۶، ۴)، كذلك صارت قضية التحرر القومي الهدف الاساسي الى جانب مجمل أهدافها وطموحاتها، كاهداف مجمل الانتفاضات والحركات الثورية الكوردية التي سبقتها (عبدالحميد، ۲۰۰۷، ۱۱۷-۱۱۸)، منها التربية والتعليم والصحة،

المبحث الثالث: أهمية التربية والتعليم واهتمام قيادة ثورة أيلول بها

المطلب الاول: أهمية التربية والتعليم في المنظور الإسلامي

من الضروري الاشارة الى أهمية التربية والتعليم في نظر الإسلام: قَالَ اللهُ تَعَالَى فِي الْقُرْآنِ الْكَرِيمِ: {هَلْ يَسْتَوِي الَّذِينَ يَعْلَمُونَ وَالَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ إِنَّمَا يَتَذَكَّرُ أُولُو الْأَلْبَابِ} (سورة زمر، ۹)، بمعنى لا يحصل العلم في الْعُقُولِ الا بالتعلم، ولا يستوي العالم الخير مع الجاهل الشرير (ابي زهرة، بدون سنة الطبع، ج ۵، ۲۴۴۹)، وقال الرسول محمد (ﷺ): ((يا ايها الناس تعلموا إنما العلم بالتعلم والفقه بالفقه ومن يرد الله به خيرا يفقهه في الدين) (البخاري، ۱۳۱۱هـ، ج ۱، ۲۴)، شعر الكورد منذ البداية بأهمية التعليم والتعلم في رفع شأن الانسان فسلكوا طرقا مختلفة من أجله،

المطلب الثاني: إهتمام قيادة ثورة أيلول بالتربية والتعليم:

ورد في مجلة بهيامى ئهيلوول عدد (١) كانون ٢ لعام ٢٠٠٧م: كتب مراسلا جريدة (روزي رولو سيكما) الفرنسية و(التايمس البريطانية): (لم نعلم لحد الآن شعباً يناضل بيد فيها السلاح وباليه الأخرى تحمل القلم وتفتح المدارس وتعلم الأطفال القراءة والكتابة، هذه أول ثورة في العالم نراها بهذا الشكل) (گۆفارى بهيامى ئهيلوول، احمد، ع١، ٢٠٠٧، ٤١)، فكان الاهتمام بالتربية والتعليم من أهداف جميع الحركات والثورات الكوردية منذ القديم (گۆفارى بهيامى ئهيلوول، ع٢، ٢٠٠٩، ٨٤، ١٥) لذلك قال مصطفى البارزاني: (التعليم أفضل سلاح لانقاذ الشعوب من الظلام ليتحولوا الى عالم الضوء والنور، لذلك أطلب منكم ان تستعملوا سلاح التعليم بافضل طريقة) (گۆفارى بهيامى ئهيلوول، ع٢، ٢٠٠٩، ٨٤، ١٤)، فهذه رسالة منه الى مسعود محمد الوزير الكوردي في الحكومة العراقية يطلب منه مساعدة احد الطلاب الكورد لاطلاق سراحه: (... أخي العزيز هنالك شاب باسم (نجاه محمد يوسف) طالب في كلية الطب ببغداد حكمت المحكمة العرفية الثانية عليه غيابياً بالسجن لمدة سنة على القضية الكوردية، وتقول الحكومة بانها أعلنت عفواً عاماً للذين شاركوا في القضية الكوردية، ارجو ان تعملوا لرفع هذا الحكم عليه، لأنه لو ينفذ بحقه هذا الحكم يخسر مقعده الدراسي، بذلك سنخسر طبيباً، ننتظر همتمكم، أودعتمكم الله، أخوكم بارزاني مصطفى ١٦/١٠/١٩٦٤م) (گۆفارى بهيامى ئهيلوول، ع٢، ٢٠٠٩، ٨٤، ٥٨)، كذلك قام القياديون في الثورة بتدريس جميع المواد المنهجية في المدارس الابتدائية وفي متوسطة كلالة كل حسب اختصاصه الى ان أعلن اتفاقية ١١ اذار عام ١٩٧٠م، مع ذلك استمر الكورد على المطالبة بتحسين الجانب التعليمي في كوردستان (مقابله مع محمد اسماعيل محمد، في ٢٤/٥/٢٠٢١)، ولكن دون جدوى (حاميد، ٢٠١٧، ٢٣٤)، (ميشان، ٢٠٠٥، ٥٦؛ محمد، ٢٠١٧، ٢١)، ومن باب اهتمام قيادة الثورة بهذا المجال قدمت مجموعة من التوصيات للحكومة العراقية منها: (جعل اللغة الكوردية لغة الدراسة الرسمية، وفتح عدد من المعاهد العالية في كوردستان لتهيئة المعلمين وفتح جامعة في كوردستان ورفع عدد طلبة الكورد للمشاركة في البعثات والزمالات العلمية خارج العراق...) (عبدالفتاح، ٢٠٠٢، ٤٤-٤٥)

؛ شیرزاد، ب، ١٩٠، ٢٠١٠)، ولكن لم تتخذ السلطات أية خطوات لازمة للتجاوب مع تلك التوصيات (شیرزاد، ب، ٢٠١٠، ١٩٠)، مع ذلك استمرت الدراسة باللغة الكوردية (گۆفاری په یامی ئه یلوول، ٢٠٠٩، ٨٤، ١٩)، كما استمرت قيادة الثورة بفتح المدارس في بعض المناطق المحررة حسب الامكانيات المتوفرة لديها، (مقابلة اذاعة صوت كوردستان مع محمد اسماعيل محمد على قرص مضغوط، تم تزويدي به في ١٦ / ٦ / ٢٠٢١ من قبل انسكلوبيديا الحزب الديمقراطي الكوردستاني)، ومازجت الثورة بين النضال المسلح والتعليم تحت شعار (ادرس ايها الكوردي فالدينا منورة وكوردستان مغبرة) (گۆفاری په یامی ئه یلوول، ٢٠٠٨، ٣٤، ١٣)، وشعار: (نحمل القلم بيد والسلاح باليد الثانية) (گۆفاری په یامی ئه یلوول، ٢٠٠٨، ٣٤، ٧٣)، لكن لم تسنح الفرصة الكاملة للثورة لفتح المدارس الثانوية سوى مدرسة متوسطة واحدة في قصبة كلالة (البارزاني، أ، ١٩٩٧، ج٣، ٧٨١)، مع بقاء المدارس المتوسطة الحكومية مثل متوسطة طويلة وبيارة وخورمال (گۆفاری په یامی ئه یلوول، ٢٠٠٩، ٧٤، ٥٨)،

المطلب الثالث: واقع حال التربية والتعليم أثناء المفاوضات

حاول أغلب الحكومات العراقية المتعاقبة على اخضاع الكورد بالقوة العسكرية، لكن فشلوا في محاولاتهم، فاضطروا الى اللجوء الى التحايل على الثورة من خلال التفاوض، لتشهد المدة ما بين (١٩٦٥-١٩٧٥) عدة مفاوضات، لكنها لم تنفذها الحكومة كل ما تم الاتفاق عليه، بسبب افتقارها للرغبة الصادقة (أيمن، بحث قدم في مؤتمر جامعة دهوك في ١٢ أيلول ٢٠٢١)، فكان تجاوب ملا مصطفى البارزاني وقيادة الثورة مع كل محاولة للتصالح يأتي من منطلق الآية القرآنية الكريمة: ((وَإِنْ جَنَحُوا لِلسَّلْمِ فَاجْنَحْ لَهَا وَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ)) (سورة الانفال، ٦١)، على الرغم من معرفتهم بالنوايا المخادعة للحكومات المركزية (عبدالفتاح، ج، ٢٠١٢، ٤٨؛ شیرزاد، ب، ٢٠١٠، ٤٨)، لانهم كانوا مؤمنين بالتفاهم (حبيب، ٢٠١٧، ٢٥٣؛ گۆفاری په یامی ئه یلوول، ٢٠١٠، ١٣٤، ٢٦) وان هدفهم الجوهرى هو تحقيق السلام (مقابلة اذاعة صوت كوردستان مع محمد

اسماعيل محمد على قرص مضغوط، منح لي في ١٦/٦/٢٠٢١ من قبل انسكلوبيديا الحزب الديمقراطي الكوردستاني)، لكنه وفي كلّ مرّة كان العراق يهدف الى إلهاء الكورد لأغراض عدائيّة (كوّفارى پهيامى نهيلوول، ٢٠٠٨، ٦٤، ٦٣). قال البارزاني: (سنرى الكثير من هذه المحادثات لكن ليست للحكومة نيّة صافية معنا، ولا يعطوا حق الشعب الكوردي) (كوّفارى پهيامى نهيلوول، ٢٤، ٤٩؛ أيمن، ٢٠٢١، ٥). من الملاحظ ان حركة التربية والتعليم كانت تنشط أثناء مدة المفاوضات، وتتفاعل الجهات التربويّة والتعليميّة المعنيّة شعوراً منهم بالمسؤوليّة، فيلاحظ بان وزير التربية العراقي (محمد ناصر) قد أعلن أثناء مفاوضات ١٠ شباط ١٩٦٤م بانه ستدعم حكومته المدارس في كوردستان بعد عودة الحياة الطبيعيّة الى المناطق المتضررة من الحرب، كما أعلن عن استمرار العمليّة التعليميّة خلال العطلة الصيفيّة من أجل تعويض الطلبة المدة الدراسية التي ضاعت منهم، ولكن أغلب تلك الوعود ظلت من غير تنفيذ، وان مفاوضات ٢٩ حزيران من عام ١٩٦٦م، تضمنت خمسة عشر مادة منها الاعتراف باللغة الكوردية كلغة رسمية، ومنح الكورد مقاعد في البعثات والمنح الدراسية (أيمن، بحث في مؤتمر علمي لجامعة دهوك في ٢٠٢١/٩/١٢)، الا ان الحكومة قد تلكأت كعادتها.

المبحث الرابع: تأسيس بعض المؤسسات الرسمية أثناء ثورة أيلول

أثبتت الأمة الكوردية جيلاً بعد جيل بان هناك حقوق مغتصبة لشعبها ينبغي تنظيم السعي وتأسيس مؤسسات من أجل استردادها (البارزاني، أ، ١٩٩٧، ج ١، ٦٥)، فاصبح من الضروري ان تنظم قيادة الثورة امورها بشكل أفضل في شتى المجالات (محمد، ٢٠١٧، ٥٥).

المطلب الاول: تأسيس مجلس قيادة الثورة

جاء تأسيس مجلس قيادة الثورة الكوردية كضرورة انية، بسبب توسع المناطق المحررة ويهدف تغطية جميع الجوانب الحياتية والنضالية منها التربية والتعليم (رفيق، ٢٠١٢، ١٤٦)، تم تأسيسه في ٩ تشرين الأول من عام ١٩٦٤ م، يضم مختلف مكونات شعب كردستان (حبيب، ١٩٩٨، ١٠٣-١٠٥؛ شيرزاد، ب، ٢٠١٠، ٦٥-٦٧؛ رفيق، ٢٠١٢، ١٤٦-١٤٧)، لتنظيم العمل الثوري (شيرزاد، ب، ٢٠١٠، ٦٢) و (رفيق، ٢٠١٢، ١٤٦-١٤٧)، وهو أعلى سلطة في الثورة (مقابلة اذاعة صوت كردستان مع محمد اسماعيل محمد على قرص مضغوط، منح لي في ١٦ / ٦ / ٢٠٢١ من قبل انسكلوبيديا الحزب الديمقراطي الكوردستاني؛ شيرزاد، ب، ٢٠١٠، ٧٩؛ رفيق، ٢٠١٢، ١٤٦؛ محمد ملا قادر، ٢٠١٢، ٤٤-٤٧؛ ثاري، ٢٠١٦، ٤٨) كما انبثق عنه المكتب التنفيذي (حبيب، ١٩٩٣، ١٠٥) الذي كان بمثابة رئاسة الوزراء (رفيق، ٢٠١٢، ١٤٨)، يضم قسم الصحة والمعارف ومكاتب اخرى لهتموا بتطوير قسم الصحة والمعارف (مقابلة اذاعة صوت كردستان مع محمد اسماعيل محمد على قرص مضغوط، منح لي في ١٦ / ٦ / ٢٠٢١ من قبل انسكلوبيديا الحزب الديمقراطي الكوردستاني)، (شيرزاد، ب، ٢٠١٠، ١٥؛ رفيق، ٢٠١٢، ١٤٨)، و(مقابلة مع د، محمود عثمان في ٢٤/٥/٢٠٢١؛ ثاري، ٢٠١٦، ٩٤-١١٣)،

المطلب الثاني: تأسيس مكتب الصحة والمعارف

جاء تأسيس مكتب الصحة والمعارف بسبب توسع حدود المناطق الكوردستانية المحررة، لتنظيم الامور التربوية، لان الكثير من المدارس ظلت بدون مستلزمات التعليم منها العدد الكافي من معلمين (گۆفاری پهيامی ئهیلوول، ٢٠٠٨، ٢٤، ٤١ ؛ ئازاد، ٢٠٠٧، ١٤٠-١٤١)، فبناء على ذلك ولتدارك أمر الصحة والتعليم قام مجلس قيادة الثورة بتأسيس قسم الصحة والمعارف تابع للمكتب التنفيذي، فتحمل قسم المعارف مسؤولية فتح المدارس ومراكز محو الأمية ومستلزمات ادامتها (ناری، ٢٠١٦، ١١٤)، ونشط القسم أكثر بعد ان تمّ تكليف محمد اسماعيل محمد بادارة هذا القسم، فبجهوده نال قسم المعارف دعماً أستثنائياً من لدن رئيس مجلس قيادة الثورة واعضائه، وتم تخصيص ميزانية متواضعة ودعم معنوي مستمر لهذا القسم (مقابلة اذاعة صوت كوردستان مع محمد اسماعيل محمد على قرص مضغوط، منح لي في ١٦ / ٦ / ٢٠٢١ من قبل انسكلوبيديا الحزب الديمقراطي الكوردستاني ؛ گۆفاری پهيامی ئهیلوول، ٢٠٠٨، ٢٤، ٤١)، بذلك حصلت طفرة علمية واضحة في هذا المجال منذ بدايات عام ١٩٦٨م، فتحرك قسم المعارف في خطين متوازيين:

١- قام بفتح عدداً من المدارس الابتدائية في المناطق المحررة منها مدرسة بارزان الابتدائية عام ١٩٦٣م في هورمان، ومدرسة طويلة الابتدائية عام ١٩٦٤م، وبعد سنة فتحت مدرسة بيارة وخورمال (مقابلة اذاعة صوت كوردستان مع محمد اسماعيل محمد، منح لي في ١٦ / ٦ / ٢٠٢١م)،

٢- قام قسم المعارف باحصائية عن القرى التي تستحق فتح مدراس ابتدائية فيها، فتم فتح المدارس في كل منطقة او قرية توفرت فيها مستلزمات العملية التربوية خاصة وجود المعلمين، من حاملي شهادات الابتدائية او أعلى منها بعد دخولهم الدورات (مقابلة اذاعة صوت كوردستان مع محمد اسماعيل محمد على قرص مضغوط، منح لي في ١٦ / ٦ / ٢٠٢١ ؛ گۆفاری پهيامی ئهیلوول، ٢٠٠٨، ٢٤، ٤١)،

المطلب الثالث:

تأسيس مديريات التربية والتعليم الفرعية والهيئات التربوية

كان اهتمام القيادة جاد في متابعة الدراسة في المناطق المحررة (شيرزاد، ب، ١٩٩٠، ٢٠١٠ : كۆفارى دهنگى پيشمه رگه ١٩٦٩، ع ١٩ ، ١٤)، فنظراً لازدياد عدد المدارس بعد عام ١٩٦٨ م، والحاجة الى اعداد كبيرة من المنتسبين، وصعوبة تنظيم السجلات المدرسية المتنوعة، اضافة الى وجود مراكز لمحو الأمية في أكثرية تلك المدارس ومراكز أخرى، أصبح من الضروري تشكيل عدد من المديريات للتربية حسب نظام وزارة التربية والتعليم في الحكومة العراقية، كي لا تقع اختلافات تمنع تعديل شهادات الطلبة فيما بعد إذا لزم الأمر، كما تم فتح قسم التفتيش التربوي للقيام بمتابعة سير التعليم بشكل تربوي (مقابلة مع محمد اسماعيل مسؤول قسم التربية في ثورة أيلول، في ٢٤/٥/٢٠٢١ : كۆفارى پهيامى ئه يلوول، ع ٢٤، ٤١)، ومن تلك المديريات:

أولاً: المديرية العامة للمعارف

كان قسم المعارف يدار من قبل محمد اسماعيل محمد، يعاونه كل من محمد علي مصطفى ولطيف نادر رواندزي (كۆفارى پهيامى ئه يلوول، ع ٢٤، ٤١)، اشرفت هذه المديرية العامة على العملية التربوية بشكلها المفصل:

- ١- قامت بتأسيس مديريات فرعية للتربية في مناطق مختلفة للثورة،
- ٢- تابعت سير العمل التربوي من خلال تلك المديريات،
- ٣- قامت بالاتصالات التربوية مع الجهات الحكومية أثناء المفاوضات،
- ٤- قامت بتوفير الميزانية ومنح السلف وتصفية حسابات (مقابلة مع محمد اسماعيل مسؤول قسم التربية في ثورة أيلول، في ٢٤/٥/٢٠٢١)،
- ٥- قامت بافتتاح مدارس كثيرة في مناطق شاسعة في كردستان المحررة (جريدة خبات، كانون الأول ١٩٦٧، ع ٤٤، ٤٩)،

ثانياً: مديريات محلية للتربية والتعليم تابعة للمديرية العامة للمعارف من أهم الاعمال التربوية التي قامت بها المديرية العامة للمعارف كان الموافقة على فتح ثلاث مديريات للتربية في مناطق محررة مختلفة،

١. مديرية تربية محافظة هولير (أربيل)، في بلدة هيران المحررة القريبة من مركز قضاء شقلاوة، يديرها محمد ملا قادر يعاونه طاهر عثمان،
٢. مديرية تربية محافظة كركوك والسليمانية، في بلدة بينجوين المحررة التابعة اداريا لمحافظة السليمانية، يديرها رمزي قزاز ويعاونه جعفر روكاني،
٣. مديرية تربية دهوك، كانت تداوم مع قوة لواء البيشمركة قرب مدينة زاخو المحررة، يديرها شفيق محمد سعدالله يعاونه محمد عبدالله،

ثالثاً: متوسطة كالالة: أول متوسطة فتحتها الثورة في كردستان المحررة، من ضمن اهتمام قيادة الثورة بالتربية والتعليم، وافق مجلس قيادة الثورة في كردستان على فتح أول مدرسة متوسطة في قصبة كالالة (مقابلة اذاعة صوت كردستان مع محمد اسماعيل محمد على قرص مضغوط منح لي في ١٦ / ٦ / ٢٠٢١ من قبل انسكلوبيديا الحزب الديمقراطي الكردستاني؛ شيرزاد، ب، ٢٠١٠، ٢٠١)، لتكون المتوسطة الفريدة تفتح من قبل الثورة في المناطق المحررة، لغرض استيعاب الطلبة الذين تخرجوا من الدراسة الابتدائية في منطقة الثورة، او طلاب خريجي الابتدائية الذين تركوا الدراسة والتحقوا مع عوائلهم بالثورة، لتهيئة جيل بمستوى أعلى من مستوى خريجي الدراسة الابتدائية، كان الدوام فيها مختلط بين البنات والبنين، ويقوم أعضاء قياديون في قيادة الثورة وفي المكتب السياسي للحزب الديمقراطي الكردستاني بالتدريس فيها لعدم ارسال الحكومة المركزية مدرسين رسميين، من هؤلاء القادة: (الطبيب دكتور محمود عثمان و المهندس نوري شاويس و المدرس محمد اسماعيل محمد و المدرس هاشم عقراوي وضابط الشرطة شوكت ملا اسماعيل والمهندس سامي شنكاري وكريم شنكاري و شيخ فاضل وغيرهم) وكانت تدار من قبل المدرس فاتح محمدامين، ولكن بعد ان التحق بعض خريجي الجامعات بالثورة تولى قسم منهم التدريس في الثانوية المذكورة وادارتها منهم: (تحسين اتروشي وعادل مراد و ابراهيم زاخوي...) (شيرزاد، ب، ٢٠١٠، ٢٠١)،

رابعاً: قسم مكافحة الأمية في مناطق الثورة

لم يحدد القرآن الكريم ولا السنة النبوية الشريفة ولا الاعتبارات الانسانية عمراً محدداً للتعليم والتعلم، بل يعتبرون بأن التعليم لجميع الأعمار من الجنسين، قال تعالى: ((اقْرَأْ بِاسْمِ رَبِّكَ الَّذِي خَلَقَ (١) خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ عَلَقٍ (٢) اقْرَأْ وَرَبُّكَ الْأَكْرَمُ (٣) الَّذِي عَلَّمَ بِالْقَلَمِ (٤) عَلَّمَ الْإِنْسَانَ مَا لَمْ يَعْلَمْ (٥) (سورة القلم)، ان هذه السورة المباركة هي أوّل سورة نزلت في القرآن الكريم على رسول الله (ﷺ)، على الرغم من كون محمد (ﷺ) كان أمياً وكبيراً في السن، فالقلم فيها نعمة عظيمة من الله (الطبري، ٢٠٠١، ٥٢٧)، كلام الله هنا موجه للإنسان من جميع الأعمار الى ان يوافيهم الأجل (الطبري، ٢٠٠١، ٣١٥)، وقال رسول الله محمد (ﷺ): ((طلب العلم فريضة على كل مسلم...)) حديث حسن (ابن ماجه، ٢٠٠٩، ج١، ١٥١)، فبالعلم تصلح الحياة (التهانوي، ١٩٩٦، ج١، ٦٥)، عليه قرر قسم الصحة والمعارف في الثورة في كانون الأول من عام ١٩٦٧م تأسيس قسم خاص لمتابعة عملية مكافحة الأمية على ان يكون الأمر اختيارياً بالنسبة للمدنيين، واجبارياً بالنسبة لقوات البيشمركة، وقدمت كافة التسهيلات الضرورية الممكنة لانجاح تلك الحملة، فتم تهيئة أجنحة مناسبة في مقرات الحزب وقواعد البيشمركة لذلك لاقت العملية بعض الصعوبات بسبب الهجمات البرية والجوية للقوات الحكومية (جريدة خبات، كانون الاول ١٩٦٧، عدد ٤٤٩؛ گوڤاری دهنگی پیشمهرگه (صوت البيشمركة) ١٩٦٨، ١٣٤)، وبمناسبة اليوم العالمي لمحو الأمية عام ١٩٦٨م دعت مجلة دهنگی پیشمهرگه (صوت البيشمركة) في عددها ١٥- تشرين الثاني ١٩٦٨م منظمة يونسيف والكثير من المنظمات التعليمية العالمية تقديم العون والمساعدة في هذا المجال للثورة من أجل القضاء على ظاهرة الأمية (شيرزاد، ٢٠١٠، ٢٠٠-٢٠٢)،

خامساً: مديرية معهد اعداد المعلمين

استعمل الانسان منذ القديم طرق تطوير علمية مناسبة حسب الظروف الزمانية والمكانية لتطوير ما لديهم من المهارات عن طريق كسب المعلومات الاضافية، والترقية الى مستويات أعلى بالاستفادة من خبرات من هم يمتلكون معلومات أكثر،

فَرَحَمَ اللَّهُ مَنْ عَمَلَ شَيْئاً فَاتَقَنَهُ، وَالْأَثْقَانُ هُوَ الْإِحْكَامُ (القرطبي ، ١٩٦٤، ج١٣، ٢٤٤؛ الشناوي ، ١٩٩٦، ٥١٢)، و(الحلي، ١٤١٧ هـ - ١٩٩٦ م ، ٢٦٥/١؛ السوداني، ٢٠٠٠ م، ٥٦٨)، فمن درس علماً فأتقنه ثم بسط نظره في علوم أعظم أخرى (الإمام، ١٤٣١ هـ - ٢٠١٠ م، ٤٣/١/٥)، بذلك أصبح نجاح العملية التربوية في كردستان لا تقل عن المدارس الحكومية (شيرزاد، ب، ٢٠١٠، ٢٠١-٢٠٢)، و بدأوا بوضع برنامج شامل لاعداد وتأهيل المعلمين، لتغطية المدارس التي قيد الانشاء والافتتاح، وسد الشواغر فيها، ففي خريف ١٩٦٨ م تم فتح معهد اعداد معلمي الثورة (گۆفاری دهنگی پيشمه رگه، مايس ١٩٦٩، ١٠) (شيرزاد، ب، ٢٠١٠، ٢٠٤؛ ناري، ٢٠١٦، ١٨٤)، وتم تخريج خمس دورات للمعلمين قبل اتفاقية ١١ اذار ١٩٧٠ م (گۆفاری پهيامی نهيلوول، ٢٠٠٩، ٧٤، ٩٢)،

أوقات فتح الدورات التاهيلية ومدة كل منها: قام قسم المعارف بفتح نوعين من الدورات في نهاية عام ١٩٦٨ م و بداية عام ١٩٦٩ م:

النوع الاول: الدورات المركزة قصيرة المدى: سارع قسم المعارف في اواسط سنة ١٩٦٨ م بفتح دورتين، لمدة اكثر من اسبوعين لكل دورة، التحق بها المعلمون الملتحقون بالثورة، وبعض حاملي شهادات السادس الابتدائي أو أعلى منها، لتهيأتهم كمعلمين متمكنين في العملية التربوية والتعليمية، شارك في كل دورة ٢٧ الى ٣٠ مشارك (گۆفاری پهيامی نهيلوول، ٢٠٠٩، ٧٤، ٩٢)، ثم التحق المشاركون بمدارسهم فور تخرجهم من الدورة (گۆفاری پهيامی نهيلوول، ٢٠٠٧، ١٤، ٤٣-٤٤) (گۆفاری دهنگی پيشمه رگه، ١٩٦٩، ٢٠٤، ١٠؛ شيرزاد، ب، ٢٠١٠، ٢٠٢)،

النوع الثاني: الدورات المركزة أطول مدى: في أواخر السنة الدراسية ١٩٦٨ وبداية ١٩٦٩ م وضع قسم المعارف خطة ناجحة لاستقبال السنة الدراسية القادمة ١٩٦٩ - ١٩٧٠ م، فقرر فتح دورات تاهيلية اوسع للمعلمين، وأعلنوا من خلال اذاعة صوت كردستان والتنظيمات الحزبية والعلاقات الشخصية، أنه يحق لكل من

يتوفر فيه الشروط المشاركة في الدورة (كوڤاري پهيامى ئه يلوول، ٢٠٠٩، ع ٧، ٩٢؛ كوڤاري پهيامى ئه يلوول، ٢٠٠٨، ع ٢، ٧٣؛ شيرزاد، ب، ٢٠١٠، ٢٠٤)،

الدورة الأولى الأطول مدى: بدأت الدورة الأولى في الأول من تموز ١٩٦٩م، واستمرت لمدة شهرين، (شيرزاد، ب، ٢٠١٠، ٢٠٤؛ كوڤاري دهنگى پيشمه رگه، ١٩٦٩، ع ٢٢، ٥) (كوڤاري پهيامى ئه يلوول، ٢٠٠٨، ع ٢٤، ٧١؛ ناري، ٢٠١٦، ١١٥-١١٦)، وتم تنظيم احتفال بمناسبة انتهاء الدورة في ٣١ آب ١٩٦٩م، استلم المشاركون شهادات تخرجهم، واوامر توزيعهم على المدارس الابتدائية (مقابلة مع محمد اسماعيل محمد في بيته في ٢٤/٥/٢٠٢١؛ كوڤاري پهيامى ئه يلوول، ٢٠٠٧، ع ١٤، ٥٤؛ شيرزاد، ب، ٢٠١٣، ٢٠٥؛ كوڤاري دهنگى پيشمه رگه، ١٩٦٩، ع ٢٣، ٨)،

الدورة الثانية الأطول مدى: بدأت الدورة في الأول من أيلول ١٩٦٩م، شارك ٦٨ طالباً في هذه الدورة، تمت إدارة الدورة بنجاح وبعد إجراء الامتحانات الأصولية تخرج جميع المشاركين بنجاح، أقام قسم المعارف وإدارة الدورة حفلاً جميلاً بمناسبة انتهاء الدورة في ١٥ تشرين الثاني ١٩٦٩م، تم توزيع شهادات التخرج وبعض الهدايا التقديرية على القائمين على الدورة والمشاركين فيها (كوڤاري دهنگى پيشمه رگه، ١٩٦٩، ع ٢٣، ٥؛ كوڤاري دهنگى پيشمه رگه، ١٩٦٩، ع ٢٤، ٨؛ شيرزاد، ب، ٢٠١٠، ٢٠٦)،

الدورة الثالثة الأطول مدى: تم فتحها في ١٥ تشرين الثاني ١٩٦٩م، على ان يشارك فيها (٧٠) طالباً (شيرزاد، ب، ٢٠٦)، زادت طلبات المشاركة بحيث لم تتسع الدورة لقبول جميعهم، عليه قررت إدارة الدورة إجراء اختبارين احدهما شفوي، والاخر تحريري بين المتقدمين للدورة من خريجي المرحلة الابتدائية، ليتم الاختيار حسب الدرجة التي سيحصلون عليها في الاختبار (كوڤاري دهنگى پيشمه رگه، ١٩٦٩، ع ٢٤، ٨؛ شيرزاد، ب، ٢٠١٠، ٢٠٦)، داومت الدورة في قرية جومان لمدة ثلاثة أشهر، بعد انتهاء الدورة بنجاح قام قسم الصحة والمعارف بتنظيم

حفل تخرج ختامي لهم في ١٨ شباط ١٩٧٠م، تم توزيع الشهادة على المتخرجين مع الهدايا ومكافأة مالية قدرها عشرة دنانير لكل معلم تخرج من الدورة (مقابلة محمد اسماعيل محمد في بيته في ٢٤/٥/٢٠٢١؛ گۆڤاری په یامی نه یلوول، ٢٠٠٨، ٢٤، ٥٥-٥٩؛ شیرزاد، ب، ٢٠١٠، ٢٠٦-٢٠٧)،

المواد المقررة تدريسها في الدورات التأهيلية: تم تدريس المواد التالية في تلك الدورات: (ادارة المدرسة، تنظيم السجلات، العلوم الاجتماعية، التربية وعلم النفس، طرق التدريس، بدايات علم السياسة، الثورة الكوردية المعاصرة، ثورات الشعوب، معلومات حول العراق، صفحات من تاريخ الكورد، تاريخ الحزب الديمقراطي الكوردستاني وأهدافه، التربية الصحية، اللغة الكوردية بالحروف اللاتينية) (گۆڤاری په یامی نه یلوول، ٢٠٠٨، ١٤، ٦٢؛ گۆڤاری په یامی نه یلوول، ٢٠٠٧، ٢٤، ٤٤؛ شیرزاد، ب، ٢٠١٠، ٢٠٥)،

أسماء المدرسين المحاضرين في الدورات التأهيلية: من منطلق قول الرسول محمد (صلى الله عليه وسلم): ((من سن سنة حسنة فله أجرها وأجر من عمل بها، ومن سن سنة سيئة فعليه وزرها ووزر من عمل بها)) (الرملي، ٢٠١٦، ج٣، ٤١٨)، هذه السنة الشريفة التي لم تعمل بها الحكومة العراقية، فنظراً لعدم وجود الكادر التخصصي لالقاء المحاضرات في الدورة قام عدد من القياديين في الثورة وفي الحزب الديمقراطي الكوردستاني وآخرون بالقاء المحاضرات مجاناً في الدورة منهم: (دكتور محمود عثمان، محمد اسماعيل محمد، الحقوقي جرجيس فتح الله، لطيف نادر الرواندوزي، محمد علي مصطفى، رمزي قزاز، فاضل الطالباني، هاشم عقراوي، رفيق جالالك) (شیرزاد، ب، ٢٠١٠، ٢٠٥؛ گۆڤاری په یامی نه یلوول، ٢٠٠٨، ١٤، ٤٥؛ گۆڤاری په یامی نه یلوول، ٢٠٠٧، ١٤)،

المبحث الخامس: المستحقات المالية والدوام الرسمي والمستلزمات الدراسية وعلاقات الثورة التعليمية،

المطلب الاول: المستحقات المالية لمعلمي الثورة: كان الهم الرئيسي للمشاركين في الثورة هو نيل شرف المساهمة في ثورتهم، وتخليص أبناء شعبهم من الظلم والتخلف (شيرزاد، ب، ٢٠١٠، ٢٠٧)، فلم تكن هنالك رواتب شهرية لهم، فكان الشعب الكوردستاني وقيادة الثورة تُثَمِّنُ فيهم تلك التضحيات العظيمة، وتكرمهم في مناسبات تقام لهم ترميناً لاخلاصهم (شيرزاد، ب، ٢٠١٠، ٢٠٦؛ گوڤارى پهيامى نيلوول، ٢٠١٠، ٧٤، ٨)، فكان لجميع العاملين في سلك التعليم مكانة خاصة عند ملا مصطفى البارزاني قائد الثورة (نارى، ٢٠١٦، ١٤٨)، قررت القيادة فيما بعد صرف رواتب شهرية للمعلمين والعاملين بعد تعيينهم في سلك التعليم كالآتي: خمسة عشر دينارا للمعلم الحاصل على شهادة الاعدادية و ١٢ اثناعشر دينارا للمعلم الحاصل على شهادة المتوسطة، و ١٠ دنانير لحامل شهادة السادس الابتدائي، و ثلاثة دنانير للمعلمين الذين يداومون في الدوام المسائي، و ٤ أربعة دنانير اضافية للمشرفين عن رواتب أقرانهم المعلمين حسب شهاداتهم، كما كانت تصرف نثرية شهرية لكل مدرسة لبعض الضروريات المدرسية (شيرزاد، ب، ٢٠١٠، ٢٠٧؛ گوڤارى پهيامى نيلوول، ٢٠٠٨، ٢٤، ٤١-٤٢)،

المطلب الثاني: أوقات الدوام الرسمي في مدارس الثورة: نظراً لعدم تشابه الاحوال والأوضاع من منطقة الى أخرى بسبب هجمات القوات الحكومية في اوقات متباينة، صار الاختلاف في الدوام شيئاً طبيعياً، فكان من حق التعليميين في كل منطقة واحيانا في كل مدرسة ان يقرروا وقت دوامهم وبيان السبب للتربية، ولكن الخطة الرسمية الموحدة لقسم المعارف كان كالآتي:

الوجبة الأولى: للطلبة من أعمار ٦ - ١٠ سنوات من الساعة ٨ - ١١ صباحاً،

الوجبة الثانية: لأعمار من ١٢ - ٢٠ سنة من الساعة ١ - ٤ عصرًا،

الوجبة الثالثة: للأعمار من ٢١ - ٤٠ سنة من الساعة ٤ - ٦ عصرًا،

خاصة بمكافحة الأمية، وكانوا يدرسون مادتين فقط: اللغة الكوردية والرياضيات،

الوجبة الرابعة: يكون دوامها من الساعة ٨ - ١٠ ليلا، وكان في الأغلب يشمل هذا الدوام مقرات الپیشمرگه، ومقرات الحزب المخصصة لمحو الأمية للكبار، (شيرزاد، ب، ٢٠١٠، ٢٠٧-٢٠٨؛ گوڤاری په یامی ئه یلۆول، ٢٠٠٨، ٣٤، ٧٦)،

المطلب الثالث: كيفية الحصول على المستلزمات التربوية: من المعلوم أن العملية التربوية لا تتم من دون المستلزمات الدراسية، لأنها تقوي ذاكرة الطلبة وتساعدهم على استيعاب المادة الدراسية بشكل أفضل، وهي (الكتب المنهجية - البنائية - القوطاسية - الوسائل التعليمية - السجلات....)، فتتأثر العملية التربوية سلباً بفقدان أحداها، لم تتلق الثورة أية مساعدة من الحكومة العراقية ولا من منظمة (يونسكو) (البارزاني، أ، ١٩٩٧، ج٣، ٧٨٢)،

طريقة الحصول على المستلزمات الدراسية: اتبعت الجهات التربوية جميع الطرق المتاحة للحصول على كميات من تلك المستلزمات منها:

- ١- قيام التنظيمات السرية للحزب الديمقراطي الكوردستاني داخل حدود الحكومة العراقية جمع ما يتمكنون من تلك المستلزمات وايقالها الى قسم المعارف بشكل سري من أجل توزيعها على مديريات التربية بشكل مركزي،
 - ٢- عن طريق الموظفين الحكوميين الذين كانوا يداومون في مخازن التربية،
 - ٣- الاستفادة من المستلزمات في مخازن المدارس التي أغلقها الحكومة،
 - ٤- عن طريق شراء المستلزمات من الذين يتاجرون في هذا المجال،
 - ٥- دور الكورد في القرى والمدن الخاضعة للحكومة المركزية، فكان الآباء يرسلون مستلزمات ابنائهم الى ابناء أقربائهم في المناطق المحررة،
 - ٦- قيام مكتب الصحة والمعارف بطبع بعضها بالامكانيات المتوفرة لديها،
- مع ذلك لم تكف الكتب المدرسية ليحصل كل طالب على نسخته، فكان يشترك أكثر من طالب في نسخة واحدة، أو يقوم المعلم بكتابة مضمون الدرس على السبورة لينقله الطلاب الى دفاترهم ومطالعتها) (مقابله مع محمد اسماعيل محمد في بيته في ٢٤/٥/٢٠٢١؛ شيرزاد، ب، ٢٠١٠، ٢١٠)،

المطلب الرابع: التربية والتعليم بعد اتفاقية ١١/١٠/١٩٧٠م،

أعلن الحزب البعث العربي الاشتراكي الذي كان يحكم العراق منذ ١٧/تموز ١٩٦٨م عن ضرورة ايجاد حل لتنظيم العلاقات بين القوميات في العراق (البارزاني ، أ، ١٩٩٧، ج٣، ٦١٣-٦١٤؛ حبيب، ١٩٩٨، ٢٥٥)، وفي نفس الوقت كانت قيادة الثورة الكوردية تتطلع دائما الى الحلول السلمية التي تلي رغبات شعب كوردستان (جهواد، أ، ٢٠٢٠، ٨٧)، فتجاوبت مع طلب الحكومة العراقية باجراء المفاوضات (البارزاني، أ، ١٩٩٧، ج٣، ٦١٧)، فتمخض عن تلك المفاوضات التوقيع على اتفاقية (١١ اذار ١٩٧٠م)، لتشكل الأساس الصحيح لحل المشكلة الكوردية (الأتروشي، ٢٠٠٠، ٢١٥)، فهي أول وثيقة رسمية تعترف بالوجود الكوردي كقومية مستقلة وحقوقهم المشروعة (عبدالخالق، ٢٠١٧، ٢٩٥)، استقبلت الجماهير هذه الاتفاقية بفرح كبير كونها انجازاً تاريخياً مهماً (البارزاني، أ، ١٩٩٧، ج٢، ٣٠١)، كما نالت عملية التربية والتعليم في مناطق الثورة الكوردية رضا الحكومة العراقية بشكل كامل، فاصبحت مدارس الثورة مدارس رسمية، وتم قبول كل طالب في الصف الذي كان يداوم فيه (مقابلة مع محمد اسماعيل محمد في بيته في ٢٤/٥/٢٠٢١)، جاء في المادة الثانية من الاتفاقية:

أ- تكون اللغة الكوردية لغة التعليم للكورد في منطقة الحكم الذاتي (البارزاني، أ، ١٩٩٧، ج٢، ٣١٨)،

ب- اعتراف الحكومة بالشهادات التي منحها قسم المعارف (محمد، ٢٠١٧، ٧٩)،

ت- تأسيس مرافق تعليمية في المنطقة الكوردية لاهتمام القومية العربية يكون التعليم فيها باللغة العربية وتدرس درس اللغة الكوردية إلزامياً فيها،

ث- لاهتمام المنطقة كافة حق اختيار المدارس التي يرغبون تعليم ابنائهم فيها،
ج- يخضع التعليم للسياسة التربوية والتعليمية العامة للدولة (البارزاني، أ، ١٩٩٧، ج٣، ٦٤٠-٦٤١) (حبيب، ١٩٩٨، ٢٥٨-٢٥٩؛ جهواد، أ، ٢٠٢٠، ٨٨)،

اما بالنسبة للمعلمين فقد تعاملوا معهم كالأتي:

- أ- فتحو دورات لخريجي الدراسة الاعدادية منهم لمدة سنة ثم تم تعيينهم،
 ب- تم تعيين معلمي الثورة من خريجي الابتدائية والمتوسطة بصفة (مرشد ريفي)، أو كاتب في المدارس، أو موظف في دوائر الدولة،
 ت- عاد المعلمون الذين التحقوا بالثورة الى مدارسهم وتم احتساب خدماتهم،
 ث- سنحت الفرصة للمنقطعين عن الدراسة أن يعودوا الى مقاعد الدراسة و
 حاز قسم منهم على الشهادات الجامعية و الشهادات العليا (محمد، ٢٠١٧، ٨٦ و ١٠٠)،

المطلب الخامس: علاقات الكورد التعليمية

انّ عقد العلاقات والاتفاقيات جائز من الناحية الشرعية بين المسلمين فيما بينهم وبينهم وبين غير المسلمين على مدى التاريخ الإسلامي ، مثل وثيقة المدينة المنورة بين مكونات المدينة (الكرمي، ١٤٢٧هـ، ج ١ ، ٢٤٥) ، و انّ صلح الحديبية بين محمد صلى الله عليه وسلم وبين مشركي قريش في مكة خير دليل شرعي على ذلك (الواقدي، ١٩٨٩، ج ٢، ٦١٠؛ جمال الدين، ١٩٥٥، ج ٢، ٣٩٠)، مع ذلك تتعرض عادة كلّ علاقة تعقدها أية جهة مهما كانت صحيحة الى آراء مؤيدة وأخرى معارضة (البارزاني، ب، ١٩٩٨، ج ٣، ١٩٢-١٩٣)، فليس هنالك رادع قانوني او شرعي يردع الشعب الكوردي الذي ناضل في سبيل تحرره من اقامة صلة من أجل مصلحة شعبه (البارزاني، أ، ١٩٩٧، ج ٢، ٣٦٣)، في وقت تقوم الحكومة العراقية بعقد علاقات دولية مشبوهة بالضد من الثورة الكوردية (البارزاني، ب، ١٩٩٨، ج ٣، ١٩٢-١٩٣)، فمن أجل ذلك تم تأسيس مؤسسة العلاقات، وكان مقرها في قصبة كلاله (كۆفارى پهيامى ئه يلوول، حزيران ٢٠٠٩، ٤٨؛ ئارى، ٢٠١٦، ٧٨)، فكان من واجب المسؤولين فيها التعريف بالثورة وأهدافها المشروعة (ئارى، ٢٠١٦، ٨٨-٨٧)، فبذلت قيادة الثورة الكثير من المحاولات مع المنظمات العالمية المختصة بامور التربية والتعليم من أجل تقديم يد العون لشعب كوردستان في هذا المجال (شيرزاد، ب، ٢٠١٠، ٢٠٨)،

المبحث السادس: مقابلات ضرورية مع نخبة من معلمي الثورة وطلابها :

المطلب الاول: مقابلة مع بعض معلمي ثورة ١١ ايلول ١٩٦١ م

يعتبر معلم الثورة الكوردستانية صاحب الفضل في تربية جيل متعلم من أبناء كوردستان أثناء الثورة، كذلك واصل بعضهم دراستهم الأكاديمية وحصل بعضهم على شهادات عالية بعد نكسة الثورة (گۆفاری پهيامی ئەیلوول، ٢٠٠٨، ٣٤، ٧٦)، فهم مناضلون ومحاربون الى جنب نضالهم التربوي والتعليمي (گۆفاری پهيامی ئەیلوول، ٢٠٠٧، ١٤، ١٢؛ گۆفاری پهيامی ئەیلوول، ٢٠٠٨، ٣٤، ٧٠؛ گۆفاری پهيامی ئەیلوول، ٢٠٠٨، ٣٤، ٩٦)، فنوروا أجواء التعليم (گۆفاری پهيامی ئەیلوول، ٢٠٠٧، ٢٤، ٧٥-٧٦)، فعندما كان الپیشمرگه يحرزون الانتصارات بأسلحة تقليدية، كان المعلمون ينتصرون في مجالهم التربوي بمستلزمات بسيطة (گۆفاری پهيامی ئەیلوول، ٢٠٠٩، ٧٤، ٩٦)، فهم لم يهتموا يوماً بمصالحهم الخاصة (گۆفاری پهيامی ئەیلوول، ٢٠٠٧، ١٤، ٤١)، واستشهد عدد منهم (گۆفاری پهيامی ئەیلوول، ٢٠٠٧، ٥٤، ٧٦)، كما تم أسر بعض آخر غيلة في بعض المناطق (گۆفاری پهيامی ئەیلوول، ٢٠٠٧، ٥٤، ٥٣).

١. مقابلة مع معلم الثورة (د، ناصح غفور رمضان زنگنه) في يوم الثلاثاء ٢٠٢١/٩/٢١ الساعة التاسعة ليلاً في بيته في أربيل في ٢٠٢١/٩/٢٢ م، انه من مواليد ١٩٤٨/٥/١ م، محافظة كركوك، التحق بثورة أيلول في صيف ١٩٦٩ م وهو خريج الاعدادية، تخرج من دورة اعداد المعلمين في خريف ١٩٦٩ م بتفوق، عمل مشرفاً تربوياً على مدارس منطقة هورمان، شارك عام ١٩٧٠ م كعضو في وفد للسفر الى موسكو للمشاركة في الاحتفالية المئوية لولادة لينين في ١٩٧٠/٩/١٢ م، فحصل هنالك على مقعد دراسي فاكمل دراسته التحضيرية وماجستير ودكتوراه في العلاقات الدولية في جامعة كييف، عاد الى كوردستان بعد انتفاضة ربيع عام ١٩٩١ م برغبته، تقلد منصب وزير التربية لاقليم كوردستان في التشكيلة الحكومية الأولى والثانية، وترأس الكتلة النيابية للحزب الديمقراطي الكوردستاني لمدة خمس سنوات ٢٠٠٠-٢٠٠٦ م، والان متقاعد يسكن أربيل عاصمة أقليم كوردستان، يفتخر بعائلته

الكادحة ، والتحاقه بالثورة وعشقه لبيشمركه كوردستان وحبه للقائد ملا مصطفى البارزاني،

٢. مقابلة مع معلم الثورة (زارر سابير سهلته): هو الآن رئيس جمعية معلمي ثورة أيلول يوم الاربعاء ٢٢/٩/٢٠٢١، الساعة العاشرة صباحاً، في مقر تجمعهم، من مواليد ١٩٤٨م مخمور - أربيل، انكشف أمره بسبب نشاطه المساند للثورة، فالتحق بقوات البيشمركه، ثم التحق عام ١٩٦٨م بأول دورة لاعداد المعلمين في ناوبردان، وتخرج منها بصفة المعلم، تطرق في حديثه الى الاهتمام الكبير لقيادة الثورة بالتربية والتعليم والمعلمين، منها قائد الثورة ملا مصطفى البارزاني الذي كان يمنع مشاركة المعلمين في القتال ليبقوا في خدمة التعليم،

٣. مقابلة مع ابوبكر رشيد محمد، رئيس قسم جمعية معلمي ثورة أيلول في السليمانية، من خلال (رسالة خطية) مرسلة للباحث، هو من مواليد ١٩٤٦م سليمان، التحق بالثورة في ١٩٦٩م لانه رفض الالتحاق بالخدمة العسكرية في الجيش العراقي، أصبح معلماً في تشرين الثاني من ١٩٧٩م، كان يدرس الطلبة في مسجد القرية وينام فيه، ويأكل في بيوت القرية مثل البيشمركه، قال كان الاهتمام بالتعليم كبيراً من جانب ادارة الثورة، وكان مستوى التعليم جيداً في مناطق الثورة، بدليل قبول شهادات الطلبة بشكل رسمي من قبل الجهات التربوية الحكومية اثناء المفاوضات،

المطلب الثاني: مقابلة مع بعض الطلاب اثناء ثورة ١١ ايلول ١٩٦١م

كان الطلاب من البيشمركه أو أبناء البيشمركه وسكان القرى والقصبات المحررة، واصلوا التعليم تحت تهديدات الحكومات العراقية باجتياح مناطقهم، وتحت القصف والمدافع والطائرات، وفي أجواء دراسية صعبة، متسلحين بفكر علي وقومي مستقبلي بتفوق دون خوف أو وجل، وواصلوا دراستهم حتى بعد انتكاسة الثورة، فوصل الكثير منهم الى مراتب عالية في الميادين العلمية والوظيفية والثقافية والدينية والاجتماعية المختلفة منهم على سبيل المثال:

١. نژاد عزيز سورمي في ٢١/٨/٢٠٢١): ولد في ١٩٥٣/٧/١ م في كلاله التابعة لقضاء جومان، بدأ دراسته الابتدائية والمتوسطة في مدرستها ١٩٦٩-١٩٧٠ م، وحول مدى أهمية قيادة الثورة بالتعليم قال: على الرغم من عدم وجود مدرسين مختصين في البداية كانت الدراسة جيدة، كلفت قياده الثورة مجموعة من القيادين الاكفاء بمهمة التدريس في المتوسطة، و اضاف قائلا: كانت مواصلة الدراسة أفضل حتى من الوقت الحاضر، ولم يبدِ رأياً سلبياً حول العملية التربوية في ذلك الوقت، و تم ترحيله الى جنوب العراق بعد عودته من ايران نهاية عام ١٩٧٥ م، ودخل الامتحان الخارجي في الصف السادس الأدبي وحصل على شهادة الاعدادية، بقي القبض عليه وعذب في سجن الأمن العامة العراقية، ثم بعد اطلاق سراحه حصل على شهادة البكالوريوس في كلية الآداب قسم الآثار بجامعة بغداد، أما بعد انتفاضة آذار ١٩٩١ م عمل سكرتيراً صحافياً لمسعود البارزاني لمدة عشرين سنة، كما عين رئيساً لتحرير جريدة خبات لمدة ١٢ سنة، وانتخب عضواً في برلمان كردستان في دورته الثالثة،

٢. عمر حسين وستا في ٢٠٢١/٩/٣٠ في داره في أربيل، ولد في ١٩٥٥/٧/١ م في قريه كلاله، أكمل الابتدائية والمتوسطة في مدرستها، كان متفوقاً جداً، واصل دراسته الثانوية في أربيل، ثم البكالوريوس في علوم الهندسة المدنية بكلية الهندسة- جامعة بغداد عام ١٩٧٩ م، يملك مؤسسة (دوكنوس) الهندسية للمقاولات الانشائية المحدودة من الدرجة الأولى في أربيل، اضاف قائلا: على الرغم من قلة الموارد المالية للثورة، اهتمت قيادة الثورة بالتعليم اهتماماً كبيراً، كما كانت الدراسة في مستوى عال، وكانت الفرصة متاحة للجميع سواء كان الطالب من عائلة فقيرة او متمكنة للحصول على التعليم المجاني،

٣. آدم عزيز عقراوي في ٢٠٢١/١٠/٢ من خلال رسالة ومكالمة تلفونية مع الباحث، أكمل الابتدائية في مدرسة عقرة الأولى، للسنة الدراسية ١٩٦٧-١٩٦٨ م، وجاء الى كلاله مع والده الپيشمرگه، وقبل في المرحلة الأولى في متوسطة كلاله، للعام الدراسي ١٩٦٨-١٩٦٩ م، وأصبح مسؤول للجنة اتحاد طلبة كردستان بعد اتفاقية

١١ أيلول ١٩٧٠م، أضاف قائلاً: كانت قيادة الثورة تهتم كثيراً بعملية التربية والتعليم، خاصة المكتب التنفيذي وقسم الصحة والمعارف، وفتحوا لنا القسم الداخلي وتكلفوا بايجار البيت ووجبات الطعام ومصاريف أخرى، كما قام بالتدريس أعضاء في قيادة الثورة وبعد اكماله مرحلة الثالثة رحل الى ايران بعد اعلان الحكومة المركزية الحرب على كردستان، وعمل كمعلم لطلاب الكورد في مدينة نغدة الايرانية، ثم هاجر الى امريكا، فاكمل دراسته الجامعية في اختصاص الهندسة الكهربائية والالكترونك، عُيِّنَ مهندساً للكهرباء الى ان تقاعد في ١٢/١/٢٠١٤م، أصبح إمام وخطيب للمسلمين في مسجد في مدينة بيلينكس الامريكية، ثم انتخب رئيساً لجمعية المسلمين فيها ومستمر لحد الان.

أهم نتائج البحث

- ١- إهتم الدين الإسلامي الحنيف من خلال نصوص القرآن الكريم والسيرة النبوية العطرة والعلماء الاجلاء بالتربية والعلم،
- ٢- أسست بريطانيا الدولة العراقية عام ١٩٢١م من قوميتين رئيسيتين العربية والكوردية وقوميات أخرى، على أساس رخو، ولم تشعر مكوناتها بالعدالة،
- ٣- اندلعت ثورة ١١ أيلول ١٩٦١ الكوردية لتجاهل حكومات العراق حقوق الكورد بشكل عام والحقوق التعليمية بشكل خاص،
- ٤- اهتمت قيادة الثورة بالتربية والتعليم وادارتها بشكل قانوني ملفت للنظر، اضافة الى ادارتها لجبهات القتال بنجاح،
- ٥- تميز المعلمين والكادر التعليمي والطلاب بحماسة على مواصلة التعليم،
- ٦- قبول خدمات الكادر التعليمي وشهادات الطلبة في مناطق الثورة وتعليمها من قبل الحكومات المركزية،
- ٧- وصول الكثير من طلاب مدارس الثورة الى مستويات ادارية وعلمية عالية،
- ٨- حققت ثورة أيلول اكبر اعتراف بعدالة قضية شعب كردستان،

المصادر والمراجع

- (١) ابراهيم، محمود، صورة الكورد عربيا بعد حرب الخليج الثانية، ط١، ١٩٩٢ .
- (٢) ابن بطلال، ابو الحسن علي بن خلف بن عبد الملك (ت ٤٤٩هـ)، شرح صحيح البخارى لابن بطلال، تحقيق ابو تميم ياسر بن ابراهيم، دار النشر: مكتبة الرشد - السعودية، الرياض، ط٢، ١٤٢٣هـ - ٢٠٠٣م.
- (٣) ابن سعد، ابو عبدالله محمد بن سعد بن منيع الهاشمي بالولاء، البصري، البغدادي المعروف بابن سعد (ت ٢٣٠هـ)، طبقات الكبرى، القسم المتمم لتابعي أهل المدينة ومن بعدهم، المحقق: زياد محمد منصور، الناشر: مكتبة العلوم والحكم - المدينة المنورة ط٢: ١٤٠٨م.
- (٤) ابن ماجه، ابو عبدالله محمد بن يزيد القزويني (ت ٢٧٣هـ)، سنن ابن ماجه، المحقق: شعيب الارنؤوط - عادل مرشد - محمد كامل قره بللي - عبد اللطيف حرز الله، الناشر: دار الرسالة العالمية، ط١، ١٤٣٠هـ - ٢٠٠٩م.
- (٥) ابن ماجه، أبو عبدالله محمد بن يزيد القزويني، (ت ٢٧٣هـ)، سنن ابن ماجه، بدون تأريخ، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، الناشر: دار إحياء الكتب العربية - فيصل عيسى البابي الحلبي.
- (٦) ابو منصور، محمد بن أحمد بن الأزهرى الهروي، أبو منصور (ت ٣٧٠هـ)، تهذيب اللغة، تحقيق: محمد عوض، مط: دار إحياء التراث العربي - بيروت، ط١: ٢٠٠١م.
- (٧) ابو الفضل، محمد بن مكرم بن علي، ابو الفضل، جمال الدين ابن منطور الانصاري الرويفعى (ت ٧١١هـ)، لسان العرب، الناشر: دار صادر، بيروت، ط٣، ١٤١٤هـ.
- (٨) ابي زهرة، محمد بن احمد بن مصطفى بن احمد المعروف بابي زهرة (ت ١٣٩٤هـ)، زهرة التفاسير، دار النشر: دار الفكر العربي.
- (٩) الأتروشي، فوزي ، مقالات حول القضية الكوردية، ط٢، مط: مطبعة التربية، دار اراس للطباعة والنشر، ٢٠٠٠م.
- (١٠) الإمام، محمد الخضر حسين (ت ١٣٧٧هـ)، موسوعة الأعمال الكاملة للإمام، جمعها: المحامي علي الرضا الحسيني، الناشر: دار النوادر، سوريا، ط١، ٢٠١٠م.
- (١١) أنور، أنور مايي، الكورد في بادينان، ط٢، دهوك، كوردستان، ١٩٩٩م.

- (١٢) أيمن، عبد عون، القضية الكردية في ظل المفاوضات للمدة (١٩٦٥-١٩٧٥)، كلية القانون والعلوم السياسية- قسم العلوم السياسية- جامعة ديالى.
- (١٣) البخاري، ابو عبدالله، محمد بن اسماعيل بن ابراهيم بن المغيرة ابن بردزبه البخاري الجعفي، صحيح البخاري، باب العلم قبل القول والعمل، تحقيق: جماعة من العلماء، مطبعة: المطبعة الاميرية، بولاق مصر، عام ١٣١١ هـ.
- (١٤) التهانوي، محمد بن علي ابن القاضي محمد حامد بن محمد صابر الفاروقي الحنفي التهانوي (ت بعد ١١٥٨ هـ)، موسوعة كشاف اصطلاحات الفنون والعلوم، تقديم: د، رفيق العجم، تحقيق: د، علي دحروج، ط١، الناشر: مكتبة لبنان- بيروت- ١٩٩٦ م.
- (١٥) جريدة خبات، عدد ٤٤٩، كانون الاول ١٩٦٧ م.
- (١٦) جريدة الهدف، عدد ١٣، ٣٣٦ ايار ١٩٦٤.
- (١٧) جريدة خبات مقابلة مع رشيد حاجي بدري (رشيد سندی)، في ١١ اذار ٢٠٠٨ م.
- (١٨) جريدة خبات، كانون الأول ١٩٦٧، ٤ع.
- (١٩) جمال الدين، عبد الملك بن هشام بن ايوب الحميري المعافري، ابو محمد، جمال الدين (ت ٢١٣ هـ)، السيرة النبوية لابن هشام، تحقيق: مصطفى السقا و ابراهيم الابياري وعبد الحفيظ الشلبي، الناشر: شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي واولاده بمصر، ط٢، ١٣٧٥ هـ - ١٩٥٥ م.
- (٢٠) جواد، أ، جهواد مستهفا ستوپهیی، سیسته می سیاسی له عێراق ومافی گه لی کورد له دهستوره کانی عێراقیدا، چاپ ١، چاپخانه ی ماد، تهرآن، ئیران، ٢٠٢٠.
- (٢١) جواد، ب، جهواد مستهفا ستوپهیی، مافه هزرییه کان، چاپ ١، چاپخانه ی ماد، تهرآن، ایران، ٢٠٢٠ ز.
- (٢٢) جواد، ج، جهواد مستهفا ستوپهیی، دروستبوونی دهوله تی کوردستان له رووی یاسایی و سیاسییه وه، چاپ ١، چاپخانه ی ماد، تهرآن، ئیران، ٢٠٢٠ ز.
- (٢٣) حامید، حامید که وهری، مستهفا بارزانی پێشمه رگه و سه رۆک، چاپ ١، چاپخانه: رۆژه لاته، هه ولێر، ٢٠١٧ م.
- (٢٤) حبيب، حبيب محمد كريم، تاريخ الحزب الديمقراطي الكوردستاني العراق، محطات رئيسية ١٩٤٦-١٩٩٣ م، مط: خبات، دهوك، ١٩٩٨ م.

- (٢٥) الحلبي، أبو العباس، شهاب الدين، أحمد بن يوسف بن عبدالدائم المعروف بالسمين الحلبي (ت ٧٥٦ هـ)، عمدة الحفاظ في تفسير أشرف الألفاظ، المحقق: محمد باسل عيون السود، مط: دار الكتب العلمية، ط١، ١٤١٧ هـ - ١٩٩٦ م.
- (٢٦) دانا، دانا ادم شمدت، تقديم ويليام و، دوغلاس، ترجمة وتعليق جرجيس فتح الله، ط١، مط: دار اراس للطباعة والنشر، أربيل، ٢٠١٢ م.
- (٢٧) رفيق، رفيق رحمان مام خول، مستهفا بارزاني ژيان و رۆل و ههلويسى له پيشهاته سياسييه كاندا، ١٩٥٨ - ١٩٧٠ م، ماسته رنامه، چاپ١، چاپخانه: شههاب، ههولير، ٢٠١٢ م.
- (٢٨) الرملي، شهاب الدين ابو العباس احمد بن حسين بن علي بن رسلان المقدسي الرملي الشافعي (ت ٨٤٤ هـ)، شرح سنن ابي داود، تحقيق: عدد من الباحثين مط: دار الفلاح للبحث العلمي، جمهورية مصر العربية، ط١، ١٤٣٧ هـ - ٢٠١٦ م.
- (٢٩) ساطع، الساطع الحصري، أبحاث مختارة في القومية العربية، دار المعرفة، مصر، ١٩٦٤ م.
- (٣٠) سعد، سعد فاروق يوسف، ههزهره تى پيغه مبهه (د، خ)، چاپى دوو، چاپخانهى رۆژهه لات، ههولير، ٢٠١٨ ز: ٤٨.
- (٣١) سنجاري، علي سنجاري، الحركة التحررية الكوردية مواقف واءاء، دهوك، ١٩٩٧ م.
- (٣٢) السوداني، أحمد بابا بن أحمد بن الفقيه الحاج أحمد بن عمر السوداني، أبو العباس (ت ١٠٣٦ هـ)، نيل الابتهاج بتطريز الديباج، عناية وتقديم: الدكتور عبدالحميد عبدالله الهرامة، الناشر: دار الكاتب، طرابلس - ليبيا، ط٢، ٢٠٠٠ م.
- (٣٣) السيوطي، عبدالرحمن بن ابي بكر، جلال الدين السيوطي (ت ٩١١ هـ)، الدرر المنتثرة في الاحاديث المشتهرة، بلا تاريخ، تحقيق: الدكتور محمد بن لطفي الصباغ، الناشر: عمادة شؤون المكتبات - جامعة الملك سعود، الرياض.
- (٣٤) الشناوي، محمد محروس الشناوي، العملية الإرشادية، الناشر: دار غريب للطباعة والنشر والتوزيع، الطبعة: الأولى ١٤١٦ هـ - ١٩٩٦ م.
- (٣٥) شورش، شورش حسن عمر، حقوق الشعب الكوردي في الدساتير العراقية، منشورات مركز كوردستان للدراسات الاستراتيجية، السليمانية، ٢٠٠٥ م.

- (٣٦) شوكت، شوكت ملا اسماعيل حسن، رؤاى له شوڤشى ئيلول ١٩٦١-١٩٧٥ز، ٢، چاپخانه نووسينگه تەفسير، ٢٠١٦ز.
- (٣٧) الشيباني، ابو عمرو اسحاق بن مزار الشيباني بالولاء (ت ٢٠٦هـ)، الجيم، المحقق: ابراهيم الابياري، راجعه: محمد خلف احمد، الناشر: الهيئة العامة لشئون المطابع الاميرية، القاهرة، عام النشر: ١٣٩٤ هـ - ١٩٧٤ م.
- (٣٨) شيرزاد، أ، شيرزاد زكريا محمد، الحركة القومية الكوردية في كردستان العراق، ٨ شباط ١٩٦٣ م - ١٧ تموز ١٩٦٧ م، ط ١، مط: وزارة التربية، ٢٠٠٦ م.
- (٣٩) شيرزاد، ب، شيرزاد زكريا محمد، دكتور، مجلس قيادة الثورة في كردستان- العراق، ١٩٦٤-١٩٧٠ م، دراسة تاريخية سياسية عامة، تقديم ومراجعة عبدالفتاح علي البوتاني، ط ١، مط: جامعة دهوك- دهوك، ٢٠١٠ م.
- (٤٠) الطبري، محمد بن جرير بن يزيد بن كثير بن غالب الامل، ابو جعفر الطبري (ت ٣١٠هـ)، تفسير الطبري- جامع البيان عن تاويل القرآن، تحقيق: الدكتور عبدالله عبدالمحسن، الناشر: دار هجر للطباعة والنشر والتوزيع والاعلان، ط ١، ١٤٢٢-٢٠٠١.
- (٤١) عبدالحميد، عبدالحميد علي سعيد البرزنجي، دكتور، دور ثورة ايلول ١٩٦١-١٩٧٥ م في حركة التغير الاجتماعي، ط ١، مط: حبي هاشم، اربيل، ٢٠٠٧ م.
- (٤٢) عبدالخالق، عبدالخالق ناصر العامري، البارزاني مصطفى والقضية الكوردية في العراق ١٩٣١-١٩٧٥ م، ط ١، مط- دار الجواهري للنشر والتوزيع، بغداد ٢٠١٧ م.
- (٤٣) عبدالسميع، عبدالسميع خلف حبيب، تطور المشكلة الكوردية في العراق ١٩٥٨ م- ١٩٦٨ م، اطروحة جامعية- قسم التاريخ بجامعة الانبار، ١٤٣٨هـ- ٢٠١٧ م،
- (٤٤) عبدالفتاح، وشيرزاد، عبدالفتاح علي البوتاني وشيرزاد زكريا محمد، اتفاقية ١٠ شباط ١٩٦٤ م بين الحكومة العراقية وقيادة الثورة الكوردية (الاسباب والنتائج)، دراسة تاريخية، ط ١، مط: جامعة دهوك، ٢٠١٣ م.
- (٤٥) عبدالفتاح، أ، عبدالفتاح علي البوتاني، دكتور، وثائق عن الحركة القومية الكوردية التحررية، ملاحظات تاريخية ودراسات اولية، ط ١، مط: وزارة التربية، ٢٠٠١ م.

- (٤٦) عبدالقادر، عبدالقادر مجيد القشوري، العصبية القومية في منظور الإسلام، ط ١، مط: وزارة الثقافة، هوليير (أربيل)، ٢٠٠٦ م.
- (٤٧) عبدالوهاب، د، عبدالوهاب حامد الاجرام الدولي، ط ١، جامعة الكويت، ١٩٧٧ م،
- (٤٨) عزيز، عزيز حسن البارزاني، الحركة القومية الكوردية التحررية في كوردستان العراق ١٩٣٩-١٩٤٥ م، أربيل، ٢٠٠٢ م.
- (٤٩) العيني، محمود بن احمد بن موسى بن احمد بن حسين الغيتابي الحنفي بدرالدين العيني (ت ٨٥٥هـ)، مط: دار احياء التراث العربي- بيروت: ٧٩/٨،
- (٥٠) فرست، فرست مرعى دكتور، ديرؤكا ئيسلامى يا كوردى كومان بهرسف، چاپ ١، ٢٠١١ ز.
- (٥١) القرطبي، ابو عبدالله، محمد بن احمد الانصاري القرطبي، الجامع لاحكام القرآن، تحقيق: احمد البردوني وابراهيم اطفيش، الناشر: دار الكتب المصرية - القاهرة، الطبعة: الثانية، ١٣٨٤ هـ - ١٩٦٤ م.
- (٥٢) الكرمي، أحمد عجاج الكرمي، الإدارة في عصر الرسول صلى الله عليه وآله وسلم، الناشر: دار السلام - القاهرة، ط ١، ١٤٢٧ هـ.
- (٥٣) گوڤارى دهنگى پيشمه رگه في عددها ١٥- تشرين الثاني ١٩٦٨ م.
- (٥٤) گوڤارى برايه تى، ١٩٧٠، ١٤.
- (٥٥) گوڤارى په يامى ئه يلوول: عددا ١، ٢٠٠٧ م- عددا ٢، ٢٠٠٧ م، و پايزى ٢٠٠٧ ز- عددا ٢٠٠٨ م- عددا ٢ ٢٠٠٨ م/ عددا ٣ ٢٠٠٨ م/ عددا ٤ - ٢٠٠٨ م/ عددا ٥: ٢٠٠٨ م/ عددا ٦ ٢٠٠٨ م/ عددا ٧ ٢٠٠٩ م/ عددا ٨، ٢٠٠٩ م.
- (٥٦) گوڤارى دهنگى پيشمه رگه: ١٩٦٨، ع ١٣ و مايس ١٩٦٩ و ١٩٦٩، ع ٢٢ و ١٩٦٩، ع ٢٣ و ١٩٦٩، ع ٢٤.
- (٥٧) مجذوب، محمد المجذوب، دكتور، القومية العربية امام تصارع الاضداد، ط ١، دار العلم للملايين، بيروت، ١٩٦٠ م.
- (٥٨) محهمه د، أ، محهمه د مه لا قادر، سه ربورده، كورته ييک له بيره وهرييه کان، چاپ ١، چاپخانه: ناراس، هوليير، ٢٠١٢ ز، ٢٠٠٩ ز.

- ٥٩) محه مه د، ب، محه مه د مه لا قادر، خه باتنامه، چاپ ٣، ده زگای چاپ و بلاوکردنه وهی ناراس، ههولیر، ٢٠١٢ ز.
- ٦٠) محمد، محمد ملا حمدي، خواندن ل ده فهريين نازادكري يين بادينان د ناڅبه را سالتين (١٩٦١-١٩٧٥ ز) یدا، فه کولينا ده رچونا به کالوړيوسه، چاپ ١، چاپخانه زانکویا سه لاهه ددين، ٢٠١٧ ز.
- ٦١) مسعود البارزاني. أ. مسعود البارزاني، البارزاني والحركة التحررية الكردية، ط ٢، مط: رابطة كاوة للثقافة الكردية، لبنان، بيروت، ١٩٩٧ م: ج ١-٢-٣.
- ٦٢) مسعود بارزاني. ب. مسعود بارزاني، بارزاني و بزوتنه وهی رژگاری خوازی کورد ١٩٦١-١٩٧٥ ز، بهرگی ستيه م، بهشی دووه م.
- ٦٣) مسلم، أبو الحسين مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري (٢٠٦ - ٢٦١ هـ)، صحيح مسلم، المحقق: محمد فؤاد عبد الباقي، مط: دار إحياء الكتب العربية: فيصل عيسى البابي الحلبي-القاهرة.
- ٦٤) قرص مضغوط (C، D)، لمقابلة محمد اسماعيل محمد، مع راديو اذاعة صوت كوردستان بمناسبة مرور ٣٣ عام على اندلاع الثورة.
- ٦٥) مقابلة مع دكتور محمود عثمان - ٨ حزيران ٢٠٢١ م، الساعة ٥ عصرا.
- ٦٦) مقابلة مع محمد اسماعيل محمد مسؤول قسم المعارف في ثورة أيلول من ١٩٦٨ م لغاية عام ١٩٧٥ م، يوم الاثنين ٢٤-٥-٢٠٢١ م، الساعة ٥ عصراً.
- ٦٧) ميشان، ميشان عارف بادي، الحركة القومية الكوردية التحررية في كوردستان-العراق، ١٩٥٨-١٩٦٣ م، دهوك، ٢٠٠٥ م.
- ٦٨) نجم الدين، نجم الدين يوسفی، شوره شا ئه يلولى ديتن و بوچون، وهرگيران: مصلح همزه، چاپا ١، چاپخانه زانکویا دهوك، دهوك، ٢٠١٦ ز.
- ٦٩) النسائي، أبو عبد الرحمن أحمد بن شعيب بن علي الخراساني النسائي (ت ٣٠٣ هـ)، المجتبى من السنن = السنن الصغرى للنسائي، تحقيق: عبدالفتاح أبو غدة، مط: مكتب المطبوعات الإسلامية- حلب، ط ٢، ١٤٠٦ هـ.
- ٧٠) هيو، هيو، عبد الرحمان جلي، معرفة الذات في فكر وحركة الملا مصطفى البارزاني، مط: ركسانا، ط ١، ٢٠٢١ م.

- (٧١) الواقدي، محمد بن عمر بن واقد السهبي الاسلامي بالولاء، المدني، ابو عبدالله، الواقدي (ت ٢٠٧هـ)، المغازي، تحقيق: مارسدن جونس، الناشر: دار الاعلمي - بيروت، ط ٣ - ١٤٠٩ - ١٩٨٩م.
- (٧٢) وانلي، عصمت شريف وانلي، كردستان العراقية هوية وطنية، دراسة في ثورة ١٩٦١م، ترجمة الدكتورة سعاد محمد خضر، مط: شفان سليمانية، ٢٠١٢م.
- (٧٣) ثاري، ثاري فاروق نانهكهلي، دامه زراوه كانى پارتى ديموكراتى كوردستان و شورشى ئه يلوول له نيوان ١٩٦١ - ١٩٧٥م، چاپى ١، چاپخانه نه نووسراوه، هه ولير، ٢٠١٦م.
- (٧٤) ئازاد، ئازاد عبيد صالح، كاريگه رى شورشى ئه يلوول له سه ر رۆژنامه وانى كوردى ١٩٦١-١٩٧٥ز، چاپ ١، چاپخانه: رۆشنبيرى هه ولير، ٢٠٠٧ز.

پوخته

(گرنگیپېدانی سهرکردایه تی شوړشی نه یلوول به پهروه رده و فیژکردن له هزری
نیسلامدا (خویندنه وه یی کی هزری)

پاش نه وهی باشووری کوردستان خرایه سهر دهوله تی عیراق له لایه ن
حکومه تی به ریتانیا وه له سالی ۱۹۲۱ز، و پشتگوئی خستنی کوردستانیان له زوړبه ی
مافه کانیان له وانه پهروه رده و فیژکردن، شوړشی ۱۱ نه یلوول ۱۹۶۱ له کوردستان –
عیراق هه لگیرسا که یه که م شوړشه شانبه شانی خه باتی چه کداری خه باتی پهروه رده
و فیژکردنی به پړوه بردبیت، خودای مه زن له ریگه ی گشت نایینه ناسمانییه کان
له وانه نایینی نیسلامی پیروژه وه جه خت له سهر رهوش ت به زری و فیژیوون ده کاته وه
بویه خودای مه زن به پیغه مبه ری نیسلام محمد دروودی خودای له سهر بی ت
دهفه رموی ت: تو خواوونی رهوش تی به زری (سوره تی قه له م: ۴)، ههروه ها زانست به
رووناکی و نه زانین به تاریکی له قه له م داوه، ههروه ها له قورنانی پیروژدا هاتووه: خودا
مروؤ فیژی زوړ شت کرد که پیشتر فیژی نه بوو بوون (سوره تی العلق: ۵)، ههروه ها
دیار دهکات که فیژیوون پیویدسته له سهر هه موو ته مه نیک و چین و توژی تیک، بویه
هه رجه نده محمد دروودی خودای له سهر بی ت مه زن بوو له ته مه ن و نه خوینده وار
بوو خودا فرمانی پی کرد بخوینه (سوره تی قه له م: ۱-۵)، بویه فیژیوون ئه رکه له سهر
هه موو موسلمان (ابن ماجه تواماری کردووه)، بویه سهرکردایه تی شوړشی نه یلوول و
له بهر روشنای دیدی نیسلام گرنگیدایه ئه م بواره گرنگه و ده ستیدایه دامه زرانندی
دهزگه پهروه رده ییه کان و کردنه وهی قوتابخانه و بنکه کانی نه هیشتنی نه خوینده واری
و کردنه وهی چه نندین خولی پیگه یانندی ماموستانیان، ئه م پرؤسه یه له ناخوشتین
کات و له ژیر هیژشه کانی سوپای عیراقدا نه وه ستا و سهرکه وتوو بوو،
وشه سهره کییه کان: قیاده ثورة أيلول، التربية والتعليم، المؤسسات التربوية.

abstract

September Revolution Leadership's Interest in upbringing and Education

An intellectual study in Islamic thought -Research Summary

September revolution broke out in Kurdistan-Iraq on September 11, 1961. It was launched by the Kurdish people with the participation of some other sections of the society in Kurdistan, that were attached to Iraq after the formation of the Iraqi Arab state in 1921 by the British. The revolutionaries struggled to achieve the goals of the people of Kurdistan, including the right to education. It is the only revolution that struggled on the frontlines and in the field of education together, and in particular that the true Islamic religion views education and high morals as pre-requisites of teaching and learning for a decent and peaceful life. Thus, Allah the Almighty raised his beloved Muhammad (ص) on the great Qur'an; the Almighty said: "وَإِنَّكَ لَعَلَىٰ خُلُقٍ عَظِيمٍ" (الآية: القلم: ٤) 'and you are of a great moral character' as well as science is considered as light and ignorance is seen as darkness. The Almighty said:

"هَلْ يَسْتَوِي الَّذِينَ يَعْلَمُونَ وَالَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ

and said

إِنَّمَا يَتَذَكَّرُ أُولُو الْأَلْبَابِ" الزمر: ٩

and said: "العلق: ٥" عَلَّمَ الْإِنسَانَ مَا لَمْ يَعْلَمْ , man must strive to expand on it, as he did not specify a specific gender or age to receive education, but rather learning for all ages of both sexes is necessary and from cradle to grave, despite the fact that Muhammad (ص) was illiterate and old, Allah the Almighty commanded him in Surat al-'Alaq to read and write, and the pen in it is: a great blessing from Allah (al-Tabari , 2001: 527), and the Messenger of Allah 'Muhammad' (ص) said: "طلب العلم فريضة على كل مسلم، و واضح العلم عند غير أهله كمقلد الخنازير" (الجواهر واللؤلؤ والذهب", Hadith Hasan (Ibn Majeh , 2009, vol. 1: 151), it is not in that seeking knowledge is a more correct obligation than this saying (141), inspired by the idea that education should be carried out from the perspective of Islam, so the The Leadership Council of the Revolution decided to start various schools and literacy centers, so that the education is continued in the darkest conditions of fighting and continuous shelling of civilians, which thanks to the interest and attention of the leadership of the revolution and the

educational staff and the love of citizens in the liberated areas of education were able to end the academic years and combat illiteracy successfully ،

Keywords :September Revolution- Education and Teaching, Educational Institutions

المعوقات التي تواجه الصحفيين أثناء التغطية الإخبارية في البرلمان صحفيو تغطية اخبار برلمان كوردستان أنموذجا

أ. د. إبتسام إسماعيل قادر
ebtisam.qadr@univsul.edu.iq
طارق جوهر عولا
tariqjawhar@gmail.com
قسم الاعلام/كلية العلوم الانسانية/ جامعة السليمانية

الملخص

تكمن أهمية هذا البحث بأنها اول دراسة اكاديمية تهتم بالمعوقات التي تواجه الصحفيين أثناء تغطيتهم لجلسات البرلمان، ومدى تعاون مديرية إعلام البرلمان معهم. وتستهدف الدراسة الى التعرف على أهم المعوقات التي تواجه الصحفيين أثناء التغطية الإخبارية لجلسات برلمان كوردستان- العراق. وقد اعتمد الباحث على المنهج المسحي باعتباره أحد اساليب الدراسة الوصفية في جمع وتحليل البيانات. أما ادوات البحث فقد استخدم الباحث الاستبيان كأداة لجمع البيانات من عينة بلغت ٣٩ صحفياً ومراسلاً من القنوات الاعلامية الذين يقومون بتغطية أخبار البرلمان بصورة دائمة، إضافة إلى وصف تحليلي للوسائل والأساليب الإتصالية لأهم المعوقات التي تواجه عمل الصحفيين والتسهيلات التي تقدم إلى الصحفيين والقنوات الاعلامية في مديرية إعلام البرلمان. وخلص البحث إلى مجموعة من النتائج نذكر أهمها: اكد أغلبية الصحفيين بأنهم يواجهون المعوقات أثناء قيامهم بالتغطية الإخبارية في البرلمان بسبب إيقاف البث المباشر عند حدوث المشادات الكلامية بين النواب. ولا يسمح للصحفيين بتغطية نشاطات واجتماعات اللجان البرلمانية،

ومنهم من الحضور إلى قاعة جلسة البرلمان عندما تكون الجلسات مغلقة وسرية. وان النسبة الأكبر من الصحفيين يقضون أكثر من سبع ساعات يومياً في تغطية اخبار جلسات البرلمان، وان النسبة الأكبر منهم من أصحاب الخبرة في هذا مجال يمتد لعدة سنوات.

الكلمات الدالة: المعوقات، الصحفيين، التغطية الإخبارية، برلمان إقليم

كورستان

المقدمة

تلعب وسائل الإعلام من خلال الصحفيين دوراً محورياً في تدفق المعلومات من داخل أروقة البرلمانات إلى المواطنين. ومع تطور وسائل الإعلام وتكنولوجيا الاتصال في العقدين الأخيرين، حاول الكثير من البرلمانات الاستفادة منها للاهتمام ببناء مؤسسات إعلامية خاصة بها، لإيصال رسائلها إلى المواطنين، فأصبحت العناية بالإعلام والتواصل البرلماني من المسائل الأساسية والضرورية في تطوير عمل البرلمانات لجهة تفعيل دور المؤسسات التشريعية، حتى أن البرلمانات المفتوحة والديمقراطية تعتمد على الصحفيين وممثلي وسائل الإعلام المختلفة؛ لأنهم يمثلون عيون وآذان الجماهير بصورة عامة لنقل المعلومات وما يحدث في البرلمان، وفق إجراءات وضوابط تضعها البرلمانات في التعامل مع الصحفيين لتغطية ما يحدث في أروقة البرلمانات. وفي بعض البرلمانات يعتبر الصحفيون هذه الضوابط والتعليمات في كيفية ممارسة عملهم الصحفي في تغطية جلسات البرلمان عوائق تعرقل عملهم وتضييق عليهم هامش حرية العمل الصحفي في أروقة البرلمان.

ويعد الصحفي الذي يقوم بتغطية جلسات البرلمان جسر التواصل بين المؤسسة التشريعية والمتلقي من أجل نقل الأحداث ويتمثل عمل الصحفي البرلماني في

البحث عن الحقيقة وإبلاغها بأسلوب متوازن ودقيق ويضع المصلحة العامة فوق الاعتبارات الذاتية والفئوية.

ويتكون هذا البحث من ثلاثة فصول؛ الفصل الأول يتعلق بالإطار المنهجي ويتضمن مشكلة البحث وأهميته وحدوده ونوع البحث ومنهجه وادوات البحث. أما الفصل الثاني مخصص للإطار النظري فهو يتضمن مفهوم التغطية الإخبارية ومفهوم الاعلام البرلماني ونبذة تاريخية عن الدورات الانتخابية لبرلمان كوردستان، وخصص الفصل الثالث للجانب الميداني ويتضمن تحليل نتائج الدراسة الميدانية. وفي هذه الدراسة حاول الباحث أن يتوقف على أهم (المعوقات التي تواجه عمل الصحفيين أثناء التغطية الاخبارية لجلسات برلمان كوردستان- العراق). بالاعتماد على المنهج المسحي بتوزيع استمارة الاستبيان على مجموعة من الصحفيين العاملين بصورة مستمرة في البرلمان خلال فترة هذه الدراسة.

الفصل الأول: الإطار المنهجي

أولاً: مشكلة البحث

المشكلة العلمية هي مجموعة من الأسئلة تطرح وتحتاج إلى مجموعة من الأجوبة، أو هناك مسائل غامضة تحتاج إلى تسليط الضوء عليها (المشاقية، ٢٠١١، ١١٤). بالرغم من ان مهنة العمل الصحفي والحصول على المعلومات قد تم تنظيمها بالقانون إلى أن هناك كثير من المشاكل ومعوقات تواجه عمل الصحفيين، وفي هذا الاطار حاول الباحث معرفة أهم المعوقات التي تواجه الصحفيين، اثناء

قيامهم بالتغطية الإخبارية لجلسات برلمان كورستان- العراق، ومن دورها في تشكيل الرأي العام حول القضايا والمواضيع التي تتم مداولتها في جلسات البرلمان، وللحصول على هذه القضايا تعتري الصحفيين، بمعوقات عدة لاتزال تكتنفها الغموض في ظل غياب الدلائل والبراهين الإجرائية وتم طرح الموضوع لمعرفة كيف تساهم وتتعاون مديرية إعلام البرلمان مع الصحفيين في تغطية جلسات البرلمان؟

- ١- ماهي أهم المواضيع التي تتم تغطيتها من قبل الصحفيين؟
- ٢- ما عدد الساعات التي يقضيها الصحفيون العاملون في القنوات الفضائية في تغطية جلسات البرلمان؟
- ٣- ما أهم الوسائل والأجهزة التي يعتمد عليها الصحفيون في القنوات الفضائية لتغطية جلسات البرلمان؟
- ٤- ما أهم المصادر التي يعتمدها الصحفيون في القنوات الفضائية للحصول على المعلومات لتغطية جلسات البرلمان؟

ثانياً: أهداف البحث

- يهدف هذا البحث إلى تحديد مجموعة من الأهداف، منها:-
- ١- تحديد أهم المعوقات التي تواجه الصحفيين أثناء تغطيتهم لجلسات برلمان كوردستان- العراق.
 - ٢- معرفة كيفية مساهمة وتعاون مديرية الإعلام في برلمان كوردستان- العراق مع الصحفيين في تغطية جلسات البرلمان.
 - ٣- تحليل أهم المواضيع التي تتم تغطيتها من قبل الصحفيين.
 - ٤- معرفة عدد الساعات التي يقضيها الصحفيون في تغطية جلسات البرلمان.
 - ٥- معرفة أهم الوسائل والأجهزة التي يعتمد عليها الصحفيون لتغطية جلسات البرلمان.

٦- تحديد أهم المصادر التي يعتمد عليها الصحفيون للحصول على المعلومات أثناء تغطية جلسات برلمان كوردستان- العراق.

ثالثاً: أهمية البحث

تكمن أهمية هذا البحث من نواح عدة منها:

١- من الناحية النظرية والاكاديمية سيستفيد الباحثون في مجال الاعلام والصحافة من هذا البحث كمصدر علمي مهم للحصول على المعلومات لقلّة هكذا نوع من البحوث العلمية في إقليم كوردستان. وكذلك سيستفيد الصحفيين والقنوات الإعلامية من نتائج هذا الجهد العلمي لتقييم أدائهم من جهة وتشخيص الجوانب السلبية والإيجابية في عملهم بهدف الاستفادة من نتائج وتوصيات هذا البحث.

٢- ومن الناحية العملية يهتم هذا البحث بالمعوقات التي تواجه عمل الصحفيين والاعلاميين خصوصاً اثناء قيامهم بالتغطية الاخبارية لجلسات البرلمان، بالاضافة إلى أن هذا البحث سيكون مصدراً مهماً للجهات المعنية وللصحفيين، كي يستفيدوا من طرح أسباب المشكلة وايجاد سبل مناسبة لمعالجتها.

رابعاً: حدود البحث:

في الدراسات العلمية لابد أن تقوم بتحديد حدود الدراسة، ويتوقف هذا الامر على نوعية البحث وخصوصيته وأسلوب معالجته، وقد قام الباحث في هذه الدراسة بتحديد حدود البحث في المجالات الاتية: الموضوعي، المكاني، الزمني والبشري:

١- المجال المكاني: ويقصد بالمجال المكاني اقليم كوردستان- العراق وتم تطبيقها في محافظة اربيل بالتحديد.

٢- المجال الزمني: تمثل الوقت الذي حدده الباحث في توزيع الاستبانة على عينة البحث، حيث بدأ بتوزيع الاستبانة من (٢٠٢٢-١-١٧ لغاية ٢٠٢٢-١-١٩) واستغرق عملية تفريغ وتحليل البيانات مدة شهر وعشرة أيام من ٢٠٢٢-٢-٥ لغاية ٢٠٢٢-٣-١٥ .

٣- المجال البشري: يمثل الصحفيين العاملين في مجال التغطية الإخبارية لجلسات البرلمان، والذي بلغ عددهم (٣٩) صحفياً.

٤- المجال الموضوعي: يتمثل في تحديد ومعرفة أهم المعوقات التي تواجه الصحفيين العاملين في مجال التغطية الإخبارية لجلسات برلمان كوردستان - العراق. خامساً: مجتمع البحث وعينته

يمثل مجتمع البحث الصحفيين العاملين في مجال التغطية الإخبارية لجلسات برلمان كوردستان- العراق.

عينة البحث: هو حصر شامل لكل الصحفيين الذين يعملون في مبنى برلمان كوردستان، لغرض تغطية جلسات البرلمان الذي بلغ عددهم (٣٩) صحفياً.

سادساً: نوع البحث ومنهجه

يعد هذا البحث من البحوث الوصفية واستخدم الباحث المنهج المسحي التحليلي في البحث؛ لأنه من أساليب التحليل التي تستند إلى معلومات كافية وبيانات دقيقة عن موضوع البحث أو ظاهرة محددة، في فترة زمنية معينة، من أجل الوصول إلى نتائج علمية دقيقة، وتفسيرها بأسلوب موضوعي. التي يستخدم فيها المنهج المسحي من خلال استخدام أداة الاستبانة لتحليل إجابات الصحفيين، وقياس رأيه، وكذلك يسعى لمعرفة تحديد أهم المعوقات التي تواجههم أثناء تغطية جلسات البرلمان، بهدف الوصول إلى نتائج علمية دقيقة.

سابعاً: أدوات البحث

الاستبيان: وقد وزع الباحث ٣٩ استمارة استبيان على الصحفيين في القنوات الفضائية العاملة في تغطية جلسات برلمان كوردستان لمعرفة آرائهم حول المعوقات التي تواجههم، ومدى تعاون مديرية إعلام البرلمان معهم في تسهيل عملهم. وحصل على ٣٤ استمارة صالحة، وضمت الاستمارة نوعين من الأسئلة وهي: الأسئلة المغلقة والأسئلة (المغلقة المفتوحة). وتكون استمارة الاستبيان على عدة محاور يندرج تحت كل محور عدد من الأسئلة التي تتعلق بـ: المعلومات الديموغرافية للمبحوثين، التعاون والتسهيلات التي تقدمها مديرية إعلام البرلمان للصحفيين، أسئلة المقياس (للصحفيين) التي تتضمن عدة محاور.

ثامناً: الصدق والثبات

١- استخدم الباحث أسلوب الصدق الظاهري من خلال (صدق المحكمين) حيث تم عرض الاستمارة على مجموعة من المحكمين^(*) المتخصصين في الإعلام والتلفزيون، حيث اكدوا على صلاحيتها مع أبداء البعض منهم ملاحظات قيمة تطلب التعديل أو حذف بعض الفقرات وإضافة مقترحات لبعض الفقرات، وقد أخذ الباحث بجميع ما اتفق عليه المحكمون عند هذه النسبة من التعديلات، لتصبح الاستمارة في شكلها النهائي الذي اعتمد عليه في عملية جمع البيانات من المبحوثين. واستند الباحث على معامل صدق بالاتفاق (كندال) بين المحكمين وأظهرت النتيجة أن المحكمين اكدوا على صلاحية (٨٥,٩١٪) من الفئات المعروضة في الاستبانة، ليبلغ معدل الصدق الظاهري (٨٥,٩١٪) وهذا يعد نسبة جيدة علمياً.

٢- قام الباحث بإجراء الثبات بطريقة الاختبار وإعادة الاختبار (TEST – RETEST)، بعد (١٥) يوماً قام الباحث بتوزيع استمارة جديدة على نسبة ٢٥٪ لنفس عينة المبحوثين (الصحفيين) الذين ملؤوا الاستمارات السابقة، وتمت مقارنته بين اجوبتهم السابقة واللاحقة، للوصول إلى ثبات النتائج حيث بلغت قيمة معامل

الارتباط في إعادة الاختبار (٩٦,٠٪)، وهذه القيمة تشير إلى ارتباط عال بين الأجوبة السابقة واللاحقة للمبحوثين.

تاسعاً: تعريف المصطلحات

١- **المعوقات:** عبارة عن مجموعة من الصعوبات والإجراءات أو التعليمات التي تواجه عمل الصحفيين اثناء قيامهم بالتغطية الإخبارية في البرلمان وتصعب من مهمتهم الحصول على الأخبار والمعلومات.

٢- **الصحفي:** هو الشخص الذي يقوم بجمع المعلومات حول الأخبار والأحداث بالاعتماد على مصادر موثوقة، أو كل من أتخذ من الصحافة مهنة أو مورداً للرزق،^(١) واجراءياً اقصد بالصحفيين الذين يقومون بالتغطية الإخبارية في البرلمان بصورة دائمة لنقل الأخبار والمعلومات من مصادرهم داخل برلمان كوردستان الى المتلقين في قنواتهم الفضائية.

٣- **التغطية الإخبارية:** ويقصد بها كل ما يتعلق بعملية جمع المعلومات والبيانات والحقائق التي يقوم به الصحفي من خلال القنوات الفضائية حول الاحداث والتطورات ورصدها من خلال ملاحظات مباشرة أو إجراء مقابلات مع مصادر موثوقة، وصياغة قصته في أحد القوالب الخيرية لنقل صورة واضحة ومعلومات دقيقة حول مايجري في البيئة المحيطة بالمتلقي.

٤- **برلمان كوردستان:** عبارة عن مؤسسة تشريعية منتخبة في إقليم كوردستان، يتم انتخاب أعضائها بصورة مباشرة من قبل الشعب كل أربع سنوات، يضم ١١١ عضواً، وقد اعترف الدستور العراقي (دستور جمهورية العراق، ٢٠١٠، ٩٢) الدائم بجميع القرارات والقوانين التي أصدرها برلمان كوردستان منذ ١٩٩٢ لغاية ٢٠٠٥.

عاشراً: الدراسات السابقة

١- دراسة رالف نيجراين Ralph Negrine ١٩٩٩: حول تحليل مضمون التغطية الإعلامية للبرلمان والسياسات في بريطانيا وألمانيا في عامي ١٩٩٦، ١٩٨٦ وأقترنت هذه الدراسة بدراسة ميدانية طبقت على بعض السياسيين، وتم إجراء مقارنة بين التغطية في العامين، من حيث عدد المواضيع البرلمانية والسياسية (رئيسية- ثانوية) وطريقة المعالجة (بالنص- بالصور- بالعناوين) نوع الموضوعات المتناولة (البرلمان نفسه- اللجان البرلمانية- مجلس الشيوخ – الإدارات الحكومية- البورصة ...). وقد توصلت الدراسة إلى عدة نتائج إذ تبين أن الانخفاض في عدد الموضوعات وتغطية أعضاء البرلمان عامي ١٩٨٦، ١٩٩٦ في كل من صحفيي الجارديان والتلغراف بنسبة (٢٤٪- ٢٧٪) على التوالي. كان أعضاء الحكومة والحزب الحاكم أكثر ظهوراً في المعالجة في كل الصحف، كذلك الوضع بالنسبة للسياسيين الأكثر قرباً من مركز السلطة السياسية وهو ما يؤيد أطروحة تسلسل السلطة ويؤكد أن معايير الحكم على القيمة الإخبارية ليست في صالح أعضاء البرلمان الأقل بروزاً. وتطابقت هذه النتائج مع تحليل مضمون نشرات إخبارية تم تقييمها في نفس الفترة.

٢- دراسة إيمان جمعة (٢٠٠١ و ٢٢٩-٢٥٦) هدفت الدراسة إلى معرفة تأثير التغطية الإعلامية لمجلس الشعب المصري في تشكيل الصورة الذهنية للمجلس ونوابه لدى الرأي العام، ودراسة حدود التأثير الإعلامي والصور الذهنية للمجلس لدى أفراد في بناء وتشكيل النوايا السلوكية نحو الانتخابات البرلمانية في عام ٢٠٠٠، وذلك في إطار نظريات التوازن المعرفي. وقامت الباحثة بتطبيق الدراسة على عينة عشوائية بلغ عددها ٦٠٠ مفردة ممن لهم حق المشاركة في الانتخابات. وقد توصلت الدراسة إلى عدة نتائج أهمها:

- أتسمت اتجاهات المبحوثين نحو التغطية الإعلامية لمجلس الشعب بالسلبية في أغلبها، حيث وصفوها بأنها متحيزة ومنقوصة ومنمطية ومصطنعة، وأرجعت الباحثة هذه النتيجة إلى غلبة الطابع الرسمي المحافظ على المعالجة خاصة التلفزيون- وكذلك قصر البعد الزمني للمعالجة على وجه لا يسمح بتغيير نظرة المواطن لنمط وأسلوب المعالجة.

- أظهرت النتائج أيضاً انخفاض مستوى المعرفة السياسية لدى المواطنين بشأن المعلومات الأساسية، حول المجلس مثل: مدة دورة المجلس، وعدد أعضائه، وطريقة الانتخاب، وذلك بغض النظر عن المستوى التعليمي للأفراد، أو درجة نشاطهم السياسي. وأرجعت الباحثة هذه النتائج إلى أن التغطية المحدودة والجزئية لأنشطة المجلس في الصحافة والتلفزيون تشعر المواطن بسرعة اتخاذ القرارات في المجلس.

أوجه التشابه والاختلاف بين الدراسات السابقة وهذه الدراسة

من خلال العرض السابق استخلص مجموعة من الملاحظات وأوجه التشابه والاختلاف بين الدراسات السابقة وهذه الدراسة . إن الدراسات السابقة التي تم عرضها تناولت التغطية الإخبارية في دولتين إحداهما في مصر والأخرى من بريطانيا وألمانيا، وهذا يعكس أهمية موضوع التغطية الإخبارية في البرلمانات المختلفة. اعتمدت الدراسات السابقة على مشاهدة الجمهور للتغطية الإخبارية التي قامت بها الصحف والقنوات التلفزيونية الأجنبية والعربية للمواضيع التي تمت مناقشتها في برلمانات تلك الدول، بينما تقوم الدراسة الحالية بالتركيز على المعوقات التي تواجه الصحفيين أثناء التغطية الإخبارية للقنوات الفضائية الكوردية لجلسات البرلمان. يتصل بعض الجوانب في هذه الدراسات بمشكلة هذه الدراسة، وقد استفاد الباحث من تلك الدراسات تحديد الاهداف المرسومة.

الفصل الثاني: الإطار النظري

أولاً: مفهوم التغطية الإخبارية وخصائصها

يتكون مصطلح التغطية الإخبارية من كلمتين هما: التغطية والأخبار، واستخدمت كلمة التغطية مع كثير من المصطلحات التي تدل على نقل المعلومات عن حدث أو خبر ما مثل: التغطية الإعلامية، التغطية الإخبارية وهي: "عملية الحصول على البيانات وتفاصيل حدث معين والمعلومات المتعلقة به والإحاطة بأسبابه ومكان وقوعه وأسماء المشاركين فيه، كيف وقع؟ ومتى وقع؟.. وغير ذلك من المعلومات التي تجعل الحدث مالكاً المقومات والعناصر التي تجعله صالحاً للنشر" (ابوزيد، ١٩٩٢، ٥٥). وبمعنى آخر يمكن القول إن التغطية الإخبارية: هي العملية التي يحصل من خلالها المحرر الصحفي على البيانات، عن التفاصيل، والتطورات، والجوانب المختلفة لحدث، أو واقعة، أو تصريح ما، أو بمعنى آخر، يجيب عن كل الأسئلة التي قد تتبادر إلى ذهن القارئ، في شأن هذه الواقعة، أو الحدث، أو التصريح، ثم يقيم هذه المعلومات، ثم يحررها، بأسلوب وقالب صحفي مناسب، وهي عملية الحصول على بيانات وتفاصيل الخبر، وأماكن وقوعه، وأسماء المشاركين فيه وجميع المعلومات التي تجيب على تساؤلات المتلقي (متولي، ٢٠٢٠). تتلخص أساليب الكتابة الصحفية عند تغطية الصراعات والأزمات في أهمية متابعة الحدث باستمرار والاعتماد على ثلاثة عناصر رئيسية وهي: المندوب والمراسل الخارجي المقيم أو المراسل الخارجي المتداول. المراسل المقيم يعد أفضل من المتداول لما يتمتع به من علاقات واسعة يستطيع من خلالها اقتناص الخبر. وإن أنجح صحفي في تغطية الأخبار هو ذلك الذي يكون لديه عدد كبير من المراسلين في البلاد الأجنبية (شريف، دون سنة طبع).

يعتبر المندوب الصحفي من أهم مصادر جمع المعلومات لوسائل الإعلام المرئية والمسموعة والمقروءة والإعلام الإلكتروني. وإن المندوب الصحفي مطالب أن يذهب إلى مكان وقوع الحدث ويطلع بنفسه على الحقائق ويحصل على تفاصيل القصة الخبرية من مصادر متعددة (ابوزيد، ١٩٩٢، ٢٥٩). والمندوب الصحفيون هم جامعو ومحررو الأخبار المحلية، سواء في صورة أخبار أو تقارير، وهم من ينتقلون إلى موقع الحدث للتغطية، ويتميزون بشبكة علاقات قوية تتيح لهم الحصول على الأخبار (الحمدي وعراضة، ٢٠١٣، ٢٦). وتعتبر مهنة المراسل والمندوب التلفزيوني عملاً مرهقاً وفي نفس الوقت الأكثر إثارةً وتشويقاً (المشاقبة، ٢٠١٨، ٤)، وفي بعض الأحيان يقوم المراسل أيضاً بإجراء مقابلات ميدانية مع خبراء وأشخاص معنيين بالخبر للاعتماد عليهم كمصادر موثوقة رئيسية للخبر ونيل ثقة المشاهد والمتلقي (خزعل، ٢٠٠٣، ١٣٢-١٣٣).

ثانياً: مفهوم الإعلام البرلماني

مع تطور وسائل الإعلام وتكنولوجيا الاتصال في العقدين الأخيرين، حاول الكثير من البرلمانات الاستفادة منها للاهتمام ببناء مؤسسات إعلامية خاصة بها، لايصال رسائلها إلى المواطنين، فأصبحت العناية بالإعلام والتواصل البرلماني من المسائل الأساسية والضرورية في تطوير عمل البرلمانات لجهة تفعيل دور المؤسسات التشريعية (اعمو، ٢٠٠٩). حتى أن البرلمانات المفتوحة والديمقراطية تعتمد على الصحفيين وممثلي وسائل الإعلام المختلفة، لأنهم يمثلون عيون وآذان الجماهير بصورة عامة لنقل المعلومات وما يحدث في البرلمان، وفق إجراءات وضوابط تتبعها البرلمانات في التعامل مع الصحفيين والإعلاميين لتغطية ما يحدث في أروقة البرلمانات (بيثام، ٢٠٠٦، ٥١). ويعرف الإعلام البرلماني بأنه: إعلام متخصص يغطي وينقل كل ما يحدث في البرلمان من المناقشات ويحلل المواقف والآراء التي تتبناها الكتل البرلمانية

والبرلمانيون (البدر، ٢٠٠٨). وفي تعريف آخر يقول الباحث الاجتماعي الفرنسي دومينيك وولتون: " إن الإعلام البرلماني هو الفضاء الذي يتم فيه تبادل الآراء المتعارضة من قبل ثلاثة لاعبين هم: رجال السياسة، الإعلاميون والرأي العام" (رمال، ٢٠٢١).

ويعرف بعض المختصين الإعلام البرلماني بالإعلام الموجه، الذي يهدف إلى تقديم خدمة إخبارية وإبراز العملية البرلمانية، وذلك عن طريق نقل كل ما يتعلق بأعمال النواب واللجان البرلمانية إلى المواطنين ونقل احتياجات الشعب إلى المؤسسة التشريعية. وينبغي للإعلام البرلماني أن يكون اعلاماً ملتزماً بالأخلاقيات ومبادئ الصدق والأمانة والدقة في نقل الأحداث والوقائع إلى الجمهور (المشاقبة، ٢٠١١، ١٤٤). وتكون هذه التغطية على نوعين هما؛ (خوري، ٢٠٠٥)

ثالثاً: نبذة عن برلمان كوردستان ودوراته الانتخابية

جرت انتخابات أول دورة لبرلمان كوردستان باسم المجلس الوطني لكوردستان-العراق في ١٩٩٢/٥/١٩، وشارك فيها (٩٦٧٢٢٩) ناخباً يمثلون ثلاثة ملايين شخصاً، وفازت قائمة (الحزب الديمقراطي الكوردستاني) والقائمة المشتركة (الاتحاد الوطني الكوردستاني وحزب الكادحين) بالانتخابات وحصل كل من الحزبين الرئيسيين على (٥٠) مقعداً من مقاعد البرلمان بالإضافة الى تخصيص (٥) مقاعد لكوّتا المسيحيين من أصل (١٠٥) مقعداً (حسن، ٢٠١٧، ٤٩٦). وجرت انتخابات الدورة الثانية للمجلس الوطني الكوردستاني بتاريخ ٣٠/كانون الثاني/ ٢٠٠٥ تزامناً مع انتخابات مجلس النواب العراقي وانتخابات مجالس المحافظات، والتي جرت وفق نظام التمثيل النسبي، وشارك في التصويت (١٧٥٣٩١٩) ناخباً من سكان اقليم كوردستان. وخصصت نسبة ٢٥ % نظام كوتا للنساء لضمان مشاركة أكثر فعالية أمام المرأة في العملية السياسية (القانون رقم ٤٧، ٢٠٠٤). وارتفع عدد أعضاء البرلمان خلال هذه

الدورة من (١٠٥) أعضاء إلى (١١١) عضواً، وتمكنت ثلاث قوائم فقط من مجموع (١٣) قائمة الحصول على مقاعد البرلمان، وهي كل من: القائمة الوطنية الديمقراطية الكوردستانية بـ (١٠٤) مقاعد، وقائمة الجماعة الإسلامية في كوردستان العراق بـ (٦) مقاعد، وقائمة حزب كادحي كوردستان والمستقلين بـ (١) مقعد واحد (فرج، ٢٠١٠، ١٦٧).

جرت انتخابات الدورة الثالثة لبرلمان كوردستان في ٢٥/٧/٢٠٠٩ بحضور العديد من المراقبين الدوليين والمحليين، وشاركت فيها ٢٤ قائمة للتنافس على (١١١) مقعداً برلمانياً، وبعد إعلان النتائج تمكنت (١١) قائمة من الفوز بالمقاعد. وبعد فرز النتائج حلت القائمة الكوردستانية في المرتبة الأولى بحصولها على نسبة (٥٧,٣٤%) من الأصوات، تلتها قائمة "التغيير" في المرتبة الثانية في الانتخابات البرلمانية وحصلت على (٢٣,٧٢٪) من نسبة الأصوات. وقائمة الخدمات والإصلاح التي مثلت أربعة أحزاب إسلامية وعلمانية، فقد حصلت على نسبة (١٢,٨٤٪) (عولا، ٢٠١٤، ٢٠٨). وفي يوم ٢١/٩/٢٠١٤ جرت الانتخابات الدورة الرابعة البرلمانية بمشاركة (٣١) قائمة انتخابية، وفازت (١٧) قائمة انتخابية بعدد مقاعد البرلمان الكوردستاني (سليمان، ٢٠١٨، ٧٠). وفي ٣٠-٩-٢٠١٨ جرت انتخابات الدورة الخامسة لبرلمان كوردستان- العراق، ومن أصل (٣٠٨٥٤٦١) مواطناً كان لهم حق التصويت في الانتخابات، شارك (١٨٤٥٩٧٩) مواطناً في عملية التصويت والذي شكل نسبة ٥٩٪ من مجموع التصويت العام، وشاركت (٢٩) قائمة وكياناً سياسياً في الانتخابات، واستطاعت (١٦) قائمة الحصول على المقاعد البرلمانية (الموقع الإلكتروني لبرلمان، ٢٠١٨).

الفصل الثالث: الجانب الميداني

تحليل نتائج الدراسة الميدانية

قام الباحث بتوزيع (٣٤) استمارة استبيان على الصحفيين والمصورين والفنيين الذين يقومون بتغطية جلسات البرلمان بصورة دائمة، لمعرفة آراء تلك الفئة من الصحفيين والفنيين حول أهم المشاكل والعوائق التي تواجه عملهم ومعرفة مدى تعاون مديرية إعلام البرلمان مع الصحفيين ومعرفة مقترحاتهم والتسهيلات التي تقدم لهم لإنجاح مهامهم في تغطية جلسات البرلمان. وبعد تفريغ الإجابات وتحويلها إلى الأرقام والنسب المئوية حسب برنامج SPSS توصل الباحث إلى النتائج الآتية:

أولاً: الخصائص العامة للمبحوثين

١- من حيث النوع (الذكور- الاناث)

بلغ عدد المبحوثين الذين يقومون بتغطية جلسات البرلمان (٣٤) صحفياً، وكلهم من الذكور وبنسبة (١٠٠٪) ولاحظ الباحث أنه لا يوجد أية صحفية من بين الذين يقومون بالتغطية الإخبارية لجلسات البرلمان، مما يعني أن دور المرأة في هذا المجال ضعيف جداً. إن سبب هذه النتيجة يعود إلى عدم إقبال الصحفيات في القنوات الإعلامية على العمل كمراسلة في تغطية جلسات البرلمان، بسبب صعوبة العمل الخارجي كمراسل دائمي للقناة في البرلمان، ولطول الفترة الزمنية التي تستغرقها جلسات البرلمان، التي تبدأ من الصباح وتمتد لساعات طويلة حتى المساء، وهذا يأخذ وقتاً طويلاً ما يشغل المرأة عن أمورها العائلية. ينظر إلى الجدول رقم (١)

جدول (١) يبين جنس الصحفيين المبحوثين

المرتبة	%	تكرارات	الفئة
الاولى	١٠٠٪	٣٤	ذكور

المرتبة	%	تكرارات	فئة العمر
الثانية	١٤,٧ %	٥	٢٩-٢٠ سنة
الاولى	٧٣,٥ %	٢٥	٣٩-٣٠ سنة
الثالثة	١١,٨ %	٤	٤٩-٤٠ سنة
المجموع	١٠٠	٣٤	

٢- توزيع عينة البحث حسب الفئات العمرية

أظهرت النتائج أن الصحفيين العاملين في مجال التغطية الإخبارية لجلسات البرلمان تتراوح أعمارهم بين فئة (٣٠-٣٩) سنة بواقع (٢٥) مبحوثاً وبنسبة (٧٣,٥٪)، حصل على المرتبة الأولى، أما الفئة العمرية بين (٢٠-٢٩) سنة تمثلت بـ (٥) تكرارات وبنسبة مئوية قدرها (١٤,٧٪) جاءت في المرتبة الثانية، في حين تراوحت أعمار (٤) مبحوثين مابين (٤٠-٤٩) سنة وبنسبة مئوية قدره (١١,٨٪) بالمرتبة الثالثة. وهذه النتيجة تشير إلى أن كثرة الصحفيين العاملين بشكل دائمي في تغطية جلسات البرلمان هم من أصحاب الخبرات في مجال العمل الصحفي ولديهم قدرة عالية في العمل ونشاط يومي في تغطية جلسات البرلمان. ينظر إلى الجدول رقم (٢)

جدول (٢) التوزيع النسبي للفئات العمرية للصحفيين

المرتبة	%	تكرارات	فئة العمر
الثانية	١٤,٧ %	٥	٢٩-٢٠ سنة
الاولى	٧٣,٥ %	٢٥	٣٩-٣٠ سنة
الثالثة	١١,٨ %	٤	٤٩-٤٠ سنة
المجموع	١٠٠	٣٤	

٣- التحصيل الدراسي للصحفيين العاملين في مجال التغطية الإخبارية

لجلسات البرلمان

يوضح الجدول رقم (٣) التحصيل الدراسي للصحفيين العاملين في مجال التغطية الإخبارية لجلسات البرلمان، واتضح أن حاملي شهادتي (البكالوريوس) و (شهادة الدبلوم الفني) يأتيان بالمرتبة الأولى بواقع (١٣) تكراراً وبنسبة بلغت (٣٨,٢٪)

وبنفس العدد والمرتبة، وأن حاملي شهادتي (الإعدادية) و(المتوسطة) يحتلان المرتبة الثانية وبعدد متساوٍ بواقع (٣) تكرارات وبنسبة مئوية بلغت (٨,٨٪) لكل منهما. بينما يأتي اصحاب شهادة (الماجستير) و(شهادة الابتدائية) بمبحوث واحد وبنسبة بلغت (٢,٩٪) في المرتبة الثالثة. وتشير هذه النتائج إلى أن أكثرية الصحفيين العاملين في مجال التغطية الإخبارية لجلسات البرلمان، هم من خريجي الجامعات والمعاهد، وهذا يعطي مؤشراً إيجابياً على ارتفاع مستوى التحصيل الدراسي للصحفيين العاملين في مجال التغطية الإخبارية لجلسات البرلمان، ينظر إلى الجدول رقم (٣)

جدول (٣) يوضح التحصيل الدراسي للمبحوثين

المرتبة	%	تكرارات	فئة الشهادة
الثالثة	٢,٩٪	١	الابتدائية
الثانية	٨,٨٪	٣	المتوسطة
الثانية	٨,٨٪	٣	الإعدادية
الأولى	٣٨,٢٪	١٣	دبلوم فني
الأولى	٣٨,٢٪	١٣	بكالوريوس
الثالثة	٢,٩٪	١	ماجستير
	١٠٠	٣٤	المجموع

٤- هل تواجهون أية مشاكل أو معوقات أثناء تغطيتكم لجلسات البرلمان؟

أظهرت نتائج استمارة الاستبيان أن (١٨) مبحوثاً من الصحفيين أجابوا بـ(نعم) ونسبة (٥٢,٩٪) بأنهم يواجهون المشاكل والمعوقات أثناء تغطيتهم لجلسات البرلمان، بينما أكد (١٣) مبحوثاً وبنسبة (٣٨,٢٪) بأنهم في (بعض الأحيان) يواجهون المشاكل والمعوقات أثناء تغطيتهم لجلسات البرلمان، وجاء بالمرتبة الثانية. فيما حل (٣) من المبحوثين في المرتبة الثالثة بجواب (كلا) وبنسبة بلغت (٨,٨٪). وهذه نسبة مرتفعة

قياساً بالذين أجابوا بأنهم لا يواجهون أية مشاكل أو معوقات أثناء تغطيتهم لجلسات البرلمان. ينظر إلى الجدول رقم (٤)

جدول (٤) النسبة المئوية للمبحوثين الذين يواجهون المشاكل والمعوقات أثناء تغطيتهم لجلسات البرلمان

المرتبة	%	التكرار	هل تواجهون أية مشاكل أو معوقات أثناء تغطيتكم لجلسات البرلمان ؟
الأولى	52.9%	18	نعم
الثانية	38.2%	13	في بعض الأحيان
الثالثة	8.8%	3	كلا
المجموع	100%	34	

٥- إذا كان جوابك (نعم) أو (إلى حد ما) في السؤال (٤) يمكنك اختيار أكثر من خيار في الفقرات الآتية:

أظهرت النتائج أن الفقرتين (١) التي تنص على (عدم وجود مكان خاص لإيقاف سيارات الصحفيين في البرلمان) والفقرة (٢) والتي تنص على (عدم وجود قاعة خاصة للمؤتمرات الصحفية مع توفير جميع مستلزماتها) من أكثر المشاكل التي تواجه الصحفيين بواقع (٢٩) تكراراً ونسبة بلغت (١٧,١٪) لكل منهما تأتيان بالمرتبة الأولى. بينما جاءت الفقرة (٦) (بسبب وجود المركز الاعلامي في مكان غير مناسب) بواقع (٢٢) تكراراً ونسبة (١٢,٩٪) بالمرتبة الثانية من المشاكل والمعوقات التي يعاني الصحفيون منها. وجاءت الفقرة (٧) (إيقاف بث الجلسات أثناء حدوث مشادات كلامية أو التشنج بين الأعضاء والكتل البرلمانية) و الفقرة (٨) (لا يسمح للصحفيين بالدخول إلى جلسة البرلمان أثناء الجلسات المغلقة)، متساويتين بواقع (٢١) تكراراً ونسبة وصلت إلى (١٢,٤٪) لكل منهما في المرتبة الثالثة. وحلت الفقرة (٥) (لا يسمح

للصحفيين بالتقاط صور الفيديو والفوتوغراف لجلسات البرلمان) بالمرتبة الرابعة بواقع بلغ (١٩) تكراراً ونسبة (١١,٢٪). أما الفقرة (٣) التي تتعلق بـ(عدم السماح لصحفي القنوات الفضائية بتغطية اجتماعات اللجان البرلمانية) جاءت بالمرتبة الخامسة بواقع (١٧) تكراراً ونسبة (١٠,٠٪). وحلت الفقرة (٤) (عدم السماح لمراسلي ويب تيفي والمواقع الإلكترونية ووسائل التواصل الاجتماعية بتغطية جلسات البرلمان) بواقع (١١) تكراراً ونسبة بلغت (٦,٥٪) بالمرتبة السادسة. أنظر إلى الجدول رقم (٥).

جدول (٥) آراء المبحوثين حول المشاكل والمعوقات
اثناء تغطية جلسات البرلمان

المرتبة	المشاكل والمعوقات	
	التكرار	%
الاولى	29	17.1%
الاولى	29	17.1%
الخامسة	17	10.0%
السادسة	11	6.5%
الرابعة	19	11.2%
الثانية	22	12.9%
الثالثة	21	12.4%
الثالثة	21	12.4%
السابعة	1	0.6%
المجموع	170	100.0%

٦- اهم المواضيع التي تمت تغطيتها في جلسات البرلمان واللجان البرلمانية
واظهرت اجابات المبحوثين بشأن اهم المواضيع التي تمت تغطيتها من قبل
الصحفيين في القنوات الفضائية لجلسات البرلمان، تبين أن قضية (رواتب الموظفين

(يأتي بالمرتبة الأولى بواقع (٢١) تكراراً وبنسبة بلغ (١٧,٩٪)، وجاءت (الازمة المالية والاقتصادية) بالمرتبة الثانية بواقع (١٨) وبنسبة وصلت (١٥,٤٪) و أختار (١٧) مبحوثاً وبنسبة (١٤,٥٪) موضوع (تظاهرات طلاب الجامعة) بالمركز الثالث، في حين كان موضوع كتابة دستور اقليم كوردستان بواقع (١٣) تكراراً ونسبة (١١,١٪)، واختار (١٢) مبحوثاً قضية (الفساد) وبنسبة مئوية وصلت إلى (١٠,٣٪) في المرتبة الخامسة من بين المواضيع التي تم تغطيتها من قبل الصحفيين في البرلمان. ينظر إلى الجدول رقم (٦)

جدول (٦) أهم القضايا التي تمت تغطيتها اثناء عقد جلسات البرلمان واللجان البرلمانية

المرتبة	يمكن اختيار أكثر من إجابة		اهم القضايا
	التكرار	%	
الرابعة	13	11.1%	دستور إقليم كوردستان
الأولى	21	17.9%	رواتب الموظفين
الثالثة	17	14.5%	تظاهرات طلاب الجامعة
الثامنة	7	6.0%	مخصصات المعلمين المحاضرين
السابعة	8	6.8%	هجرة الشباب
السادس	10	8.5%	المشاكل والأزمات السياسية في الاقليم
العاشرة	5	4.3%	القضايا الوطنية
الثانية	18	15.4%	الأزمة المالية والاقتصادية
الخامسة	12	10.3%	الفساد
التاسعة	6	5.1%	الإصلاحات

المجموع	117	100%	
---------	-----	------	--

٧- ما عدد الساعات التي تقضونها في تغطية جلسات البرلمان

أظهرت نتائج فرز استمارة الاستبيان في الجدول رقم (٧) أن عدد الساعات التي يقضيها المراسلون في تغطية جلسات البرلمان متباينة، حيث أظهرت النتائج أن (٣٥٪) من الصحفيين بواقع (١٢) تكراراً يقضون أكثر من (٧) ساعات في تغطية جلسات البرلمان بالمرتبة الاولى، بينما جاء (١١) صحفياً ونسبة (٣٢,٤٪) بأنهم يقضون بين (٥-٦) ساعات يومياً في تغطية جلسات البرلمان بالمرتبة الثانية. أما الذين يقضون (٣-٤) ساعات في تغطية جلسات البرلمان يومياً فقد بلغ عددهم (٩) تكرارات بنسبة (٦,٥٪) في المرتبة الثالثة، وأجاب مبحوثان فقط بأنهم يقضون بين (١-٢) ساعة في تغطية جلسات البرلمان بنسبة وصلت إلى (٥٪) في المرتبة الرابعة. وهذه النتيجة تعكس واقع العمل الشاق للصحفيين في التغطية الإخبارية لجلسات البرلمان؛ لأنها تستغرق عادة وقتاً طويلاً؛ بسبب كثرة مشاركة النواب في المناقشات التي تستمر لعدة ساعات وهذا يتطلب من الصحفي جهداً وتركيزاً إضافياً كبيراً. ينظر إلى الجدول رقم (٧).

جدول (٧) يوضح عدد الساعات التي يقضيها الصحفيون في تغطية جلسات البرلمان

عدد الساعات	التكرار	%	المرتبة
1-2 ساعة	2	5.9%	الثانية
3-4 ساعة	9	26.5%	الثالثة
5-6 ساعة	11	32.4%	الثانية
ساعة ≥7	12	35.3%	الاولى

المجموع	34	100
---------	----	-----

٨- الوسائل وأجهزة البث التي تعتمد عليها القنوات الفضائية في تغطية جلسات البرلمان

أظهرت نتائج إجابة المبحوثين في الجدول رقم (٨) على استمارة الاستبيان أن (٢٨) تكراراً وبنسبة (٤٦,٦٪) يستخدمون جهاز (ستريم بوكس) كأكثر وسائل وأجهزة البث المباشر أثناء تغطيتهم لجلسات البرلمان تأتي في المرتبة الأولى، بينما أجاب (١٦) مبحوثاً وبنسبة (٢٦,٦٪) أنهم يعتمدون على (البث المباشر من الموقع الإلكتروني للبرلمان) في نقل وتغطية جلسات البرلمان في المرتبة الثانية، بينما أشارت النتائج إلى أن الذين يعتمدون على (جهاز البث التقليدي - SNG) في تغطية جلسات البرلمان يبلغ (٩) مبحوثاً وبنسبة (١٥٪) في المرتبة الثالثة، وأخيراً اختار (٧) مبحوثين بأنهم يعتمدون على جهاز (فلاي واي) بنسبة (١١,٦٪) في تغطيتهم المباشرة لجلسات البرلمان في المرتبة الرابعة. واصبحت عملية النقل المباشر لجلسات البرلمان أو الأحداث الأخرى أكثر سهولة للصحفيين والقنوات الفضائية والمحلية، بسبب التطورات التكنولوجية وتوفر أجهزة إرسال متطورة صغيرة الحجم يستطيع الصحفي أن يحملها لوحده ويربط بشبكات الإنترنت والأقمار الاصطناعية. ينظر إلى الجدول (٨).

جدول (٨) يوضح نوع الأجهزة التي يعتمد عليها الصحفيون

أثناء تغطيتهم لجلسات البرلمان

نوع أجهزة البث المباشر	تكرارات	%	المرتبة
ستريم بوكس	٢٨	٤٦,٦٪	الأولى
من البث المباشر للموقع الإلكتروني للبرلمان كوردستان	١٦	٢٦,٦٪	الثانية
جهاز إس أن جي SNG	٩	١٥٪	الثالثة

فلاي واي	٧	١١,٦٪	الرابعة
المجموع	٦٠	١٠٠	

٩- آراء المبحوثين بالتسهيلات التي تقدمها مديرية إعلام البرلمان إلى الصحفيين

نلاحظ في الجدول رقم (٩) أن الفقرة (٨) في المركز الصحفي خدمة النقل المباشر للجلسات متوفر لجميع القنوات الفضائية؛ يأتي بالمرتبة الأولى من بين التسهيلات، وله أعلى نسبة من الاتفاق بواقع (٧٧,٠٦٪) وبوسط حسابي (٣,٨٥) وانحراف معياري (١,٢٨٢) بينما تأتي الفقرة (٤): (السعي لتوفير غرفة خاصة للمؤتمرات الصحفية) بالمرتبة الثانية بواقع (٧٥,٢٩٪) وبمتوسط حسابي بلغت (٣,٧٦) وانحراف معياري يصل إلى (١,٥١٩) في المرتبة الثانية. وحلت الفقرة (٣) (يتم توفير مكان لكل الصحفيين داخل قاعة البرلمان) كثالث أعلى نسبة الاتفاق من بين التسهيلات التي تقدم للصحفيين بواقع (٧٤,١٢٪) وبوسط حسابي بلغ (٣,٧١) وانحراف معياري بلغت (١,٢٦٨). واحتلت فقرة (الموقع الالكتروني للبرلمان يساعد الصحفيين لمعرفة اخبار وموعد عقد جلسات البرلمان) المرتبة الرابعة بموافقة عدد (٢١) مبحوثاً بين (موافق بشدة) و(موافق) بنسبة (٦١,٨٪) وبوسط حسابي بلغ (٣,٨٨) وانحراف معياري بلغ (١,٢٤٩). ولاحظ الباحث أن نتائج الجدول رقم (٩) أظهرت أن الفقرة (١١): (يسمح للصحفيين ومراسلي القنوات الفضائية بحضور اجتماعات اللجان البرلمانية) حصلت على أقل نسبة اتفاق من بين التسهيلات التي تقدم للصحفيين بواقع (٤٦,٤٧٪) ومتوسط حسابي بلغ (٢,٣٢) وانحراف معياري (١,٣٤٢١)، وهذا يعني أن البرلمان لا يسمح للصحفيين والقنوات الفضائية بتغطية اجتماعات اللجان البرلمانية، على عكس أكتية البرلمان

الديمقراطية التي تسمح للإعلام بتغطية اجتماعات اللجان البرلمانية ونقلها بالمباشر وفق ضوابط خاصة يحددها البرلمان (Protocol, 1996)، وجاءت الفقرة (٩): (تخصيص مكان خاص للصحفيين داخل قاعة جلسات البرلمان)، كثنائي أقل نسبة الاتفاق بين المبحوثين وبواقع (٤٧,٠٦٪) ومتوسط حسابي بنسبة (٢,٣٥) وانحراف معياري وصل إلى (١,٣٩٠). ولاحظ الباحث بصورة عامة أن المجموع الكلي للسؤال: ماهو رأيكم بالتسهيلات التي تقدمها مديرية إعلام البرلمان للصحفيين؟ تبين أن الوسط الحسابي بشكل عام بلغ (٣,١٦) وبانحراف معياري (١,٣٨) وبنسبة اتفاق متوسطة وهي (٦٣,٢٤٪) من الاتفاق، أي لا توجد درجة عالية من الاتفاق بين المبحوثين حول التسهيلات التي تقدمها مديرية إعلام البرلمان إلى الصحفيين والقنوات الفضائية أثناء قيامهم بالتغطية الإخبارية لجلسات البرلمان. ينظر إلى الجدول رقم (٩)

الجدول رقم (٩) آراء المبحوثين بالتسهيلات التي تقدمها

مديرية إعلام البرلمان إلى الصحفيين

الفقرات	معارض بشدة		معارض		لا اعرف		او افق		او افق بشدة		وسط نسبة	الإحراف المعياري	الاتفاق الحسابي	المرتبة
	ت	%	ت	%	ت	%	ت	%	ت	%				
	يتم التعامل مع جميع الصحفيين بصورة متساوية													
٦	١٧,٦	%	١٠	٢٩,٤	٥	١٤,٧	٩	٢٦,٥	٤	١١,٨	٢,٨٥	١,٣٢٩	٥٧,٠٦	الثاني عشر

المعوقات التي تواجه الصحفيين أثناء التغطية الإخبارية في البرلمان

يقدم التسهيلات الفنية الى فريق كل القنوات بصورة متساوية													
اللائحة	٤	١١,٨	٧	٢٠,٦	٧	٢٠,٦	١١	٣٢,٤	٥	١٤,٧	٣,١٨	١,٢٦٧	٦٣,٥٣
		%		%		%		%		%			
بدون اي انحياز يتم توفير المكان لكل الصحفيين داخل قاعة البرلمان													
اللائحة	٣	٨,٨	٤	١١,٨	٣	٨,٨	١٤	٤١,٢	١٠	٢٩,٤	٣,٧١	١,٢٦٨	٧٤,١٢
		%		%		%		%		%			
تم توفير غرفة خاصة للمؤتمرات الصحفية													
اللائحة	٤	١١,٨	٦	١٧,٦	١	٢,٩	٦	١٧,٦	١٧	٥٠,٠	٣,٧٦	١,٥١٩	٧٥,٢٩
		%		%		%		%		%			
المركز الصحفي في البرلمان يوفر كل ما يحتاجه الصحفيين للتغطية الاعلامية													
الحادي عشر	٩	٢٦,٥	٣	٨,٨	٧	٢٠,٦	١١	٣٢,٤	٤	١١,٨	٢,٩٤	١,٤١٣	٥٨,٨٢
		%		%		%		%		%			
يحصل الصحفيين على جدول اعمال الجلسات ومنتشورات البرلمان من مديرية اعلام البرلمان													
السادس	٤	١١,٨	٥	١٤,٧	٣	٨,٨	١٣	٣٨,٢	٩	٢٦,٥	٣,٥٣	١,٣٥٤	٧٠,٥٩
		%		%		%		%		%			
خدمة الانترنت عبر الكيبل ونظام واي فاي متوفر للصحفيين													
السادس	٦	١٧,٦	٤	١١,٨	٢	٥,٩	١٢	٣٥,٣	١٠	٢٩,٤	٣,٤٧	١,٤٨٢	٦٩,٤١
		%		%		%		%		%			

المعوقات التي تواجه الصحفيين أثناء التغطية الإخبارية في البرلمان

في المركز الصحفي خدمة النقل المباشر لجلسات متوفر لجميع القنوات الفضائية .														
الأول	٣	٨,٨٪	٣	٨,٨٪	١٢	٣٥,٣٪	١٣	٣٨,٢٪	٣,٨٥	١,٢٨٢	٧٧,٠٦٪			
هناك مكان مخصص للصحفيين داخل قاعة جلسات البرلمان														
الخامس عشر	١٣	٣٨,٢٪	٨	٢٣,٥٪	٤	١١,٨٪	٦	١٧,٦٪	٣	٨,٨٪	٢,٣٥	١,٣٩٠	٤٧,٠٦٪	
لايوجد اية معوقات امام تجول الصحفيين اثناء عقد جلسات البرلمان														
الثالث عشر	٩	٢٦,٥٪	٦	١٧,٦٪	٧	٢٠,٦٪	٧	٢٠,٦٪	٥	١٤,٧٪	٢,٧٩	١,٤٣١	٥٥,٨٨٪	
يسمح للصحفيين ومراسلي القنوات الفضائية بحضور اجتماعات اللجان البرلمانية														
السادس عشر	١٢	٣٥,٣٪	١٠	٢٩,٤٪	٤	١١,٨٪	٥	١٤,٧٪	٣	٨,٨٥٪	٢,٣٢	١,٣٤٢	٤٦,٤٧٪	
يسمح لجميع الصحفيين بحضور جلسات البرلمان														
الرابع عشر	١٠	٢٩,٤٪	١٠	٢٩,٤٪	٦	١٧,٦٪	٤	١١,٨٪	٤	١١,٨٪	٢,٤٧	١,٣٥٤	٤٩,٤١٪	
يسمح لمصورى مديرية اعلام البرلمان فقط بالتقاط صور الفوتو والفيديو داخل جلسات البرلمان وتوزيعها على الصحفيين.														

المعوقات التي تواجه الصحفيين أثناء التغطية الإخبارية في البرلمان

٤	١١,٨	٤	١١,٨	٦	١٧,٦	٩	٢٦,٥	١١	٣٢,٤	٣,٥٦	١,٣٧٥	٧١,١٨	الخامس
الصحفيين الذين يقومون بتغطية جلسات البرلمان بصورة دائمة يحصلون على هوية السماح من مديرية اعلام البرلمان													
٨	٢٣,٥	٦	١٧,٦	٤	١١,٨	٧	٢٠,٦	٩	٢٠,٥	٣,٠٩	١,٥٦٤	٦١,٧٦	السادس
يسمح للمراسلين باجراء مقابلات مع الاعضاء في قاعات الكتل ومكاتب النواب في البرلمان													
٧	٢٠,٦	٨	٢٣,٥	٤	١١,٨	٧	٢٠,٦	٨	٢٣,٥	٣,٠٣	١,٥٠٧	٦٠,٥٩	السابع
الموقع الالكتروني للبرلمان يقدم تسهيلات للصحفيين لمعرفة موعد عقد الجلسات والحصول على اخبار ومعلومات المتعلقة بنشاطات البرلمان													
٢	٥,٩	٥	١٤,٧	٦	١٧,٦	١٠	٢٩,٤	١١	٣٢,٤	٣,٦٨	١,٢٤٩	١٣,٥٣	الرابع
المجموع													
										٣,١٦	١,٣٨	٦٣,٢٤	

١٠- المصادر التي يعتمد عليها الصحفيون للحصول على المعلومات أثناء

تغطيتهم لجلسات البرلمان.

- أظهرت نتائج الجدول رقم (٩) فقرة (٧) (أعضاء البرلمان) هي من أكثر التكرارات التي يعتمد الصحفيون عليها كمصدر للحصول على المعلومات بواقع (٢٤) تكراراً و بنسبة (٧٠,١٪) بالمرتبة الأولى. أما الفقرات الثلاث (٨-٩-١٠) ممثلة بفقرة

(رؤساء الكتل البرلمانية) وفقرة (متحدثي الكتل البرلمانية) وفقرة (اللجان البرلمانية) يأتيان بالمرتبة الثانية بواقع (١٦) تكراراً وبنسبة مئوية بلغت (٤٧,١٪) لكل فقرة من الفقرات الثلاث. بينما جاءت فقرة (١) (مراسلي ومندوبي القنوات) بواقع (١٥) تكراراً وبنسبة بلغت (٤٤,١٪) هي ثالث أكثر الفئات تكراراً يعتمد عليها الصحفيون غالباً كمصدر في تغطية جلسات البرلمان.

و(أحياناً) يعتمد الصحفيون على فقرتي (المواقع الإخبارية الإلكترونية) و(البلاغات الصحفية لمديرية إعلام البرلمان) بواقع (٢٠) تكراراً وبنسبة بلغت (٥٨٪) التي يتم الاعتماد عليها (أحياناً) من قبل الصحفيين في تغطية جلسات البرلمان. وتشير أيضاً إلى أن فقرة (الموقع الإلكتروني لبرلمان كوردستان؛ تأتي بالترتيب الثاني بواقع (١٩) تكراراً ونسبة (٥٥٪). بينما تأتي فقرة (مستشار البرلمان) بالمرتبة الثالثة بنسبة (٥٠٪) وبواقع بلغ (١٧) تكراراً.

أما الفقرات التي (لا يعتمدون) عليها، فقد أظهرت النتائج أن فقرتي (٤) (شبكات التواصل الاجتماعية) وفقرة (١٣) (مدراء الأقسام في البرلمان) بواقع (١٨) تكراراً وبنسبة (٥٢٪) لكل منهما، هما من بين أكثر المصادر التي (لا يعتمد) عليها الصحفيون للحصول على المعلومات أثناء تغطيتهم لجلسات البرلمان، بينما جاءت فقرة (رئاسة ديوان البرلمان) بواقع (١٧) تكراراً وبنسبة (٥٠٪) بالترتيب الثاني، فيما كانت الفقرة (مستشارو البرلمان) بواقع (١٣) تكراراً وبنسبة (٣٨,٢٪) بالمرتبة الثالثة من بين أكثر المصادر التي لا يعتمدون عليها الصحفيون في تغطيتهم لجلسات البرلمان. ينظر إلى الجدول رقم (١٠)

الجدول (١٠) يوضح المصادر التي يعتمد عليها الصحفيون للحصول على المعلومات أثناء تغطيتهم لجلسات البرلمان.

المرتبة	غالباً		أحياناً		لا يعتمدون		الفقرات
	%	ت	%	ت	%	ت	
	٪٤٤,١	١٥	٪٣٨,٢	١٣	٪١٧,٥	٦	مراسلين ومندوبي القنوات
	٪٣٨,٢	١٣	٪٥٥,٩	١٩	٪٥,٩	٢	الموقع الإلكتروني لبرلمان كوردستان
	٪١٧,٦	٦	٪٤٧,١	١٦	٪٣٦,٣	١٢	وكالات الأنباء
	٪٢٠,٦	٧	٪٢٦,٥	٩	٪٥٢,٩	١٨	شبكات التواصل الاجتماعية
	٪١٧,٦	٦	٪٥٨,٨	٢٠	٪٢٣,٥	٨	المواقع الإخبارية الإلكترونية
	٪٣٨,٢	١٣	٪٤١,٢	١٤	٪٢٠,٦	٧	رئاسة البرلمان
الاولى	٪٧٠,٦	٢٤	٪٢٣,٥	٨	٪٥,٩	٢	أعضاء البرلمان
	٪٤٧,١	١٦	٪٤٤,١	١٥	٪٨,٨	٣	رؤساء الكتل البرلمانية
	٪٤٧,١	١٦	٪٤١,٢	١٤	٪١١,٨	٤	متحدثو الكتل البرلمانية
	٪٤٧,١	١٦	٪٤٤,١	١٥	٪٨,٨	٣	اللجان البرلمانية
	٪١١,٨	٤	٪٥٠,٠	١٧	٪٣٨,٢	١٣	مستشارو البرلمان
	٪١٤,٧	٥	٪٣٥,٣	١٢	٪٥٠,٠	١٧	رئاسة ديوان البرلمان
	٪١٤,٧	٥	٪٣٢,٤	١١	٪٥٢,٩	١٨	مدراء الأقسام في البرلمان
	٪٢٦,٥	٩	٪٥٨,٨	٢٠	٪١٤,٧	٥	البلاغات الصحفية لمديرية إعلام البرلمان

الاستنتاجات

- ١- بصورة عامة يواجه الصحفيون معوقات كثيرة أثناء قيامهم بالتغطية الإخبارية لجلسات البرلمان بعدة أنواع منها: إيقاف البث المباشر عن المركز الصحفي عند حدوث أية مشادة كلامية بين النواب ورئاسة البرلمان. وعدم السماح لهم بتغطية نشاطات واجتماعات اللجان البرلمانية كما هو متبع في البرلمانات الديمقراطية، بالإضافة إلى منع صحفيي مواقع (الويب تيفي) من تغطية جلسات البرلمان. ولا يستطيع الصحفيون إجراء مقابلات مع النواب في المركز الصحفي بسبب عدم وجود قاعة خاصة بالمؤتمرات الصحفية وقوع موقع المركز الصحفي خارج بناية البرلمان، لذلك يضطرون بإجراء المقابلات والمؤتمرات الصحفية مع النواب والكتل في مكان مفتوح امام البوابة الرئيس لدخول قاعة البرلمان.
- ٢- يحصل الصحفيين على بعض التسهيلات التي يقدمها مديرية الإعلام في البرلمان، خصوصاً ما يتعلق بتوفير خدمة النقل المباشر لجلسات البرلمان الى جميع القنوات الفضائية والمحلية في المركز الصحفي، وتوزيع البلاغات الرسمية وبرامج عمل الجلسات على الصحفيين بالإضافة إلى توزيع نسخة من اشربة الفيديو الخاص بالجلسات على الصحفيين والقنوات الفضائية.
- ٣- يعتبر مواضيع تأخير صرف رواتب الموظفين والازمة المالية في الإقليم، في مقدمة أهم القضايا التي ركزت عليها النواب والكتل البرلمانية في مناقشاتهم ونالت الإهتمام الاوسع لدى القنوات الفضائية التي قامت بالتغطية الإخبارية لهذه القضايا في جلسات البرلمان.
- ٤- يقضي الصحفيون المختصون بتغطية جلسات البرلمان أكثر من سبع ساعات يومياً بالتواجد في بناية البرلمان أيام عقد الجلسات البرلمانية من أجل القيام بالتغطية الإخبارية لجلسات البرلمان وإجراء مقابلات مع النواب.

- ٥- يعتمد النسبة الأكبر من القنوات الفضائية أثناء التغطية الإخبارية لجلسات البرلمان على أجهزة إرسال البث الحديثة من نوع (ستريم بوكس) لسهولة استخدامها وقلة تكلفتها وسرعة عملها من خلال شبكة الانترنت، بالإضافة إلى اعتمادهم على البث المباشر من خلال الموقع الإلكتروني لبرلمان كوردستان.
- ٦- يعتمد الصحفيون والقنوات الفضائية بصورة اساسية على أعضاء البرلمان كمصادر للحصول على المعلومات أثناء تغطيتهم لجلسات البرلمان.

التوصيات

ويوصي الباحث بالتوصيات الآتية:

- ١- يوصي الباحث لمديرية الاعلام بضرورة اعادة النظر بالتعليمات التي تنظم عمل الصحفيين والتغطية الاخبارية لجلسات البرلمان من اجل ازالة المعوقات وتسهيل عمل الصحفيين في البرلمان.
- ٢- من الضروري ان تفتح مديرية اعلام البرلمان دورات تدريبية خاصة للصحفيين العاملين في البرلمان من اجل اطلاعهم على خصوصية العملية التشريعية، وكيفية التعامل مع التعليمات التي تنظم عمل القنوات الاعلامية والصحفيين في البرلمان.
- ٣- يوصي الباحث للقنوات الفضائية بضرورة تشكيل أكثر من فريق إعلامي من الصحفيين والمصورين مع توفير الإحتياجات التقنية لهم مثل أجهزة البث المباشر للقيام بالتغطية الإخبارية لجلسات البرلمان بصورة دائمية.
- ٤- يوصي الباحث القنوات الفضائية الاهتمام أكثر بنقل جلسات البرلمان بصورة مباشرة وتخصيص مساحة زمنية أكثر لتغطية جلسات البرلمان. من اجل نقل آراء النواب والكتل البرلمانية بحيادية وموضوعية والابتعاد عن الانتقائية والنقل الجزئي لآراء النواب في جلسات البرلمان.

- ٥- يوصي الباحث البرلمان بإنشاء قناة فضائية خاصة بالبرلمان لنقل وقائع الجلسات واللجان البرلمانية ونشر الثقافة التشريعية والديمقراطية ويمكن الاستفادة من البث المحلي لقناة البرلمان الحالي.
- ٦- يوصي الباحث لمديرية اعلام البرلمان أن تسمح للمواقع الالكترونية (ويب تيفي) بتغطية جلسات البرلمان اسوة بالقنوات الفضائية والوسائل الإعلامية الاخرى.

المقترحات

- ١- وفيما يتعلق بالدراسات المستقبلية يقترح الباحث للمهتمين بالدراسات الاكاديمية في مجال الإعلام عمل بحوث ودراسات خاصة في مجال تأثير البث المباشر لجلسات البرلمان على الموقع الالكتروني للبرلمان وتأثيره على تشكيل الرأي العام.
- ٢- واقترح ايضاً بضرورة اجراء دراسة ميدانية حول الصورة الذهنية لاعضاء برلمان كوردستان لدى الإعلاميين البرلمانيين.
- ٣- فتح دورات خاصة للبرلمانيين من اجل تطوير امكانياتهم في كيفية الظهور على القنوات الاعلامية وتطوير اساليب الحديث وكيفية التعامل مع الصحفيين.
- ٤- يقترح الباحث للبرلمان بضرورة تغيير موقع المركز الصحفي الحالي إلى مكان أفضل يكون قريباً من داخل بناية البرلمان من اجل تسهيل عمل الصحفيين باجراء المقابلات مع النواب والكتل البرلمانية.
- ٥- ضرورة انشاء قاعة خاصة للمؤتمرات الصحفية داخل البرلمان يتوفر فيها كل التقنيات الحديثة.
- ٦- اقترح توفير موقف خاص لسيارات الصحفيين والقنوات الإعلامية.

الهوامش:

(*) أسماء المحكمين هم:

- ١- أ.د. ابراهيم سعيد كلية العلوم الانسانية- قسم الاعلام- جامعة السليمانية.
 - ٢- ا.م.د. سلام نصرالدين محمد كلية العلوم الانسانية- قسم الإعلام – جامعة السليمانية
 - ٣- ا.م.د. حبيب كركوكي – جامعة دورتموند ألمانيا
 - ٤- ا.م.د. سامان جلال- كلية الآداب- قسم الإعلام- جامعة صلاح الدين
 - ٥- ا.م.د. كاروان علي قادر- كلية الإدارة التقنية- قسم تقنية الإعلام- جامعة السليمانية التقنية
 - ٦- م.د. صادق حمه غريب كلية الآداب – قسم الإعلام – جامعة صلاح الدين
- (١) تعريف ومعنى الصحفي في معجم المعاني الجامع، معجم عربي عربي من الموقع الالكتروني:
<http://www.almaany.com/ar/dict/ar-ar>

المصادر

الكتب العربية

- ١- المشاقبة، بسام عبدالرحمن (٢٠١١)، الإعلام البرلماني والسياسي، دار أسامة، الاردن- عمان.
- ٢- دستور جمهورية العراق (٢٠١٠)، المادة ١٤١، ٢٠٠٥، مجلس النواب العراقي- الدائرة الإعلامية، الطبعة الرابعة.
- ٣- بيثام، ديفيد (٢٠٠٦)، برلمان مفتوح وشفاف، البرلمان والديمقراطية في القرن الحادي والعشرين، دليل للممارسة الجيدة، الاتحاد البرلماني الدولي.
- ٤- عولا، طارق جوهر (٢٠١٤)، تجربة المتحدث الرسمي بين الواقع والتجربة، ط١، شركة المؤسسة الحديثة للكتاب، بيروت.
- ٥- الحمدي وعراضة، محمد فاتح، عبدالقادر (٢٠١٣)، إنتاج النشرات الإخبارية التلفزيونية، عمان، دار أسامة للنشر والتوزيع.
- ٦- قنديلجي، عامر (٢٠١٠)، البحث العلمي واستخدام مصادر المعلومات التقليدية والإلكترونية، عمان، دار المسيرة.

٧- خزعل، عبدالنبي (٢٠٠٣)، فن تحرير الأخبار في الإذاعات الدولية، عمان، دار العلمية الدولية للنشر.

٨- ابوزيد، فاروق (١٩٩٢)، فن الخبر الصحفي، الطبعة الثانية، القاهرة، عالم الكتب.

٩- سليمان، فؤاد احمد (٢٠١٨)، تكنولوجيا الإتصال الحديثة في تفعيل الرقابة البرلمانية، الطبعة الاولى، المركز العربي للنشر والتوزيع.

الكتب الكوردية

١٠- فرج، فيان مجيد (٢٠١٠)، سيسته مه كاني هه لئاردن و پرهنسيپه كاني دهنگدان، سالي دووهم، چاپخانه ي بينايي.

١١- حسن، سليمان مصطفى (٢٠١٧)، كورد و يه كه م ئه زموون، له شوپش و به ره ي كوردستاني بو هه لئاردن و په رله ماني كوردستان، چاپي يه كه م، چاپخانه ي كارو.

الكتب الاجنبية

12- Negrine, Ralph (1998), parliament and the media, a study of Britain, Germany, France, the royal institute of international affairs, 1998.

13- Protocol for interviewing members, filming, and photographic in Parliament buildings, Media access to the house and select committees, paragraph, 9,

<https://www.parliament.nz/media/1996/protocol-for-interviewing-members-filming-and-photographing-in-parliament-buildings.pdf>

البحوث والدراسات

١٤- المشاقبة، يوسف عوض (٢٠١٨)، المراسل الصحفي ودوره في اثراء النشرات الإخبارية في التلفزيون الأردني، رسالة ماجستير، جامعة الشرق الأوسط، كلية الإعلام، عمان.

المحاضرات والندوات

١٥- خوري، إيلي (٢٠٠٥)، العلاقة بين وسائل الإعلام والبرلمان، مداخلة في المؤتمر البرلماني الإقليمي حول تعزيز قدرات البرلمانين العرب الذي عقدت في الجزائر، في ٢٠-٢٢ أيلول.

١٦- محمد، مريم هاشم (٢٠١٨)، التغطية الإخبارية لمعارك تحرير الموصل في الصحافة العراقية، جامعة أهل البيت عليهم السلام. كلية آداب، قسم الصحافة.

١٧- البدر، محمود بن عبدالعزيز (٢٠٠٨)، الإعلام البرلماني وتجربة مجلس الشورى بالمملكة العربية السعودية، قدمت في الحلقة العلمية بعنوان الإعلام الأمني ودوره في تصحيح المفاهيم الخاطئة، جامعة نايف العربية للعلوم الأمنية، كلية التدريب، الرياض.

المجلات والصحف

١٨- جمعة، إيمان (٢٠٠١) حدود تأثير التغطية الإعلامية لمجلس الشعب وانعكاساتها على المشاركة في الانتخابات البرلمانية ٢٠٠٠، المجلة المصرية، لبحوث الرأي العام، القاهرة، المجلد ٢، العدد ١.

١٩- القاسم، ميادة (٢٠٢١)، مناهج البحث الاجتماعي وتطبيقاتها في العلم الاجتماعي، دراسة سوسيولوجية تحليلية، كلية الاداب جامعة ماردين حلب سابقاً، المجلة العربية للنشر العلمي، العدد (٣١).

٢٠- محمد، حسن على (٢٠٠٢)، صورة مجلس الشعب وأعضائه لدى الإعلاميين البرلمانيين (دراسة مسحية)، مجلة البحوث الإعلامية، المجلد: ١٧، العدد: ١٧، يناير.

المواقع الإلكترونية

٢١- متولي، أمل سعد (٢٠٢٠)، التغطية الصحفية وأنواعها والأشكال الفنية لكتابة الخبر وكتابته، زيارة للموقع الإلكتروني ٢-٣-٢٠٢٠،

<https://e3lamna.alafdal.net/t579-topic>

٢٢- رمال، علي (٢٠٢١)، الإعلام البرلماني بين متطلبات الديمقراطية والضرورات المهنية، مقال منشور في الموقع الإلكتروني: بوابة التنمية البرلمانية، اخر زيارة ٢-١-٢٠٢١،

- ٢٣- اعمو، عبداللطيف (٢٠٠٩)، التواصل البرلماني التزام وضرورة، رئيس فريق التحالف الاشتراكي بمجلس المستشارين في برلمان المملكة المغربية، ١٠-٤-٢٠٠٩.. رابط الموقع communication_parlementaire_morocco.pdf يوم الزيارة ٢-١-٢٠٢١
- ٢٤- حول البرلمان (٢٠١٨)، الدورات البرلمانية، الدورة الانتخابية الخامسة، الرابط <https://www.parliament.krd/arabic/> يوم الزيارة ١٠-١-٢٠٢٣.

پوخته

ئاستهنگه کانی بهردهم رۆژنامه نووسان له رووماڵکردنی هه واله کانی په رله ماندا

رۆژنامه نووسانی رووماڵکاری هه واله کان له په رله مانای کوردستان به نمونه

نامانج له م توێژینه وه، زانیی گرنه گرتین نه و ئاستهنگانهیه که رووبه پرووی رۆژنامه نووسان ده بێته وه له کاتی رووماڵکردنی هه واله کان له په رله مانای کوردستان- عیراق، و چۆنییه تی به شداری به پێوه به رایه تی راگه یاندنی په رله مانه له هاوکاریکردنی رۆژنامه نووسان له کاتی رووماڵکردنی دانیشته کانی په رله ماندا.

توێژه ر پشتی به میتۆدی راپرسی به ستووه، وه ک یه کێک له شیوازه کانی توێژینه وه ی وه سفی له کۆکردنه وه و شیکردنه وه ی داتا کاند، توێژه ر پشتی به فۆرمی راپرسی به ستووه وه ک نامرازی کۆکردنه وه ی داتا کان، له گه ل باسکردن و شیکردنه وه ی گرنه گرتین نه و ئاستهنگانه ی که رووبه پرووی رۆژنامه نووسان ده بنه وه، له گه ل نه و ئاسانکاریانه ی، که پێشکەش به رۆژنامه نووسان و که ناله کانی راگه یاندن ده کری له به پێوه به رایه تی راگه یاندنی په رله ماندا، توێژینه وه که گه یشته کۆمه لێک نه نجام له وانه؛ زۆریه ی رۆژنامه نووسان دووپاتیان کردۆته وه، که نه وان له کاتی رووماڵکردنی دانیشته کانی په رله ماندا، رووبه پرووی ئاستهنگ ده بنه وه، به هۆی

راگرتنى پەخشى راستەوخۆ لەكاتى روودانى شەرەقسە لە نىوان ئەنداماندا، بوارىش بە رۆژنامەنووسان نادى رووماي چالاكییهكان و كۆبونەوهى لیژنەكانى پەرلەمان بکەن، هەر وەك رینگەشیان پى نادى بچنە ناو هۆلى دانیشتنەكانى پەرلەمان، بە تايبەت لە دانیشتنى داخراو و نەینیدا. هەر وەك رۆژانە رێژەیهكى زۆرى رۆژنامەنووسان زیاتر لە حەوت سەعات بە روومايکردنى هەوايى دانیشتنەكانى پەرلەمان لە سەرۆکایەتى پەرلەمان بەسەر دەبەن. دەرکەوتوو رێژەى (۸۲,۳۵٪) ئەو رۆژنامەنووسانەى لە کەناڵەكانى ئاسمانى کار دەکەن، خەلى بە ئەزموونى لە بوارى روومايکردنى هەوايى دانیشتنەكانى پەرلەمان لە نىوان (۵-۱۱) سالى خزمەتیان لەو بوارەدا هەیه.

وشە سەرەکییهكان: ئاستەنگەكان، رۆژنامەنووسان، روومايى هەوايى، پەرلەمانى كوردستان.

Abstract

The Barriers to Journalists in the Coverage of Parliament Sessions

This study aims to identify the most significant obstacles that journalists face while covering the news of Kurdistan Parliament-Iraq, as well as to learn how the Directorate of Media in the Parliament contributes to and collaborates with journalists in covering the sessions of the Kurdistan Parliament-Iraq. The researcher used a survey as one of the descriptive study's methods for data collection and analysis. In terms of research tools, the researcher used a questionnaire to collect data, as well as an analytical description of the communication means and methods of the most significant obstacles to journalists' work and the facilities provided by the Directorate of Media in the Parliament. The study produced a number of findings, the most important of which are:

The majority of journalists confirmed that they face difficulties covering parliament sessions due to the suspension of live broadcasts during verbal altercations between members of the parliament. Journalists are not permitted to cover parliamentary committee activities or meetings, and they are not permitted to enter the parliament session hall when the sessions are closed and confidential.

It was found that the majority of journalists spend more than seven hours per day covering news from parliament sessions.

It was found that (82.35%) of the journalists, who are working for satellite channels, have experience in the field of news coverage of parliament sessions for a number of years ranging from (5 to 11) years.

The provision of direct broadcasting of parliament sessions in the press center is at the forefront of the facilities and cooperation provided to journalists and satellite channels by the Parliament's Directorate of Media.

Keywords: barriers, journalists, news coverage, Kurdistan Parliament

بنیاتی موسیقا و رهوانبیژی له چامه‌ی (سووری ده‌وران‌ی (هیمن موکریان‌ی) دا

م.ی. که ژال عه‌بدولقادر عوسمان

به‌شی به‌روبوومی کیلگه‌یی و پروه‌که پزیشکیه‌کان _ کولیزی زانسته ئەندازیارییه

کشتوکالییه‌کان _ زانکۆی سه‌لاحه‌ددین /هه‌ولیر

Kazhal.othman@su.edu.krd

پوخته

ئەم توێژینه‌وه‌یه به ناوێشانی (بنیاتی موسیقا و رهوانبیژی له چامه‌ی (سووری ده‌وران‌ی) ی (هیمن موکریان‌ی) یه ، توێژینه‌وه‌یه‌کی (وه‌سفی -شیکاری) یه ، که تیایدا لایه‌نه پیکه‌ینه‌ره‌کانی موسیقای شیعریمان دیراسه کردووه ، هه‌روه‌ها ده‌رخستنی ئه‌وه‌ی ، که تا چ ئاستێک هیمن له‌م چامه‌یه‌دا سوودی له هونه‌ره‌کانی ره‌وانبیژی وهرگرتووه ، بۆ گه‌یاندنی په‌یامه‌که‌ی به‌و شیوه‌ جوانه‌ی که هه‌یه‌تی ، وه له نه‌نجامی دیراسه‌کردن و شیکردنه‌وه‌ی ده‌قه شیعریه‌یه‌کانی ئه‌م چامه‌یه گه‌یشتین به‌و نه‌نجامه‌ی ، که هیمن توانایه‌کی زۆر و ، هه‌روه‌ها سه‌لیقه‌یه‌کی جوان و ده‌ست ره‌نگینی له به‌کاره‌ینانی هونه‌ره‌کانی ره‌وانبیژی وه‌ک (جوانکاری ، پروونیژی ، واتاناسی) دا هه‌یه ، وه به‌م هونه‌رانه واتایه‌کی قوول و جوانی و ئیستاتیکای به‌ ده‌قه شیعریه‌یه‌کانی به‌خشیوه ، که ئه‌مه‌ش بۆته هۆی ئه‌وه‌ی شیعره‌که به‌هێز و دل‌پڕین بێت.

وشه سه‌ره‌کییه‌کان: ره‌وانبیژی ، پروونیژی ، سه‌روا ، لی‌کچوواندن ، موسیقا

پیشه‌کی

شيعر لى ئەنجامى خەيال و سۆز و ھىزى نووسە رەوۋە دروست دەپت ، بنيادى شيعرىش لى چەند رەگەزىك پىكىدېت وەك (مۇسقىاى شيعر و زمانى شيعر و ھونەرى شيعر) ، كە بە ھەمويان دەقەكە پىكىدېن . ئەوۋى پەيوەستە بە سنوورى توپتەنە ھەكەمان مۇسقىا و رەوانىيىتە ، كە بەشدارن لى پىكەتە بنيادى دەق ، بەكارھىنانى ئەم ھونەرانەش ھەروا ئاسان نىيە ، بەلكو پىويستى بە شارەزايى و لىپاتوويەكى باش ھەيە . ديارە ھىمنىش يەككە لى شاعىرانەى دەستىكى بالاي لى دروستكردنى ئەم ھونەرانەدا ھەيە ، ئەوۋى شيعرى ھىمنى خويندېتە ھەزەنەت كە ھىمىن خاوەنى خەياللىكى بەرز و ھىزىكى قوۋلە ، ھەروەھا توانايەكى بەھىزى لى بەكارھىنانى مۇسقىاى شيعرى و ھونەركانى رەوانىيىتىدا ھەيە ، كە چۆن لىوانلىون لى جوانى .

رېبازى توپتەنە ھەكە: رېبازى (وەسفى - شىكارى) يە ، كە بە ھۆى ئەم رېبازەوۋە لايەنە پىكەتە رەكانى مۇسقىا و رەوانىيىتى لى چامەيەدا پاقە كراوۋە .

گىرنىگى توپتەنە ھەكە: دەرەستى لايەنە پىكەتە رەكانى مۇسقىاى شيعرى و ھونەركانى رەوانىيىتى چامەى سوورى دەوران ، كە تاكو ئىستا ھىچ توپتەنە ھەكەكى ئەكادىمى و تايەت لى سەر ئەم چامەيە (سوورى دەوران) بەو شىوۋەيە نەكراوۋە .

ناوەرۋىكى توپتەنە ھەكە لى سى بەش پىكەتە ھەكە ، بەشى يەكەم تىۋىيە ، كە تىيادا باس لى چەمكى ھەريەك لى (بنياد - مۇسقىاى ناوەرۋە - مۇسقىاى دەرۋە) كراوۋە ، ھەروەھا كورتەيەك لى باسكردنى چامەى سوورى دەوران دەرۋەتە خۆ . بەشى دووۋەم لى ژىر ناوئىشانى (مۇسقىاى سوورى دەوران) دايە و سى تەوۋە لى خۆ دەرۋەتە وەك (مۇسقىاى ناوەرۋەى سوورى دەوران ، مۇسقىاى دەرۋەى سوورى دەوران ، گىرنىگى مۇسقىا لى سوورى دەوران) كە تىيادا بە مېتۇدى شىكارى لىكەدە ھەكە بۆ ھەندى لى دەقە شيعرىيەنە كراوۋە ، كە ھىمىن ئەم چامەيەدا بەكارى ھىنانون بە تايەتەش ھونەركانى مۇسقىاى دەرۋە و ناوەرۋە وەك (كىش - سەروا - رەگەزدۆزى - ھىنانە ھەكە - گىرانە ھەكە - دووبارە كىرەنە ھەكە - گەرانە ھەكە - تىكەلەكەش) . بەشى سىيەم لى ژىر ناوئىشانى (ھەندى لايەنى رەوانىيىتى لى چامەى سوورى دەوران) دايە و لى سى

تەوەر پېكەتوۋە ئەمانەى خوارەوۋە دەگىتتە خۇ (ھونەرەكانى جوانكارى - ھونەرەكانى پرونىيىتى - ھونەرەكانى واتاناسى) ، تىايدا لىكدانەوۋە بۇ ھەندى لى ۋە دەقە شىعەرىيەنە كراۋە ، كە ئەم ھونەرەكانەى سەرەوۋەيان تىدا بەكارھاتوۋن. لى كۆتايىدا گرىنگىرتىن ئەو ئەنجامانە خراۋنەتە پرو ، كە ئەم توئىنەوۋەپەدا پى گەشتوۋىن ، لى گەل ئەو سەرچاۋانەى لى كاتى نوۋسىنى ئەم توئىنەوۋەدا سوودمان لى بىنىون.

بەشى يەكەم : ھەندى چەمكى پىۋىست

۱-۱ لى بارەى بنياتەوۋە

چەمكى بنياد لى رەخنەى ئەدەبى كوردىدا بەرامبەر بە زاراۋەى (Stuere) ى لاتىنيەوۋە ھاتوۋە ، كە لى سەرەتادا لى بواری ئەدەبىدا بەكارنەھاتوۋە ، بەلكو لى بواری بىناسازىدا بەكارھاتوۋە " بەپى فەرھەنگى ئەوۋوپى ھونەرى تەلارسازى لى ناۋەپراستى سەدەى ھەقدەوۋە ئەم وشەيەى بەكارھىناۋە ، واتە بنياد رەنگدانەوۋەى كۆمەللىك پەيوەندىيە لى نيۋان رەگەزە جىاۋازەكاندا و بە يەكگرتىيان بنياد پىكدىت و پىكەتەى تايىبەتى خۇى ھەيە ، بەگشتى پى دەوترىت سىستەم" (مەمەد، ۲۰۰۸، ۱۳) . كەواتە بنياد برىتيە لى سىستەمىك، كە لى چەند رەگەزىك پىكدىت ئەو رەگەزانەش تەۋاۋكەرى يەكترن و بە لىبردنى يەكلىك لى رەگەزەكان ، دەقەكە لىنگ دەپىت و بەھاكەى لى دەست دەدات.

۲-۱ لى بارەى مۇسقىاى شىعەرىيەوۋە

أ- مۇسقىاى ناۋەوۋە

مۇسقىاى ناۋەوۋە بە ھۇى ھونەرەكانى جوانكارى وشەيەوۋە دروست دەپىت، كە سىمايەكى جوان و رازاۋەى لى پىكەپىنانى شىعەردا بەدى دەكرىت. مۇسقىاى ناۋەوۋە برىتيە لى " مۇسقىايەكى شاراۋە و نادىار ، لى ئەنجامى ھەلپژاردنى ئەو وشانە پەيدا

دەبىت ، كە شاعىر بەكارىان دىنىت لە دارشتى دەقەكە ، و ئەو رېكەوتى و گونجانەى لە نىوان پىت و وشە ھەلېزىدراوھەكاندا ھەيە ، كەواتە مۇسقىاى ناوھە لە ئەنجامى چىنىى دەقى ئەدەبى ھەلدەقولى. " (ئەحمەد، ۲۰۱۴، ۹۱) . چۆنىەتى دروستبوون و پىكھاتى مۇسقىاى ناوھە لە شاعىرېكەوھ بۇ شاعىرېكى تر دەگۆرېت ، چونكە ھەر شاعىرە و شىوازيكى تايبەت بە خۆى ھەيە لە چۆنىەتى رېزبوونى وشەكان ، كە ئەويش پەيوەستە بە ھەست و سۆزى شاعىرەوھ . "بارى دەروونى شاعىر و خرۆشانى ھەستى ناوھەى پەيوەندىيەكى زۆرى بە رېتم و مۇسقىاى ناوھەى سىروشتى ئەو رېتمە ھەيە كە لە ناوھەوھ ھوكى شىعر دەكا و لايەنى ئاشكرا و نېنىى تاقىكرەنەوھى شىعر بە رەنگى خۆى دەنەخشیى ، شاعىرى ھۆزان و كارامە دەتوانى رېتمى ناوھەوھ بخاتە سەر مۇسقىاى دەرەوھى ھۆنراوھ " (گەردى، ۱۹۹۹، ۷۷) . كەواتە مۇسقىاى ناوھەوھ رۆلېكى كارىگەر و بەھېزى لە مۇسقىاى شىعردا ھەيە ، وھ بە بەكارھىنانى ھونەرەكانى لە شىعردا توانا و لىھاتووبى و سەلىقەى زمانى شاعىر دەرەخات ، كە چۆن رەھەندىكى پىر واتا و جوان بە شىعر دەبەخشن.

ب- مۇسقىاى دەرەوھ

مۇسقىاى دەرەوھ جوانىيەكى بە بەھا بە شىعر دەبەخشیى و چۆنېكى زۆر بە خوینەر دەگەنىت " وھ بە بنەمايەكى سەرەكى دروستبوونى شىعر دادەنرېت بۇ جياكرەنەوھى شىعر لە پەخشان. بەپى زۆرېەى لېكۆلەرەن مۇسقىاى دەرەوھ كېش و سەرەوھ دەگرېتەوھ " كېش و سەرەوھ دوو بنەماى بنەرەتى شىعرەن ، كارىگەرې گەورەيان لە پىكھېنانى مۇسقىاى شىعردا ھەيە، بەپى كېش و سەرەوھ جۆراو جۆرىش ئاوازی ھەمەجۆرى دەرەوھى شىعرېش پىكەدېن ، ديارە كېش و سەرەوھ بەپى تايبەتمەندى گەلان و زمانى جياوازەوھ لە زمانىكەوھ بۇ زمانىكى تر جياوازە " (ئىسماعىل، ۲۰۰۳، ۱۸۱) ھەرەوھە د. دلشاد ەلى پى وايە مۇسقىاى دەرەوھ برىتييە لە كېش و سەرەوھ بە ھەردووكيان ئاوازی دەرەوھى شىعرەكە پىكەدېن " ئاوازی دەرەوھى ھەلبەستېش ، بە ھۆى كېش و قافىەوھ ئەنجام دەدرېت و دەبېتە ئاھەنگى چوارچېوھى گشتى ھەلبەستەكە و سەرەجەمى بنىاتەكە دەگرېتەوھ " (ەلى،

۲۰۰۹، ۹۸) سەبارەت بە كىش و سەرواى شىعرى كوردىش زياتر لى شىعرى كلاسكى كوردى و بە تايىبەتەش ئەو شىعرانەى ، كە لى سەر كىشى عەرووزى عەرەبىدا نووسراون دەرەكەون . كەواتە كىش و سەروا پەيوەندىيەكى پتەويان بەيەكەوۋە ھەيە و ، وە بە ھەردووكيان مۇسقىا و چەشەيەكى خۇش و جوان بە شىعرەكە دەبەخىش . لېرەدا بەكورتى تىشك دەخەينە سەر دوو بنەما سەرەككىيەكانى شىعر :

۱- كىش

كىش پەگەزىكى گىنگى مۇسقىاى دەرەوۋى شىعرە و بىرتىيە لى "سەرچەمى ئەو پىيانەى دېرە ھەلبەستىك دروست دەكەن ، كە لى عەرووزى عەرەبىدا تەفەيلەى پىدەلېن" (بىمار، ۱۹۹۲، ۱۰) كىشى شىعر ھەر لى كۆنەوۋە ھەبوۋە و شاعىران لى شىعرەكانىاندا پەپرەويان كىردوۋە و ، چەند جۆرىكىشى ھەيە ۋەك (كىشى عەرووزى ، كىشى خۇمالى ، كىشى نازاد) ئەم كىشە لى جەرگەى زمانەوۋە دروست دەبىت و ، ھەر زمانەش سىروشتىكى دەرپىنى خۇى ھەيە ، پەپرەويكى دىنگى تايىبەت ھەيە لى ئاخاوتىندا . لى زمانى كوردىشدا بە ھۇى كاريگەرەى ئايىنى ، كىشى عەرووزى عەرەبى ھاتۇتە نېو شىعرەكانەوۋە بە تايىبەتى شىعرى كلاسكى كوردى ، بەلام لى بەر ئەوۋى زمانى كوردى و عەرەبى سەر بەيەك كۆمەلە خىزانە زمانىن ، بۇيە شاعىرانى كورد ناچار بوۋنە دەستكارى ھەندى لى كىشە عەرووزىيەكان بىكەن ، بۇ ئەوۋى بىگونجىن لى گەل زمانى كوردىدا ، وە لى شىۋەزارى گۇران و فۇلكلورى كوردىشدا كىشى خۇمالى بەكارھاتوۋە .

۲- سەروا

سەرواى شىعر پۇلىكى گىنگ و تايىبەتى لى پىكپىنانى مۇسقىاى دەرەوۋەدا ھەيە و ئەو دىنگەيە كە لى كۆتايى وشە سەروادارەكان دووبارە دەبنەوۋە "سەروا بىرتىيە لى دىنگەى يا ئەو كۆمەلە دىنگەى كە ھەندى جار بە بىرگە و لى ھەندى بە تىپ ئامازەى بۇ كراۋە لى كۆتايى وشە سەروادارەكان دووبارە دەبنەوۋە ، ئەمە بە تايىبەتى لى كۆتايى لەت يان دېرە شىعر و ھەندى جار لى ناۋەۋەش دى ، ھەر ۋەكو دەشى لى

پەخشانیشتا ھەب" (گەردى، ١٩٩٩، ٢٦) ئەو دەنگانەى سەروا لە زمانى كوردیدا دروست دەكەن دابەش دەبنە سەر سێ جۆر (پیش رەوى، رەوى، پاش رەوى) كە بەپێى پیتی بزوين و نەبزوين دەگۆرێت. "سەروا دەشیك یەك دەنگ بیت و دەشیك زیاتر بیت، بەلام ئەو دەنگەى بەشیكە لە وشەى سەروا، ئەو بە رەوى ناو دەبرێت، رەوى دوا دەنگى پەسەنى وشەى سەروایە و ھەر مۆرفیمیكى تری لكاو كە پاش رەوى بێ دەبێ بە پاش رەوى" (حسین، ٢٠٠٨، ١١١). شاعیرانى كوردیش لە شیعەرەكانیاندا چەند جۆرە سەروایەكیان بەكارھێناوە لەوانەش (سەروای ستوونى (یەكیتی سەروا)، سەروای مەسنەوى، سەروای رەنگاو رەنگ) كەواتە سەروا ئەو دەنگەى كە بە بنەمایەكى گرنكى موسیقای دەرەوھى شیعەر دادەنرێت و چێژیكى تایبەتى بە خۆپەندەوھى دەقەكە دەبەخشێت.

٣-١ لە بارەى چامەى (سوورى دەوران)ھو

ھیمىن لە ساڵى ١٩٧٨ ئەم ھۆنراوھى ھۆنیوھتەو، كە چیرۆكىكى شیعرى درێژە و لە ٣٢٠ دێرە شیعەر پێكھاتوو، بە زمانى كوردى سادە و جوان، كە نموونەى بەرزى زمانى ئەدەبى كوردییە نووسىو. لە ڕووى ڕوخسارووە بە شیعرى كلاسىكى دادەنرێت و پەپرەوى كێشى ھەرووزى ھەرەبى كردوو "ھیمىن لە شیعەرەكانیدا لە سەر كێشى شیعرى كلاسىكدا مەسەلە كۆمەلایەتى و سیاسىيەكانى سەردەم باس دەكا، واتا نیوھەپتەى رێئالستییانەیان بێ دەبەخشێ (دەشتى، ٢٠٠٩، 285) ناوھەرۆكى ھۆنراوھەى باس لە دلداریى نیوان كچی پاشا و كورێكى ھونەرمنەند دەكات، كە پەیمانى دلدارییان لەگەڵ یەكتردا بەستوو، بەلام لە كۆتاییدا بە دەستى پاشا ھەردووکیان دەكوژرێن و كۆتایى بە ژانیان دێت. شاعیر لە ڕێگەى ئەم چامەووە دەیەوێت پیمان بلیت كە دلداری بە ھێزترە و مەسەلەى دەولەتەمەندى و ھەژارى و پلە و پایەى ڕەت كردۆتەو. ھەروەھا ھەر لە ڕێگای ئەم چامەووە كۆمەلگا بۆ بەرھەوێش چوون ھاندەدات بەوھى خەلك وریا بێتەو و ڕۆشنیى پەیدا بكەن و دواى زۆرداران نەكەون، چونكە وەك خۆى دەلیت ڕۆژان ڕۆژى لە دواى و ئەگەرچى زۆرداران ئەمڕۆ

بنياتی مۇسقىا و پەوانىيىتى لى چامەى (سووپى دەوران) ى (هينىن موكرىانى)دا

لى حوكم بن ، بەللىم لى كۆتايى ، راپەپنى خەللىك و ھۆشيارى كۆمەللىگا دەسلەللىتى
زۆرداران لى ناو دەبەن .

بەشى دووھم : مۇسقىاى چامەى سوورى دەوران

۱-۲ مۇسقىاى ناوھوھ

لەبارەى مۇسقىاى ناوھوھى سوورى دەوران چەند لایەنىكى ستاتىكى لە خۆ دەگرىت ، كە ئەویش بە ھۆى چەند ھونەرلىكەوھ دروست بوونە كە برىتىن لە (رەگەزدۆزى ، ھىنانەوھ ، دووبارە كىرنەوھ ، گىرپانەوھ ، گەپانەوھ) - رەگەزدۆزى

يەككە لە ھونەرەكانى رەوانىيىتى ، كە پۇلىكى گرىنگ دەبىنىت لە دروستبوونى مۇسقىاى ناوھوھى شىعر "برىتىيە لە بوونى دوو وشە لە دەرپرېندا لىكچووبىن و لە واتادا جياوازين" (مستەفا، ۲۰۱۲، ۱۵). رەگەزدۆزى دوو جوړى ھەيە برىتىن لە :
أ- رەگەزدۆزى تەواو

برىتىيە لەوھى "دوو وشەكان ، لە چوار شتدا يەكبن ، ئەوانىش : جوړى پىتەكان ، ژمارەيان ، شىوھيان ، رىزبوونيان" (مستەفا، ۲۰۱۲، ۱۲). بۆنموونە:

لە لايى چارە رەش كەوتووه لە كۆلان

لە لايى پارە بەش دەكرى بە كۆلان (حەبىب، ۲۰۰۸، ۳۲۹)

وشەى (كۆلان) دوو جار بەكارھاتووه ، بەوھش رەگەزدۆزى تەواوى دروست كىردووه ، چونكە دەبىنىن ھەردوو وشەكە جوړى پىتەكان و ژمارە و شىوھى پىتەكان و رىزبوونى پىتەكانيان وەكو يەكن ، بەلام لە واتادا جياوازين وشەى (كۆلان) لە نيوھ دىڤى يەكەم بە واتاى كۆلانى گەرەك دىت، كەچى وشەى (كۆلان) لە نيوھ دىڤى دووھم بە واتاى كۆلى پىشت دىت .

لە چىن بى يا لە ماچىن بى ديارە

كە ئاغا دوژمنى چىنى ھەزارە (حەبىب، ۲۰۰۸، ۳۳۰)

وشەى (چىن) سى جار بەكارھاتووه ، ھەرچەندە لە پرووى ژمارە و پىت و شىوھ و رىزبوونى وشەكان وەكو يەكن ، بەلام لە واتادا جياوازين ، (چىن)ى سەرھتا و

ناوهراسىتى نيوه دىپرى يەكەم بە واتاى شوين دىت ولاتى چين، (چين)ى ناوهراسىتى نيوه دىپرى دووهم بە واتاى طبقه و چين دىت ، كە مەبەستى چينى ھەزارە.

ئەگەر پارە نە بووبا بىروپروا؟

دەبووزالم لى كوئى وا دەستى پروا ؟ (ھەيبىب ، ۲۰۰۸ ، ۳۱۸)

وشەى (پروا) دوو جار بەكار ھاتووہ ، لى نيوه دىپرى يەكەم بە واتاى باوهرپوون دىت ، لى نيوه دىپرى دووهم بە واتاى (دەست رۆيشتوو) ھاتووہ. بەمەش پەگەزدۆزى تەواو بەرھەم ھاتووہ.

ب- پەگەزدۆزى ناتەواو

يەكەكە لى ھونەرھەكانى پەوانىيىتى "ئەگەر ئەو وشانەى پەگەزدۆزى پىكىدىن لى نىوان خۇياندا يەكەك لىم چوار مەرھانەيان تىدا نەبوو ، ئەوا دەبىتە پەگەزدۆزى ناتەواو" (ئەحمەد ، ۲۰۱۴ ، ۱۰۴) بۆ نمونە:

ئەمىرنەمىرۆلە دارى دان بە جووتە

كىژۆلەى خۇى وئەو خۇش خوانە پروتە (ھەيبىب ، ۲۰۰۸ ، ۳۳۳)

ھەر يەك لى وشەكانى (جووتە) و (پروتە) يەك پىتيان جيايە ، بەوہش ھونەرى پەگەزدۆزى ناتەواوى جوداى بەرھەم ھىناوہ.

ھەتا كەى ئەو نەبىنم تىر بە چاوان؟

لى سەرمن داخراين دەركى باوان (ھەيبىب ، ۲۰۰۸ ، ۳۱۳)

وشەكانى (چاوان) ، (باوان) پەگەزدۆزى ناتەواون لى جۆرى جودا ، چونكە يەك پىتيان لى يەك جودايە.

دەبووژوانگەى لى كىن پراوگەى كەوان با

نەك وەك وا چاولە دەستى دەرگەوان با (ھەيبىب ، ۲۰۰۸ ، ۳۰۶)

(كەوان) و (دەرگەوان) دوو وشەن ، دووھىيان بە سى پىت لى وەى يەكەم زياترە ، بەوہش ھونەرى پەگەزدۆزى ناتەواو لى جۆرى زىاد بەرھەم ھاتووہ.

خەبات رىزگار دەكا كۆيلە وئەسىران

له ناخی رادهکا مهزن و ئهميران (حه بیب ، ٢٠٠٨ ، ٣٣٥)

(دهکا) ، (رادهکا) دوو وشەن ، دووهمیان به دوو پیت له وهی یه کهم زیاتره ، به وهش هونهری رەگەزدۆزی ناتەواو له جووری زیاد به رهههه هاتوووه .

که یاری ده رکەوت بئ ترس و پارێز

به رهو پیری فیری گرتی له ئامیز (حه بیب ، ٢٠٠٨ ، ٣٢٤)

وشه کانی (پارێز) و (ئامیز) ژماره ی پیتەکانیان یه کسانه هه ریه که یان پینچ پیتن ، هه رچه نده پیتەکانی یه کهم و سییه م له یه ک جودان له گه ل ئه وه شدا له سه ر یه ک کیشن ، به وهش رەگەزدۆزی ناتەواو له جووری هاوکیش به رههه هاتوووه .

ئه وه کار بوو که کردی ئه م یه کانه

په ژاره ی خسته شاری به م به یانه (حه بیب ، ٢٠٠٨ ، ٣٣٢)

وشه کانی (یه کانه) و (به یانه) ژماره ی پیتەکانیان یه کسان هه ریه که یان له شه ش پیت پیکهاتوون ، هه رچه نده پیتەکانی یه کهم و سییه م له یه ک جیان ، به لام له سه ر یه ک کیشن ، به وهش رەگەزدۆزی ناتەواو له جووری هاوکیش دروست بووه .

ئه وان پێیان برئ ده سکهوت و قازانج

به قورگیرئ ده با سه د ماله کرمانج (حه بیب ، ٢٠٠٨ ، ٣٣٤)

وشه کانی (قازانج) و (کرمانج) هه ردووکیان شه ش پیتن و له سه ر یه ک کیشن ، به لام له پیتەکانی یه کهم و دووهم و سییه م جیاوازن ، به وهش رەگەزدۆزی ناتەواو له جووری هاوکیش دروست بووه .

- دووباره کردنه وه

دووباره کردنه وه کاریگه ریه کی به هیزی هه یه له موسیقای ناوه وهی شیعر " ئه وه یه له دوا ی ده ربڕینی مه به ست ، وشه بۆ چه ند جارێک له سنووری دپری شیعر دا بو تریتنه وه به هه مان واتای مه به ست " (مصطفی ، ٢٠١٣ ، ٢٩٠)

دلی خو ش بوو به ئازاری هه ژاران

بە دەست ئەو چوون ھەزاران و ھەزاران ! (ھەبىب ، ۲۰۰۸ ، ۳۰۳)
لەم دېرەدا وشەكانى (ھەزاران)ى دوو جار دووبارە كىردۆتەو ، بەوھش ھونەرى
دووبارە كىردەوھى بەرھەم ھېناوھ بۇ تۆخ كىردەوھى مەبەست.

مەكۆى جەردە و چەتان بوو ديوە خانى
غولام و نۆكەرى بوون ناننى ناننى (ھەبىب ، ۲۰۰۸ ، ۳۰۴)
وشەى (ناننى) دوو جار دووبارە كىردۆتەو بە مەبەستى جەخت كىردەوھى بەوھش
ھونەرى دووبارە كىردەوھى دروست بوو .
ھەتا كىژى ھەزاران مەشكە ژىنە
لە مائى وان ھەيە ئەم بىنە بىنە (ھەبىب ، ۲۰۰۸ ، ۳۳۴)
وشەى (بىنە) دووبارە كىردۆتەو ، بە مەبەستى دروست كىردى ھونەرى
دووبارە كىردەوھى .

- ھېنانەوھ

بىرىتىيە "لە بوونى دوو وشەى ھاوشىوھ ، يان ھاوړەگەز ، يەكيان لە كۆتايى
دېرەكە دىت ، ئەوى ترىشيان دەكەوئتە سەرەتاي نيوە دېرى يەكەم ، يان ناوہ پراستى ،
يان كۆتايىيەكەى ، يان سەرەتاي نيوە دېرى دووہم ، يان ناوہ پراستەكەى " (مستەفا ،
۲۰۱۲ ، ۳۴) بۇ نموونە:

ژيانى بى ئەوين گشتى زيانە
كچىش نەيخوارد فرىوى ئەم ژيانە (ھەبىب ، ۲۰۰۸ ، ۳۰۹)
وشەى (ژيان) دوو جار ھېنراوہتەوھى جارى يەكەم لە سەرەتاي نيوە دېرى يەكەم
، جارى دووہم لە كۆتايى نيوە دېرى دووہم ، بەوھش ھونەرى ھېنانەوھى دروست
كىردوہم .

شەوئىكى رەش وەكوبەختى ئەسىران
وہكودوا رۆژى زۆرداروئەمىران (ھەبىب ، ۲۰۰۸ ، ۳۲۸)

وشەى (وەکو)ى دوو جار هیناوەتەو ، جارى یەكەم لە ناوەراستی نیو دەپى
یەكەم ، جارى دووهمیش لە سەرەتای نیو دەپى دووهم ، بەوێش هونەرى هینانەو
دروست کردوو

بەوى چى مالى خەلکى بى خودان بى
کە ماله جوانەكەى ئەو ئاوەدان بى (حەبیب ، ٢٠٠٨ ، ٣٢٥)

لەم دەپى هونراوەدا وشەى (مال) دوو جار هینراوەتەو ، جارى یەكەم لە
ناوەراستی نیو دەپى یەكەم ، جارى دووهمیان لە سەرەتای نیو دەپى دووهم ،
بەوێش هونەرى هینانەو بەرەم هاتوو.

وهدووى دل كهوت و پچرى بەند و پپوهند
دلى خووى دا بە لاوێكى هونەرمەند (حەبیب ، ٢٠٠٨ ، ٣٠٩)

وشەى (دل) دوو جار هینراوەتەو ، بەوێش هونەرى هینانەو
دروست کردوو ، کە بۆتە هۆى ئەوێ موسیقای ناوەوێ دەقەكە جوانتر بێت.

- گێرپانەو

یەكێكى ترە لە هونەرەكانى جوانكارى وشەى بریتىیه لە " بەكارهێنانى چەند
جارەى وشەىك ، یان دەستەواژەىك بەو مەرجەى هەر جارەى لە پال شتیكەو
هاتبێت ئەمەش بە بەرچاوگرێتى ئەو وشەى (گێرپانەو) دروست دەكات "
(عەبدوللا ، ٢٠١٢ ، ١١٨) بۆ نموونە :

گەپان كیوو چیا و ئەشكەوت وزەندۆل
گەپان كادین و كەندوو ، ئاخوڕ و هۆل (حەبیب ، ٢٠٠٨ ، ٣١٧)

وشەى (گەپان) فرمانێكە شاعیر دووجار لە یەك دەپدا بەكارى هیناوە ئەویش
لە پال وشەكانى كیو و چیاو ئەشكەوت و زەندۆل ، و لە نیو دەپى دووهمدا لە پال
وشەكانى كادین و كەندوو و ئاخوڕ و هۆل ، بەوێش هونەرى گێرپانەو
دروست بەهۆى گێرپانەو فرمان .

لە پىي ژىنا لەوئى بوونە كرىكار

لە بۇ نانلىك و بۆيەك تۆزە پىخۇر (حەبىب ، ۲۰۰۸ ، ۳۱۵)

(لە) ئامرازى پەيوەندىيە لە پال وشەى (پىنگا) ھەروەھا (بۇ) ھېنراوۋەتەوۋە بەوۋەش
ھونەرى گېرپانەوۋەى دروست كىرووۋە بە ھۆى ئامرازى پەيوەندى.

ھەتا كەى مەينەتى دوورى بچىژىن؟

ھەتا كەى بووكى ناو اتمان بنىژىن ؟ (حەبىب ، ۲۰۰۸ ، ۳۱۲)

(كەى) ئاۋەلناۋى پرسە دوو جار لە پال وشەكانى (مەينەت) و (بووك)
گېرپراوۋەتەوۋە بەوۋەش ھونەرى گېرپانەوۋەى دروست كىرووۋە.

- گەپانەوۋە

بىرتىيە لە " گەپانەوۋەى شاعىر لە سەرەتاي دىپى دوۋەمىدا ، يان لە سەرەتاي
نيۋە دىپى دوۋەمىدا بۇ جەختكىردنەوۋە لە سەر واتاي وشە ، يان ئەو وشانەى لە
ئاۋەپراست ، يان كۆتايىيەكەى ، يان سەرەتاي نيۋە دىپى دوۋەم ، يان ئاۋەپراستەكەى "
(عەبدوللا ، ۲۰۱۲ ، ۱۲۲) بۇ نمونە :

كچى مىروگەدا دلىان ھەيە دلى

دلىش ناكالا دلىدارى وئەوين سلى (حەبىب ، ۲۰۰۸ ، ۳۰۸)

لەم دىپەدا دەبىنەن وشەى (دلى) لە كۆتايى نيۋە دىپى يەكەمدا بەكارھېناۋە ،
بەلام ھېمن ھەر بەۋەندە تىنوۋىتى ناشكى ، بەلكو بە مەبەستى جەختكىردنەوۋە لە
واتاي وشەكە ، ھاتوۋە وشەى (دلى) لە سەرەتاي نيۋە دىپى دوۋەم دوۋبارە
بەكارھېناۋەتەوۋە ، بەۋەش مۇسقىاي ئاۋەوۋەى دەقەكەى جوانتر كىرووۋە .

دلى خۆى دا بە لاۋىكى ھونەرمەند

ھونەرمەندىكى پاكى بەرزە ئاكار (حەبىب ، ۲۰۰۸ ، ۳۰۹)

لەم دىپە شىعەرەدا ھېمن بە مەبەستى دروستكىردنى ھونەرى گەپانەوۋە و
جەختكىردنەوۋە لە واتاي مەبەست وشەى (ھونەرمەند) لە كۆتايى نيۋە دىپى يەكەم

و سەرەتای نیوێ دێری دووێم بە کارهێناوێ ، بەوێش دەست رەنگینی شاعیر لە بە کارهێنانی هونەرەکانی رەوانیئەتی دەردەخات.

بە ئاونگی بشوا روخساری پاکی

لە پاکان ون نەبێ دیداری پاکی (حەبیب ، ٢٠٠٨ ، ٣٠٧)

شاعیر بە وشەیی (پاک) هونەری گەرانەوێ بەرەم هێناوێ ، بەوێش چێژیکی خۆش و جوانتری بە موسیقایی ناوێش شیعەرەکی بەخشیوێ.

- تێکەڵەلکێش

لە عەرەبیدا (التضمین)ی پێدەگوتی " بریتییه لە تێکەڵەلکێش کردنی رسته و گوتەیی یەکیکی تر بەو هونراوێش شاعیریکی لە نوێ دایدەرپێژی ، جا گوتە و رستهکە ئایەتیکی قورئانی پیرۆز بی ، یان فەرموودەییکی پێغەمبەری خۆشەوێست بی (دروود و سلاوی خوای لەسەر) ، یان پەندیکی پێشینان ، ، یان نیوێ دێری دێرێ هونراوێ شاعیریکی تر ، یان تەنانەت شیعیریکی تەواوی شاعیریکی تر ، یان هەر دەبرپێژیکی تر بی ، بەو مەرجەیی لە سنووری رستهییکی سادە کە مەتر نەبی و ئاماژە هەبی ، کە ئەم رستهیی وەرگیراوە و بەشیکی دیکە نییه لە گوتاری خودی شاعیرەکی " (مستەفا ، ٢٠١٢ ، ٧٠) بۆ نمونە :

دەئێن یاری گوتی جارێ بە یاری

((گەرپدەیی ، شارەزای زۆرگوند وشاری

لە هەمووان خۆشتر و جوانتر چ جییه ؟))

گوتی: ((ئەو جییه خۆشە یاری لێیه)) (حەبیب ، ٢٠٠٨ ، ٣١٩-٣٢٠)

هێمن ئەم دوو دێرێ شیعەری لە (مەولەوی) شاعیرەوێ وەرگرتووە ، وە خۆشی ئاماژەیی بەوێ داوە کە وەرگرتووە ، بەوێش هونەرێکی جوانی وەك تێکەڵەلکێش دروست کردووە .

دەسەلمێن بە پیاوی گەوج و سادە

کە ((سوارەرسوارە ، پیادەش هەریادە)) (حەبیب ، ٢٠٠٨ ، ٣٢٤)

(سوار ھەر سوارە ، پيادەش ھەر پيادە) پەندىكى پيشينانە ھيىمىن لەم دېرە شيعرەيدا بەکارپېناوہ و تېکپەلکېشى شيعرەكەى خۇى کردوہ .

دەئىن : ((کەنگرو قوماش نابىن بە وئلداس

قسەى کەونە پياوانە و قسەى باش)) (حەبىب ، ۲۰۰۸ ، ۳۲۳)

ئەم گوتە لە فۆلکلۆرەوہ وەرگىراوہ و ھيىمىن موکریانى تېکپەلکېشى شيعرى خۇى کردوہ و لە خوارەوہش ئامازەى بەوہ داوہ کە لە فۆلکلۆرەوہ وەرگرتوہ ، ئەمەش بۆتە ھۆى دروستبوونى ھونەرى جوانکاری تېکپەلکېشى.

۲-۲ موسیقای دەرەوہ

موسىقای دەرەوہ بریتىيە لە کيش و سەروا :

- کيش

کيشى شيعرى چامەى (سوورپى دەوران)

سەبارەت بە کيشى شيعرى چامەى (سوورپى دەوران) ھيىمىن لەم چامەيەدا پەپرەوى کيشى عەررووزى عەرەبى کردوہ ، لەوانەش کيشى ھەزەجى شەشى مەحزووف ، کە دوو عەررووزى ھەيە ئەوانيش : ۱- مەحزووف (فعولن) ، ۲- مەقسوور (فعولان).

نموونە بۆ عەررووزى مەحزووف:

دەگەل پېروو بکا رازو نيازى

گەلاويزى بە ھاوړازى بنازى (حەبىب ، ۲۰۰۸ ، ۳۰۷)

کيشى ھەزەجى شەشى مەحزووف (مفاعيلن مفاعيلن فعولن)

خەيابان وشەقام وړنگەيان گرت

ھەموو جېيان تەنى ، گشت جېگەيان گرت (حەبىب ، ۲۰۰۸ ، ۳۱۹)

کيشى ھەزەجى شەشى مەحزووف (مفاعيلن مفاعيلن فعولن)

کە گۆپالى خەلک دەرھات لە خيزى

ئيتەر نامىنى مىرى گەورە فيزى (حەبىب ، ۲۰۰۸ ، ۳۳۵)

كىشى ھەزەجى شەشى مەھزوف (مفاعيلن مفاعيلن فعولن)
نموونه بۇ ھەرووزى مەقسوور:

زەمانى زوۋ ھەبوو مىرىكى زۇردار
دزىوودلرەق و خوین پىژولاسار (ھەبىب ، ۲۰۰۸ ، ۳۰۳)
كىشى ھەزەجى شەشى مەقسوور (مفاعيلن مفاعيلن فعولان)
بزەى دەرمانى دەردى دەردەداران
وشەى وەك بەختەبارانى بەھاران (ھەبىب ، ۲۰۰۸ ، ۳۰۵)
كىشى ھەزەجى شەشى مەقسوور (مفاعيلن مفاعيلن فعولان)
بە ئەفسانەى دەزانن سوورى دەوران
غولام و ورکە خۆرى دەركى گەوران (ھەبىب ، ۲۰۰۸ ، ۳۳۵)
كىشى ھەزەجى شەشى مەقسوور (مفاعيلن مفاعيلن فعولان)
- سەروا

سەبارەت بە سەرواى چامەى سوورى دەوران شاعىر تەواۋى ئەم چامەيەى بە
سەرواى مەسنەۋى (جووت قافىە) ھۆنىۋەتەۋە ، كە سىستەمى سەرواى دەقەكە
بەم شېۋەيە: أ ب س م م
نموونهى شىعرى:

دەلېن ئەودوۋكەسەى لېرە ھەلاتوون
لە پايتەختى ولاتى نىشتەجى بوون
كە دۆستى خۆمە مىرى ئەوولاتە
ئەمىرىكى بە زىبك و دەسەلاتە
دەلېم چەند كەس لە ئىۋە ھەلېزىرم
بچن ، سەوقات و ديارى بۇبىنېرم
بە نامە لېى بخوازم رانەۋەستى
دەس و پېى ئەودوۋانەم بۇبىبەستى (ھەبىب ، ۲۰۰۸ ، ۳۲۸)

لەم كۆپلە شىعەرەدا دەبينىن ھەر دېرېك سەرواى تايىبەتى ھەيە وانا دېرى
يەكەم سەرواى جىايە لەگەل دېرى دووہم ئەمەش سەرواى مەسنەوى (جووت
قافىيە)ى پېدەلېن ، وشەى سەرواكان برىتىن لە (ھەلاتوون، نىشتەجېبوون) ، (ولاتە
، دەسەلاتە) ، (ھەلېرېم ، بنېرم) ، (رانەوہستى ، بېہستى) ، وە دەنگەكانى (وون ،
لاتە ، ېرم ، ھستى) دەنگى ھاوبەشى وشەى سەروان .

۳-۲ گرېنگى مۇسقىا لى چامەى (سووپى دەوران)دا

۱- خويندەنەوہى دەقەكەى خۆش و ئاسان كىردوہ ، بەمەش واىكردوہ بە
ئاسانى لەسەر زاردا بوترىت .

۲- مۇسقىاى شىعەرەكە واىكردوہ ، كە كارىگەرى دەق بەسەر خويندەرەوہ زياتر
بىت .

۳- جوانىيەكى رازاوہ و بى وېنەى بە دەقەكە بەخشيوہ ، چونكە ھېمىن
شارەزايىيەكى باشى لە ھونەرەكانى جوانناسىدا ھەيە.

۴- دەست رەنگىنى و لېھاتوويى شاعىرى دەرختوہ ، چونكە زۆر جار بەرھەمى
شاعىران لە رېڭاى شىواز و چۆنيەتى بەكارھىنانى مۇسقىاى شىعەرييەوہ
دەناسرىنەوہ .

بەشى سېيەم : ھەندى لايەنى پەوانىيىتى لى چامەى (سووپى دەوران)دا

۱-۳ ھونەرەكانى جوانكارى واتاي

- دژيەك

بنەمايەكى ترى بنيادنانى مۇسقىاى ناوہوہى شىعەرە و برىتتيە ((لە بەكارھىنانى
دوو وشە يان زياتر ، كە لە رووى واتاي پېچەوانە (دژى) يەكتەرن ، نەك لە رووى
دارىشتى زمانەوانىيەوہ)) (نەحمەد، ۲۰۱۴، ۱۰۴) بۆ نمونە :

ھونەرەندى بە زگ برسى وبە چاوتېر

لە شەرىزارو دۆستى ناشتى وخېر (حەبىب ، ۲۰۰۸ ، ۳۱۰)

لەم دېرە شیعەردا دوو دژىەك دروست بوونە ، (برى و تېر) ، (شەر و ئاشتى)
چوار ناوى واتاين و پېچەوانەى يەكترن ، چونكە ھەريەكەو رەگيكي سەربەخۆيان
ھەيە .

كچ و كوړبې خەبەرلەوتۆروداوە
خەريكي كارى خۆيان بوون لەولاوە (حەيب ، ٢٠٠٨ ، ٣١٩)
لە نيوە دېرى يەكەمدا (كچ و كوړ) دوو ناوى بەرجەستەن و دژىەكى فەرھەنگين

گەران شاروولاتی دوورو نزيك
دووان بە زمانى فورس و تورك و تاجيك (حەيب ، ٢٠٠٨ ، ٣١٩)
وشەكانى (دوور و نزيك) دوو ئاوەلکارن و پېچەوانەى يەكترن ، بەوھش دژىەكى
فەرھەنگيان دروست کردووہ.

- کۆکردنەوہ
يەکیکە لە ھونەرەکانى جوانکاری واتايى کە لە عەرەبیدا (الجمع)ى پیدەلین
(بریتىيە لە کۆکردنەوہى دوو شت ، يان زیاتر لە ژێر بەیداخى بریاریکەوہ)) (مستەفا ،
٢٠١٢ ، ١١٣) بۆ نمونە:

زەمانى زووھەبوو مېرئى زۆردار
دزئوودلەرەق و خوین رېژولاسار (حەيب ، ٢٠٠٨ ، ٣٠٣)
وشەکانى (دزئو و دلەرەق و خوین رېژ و لاسار) چوار سيفەتن ، کە لە ژێر
سيفەتەکانى مېردا کۆکراوہتەوہ . بەوھش ھونەرى جوانکاری کۆکردنەوہ بەرھەم
ھاتووہ .

بەژن باريك وبالا بەرزوتەپۆش
يەسك سووك و رەزا شیرين و پرووخۆش (حەيب ، ٢٠٠٨ ، ٣٠٥)

وشەكانى (بەژن بارىك ، بالەرز، تەپپۇش، يەسك سووك ، پەزا شىرىن ،
پروخۇش) ھەمويان ئاۋەلنەون و بۇ ۋەسفى كچى مىر كۆكرانەتەۋە ، كە بۆتە ھۆى
دروستىۋونى ھونەرى جوانكارى كۆكردنەۋە.

رق وقىنى لى نىۋ چاۋان دەبارى

دزى و سووتمان و كوشت و بربووكارى (ھەبىب ، ۲۰۰۸ ، ۳۰۳)
ھەرىكە لى فرمانەكانى (دزىن و سووتمان و كوشتن و بربىن) كۆكرانەتەۋە و
دراۋنەتە پال كارى مىر ، ئەۋەش بۆتە ھۆى بەرھەمپەننى ھونەرى كۆكردنەۋە.

- تىل نىشان

ھونەرىكى پەوانىيىتى و برىتپىيە لى " ئامازەدانى شاعىر ، بە ئايەتلىكى قورئانى
پىرۇز ، يان فەرمودەيەك يان پەندىكى پىشىنان و پروداۋىكى مىژۋىيى گىرنگ ، يان
داستان و بەسەرھات و ھەر شتىكى تىرى ھاۋشىۋە ، بەلام بى ئەۋەى كە ئامازە بۇ
شتى دەكات ، لى سەرى بوەستى و بە درىژى باسى بكات ، بەلكو ھەر بە ئامازەيەكى
خېرا بە سەرياندا تىدەپەپىت. واتە ھەر بە وشەيەك ، يان واتايەك ئەۋ ئامازەيە
دەكات " (عەبدوللا ، ۲۰۱۸ ، ۹۷) بۆنمۈنە:

ئەۋىن خاتوۋزلىخاى نەرم ۋەيىدى

دەكاتە دىلى عەبدى زىپى خىندى (ھەبىب ، ۲۰۰۸ ، ۳۱۱)
خاتوۋزلىخا تىل نىشانە بۇ پروداۋى (يوسف و زولەيخا) ، كە لى قورئانى
پىرۇزدا باسكراۋە ، بەۋەش ھونەرى (تىل نىشان) ى دروست كىدوۋە.

ئەۋىنە شىخى سەنەانى غەيب زان

دەكاتە گاۋروشانى بەرازان (ھەبىب ، ۲۰۰۸ ، ۳۱۱)
شىخى سەنەان تىل نىشانە بۇ بە سەرھات و چىرۆكى شىخى سەنەان ، كە
ئەۋىن ۋاى لىدەكات بۇ كچىكى گاۋر لى ئاينەكەى ۋەرگەپىت ، بەۋەش ھونەرى تىل
نىشان بەرھەم ھاتوۋە .

۲-۳ ھونەركانى پرونىيىتى

- لىكچوواندىن

لىكچوواندىن " برىتييه لى چوواندىن شتىك بە شتىكى دىكەو ، لىبەر ھەبوونى سىفەتلىك ، يان زياتر لى سىفەتلىكى ھاوبەش لى نىوان ھەردوو شتدا ، ئەمەش بە زياتر لى شىوايتىك پىشكەش دەكرى ، ھەيانە راستەوخو و بى بەكارھىنانى ئەوزار و پرووى لىكچوواندىن ، ھەشيانە بە سوود ۋەرگرتن لى ئەوزار و پرووى لىكچوون ، جا لى ھەردووكيان يان يەكيان " (عەبدوللا ، ۲۰۱۲ ، ۶۲) بۇ نموونە :

لى زارى تالترە خۇراكى چەورى

كچىك ۋەك رۇژنەيىتە دەر لى ھەورى (حەبىب ، ۲۰۰۸ ، ۳۰۸)

كچىك : لىيچوۋە ، رۇژ : لىوچوۋ ، ۋەك : ئەوزارە ، ھەورى : پرووى لىكچوۋنە .
رۇژ لى بەر ھەورى ناتوانىت بىتە دەرەۋە ، كچى مىرىش لى بەر باوكى ناتوانىت ، كەۋاتە لىكچوۋاندىن رەھاي دىرژ بەرھەم ھاتوۋە ، لىبەر ئەۋەى ھەر چوار بىنەپتەكانى لىكچوۋاندىن ھەيە .

بە مىريان راگەياندى ۋەك رۇژە رەۋشەن

كە لىرە نىن ، پەراندىۋىيانە كەۋشەن (حەبىب ، ۲۰۰۸ ، ۳۱۷)

راگەياندى : لىيچوۋە ، ۋەك : ئەوزارە ، رۇژ : لىوچوۋە ، رەۋشەن : پرووى لىكچوۋنە .
مەبەستى لىم دىرپە شىعەردا چۇنيەتى گەياندىنى ھەۋالەكەيە بە مىر ، كە بە پروونى يىي دەلېن كچەكەيى و كوپە ھونەرمەندەكە لى شار نەماون و لى سنوورى شار دەرچوۋنە ، بەۋەش بۇتە ھۆى بەرھەمەينانى ھونەرى لىكچوۋاندىن .

گوتوۋىيانە كە خىزمەتكارى چاكى

دەبى ۋەك دال بىكەى بۇنى كەلاكى (حەبىب ، ۲۰۰۸ ، ۳۱۸)

خىزمەتكار : لىيچوۋ ، ۋەك : ئەوزارە ، دال : لىوچوۋ ، بۇن : پرووى لىكچوۋاندىنە .
مىر خىزمەتكارەكەى خۇى بە دال (باز) چوۋاندىۋە لىۋەى كە دەبىت خىرا كچەكەى بۇ بدۇزىتەۋە ، بەۋەش ھونەرى لىكچوۋاندىن دىروست كىردوۋە .

- خوازە

لە عەرەبىدا پىي دەگوتىت (مەجاز) " برىتيە لە وشەيەكى بەكارهاتوو بۆ غەيرى ئەو واتايەى بۆى دانراو ، لە بەر پەيوەندىيەكى نيوانيان ، كە ليكچوون نىيە لەگەل قەرىنەيەك كە رىگى دەكات لەوہى بۆ واتاي دروستى خوۋى بەكار هاتى " (عەبدوللا، ۲۰۱۲، ۸۶) بۆ نموونە :

خەبات رىگار دەكا كۆيلە و ئەسىران

لە ناخى رادەكا مەزن و ئەمىران (حەبىب ، ۲۰۰۸ ، ۳۳۵)

خەبات : بىكەرى خوازەييە ، خەلک : بىكەرى راستەقىنەيە

خەبات ناويكى واتاييە و مەبەستى خەلکە و اتا ئەگەر خەلک بەگشتى راپەرىن و خەبات بىكەن دژى پاشا و گەورەكان ، ئەو كۆيلەكان رىگاربان دەيىت لە دەستى پاشا و پياوى خراپ بەوہش ھونەرى خوازەى بەرھەم ھىناوہ.

سەرى سوپما بوو ئەو كاپرا نەزانە

چلۆن گۆراو ئەم دەوروزەمانە (حەبىب ، ۲۰۰۸ ، ۳۲۲)

(دەور و زەمان) خوازەيە بە پەيوەندىيە كاتى ، چونكە دەور و زەمان ناگۆرپىت ، بەلكو خەلکەكەيە دەگۆرپىت لىرەدا مەبەست لە خەلکە .

- خواستن

خواستن بەكارھىنانى وشەيەكە لەجياتى وشەيەكى تر لەبەر ھەبوونى پەيوەندىيەكى ليكچوون لە نيوان ھەردوو وشەكان ، قەرىنەيەكى عەقلى و زمانىش ھەيە دەلئ ئەم فرمانە بۆ ئەو بىكەرە ، يان ئەو وەصفە بۆ ئەو مەوصوفە ناشىت " (عەبدوللا، ۲۰۱۸ ، ۳۴۳) بۆ نموونە :

چ سىپلەن ئەو سەگانەى گورگە ميىشن

كەلاک بۆگورگى برسى رادەكيشن (حەبىب ، ۲۰۰۸ ، ۳۱۶)

لەم دىرپەدا مەبەست لە وشەى (سەگ) خەلکى خراپە ، بە تايبەتى ئەو كەسانەى گورگن لە پىستى مەردا ، لادانىكى واتايى دروست كردوو ، كە بۆتە ھۆى دروستبوونى خواستنى ئاشكرا.

دەگەل گول پىكەنى فينىكى بەيانى

سەرانسەرپرلە خوشیی ژیاانی (حەبیب ، ۲۰۰۸ ، ۳۰۷)
پێکەنین سیفەتی مرۆفە نەك گۆل بۆیە وشەیی گۆل خواستراوە و لەجیاتى ناو
بەکار هاتوووە .

دەگەڵ بولبول بۆل حەیران و بەستە
خەڵك شەیدا بکا بەوشۆرو هەستە (حەبیب ، ۲۰۰۸ ، ۳۰۷)
وشەیی (بولبول) لەجیاتى ناو هاتوووە ، كە خواستنى ئاشکرایە و بەمەش
لادانیکی واتایی دروست کردوووە .

- دپکە
بریتییه لە "رستەیهك ، كە بۆ غەیری واتای دروستی خۆی دیت واتایەکی دپکاو
دەگەینیئ ، هەرچەندە هیچ پێگريیهك نییه لە وەى رستەكە بۆ واتای دروستیش
بەکارهاتبێ ئەوێش لە بەر ئەو لێکچوونەیه ، كە لە نیوان دەرپرینی دپکاو و واتای
دپکاوی رستەكەدا هەیه بە واتایەکی تر دەتوانین بڵێین دپکە وینەیهكە ، بە پێکەتەى
خۆی ، بەرەو واتایەکی ترمان دەبات" (عەبدوڵلا ، ۲۰۱۲ ، ۱۰۲)

وهدووی دڵ کەوت و پچپى بەند و پپوهند
دلى خوى دا به لاوێكى هونەرمندهند (حەبیب ، ۲۰۰۸ ، ۳۰۹)
دڵ: دەرپرینی دپکاوە، كە مەبەست لێ واتا دپکاوەكەیه ئەویش بریتییه لە
خۆشەویستی ، لەم دپرە هۆنراوەیهدا شاعیر ئەوێمان پێدەلێت ، كە دلداری
مەسەلەى هەژاری و دەوڵەمەندی رەتدەكاتەووە، وە بە بەکارهێنانى ئەم دەقەش
هونەرەكەى بەهێزتر کردوووە.

۳-۳ هونەرەکانی و اتاشناسی

- هەواڵ
"ئەو قسە یان ئەو دەرپرینەیه لایانی پاست و درۆی هەبى بتوانی بۆل پاستە یان
درۆیه " (مصطفی ، ۲۰۱۳ ، ۱۹) رستەى هەواڵیش بە هۆی چەند ئاماژەیهكەووە

دروست دەيىت وەك (بۇ شانازى ، بۇ خۇشى دەربىرىن ، بۇ ناخۇشى دەربىرىن ، بۇ
پىياھەلەدان...) لىرەدا بەيى بابەتەكەمان نمونە بۇ ھەندى لە و ئامازانە دەينىنەو.

لەوئىش مىرىكى زالم كاربەدەست بوو

لەوئىش بى چاوپروويەك داربەدەس بوو (ھەيىب ، ۲۰۰۸ ، ۳۱۴)

شاعىر لەم دىرە شىعەرەيدا ناخۇشى ئەو ولاتەى دەربىرپوھ كە كچى مىر بۇى
چوۋە و دەليىت لەو ولاتەش مىرىكى زۇردار و خراپ ھەيە ، مەبەستىشى لە دەربىرىنى
ئەم ھەوالە خستە پرووى ناخۇشىيە.

ھەمىشە خاۋەنى كۆيلە و كەنيزبوو

جلوبەرگى ھەتا ھەزكەى تەمىزبوو

ئەوى دەستوورى دابا جىيەجى بوو

لە خۇى زياترلە ژوورى كۆشكى كى بوو

دەيانكرىد باۋەشنى ئەم بەرئەو بەر

لە بن سىبەر كچى نەشمىلى ئەسمەر (ھەيىب ، ۲۰۰۸ ، ۳۲۳)

لەم چەند دىرە شىعەرەدا مەبەستى لەم ھەوالە پىياھەلەدان و گەورە كىردنە ،
كاتىك كچى مىر لەو پەرى نازو نىعمەتى كۆشكدايە و ھەمىشە خزمەت كراۋە .

بە جىم ھىناۋە ئەركى بەندەگى خۇم

تەمالم دىتەۋە ، من نۆكەرى تۆم (ھەيىب ، ۲۰۰۸ ، ۳۲۶)

كاتىك يەككى لە پىياۋەكانى مىر كچى مىر دەدۆزىتەۋە ھەوالى دۆزىنەۋەكەى پى
پادەگەينىت ، مەبەستىش لە دەربىرىنى ئەم ھەوالە خستە پرووى خۇشىيە ، بەۋەش
ھونەرى واتاناسى لە جۆرى ھەوالى دروست كىردوۋە.

- دارپشتن

يەككى ترە لە ھونەرەكانى واتاناسى " داۋاى ۋەدەيىننى داۋاكرۋىكە ، تا كاتى
داۋاكرىدەكە ۋەدى نەھاتوۋە ، ئەو دەربىرىنەيە ، كە ناشى راست يان درۆ بىت ،
بەشەكانى برىتىن لە (فرمان - نەھىشتن - پىرسىار - خۇزى - بانگكرىدن) "

(عه‌بدوللا، ٢٠١٢، ٤٣) به هه‌مان شیوه‌ی رسته‌ی هه‌وال له داپشتنیش به‌پێی بابته‌ته‌که‌مان هه‌ندی نموونه ده‌هینینه‌وه .

له کوئ دلداری پاکی چاکی ساکار

ده‌زانئ فیل و مه‌کری پیاوی زۆردار (حه‌یب، ٢٠٠٨، ٣٣٠)
لێره‌دا ستایشی کچی میر ده‌کات ده‌لێت ئه‌و فیل و مه‌کری پیاوی خراپ نازانئ ،
به‌ هۆی ئامرازی پرسیارکردنی که‌ی هونه‌ری پرسیارکردنی له‌ جووری پیاوه‌لدان
دروست کردووه‌.

هه‌تا که‌ی ئه‌ونه‌بینم به‌ چاوان؟

له‌ سه‌رم‌ن داخراپ ده‌رکی باوان (حه‌یب، ٢٠٠٨، ٣١٣)
مه‌به‌ست له‌م دێره‌ شیعره‌ پرسیارکردنه‌ بۆ ده‌ربڕینی گله‌یی ، به‌وه‌ش هونه‌ری
داپشتن له‌ جووری پرسیارکردن دروست کردووه‌.

سیا چائێ کچانه‌ کووشکی میران

هه‌زار خۆزگه‌ به‌ کاو‌لاشی فه‌قیران (حه‌یب، ٢٠٠٨، ٣٠٨)
شاعیر کووشکی میر به‌ چائێکی ره‌ش ده‌چوینئ له‌ ناخو‌شیدا خۆزگه‌ به‌ که‌لاوه‌ی
هه‌زاران ده‌خوازیت . به‌وه‌ش هونه‌ری داپشتنی به‌ره‌م هیناوه‌ له‌ جووری خۆزگه‌.

به‌لام ده‌وران ده‌بێ رۆژێ بدا سوور

له‌به‌رگه‌وران نه‌بێ پشتی خه‌لک کوور (حه‌یب، ٢٠٠٨، ٣٣٥)
ده‌لێت نابیت بۆ پیاوی ده‌سه‌لات پشت داچه‌مینین (له‌به‌ر گه‌وران نه‌بێ پشتی
خه‌لک کوور) هونه‌ری نه‌هینشتنی له‌ جووری ئامۆژگاری دروست کردووه‌.

ده‌بوو چه‌تری سه‌ری بائی هوما با

نه‌وه‌ك ئاوا له‌ روو‌پۆشئ خزا با (حه‌یب، ٢٠٠٨، ٣٠٦)
شاعیر ده‌لێت ده‌بوايه‌ کچی میر له‌ به‌رزیدا بایه‌، واتا له‌و په‌ری شکۆ و
گه‌وره‌یی‌دا بایه‌ نه‌ك له‌ ژووردا به‌ند بکریت ، ده‌بیت وه‌ك با‌لنده‌ی هوما بیت ، هوما
جووره‌ ته‌یرێکه‌ له‌ ئه‌فسانه‌ی فارسی‌دا باس کراوه‌ که‌ هه‌موو ژیا‌نی به‌ به‌رزى ده‌فری‌ت.

نه‌نجام

- ۱- زمانې شیعري چامه‌ی (سووړې دهوران) زمانیکي ساده و رېوانه ، نه‌مه‌ش وای کړدووه خویندنه‌وه‌ی ده‌قه شیعري‌به‌کان خوښ و ئاسان بن.
- ۲- هیمن له‌م چامه‌یه‌یدا سوودی له هونه‌ره‌کانې رېوانیټی وهک (پوونبیټی – واتاناسی – جوانکاری) وەرگرتووه ، به‌مه‌به‌ستی گه‌یاندنی په‌یامه‌که‌ی ، که له‌چه‌ند شیوه‌یه‌کدا به‌رچاو ده‌که‌ون.
- ۳- به‌کاره‌ینانی هونه‌ره‌کانې جوانکاری وشه‌یی وهک (په‌گه‌زدوؤزی – گپړانه‌وه- دووباره‌کړدنه‌وه- هیئانه‌وه - گه‌پړانه‌وه) ، که شیوه‌یه‌کی جوانی به‌موسیقای ناوه‌وه‌ی شیعره‌که به‌خشیوه .
- ۴- سه‌روای مه‌سنه‌وی (جووت قافیه) ی به‌کاره‌یناوه ، به‌مه‌ش شیعره‌کانې جوانتر و چټر به‌خستر کړدووه .
- ۵- له‌م توئینه‌وه‌یه‌دا بۆمان ده‌رکه‌وت ، که هیمن له‌سه‌رتاپای چامه‌که‌دا په‌پړه‌وی کټشی عه‌رووی عه‌ره‌بی کړدووه له‌جوړی هه‌زه‌جی شه‌شی مه‌حزووف له‌هه‌ندی دپړدا مه‌قسوور ، هوکاري به‌کاره‌ینانی نه‌م کټشه‌ش بۆ نه‌وه ده‌گه‌رپته‌وه هه‌زه‌ج موسیقایه‌کی غه‌مگینه‌ ناوه‌رپوکی شیعره‌که‌ش غه‌مگینه‌ بۆیه به‌م کټشه‌ نووسیویه‌تی .

لىستى سەرچاۋەكان

- ئەحمەد، صافىيە محمد (۲۰۱۴)، شىۋازى شىعەر كوردىيەكان - پىريال مەحمود ، چاپخانىەى رۇژھەلات ، چاپى يەكەم ، ھەولۇر.
- ئىسماعىل، ئەرسەلان بايز (۲۰۰۳)، شىعەرى كوردى دواى راپەرپىن، دەزگای چاپ و پەخشى سەردەم ، سلىمانى.
- بىمار، عبدالرزاق (۱۹۹۲)، كىش و مۇسقىقاي ھەلبەستى كوردى، چاپخانىەى دار الحرية، بغداد.
- حسىن ، جەبار ئەحمەد (۲۰۰۸)، ئىستانىكى دەقى شىعەرى كوردىستانى عىراق (۱۹۵۰- ۱۹۷۰) ، دەزگای چاپ و پەخشى سەردەم ، چاپى يەكەم ، سلىمانى.
- ھەبىب ، وريا (۲۰۰۸) ، ديوانى ھىمىن، كۆكردنەۋەى وريا ھەبىب ، چاپ و پەخشى چوار چرا ، چاپى يەكەم ، سلىمانى.
- دەشتى ، عوسمان (۲۰۰۹)، ھىمىننامە ، چاپخانىەى رۇژھەلات ، ھەولۇر.
- عەبدوللا، ئىدىرىس (۲۰۱۸)، ھونەرەكانى رەوانىيىتى كوردى - بەنمۇنەى وتارەكانى مامۇستا سەيد ئەحمەد، چاپخانىەى رۇژھەلات ، ھەولۇر.
- عەبدوللا، ئىدىرىس (۲۰۱۲)، شىۋاز، چاپخانىەى منارە ، چاپى يەكەم ، ھەولۇر.
- عەلى، دىئاد (۲۰۰۹)، بنياتى ھەلبەست لى ھونراۋەى كوردىدا، چاپخانىەى رەنج ، سلىمانى.
- گەردى ، عەزىز (۱۹۹۹)، سەروا - لىكۆلىنەۋەىكى شىكارى بەراۋردە لى شىعەرى كوردىدا، دەزگای ئاراس بۇ چاپ و بىلاۋكردنەۋە ، چاپى يەكەم ، ھەولۇر.
- گەردى ، عەزىز (۱۹۹۹) كىشى شىعەرى كلاسكى كوردى ، چاپخانىەى ۋەزارەتى رۇشنىبرى - چاپى يەكەم ، ھەولۇر.
- گەردى ، موحسەن ئەحمەد مصطفى (۲۰۱۳) ، بەھارى رەوانىيىتى - واتاناسى - رەۋىيىتى - جوانكارى، نارىن بۇ چاپ و بىلاۋكردنەۋە ، چاپى يەكەم ، ھەولۇر.
- محمد ، عبدالقادر حمە ئەمىن (۲۰۰۸)، بنياتى كارنامەى لى دەقى نوئى كوردىدا، چاپخانىەى تىشك ، چاپى يەكەم ، سلىمانى.
- مستەفا، ئىدىرىس عەبدوللا (۲۰۱۲)، جوانكارى شىعەرى نوئى كوردى ، چاپخانىەى ھىشى - چاپى يەكەم ، ھەولۇر.

المخلص

البنیة الموسیقیة والبلاغیة

فی قصیدة (سووری ده‌وران) لهیمن موکریان

هذا بحث (وصفي - تحلیلي) بحثنا فیه الجوانب المكونة للموسیقا الشعریة ، و بیان مدى إفادة هیمن من هذه الفنون البلاغیة فی القصیدة ، لتوصیل رسالته بهذه الصورة الجمیلة الموجودة فیه ، ومن خلال الدراسة والتحلیل للنصوص الشعریة الموجودة فی هذه القصیدة ، توصلنا إلى نتیجة مفادها أن هیمن لده إمكانیة كبیرة وسلیقة جمیلة فی استخدام الفنون البلاغیة من (التزیین ، والبیان ، وعلم المعانی) والذي اعطى لمعانی نصوصه العمق والجمالیة، وبالتالي جعل شعره أكثر قوة و خلابا بین النصوص الشعریة الأخرى .

الكلمات الدالة : البلاغة - البیان - القافیة - التشبیه _ الموسیقی

Abstract

The structure of melody and rhetoric in Chamay (Suri Dawran) by (Hemni Mukryani)

This research is entitled (The structure of melody and rhetoric in (Chamay Suri Dawran) by (Hemni Mukryani). It is a descriptive and analytical research in which we have focused on the musical components of the poetry. Also, we have tried to explore to what extent Hemin has used these rhetorical devices to express his message properly and well. At the end of the study, it is concluded that Hemin has had high rhetorical skills to enrich the poetic texts such as (aesthetics, Transparency and semantics) Through using these devices, he has given great artistic beauty to his poems.

Key words: rhetoric, Transparency, rhyme, Simile, Music

پێگهی وه‌رگر له ده‌قی شیعریی

جه‌مال شارباژێریدا^(١)

پ. د. سه‌لیم ره‌شید س‌ا‌ح
به‌شی زمانی کوردی،
کۆلیجی په‌روه‌رده،
زانکۆی سه‌لاحه‌دین - هه‌ولێر
salim.salih@su.edu.krd

م. ی. پشتیوان نه‌سه‌د که‌ریم
به‌شی په‌رستاری،
کۆلیژی ته‌کنیکی س‌و‌ران،
زانکۆی پۆلیته‌کنیکی هه‌ولێر
pshtiwan.kareem@epu.edu.iq

پوخته

وه‌رگر؛ وه‌ک ته‌واوکاری پرۆسه و کایه‌ی نه‌ده‌بی؛ سه‌نگ و پێگه‌ی خۆی هه‌یه، هه‌ر له سه‌ره‌تاوه پێگه‌که‌ی خراوته به‌رباسی په‌خنه‌ی نه‌ده‌بییه‌وه و وه‌ک به‌رکه‌وته لێ روانراوه، به‌لام له په‌خنه‌ی نوێدا کراوته چه‌قی باس و پۆل و پێگه‌که‌ی له‌ده‌قدا ده‌ستنیشان کراوه، به‌چه‌شنیک کاریگه‌ری و پێگه‌که‌ی هاوشان، یاخود له سه‌رووی ده‌قنوو سه‌وه دانراوه، چونکه ده‌قنوو سه‌ دوا‌ی ته‌واوبوونی ده‌قه‌که‌ی و خسته‌به‌رده‌ستی وه‌رگران، ئیتر وه‌رگر له شه‌نوکه‌وکردنی ده‌ق و زیندوو هیشتنه‌وه‌ی ده‌قه‌که‌دا خاوه‌نیه‌تی.

جه‌مال شارباژێری یه‌کێکه له شاعیرانی بزوتنه‌وه‌ی روانگه و پۆلی به‌رچاوی گێراوه له شیعرێ هاوچه‌رخ کوردیدا، له ده‌قه شیعریه‌کانیدا به شیوه‌یه‌کی به‌رفراوان له‌باره‌ی وه‌رگره‌وه دواوه، پۆل و پێگه و ئه‌رک و جو‌ره‌کانی ده‌ستنیشان کردووه، له‌م س‌ۆنگه‌یه‌وه ناوینشانی توێژینه‌وه‌که‌مان کرد به: (پێگه‌ی وه‌رگر له ده‌قی شیعریی جه‌مال شارباژێریدا)، که هه‌ولێکه بو‌ ده‌ستنیشانکردن و تیگه‌یشتن له چه‌مکی وه‌رگر و پۆل و پێگه‌که‌ی له روانگه‌ی "شارباژێری"یه‌وه.

توێژینه‌وه‌که پێکهاتوو له: پێشه‌کی، پوخته‌ی توێژینه‌وه، دوو به‌ش: به‌شی یه‌که‌م به ناوینشانی (له‌باره‌ی وه‌رگره‌وه)، که له دوو ته‌وه‌ردا باس له وه‌رگر کراوه، به

ناونیشانه‌کانی: (جۆره‌کانی وەرگر، وەرگر وەک ته‌واوکهری کارى ئەده‌بى)، به‌شى دووهم به‌ ناونیشانی: (وەرگر لە دەقى شیعیری جەمال شارباژێردا)، کە تییدا هه‌له‌سته‌ له‌سه‌ر پ‌وانینه‌کانی شارباژێردی کراوه‌؛ له‌باره‌ی وەرگره‌وه‌، له‌چه‌ند ته‌وه‌ری‌کدا خراوه‌ته‌ پ‌یشچاو؛ به‌ ناونیشانه‌کانی: (شیعردۆست و په‌خنه‌گر، ده‌ق ناوه‌ندی په‌خنه‌گرتنه‌، ئاییدۆلۆژیای شیعیر و ناکۆکی نیوان وەرگر و شاعیر، وەرگری دیاریکراو "شیعیری ئاراسته‌کراو"، وەرگری هاندەر، هه‌مه‌چه‌شنی بابته‌ی شیعیر و وەرگر، به‌ جیهانیبوونی شیعیر و وەرگری جیهانی، په‌یوه‌ندی شیعیر به‌ شاعیره‌وه‌)، له‌ کۆتایی توێژینه‌وه‌که‌شدا ئەنجامی توێژینه‌وه‌که‌ له‌ پ‌ینچ خاڵدا کورتکراوه‌ته‌وه‌ و دانراون، له‌پاشاندا لیستی سه‌رچاوه‌ به‌کارهاتوووه‌کانیش خراونه‌ته‌پ‌روو، هه‌روه‌ها پوخته‌ی توێژینه‌وه‌که‌ بۆ زمانه‌کانی عه‌ره‌بى و ئینگلیزى وەرگیراوان و دانراوان. وشه‌سه‌ره‌کییه‌کان: شاعیر، وەرگر، جەمال شارباژێردی، ئاییدۆلۆژیا، په‌خنه‌ی نوێ.

پ‌یشه‌کى:

شیعیر و شاعیر پ‌ابه‌سته‌ن به‌یه‌که‌وه‌، له‌هه‌ر کامیان بدوین، ئەوه‌یتریان به‌ شیوه‌یه‌ک له‌ شیوه‌کان خۆی ده‌رده‌خات، به‌و واتایه‌ی له‌ پ‌ال هه‌ر شیعیری‌کدا شاعیری‌ک هه‌یه‌ – ته‌نانه‌ت ئەگه‌ر شیعیره‌که‌ فۆکلۆریش ب‌ و شاعیره‌که‌ی دیار نه‌ماي‌یت، هه‌ست به‌ بوونی ده‌که‌ین -، به‌ که‌سی‌ک ده‌وتری‌ت شاعیر، که‌ شیعیری هه‌بی‌ت، شاعیر هه‌رچه‌ند له‌ ده‌قدا خۆی له‌ هه‌سته‌کانیدا بشاری‌ته‌وه‌، به‌لام له‌ خاکی‌کی ده‌قه‌که‌یدا وەک کانیاو ده‌ته‌قی‌ته‌وه‌ و ده‌رده‌که‌وی‌ت، له‌به‌رئهمه‌ له‌ په‌خنه‌ی کۆندا زۆر گرنگی‌یان به‌ پ‌ۆلی نووسه‌ر (شاعیر) و پ‌اشخانه‌که‌ی له‌ بواری می‌ژووپی و ده‌روونی و کۆمه‌لایه‌تی ده‌دا و له‌م سۆنگه‌وه‌ به‌ره‌و توێژینه‌وه‌ په‌خنه‌یه‌یه‌که‌یان هه‌نگاویان ده‌نا و له‌ ده‌قه‌وه‌ به‌ره‌و نووسه‌ر ده‌پ‌ۆشی‌ستن، که‌ ئەمه‌ش پ‌یچه‌وانه‌ی میتۆده‌ نوییه‌کانی په‌خنه‌ن، که‌ له‌ ده‌قه‌وه‌ بۆ وەرگر و له‌ وەرگره‌وه‌ بۆ ده‌ق، به‌ب‌ ئاکرده‌نه‌وه‌ له‌ ژيان و بارودۆخی نووسه‌ر له‌ ده‌ق ده‌کۆلنه‌وه‌، له‌پ‌ال چه‌مکی (شاعیر،

شىئىر)دا، چەمكىلى تر دېتە پېشەۋە، ئەۋىش: ۋەزىرە، رۇلى ۋەزىرە لى پۇرسەتى تەۋاككۇلى و خۇيىندەۋە دەق: لى رۇلى نوۋسەر كەمىر نىيە، بەتايىبەت لى رەخنىە نويدا ۋەك كۆلەگە سەيرى دەكەن.

ناۋىشانى توپىنەۋەكە:

شاعىران خاۋەن بىر و بۇچوۋنى خۇيانى، لى ھەر بارودوخ و بابەتلىكدا كە خۇيان مەبەستىيان بىت بۇچوۋنەكانىيان دەردەبىر، شاعىران لى دەقەكانىياندا -بە شىۋەيەكى گىشتى- رۋانىيان لى بارەيەۋە (شىئىر و شاعىر و ۋەزىرە)؛ ۋەك سى چەمكى پەيۋەست بەيەكەۋە -بە شىۋەيە راستەۋخۇ و ناراستەۋخۇ- دەربىرەۋە، ئەۋەي لىم توپىنەۋەيەماندا مەبەستمانە دەرخستى بۇچوۋنەكانى شارباژىرىيە، لى بارەي يېڭى ۋەزىرەۋە؛ كە لى دەقە شىئىرىيەكانىدا رەنگىداۋەتەۋە، ھەر لىم سۇنگەۋە ناۋىشانى توپىنەۋەكەمان كەرد بە: (يېڭى ۋەزىرە لى دەق شىئىرىي جەمال شارباژىرىدا).

ھۆكۈرى ھەلۋاردنى ناۋىشانەكە:

ھۆكۈرى ھەلۋاردنى ئەم ناۋىشانە پەيۋەستە بە كۆمەلىك ھۆكۈرەۋە، بە دوو خال لى سەروو ھەمويانەۋە دەخەينە بەرچاۋ:

۱. جەمال شارباژىرى لى بەشېكى زۆرى شىئىرەكانىدا ئاۋرى لى (يېڭى ۋەزىرە و جۆرى ۋەزىرە و كاربىگەرى بەسەر دەقەۋە) داۋەتەۋە و چەند دەقلىكى شىئىرى بۇ تەرخانكردوۋە، بە مەبەستى تېئاخى بىر و بۇچوۋنەكانى لى بارەيەۋە.

۲. شارباژىرى يەككىكە لى شاعىرانى بزوۋتەۋەي رۋانگە و لى قۇناغى شىئىرى ھاۋچەرخى كوردىدا رۇلى بەرچاۋى ھەبوۋە، بۇيە پىۋىستە بۇچوۋنەكانى بەھەند ۋەزىرەگىر و ۋەك بىنەما بۇ رەخنىە ئەدەبىي قۇناغەكە سەيرىكرىن.

ئامانچ و گىرنگى ناۋىشانەكە:

ئامانچ و مەبەستى توپىنەۋەكە دەستىشانىكرىن و شىكرىدەۋە و دوانە لى بارەي بۇچوۋنەكانى شارباژىرى -ۋەك شاعىرىكى نوپخۋاز- لى بارەي ۋەزىرەۋە و رۇل و يېڭىكە لى كايە ئەدەبىدا، خۇدى بابەتلىكە جىڭە سەرنج و ھەلۋەستە

لەسەرکردنە، هەر ئەمەش دەبێتە گرنگی ناوێشانەکە و لەم خاڵەدا سەرچاوە دەگرێت.

سنووری توێژینەوهکە:

سنووری ئەم توێژینەوهیە لەبارەی وەرگرەوهیە، هەروەها کارکردنە لەسەر دەقه شیعریەکانی جەمال شارباژێردا و دیاریکردنی چۆنیەتی ڕەنگدانەوهی پینگەي وەرگر لە دەقه شیعریەکانیدا، بە پشتبەستن بە کۆبەرەهەمەکانی شاعیر، کە لە ساڵی ۲۰۱۳ لە دوو بەرگدا چاپکراون و چەندین نامیلکەي شیعری بڵاوکراوەي شارباژێردی لەخۆگرتووە، لەوانە: (کسپە و سۆز ۱۹۵۹)، (بەستەي مەبەست ۱۹۶۱)، (پارچەیهک لە جگەرەم ۱۹۶۸)، (فرمێسکی نەینی ۱۹۶۹)، (لە ئەلبوومی یادگارا ۱۹۸۳)، (ژوانگەي هەژان و ژان ۱۹۹۸)، (خەم و خۆزگە و فریشتە ۲۰۱۱)، (لەناخەوه ۲۰۱۱)، (گۆل وەنەوشەکان ۲۰۱۱)، (ملوانکەي هەزار دەنکەي شارباژێرد ۱۹۸۵)....، لەم توێژینەوهیەدا لە کاتی ئاماژەدان بە سەرچاوەکە، بە (ب ۱، ب ۲) ئاماژەیان بۆ کراوە.

میتۆدی توێژینەوهکە:

لە توێژینەوهکەماندا پشتمان بە دەقه شیعریەکانی شارباژێردی بەستوووە، هەندێک کاتیش هۆی نووسینەکەمان ڕوونکردۆتەوه، لەمەشەوه دەتوانین بڵێین: ئەو میتۆدەمان پەیرەوکردوووە، کە بە میتۆدی شیکاری پیکهاتەیی ناسراوە، هەروەها لە هەندێک شوێندا بەپێی پێویستی ناساندنی شتەکان پشتمان بە میتۆدی وەسفی بەستوووە، کەوايێت پەیرەوی میتۆدی وەسفی و شیکاریمان کردوووە.

۱: بەشی یەکەم/ لەبارەی وەرگرەوه:

۱: ۱: جۆرەکانی وەرگر:

ۋەرگەرى ئەدەبى زاراۋەيەكى گشتگىرە بۇ ھەموو كەسپك بەكار دېت، كە بەركەوتەى ئەدەب بېت، بە رېڭەى خويندەنەۋە، ياخود بىستەن و گوڭگرتەن، بە شىۋەيەكى گشتى خۇى لە خوينەرى ئاسايى (گوڭگەرى ئاسايى)، خوينەرى داھىنەردا دەبىنئەۋە، بەلام ئەگەر وردتر بۇ بابەتەكە بچىن، لقى زۇريان لىدەبئەۋە، چونكە ۋەرگەران ھەموويان لە يەك ئاست و ۋەك يەك نىن، لەپرووى چىژ ۋەرگەرتەن و سەرسامبوون و ھاتنە ۋەلامەۋە... جىاوازان، لەپرووى واتاى دەقەۋە ۋەرگەرىك شاعىرى دەۋىت لە دەقدا و بە دواى واتا و ھۆكارى دەرپرەنەكانىدا وئە، ۋەرگەرىك دەق دەۋىت ۋەك خۇى و لە چوارچىۋەى ئىستاتىكاكەيدا لىكىدەداتەۋە، ۋەرگەرىك ئەو واتايەى دەۋىت كە خۇى گەرەكەيەتى...، ھەرۋەھا لەپرووى سنوورى جوگرافىيەۋە؛ ۋەرگەر ھەيە؛ ناۋچەيىيە، ۋەرگەر ھەيە؛ جىھانىيە، چونكە ھەندىك دەق سنوورى جوگرافى تىدەپەرپەن و بەرەو جىھانىبوون دەچن، ۋەرگەرىك ھەيە تەنبا بۇ خۇى واتاكان لىكەنداتەۋە، بەلكو رەخنە دەگىرت و پىشنىاز دەخاتەپروو، جا جورى ئايدىۋولۇژيا و پاشخانى ئەدەبى و ئارەزووى تىيدا دېتە پىشەۋە و رۆل دەبىنئەت، بەلام ھەر بەشىۋە گشتىيەكەى ۋەرگەرى ئەدەبى لەپرووى خويندەنەۋە و ۋەرگەرتەنەۋە دوو جورن^(۲):

۱: ۱: ۱: ۋەرگەرى ئاسايى: ۋەك لە ناۋەكەيەۋە ديارە، ۋەرگەرىكى ئاسايە، (تەنبا دەيخوينئەۋە و چىژى لىدەبىنئەت) (Ray, 1987, 37)، ئەم جورە ۋەرگەرە كارىگەرەيەكى ئەۋتۆى بەسەر شىعەرەۋە نابىت، چونكە كاردانەۋەكەى تەنبا چىژىنە، ئەمەش واىكردوۋە، بە (خوينەرىكى نەرىنى "سەلى") (خەلىل، ۲۰۱۷، ۱۸۲) بۇ دەق ناۋى بىەن.

۱: ۱: ۲: ۋەرگەرى بنىاتنەر: (ۋەرگەرىكى لىھاتوو و بەتوانايە، بەيانى لەدايكبوونى شىعەر رادەگەيەنئەت و ھەلسەنگاندنى بۇ دەكات و رادەى باشىيەكەى دەرەدەخات) (Ray, 1987, 37)، بەو واتايەى دووبارە دەق بنىات دەنئەۋە، كە دەتواندريت بە (خوينەرى زانا و ھۆشيار و بەتەنگەۋەھاتوو ناۋى بېرىت، ئەم خوينەرە دەتوانئەت بە ئەزموونى خۇيەۋە دووبارە دەقەكە لە ناۋخۇيدا بەرھەم بېيئەتەۋە) (خەلىل، ۲۰۱۷، ۱۸۲)، دەقەكە شەنوكەو بكات و بچىتە قوۋلاى دەقەكەۋە، ئەگەر ھاتوو

لەمەشەو بەرەو ڕوونکردنەوێ زیاتری دەق ڕۆیی و بۆ خۆی و خەڵکانی تریش دەقەکەى خستەڕوو، ئەوکات وەک "وەرگرتى ڕەخنەگر" دەرەكەوێت، بەهۆى ئەوێ تەنیا بۆ خۆى دەق لێکناواتەوێ و بەلکو ڕەخنەش دەگرت، هەرەها (دەتوانی ئەک تەنیا لەناوخوایدا، بەلکو لەسەر کاغەزیش دەقەکە بەرەم بێنیتەوێ، سەرلەنوێ دەقەکە دابڕێتەوێ، کە ڕابەرانی قوتابخانەى کۆنستانس بەم خۆپەندەوێ دەلێن خۆپەندەوێ بەرەمەپێن) (خەلیل، ۲۰۱۷، ۱۸۲)، چونکە دووبارە دەقەکە بەرەم دەهێنێت و هەوڵی ئەوێ دەدات بە شیوازی جیاواز وەرگیرێت و واتاکانى دەق بختەڕوو، لەم ڕووەو دەتوانین ئاماژە بە ("تیۆرى وەرگرتن- ئیستاتیکای وەرگرتن" بکەین، کە کارکردنیا بۆ لە "شیعریەت" و "هیرمینۆتیکا"ی دەق، کە لایەنى سیستەمى سەرۆوى زمانى "میتا زمانى" و وەسفى، بە پشەبەستن بە پەيوەندى زمانى بە دەق کە بە شیعریەت ناوی دەبەن، هیرمینۆتیکاش لایەنەکەى ترە، کە گرنگیدان بە دیاریکردنى واتای دەق) (شارەزوورى، ۲۰۱۲، ۵۸-۴۸)، ئەگەر بەوشێوەیە کلاسیکیەش سەیری ئەم وەرگەر بکەین، ڕۆل و بایەخى زۆرى بە پێشخستنى کارى ئەدەبى بەخشیوێ، لە دەق وردبووەتەوێ و سەرنج و تێبینى و پێشنىازی خستۆتەڕوو.

۲:۱: وەرگروەک تەواوکەرى کارى ئەدەبى:

وەرگەر وەک تەواوکەرى کارى ئەدەبى جێگەى بایەخە، ئەم بایەخ و گرنگیپێدانەى بۆ باسەکەى ئێمەش جێگەى هەلۆستە لەسەرکردنە، هەر لە سەرەتاوە هەست بە بوونی وەک تەواوکارى کارى ئەدەبى بێراوە و باس لە کاریگەرى شاعر بەسەر وەرگەردا -وێک بەرکەوتەیهک- کراوە، بە شیوەى نەڕێنى و ئەڕێنى کاریگەریەکە خراوەتەڕوو، (کردارى گەياندى شیعريش "شاعیر، شاعر، وەرگەر" لە خودى خوایدا دەق ڕێگە دەدات بە کردارى خۆسەلماندن، ئەویش بەئێ وەرگەر جێبەجێ نایێت) (العضیبى، ۱۴۲۰، ۵۵۰)، لە یەكەم کارى ڕەخنەى -کە میژووى ڕەخنەى ئەدەبى پێى ئاگادارییەت- ئاماژە بە کاریگەری دەق بەسەر سۆزى وەرگەرەو

کراوه، که "شانۆگەرى بۆقەکان" ی "ئەرستۆفانیس" ە، چونکە باسى ھەڵخەڵەتاندنى وەرگران دەکات لەلایەن ئەسخیلۆسەو، لە گەشتۆگۆى دادگاگەدا ھاتووە، (کە ئەسخیلۆس پەشتەکانیانى تێکداو بە تراجیدیا قۆرە شەھوانییەکانى و پەپەتى لە سۆزى تواو و ئارەزووى پەھا...، ھەرۆھا ئەکتەرەکان بە ھۆى دەمامکەو ڤیل لە بینەران دەکەن) (گەردى، ۲۰۱۷، ۲۸ - ۲۹)، ھێز و کاریگەرى ئەدەب بەسەر وەرگرانیدا بەردەوام جیگەى باس بوو، لە ھەموو سەردەمەکانەو، لە گرێکەکانەو ھەم سەردەمى بووژانەو و تا دەگاتە سەردەمى تازەش، کە پۆلى وەرگر لە ھى شاعیر کەمتر نازانىت و بەلکو لە سەرووى ئەویشەو ڤى دادەنیت، ھەر وەرگر پۆلى سەرەكى بینو، چونکە تەواوکەرى کارى ئەدەبیە و گیان و بەردەوامى بە دەق دەبەخشیت، بە پێویستى دەزانین ئاماژە بە بەھای شاعیر و وەرگر بکەین لە دەقدا، چونکە (پۆلى شاعیر و وەرگر ھەمان پۆل و کاریگەرییان بەسەر دەقەو ھەبە، شاعیر باوەر بە ئارەزووەکانى دەھینیت و وەرگر لە تێگەشتندا بەھا بە دەقەکە دەبەخشیت) (Taromi, 2001, 17)، ھەرۆھا ئامانجى سەرەكى ئەدەب رازیکردن و سەرنجراکێشانی وەرگر، چونکە (لە ھەر کارێكى ئەدەبیدا خوێنەر ئامانجە و بەرھەمى ئەدەبى لەکاتى خوێندنەو ڤا بەھای ھەبە) (خەلیل، ۲۰۱۷، ۱۸۱)، گیانى داھینانى بەردەوامى شیعەرى پەيوەستە بە وەرگرەو، (ھەموومان چاوەرپێ باشترین شیعەر دەکەین، ئەمەش دەبێتە ھۆى داواکردنى شیعەر ... شیعەر... شیعەر ...) (Ray, 1987, 38) ، ئەمانە ھەموویان ئەویمان پێدەلین: کە وەرگر تەواوکەرى کارى ئەدەبیە و ھەم کارى تێدەکەن و ھەمیش کاریگەرى بەسەر دەقەو ھەبە.

۲: بەشى دووھم/ وەرگر لە دەقى شیعەرى جەمال شارباژێڤدا

جەمال شارباژێڤى لە دەقە شیعەرییەکانیدا بە شیوہیەكى بەرفراوان لەبارەى وەرگرەو دواو، پۆل و پینگەکەى بەسەر دەق و تەنانەت شاعیرەو ڤى دیاریکردو، دەتوانین بەم شیوہیە باسیان بکەین و بیانخەینە ڤوو:

۲: ۱: شیعەردۆست و پەخەنگەر:

(شیعردۆست) و (پەخنەگر) وەک دوو وەرگەر لە کایەي تەواوکاری شیعردا پۆل دەگێژن، شارباژێرد بە جیا پرۆی دەمیان لێدەکات و دەیانداوێنێت، (شیعردۆست) وەک وەرگریکی ئاسایی پینگەي شیعری لا بەرزە، بەلام شارباژێرد هیشتا وریاتری دەکات و پێی وایە: شیعەر زۆر پیرۆزە و ناکرێت شیعردۆست بەئارەزووی خۆی پەنجەي ناپارەوا بۆ وشە و ناوەرۆکەکەي بیات، بەلکو دەبێت بە وریاییەو مامەلە لەگەڵ پیرۆزی و هەستیاری وشە و ناوەرۆکەکەي بکات، بۆیە پرۆی تێدەکات و دەلێت:

ئەي شیعردۆست

هەوارگەي لانی کۆسپ و کۆست

بەلای کابەي شیعرا نەچیت بێ دەستنوێژ

دەست نەدەیتە پیتیکی نەرخەوان پۆش

کە بازنە گۆل ... دەبەي بۆ گۆلکۆی... گۆلێژ

وشەي شەهید هەرگیز نەکەي فەرامۆش (شارباژێرد، ۲۰۱۳، ب ۲، ۴۰۶)

واتە: ئەي وەرگرانی ئاسایی و شیعەر دۆستان؛ ئێو هەوارگەي لانی کۆسپي شیعرن و کۆستیشتان کەوتوو، کاتیک بەلای پیرۆزی شیعردا تێپەڕن؛ بە دەستنوێژو دەستی بۆ ببەن، بە پیرۆزیو مامەلەي لەگەڵدا بکەن، هەرلە خۆتانەو؛ وانا بۆ وشەکان لێکەدەنەو، کە ویستیان چەپکی گۆل بۆ گۆلێژ (شاعیر) ببەن، شەهیدەکانی رێگەي نیشتمان لەبیرنەکەن، یاخود وشەي شەهیدیش لەبیرنەکەن.

جەمال شارباژێرد مەبەستییهتی بلیت: ئەي ئەو کەسانەي شیعرتان دەوێت و دۆستی شیعرن، دەزانن ئێو دوو چەشن لە ناویە کدا، یەکیکتان کۆسپ دەخەنە بەردەمم و یەکیکتان کۆستان کەوتوو و لەشیعردا دەهۆنمەو، کە ویستتان شیعەر بخوێننەو بە وریاییو بیخوێننەو و بە پیرۆزی لێ پروانن و جوانییەکانی مەشیوین، کە ویستیشتان چەپکە گۆلێک بۆ گۆلێژ (شاعیر) ببەن، ئەو وشەي پیرۆزی "شەهید" یش لەبیرنەکەن و چەپکی گۆلی وەفا لەسەر ئەویش دابنێن.

وشەى "شەھىد" پېۋىستى بە ھەلۋەستەى زياتر ھەيە، چونكە بە واتاى "وشەى شەھىدكراو" دېت، ھەروەھا "كەسى شەھىدكراو" لە پېناو گەل و نىشتماندا دېت، پېمان واىە، ھەردووكيان گونجاون، لەبەر ئەوەى شارباژېرى گيانبەخشىن لە پېڭەى نىشتمان بە پېرۇز دەزانىت و تەنانەت خۆشى بەيەكېك لە داكۆكىكارى پېڭاى ئازادى كورد و كوردستان دەناسىنىت، بەلام واتاى يەكەم كە "وشەى شەھىد" كراوەكانى دەستى ۋەرگەرەنە؛ زياتر و زۆرتر لەگەل واتاى دەقەكە دېتەو، لېرەدا پېڭەى وشە و ھېزەكەى لە دەقدا سەرھەلدەدات، ((ئاوازی وشە – يان رەنگە بلىين سىحرى وشە- و بۆ ھەست و دەنگ)) (بۆرخىس، ۲۰۱۶، ۷۵) دېتە ئاراو، ھەروەھا پېۋىستە ئاماژە بەووش بکەين، كە ((شىعر ۋەك كارەكتەرىكى زمانە، كە سەرنجەت بۆ لای خۆى رادەكېشىت، ياخود جەخت دەخاتە سەرخۆى بەھۆى زمانەو)) (Eagleton, 2007, 41)، شاعىران ھەر وشەيەك لە شوئى خۆى لە دەقدا دەچەسپىن، بۆيە "شارباژېرى" ئەو پتەدەكاتەو، كە ۋەرگەر نەك وشەيەك؛ بەلكو تەنانەت دەستكارى يەك (پىت)ىشى بکات، ياخود بە دەربېرىكى تر: ھەموو پىت و وشەيەكى ناو دەق پېرۇزى خۆيان ھەيە و ئامانجدارن، بۆيە ۋەرگېرىش پېۋىستە بە پېرۇزىيەو دەستيان بۆ ببات، ھەربۆيە دەكرېت بوترىت: شارباژېرى لەگەل ئەوودا نىيە، ۋەرگەر ئاساى رۆلى ئەوتۆى بەسەر شىعەرەو ھەيىت، رۆلەكەى -ئەگەر ھاتوو بە وريايەو نەيىت- ۋەك نەرىنى دەردەكەوت، بەلام ماناى وانىيە، كە بەژدارى پېناكات و دووریدەخاتەو، چونكە ((قىولكردنى خويئەر بە خويئەندەو دەق ئەمە خۆى لە خۆيدا بېرىكى زامەنە بە رېبازى ھاوبەشىكردن)) (ئەلرەحمانى، ۲۰۲۱، ۲۳۰)، ھەر بۆيە شارباژېرى باسى پېرۇزى دەق و چۆنيەتى مامەلەى لەگەل دەقدا بۆ شىعەردۆست دەكات.

شارباژېرى لەلایەكى ترەو ەباسى رەخنەگر دەكات، -ۋەك ئاشكرايە- ئەركى (رەخنەگر) لە سەرووى ۋەرگى ئاساى (شىعەردۆست)ەو، چونكە سەرەراى خويئەندەو دەق، بە چاوپكى رەخنەيەو لە دەق دەروانىت، قوولتر بە ناخى دەقدا شۆر دەيئەو و لایەنى چاكى و لاوازيەكانى دەستنىشان دەكات و دەيخاتەروو، بەم

کارەشى بەلايهى چاکی دهقهوه دهشکێتهوه، چونکه: ((پهخه کۆلهگهى سههرهکى
ئهفراندنه)) (گهردى، ٢٠١٧، ٤)، "شارباژێرى" ههستى بهپۆلى پهخهگر کردووه و به
"دیدهوان" ناوى بردووه، ("دیدهوان" واته: "چاودێر") (جگهرسۆز، ٢٠٠٩، ٢٢٨)، بهو
واتايهى چاودێرى دهق دهکات، بۆيه پرووى دهى تێدهکات و دهلێت:

ئهى ديدەوان

ههى رهوان پێژى شيعرهوان

کاتێک بهلاى شيعرا راگوزهرت کرد

بهکوێستان و پايزه ههوارى دا

که تېرسهبرى ... جهنگهڵ و نزارت کرد

له تهک نالهى کۆتر وهوزارى دا

که يادى ئالوزاوى يادت کرد

له دهه داد و سکاڵا وهوارى دا

ئهوسا شيعرت لا دهبێته بالا نوین

خۆ دهبينى له کام جيهانداى ... کام شوین

ئهوسا شيعر دهکەى به ئالای پێشهنگ

له گهڵ کۆسپى شيعرا دهکەوێته جهنگ

(شارباژێرى، ٢٠١٣، ب، ٤٠٦)

واته: ئهى پهخهگر، ئهى ئهوکەسهى گيانى شيعر پهروهرده دهکەى، کاتێک
لات له شيعر کردووه، به ههموو لايهکى بروانه له خۆشى کوێستانى و له ههلوهرينى
گهلاى پايزى، يان جهنگهڵ و نزارى... ههروهها گوێ بۆ دهنگ و هاوار و نالهى
بالندهکانى شل بکه و به ههموو لايهکيدا چاو بگێره، ئهوکات له شيعر دهگهيت، ههر
ئهوکاتيش بريار دهدهيت؛ که شيعر پێشهنگه، کاتێکيش له ئامانج و کونج و
کهلهبههرهکانى گهيشتى؛ نهک رێگرى ئى ناکهيت، بهلکو پێش له رێگرپهکانيشى
دهگریت.

شاربازىپى مەبەستىيە تى بلىت: لى چوارچىۋە دەقەۋە لىكداۋە ۋە شىكردنەۋە بۇ دەقەكە بىر تى ۋە ئامانجە سەرەككىيەكەى پرونىكىر تەۋە، چۈنكى دەق شىئېنگەى بەيەككە يىشتى ھىزى ۋە سۆزى دەقنوس ۋە ھىرگراۋە ۋە ((نوسەر ۋە خوينەر لىدەقدا راستەوخۇ بەيەككەگەن، بەلام زۇرجار بەھۇى جىاۋازى لىنپوان ئاستى نوسەر ۋە ئاستى خوينەر، ئەم بەيەككە يىشتە راستەوخۇ پرونادات، بەلكو بە رېڭەى ھۇكارى تر ۋەك لىكداۋە ۋە تەفسىرى دەق دەيت)) (مەلازادە، ۲۰۲۱، ۱۱۶)، وردبۈنەۋە ۋە تېڭە يىشتى زىاتر لىدەق بەرچاۋرونى زىاتر دەستەخات، ۋەك ئەۋەى "سكۆت جەيمس" لىبارەى رەخەنەگرەۋە دەيت: ((رەخەنەگر ئەۋ گۈيگرەيە، كە تېدەگات لىۋەى پى دەۋىت)) (ئەلپەحمانى، ۲۰۲۱، ۳)، ئەمەش ماناى قوۋلۈنەۋەى رەخەنەگر لىدەقدا دەگەيەيت، لى ھەموو پرونىكەۋە.

دەگەينە ئەۋەى بلىن شاربازىپى پروانىنى ۋاىە:

ا. رەخەنەگرى دروست خىزەت بە دەق دەگەيەيت، ئەگەر بىت ۋە بە تېڭە يىشتى لىدەقەۋە پروانىت ۋە ھەلۋەستە لىسەر لايەنى مەبەست ۋە ھۇكارەكانى ئەم دەرپراۋانەى لىدەقەكەدا ھەن بىكۆلپتەۋە، چۈنكى بىپاردانى دروستى رەخەنەگر، خۇى لى تېڭە يىشتى تەۋاۋى دەقدا دەبىنپتەۋە.

ب. ھەموو دەقكە پەيۋەستە بە بارودۇخى شاعىر ۋە بابەتى باسكراۋەۋە، دەرپىنەكان گوزارشى لىدەكەن.

ج. دەق مەبەستىكى سەرەكى ھەيە، كارى رەخەنەگر گەرانە بەدۋاى دەرختى ۋە شىكردنەۋەى مەبەستەكە.

د. شىئېردۇست؛ ۋەزىرلىكى ئاسايە ۋە پۇلى ئەۋتۇى بەسەر شىئېرەۋە نىيە، بە بەراۋرد بە دىدەۋان (رەخەنەگر).

۲:۲: دەق ناۋەندى رەخەنەگرتە:

سەرەپاى رەخەنەگرى راستەقىنە، شاربازىپى ئامازەى بە رەخەنەگرلىكى تىش داۋە، كە رەخەنە لى سىماى شاعىر دەگىت، نەك دەقەكەى، بەۋ واتايەى

پەخىنە گىرېكە لى سىماي شاعىرە ۋە بۇ دەق دەروات، كەسكىكە مەبەستى سووكايەتى
پىكىردىنە، نەك خىزمەت كىردىن بە دەق ۋە پەخىنە ئەدەبى. شاربايىزى لى شىعېرى (نامۇيى
شاعىرىك) دا پروانىنە كەي لى بارەيە ۋە خىستۇنە پروو، كە باسى كۆمەلېك كەس دەكات،
لى يانە مامۇستايان – ى ئەوسا- پەخىنە يان لى شىۋە شاعىر گىرتوۋە، بەم چەشەنە
لېيان دەدوئىت:

باۋەرىكەن نەك ۋەك مەۋف

بەلگۈۋەكۈچەندە ھەيوانى

بە شاعىرىكدا ھەلشاخان

شانى نۆكەرى ناتوانى

شاعىر ۋەك پىنوۋسى دەستى

لاۋىك بوو، بارىك ۋە لاۋاز

بەلام بىرو پروا ۋە ھەستى

تېزىوون ۋەك بالى ھەلۋوباز

شاعىريان دايە بەرتۆمەت

ۋەتيان دەللى ھەرىھىچ ناخۋى! (شاربايىزى، ۲۰۱۳، ب۲، ۱۵)

شاربايىزى مەبەستىەتى بلىت: شاعىرى بە شىۋە ۋە روخسار نىيە، بەلگۈ
پەيۋەستە بە ھەست ۋە بىرى بە ھىزەۋە، ئەگەر لاۋاز بوو، ئىنجا شىعېرى لاۋازە، كەچى
جۇرېك لى ۋەزىرگەر لى سەر بىنەماي دىمەنى دەرەۋە شاعىر بىرلەر لى سەر شىعەرەكانى
دەدەن، بى ئەۋە دەق بىخوئىنەۋە، ياخود گويىستى شاعىر بىن، بىرلەر نەزانىنى
ئاراستە دەكەن.

۲:۳: ئايدۇلۇڭزاي شىعېرو ناكۇكى نىۋان ۋەزىرگەر شاعىر:

ناكۇكى ۋەزىرگەر ۋە شاعىر لى سەر بىنەماي ئايدۇلۇڭزاي دامەزراۋە، جۇرېك ۋەزىرگەر
رقى لى ناۋەرۋىك ۋە بابەتەكانى شاعىرە، واتە: ئايدۇلۇڭزاي شاعىرى لا قبول نىيە،
ئەمەش لى بەر ئەۋە نىيە، كە ئايدىكانى شاعىر ناپەسەندى: بەلگۈ لى لاسارىي

وەرگرەكان خۆيان، لە پێناو بەرژەوهندى كەسى خۆيان دژايەتى بەرژەوهندى گشتى دەكەن، شارباژێرى لە زۆر شوێن- لە دەقه شیعەرىيەكانىدا- ئاماژەى بۆكردوو، كە بەرانبەر خۆى و شاعیرانى تردا ئەم كارە كراوە، بۆ نموونه لە بارەى "فایەق بێكەس" دا دەلێت: بێكەس وەك شاعیرێكى نیشتمانیپەرور؛ تا ئەو رۆژەى مائىئاوایى كرد، لە هەلۆست و خەمخۆرى بۆ كورد و كوردستان سەلى نەكرد، گەرچى كەسانى كە هەبوون لە كوردستان دەژيان و لە ئاو و خاكەكەى دەیانخوارد و رقیشیان لە شاعیر و وشەى (كوردستان) بوو، وەك دەلێت:

كە چى ناوى (كوردستان)

گەشتەرىن وشەى زمان

بەلای گوێياندا بچیت

ئەندامیان پێى تێك دەچیت

ئەوانیش بوون هەمیشە

توانجیان كەردبوو پێشە

وەك تیر و ابوون تانەیان

بێكەسىش نیشانەیان

بەلام پێى تێك نەدەچوو

زیاتر بۆخەبات دەچوو (شارباژێرى، ۲۰۱۳، ب، ۱، ۴۶-۴۷)

كەواتە: ئەو ھۆكارەى واكردوو، رەخنە لە شاعیر بگرت و شیعەرەكەى رەتبەكەنەو، جیاوازی ئایدیۆلۆژیای نێوان وەرگر و شاعیر بوو، بۆیە شاعیران بە دواى وەرگرێكدا دەگەرێن، كە ھاوبەر و ھاوسۆزى خۆیان بن، ئەوسا شاعر هەم كاریگەرى زیاتر دەبێت، هەم چێژیى لە رووى سۆزەو پتر دەبێت. ئەم جوړە وەرگرە رێگریشە لە ئازادى دەربڕى شاعیر، شاعیر ناچار دەكات، كە هانا بۆ رەمز ببات، بۆ نموونه "شارباژێرى" لە شیعەرى "وشەى كە دەدەغە" دا؛

"كوردستان" بە كچىك دەچوینىت، كە ناوھێنانى قەدەغەىە، ھەر كات شاعیر ناوى
ببات، یە كراست راپۆرتى لە سەر دەنووسن و بەرز دەكەنەو.

نا... ناھیلن

بۆم لەبۆسە و داودا دەبن

تۆرى پیلان رادەھیلن

بۆراوم و

بۆراونانى

ورده ماسی

شیعرو دیوان و داستانى

عەشقى رەوانى پیرۆزم

ئەى ئەو كچەى قەدەغەىە

قردیلەى وشەى نافەكەت

شیعیرىكم ... بیدات لە قزى

چاودیران زۆرن كە راپۆرت

بەرزبەكەنەو لە دژى (شارباژێرى، ۲۰۱۳، ب، ۲، ۱۰۶)

لێرەدا شارباژێرى ئاماژە بە دوو بابەتى گرنگ دەكات، ئەوانیش:

أ. وەرگرتىك كە بە مەبەستى چاودیرىکردنى شاعیر؛ شیعەرەكەى دەخوینىتەو،

ئامانجى چاودیرىکردنى شاعیر و سنوورداریکردنى ئازادانەى دەرپرێنەكانیەتى.

ب. یەك لە ھۆكارەكانى بەكارھێنانى رەمز لای شاعیرانەو؛ بۆ نەبوونی ئازادى

بابەتى باسكراو، بۆ ئەو شاعیر دەستەووەستان نەوەستىت، ھانا بۆ رەمز دەبات و

دریژە بە بابەتى باسكراو كەى دەدات.

شاعیر ئارەزوو دەكات بە ئازادانە بژیت و بنووسىت، ئەم راپۆرتنووسانە ئەم

ئارەزووى شاعیر زەوت دەكەن، بۆیە شارباژێرى پوانىنى وایە: ئاوێزانى سروشت و

بەجەپێشتنى شار بېيت، چونكه له سوودى خودى شاعير و تەنانەت شیعەرىشە،
هۆکارەكەشى پەيوەست دەكات بەم هەناو پەشەنەوه، وەك دەلييت:

بە داخەوه

شارى بەناو شیعرو جوانى

جێ منيكي پاكي تيدا نابيئەوه

لەبەر هەندى نامەردانى!

راپۆرت نووسى، زمان لووسى

دەروون تاريك لە ناخەوه. (شارباژێرى، ٢٠١٣، ب ٢، ١٢٠)

ياخود دەلييت:

هەرچى يێژن...

كام تيرى تيزى ژەهراوى بەاوێژن

نا پيكن پي

رپى بە رپى و جپى

هيوای هەستم

بە هەر جوړى بکرى باسم

بى دەربەستم

چونكه خۆم ... خۆم چاك دەناسم

ويژدان هەساوهى سەربەستم (شارباژێرى، ٢٠١٣، ب ٢، ٣٨٩)

شارباژێرى جەخت لەسەر سووربوون لەسەر ئايديا دروستەكەى دەكەتەوه،
ئەوه بەلاوه دەنييت و لاى گەنگ نيه، كە چ دەليين و نالين، ئەوهى گەنگە ئەركى
شاعيرپى خۆى بەجەپێناوه و ويژدانى خۆى ئاسووده كردووه، ئەو رپگريانه و
رەتكردنەوهى شیعەرەكانى لەسەر بنەمايەكى دروستى پەخنەى ئەدەبى نين و لەسەر
بنەماى بەها و ئىستاتىكەى كەى دانەمەزراون، بەلكو نەگونجانی ئاييدۆلۆژياى

پاميارى و دوژمنايه تيبه، چونكه له بهرژه و هه ندى كه سى و گرووپه كه ياندا نيبه، بۆيه
وهريناگرن و ڤه تيده كه نه وه.

٢: ٤: وهگرى ديارىكراو (شيعرى ئاراسته كراو):

شارباژێڤى ئاماژه به وهگرێكى ديارىكراو دهكات، كه شيعرى ئاراسته دهكرێت،
پيى وايه: ئه گهر گوڤى لېبگريت و ڤازه كانى بخوينتته وه، ئه وه شاعيره كه په يامه كهى
دهگاته شوڤى خوڤى، ئه گه رنا ته نيا دهفتهر ڤركردنه وهيه و چيتر، به واتايه كى تر:
وهگرێك كه ئامانجى شاعيره و دهيه و ڤيت بېتته خوڤنه رى دهقه شيعرييه كهى،
ههروهها راسته وخوڤ كارىگه رى به سهر ههست و سوڤى شاعيره وه ده بېت،
له سايه يه وه ده برپين و گوزارشتى شيعرى شاعير به هيز دهكات، بۆيه ڤووى تيدهكات و
ده لێت:

گوڤت لى نيه، تا بيببستى

به جى ده چيتر، جوانى شيرين

گوزانى بو تو په رستى

هه رنه وهنده نه بېت، دهفتهر

ڤرېكات له فرمېسكى ته ڤ (شارباژێڤى، ٢٠١٣، ب ١، ٣٤٠)

ياخود:

به كام ببين

چاوازاخاوى بداته وه؟

به كام ببستن

گوڤى ههستم دهه بكا ته وه؟!

چون بتوانيت ...

په نجهه م خامه كه هه لگريت!

توم لا نه بېت

ئەۋەى نووسىم لىم ۋەزىرگىت!

چى بنووسم

ۋەك پەپوۋلە بۆت بال بگىت

تا سەرپۆپەى

درەختى دىدارى بگىت (شارباڭزى، ۲۰۱۳، ۱، ۳۳۸)

ياخود:

شىرىن، بەستەى ۋەزىرگىم

ھۆنىمەۋە، ۋەك زەنگىيانە ..

بۆملۈانەى تۆپە دىارىم

ئايا ئاگادارىت... گىيانە؟! (شارباڭزى، ۲۰۱۳، ۱، ۳۴۱)

ۋەك دەرەكەۋىت؛ ھەموۋىيان ئامازە بە ۋەزىرگىكى دىارىكرۋ دەكەن؛ كە
كارىگەرىيان بەسەر دەق ۋ ھەستى شاعىرەۋە دەپىت، بەلاى شاعىرەۋە دەبنە پىكانى
كارە ئەدەبىيەكەى.

۲:۵: ۋەزىرگى ھاندەر:

سەرەپاى ئەۋ ۋەزىرگەنەى باسما كىرد "جەمال شارباڭزى" ئامازەى بە
ۋەزىرگىكى تىرىش داۋە، كە ۋەزىرگىكە ھانى شاعىر دەدات؛ بۆ ئەۋەى جوانتر بنووسىت،
لە ھەمان كاتىشدا پىڭگەى كارى ئەدەبىياتى نىشانىدەدات ۋ پىڭگى لە ساردىبونەۋەى
دەكات، دەتوانىن بلىين: ئەۋ جۆرە ۋەزىرگە زىاتىر بۆ قۇناغى پىش بە ناۋبانگىۋونى
شاعىر ۋ پىشتەستىن بە تۈانا ۋ بەھرى خۇى دەگىتەۋە، كە ۋەك پالپىشت بۆ بەرەۋ
پىشچوۋونى ھانى دەدات، شارباڭزى ۋەك ۋەفائەك باسىان دەكات ۋ لە سەرۋوى
ھەموۋىيانەۋە ئامازە بە "كاك فەرەيدۈۋن" ناۋىك دەكات ۋ دەلىت:

چەند يادگارلىك تۆمارم كىردۈۋن

گەلىك مامۇستاي دىسۆزم ژمارد

لە لووتکەکاندا، کاکە "فەرەیدوون"
وێک بڵندترین ئەوم هەڵبژارد

ئەو بوو "گۆران" و ئەو "پەرەمێرد"ی
پێ ناسیم وەک دوو چاوەگەى کوردی

ئەو بوو هانی دام دەست کەمە ملی
پەری شیعەرەو و شانەى قژی بم
شەمامەى مەمى سەرسینەى شلى
منیش خالێکى نەخش مژی بم (شارباژێردى، ٢٠١٣، ٢، ٣١٥)

شارباژێردى راستەوخۆ ئاماژە بە رۆڵ و کاریگەرییەکەى بەسەر شاعیرەو
دەکات، ئەو جۆرە وەرگر، وێک رەخنەگرێکى بنیاتنەر دیتە پێشەو و هانی شاعیر
دەدات، بۆ ئەوەى بەردەوام بێت و سارد نەبێتەو، پێگەى نیشان دەدات و هانی
دەدات؛ بە پێگەى خۆیندەو و ئاشنابوون بە کەڵە شاعیر و ئەدیبانى پێش خۆى، بۆ
ئەوەى زیاتر خۆى لە بوارەکەیدا شارەزایکات.

٦:٢: هەمەچەشنى بابەتى شیعرو وەرگر:

وەرگر بە دواى شیعردا دەگەرێت، کە لەگەڵ خۆیدا بگونجێت، بابەتە
شیعیریەکانى زمانچال و گوزارشتکاری خۆى بن، جا لێردا شاعیر تووشى دوو
جەمسەرى دەبێت، رازیکردنى ناخى خۆى؛ بۆ ئەوەى راستگۆیانە گوزارشت لە
بابەتەکەى بکات، هەروەها رازیکردنى وەرگر؛ لە پێویستى و ویستى بابەتەکە،
شارباژێردى لە شیعردا (پێش تۆ ناسین) دا پرووى دەمى لە یار دەکات و پێدەلێت: "ئەو
شیعرانەى لە پێش تۆ نووسیومن و تێدا باسێ دلداری دەکەم؛ پەشیمانم لێیان،

چونكه يارهكان خەيالێ بوون و لەسەر داوا و ویستی وەرگرانم نووسیومن"، لەبەر ئەوەى وەرگران گلهی ئەوەیان لە شارباژێرى کردوو، كه باخچهی بههره و داهێنانی؛ تەنیا گوێ نیشتمانی و ناوەرۆکی نەتەوهی گرتوو، وەرگرانی هوزار ئاسا چاوەڕێی گوێ جۆراوجۆرن و ئارەزووی باخچهیهکن؛ گوێ رەنگاوپەنگ و هەمەچەشن بگریت، بەو واتایەى وەرگران ئارەزوو دەکەن؛ ویست و داواکانی خۆیان لەناو دەقهکانیدا ببیننەوه، ئەمەش بۆتە ھۆکارێک لای شارباژێرى بۆ ئەوەى شیعەرى دلداری بنووسیت، وەك دەلێت:

زۆر خوێندەوار کە وتبوونە پەخنەگرتن

چونكه بەستەى دلداریم بۆ نە دەوتن!

وتیان حەیفە

تۆوی باخچهی دڵ برێژیت

لە هەربستەى

جۆرێک گوێ تیا نە نێژیت

باخێک ئەگەر

گولەکانی هەریەک پەنگ بن

نیوہى هوزار

دەبێت لە خوێندن بێدەنگ بن

بەلام باخى...

پەنگا و پەنگی هەمەچەشنە

هەموو دلیک

دەخاتە سەرزەردە و شەنە (شارباژێرى، ٢٠١٣، ب، ١، ٢٤٩ - ٢٥٠)

شارباژێرى پەخنەى وەرگرانی بە هەند وەردەگریت، وای دادەنێت؛ کە وەرگران پەخنەکەیان لە شوێنى خۆیەتى و هەولەدات بە خەيالیش بێت دلداریک بۆ خۆی دروست بکات، تا گولزارى ھۆنراوى پڕ لە گوێ جۆراوجۆر بێت؛ لەگەڵ هەستى وەرگر یەك بگرێتەوه و شیعەرى لە بارەیهوه بنووسیت، بەبێ ئەوەى - ئەو یارە- راستەقینە

بێت، بۆيه ياره خه يالبييه كه جارێك به چاوى شين و جارێك به چاوى پەش و جارێك
به سهوز، جارێك بى وهفا و پر جهفا، جارێ به سۆز و مېهره بان ... له ناو دهقه كانيدا
دهركه وتوو، وهك دهلێت:

بۆيه منيش كه وتمه بير كردنه وه
بۆ گوێزاري دڵ ئاوه دان كردنه وه
له هه ر چل و تۆوێك گوێك
جوان بێت هېنام
له رسته و گۆل و ديراودا
ناستم چينام
ئه وهى برىتى بوون له دڵ..
يان دلداری
بۆ داخوازی دڵخوازانم...
كرده ديارى
دهمێك چاوى كآل، دهمێك شين
دهمێك هى پەش
وه سفى خه يال دهگرتنه
قولى باوهش (شارباژێردى، ٢٠١٣، ب ١، ٢٥٠)

شارباژێردى ههولیداوه؛ به پینگەى خه يال يار و دلداریك دروستبكات، بۆ ئه وهى
كار له دهروونى بكات و ناوهنديك بۆ سۆزى خۆى و جوولانى سۆزى وەرگرانى
چېبكات، ئه مهش تهنيا بۆ ئه وه بووه، ئه سپی خۆى له بواره كه دا تاويدات و
رهزامه ندى وەرگرانىش بېنێته دى^(٣).

٢:٧: به جهمانبوونى شيعرو وەرگرى جهمانى:

ۋەرگەر زاراۋىيەكى گىشتىيە ۋ ھەموو ۋەرگىڭ دەگىتتەۋە، بەلام ئەۋەى لېرەدا
مەبەستمانە، لەسايەى بە جىھانىبوونى دەقەكەۋە دەستەبەر بوۋە ۋ لە ۋەرگى
ناۋچەيى (لۆكالى) دەرچوۋە، دەقەكە ھەمەچەشنى ۋەرگەر لە پەنگ ۋ دەنگ ۋ پەگەز ۋ
جوگرافىيەى جىاۋازەۋە بۆي پەيداۋون ۋ ھۆكارەكانىشى پەيوەستىن بە كۆمەللىك
ھۆكار.

بە جىھانىبوونى ئەدەب بابەتتىكى گەرموگۈرى ناۋ لىكۆلىنەۋەى ئەدەبىياتى
جىھانە، گەرەن بە دۋاى شىكردنەۋە ۋ تىگەيشتن لە ھۆكارەكانى بە جىھانىبوونى
ئەدەب، بابەتتىكى ۋا سادە ۋ ساكار نىيە، ((زۆر كەس لە ۋاۋەرەدان بەرھەمىكى
ناسراۋ ۋ بەناۋبانگ لە ئەدەبى نەتەۋەكەيدا، كە ۋەرگىڭدرا راستەۋخۆ دەچىتە خانەى
ئەدەبى جىھانىيەۋە، كە بە داخەۋە ئەمە ھەلەيەكى گەۋرەيە زۆر لە توژەران
تىگەۋتون)) (خوسېن ۋ نازم، ۲۰۲۰، ۳۰)، بەلكو رېڭەيەكە بەرەۋ بە جىھانىبوونى
ئەدەب، چونكە ۋەرگىڭران رېڭۆشكەرە بۆ ئاشناۋونى گەلان بە ئەدەبى نەتەۋەكە،
ئەۋەى ۋادەكات ئەدەبىك بە جىھانى بىت، ھاۋرايى ۋ مەبەستى بابەتى سىياسى ۋ ئايى
ۋ ئابوورى ۋ پەگەزى ... تىدەكەۋىت، بەلام لە سەرووى ھەموۋيانەۋە بابەتى
مرۆڧايەتتەيەكەيە، ئەۋ ئەدەبى ((ھەموو تايەتمەندىيەكى ئەدەبى ئىنسانىيان تىايە
ۋ بۆ ھەر زمانى ۋەرگىڭدېرىت، ھەر پەسند دەكرېن)) (عبداللە، ۲۰۲۱، ۷)، چونكە
ھەستە مرۆڧايەتتەيەكان ھاۋبەشنى ۋ جىگەى ھەلۋەستەكردن.

جەمال شارباژېرى لە شىعېرى "پەيامىكى قەدەغە"دا - بە شىۋازى
ناراستەۋخۆ- لەبارەى ھۆكارەكانى بە جىھانىبوونى شىعەر دەدوۋىت، پروانىنى ۋايە: بە
جىھانىبوونى ئەدەب - ۋ شىعەر- پەيوەستە بە چەند ھۆكارىكەۋە، لەۋانە: "دەقىكى پېر
لە ۋردەكارى ۋ سەرنجراكىش، ۋەرگىڭرانی دەقەكە بۆ زمانانى جىھان، بابەتى
مرۆڧايەتى"، لە سەرەتادا لەسەر چۆنىەتى ھۆنىنەۋەى بەرھەمەكە دەدوۋىت:

بەرھەمىكى بەرى ئەندىشەى چەند مانگەى

شەۋنخوونىم

لەگەل ئازارى دەروونى

هەناسەي تاسەي نەبوونيم

بە چاپگەياند (شارباژێڤ، ٢٠١٣، ٢، ٢٣٧)

وەرگێڕانی دەقەكە بۆ زمانانی جەهان لە لايەن چەند وەرگێڕێكەو، بە شێوەيەكی جوان و پێكۆپێكەو، رەنگە شارباژێڤ مەبەستى لە " چالاكانە " جوان وەرگێڕانی دەقەكە بێت، وەك دەلێت:

چەند وەرگێڕێكی دراوسێ دوستی خواستم

هاتن تەكای رەزامەندییان لێ خواستم

چالاكانە دەوریان گێرا

وەریان گێرا (شارباژێڤ، ٢٠١٣، ٢، ٢٣٨)

بە هۆی وەرگێڕانەو دەقەكە بە ناو گەلەندا بڵاودەبێتەو و ناوبانگی بە شاعیر دەبەخشێت، دەبێتە هۆكاریك بۆ ئەوێ گەلانی دونیا رێزی لێبگرن، شارباژێڤ ناماژە بەو دەدات، كە شاعیر لە سایەي دەقەو لە زانكۆی ئوكسفۆرد و یونسكۆی پاریس سوپاس و پێزانینی ئاراستەكراو و لە ئاھەنگێكی خنجیلانەدا پێشكەشیان كردوو، لە گەڵ كۆمەلێك دیاری تر و بلیتی گەشت و گەڕان.

ئێستا من لە جەهان پەخشم

راچلەكەن و شۆرشێكی

سێ بە گەلەن دەبەخشم

زۆری نەبرد لە زانستگای

ئوكسفۆردەو سوپاس و ستایشێك

بۆم بوونە كەرنەفالیك و

نمایشێك ... (شارباژێڤ، ٢٠١٣، ٢، ٢٤٢)

پاش ئەو رېزلىنەن و بانگىشتنامانە، راپورتىنوس و تىچىنەكان باش بۆي
تىدەكوشن، بابەتى بەناوبانگبوونەكەي و ھۆكاري نووسىنى چامەكەي بۆ دەست
لەپشتدانى بېگانە لە قەلەم دەدەن و دەيگەيەننە بەردەم دادگە و دادوەر، دادوەر
دەپرسى:

-چى و كى ھانى دايت ئەو كارە پرلە كېشەيە بنووسىت؟
-تەنھا ھەستى خۆشەويستى و مرۆف دوستى
-دۆستايەتى و پەيوەندى تۆچىيە و چۆنە بە گەلانى جىھانەو؟

پەيوەندى من بە گەلەنەو، كاكەكەي
رپووناكېرى و مرۆفايەتى و دلسۆزى و خەمخۆرىيە
لەگەل ھىواي گرانبەھا، بۆزۆرھا
پەيوەندىشم بە نووسىن و پېنووسەو
وشە و پېنووس
كە دوو ناشقى يەكترن لە مېژەو

(شارباژېرى، ۲۰۱۳، ب ۲، ۲۴۹)

شارباژېرى ھۆكاري بەناوبانگبوونەكەي پەيوەست دەكات، بە ھەستى
مرۆفدۆستى و خەمخۆرى و دلسۆزى و رۆشنفېكرىيەكەيەو، كە مەبەستى
خزمەتكردن و خزمەتگەياندنە، ئەو بابەتەي كە نووسىويەتى؛ بابەتېكە لە پېناو
پاراستنى مرۆفەكانە لە جەنگ، مەبەستى ئاشتەوايى گەلەنە و دەستەبەربوونى
ئارامىيە، نە زەرەر بە گەلەكەي گەياندوو و نە لە شان و شكۆي كەم كردۆتەو،
بەلكو بە پېچەوانەشەو، بۆتە چارەسەر و ناوبانگى، ۋەك دەلېت و دەپرسىت:

ئايا ئەو دەنگدانەوئەيە

نەتەوئەكەمىيان لاي گەلەن بەرپزەنەكرد؟
ئاشتى و ئاسايشى گشتى بە پېزەنەكرد؟
گەلېك لە زامەكانمانى سارپزەنەكرد؟

خائىكى تەبرىتى بوو
لە بانگەوازى بۆ ھەموو وولاتەكان
نەتەوكانى
يەكگرتووش و يەكنەگرتووش
ھېژدارەكان
چەك دامائى
دڵەراوكتى مەرفايەتى رامائى
كارخانەكان چىدى چەك و تفاقى جەنگ
بەرهەم نەھىن، رايگرن
زوونەك درەنگ (شارباژێردى، ٢٠١٣، ب ٢، ٢٥٢)

شارباژێردى دەيەوييت دوو خال بۆ دادوەر بىسەلمىنييت:
يەكەم: دەنگدانەوھى دەقەكە و ناوبانگىيەكەى شانازىيە بۆ گەلەكەى.
دووھەم: بابەتى باسكراوى بابەتەى مەرفەدۆستانەيە و چيتر.
كەواتە: شارباژێردى لاى واى بە جەھانيوونى دەق؛ وەرگرى جەھانى بۆ دەقەكە
دروست دەكات، ئەميش لە پینگەى:
أ. ناوەرۆكى ھەستى مەرفايەتى و بابەتى پەيوەست بە مەرفەدۆستىيەوھ.
ب. سەنگ و ھېژ و بە پێژى ھۆننەوھى دەقەكە لە لاى دەقنوسەوھ.
ج. وەرگێرانی دەقەكە بە شێوھەكى سەركەوتووانە و بلاوكردنەوھى بەجەھاندا.

٢: ٨: پەيوەندى شیعربە شاعیرەوھ:

شاعر پارچەيەكە لە شاعیر، وێناى بىر و مەبەست و بارودۆخ و ئاستى
دەربەرین... شاعیر دەكات، ھەروەك سولژ نىستن دەلێت: ((لە پینگەى ھەر شیعريك
يان نووسينيكەوھ ئەتوانين نووسەرەكە بناسين)) (شاملويى، ٢٠١٦، ٤٧)، شارباژێردى
لە شیعري "من" دا روى دەمى لە وەرگران دەكات و دەلێت: شیعركانم رێك

خۇمن، ئەگەر دەتەۋىت مەن بىناسىت و كاتى دىلشادى و خەمبارىم و خوشى و
ناخۇشىم ... بىزانىت، ھەرجىت دەۋىت لەبارەى مەن؛ لە شىعەرەكانمدا دەيدۇزىتەۋە،
ۋەك دەلىت:

مەپرسە لىم، بۇيىدەنگم
گەردىلشادم، گەردىل تەنگم
گەردەتەۋى تىبگەى لىم
مەن چىم، چۆنم، جى دەكەم، كىم؟
چىم لە دىل ۋە ھەستايە
لە چوارچىۋەى ھەلبەستايە
ھەرجىم بە مىشكا ھاتىت
يان لە ھەل بىزە ۋەگەشەدا
توابعەۋە لە ۋوشەدا
پشتوۋمەنە ناۋرستەۋە
بە ناخەۋە يان بەستەۋە
بىيانخوئىنەۋە ۋەبىناسە (شاربايىزى، ۲۰۱۳، ب ۱، ۱۷۶)

بەم بۆچۈنە "شاربايىزى" چەمكى "مەرگى نووسەر" رەت دەكەتەۋە، شىعەر و
شاعىر بەيەكەۋە دەبەستىتەۋە ۋە پىي وايە: شىعەر خۇدى شاعىرە، سەرەپاي لايەنى
شىعېرىيەتى دەق؛ پىشاندىنى لايەنى ھەست ۋە ھىز ۋە سۆز ۋە بارودۇخ ۋە سەردەمى
شاعىرە ۋە پەيۋەستە بە كاتى لەدايكبۈۋنى دەقەكەۋە، (ئەگەرچى رۇلان بارت باۋەرى
بەۋە ھەبۋە؛ كە ناكىت لە سۆنگەى ژياننامە ۋە تايىبەتمەندىيە دەروونىيەكانى
نووسەر لە دەق بىكۆلدېتەۋە، بەلام بارت لە كىيى "سەبارەت بەپاسىن" ئاۋرى لە
ژياننامەى "پاسىن" داۋەتەۋە (بارت، ۲۰۰۷، ۱۱)، ئەمەش ماناى ئەۋەيە، دەق
دەرخەرى ژياننامەى نووسەرە ۋە پارچەيەكە لەۋ ۋە ناكىت لى دابېردىت.

ئەنجام

١. جەمال شارباژێردی وەرگەری ئاسایی بە "شیعر دۆست" و "پەخنەگر (وەرگەری لێمانوو) بە "دیدەوان" بۆ دەق ناو دەبات و دەستنیشانیان دەکات، بە شیعردۆست دەلێت بە وریایی و پیرۆزییەوه مامەڵە لەگەڵ پیرۆزی دەق و واتاکانیدا بکات، داوا لە پەخنەگیریش دەکات؛ قوولتر و وریاتر لە دەق پروانیت و دادوەرانیە بپارێبات، پۆلی و پینگەى پەخنەگر بۆ بەرزەوهندی دەق بەهەند وەرەگریت و دەیخاتە سەر ووی شیعردۆستەوه.

٢. دەق ناوەندی پەخنەگرتنە، نەک سیمای شاعیر، وەرگەر دەبێت لە دەق پروانیت و بەها و چێژەکەى دەستبخت، شیعیریش گوزارشتی تەواو لە بیروباوەردی شاعیر دەکات، نەک لە سیمای و لەش و لارەکەى.

٣. پەتکردنەوهی دەقە شیعیریکی شاعیر - و تەنانەت شاعیریش - لەلایەن وەرگەرەوه، واتای ئەوه ناگەیهنیت، کە دەقە شیعیریەکە سەنگ و بەها و چێژی ئەدەبی نییە، بەلکۆ پەيوەستە بە نەگونجانی ئابدۆلۆژیاکانیانەوه.

٤. دەق لە نیوان هەستی شاعیر و داوای ئارەزووی وەرگراندا، شاعیر پێویستە ویست و داوای وەرگەر لە پێش چاو بگریت، بەلام لەوکاتەدا هەرگیز دەقەکە نابێتە ئەو دەقەى؛ کە گوزارشتی تەواو لە هەستی شاعیر بکات، هەرچەند شاعیر هەولێبات خوێشى لەگەڵدا بگونجێت.

٥. شارباژێردی ئاماژەى بە چەند وەرگەریک کردووه و پینگە و پۆلی هەریەکەشیانی دیاریکردووه، لەوانە: (شیعردۆست)؛ هاوڕێ و دۆستی شیعەر، (پەخنەگر)؛ دەق شەنوکەو دەکات و واتاکانی شیدەکاتەوه، (وەرگەری جەمانی)؛ کە لەپینگەى وەرگێرانی دەقەکە بۆ زمانە جیاوازهکانی جەمانەوه بەدەست دێت و لەسەر بنەمای هەستە مەروپیهکانی ناو دەقدا پەرە دەستینیت، (وەرگەری هاندەر)، ئەو وەرگەرەیه؛ کە لەسەرەتای شاعیریەتی شاعیردا؛ بۆ بەردەوامبوون و پەرەپێدان و بەگەرخستنی زیاتری تواناکانی؛ شاعیر هاندەدات و وەک پەخنەگیرێکی پێخۆشکەر و دلخۆشکەر بۆ شاعیر دەردەکەوێت، (وەرگەری پەخنەگر لە شێوهی شاعیر)؛ پەخنەگیرێکی لاسار و نا

تێگەشتوو، پەخنە لە دەق ناگریت، بەلکو پەخنە لە سیمای شاعیر دەگریت، (وەرگری شاعر ئاراستەکراو): ئەو وەرگرە تاییبەتەیه کە شاعیر شیعیری ئاراستە دەکات، هەم کاریگەری بەسەر شیعەرەو هەیه و هەمیش بەسەر هەستی شاعیرەو.

بەراویزەکان

(^۱) توێژینەوێهەکی هەڵنەجراوه لە تێژیکى دکتۆرا بە ناوینیشانی: "چەمکی شاعیر، شاعر، وەرگر لە دەق شیعیری کوردی جەمال شارباژێرد و عەبدوللا پەشیو و لەتیف هەلمەتدا".

(^۲) دیاریکردنی جۆرەکانی وەرگر لە توێژەر و پەخنەگرانەو بە زۆر شیوە خراونەتەرپوو، بۆ نموونە لە پرووی خوێندنەوێ دەقەو: (تۆدۆرۆف سێ جۆر خوێنەر دیاری دەکات، یەكەم: خوێنەر خۆی لەناو دەقدا دەبینێتەو لە لایەنی دەروونی و کۆمەڵایەتیەو، هەروەها جەخت دەکاتەو لە ناسینی لە دانەر و کۆمەڵگەکە. دووهم: خوێنەر کرداری شروۆفە دەروەوێ دەق دەکات، دیت وشەیک بە وشەیک تر دەگۆڕیت، کە هەمان واتا بدات، ئەمەش دەچیتە خانەى شروۆفەو. سێیەم: خوێنەر خوێندنەوێهەکی شاعیرانە دەکات لە هەناوی دەقەکاندا، دەستەواژەکان دەرباز دەکات و بەدوای مانادا دەکەوێت، دوورترین واتا دەدۆزێتەو) (مراح، ۲۰۱۲-۲۰۱۳، ۱۷)، لە پرووی ناستی زانیاری وردبوونەو لە دەق وەرگر کراون بە سێ دەستەو (وەرگری ئاسایی، وەرگری زانا، وەرگری پەخنەگر) (خەلیل، ۲۰۱۷، ۱۸۲)، لە پرووی کاریگەری وەرگر بەسەر دەقەو دابەشکراو بەسەر دوو کۆمەڵەو (وەرگری ئاسایی، وەرگری بنیاتنەر) (Ray, 1987, 37)....

(^۳) ئەو کارەى شارباژێردی پوانینیکی شاعیرانی کلاسیکی کوردی دینیتەو یادمان، کە پێیان وابوو: "شاعیر دەبێت لە هەموو جۆرە ناوەرپۆکییدا ئەسپی خۆی تاو بدات و سوارچاکی خۆی بنوینیت"، بۆ نموونە "مستەفا بەگی کوردی" لە کۆتایی قەسیدەى "دڵ لە میحنەت کەیلە..." دا کە باسی دانشتنیکە لەگەڵ بیر و بۆچوونەکانی یەکنەگرتەو، بەلام بۆ ئەوێ ئەسپی خۆی تاو بدات؛ هۆنراوێهەکی بۆ نووسێو، وەک دەلێت:

(وەنیە "کوردی" مائیلی ئەم جۆرە ئەطوارانە بێ)

لازمە شاعیر لە هەر نەوعی بۆی بۆئیمتیاژ) (کوردی، ۲۰۱۰، ۱۶۰)

(واتە: وا گومان مەبەن کە "کوردی" حەز و ئارەزووی بەم جۆرە دانیشتنانە بێت، ئەو بزانن: من شاعیرم؛ بۆ شاعیریش پێویستە لە هەموو بابەتیک دەستەنگینی خۆی بنوینیت و توانا و بالادەستی لە بابەتە هەمەچەشنەکان لە شیعردا دەربخات) (تاقانە، ۲۰۱۶، ۲۸).

جیاوازی سەرەکی بۆچوونی شارباژێر لە گەڵ ئەو بوونە کلاسیکییە، لەو دەداوە: شارباژێر بۆ ویست و رەزامەندی وەرگران ئەم کارە کردووە، بەلام شاعیرانی کلاسیکی کوردی بۆ دەرخیستی توانای شاعیریان کردوویانە و وەک بنەما بۆ دەرخیستی توانای شاعیر لە ھۆنەنەوێ ھەمەچەشنی بابەت لێیان پوانیوە.

لیستی سەرچاوەکان

سەرچاوە بە زمانی کوردی:

١. ئەلپەحمانی، ئەحمەد، (٢٠٢١)، تیۆرەکانی رەخنەیی ئەدەبی و پراکتیزەکردنیان، و: پ. د. سەردار ئەحمەد گەردی، بڵاوکراوەی ناوەندی پۆشنییری ئاوێر، ھەولێر.
٢. بارت، رۆلان، (٢٠٠٧)، رەخنە و ھەقیقەت، و: ئیسماعیل زارعی، چاپخانەیی منارە، ھەولێر.
٣. بۆرخیس، خورخ لویس، (٢٠١٦)، ئەم ھونەری شیعەر، و: سیروان محەمەد، بڵاوکراوەی غەزەلنووس- زنجیرەیی کتیب ١٤٤، سلیمانی.
٤. تاقانە، پشتیوان ئەسەد کەریم، (٢٠١٦)، شیعەر لە پوانگەیی شاعیرانی کلاسیکی کوردەوہ - کرمانجی خواروو وەک نمونە، نامەیی ماستەر، زانکۆی سەلاحەدین- ھەولێر.
٥. جگەرەسۆز، محەمەد سەلح پێندرویی، (٢٠٠٩)، فەرھەنگا کانی (کوردی- کوردی)، چاپخانەیی حاجی ھاشم، ھەولێر.
٦. حوسین و نازم، (پ.د.) ھیمداد. سەنگەر، (٢٠٢٠)، ئەدەبی جەانی- چەمک و میژوو و ئاریشەکان، بڵاوکراوەی ناوەندی پۆشنییری ئاوێر، ھەولێر.
٧. خەلیل، (د.) ئیبراھیم مەحمود، (٢٠١٧)، رەخنەیی ئەدەبی نوێ- لە لاساییکردنەوہ بۆ ھەلۆشاندنەوہ گەراپی، و: پ. ی. د. محەمەد تاتانی، چاپخانەیی کارۆ- بڵاوکراوەی ناوەندی پۆشنییری و ھونەری دیالۆگ، کەرکوک.
٨. شارباژێر، جەمال، (٢٠١٣)، کۆشیعی جەمال شارباژێر، (بەرگی یەکەم) و (بەرگی دووہم)، چاپخانەیی حاجی ھاشم، بڵاوکراوەی یەکییتی نووسەرانی کورد مەلەبەندی گشتی - ١٠٤، ھەولێر.
٩. شارەزووری، د. یادگار لطیف، (٢٠١٢)، تیۆرەکانی وەرگرتن - لە ئیستاتیکی وەرگرتنەوہ بۆ رەخنەیی ھاتنەوہلامی خوێنەر، چاپخانەیی حەمدی، سلیمانی.
١٠. شاملوی، حبیب اللہ، (٢٠١٦)، گەورەکان چیان و ت- ھەلۆژاردەیک لە وتەیی ناوداران دوتیا، و: کامیل محەمەد قادر، بڵاوکراوەی خانەیی چوارچرا، سلیمانی.
١١. عبداللہ، (پ. ی. د.) ئیدریس، (٢٠٢١)، ئەدەبی جەانی و بژاردەیک لە شاکارەکانی، بڵاوکراوەی نووسینگەیی تەفسیر، ھەولێر.

١٢. کوردی، مستهفا بهگی ساحبقران، (٢٠١٠)، دیوانی کوردی، بهرگی یهکهه، لیڤۆلینهوهی: محهمهد مستهفا "حه مه بۆر"، بڵاوکراوهی ئاراس- ژماره: ٩٤٧، ههولێر.
١٣. گهردی، (پ.د) سهردار نهحهده، (٢٠١٧)، رهخنه ی نهدهبی، چاپخانه ی هیقی، ههولێر.
١٤. مهلازاده، دکتۆر رێبوار محهمهد، (٢٠٢١)، زانستی دهق له نهدهبدا، بڵاوکراوهی ناوهندی رۆشنییری ئاوێر، ههولێر.

سهراوه به زمانی عه ره بی:

١٥. العصبی، عبدالله بن محمد، (١٤٢٠هـ)، النص واشکالیه المعنی بین الشاعر و القارئ قراءة فی تجربه شاعر معاصر، مجلة أم القرى لعلوم الشریعة و اللغة العربیة، ج١٨.
١٦. مراح، محمد، (٢٠١٢-٢٠١٣)، هندسة المعنی فی الشعر العربی المعاصر "محمود درویش" نموذجا، رسالة ماجستير، جامعة وهران، جزائر.

سهراوه به زمانی ئینگلیزی:

17. Eagleton, T., 2007. How to read a poem, Blackwell.
18. Ray, A.S. et al., 1987. What's a Good Poem. In Indian Literature. New Delhi: Sahitya Akademi, pp. 33–56.
19. Taromi, K., 2001. Simple Poetry, Tehran: Rashin.

الملخص

مكانة المتلقي في النص الشعري عند جمال شارباژێرد

للمتلقي أهمية ومكانة خاصة؛ كمكمل للعملية والنهج الأدبي، لذلك سلط النقد الأدبي في بداياته الضوء على هذه المكانة، باعتبار المتلقي مجرد محتك بالنص من وجهة نظرهم، ولكن في النقد الحديث أصبح المتلقي مركز الحديث، وتم تحديد دوره في النص، وإلى جانب تحديد دوره، تم تحديد تأثيره في النص على مستوى الكاتب بل وأعلى من الكاتب. لأن الكاتب ما ان ينتهي من النص، يصبح النص بين يدي المتلقي، ومن هنا يقرر المتلقى البحث في النص والبقاء عليه حيا.

جمال شارباژێرد هو أحد شعراء حركة روانكه، وكان له دور كبير في الشعر الكوردي الحديث، تحدث في أشعاره عن المتلقي، قام بتحديد دوره ومكانته، وقام بتحديد أنواع

الأدوار أيضا. من هذا المنطلق سمينا دراستنا: (مكانة المتلقي في النص الشعري عند جمال شارباژيري)، وهي محاولة لتحديد وفهم مصطلح المتلقي ودوره عند شارباجير. يتكون البحث من: مقدمة، ملخص البحث، وفصلين؛ الفصل الأول بعنوان (المتلقي) ويتضمن هذا الفصل مبحثين عن المتلقي بعنوان (أنواع المتلقي كمكمل للعملية الأدبية)، ويأتي الفصل الثاني بعنوان (المتلقي في النصوص الشعرية عند جمال شارباژيري) وفيه تم الوقوف على وجهات نظر شارباژيري عن المتلقي، ويحتوي هذا الفصل عدة مباحث: (الشعر الصديق والناقد، النص مركز النقد، أيديولوجية الشعر والخلاف بين المتلقي والشاعر، المتلقي المقصود "الشعر الموجه"، المتلقي المشجع، المتلقي وتنوع المواضيع الشعرية، عولة الشعر والمتلقي العالمي، علاقة الشعر بالشاعر)، وفي النهاية تم عرض أهم النتائج، وتليها قائمة المصادر والمراجع، مع ملخص مترجم للبحث باللغة العربية والإنجليزية.

الكلمات الدالة: الشاعر، المتلقي، جمال شارباژيري، الأيديولوجية، النقد الحديث.

Abstract

The position of the recipient in Jamal Sharbazheri's poetic text

Recipient as a complement to the literary shape and process, it has its own importance and position. From the beginning, its position has been debated in literary criticism and viewed as a point of contact. However, in new criticism it has become the focus of discussion and its role and position in the text are mentioned. Conceivably, its influence and position is placed alongside or above the text, because after the text is completed and made available to the recipients, the recipient is responsible for interpreting the text and keeping it alive.

Jamal Sharbazheri is one of the poets of the Rwanga movement and has played a significant role in contemporary Kurdish poetry. In his poetic texts, he has extensively defined the role, position, duties and types of the recipient. Therefore, the title of the current research is: (The position of the recipient in Jamal Sharbazheri's poetic text). It is an attempt to identify and understand the concept of the recipient and its role and position from the perspective of Sharbazheri.

This research consists of: introduction, abstract and two other sections: the first section entitled (about the recipient), which discusses the recipient in two topics, entitled: (types of recipient, recipient as a complement to literary work). The second section entitled (recipient in Jamal Sharbazheri's poetic text), which focuses on Sharbazheri's perspectives; With regard to the recipient, it is presented in several themes; The titles are: (poetry enthusiast and critic, Text is the Center of Criticism, Poetry Ideology and Conflict between Recipient and Poet, Specific Recipient "Directed Poetry", Motivational Recipient, Diversity of Poetry and Recipient, Globalization of Poetry and Global Recipient, Poetry Relationship to the Poet). At the end of the study, the results of the study are summarized in five points, followed by a list of references used, and the abstract of the study is translated into Arabic and English.

Keywords: Poet, Recipient, Jamal Sharbazheri, Ideology, New Criticism.

رۆلى جەرجیس فەتحوئىلای د رێڤەبرنا رۆژنامەگەریا عێراقیدا

(١) ١٩٤٩ – ١٩٥٨

د. مێهەشان محەممەد حەسین

بەشی مێژوو

فاکولتیا زانستین مەروفايەتی

زانکۆیا زاخو

mehvan.hussain@uoz.edu.krd

م. وەلید حەسین ئیسماعیل

بەشی مێژوو

فاکولتیا زانستین مەروفايەتی

زانکۆیا زاخو

waleedhussien398@gmail.com

پۆختە:

رۆلى جەرجیس فەتحوئىلای دبواری نڤیسین و رێڤەبرنا رۆژنامەگەریا عێراقی و کوردیدا، زۆر کاریگەر بوو، چونکە بۆ دەمى نێژیکی نیف چەرخى کارکریه، هەروەسا وەك رەوشەنبیرەكی لیبرال هەولدايە گوهورینەكا ریشەیی وراڤیکالی دھزر وکەتواری چقاکی عێراقیدا بکەت، دیسان وەك کەسەكی پێشگەفتیخواز پێکول کریه ب رێکا رێڤەبرن و بەلاقرنا سەرگۆتار و گۆتار و بابەتێن خو د چاپەمەنیا عێراقیدا، ئەو ئازادی و مافێن مەروفی یێن ل ئەوروپا هەین، نیشا خواندەفانی عێراقی بدەت، و ب راشکاوی و راستکویی و ب سەرکەفتیانە باسی راستیا کەتواری سیاسى یا عێراقی کریه، هەروەسا وەك کەسەكی دیموکرات هەردەم پشتهفانیا سیستەمى دیموکراتی بۆ عێراقی کریه، و ب وێرەکی باسی چەسپاندنا دیموکراتیەتی کریه، ئەفجا حکوومەتی قەبوول کریت یانژی خو بێدەنگ کریت، ئەوی هەر بیروباوەر ب دیموکراتیەتی و یەکسانی یێ هەبوو، دیسان رۆلەکی باش درێڤەبرنا هەر سێ رۆژنامەیی (الروافد، صدی الروافد، الرائد) دا هەبوو، وەك رۆژنامەیی وێرەیی ل باژێری مووسل دەاتنە بەلاقرن، جەرجیس تەوهرین مێژوویی و سیاسى و چقاکی و رەوشەنبیری و یاسایی

ژی تیکفەداینە، سەرەرای کۆ پارێزەرەکی چالاک بوو، ئی پرانی گۆتارین وی د رۆژنامەگەریا عێراقیدا، گرنگی ب بواری میژوویی و سیاسی و چفاکی دایە. کلیلین سەرەکی: جەرجیس فەتحوڵلا، رۆژنامەگەری، الروافد، صدی الروافد، الرائد.

پیشەکی

جەرجیس فەتحوڵلا ئێک ژ رهوشەنبیر و سیاسەتمەدار و رۆژنامەفانین عێراق یین زۆر چالاک بوو، و پتر ژ دەم (پینجی) سالان د رۆژنامەیین عێراق و کوردیدا کارکریه، و چەندین جاران بوویه سەرنفیسەر و خۆدان ئیمتیازی یین هژمارەکا چاپەمەنیین عێراق و کوردی، و ب سەدەهان سەرگۆتار و گۆتار د گۆفار و رۆژنامەیین عێراق و کوردیدا بەلافکرینە، سەرەرای نقیسینین خۆ جەرجیس زۆری چالاک بوو د رێفەبرنا رۆژنامەگەریا عێراق و کوردیدا، لەورا ئەف بابەتە بۆ فەکولین هاتیە دەستنیشانکرن، ژلایەکی دیتەر فە خواندنا کەسایەتیین سیاسی و رهوشەنبیری و چفاکی گرنگیهکا تایبەت ل دەف فەکولەران و دامودەزگەهین ئەکادیی دەیتەدان، ب ریکا ناراستەکرنا قوتابیین خواندنا بلند بۆ نقیسینا نامەیین ماستەر و دکتوراین ل سەر وان کەسایەتیین رۆلەکی کاریگەر دەهه موو بواراندا هەیی، ژبەر ئی چەندی ئەف فەکولینە ل سەر جەرجیس فەتحوڵلا و هەک کەسایەتیەکی عێراق یین شارەزا دبواری رۆژنامەگەرییدا هاتیە هەلپژارتن، و پالدهری سەرەکی یین هەلپژارتنا ئی بابەتی، دانه نیاسینا کەسایەتی و رۆل جەرجیس فەتحوڵلا و هەک رۆژنامەفانەکی بەرچاف دناف چاپەمەنیا عێراق کوردیدا، و سەنگا وی یا زانستی ژ هەموو ئالیەکی فە، ب تایبەتی ژلای رهوشەنبیری فە، هەژی گۆتینیە نقیسینا پەراوینین ئی فەکولین ل دیوف سیستەم هارقارد هاتیە نقیسین و ریکخستن.

ئەف فەکولینە ل سەر چوار تەوهران ل دیوف زنجیرەیا دەمی هاتیە دابەشکرن، تەوهری ئیک کورتیەک لدور ژیاننامەیا جەرجیس فەتحوڵلا هاتیە باسکرن، تەوهری دووی بنا ئی (رۆژنامەیا الروافد) هاتیە تیکفەدان، و هەک رۆژنامەیهکا وێژی ل سالا

۱۹۴۹ ل باژىرى موموسل ھاتىيە وەشاندىن، و جەرجىس فەتھوللا وەك سەرنقىسەرى وى ب ھەفكارى دگەل ستافى رۇژنامەى، ئاراستە و سىياسەتا رۇژنامەى دانايىنە، لى بىتى ۱۳ ژمارە لى ھاتىنە دەرئىخستىن، د فەكولىنىدا بەرسفا ھژمارەكا پىسپاران ھاتىيە دان وەكى: بوجى ناڭى جەرجىس فەتھوللاى لىسەر رۇژنامەى وەك سەرنقىسەرى نەدھاتە نقىسىن؟ ئەگەرئىن دائىخستىن رۇژنامەى چ بوون؟ تەوهرى سى لىژىر ناڭى (رۇژنامەىا سدى الروافد)، كولى ساللا ۱۹۵۱ ب ھەمان ستافى رۇژنامەىا (الروافد) وەك رۇژنامەىەكا وىژەى لى باژىرى موموسل ھاتىيە بەلاڭكرن، و جەرجىس فەتھوللا وەك سەرنقىسەرى رۇژنامەىا (سدى الروافد) ھاتىيە دەستىنىشانكرن، و ژىنى ڭى رۇژنامەىى نىژىكى چوار سالان فەكلىشايە، و جەرجىس فەتھوللاى رۇلەكى باش د نقىسىنا سەرگۇتار و گۇتارىن رۇژنامەىىدا ھەبوو، لى د ڭى تەوهرىدا بەرسفا ھندەك پىسپاران ھاتىيە دان: وەكى ئايا جەرجىس رۇل د داخوازكرنا مولەتا رۇژنامەىىدا ھەبوو؟ بوجى ناڭى جەرجىس فەتھوللاى لىسەر رۇژنامەىى نەدھاتە نقىسىن؟ ھەروەسا تەوهرى چوارى و دووماھىكى بىناڭى (رۇژنامەىا الرائد)، وەك رۇژنامەىەكا وىژەى لى ساللا ۱۹۵۸ لى باژىرى موموسل ھاتىيە بەلاڭكرن، ئەف رۇژنامەىەىا جىاوازىبوو ژ ھەردوو رۇژنامەىىن بەرى نووكە، چونكە جەرجىس فەتھوللا دىبىتە خۇدانى ئىمتىيازى و سەرنقىسەرى رۇژنامەىا (الرائد)، ئانكو دىبىتە مولكى وى، و ئاراستە و سىياسەتا رۇژنامەىى ھەموو ژلاىى وىشە دھاتنە دارىژتىن، و د ڭى تەوهرىدا ژى بەرسفا ھژمارەكا پىسپاران ھاتىيە دان: وەكى رىكارىن بدەستقەئىنانا رۇژنامەىى چ بوون؟ جەرجىس وەك تاكە كەس چاوا شىايە ژلاىى داراىى فە رۇژنامەىى ب رىقەبەت؟ ئاراستەىا رۇژنامەىى چ بوو؟ ئەگەرئىن دائىخستىن رۇژنامەىى چ بوون؟

جەئى ئامازىيە سرۇشتى نقىسىنا فەكولىنى ئاستەنگىن خۇ ھەنە، و د ڭى فەكولىنىدا گەلەك شىرۇفەكرن د سەرگۇتار و گۇتار و بابەتىن جەرجىس فەتھوللاىدا ھەبوون، لەورا فەكولىن فەگەرىايە بۇ پىتريا گۇتارىن وى د رۇژنامە و گۇفارىن عىراقىدا.

سەبارەت ژێدەرین بۆ ئێ فەتحوڵای هاتینە بکارئێنان، پتیا وان ژێدەرین عێراقینە، و ب شێوەیەکی باش باسی ژياننامەیا جەرجیس فەتحوڵای هاتینە کرن، ژوانژی پەرتووکا (خولانەو لە بازنەیه کی بۆشدا) یانقیسەرئ وئ (حوسین محەمەد عەزیز)، کو ب تێرۆتەسەلی وەك چافپێکەفتن دگەل جەرجیس فەتحوڵای باسی ژياننامەیا نافەهاتی هاتیە کرن، ئی پشی هیکی جەرجیس رەخنە ل شێوازی بەلاقکرنە ئ چافپێکەفتن گرتیە، چونکە نافەهاتی داخوژا چافخشاندا پەرتووکێ بەری بەلاقکرنی کربوو، ئی نفیسەرئ پەرتووکێ داخوژا جەرجیس رەتکریە و پەرتووک بەلاقکریە، و پەرتووکا (الحياة الحزبية في الموصل ١٩٢٦-١٩٥٨) یانقیسەرئ وئ (عبدالفتاح علي البوتاني) تا رادەیه کئ باش باسی چالاکیێن سیاسی و رەوشەنبیری یێن جەرجیس فەتحوڵای کرینە، هەرودەسا فەتحوڵای مفا ژەهەردوو فەرەهەنگێن (الموسوعة الصحفية العراقية) و (موسوعة الصحافة السريانية في العراق تاريخ وشخصيات) یا نفیسەرئ وئ (فائق بطي) وەرگریە، د فەن هەردوو فەرەهەنگاندا ئاماژە ب ژياننامەیا جەرجیس فەتحوڵای و ب هەرسێ رۆژنامەییێن (الروافد، صدی الروافد و الرائد) دا هاتیە کرن، ئی دەرەهەنگا دوویدا نێژیکی شەش دێراندا دوو شاشی کرینە، یانێکی رۆژنامە ب گۆفەر هژمارتیە، و یا دوو نفیسەرئ فەرەهەنگی نەزفیریە ژمارەییێن رۆژنامەییێن، هەرودەسا نامەیا دکتورایێن لژیر ناخی (تاریخ الصحافة الموصلية ١٩٢٦-١٩٥٨) یا نفیسەرئ وئ (وائل علي أحمد النحاس) تا رادەیه کئ باش ئاماژە ب هەر سێ رۆژنامەییێن جەرجیس فەتحوڵای سەرپەرشتیا وان کری دکەت، ئی ئاماژە ب رۆل جەرجیس د رێفەبرنا رۆژنامەیاندا نەکریە، و دنامەیا خۆدا نە فەگەریایە هەموو ژمارەییێن هەرسێ رۆژنامەیان، بەلکو بەلگەنامە بکارئێنانیە، و پەرتووکا (مطبوعات الموصل منذ سنة ١٨٦١-١٩٧٠م) یانقیسەرئ وئ (عصام محمد محمود) ئاماژە ب هەرسێ رۆژنامەیان دایە، ئی ئاماژە ب جەرجیس وەك سەرنقیسەرئ هەردوو رۆژنامەییێن (الروافد و صدی الروافد) نادەت، دیسان ئەو چافپێکەفتنێن دگەل هەفالێن جەرجیس فەتحوڵای هاتینە ئەنجامدان پێزانینیێن باش ل سەر ژياننامەیا وی هاتینە وەرگرتن، هەرودەسا پەرتووکێن جەرجیس

فەتحوڵای لژێر ناڤی (رجال ووقائع في الميزان، أربيل، ٢٠٠١) و(زيارة للماضي القريب، ستوكهولم، ١٩٩٨) و(أسقاط النظام لا يكون بهذا، طهران، ١٩٨٦) ژێدەرێن گەڕنگ بوون بۆ فەتحوڵای، و ئاماژە ب رۆل جەرجیس د رێفەبرنا هەرسێ رۆژنامەیان دایە، ئی ئەوین لێدور جەرجیس فەتحوڵای نفیسین، پتیا وان نەفەگەریانە گۆتار و نفیسینین وی یێن رۆژنامەگەری، ئەفجای شێوەیەکی گشتی پتیا هەرە باش و ب رێژەبەکا مەزن یا فەتحوڵای پشێپراستکرن و پالپشتیا نیکی و سەرەکی لێسەر فەتحوڵای و گۆتار و راپورت و نفیسینین جەرجیس فەتحوڵای بوون، یێن ل هەرسێ رۆژنامە یێن (الروافد و صدی الروافد و الرائد) دا هاتینە بەلافکرن، سەرەرای گۆتار و بابەتێن وی، پتیا سەرگۆتارێن هەرسێ رۆژنامەیان ئەوین بناڤی دەستەیا رۆژنامە یێن دەهاتنە بەلافکرن هەر ژلای جەرجیس فەتحوڵای فە هاتینە نفیسین، و ژبەر ئی چەندی دنقیسینا ئی فەتحوڵایدا هەموو ژمارە یێن هەرسێ رۆژنامەیان هاتینە بکارئینان، ژلایەکی دێرفە کارێ سەرنجراکێش د هەموو گۆتار و بابەتێن ویدا، هەست ب وی چەندی ناھێتە کەرن کو جەرجیس کەسەکی کریستیانیه، و هیچ کارتێکرنەکا ئوولی لێسەر رێفەبرن و نفیسینین وی یێن هەر سێ رۆژنامەیاندا نەکرێ، دیسان مفا ژ گۆتار و فەتحوڵای سایدێن ئەنترنێتی ژی هاتینە وەرگرتن، ژوانژی گۆتارا لژێر ناڤی (جرجیس فتح الله المحامي) ژلای (دکتور أبراهیم العلاف، www.allafblogspot.com)، هەرودەسا فەتحوڵای بناڤی (رحیل جرجیس فتح الله المحامي.. مثقف موصلي وسياسي عراقي متنوع الانتماءات... تشظيات الرعب من المفصلة العراقية، ژلای (دکتور سیار الجمیل، www.sayyaraljamil) هاتینە بەلافکرن.

تەوهری ئێکی:

ژیاننامەیا جەرجیس فەتحوڵلای ۱۹۲۳-۲۰۰۶

جەرجیس فەتحوڵلا شەماس یوسف جەرجیس ل ۱۴ تەباخا سالا ۱۹۲۳ ل باژێری مووسل ژێنەمالەکا کریستیانی کلدانی ژدایک بوویه (البیضائی، ۲۰۱۲، ۲۴۷)، و ل خواندنگەها (شەمعوون صەفا یا سەرەتایی یاتیکەل) یا کاسولیکی ل مووسل هاتیە وەرگرتن (الفخري، ۳۰ آذار ۲۰۲۲)^(۱)، ل سالا ۱۹۳۴ جەرجیس بۆ دەمی دوو سالان دگەل خووشکا خۆ (صەبیحای) ل باژێری ناسریه ئاکنجی دبیت، چونکە خووشکا وی ل باژێری نافیری وەک مامۆستا هاتیو دامەزراندن (تەیب، ۲۸ چریا دووی ۲۰۲۱)^(۲)، ل سالا ۱۹۳۹ جەرجیس ل کولیژا مافناسی ی ل بەغداد هاتە وەرگرتن، و دەمی ئەو قوتابی ل کولیژی دبیتە وانەبیژی بابەتی مێژوویی ل ئێک ژ خواندنگەهێن نافنجی یێن تایبەت ل بەغداد (صدی الروافد، ۷ آب ۱۹۵۴)، و ل سالا ۱۹۴۴ کولیژە ب دووماهیك ئینایە، و دەست ب پیشەیا پارێزەری کرێ (فتح الله، ۲۰۱۲، ۳۹)، ل ۲۶ نیسانا ۱۹۴۶ کونگرەیی ئێکی ی پارتا گەل (حزب الشعب) ل بەغداد هاتە بەستن، و جەرجیس وەک بەرپرس و نوینەری پارتا نافیری ل مووسل هاتە هەلبژارتن (شریف، ۲۰۱۰، ۳۴)، ل دووماهی سالا ۱۹۴۶ دەست ژکارکیشانا خۆ ژپارتا گەل (حزب الشعب) راگەهان د(البوتانی، ۲۰۰۳، ۲۱۱)، و ل سالا ۱۹۴۸ گەهەشتە دناف رێژین پارتی دیموکراتی کوردستاندا (حاجی، هاقینا ۲۰۰۸، ۲۴)، پشتی شورەشا ۱۴ تیرمەها ۱۹۵۸ جەرجیس سەرەدانا مەلا مستەفای بارزانی ل بەغداد کر (خەبات، ۳۰ تموز ۱۹۹۹)، و ل سالا ۱۹۵۹ ل مووسل ژلای کۆدەتاجیین شەوافق قە هاتە دەستەسەرکرن (فتح الله، ۲۰۱۲، ۱۰۴)، و هاتە تومەتبارکرن ب کومونیستی، ل خەلیل عەبدولعەزیز ئێک ژ دەستەسەرکریان دگەل جەرجیس بوو، و کادرەکی پیشکەفتی ی پارتا شیوعیا عیراقی بوو، وان هەموو تومەتێن داینە پال جەرجیس رەتدکەت، و دیاردکەت کو نافهاتی کەسەکی بێ تاوان بوو و چ جارن نەبوویه کومونیست (عەبدولعەزیز، ۲۰ کانوونا دووی ۲۰۲۲)^(۳).

پشتى رۆژنامەيا (الحقيقة- راستى) ل حەفتى گولانا ١٩٥٩ ب ھەردوو زمانىن عەرەبى و كوردى ژلاين سەرنفيسەرى وى جهرجيس فە ھاتىە دەريخستن (الحقيقة/ راستى، ٧ آيار ١٩٥٩)^(٤)، جارەكا دى دەستەلاتا عەبدولكەريم قاسى ئاستەنگ بۆ پەيداكرن، و ل تيرمەھا ١٩٥٩ بۆ دەمى شەش مەھان ب تومەتا كومونىستىي ل بەغداد ھاتە زىندانىكرن، پشتى ھاتىە ئازادكرن جارەكا ديتەر ل دەستپىكا ١٩٦٠ فەرمانا دەستەسەركرنا وى ھاتە دان، لى بۆ دەمى نىزىكى پىنچ ھەيشان خو فەشارت تاكو بريار ئازادكرنا وى ھاتىە دان، و ل سالا ١٩٦١ جارەكا ديتەر بۆ دەمى نىزىكى پىنچ مەھان ل باژىرى رومادىە ھاتە زىندانىكرن (فتح الله، ٢٠١٢، ١٠-١٧)، ل چريا ئىكى ١٩٦١ بريار ئازادكرنا جهرجيس ھاتە دان (فتح الله، ١٩٩٠، ط ٣، ٢٦)، لى پشتى كودەتاي پارتا بەعسيا عەرەبى يا سوشىاليستى ل ٨ شواتا ١٩٦٣ ھاتىە ئەنجامدان، جهرجيس ل ١٦ شواتا ھەمان سال ھاتە دەستەسەركرنا، و بريار سىدارەدانى بۆ ھاتە دان، لى ل سالا ١٩٦٦ بريار بۆ زىندانىكرنا ھەتا ھەتاي ھاتە گوھورىن، و ل تەباخا ١٩٦٨ ل بن گفاشتىن مەلا مستەفايى بارزانى، جهرجيس ھاتە ئازادكرن (الصوت الآخر، ٢٦ تموز ٢٠٠٦، ٥)، و ل ئەيلوولا ھەمان سال گەھشتە ناف رىزىن شورەشا كوردیدا (عەزىز، ٢٠٠٢، چ ٢، ٤٨، ٥٦)، ھەر ل دەمى گەھشتەنا وى، ھەموو چاپەمەنى و دەزگەھى راگەھاندنى يىن شورەشى رادەستى وى كرن (العلاف، www.allafblogspot.com)، و ئىك ژچالاكىيى گرىنگ يىن جهرجيس دناف شورەشىدا، دامەزراندنا پەيمانگەھا كادران بوو (البىدر، مايس ١٩٩١، ٢؛ ھرمز، ٢٠١٣، ط ٢، ٥٢)، و ل ھەمان سال پارىزەر جهرجيس دىتە سەرۆكى دادگەھا پىداچوونى دناف شورەشىدا، ھەروەسا بەرى رىككەفتنامەيا ١١ ئادارا ١٩٧٠ ھەردەم بىرو بوچوونى وى لىسەرياسا و پەيرەو و دانانا بەندىن بەياننامەيى دەھاتە وەرگرتن (عثمان، ١٢ چريا ئىكى ٢٠٢١)^(٥)، و ل سالا ١٩٧٠ ژلاين سەركردايەتيا شورەشى فە جهرجيس وەك سەرنفيسەرى رۆژنامەيا (التأخي) ھاتە ھەلبژارتن (NBR 348/3 FCO 8/3247, 16 August 1979)، و ل ھەمان سال ل كونگرەي ھەشت يى (پارتى) وەك ئەندامى يەدەك يا لىژنەيا نافەنديا (پارتى) ھاتە ھەلبژارتن (دەستەي ئىنسكلۆپىدياى پارتى،

٢٠٢١، ل ٢٨١؛ البارزانی، ٢٠٠٢، ج ٣، ٢٥٣)، و ل سالا ١٩٧٣ جهرجيس هه قژینی دگهل ئافره ته کا جوھی بناڤی (ئه دیبا نه جیب شه ماس) ل وهلاتی لوبنانی پیکیننا، لئ ب تومه تا سیخوری دگهل ئیسرايیلی ل بهیرووتی هاته دهسته سه رکر، و ل مه ها ته باخا هه مان سال هاته نازادکر (النهار البيروتية، ١٩ تموز ١٩٧٣؛ عه بدولعه زیز، ١٦ شباط ٢٠٢٢)، و ل هافینا سالا ١٩٧٤ جهرجيس فه گهریا به د ناڤ شوره شیڤا (حویدو، کانون الأول ١٩٩٨)، و دبیته ئه ندامی لیژنه یا رهوشه نییری یا گریڤای یا مه کته با سیاسی (پارتی) فه، کو سه ره رشتیا وه شاندا رۆژنامه یا خه بات و گوڤارا کادر دکر (شاوهیس، ١٩٩٨، ٧٣)، ل ئادارا ١٩٧٥ لسه ر داخوازا مه لا مسته فاین بارزانی، جهرجيس پرۆژه یه کئ ئوتونومی یئ فیدرالی به رهه فکر (آدامسن وفتح الله، ٢٠١٢، ٧٩)، لئ ل ٦ ئادارا ١٩٧٥ پشقی شکه ستنا شوره شی، جهرجيس ئاکنجی یئ ئیرانی دبیت، و ل نیسانا سالا ١٩٨٨ وهلاتی ئیرانی بجه میلا و ل وهلاتی سوید ل باژیری (کاترین هولم) ئاکنجی دبیت (فهتحوڤلا، ٢٠٠٩، بهرگ ١، ل ١٤)، و ل دهستپیکا سالا ٢٠٠٠ ب ئیکجاری ل هه ریمما کوردستان ئاکنجی دبیت، و هه موو پیڤقی یئ وی ل (پیرمام) بۆ هاتبوونه دابینکر (مه تی، ٢٤ شواتا ٢٠٢٢)^(١)، لئ ل ٢٣ تیرمه ها ٢٠٠٦ جهرجيس دژیی ٨٥ سالیڤا ل هه ولیرا پایته ختی هه ریمما کوردستان عیراقی ژيانا خو ژ دهستدایه، و ل گورستانا عه ینکاوه ل هه ولیری هاتیه فه شارتن (کهندی، ٢٠٠٩، ٣١٧؛ التآخي، ٢٦ تموز ٢٠٠٦).

به رهه مین جهرجيس فەتحوڤلای:

په رتووک و وه رگیڤانین جهرجيس د بواری میژووی و سیاسی و یاسایی و کومه لایه تی بوون، و په رتووکین وی گه هشتینه ١٥ به رهه مان دگهل نیژیکی ٢٥ به رهه مان ژ زمانئ ئینگلیزی بۆ زمانئ عه ره بی هاتینه وه رگیڤان، و ل سالا ١٩٤٦ جهرجيس ئیکه م په رتووکا میژووی لژی ناڤی (الأصول التاريخية لحركة العمال العالمية "أي. جي. کامبل"، بغداد، ١٩٤٦) وه رگیڤایه و به لافکریه، و ل سالا ١٩٥٠ رومانه ک بناڤی (آخر يوم لمحكوم بالموت ل"فيكتور هوغو"، الموصل، ١٩٥٠)

وه‌رگێزایه، و ل سالا پاشتر رۆمانه‌کا دیتەر لژیر ناڤی (کارمن، ل "پروسیپر میرمیه"، الموصل، ١٩٥١) وه‌رگێزایه، دیسان ل سالا ١٩٥٢ چێرۆکه‌ک بناقونی‌شانێ (کیف تنطح السماء "جورج مایکش"، الموصل، ١٩٥٢) وه‌رگێزایه، جەرجیس به‌رده‌وامی دایه‌ نقیسی‌نێن خۆ یێن وه‌رگێزانی لسه‌ر رۆمانان، ب ڤی چەندی رۆمانه‌ک بناڤی (ذکریات من بیت الموتی، "فیودور دوستویفسکی"، دمشق، ١٩٥٣) وه‌رگێزایه، لئ ئەو په‌رتووکا وه‌رگێزایی یاکو پتر نافوده‌نگیا جەرجیس ل جیهانا عه‌ره‌یی ده‌نگشه‌دایی لژیر ناڤی (تراث الاسلام تألیف جماعه‌ من المستشرقین بأشراف الس‌ر توماس ارنولد، الجزء الأول والثانی، الموصل، ١٩٥٤) بوو، و ل سالا ١٩٥٦ جەرجیس ئیکه‌م په‌رتووک ب بواری یاسایی بناڤی (هیئة‌ المحلفین، بغداد، ١٩٥٦) به‌لافکریه، دیسان ل هه‌مان سالدا جەرجیس په‌رتووکه‌ک ل‌دور ئەندازیاریا باژیری مووسل لژیر ناڤی (الموصل أم الربيعین تقریر أولی فی هندسة‌ مدینة‌ الموصل "راگلان سکوایر وش‌رکاؤه‌ لندن"، الموصل، ١٩٥٦) وه‌رگێزایه، هه‌روه‌سا دوو په‌رتووکی‌ن دیتەر یێن یاسایی بناڤی (تحلیف الش‌خص المعنوي الیمین فی مقررات محكمة‌ تمييز العراق، الموصل، ١٩٥٧) و(قصة‌ المحلفین، الموصل، ١٩٥٨) به‌لافکرینه، و هه‌ر ل سالا ١٩٥٨ په‌رتووکه‌کا وێژه‌یی لژیر ناڤی (معانی أسماء الأصوات فی کتاب الأغاني للأصبهانی مع نبذة‌ من تاریخ أهت‌مام المستشرقین بالموسیقی العربیة، بغداد، ١٩٥٨) چاپکریه، هه‌روه‌سا پش‌تی رێککه‌فتنه‌نامه‌یا ١١ ئادارا ١٩٧٠ ده‌می جەرجیس دبیته‌ سه‌رنڤیسه‌ری رۆژنامه‌یا (التأخی) ل به‌غداد سێ په‌رتووک ل باژیری ناڤیری وه‌رگێزان و چاپکرن، هه‌ر ئیک ژ په‌رتووکا(کورد و‌ترک و‌عرب: تاریخ سیاسی و‌رحلات"سی. جی. آدموندز"، بغداد، ١٩٧٠) و په‌رتووکا (مهد البشرية الحیاة فی شرق کردستان "دبلیو، آی، و‌یگرام و‌ إدکار. تی. آی. و‌یگرام"، بغداد، ١٩٧٠) و په‌رتووکا (طریق فی کردستان، "آی. إم. هاملتون"، بغداد، ١٩٧١) هاتنه‌ به‌لافکرن، دیسان ل سالا ١٩٧١ جەرجیس سێ په‌رتووکی‌ن دیتەر وه‌رگێزان و ل به‌یروتا پایته‌ختی لوبنانی چاپکرن، کو پێکه‌اتبووون ژ(جمهوریة مه‌اباد-جمهوریة ١٩٤٦ الكردیة "وليام أیغلتن الأبن"، بیروت، ١٩٧١) و (تاریخ الموسیقی العربیة حتی القرن الثالث عشر المیلادی "هنري جوزج فارمر"،

بیروت، ١٩٧١) و (المسیح لیس مسیحياً "برنارد شو: من مسرحية أندروكليس والأسد"، بیروت، ١٩٧١)، هه‌روه‌سا په‌رتووکا (رحلة إلى رجال شجعان في كردستان "دانا آدمز شم‌دت"، بیروت، ١٩٧٢).

دیسان پشقی شکه‌ستنا ١٩٧٥ جەرجیس ل وه‌لاتی ئیرانی ئاکنجی دبیت، دوو په‌رتووکا دنقیسیت، لژیئر ناڤی (لماذا تبقى الحقائق مكتومة عن الشعب الكردي، لندن، ١٩٧٧)، بناڤی "المهندس سعيد عبدالوهاب" هاتیه به‌لافکر، کو نافه‌کی ژینه‌زانه "وهمیه"، و په‌رتووکا (إسقاط النظام لا يكون بهذا، طهران ١٩٨٦)، و په‌رتووکه‌کی ژێ زمانێ ئینگلیزی بۆ زمانێ عه‌ره‌بی وه‌ردگی‌ریت بناڤی (کردستان أو الموت "زینیه موريس"، لندن، ١٩٨٦)، جهی ئاماژیه د ماوه‌ی ١٩٨٨-١٩٩٩ جەرجیس ئاکنجی ی وه‌لاتی سویدی دبیت، ده‌ه به‌ره‌م و په‌رتووکێ وه‌رگی‌رای به‌لاف دکه‌ت، ئه‌وژی په‌رتووکا (العراق في عهد قاسم تاريخ سياسي ١٩٥٨-١٩٦٣ "أوريل دان"، الجزء الأول، ستوکه‌هولم، ١٩٨٩) جەرجیس وه‌رگی‌رایه، لئ په‌رتووکا (العراق في عهد قاسم آراء و خواطر ١٩٥٨-١٩٨٨، الجزء الثاني، ستوکه‌هولم، ١٩٨٩) ئیکه ژ به‌ره‌مێن جەرجیس، هه‌روه‌سا هه‌ر ئیک ژ په‌رتووکا (مغامرة الكويت الوجه والخلفية، الجزء الأول والثاني، ستوکه‌هولم، ١٩٩١) و (حول جرائم الحرب وجرائم ضد السلم والابادة العنصرية، ستوکه‌هولم، ١٩٩٢) ژ به‌ره‌مێن جەرجیس، دیسان په‌رتووکا (الحرب الكردية وأنشقاق ١٩٦٤ "ديفيد آدمسن و جرجيس فتح الله"، ستوکه‌هولم، ١٩٩٢) هاتیه به‌لافکر، پاشی په‌رتووکا (آراء محظورة في شؤون عراقية معاصرة، ستوکه‌هولم، ١٩٩٤) هاتیه وه‌شاندن، چوار به‌ره‌مێن دیتر لدور به‌لافبونا کریستیانا ژلاین جەرجیس فه‌ هاتینه وه‌رگی‌ران لژیئر ناڤی (فاتحة أنتشار المسيحية في امبراطورية الأيرانيين- ميسوبوتاميا وأيران ١٠٠-٦٣٧ ميلادية "جي. پ. آسمونسن"، ستوکه‌هولم، ١٩٩٨) و (فاتحة أنتشار المسيحية في أواسط آسيا والشرق الأقصى "الفونس منگنا"، ستوکه‌هولم، ١٩٩٨) و (فاتحة أنتشار المسيحية في الشرق "جي. پ. آسمونسن والفونس منگنا وجون م. ل. یونگ"، ستوکه‌هولم، ١٩٩٨) و (فاتحة أنتشار المسيحية في الهند "الفونس منگنا"، ستوکه‌هولم، ١٩٩٩).

پشتی جەرجیس ل سالا ٢٠٠٠-٢٠٠٦ ل هەرێما کوردستانا عێراقی ئاکنجی دبیت، پێنج بەرههەمێن دیتەر دگەل چوار پەرتووکان وەرگێڕاینه، کو پێکدهێن ژ (مبھشان علی هاشم ثورە الشیخ عبیدالله النھری، ستوکھولم، ٢٠٠٠) و (رجال و وقائع فی المیزان، أربیل، ٢٠٠١) (مدینة کرکوک تأریخاً، أربیل، ٢٠٠١)، دگەل وەرگێڕانا هەرسێ پەرتووکی بنافێ (جنوب کردستان دراسة انثروبولوجية "هنري فيلد"، أربیل، ٢٠٠١) و (قیام وسقوط الرايخ الثالث- نهاية دکتاتور "ولیم شایرر"، الجزء الأول والثاني، أربیل، ٢٠٠٢) و (مذکرات بنقنوتو چللینی، أربیل، ٢٠٠٢)، دیسان دوو بەرههەمێن دیتەر یێن بنافودەنگێن جەرجیس هاتینه چاپکرن، هەر ئێک ژ پەرتووکا (یقظة الكرد تاریخ سیاسی ١٩٠٠-١٩٢٥، أربیل، ٢٠٠٢) و (نظرات فی القومية العربیة مدأ و جزراً حتى العام ١٩٧٠ تاریخاً وتحلیلاً- أضواء علی القضية الأشوریة مذابح آب ١٩٣٣، الجزء الأول والثاني والثالث والرابع والخامس، أربیل، ٢٠٠٤)، پشتی جەرجیس ل سالا ٢٠٠٦ گیانی خوژدەستدای، پەرتووکهکا وەرگێڕای یا نافهاتی هاتیه چاپکرن و بەلافکرن، لژیر نافێ (تاریخ أباطرة وفلاسفة الأغریق "بلوتارك فلوطرخوس"، بیروت، ٢٠١٠، المجلد الأول والثاني والثالث)، هەژێ گۆتئییه هەر ئێک ژ پەرتووکی (مذکرات بنقنوتو چللینی) و (کورد و ترک و عرب) و (مهد البشريّة: الحياة فی شرق کردستان) و (طریق فی کوردستان) و (تاریخ أباطرة وفلاسفة الأغریق) دەمێ جەرجیس دزیندانیدا دناقبهرا سالی (١٩٦٣-١٩٦٨) هاتینه وەرگێران، لێ پشتی هینکی د سالی جودادا هاتینه چاپکرن و بەلافکرن.

تەوهری دووی:

رۆژنامەیا (الروافد)

بەری بەلاقکرن رۆژنامەیا (الروافد)، ستافی رۆژنامەیی کو ژلای خەلیل ئیبراھیم خۆدان ئیمتیازی، و پارێزەر فەرەج فەتحوڵلا دەنو رێفەبرەری بەرپرس ژ رۆژنامەیی، و عەبدولئەحەد ئیبراھیم رێفەبرەری کارگێری، داخواز ژ جەرجیس فەتحوڵلا کر ببیتە سەرنقیسەری رۆژنامەیی، نافهاتی ژ ب داخوازا وان رازی بوو، لی جەرجیس فەتحوڵلا دیاردکەت ئەو وەک خوبەخش بوویە سەرنقیسەری رۆژنامەیی، چونکە نافهاتی ئاشکرا دکەت کو رۆژنامە نە مولکی وی بوو، بەلکو بتی سەرنقیسەر بوو (فتح الله، ۲۰۱۲، ۸۰-۸۱)، و ب ئی چەندی وەسا دیاردبیت کو جەرجیس فەتحوڵلا چ پەیوەندی ب دەستفەئینانا مولەتا رۆژنامەیی ژ حکومەتی فە نەبوو، بەلکو ژلای خەلیل ئیبراھیم و فەرەج فەتحوڵلا دەنو فە، بەلگەنامە و سوزنامەیی پیدتی بەرھەف کربوون، و مولەت ژ حکومەتی هاتبوو وەرگرتن. و رێفەبرنا رۆژنامەیی ژ ژلای عەبدولئەحەد ئیبراھیم وەک کارگێری رۆژنامەیی و ی بەرپرس ژ مەزاختنا دارایی فە دەاتە رێفەبرن، ب ئی چەندی ل سالا ۱۹۴۹ رۆژنامەیا (الروافد) وەک رۆژنامەییەکا وێژەیی یا چوار لایەری ب زمانێ عەرەبی ل چاپخانەیا (الاتحاد) ب بھایی ۱۲ فیلسان و لسەر قەباری ۵۶،۵ × ۴۳ سم ل باژیری مووسل هاتە وەشاندن، و جەرجیس فەتحوڵلا وەک سەرنقیسەری رۆژنامەیی هاتە راسپاردن (الروافد، ۳۱ آیار ۱۹۴۹).

ئیکەم ژمارەیا رۆژنامەیی ل رۆژا سی شەمی ۲۴ گولانا ۱۹۴۹ وەک رۆژنامەییەکا حەفتییانە جارەکی دەاتە دەرئێخستن (الروافد، ۲۴ آیار ۱۹۴۹)، ستافی رۆژنامەیی ب هەفکاری دگەل جەرجیس فەتحوڵلا، رۆژنامە لسەر چەند بابەتان دابەش کربوون، دلایەری ئیکتی رۆژنامەیییدا راپوورتا سەرنقیسەری ب ناڤ (قلم التحریر) دەاتە بەلاقکرن، و هەروەسا هەندەک بابەتی هەمیشەیی د رۆژنامەیییدا دەاتە بەلاقکرن وەکی (حکمة العدد، کن معي، أخبار وشؤون البلد،

أقصوصة الاسبوع ، لمع الافكار، خواطر وبريد القراء، مبتكرات ومخترعات)، هەرچەندە ناڤ جەرجیس فەتحوڵای وەك سەرنقیسەر ل سەر رۆژنامەین نەدەهاتە نقیسین، ل سەرگۆتارین (أفتتاحية) رۆژنامەین هەموو ژلای نافیاتی فە دەهاتنە نقیسین (حاجی، هافینا ۲۰۰۸، ۲۳)، چونکە وەسا دەیتە پێشبینیکرن ژ نەگەرین ئیمنای ی ناڤ وی نەدەهاتە نقیسین. ژبەركو جەرجیس فەتحوڵا د وی دەمیدا ئەندامی پارتی دیموکراتی کوردستان بوو، و پارتا نافیاتی ژێ ژلای حکوومەتا عێراق فە یارپێدای و یاسای نەبوو (بوتانی، ۱۹ کانوونا دووی ۲۰۲۲)^(۷)، و سەرگۆتار ژێ بتی پەیفای (قلم التحریر)^(۸) ل شوینا ناڤ جەرجیس دەهاتە نقیسین (الجمیل، www.sayyaraljamil)، و پشکدارین سەرەکی د نقیسینا بابەت و فەکولین و راپوورت و گۆتارین رۆژنامەیی، ژ جەرجیس فەتحوڵا و سەدیق دەمەلووچی و ئەکرەم فازل و عەبدولنافع حەکیم و غانم دەباغ و ئیشوع ئەلشابی و سامی ئەمین و حوسین عەلی پێکدەهاتن (الروافد، ۳۱ أيار ۱۹۴۹؛ ۱۶ آب ۱۹۴۹)، ژبلی سەرگۆتاران جەرجیس فەتحوڵای ستوینەکا تاییبەت ژێ بناڤ (لمع الافکار- جرجیس فتح الله المحامي) ل رۆژنامەیا (الروافد) دا هەبوو، بابەت و فەکولینین خۆ یێن هەمەجور تیدا بە لافدکرن^(۹).

جەرجیس ل دەستپێکا بە لافکرن رۆژنامەین دیاردکەت کو رۆژنامەیا (الروافد) دئ بیتە رۆژنامەیهکا کاریگەر و نامەیا خۆیا وێژەیی گەهینیت، و پلانا رۆژنامەین بتی ئەو لایەنگێڕین بۆ چ کەس و جەهان و لایەنان ناکەت، و ئارمانجا رۆژنامەین ژێ ناشکرا دکەت کو بتی خزمەتکرنە ل سەر بیروباوەڕین بها گران یێن چشاک ل سەر دەینە ئافاکرن، و دئ ل سەر رێکا راست بەردەوامییت، و دئ لدویف بەرژەوهندییا چشاکێ عێراق ب گشتی یێ جوداهی کارکەت (الروافد، ۲۴ أيار ۱۹۴۹؛ الروافد، ۱۲ تموز ۱۹۴۹)، هەژێ گۆتینیە ژ سەرگۆتار و بابەتین رۆژنامەین یا روون و ناشکرایە کو ستافی رۆژنامەین دگەل سەرنقیسەری وئ جەرجیس فەتحوڵای، سیاسەتا رۆژنامەین بارا پتر بەرەف بابەتین وێژەیی و کومەلایەتی فە برینە، وەکی سەکتەرین چشاک یێن گرێدای ب ژین و ژیارا رۆژانەیا هاوڵاتیین عێراق ب گشتی و باژێری مووسل

بتایبەتی و گرانبوونا بھای کەلۆپەلێن خوارنێ نەخاسمە گرانبوونا نانێ خوارنێ ل وی سەردەمیدا (الروافد، ۷ حەزیران ۱۹۴۹)، و جەرجیس فەتحوڵلا وی چەندێ ژێ دەتە خویاکرن کو ھندەك بابەتێن گریڤادی ب نیشتیما نپەرورەیی قە ژێ دەھاتنە بەلافکرن، و ژلایەکی دیترفە نافھاتی رووندکەت کو داخواری ل سەر رۆژنامەیا (الروافد) دبەر فرەھبوونیڤا بوون، لی ئاماژە ب چاوانیا بەلافکرن رۆژنامەیی نەھاتیە دان (فتح اللہ، ۲۰۱۲، ۸۰-۸۱). ب ق چەندێ وەسا دیاردبیت کو جەرجیس فەتحوڵلا چ پەییوەندی ب بەلافکرن رۆژنامەیی قە نەبوو، جھئ ئاماژێیە ھەرچەندە بتی ۱۳ ژمارەیی رۆژنامەیی ھاتیە دەریخستن، لی وەسا ژ سەرگۆتار و بابەتێن رۆژنامەیی دەیتە خواندن، کو رۆژنامەیا (الروافد) بەرھە ئاراستەییەکا یەکسانی و پێشکەفتنخواری قە دچوو، و بابەتێن چاکسازی و خزمەتگوزاری یی چقاکی تیڤا دەھاتنە نیشاندان، و ئەقەژی قەدگەریتەقە بو ھزر و بیرن سەرنقیسەری رۆژنامەیی جەرجیس فەتحوڵلا، چونکە نافھاتی ب کەسەکی پێشکەفتنخواری لیبرالی دەیتە ھژمارتن.

ژلایەکی دیترفە پێزانین ل سەر رۆژنامەیا (الروافد) دبەر فرەھ نین، چونکە بتی ۱۳ ژمارە دەرچووینە، و دووماھیک ژمارە ل ۱۶ مەھا تەباخا سالا ۱۹۴۹ ھاتیە دەریخستن، ھەرچەندە جەرجیس فەتحوڵلا وەك سەرنقیسەری رۆژنامەیی دگەل خۆدان ئیمتیازی و رێفەبەری کارگری، ب لایەنیا رۆژنامەیی تا رادەییەکی پاراستبوو، لی وەسا دیارە وەك رۆژنامەییەکا وێژەیی ژ مەبەستا خو دەرکەفتبوو، چونکە ھژمارەکا زۆر یا بابەت و گۆتاری رۆژنامەیی د رەخنەیی و سیاسی بوون (الروافد، ۱۶ آب ۱۹۴۹). ب ق چەندێ وەسا دەیتە خواندن کو ب ئەگەری سیاسی رۆژنامەیا (الروافد) ژلای حکوومەتا عێراق قە ھاتیە راوەستاندن. بە لی جھئ ئاماژێیە ل دەم بەلافکرن رۆژنامەیا (الجدول) دا، د لاپەری ئیککی رۆژنامەیا نافھاتیڤا ب شیوہی (تعویض لشارکی الروافد- قەرەبۆکرن پشکدارن رەوافد) دەھاتە نقیسین، ئەقجا ھەر ژ مەھا تەباخا سالا ۱۹۴۹ تا کو مەھا گولانا سالا ۱۹۵۰ ب وی شیوہی ئاماژە ب ھاتیە کرن بەردەوام دەھاتە نقیسین^(۱)، ھەژی گوتنێیە (مەتی ئیسحاق)

سەرنقیسەری رۆژنامەیا (الجداول) دەتە دیارکرن کو بابەتین رۆژنامەیا نافهاتی یین گریډای بوارئ ویژەبی فە هەموو ب هاریکاری و پشتهفانیا جەرجیس فەتحوڵای فە دهاتنه بهرههفکرن و بهلافکرن، ههروهسا سەرنقیسەری رۆژنامەیا (الجداول) هیشتا دەتە ئاشکراکرن کو بابەتین ویژەبی و چیرۆکین ب زمانئ ئینگلیزی ژئ لاین وی و جەرجیس فەتحوڵای فە بۆ زمانئ عەرەبی وەرگیڕاینه (النحاس، ٢٠١٤، ٥٥١-٥٥٢). و ب نائف رۆژنامەین و دەستەیا رۆژنامەیا (الجداول) بهلافکرینه.

تەوهری سی:

رۆژنامەیا (صدی الروافد)

پشتی نێژیکی دوو سالان رۆژنامەیا (الروافد) ژلاي حکومەتا عێراقی فە هاتیە راوەستاندن، رۆژنامەیهکا نوو ل شوینا رۆژنامەیا نافهاتی بناثی (صدی الروافد) هاتە بەلافکرن (محمود، ۱۹۷۱، ۳۰)، لەورا رۆژنامەیا نافهاتی د سیاسەتا خۆدا درێژە پێدەرا رۆژنامەیا (الروافد) بوو، و ستافی رۆژنامەیا (صدی الروافد) کو ژلاي خەلیل ئیبراھیم خۆدان ئیمتیاژی، و پارێزەر فەرەج فەتحوڵلا دەنو رێفەبرەری بەرپرس ژ رۆژنامەیی و عەبدولنەحەد ئیبراھیم رێفەبرەری کارگیژی یی رۆژنامەیی پێکدەهات، جەرجیس فەتحوڵلا راسپارد کو بیته سەرنقیسەری رۆژنامەیی، نافهاتی ژی داخوازا وان قەبوول کربوو، لی جەرجیس فەتحوڵلا دیاردکەت ئەو وەک خوبەخش و ب خۆرای بوو سەرنقیسەری رۆژنامەیی، چونکە نافهاتی ئاشکرا دکەت، رۆژنامە نەیاوی بوو و نە بناثی وی ژی بوو، بەلکو بتی سەرنقیسەری فەرمی یی رۆژنامەیی بوو (فتح الله، ۲۰۱۲، ۸۰-۸۱)، و ب قی چەندی وەسا دیاردبیت کو جەرجیس فەتحوڵلاي چ پەيوەندی ب بەرهەفکرن و نامادەکرنا بەلگەیی پێدی بۆ بدەستفەئینانا مولهتا رۆژنامەیی ژ وەزارەتا ئیرشادا حکومەتا عێراقی فە نەبوو، بەلکو ژلاي خەلیل ئیبراھیم و پارێزەر فەرەج فەتحوڵلا دەنو و عەبدولنەحەد ئیبراھیم فە مولهت ژ حکومەتی هاتیە وەرگرتن، و جەرجیس فەتحوڵلاي چ پەيوەندی ب بەلافکرنا رۆژنامەیی ژی نەبوو. و ل ۲۴ تیرمەها سال ۱۹۵۱ وەک رۆژنامەیهکا وێژەیی یا گشتگیر (صحيفة أدبية جامعة)، حەفتیانه جارەکی ب چوار لاپەران ل چاپخانەیا (الاتحاد الجديدة) ل باژێری مووسل ب بهاین ۱۲ فەلسان و ل سەر قەباری ۵۶،۵ × ۴۳ سم هاتە دەریخستن (صدی الروافد، ۲۴ تموز ۱۹۵۱)، لی ل سالا دووی یا ژین رۆژنامەیی ئانکو ل سالا ۱۹۵۲ هەر ل ژمارە (۴۸) وێفە ئالوگوری د رێفەبرنا رۆژنامەیییدا هاتیەکرن، و ستافی رۆژنامەیی ژ خۆدان ئیمتیاژی و رێفەبرەری کاروبارین رۆژنامەیی عەبدولنەحەد ئیبراھیم و پارێزەر فەرەج فەتحوڵلا

دەنورێفەربەرێ بەرپرس ژ رۆژنامەیی پێکدەهاتن، و ل چاپخانەیا (العصرية) ل باژێری مووسل دەهاتە چاپکرن (صدی الروافد، ۲۹ تموز ۱۹۵۲)، و سەرگۆتاریین ئێ رۆژنامەیی ژێ ژلای جەرجیس فەتحوڵای فە، وەک سەرنقیسەرێ رۆژنامەیی بناثی (قلم التحریر) د هاتنە وەشاندن (حاجی، هافینا ۲۰۰۸، ل ۲۳)، هەرچەندە ناثی جەرجیس فەتحوڵای وەک سەرنقیسەر ل سەر رۆژنامەیی نەدەهاتە نقیسین، لی سەرگۆتاریین رۆژنامەیا (صدی الروافد) ژلای وێفە دەهاتە نقیسین (الجمیل، sayyaraljamil.com؛ حاجی، هافینا ۲۰۰۸، ۲۳)، چونکە وەسا دەیتە پێشبینیکرن هەمان ئەگەرێ رۆژنامەیا (الروافد) ئانکو ژ ئەگەرێن ئیمناهی یی ناثی وی ل سەر رۆژنامەیی نەدەهاتە نقیسین. ژبەرکو جەرجیس فەتحوڵا د وی دەمیدا ئێک ژ رێکخستیی پارتی دیموکراتی کوردستان بوو، و پارتا ناڤیری ژێ ژلای حکوومەتا عێراق فە یا مولەتدار و یاسایی نەبوو (بوتانی، ۱۹ کانوونا دووی ۲۰۲۲).

رۆژنامەیا (صدی الروافد) ژھژمارەکا گۆتار و بابەت و فەکولینین چڤاکی و وێژەیی و رەوشەنبیری یین هەڤچەرخ ل عێراق و ل وەلاتین عەرەبی پێکدەهاتن، دگەل ھندەک راپوورتین گرتدای ب هەلبەستین کوردی فە ژێ دەهاتنە بەلافکرن، ستافی رۆژنامەیی دگەل سەرنقیسەرێ رۆژنامەیی جەرجیس فەتحوڵای گرنگیەکا تایبەت ب بەلافکرن هەلبەستین عەرەبی و کوردی داینە^(۱)، ژوان هەلبەستین کوردی بناثی (الشعر الكردي) وەرەوسا (مختارات من الادب الكردي)، کو ژلای ئەنوەر مائی فە هاتینە بەلافکرن (صدی الروافد، ۱-۸ کانون الاول ۱۹۵۳). ژلایەکی دێفە رۆژنامە ل سەر ھندەک نافونیشانیین تایبەت بەلاف کربوون، ژوانژی دلپەرێ ئێکیدا لژیر ناثی (قلم التحریر)، کو ژلای جەرجیس فەتحوڵای سەرنقیسەرێ رۆژنامەیی ب شیوەیەکی کورت بەلاف دکر، هەرەوسا رۆژنامە ل سەر ھندەک نافونیشانیین دیتەر دابەش کربوون، وەکی (فیتامینیات فی کلمات، أخبار و شؤون البلد، نوادر و فکاهات، قصة الاسبوع، زاوية المطبوعات، أخبار أدبية، شؤون الموظفين و بريد القراء)، و سەرگۆتاریین رۆژنامەیی د هەمە جور بوون، کو ژلای

جەرجیس فەتحوڵلای فە دەهاتنە نڤیسین، و باراپتر د بوارێ رەوشەنبیری و یاسایی و رەخنەیی فە بوون، ھەرھەسا گرنگی ب بابەتێن وێژەیی ژێ دایە وەکی (تأثیر الادب الهندي وکلیلة و دمنة) و (غرور الادب) کو ژلای جەرجیس فە هاتینە نڤیسین، ئێ ناڤهاتی وەک سەرنڤیسەرێ رۆژنامەیی گرنگیەکا تایبەت ب لایەنێ وێژەیی یا بیانی و ب کەسایەتیێن رەوشەنبیری ژ دانەر و ھەرگیژانان دایە، ژوانژی گۆتارێن ژێر ناڤێ (آخر يوم لمحکوم بالاعدام لفکتور ھوکو) و (محنة الادب الفرنسي ل أونرويه دي بلزاک) و (وغروب الادب) و (أرستقراطية الادب) کو ژلای جەرجیس فەتحوڵلای فە هاتینە ھەرگیژان، ھەرھەسا گۆتارا بناڤێ (ھکتور ھیومترو ١٨٧٠-١٩١٦) و (مختارات من لورد بايرون) و (وليم بورتز والادب الامريكي)^(١٢) هاتینە ھەرگیژان و د رۆژنامەیییدا بە لاقبوینە. و پشکدارێن سەرەکی د نڤیسینا بابەت و فەکولین و راپوورت و گۆتارێن رۆژنامەیییدا، ژ (جرجیس فتح الله، خضر فندقلي، غانم الدباغ، محمود جومرد، عبدالمجيد لطفي، ثرثار، شاذل طاقة، شاکر السکري، صبري شکري واکرم فاضل) پیکدھاتن، ھەرھەسا ستافی رۆژنامەیی دگەل سەرنڤیسەرێ وێ جەرجیس فەتحوڵلای د سیاسەتا رۆژنامەیا (صدی الروافد) دا، ستوینەکا تایبەت بۆ پشەتەفانی و گلە و گازندەیی خەلکی تەرخانکریو، و گەھاندینە جەپێن پەیوەندیدار، و ھەردەم نێژیکی ھاوڵاتیان بوویە، و جەپێ متمانەیی و باوەریپیکرنا چینەکا مەزن یا ھاوڵاتیان بوویە، ئێ دەھەمان دەمدا بوویە جەپێ دلگراڤیا بەرپرسیێ حکومەتی، چونکە ھژمارەکا زۆر یا ئارێشەیی خەلکی چارەسەرکرینە، وەکی پرۆژەیی ئاف و سولینان و ئەلکتریکا باژێرێ مووسل و چەندین ئارێشەیی دیتەر (صدی الروافد، ٤ تشرین الثاني ١٩٥٢؛ صدی الروافد، ٢١ تموز ١٩٥٣).

ھەژێ گوتنێیە پتریا سەرگۆتارێن جەرجیس فەتحوڵلای د رۆژنامەیا (صدی الروافد) دا، ب ژین و ژیارا ھاوڵاتیێن عێراق ب گشتی فە گریڤدای بوو، ژوانژی ل سەر (سەرەدەریکنا ھاوڵاتیان دگەل ئیکودوو، پیکتینانا ھەڤزینی، بازارێ و ساخلەمی، چاندن و فەرمانبەران، بێ کارێ، زاروکان، پەنابەری، روودانی)

سروشقى و چەندىن بابەتېن دىتر د ھىمارېن جودادا ل رۇئنامەيا (صدى الروافد)دا ھاتىنە بەلاڧكرن^(۱۳).

تەخا دەستەلاتدار ل عىراق ب بىانوويېن جودا ھەردەم ئاستەنگ ھەمبەرى ژيانا سىياسى و ئازادىا رۇئنامەقانى يې پەيداكرىنە، و ياسا لدويف ئارەزوويا خۇ ھەردەمەكې ب دەرتىخستىن يان راستقەكرنا ياسايەكې بۇ دانانا پىرابوونىن سزايى لدويف ھەزا خۇ بكارىئىناينە، ھەرچەندە ستافى رۇئنامەيا (صدى الروافد) دگەل سەرنقىسەرى وئ جەرجىس فەتھوللاى تارادەيەكې بى لايەنىيا رۇئنامەيىن پاراستىوو، و گىرنگى ب بواري وئزەيى و خىزمەتگوزاريىن ھاولاتيان و ژيانا رۇئنامەيا خەلكى دايە. ئى ب ھاتنا ھكومەتا نوورى سەعيدل ۲ تەباخا سالا ۱۹۵۴ ۋەك سەرۇك ۋەزىرېن عىراقى، جارەكا دى ئاستەنگ ھەمبەرى ئازادىا رۇئنامەگەرىن پەيداكرىە (فتح الله، ۱۹۹۴، ۶۴)، ب ئى چەندى ۋەزارەتا ناڧخۇ يا ھكومەتا عىراقى لدويف فەرمانا ژمارە (۱۹) ل ۲۲ ئەيلوولا سالا ۱۹۵۴ بىارالادانا رۇئنامەيا (صدى الروافد) وپتر ژ (۴۶۵) رۇئنامە و گوڧار و يانە و كومەل و پارتىن سىياسى دا (الحسنى، ۱۹۷۵، ج ۹، ۱۵۳؛ الوقائع العراقية، ۱۶ تشرىن الثاني ۱۹۵۴)، و دووماھىك ژمارەيا رۇئنامەيا (صدى الروافد) ل سىي تەباخا سالا ۱۹۵۴ ھاتىە بەلاڧكرن (صدى الروافد، ۳ آب ۱۹۵۴).

تەۋەرى چواري:

رۇئنامەيا (الرائد)

پشتى نىزىكى سى سالان ژ لادانا رۇئنامەيا (صدى الروافد)، جەرجىس فەتھوللاى ھەولدايە رۇئنامەيەكا نوو ۋەگرىت، بۇ ئى مەبەستى ژى د ماۋەيىن پتر ژ سى مەھاندا، بەلگەنامە و گەرەنتى و سوزنامەيىن پىدق لدويف ياسايىن بەرھەڧكرن، و بەرھەف باژىرى بەغداد قە چوو، بۇ بدەستقەئىنانا رەزامەندىا رىقەبەرىا ئاسايشا گشتى يا گىردايى ب ۋەزارەتا ناڧخۇيا ھكومەتا عىراقى قە، ئى رىقەبەرىا ئاسايشى دوسىيەكا مەزن قەكر، و گوتە جەرجىس ((ئەقە ناڧق تە و ئىمزايا تەيە لسەر

یادداشتا پشتهفانی ئاشتی (أنصار السلام) هاتیە تومارکرن ((فتح الله، ۲۰۱۲، ۸۴-۸۵)، سەبارەت یادداشتا ئاماژە پ هاتیە کە ل سالا ۱۹۵۳ جەرجیس ئیمزا ل سەر یادداشتە ک کربوو، کو ژلای هەندە کەسان فە هاتیوو بەرەفکەرن، داکو ئاراستەیی حکوومەتا عێراق بکەن، ب مەرەما پشتهفانیا دۆزا فەلستی، چونکە د وی دەمیدا هەلوێستی حکوومەتا عێراق پ روون نەبوو، بەلکو پ کەتواری بوو هەمبەری روودانی فەلستی، پشی هینکی ل سالا ۱۹۵۴ ل سەردەم حکوومەتا نووری سەعید، بریارا قەدەغەکرنا هەموو چالاکی (أنصار السلام) هاتە دان، و هە کومەلەکا تاوانبار هاتە ب نافکەرن (فتح الله، ۲۰۱۴، ۱۶۶)، رێفەبەریا ئاسایشا گشتی ب جەرجیس فەتحوڵای دیارکەر، کو ئەو د گێداینە ب رێککەفتنەما و ماددەیی نەیی (قولپا بەغداد) فە^(۱۴)، کو دژی هەر چالاکی و رێکخراوەکا گێدای ب هزر و بیرن کومونێستان فەیه (فتح الله، ۲۰۱۲، ۸۵)، جەرجیس فەتحوڵای ژ ژلای خۆفە دیارکەر کو پشی یاداشتنامەیا (أنصار السلام) ب سالا کێ ئەف بریارە دەرچوو، و وی ئاگەه ژ چەندێ نەبوو، و نەزانیە ئەف گرووپە بەشەکن ژ کومونێستان، و دووپات دکر کو ئەو دژی بیروباوەرین کومونێستایە، و جەرجیس فەتحوڵای ئاشکراکەر کو وی دەست ژکارکێشانا خۆ ژ پارتا گەل (حزب الشعب) بەردابوو، چونکە کومونێستان دەستیوەردان د پارتا نافبریدا دکر (فتح الله، ۲۰۱۴، ۱۷۰).

ژلای خۆفە رێفەبەریا ئاسایشا گشتی پشتراستبوون کو جەرجیس فەتحوڵای چ پەیوەندی ب کومونێستان فە نینە، ل بریارا حکوومەتا عێراق رەزامەندی ل سەر بەلا فکەرن رۆژنامە پ نادەت، ل دووماهی رێفەبەریا ئاسایشا گشتی گوتە جەرجیس ((ئەم د ژ یاسای دەرکەفین، و ب دیدەفانیا وەزیری نافخۆ د رەزامەندی پ ل سەر بەلا فکەرن رۆژنامە پ دەین)) (فتح الله، ۲۰۱۲، ۸۶)، جە ئامازیە وەزیری نافخۆ حکوومەتا عێراق ل وی دەمی (سامی فەتاح ۱۹۵۷-۱۹۵۸) هەقال و دوستی جەرجیس فەتحوڵای بوو، ب ف چەندێ ل شەش شواتا سالا ۱۹۵۸ دەستویری بەلا فکەرن رۆژنامەیا (الرائد)، هە ک (جريدة يومية أدبية- رۆژنامەیه کا رۆژانە یا وێژەیی)

هاتە دەرىئىخستىن (وزارة الاعلام، ١٩٧١، ٢٨)، و پىشتى نىزىكى سى مەھان ل ١٧ گولانا ھەمان سالدا، ئىكەم ژمارە ژلاىن خۇدانى ئىمتىيازى و سەرنقىسەرى رۇننامەىن جەرجىس فەتھوللاى و رىقەبەرى كارگىرى و دارايى عەبدولئەھدە ئىبراھىم ل چاپخانەيا (العصرية) ل باژىرى مووسل هاتە بەلاڧكرن (الراند، ١٧ أيار ١٩٥٨)، و ب قى رەنگى رۇننامە دىبىتە مولكى جەرجىس فەتھوللاى، ھەرچەندە پىريا ژىدەرەن شاشى د رۇژا دەرچوونا رۇننامەيا (الراند) دا كرىە، ھەر ئىك ژ فائق بەتتى (بطى، ٢٠١٣، ١٢٦)، و سەباح مەھدى رەمىز (رمىض، ٢٠١٠، ٥٦)، و زاھىدا ئىبراھىم (ابراھىم، ١٩٧٦، ٨٠)، و مەعن عەبدولقادر ئال زەكەرىا (آل زكرىا، ٢٠١٦، ٢١)، چوارى خىزانانا سالا ١٩٥٨ ب ئىكەم ژمارەيا رۇننامەىن دەنە دىياركرن.

ژلاىن دارايى قە دەستەيا رۇننامەيا (صدى الروافد)، دەست ژ ئەرشىقى رۇننامەيا خۇ بۇ رۇننامەيا (الراند) ژلاىن داھات و چاپكرن و بەلاڧكرن قە بەردا، و ب قى چەندى ژى لدوىف ئاخفتنا جەرجىس فەتھوللاى، ئارىشەىن دارايى يىن رۇننامەيا نافىھاتى چارەسەر بوون (فتح الله، ٢٠١٢، ٩٠). و ژلاىەكى دىترقە ھەر چەندە ب رۇننامەيەكا وئەھى ھاتىبوو دەرىئىخستىن، لى دراستىدا ببوو چەترەك و مىنبەرەك بۇ بەرەىن نەئىنى بناقى (جبهة الاتحاد الوطني- بەرەىن ئىكەتيا نىشتىمانى)^(١٥)، چونكە كادرىن ھەر چوار پارتىن پىشكدار د بەرەى دا، پىشكدارىن كارا و چالاك بوون د نفىسىنا سەرگۇتار و گۇتار و بابەتىن رۇننامەيا (الراند) دا. ژوانزى (غەربى ئەلحاج ئەحمەد)^(١٦) كادرى پارتا ئىستىقلال بوو، كو پىريا سەرگۇتارىن رۇننامەىن ژلاىن نافىھاتى قە دھاتنە نفىسىن، و باراپتر بابەتىن وى ژبەر لاوازى و بىسەرۋبەرىا خىزمەتگوزارىن باژىرى مووسل بوون، رەخنە ل حكوومەتا خوجى يا وى باژىرى دھاتەكرن^(١٧)، لى پىشتى شورەشا ١٤ تىرمەھا سالا ١٩٥٨، (غەربى ئەلحاج ئەحمەد) گۇتارىن خۇ بۇ رۇننامەىن دراۋەستىنىت (فتح الله، ٢٠١٢، ٩٨)، چونكە دىبىتە (مدیر عام التوجيه والاداعة- رىقەبەرى گىشتى يىن ئاراستەكرن و ئىزگەيى) يا گىردايى ب وەزارەتا ئىرشادا حكوومەتا شورەشى قە (الحسنى، ج ١، ط ٢، ٢٠٠٥،

(١٦٥)، ھەرھەرسا (شازل تاقە) وەك كادركێ پارتا بە عسیا عەرەبی یا سوشیالیستی، راپوورت بۆ جەرجیس فەتحوڵای دهنارت و ل رۆژنامەیی بە لاف دكر (فتح الله، ١٩٩٠، ١٨؛ الرائد، ١٩ تموز ١٩٥٨)، ھەرھەرسا (عەبدولغەنی ئەملەلاح) نوینەری پارتا نیشتمانی یادیموكراتی ل باژێری مووسل، ستوینەكا تایبەت د لاپەری ئێكێ یی رۆژنامەیییدا ھەبوو، بناثی (فی كل أسبوع- د ھەموو حەفتیەكێ دا) و ھەر حەفتیەكێ بابەتەك تیدا بە لاف دكر (الرائد، ٢٤ أيار، ٢٨ حزيران، ٦-١٢-١٩ تموز، ١٩٥٨)، دیسان (یوسف ئەلصائغ) وەك ئەندامەكێ پارتا شیوعیا عێراقی، كو د ھەمان دەمدا ھەفالی جەرجیس فەتحوڵای بوو (فتح الله، ٢٠١٢، ٩٠)، پشكداریبوو د بە لافكرنا راپوورت و ھەلبەستان د رۆژنامەیییدا (الرائد، ٦-١٩ تموز-٢ آب ١٩٥٨).

ھەرچەندە رۆژنامەیا (الرائد) وەكی مینبەرەكێ بوو، بۆ (جبهة الاتحاد الوطني- بەرەیی ئێكەتیا نیشتمانی) كو بەری نووكە ئامازە پی كریبوو، لی جەرجیس فەتحوڵا دیژیت ((ناخفتنا ئێكێ و یا دووماھیی یا سیاسەتا رۆژنامەیی دەستی مندا بوو)) (فتح الله، ٢٠١٢، ٩٠)، ھەرھەرسا رۆژنامەیا (الرائد) ل ھەردوو سەردەمی پاشایەتی یی و كۆماری یی ل باژێری مووسل دەینی بە لافكرن. ھەژێ گۆتینی (وائل علي أحمد النحاس) د نامەیا خو یا دكتورایییدا دیار دكەت كو (ھەشت) ژمارەیی رۆژنامەیا (الرائد) بەری شورەشی دەركەفتینە، و (١١) ژمارە زی پستی شورەشی ھاتینە بە لافكرن (١٩٩٣، ٨٣)، لی شاشیەك د پێزانینا ناھاتییدا ھەبە، چونكە ژمارە نەھ یا رۆژنامەیا (الرائد) ل ١٢ تیرمەھا سالا ١٩٥٨ ھاتیە بە لافكرن، كو دبیتە دووماھیك ژمارە ل سەردەمی پاشایەتییی، و ژمارە (١٠) ل رۆژا ١٩ تیرمەھا ھەمان سال ھاتیە وەشاندن، كو دبیتە سەردەمی كۆماری (الرائد، ١٢-١٩ تموز ١٩٥٨)، ب ئی چەندی ئاشكرا دبیت كو (نەھ) ژمارە بەری شورەشی ھاتینە بە لافكرن^(١٨). ژلایەكێ دیشە ل رۆژا ئێكێ یا شورەشا ١٤ تیرمەھا سالا ١٩٥٨ ھژمارەكا خواندەقانیی رۆژنامەیا (الرائد) بۆ ماوہیی نێزیکي دوو دەژمیریان ل بەردەرگەھی ئافاھیی رۆژنامەیی راوہستیابوون، ژبو وەرگرتنا ژمارەیا نوویا رۆژنامەیی (النحاس، ١٩٨٨، ٨٣)، و جەرجیس فەتحوڵا دیژیت ((رۆژنامەیا (الرائد) ئێكەمین رۆژنامەیا دناف عێراقیدا ل

نىفرۇيا رۇژا ئىككى يا شورەشا ۱۴ تىرمەھا سالا ۱۹۵۸ ب ژمارەيەكا تايىبەت ب شورەشى قە يا دوو لاپەرى من بەلافكرى)) (فتح الله، ۲۰۱۲، ۹۴)، دۇ ژمارەيىدا درويشمىن شورەشى و راپوورتىن سياسى بۇ پشتهفانيا شورەشى د رۇژنامەيىدا هاتبوونە بەلافكرن، و ئەو نفيسەرپن پشكدارى دۇ ژمارەيىدا كرىن، هەر ئىك ژ (هاشم الطعان، سالم الدباغ، شاذل طاقة، شاکر السکري و يوسف الصائغ) بوون، و ب ق چەندى رۇژنامەيا (الرائد) دىتە ئىكەمىن رۇژنامە ل رۇژا ئىككى يا سەردەمى كۇمارى ل عىراقى دەيتە بەلافكرن (النحاس، ۱۹۸۸، ۸۳). هەرچەندە مانشىي رۇژنامەين ب رۇژنامەيەكا وئزەي يا حەفتيانە هاتبوو نفيسين، لى وەكى رۇژنامەيەكا سياسى لىهاتبوو، چونكە ئەو سەرگۇتار و گۇتار و راپوورتىن تىدا هاتىنە بەلافكرن، تايىبەتى يىن ئەندامىن (جبهة الاتحاد الوطني- بەرەيى ئىكەتيا نىشتىمانى)، پترىا وان بابەتىن سياسى و رەخنەيى بوون دۇى حكوومەتا عىراقى.

سەرگۇتارىن رۇژنامەيا (الرائد) ھندەك جاران ژلايى سەرنفيسەرى رۇژنامەين جەرجىس فەتھوللاى قە دەھاتنە نفيسين، و ھندەك جاران ژى ئىك ژ ئەندامىن بەرەيا ئىكەتيا نىشتىمانى دەھاتنە نفيسين (الرائد، ۱۷ أيار ۱۹۵۸؛ الرائد ۱۲ تموز ۱۹۵۸)، جەرجىس فەتھوللاى گۇتار و بابەتىن رۇژنامەين لىسەر هەر چوار لاپەران دابەش كرىبون، دلاپەرى ئىككىي رۇژنامەيىدا بابەتىن سياسى بوون، ژلايى هەر چوار ئەندامىن (بەرەيى ئىكەتيا نىشتىمانى) ئەوين بەرى نووكة ئاماژە پى هاتىنەكرن دگەل جەرجىس فەتھوللاى قە دەھاتنە بەلافكرن، د لاپەرى دووى دا جەرجىس فەتھوللاى مانشىتەك بناق (نقدات. محليات. تعليقات- رەخنەيى. خوجەيى. شروقه و كومىنت) نفىسيبوو، كو روودانىن حەفتيى تىدا دەھاتنە بەلافكرن، و د لاپەرى سى دا ستوينەك بناق (طرائف أدبية) تەرخان كرىبوو، بابەتىن وئزەي تىدا بەلافكرن، و ستوينەكا دىتر لژىر ناق (بريد الفقراء - پۇستەيا ھەژاران)، كو گلە و گازندەيىن ھاولاتيان تىدا ئاشكرا دكرن، ھەرودەسا جەرجىس فەتھوللاى ستوينەكا دىتر يا تايىبەت بۇ رىكلامىن جورا و جور د رۇژنامەيىدا بەرھەف كرىبوو، و د لاپەرى چوارىدا كەلىشەيا رۇژنامەيا (الرائد) ب زمانى ئىنگلىزى نفىسيبوو (AL RA.ID)، و د

هەمان لاپەردا بابەتێن تەمامکەرێن لاپەرێن ئێکێ و دووی تیدا بەردەوامی داین (الرائد، ٢٤ أيار ١٩٥٨)، و د ئێکەم ژمارەیا پشقی شورەشا ١٤ تیرمەها سالا ١٩٥٨ کو دبیتە ژمارە (١٠) یا رۆژنامەیی ل ١٩ تیرمەهی ژلای سەرنقیسەرێ رۆژنامەیی جەرجیس فەتحوڵلای فەهاتبوو راگەهاندن کو ژبەر داخواریا زێدە یا هاوڵاتیان ل سەر رۆژنامەیی، بریار هاتە دان حەفتی ی دوو جار ل شەمی و چارشەمبیا بێتە بەلافکرن (الرائد، ١٩ تموز ١٩٥٨)، ل رۆژنامە هەر وهکی خۆ حەفتی ی جارەکی دهاوە بەلافکرن، و نەشیان وێ داخواری ب جە بێت، رەنگە ژبەر ئەگەرێن دارایی بیت.

پشقی شورەشا ١٤ تیرمەها سالا ١٩٥٨ ب چەند حەفتیەکان ژێ رۆژنامەیی بەرەف نەمانیڤە دچیت، دەم (غەری ئەلحاج ئەحمەد) دبیتە رێفەبەرێ گشتی ی نارااستەکرن و ئێزگەیی، و نامەیه کا فەرمی ب رێکا پوستان گەهشتبوو دەستی جەرجیس فەتحوڵلای، و هوشدارێ دەتە سەرنقیسەرێ رۆژنامەیی، کو رۆژنامەیا (الرائد) وهک رۆژنامەیه کا وێزەیی زێدەکافی ل سەر پەياما خۆ کریه، و دگەل هوشدارێ یی ژ داخواریا هەنارتنا دوو دانەیی دووماهیك ژمارە ژ جەرجیس فەتحوڵلای کربوون (فتح الله، ٢٠١٢، ٩٥)، نافهاتی ژلای خۆفە بەرەف بەغداد فە چوو، و ل نقیسینگەها (غەری ئەلحاج ئەحمەد) ئامادەبوو، و ئێکسەر گوته نافیری ((چاوا تو ئی پینگاڤ دەهاڤیژی، و تو ئێک بووی ژ دەستەیا نقیسەرێ رۆژنامەیا (الرائد))، و ژلای خۆفە (غەری ئەلحاج ئەحمەد) دیارکر کو ئەفە پێرابوون یاسایینە، و رۆژنامە ژمەبەستا خۆ دەرکەفتیه، و یی ژرد بوو ل سەر ئاخفتنا خۆ، و ل دووماهیێ جەرجیس فەتحوڵلای پشتراست بوو کو ئەفە دووماهییا رۆژانێ ژێ رۆژنامەیی (فتح الله، ٢٠١٢، ٩٥ - ٩٦)، ب تاییبەتی پشقی سەرەدانا وهزیری نافخوین عێراقی عەبدولسەلام محەمەد عارفی ل ١٥ تەباخا سالا ١٩٥٨ بۆ باژیری مووسل، ناکوکیی دژوار دناقبەرا رەوتی نەتەوهپەرستا (پارتا بەعسیا عەرەبیا سوشیالیستی) و رەوتی کومونیستاندا (پارتا شیوعیا عێراق) دا پەیدا بوو (البوتانی، ٢٠٢٠، ١٨٠)، ئەفجا ل سەر راسپاردەیا وهزیری نافخۆ (فتح الله، ١٩٩٠، ١٧؛ فتح الله، ٢٠١٢، ٩٧)، ل

١٣ ئەیلولا ساڵا ١٩٥٨ ژلایڤ وهزارهتا ئیرشادا حکوومهتا عیراقی فە، رۆژنامه یا (الرائد) هاته راوهستاندن (وزارة الاعلام، ١٩٧١، ٢٩؛ بطی، ٢٠١٠، ٣٠٩).

د راستیدا ههركه سهكی ديفچوونا سهركۆتار و گۆتار و بابەتێڤ رۆژنامه یڤ یڤڤ پشقی شورەشا ١٤ تیرمه ها ساڵا ١٩٥٨ بکەت، دێ بڤنیت پالېشتیه کا مەزن ل سڤسته مڤ کۆمارى و عەبدولکەریم قاسمى کره، لى وهسا دهیتە پڤشېڤنیکرن کو ناکوکیڤڤ که سایه تی و هزرى دنابقه را سه رنقیسه رڤ رۆژنامه یڤ جەرجیس فەتحوڵای و غەربى ئەلحاج ئەحمەددا هەبوون، و ژلایه کڤ دیتەر فە هژماره کا که سایه تیڤڤ نه ته وه پە رستڤڤ عەره ب دگەل ئەندامڤڤ هەردوو پارتڤڤ نه ته وه پە رست، پارتا (الاستقلال) و پارتا به عسیا عەره بى یا سوشیالیستی د حکوومه تیڤدا پشکدار بوون، نه خاسمه وهزیرى ناخۆ عەبدولسەلام محەمه د عارف کو ب که سه کڤ نه ته وه پە رست دهیتە هژمارتن، دیسان غەربى ئەلحاج ئەحمەد کو ئەندامڤ پارتا (الاستقلال) بوو، و جهڤ ئاماژتیه رۆژنامه یا (الرائد) یا خۆدانڤ ئیمتیازى و سه رنقیسه رڤ وڤ جەرجیس فەتحوڵای، ئیکه مڤڤ رۆژنامه یه هەر ل رۆژا ئیکڤ پالېشتیا شورەشا ١٤ تیرمه ها ساڵا ١٩٥٨ دکەت و ئیکه مڤڤ رۆژنامه یه ژى ژلایڤ حکوومه تا شورەشڤ فە دهیتە دائیخستن.

ئەنجام

بدووماهیک هاتنا نفیسینا فڤ فەکولینى هژماره کا ئەنجامان دیاربوون:

- ١- هەر لده سڤیکا بزاقا خۆیا رۆژنامه فانیڤا، هزره کا لیبرال دیموکرات لده ف جەرجیس هەبوو، ئەف جهنده یا دیاربوو درێڤه برنا ئاراسته یا رۆژنامه یڤ جەرجیس سه رنقیسه رى دکر، و ههولدايه ببیتە که توار د عیراقیدا.
- ٢- رۆژنامه فانی باشتیرين ده رگه ه بوو لده ف جەرجیس فەتحوڵای ژبو دهربرينا هزرا خۆیا لیبرالى، تايبه ت ژلایڤ کومه لایه تی فە جەرجیس دیت کو دقیت چاپه مەنى رۆلڤ خۆ ژبو گوهورينا چفاکڤ پاشقه ماییدا بڤنیت و پڤشقه به ت.

۳- سەرەرای مژويلبوونا جهرجيس ب کارى خو ي پارتزەري فە، دويڤچوون و خواندن و وەرگيرانا پەرتووکن مژووي و ويزه ي و زانست و ياساي ژى بەشەکن گرنگ بوون د ژيانا ويدا، ژبلى نفيسين و گۆتار و فەکولينين وى د رۆژنامه و گۆڤارين عيراقيدا هاتينه بە لافکرن، بوويه سەرنفيسەري هەرسى رۆژنامه يين ويزه ي (الروافد و صدی الروافد و الرائد) يين باژيرى مووسل ل عيراقى هاتينه وەشانندن.

۴- ئەو رۆژنامه يين جهرجيس سەرپەرشيا وان دکر، رۆژنامه يين ويزه ي بوون، لى گرنگيه کا باش دايە بە لافکرن گله و گازندە يين هاوالتيان و تا راددەيه کن بەرپرسيين حکوومەت نە چارکرينە لدويڤ داخوازيين خەلکى بچن، لەورا جهرجيس هەردەم وەك رۆژنامه فانه کن نەراوەستيايى بوو د چاڤى دەستەلاتيد.

۵- ديسان جهرجيس گرنكى ب گۆتارين رەخنە ي دژى دەستەلاتى دايە، ب تايبەتى د رۆژنامه يا (الرائد) دا، کو ببوو چەپەرەکن ئوبوزسيونى، لەورا جهرجيس باجا ڤى چەندى دايە و رۆژنامه يا وى هاتيه گرتن، چونکە ژ سياسەتا رۆژنامه يين يا ويزه ي لادايە.

پەراويز

۱ چاڤيکەفتن دگەل محمد توفيق نعمان توفيق الفخري ل ۲۰۲۲/۳/۳۰: ل سالا ۱۹۴۴ ل باژيرى مووسل ژدايک بوويه، هەڤالى جهرجيس بوو ل گەرەکا شيفال باژيرى مووسل هەر ل زاروکانيا خو هەتا دووماهيا سالا ۱۹۵۹، ل سالا ۱۹۶۴-۱۹۶۵ دەرچووين کوليژا کارگيريا گشتيه ل زانکويە بەغداد، و ل سالا ۱۹۸۲ وەك فەرمانبەر ل کومپانيا (التأمين الوطنية) ل مووسل خانەنشين بوويه، و ژبەر تیکفەدانا وى د نفيسين و فەکولينين مژووي دا، دبیتە ئەندام دەستەيا مەلبەندى فەکولينين زانکويە مووسل، و ب دەهان گۆتار ل رۆژنامه و گۆڤارين عيراقيدا بە لاف کرينە، نووکه ئاکنجى يى باژيرى مووسلە.

۲ چاڤيکەفتن دگەل موئەيەد تەيب ۲۰۲۱/۱۱/۲۸ دھوک: نفيسەر و هەلبەستفان کورد ل سالا ۱۹۵۷ ل دھوکى ژدايک بوويه، ل سالا ۱۹۷۸ دبیتە قوتابى ي کوليژا ياسايا سياسى ل زانکويە بەغداد، ل سالىن ۱۹۸۳-۱۹۹۶ ل وەلاتى سويدى ئاکنجى

بوو، دوستانە زۆری نێژیکی جەرجیس فەتحوڵای بوو هەر ل ساڵا ١٩٨٨ تا کو نافەاتی ژيانا خو ژدەستدای، ل ساڵا ٢٠١٠ دبیتە ئەندامی چقاتا نوونەرین عێراق، نێژیکی نەه بەرەهەمێن هەلبەستقنان هەنە، نووکه رێقەبەرێ دەزگەهێ سپێرێز ی چاپ و وەشانێه و ئاکنجی ی باژێری دەوکیه.(تەیب، ٢٨ چریا دووی ٢٠٢٢؛ رادیو سوا www.Radiosawa.com).

٣ چاڤیکەفتنا ئەلکترونی دگەل خەلیل عەبدولعەزیز ل ٢٠/١/٢٠٢٢: ل ساڵا ١٩٣٠ ل باژێری مووسل ژدایک بوو، کادرەکی چالاک بوو دناڤ پارتا شیوعی یا عێراقیدا، پستی شورەشا ١٤ تیرمەها ١٩٥٨ دبیتە بەرپرسی ئیکەتیا قوتابیێ گشتی ل مووسل، ل ساڵا ١٩٥٩ پشکداربوو دژی بزافا شەوافی و دەیتە دەستەسەرکرن دگەل جەرجیس ژلای کودەتایچیی شەوافی فە، دوستانەکی نێژیکی جەرجیس بوو و هەردەم سەرەدانا وی کره تا جەرجیس ژيانا خو ژدەستدای، باوەرنامەیا ماستەر و دکتورای ب پسپووریا راگەهاندن ل موسکو بدەستفە ئینایه، فەکولەرەکی هەری کەقنە دپەیمانگەها رۆژەلاتناسی یا ئەکادیمیای زانستین سوڤیەتدا، نووکه ئاکنجی ی وەلاتی سویدییە. (الحوار المتمدن، www.ahewar.org).

٤ هەژی گۆتنبیە رۆژنامەیا (الحقیقة/ راستی) ژ ٢٤ ژمارەیان پیکدەیت، کو ب هەولین عەبدولفەتاح عەلی بوتانی شیاپە ژبلی ژمارەیی (٢٢ و ٢٣)، هەموو ژمارەیی دتیر کوم بکەت و پەرئووکەکی بنائ (جريدة الحقيقة- راستی أول جريدة عربية كوردية في مدينة الموصل) بەلاف بکەت. بۆ پتر پێزانینان بنێرە: (بوتانی، ١٩٩٨، ١٧-٢٧).

٥ چاڤیکەفتن دگەل مەحموود عوسمان، ١٠/١٢/٢٠٢١: سیاسەتمەدارەکی کوردی عێراقییە، ل ساڵا ١٩٣٨ ل سلیمانی ی ژدایک بوو، کولیژا پزیشکی ل زانکویا بەغداد ب دووماهیک ئینایه، ل ساڵا ١٩٦٢ دبیتە ئەندامی پارتی دیموکراتی کوردستان، ل ساڵا ١٩٦٩ سەرۆکی دانوستاندکارین شورەشا کوردی بوو، کو دەرئەنجامی وێ رێککەفتنامەیا ١١ نادارا ١٩٧٠ بوو، ل ساڵا ١٩٨١ دبیتە سەرۆکی پارتا سوشیالیستا دیموکراتی کوردستان، و ل ساڵا ١٩٩٢ دەست ژکارکێشانا خو ژ پارتا نافبری رادگەهینیت، و دبیتە سیاسەتمەدارەکی بێ لایەن، ل ساڵا ٢٠٠٣ دبیتە ئەندامی چقاتا حوکمی ل عێراق، ل ساڵا ٢٠١٤ خانەنشین بیت، نووکه ئاکنجیی هەولییە.

- ٦ چاڤپێکەفتنا ئەلیکترۆنی دگەل نەبیل مەتی ل ٢٠٢٢/٢/٢: ل سالا ١٩٥٢ ژ بنەمالەکا کریستیانی ژدایک بوویه، هەر ل سالیڤن حەفتیاندا، بوویه ئەندام دناڤ رێکخەستیڤن پارتی دیموکراتی کوردستاندا، ل سالیڤن ١٩٧٧-١٩٧٨ دەرچووڤن پەیمانگەها هونەرین جوانە ل بەغداد، و ل سالا ١٩٨٤ ل وەلاتی سوید ئاکنجی بوویه، و هەر ل سالیڤن حەفتیاندا هەتا جەرجیس گیانی خۆ ژ دەستدای هەفاله کێ نێژیکی وی بوو، و نووکه ئاکنجی وەلاتی سوید و ئەندامی لقا چواری پارتی دیموکراتی کوردستانە.
- ٧ چاڤپێکەفتن دگەل عەبدولفەتاح عەلی بوتانی ل ٢٠٢٢/١/١٩: ل سالا ١٩٥٠ ژدایک بوویه، ل سالا ١٩٧٢ باوەرنامەیا بەکالوریوسی ب پلەیا ئێکی ل زانکویا مووسل بدەستفەئینایە، ل سالا ١٩٧٣ باوەرنامەیا دبلوما بالا ل زانکویا بەغداد بدەستفەئینایە، ل سالا ١٩٩٠ باوەرنامەیا ماستەر ل زانکویا مووسل وەرگریه، و ل سالا ١٩٩٥ ل هەمان زانکویا باوەرنامەیا دکتورای بدەستفەئینایە، ل سالیڤن ١٩٩٦-٢٠٠٢ راگری کولێژا ئاداب ل زانکویا دهوکی بوو، ب دەهان بەرهەم و گوتار بەلافکرینە، نووکه سەرۆکی ئەکادیمیای کوردییە ل هەرێما کوردستانا عێراق.
- ٨ بۆ پتر پێزانین و دیتنا سەرگۆتاریڤن جەرجیس فەتحوڵلای لێژر ناڤی (قلم التحریر) د رۆژنامەیا (الروافد) دا بزفره: هەموو سەرگۆتاریڤن رۆژنامەیی، هەر ژ ژماره (١) ل ٢٤ گولانا سالا ١٩٤٩، هەتا دووماهیک ژماره (١٣) ل تەباخا هەمان سال.
- ٩ بۆ پتر پێزانین و دیتنا بابەت و فەکولینێڤن جەرجیس فەتحوڵلای د رۆژنامەیا (الروافد) دا بنێره (الروافد، ١٤-٢١-٢٨ حیزران، ٥-١٢-١٩-٢٦ تموز، ٩-١٦ آب ١٩٤٩).
- ١٠ ل سالا ١٩٤٩ رۆژنامەیا (الجدول) ژلایڤن (مەتی ئیسحاق) فە ل باژێری مووسل هاتیە بەلافکرڤن (محمود، ١٩٧١، ٢٩)، و ئیکەم ژماره بناڤی (٣-١٣) ل ٣٠ تەباخا سالا ١٩٤٩ هاتە دەرئێخستن. بۆ پتر پێزانین و دیتنا ژمارهییڤن رۆژنامەیا (الجدول) ئەوین ب شیوهیڤن قەرەبوکرنا رۆژنامەیا (الروافد) هاتیڤنە نفیسین بنێره: (الجدول، ٣٠ آب ١٩٤٩؛ الجدول ٢٥ نیسان ١٩٥٠).
- ١١ بۆ پتر پێزانین و دیتنا هەلبەستێڤن عەرەبی و کوردی درۆژنامەیا (صدی الروافد) دا بزفره: (صدی الروافد، ٢٩ نیسان-١٣ آيار-٢٢ حیزران-١ تموز-٢، ٢٦ آب-٣٠ أيلول-٢٥ تشرين الأول ١٩٥٢؛ صدی الروافد، ١٥، ٢٢ كانون الاول ١٩٥٣).

التوجيه والاذاعة- ريفه بهرئ گشتی ی ئاراسته کرنی و ئیزگهیی) ل حکومەتا شورەشی،
ل سالا (١٩٦٦- ١٩٦٧) دبیتە وهزیرئ ئیگکرتنی (وزیراً للوحدة)، و ل سالا ١٩٦٩
خانه نشین دبیت، و ل سالا ٢٠٠٠ ژيانا خو ژدهستدایه (الطالب، ٢٠٠٨، ٤١٠).
١٧ بۆ پتر پێزانین و بینینا سه رگۆتار و گۆتار و بابەتین (غەربى ئەلحاج ئەحمەد)، بنێره
رۆژنامەیا (الرائد)، هەر ژ ژماره (١) ل ١٧ گولانا ١٩٥٨، هەتا ژماره (١٠) ل ١٩ تیرمه ها
هەمان سال: (الرائد، ١٧ أيار ١٩٥٨؛ الرائد، ١٩ تموز ١٩٥٨).
١٨ هەژى گۆتنييه (وائل علي أحمد النحاس) پشتپێراستكرنا خو نەدانايە سەر ژماره یا
رۆژنامەیا (الرائد)، بەلكو پشتپێراستكرنا خو دانايە سەر بەلگەنامەيان.

ليسته يا ژنده ران:

بەلگەنامە:

1- NBR 348/3 FCO 8/3247, Leter from SMJ Lamport to HMA, 16 August 1979

چاپين حکوومی:

- ١- إبراهيم، زاهدة (١٩٧٦)، كشاف بالجرائد و المجلات العراقية، مراجعة: عبدالحميد العلوي، من منشورات وزارة الاعلام بالجمهورية العراقية، بغداد.
- ٢- وزارة الاعلام، مديرية الاعلام العامة (١٩٧٢)، دليل الصحافة العراقية، دار الحرية للطباعة، بغداد.

نامەيێن ئەكاديي:

- ١- النحاس، وائل علي أحمد (١٩٨٨)، تاريخ الصحافة العراقية ١٩٥٨-١٩٦٣. رسالة دكتوراه مقدمة الى كلية الاداب، جامعة الموصل.

بیرهاتنێن که سوکی ب زمانێ کوردی:

- ١- هرمز، یونان (٢٠١٣)، أيامي في ثورة كوردستان، مطبعة هاوار، دهوك.

بیرهاتنێن که سوکی ب زمانێ عەرەبی:

- ٢- شریف، عصام عزیز (٢٠١٠)، مذكرات عزيز شريف، د.م.

چاپیکه فتن:

- ١- چاپیکه فتن ئەلکیترونی دگەل خەلیل عەبدولعەزیز ل ٢٠/١/٢٠٢٢ سوید.

- ٢- چاڤپێکەفتن دگەل عەبدولفەتاح یەحیا بوتانی ل ٢٠٢٢/١/١٩ دھۆک.
 - ٣- چاڤپێکەفتن دگەل محمد توفیق نعمان توفیق الفخري ل ٢٠٢٢/٣/٣٠ مووسل.
 - ٤- چاڤپێکەفتن دگەل مۆئەید تەیب ٢٠٢١/١١/٢٨ دھۆک.
 - ٥- چاڤپێکەفتن دگەل مەحمود عوسمان، ٢٠٢١/١٠/١٢ هەولێر.
 - ٦- چاڤپێکەفتن ئەلیکترونی دگەل نەبیل مەتی ل ٢٠٢٢/٢/٢ سوێد.
- پەرتووکی ب زمانی کوردی:
- ١- شاوھیس، رزگار نوری (١٩٩٨)، رزگاری ئم خەبات لسان حال الحزب الديمقراطي الكوردستانی نضال مشرف لأكثر من نصف قرن عرض تاريخي ١٩٤٦-١٩٩٨، مطبعة التربية، أربيل.
 - ٢- عەزیز، حوسێن محەمەد (٢٠٠٢)، پێنج کاتژمێر لە گەڵ برايم ئەحمەد دا، چ ٣، سوله یمانی.
 - ٣- فەتحوڵلا، جەرجیس (٢٠٠٩)، وریابوونەوی کورد میژووێکی سیاسی ١٩٠٠-١٩٢٥، وەرگێڕان: حەسەن جاف، بەرگی ١، چاپخانە ی خانی، دھۆک.
- پەرتووکی ب زمانی عەرەبی:
- ١- أدامسن، ديفيد (الحرب الكردية وأنشقاق ١٩٦٤)، ترجمة وتعليق: جرجيس فتح الله، دار آراس للطباعة والنشر، أربيل.
 - ٢- آل زكريا، معن عبدالقادر (٢٠١٦)، تاريخ لواء الموصل في وثائق الصحافة العراقية، دار الزمان، دمشق.
 - ٣- البيضاوي، جواد كاظم (٢٠١٢)، التاريخ والمؤرخون الكرد، بيروت.
 - ٤- البوتاني، عبدالفتاح علي (٢٠٠٣)، الحياة الحزبية في الموصل ١٩٢٦-١٩٥٨، مطبعة وزارة التربية، أربيل.
 - ٥- ----- (٢٠٢٠) من أرشيف جمهورية العراق الاولى: حوادث الموصل وكركوك وتداعياتها ٨ آذار ١٩٥٩- ١٤ تموز ١٩٥٩، أربيل.
 - ٦- البارزاني، مسعود (٢٠٠٢)، البارزاني والحركة التحررية الكردية - ثورة أيلول ١٩٦١- ١٩٧٥، ط ١، ج ٣، أربيل.
 - ٧- الحسني، عبدالرزاق. (١٩٧٥)، تاريخ الوزارات العراقية في العهد الملكي، ج ٩، بغداد.

- ۸- ----- (۲۰۰۵)، تاریخ الوزارات العراقية في العهد الجمهوري ۱۹۵۸- ۱۹۶۸، تنقيح: العاني والحربي، نوري عبد الحميد و علاء جاسم، ج ۱، ط ۲، بغداد.
 - ۹- رمیض، صباح مهدي (۱۹۷۶)، صحافة العهد الملكي مصدر لدراسة تاريخ العراق المعاصر، مؤسسة مصر مرتضى للكتاب العراقي، بيروت.
 - ۱۰- طالباني، جلال (۱۹۷۰)، كردستان والحركة القومية الكردية، بغداد.
 - ۱۱- فتح الله، جرجیس (۱۹۹۴)، آراء محظورة في شؤون عراقية معاصرة، دار الشمس للطباعة والنشر، ستوكهولم.
 - ۱۲- فتح الله، جرجیس (۲۰۱۲)، رجال و وقائع في الميزان، دار ثاراس للطباعة والنشر، أربيل.
 - ۱۳- فتح الله، جرجیس (۲۰۱۴)، العراق في عهد قاسم آراء و خواطر ۱۹۵۸- ۱۹۸۸، ج ۲، دار نبز للطباعة والنشر، أربيل.
 - ۱۴- لیش، ديفيد (۲۰۰۵)، الشرق الأوسط والولايات المتحدة، ترجمة: أحمد محمود، القاهرة.
 - ۱۵- المحامي، جرجیس فتح الله (۱۹۹۰)، أسقاط النظام لا يكون بهذا، ط ۳، دار آزاد، ستوكهولم.
 - ۱۶- محمود، عصام محمد (۱۹۷۱)، مطبوعات الموصل منذ سنة ۱۸۶۱- ۱۹۷۰، مراجعة وتقديم: عبد الحليم اللاوند، المكتبة الوطنية، الموصل.
- گوڤارین ب زمانێ کوردی:
- ۱- حاجی، فه‌ره‌اد (۲۰۰۸)، ماموستا جرجیس فتح الله، گوڤارا هیزل، ژماره (۹)، زاخو.
- گوڤارین ب زمانێ عه‌ره‌بی:
- ۱- حسن، حمه سعید (۱۹۹۱)، لقاء مع جرجیس فتح الله، مجلة خرمانه (البیدر)، ژماره (۹)، السويد.
 - ۲- مجلة حویودو. (۱۹۹۸)، جرجیس فتح الله... الشخصية العلمية الاشورية، مجلة حویودو، العدد (۲۴۶)، السويد.
 - ۳- النحاس، وائل علي أحمد (۲۰۱۴)، الصحافة الادبية في الموصل ۱۹۳۲- ۱۹۵۸، مجلة ابحاث كلية التربية الاساسية، مجلد ۱۳، ع ۱، الموصل.

١- پارتی دیموکراتی کوردستان، دەستە ی ئێنسکلۆپیدیای. (٢٠٢١) میژووی پارتی دیموکراتی کوردستان- کۆنگرە و کۆنفرانس- پڕۆگرام و پەڕەوی ناوڤۆ، چاپخانە ی رۆژەهلات، هەولێر.

٢- کەندی، عەلی (٢٠٠٩)، ئێنسکلۆپیدیای میژوونامە، هەولێر.

فەرەهەنگێن ب زمانێ عەرەبی:

١- بطی، فائق (٢٠١٠)، الموسوعة الصحفية العراقية، دار المدى للثقافة والنشر، دمشق.

٢- بطی، فائق (٢٠١٣)، موسوعة الصحافة السريانية في العراق تاريخ و شخصيات، أربيل.

٣- الزبيدي، حسن لطيف كاظم (٢٠٠٧)، موسوعة الاحزاب العراقية، مؤسسة العارف للمطبوعات، بيروت.

٤- الطالب، عمر محمد (٢٠٠٨)، موسوعة أعلام الموصل في القرن العشرين، مركز دراسات الموصل، الموصل.

سایتێن ئەنتەرنێتی:

جرجیس فتح الله المحامي، مدونة الدكتور أبراهيم العلاف، ٥ آب ٢٠١٤، المقال المتاح على موقع:

www.allafblogspot.com

رحیل جرجیس فتح الله المحامي.. مثقف موصلي وسياسي عراقي متنوع الانتماءات... تشظیات الرعب من المقصلة العراقية، دكتور سيار الجميل، ٧ / ٨ / ٢٠٠٦، المقال المتاح على موقع:

www.sayyaraJamil.com

الملخص

دور جرجیس فتح الله في إدارة الصحافة العراقية

١٩٥٨-١٩٤٩

أدى جرجیس فتح الله دوراً مؤثراً وفعالاً في إدارة الصحافة العراقية والكوردية، إذ انه عمل فيها خلال نصف قرن، ولعب دوراً بارزاً بأعتباره مثقف ليبرالي وصحافي تقدمي من خلال كتاباته ومقالاته وافتتاحياته في الصحافة، محاولاً إحداث تغييرات فكرية جذرية في فكر المجتمع العراقي و واقعه، وحاول نقل صورة للقارىء العراقي عن

حقوق الانسان وحریته، وکان جریئا وصریحا فی طرح افکاره عن واقع العراق السياسي ولم یکن یجامل الحکومات العراقية، إذ أنه حاول دوما مساندة تطبيق الديمقراطية فی العراق، ولم یکتث لسهام النقد الموجهة الیه من الحکومة، کونه کان یؤمن بمبادئ حقوق الانسان والنظام الديمقراطي.

کان لجرگیس فتح الله دورا کبیرا فی إدارة ثلاثة صحف عراقية (الروافد، صدى الروافد، الرائد)، و كانت صحف أدبية تصدر فی مدينة الموصل، واختصت مقالات وكتابات جرجیس فتح الله فی هذه الصحف بالجانب التاريخي، السياسي، الاجتماعي، الثقافي والقانوني، على الرغم من ان المحورين التاريخي والسياسي کان الغالب فی كتاباته.

الكلمات الدالة: جرجیس فتح الله، الصحافة، الروافد، صدى الروافد، الرائد.

ABSTRACT:

The role of Jarjis Fat-hullah in the Management of the Iraqis press

1949-1958

Jarjis Fathallah played an influential and effective role in managing the Iraqi and Kurdish press, as he worked in it for half a century, and played a prominent role as a liberal intellectual and a progressive journalist through his writings, articles and editorials in the press, trying to bring about radical intellectual changes in the thought and reality of Iraqi society. He conveyed to the Iraqi reader a picture of human rights and freedom that was attained in the

European continent. Zarzis Fathallah was bold and frank in presenting his ideas about the political reality of Iraq and did not compliment the Iraqi governments, as he always tried to support the implementation of democracy in Iraq, and he did not care about the arrows of criticism directed at him from the government, as he believed in the principles of human rights and the democratic system.

Jarjis Fathallah had a major role in managing three Iraqi newspapers (Al Rawafed, Sada Al Rawafed, and Al Raed), which were literary newspapers printed in the city of Mosul. That the historical and political axes were predominant in his writings in these newspapers mentioned above.

Key terms: Jarjis Fathallah, Journalism, Al Rawafed, Sada Al Rawafed, and Al Raed.

پۆلى بەھا پەرودەییەکان لە بەرھەمەکانی (جەمال گەردەسۆری) دا

پەیمان عومەر حەسەن
قوتابی ماستەر لە زمانی کوردی،
زانکۆی سەلاحەددین/هەولێر
paymanomar574@yahoo.com

پ. د. مەولود ئیبراھیم حەسەن
کۆلیژی زمان، بەشی کوردی
زانکۆی سەلاحەددین/هەولێر
maulud.hassan@su.edu.krd

پوختە:

ئەم توێژینەوویە باس لە (پۆلی بەھا پەرودەییەکان لە بەرھەمەکانی جەمال گەردەسۆری) دا دەکات. لە بەشی تیۆریدا، توێژینەووەکە تیشک دەخاتە سەر دوو لایەن ئەمانیش پێناسەکردنی هەندێ لە چەمک و زاراوەکان لەوانەش پێناسەی (ئەدەب، مندال، ئەدەبی مندالان)، لە لایەنەکە دیکەش باس لە پەیامە پەرودەییەکانی مندال دەکات کەوا جەمال گەردەسۆری لە نووسینی شیعەرەکانیدا ئاراستەیی مندالانی کردوون لەپێناو خزمەتکردن بە مندالان و جیهانی ئەدەبی مندالان. ئەرگیوئیتی سەرەکی ئەو توێژینەوویە بریتییه لە باسکردنی گرنگی بەھا پەرودەییەکان لە بەرھەمەکانی جەمال گەردەسۆریدا بۆ سەر مندالان بەدیاریکراوی لەپرووی بەهێزکردنی لایەنی (نایینی، نیشتمانی، پۆشنیری، پەوشت، وەرزش)ەووە. دەرئەنجامی ئەو توێژینەوویە دەریدەخات کە ئەدەبی مندالان کاریگەرییەکی زۆری لەسەر ئاراستەکردنی مندالان ھەیە بەرھەمەکانی و پەوشت بەرز، ھەرۆک پۆلیکی سەرەکیان ھەبوو لە پێشخستنی توانستی مندالان و پەرودە و فێکردنیانەووە.

وشە سەرەکییەکان: مندال، ئەدەبی مندالان، شیعەر، پەرودە.

پێشەکی:

ناونیشانی توێژینەووەکە:

ناونىشانى توڭزىنەوەكە بىرتىيە لە (رۆڭى بەھا پەرۋەردەيىيەكان لە بەرھەمەكانى جەمال گەردەسۆرى)دا.

رېبازى توڭزىنەوەكە:

بۇ گەشتىن بەئامانجەكانى توڭزىنەوەكە پەپرەوى مېتۆدى (وەسفى - شىكارى) كراو لەگەڵ خستەنەپرەوى لايەنە تيۆريەكە لەپاڵ ئەو لايەنەش لايەنى شىكارى و پراكتىكى پەيامە پەرۋەردەيىيەكانى جەمال گەردەسۆرى لەپرەوى ئايىنى، نىشتىمانى، خوڭندى و رۆشەنبىرى، رەشت و وەرزشەو خراونەتە بەرباس و شىكردنەو.

هۆى هەلئاردنى توڭزىنەوەكە:

هۆى هەلئاردنى ئەم بابەتە دەگەرپتەو بۇ هەستەكردنمان بە پېويستى لىكۆلىنەوەى لەم جۆرە، چونكە ئەدەبى منداڵان وەكو پېويست گەنگى پى نەدراو و خزمەتى شاين بەخۆى نەكراو.

ئامانج و گەنگى توڭزىنەوەكە:

ئامانج لەم توڭزىنەوەيە ئەوەيە كە سەرنجىكى ورد بىخەينە سەر بوارى ئەدەبى منداڵان و گەنگىيان لەنۆ ئەدەبى كوردیدا.

پلان و ناوەرۆكى توڭزىنەوەكە:

ئەم توڭزىنەوەيە لە دوو بەشى سەرەكى پىكدىت كە ئەمانەن: بەشى يەكەم: ئەم بەشە زياتر بەشىكى تيۆريە و لەم تەوەرەنەى خوارەو پىكەتووە:

(پېناسەى ئەدەب، پېناسەى منداڵ، پېناسەى ئەدەبى منداڵان).

بەشى دووهم: ئەم بەشە زياتر بەشىكى پراكتىكىيە و باس لە پەيامە پەرۋەردەيىيەكانى جەمال گەردەسۆرى دەكات لەپرەوى (ئايىنى، نىشتىمانى، خوڭندى و رۆشەنبىرى، رەشت، و وەرزش)ەو.

بەشى يەكەم

لەبارەى ئەدەبى منداڵان

١.١ پېناسەى ئەدەب

وشەى ئەدەب لەبنەرەتدا بەواتاى (ئاكار و پەرۋەردەکردن) دىت پاشان ئەو
وشەىە لە واتاى فەرھەنگىيەو بەرەو واتاى زاراۋەيىو چوۋە.
عەرەبەكان بۇ شىعر و پەخشان زاراۋەى ئەدەب (الادب)يان بەكارھىناۋە
تورکەكان (Turk Edabyat)، فارسەكانىش ئەدەبىيات فارسى، ئىمەى كوردىش بۇ ئەم
چەمكە وشەى (وېژە، ئەدەب) بەكاردەھىنن.
نووسەرانى ديارى كورد (عەلئەدىن سەجادى، مەلا عەبدولكەرىمى مودەرىس،
شىخ محەمەدى خال، مارف خەزەدار، عىزەدىن مستەفا رەسول ... ھتد).
دەستەواژەى ئەدەبىيان بەكارھىناۋە.
ئەگەر بمانەوئ پىناسەى (ئەدەب) بکەين، ئەوا پروبەروۋى كۆمەللىك پىناسە
دەبىنەو، كە لىكۆلەرەوان ھەرىكەيان لە پروانگە و ئەزموونى تايىبەتى خۆى و
چۆنىەتى تىگەيشتى پىناسەيان کردوۋە.
ئەدەب بەگشتى بەلاى مامۇستا عەلئەدىن سەجادىيەو بەم جۆرە پىناسە
کراۋە ((ئەدەب ئەو شتە نايابانەىە كە پىشىنان ھىشتوویانەتەو و بەجىيان
ھىشتوۋە بۇ دواى خۆيان، ئەوانەش وەكو ھۆنراۋە و پەخشان، پىشەى قەشەنگ و
موزىقا و ساز و ئاواز و وینەى بە پەرداخ)) (سجادى، ۱۹۷۸، ۵).
ھەندىكى تر بەكورتى پىناسەى ئەدەب دەكەن و دەللىن: ((ئەدەب ئەو وتە جوان
و ئاۋازدارو پەخشاندارەىە كە رىك و پەوان بى و بتوانى كار بکاتە سەر سۆزى
ئەوانەى كە گوپيان لى دەبن)) (ابولسعد، ۱۹۹۴، ۲۷).
بەلاى عەزىز گەردىش ئەدەب ((ھەستىكى نازكە لە پەردەى پەرەكانى دلەو
سەر ھەلئەدا)). ياخود ((ھەستىكە كتوپرە نووسەر وەرى ئەگرى و دەرى ئەپرئ))
(گەردى، ۱۹۷۴، ۵).
بەگوپرەى ئەم پىناسەىە بىت كەۋاتە ئەدەب تايىبەتە بەو پارچە نووسىنە
ھىزدارە يان ئەو ھۆنراۋە توندوتىژە كە لەناخى دەروونى خاۋەنەكەىەو سۆزىكى
ھەلچوو پالى داۋە و دروستى کردوۋە. كەوا ئەدەب بەرھەمىكى بىرى ئادەمىزادە لە
كۆنەو تائىستاش بەكار ئەبرى.

بەلاى ستيفود برک ((ئەدەب ئەو ھەست و سۆز و بىروباۋەرەپە كە لە دڭى زىنىگ و ھۆشياران پەرۋەردە دەبى و خوينەر ڤادەكڭش)) (شوان، ۲۰۱۸، ۹).
عەرەبەكانىش بەشپۆەپەكى تر پڭناسەيان بۇ ئەدەب كىردوۋە، محەمەد مەندوور دەڭى: ((ئەدەب برىتيە لە شىعر و پەخشانى ھونەرى)) (شوان، ۲۰۱۸، ۱۰).
۱۰. واتە ھەرچى كڭش و سەرۋاى ھەبوو ئەدەب نىيە يان شىعر نىيە.
ئەوروپىيەكان قوۋلتر و فراوانتر پڭناسەى ئەدەب دەكەن ((ئەدەب برىتيە لە كۆكراۋەى كۆمەڭك كارى نووسراو، بەلام دەكرڭ بچوۋكر بكرڭتەۋە و بەو كارانە دەگوتڭت كە لەشپۆەى ھونەرى نووسراون بەتايبەتى پەخشان، نووسىنى خەيالڭى (فىكشن)، دراما و شىعر)) (Oxford learner's Dictionaries, 1974, 175).
لەو سەردەمانەى دواييدا، پڭناسەى ئەدەب بەرەبەرە فراوانتر بوۋە بەجۆرڭك ئەدەبى زارەكىشى لەخۆگرتوۋە.
بۆيە دەكرڭ بگوتڭت كە ئەدەب برىتيە لە مېتۇدى تۆماركردن، چاۋدڭڭىكردن و گواستەنەۋەى مەعرفە و خۆشى و شادى، ئەدەب دەتوانڭ رۆڭى كۆمەڭلەپەتى، دەرۋونى ، رۆحى و سىياسى بگڭڭ. ئەدەب ۋەك فۆرپڭكى ھونەرى، دەكرڭ ھەندڭ نووسراۋى ناخەيالڭش لەخۆبگڭت و ژانرەكانى دىكە بگڭتەخۆ لەۋانەش: بايۋگرافيا، يادەۋەرى رۆژانە، يادگارى نامەكان و وتارەكان. لەمىانەى ئەو پڭناسە گشتگىرەى ھەيەتى، دەكرڭ ئەدەب كىتېگەلڭكى ناخەيالڭش لەخۆبگڭت. ھەرۋەھا گوتار و زانىارىڭى چاپكراۋ لەسەر بابەتڭكى دىارىكراۋدا (Kenneth Rexroth, 1929).
كەۋاتە ئەدەب بەگشتى: ئەو وتە نايابانەپە، كە بەخويندەنەۋەيان يان بە بىستىنيان ماناى جوان بەبەر خەيالڭى مرقۇدا دەكەن و سۆزى ناسك و چڭڭى پڭ دەبەخشن، ئىتر ئەو وتە نايابانەش لەشپۆاۋى ھۆنراۋە و شىعردابن، يان پەخشان بەدەرپڭنى زارەكى بن يان بەنووسىن و خويندەنەۋە.

۲.۱ پڭناسەى مندال

مندالان كە بەردى بناغەى كۆمەلانن، ھىوا و ئومىدى گەلانن، گرىنگىرەن سامان و سەرمایەى ولاتن لە سامانى نەوت و زىپىش زۆر بەنرختر و گرىنگىرەن، مندالانمان تۆى ژيان و مانمانن. دەروین و شىن دەبن، سالى لەدواى سالى گەورەتر دەبن، دەبنە نەمامى تەپ و ناسكى ھىوامان، تا زياتر بايەخ بەم شلكە نەمامانەى ئەمرومان بدەبن تا زياتر خزمەتبان بکەين و، داھاتوويان لەبەرچاۋ بگريين، جوانتر دەرسکين و باشتر چرۆ و گەلا دەکەن، نايابتر بەر دەدەن، دەبنە کەلەدارى بەھيژ و رەگ داکوتراۋ، دەتوانن لەبەر لىژمە و رەھيلا و رەشەبا و زريان و تۆفانى رۆژگارە سەختەکاندا خويان رابگريين و ھەلنەتەکين، بۆيە پيويستە بە ئەوپەرى دلسۆزى و زاناييەو، بە ئەوپەرى بەرپرسىتى و دوور ئەندىشەيەو بەيەخ بە پەرۋەردەکردنى مندالان بدرىت، چونکە مندال لە ھەموو سەردەمىدا ھىماى بىتوانى و پاکی و خيىر و راستى و جوانيە. مندال ھەميشە چراى پروناكى و جوانى مالەکانن، جارنامەى گەردوونى مافەکانى مندالان كە لەسالى (١٩٨٩)ى زايىنىدا لەلايەن (١٩١) ولاتەو و واژوو کرا و چوو بواى جيبەجىکردنەو، لە بەندى يەكەمى ئەم جارنامەيەدا، وەكو پيۋەر و ستانداردىكى جەھانى بەم جۆرە پيئاسەى مندال دەکات: ((مندال كچ و كور – ئەو مرقەيە كە تەمەنى لە ھەژدە سالى تينەپەریت، مەگەر ياسا و ولاتەكەى تەمەنىكى دىكەى بۆ ديارى كردىت)) (فەرھادى، ٢٠١٣، ٧).

ھەر لە بەندى يەكەمى ئەم جارنامەيەدا، جەخت لەسەر ئەو كراوەتەو، كە نايىت جياوازى لەنيوان مندالاندا بكرىت، بەبى جياوازى ھەموو مندالايك وەكو يەك دەبىت ھەموو مافىكى ھەبىت، مندال ھەر مندالە، گەر لە ئەمريكا لەدايك بىت يان لە چين يان لە كوردستان يان ئەلمانيا... ھتد.

بەكيكى تر بەم جۆرە پيئاسەى مندال دەکات و دەلپت: ((مندالان ئەو مرقە دىل بىگەرد و پاكانەن، كە ھەستيان لە پەرەى گول ناسكتري، دليان لە بەفرى لووتكەى سەر چياكان پاكترين، دەروونيان لە ئاوى پروونى كانياوى كوستانەكان

رۈونترن، منداڤن لە بېچوۋى ھەموو گيانەوەرەكانى كەش جوانكىلەترن)) (شوان، ۲۰۱۵، ۶).

منداڤن ھەمىشە دڤان پاكە و ھەستيان ناسكە بۆيە پېويستە ھەمىشە چاودېرى بگرېن لەروۋى پەرۋەردەيىيەو، بەپې قۇناغى تەمەنيان گەتوگۆ و ھەلسوكەوتيان لەگەڤدا بكەين بەرنگايەكى پەرۋەردەيى و زانياريانە بير و ھەستيان فراوان بكەين.

تۆلستۆي دەڤت: ((منداڤن لە ھەموو سەردەمېكدا، ھېماي بېتاوانى و پاكي و خېر و راستى و جوانيىيە، منداڤن بېوھى و بېتاوانن، سادە و ساويلكە و ساكارن، نياز پاكى و دڤان پەر لە سۆز و خۆشەويستى، راستال و راشكاون و درۆ و فرت و فېل و تەفرەدان نازانن، خۆشپروان و پېچ و پەنيان نىيە ئەوھى لە دڤاندايە ھەر ئەو قسانەن كە لەسەر زمانيانندان)) (شوان، ۲۰۱۵، ۶)، لەم پېناسەيە دەردەكەوېت كە منداڤن توورەيى و رېق و كينە و بوغز لەدڤاندا نىيە و ھەمىشە لېبور دەن و تۆلە و دوژمنابەتى نازانن، ئاشتىخوازن و پېكەوھ دەسازېن، پېكەوھ يارى دەكەن و پېدەكەنن، بۆيە كورد ھەمىشە دەڤ قسەي راست لە منداڤن يا لە شېت بېيستن. لە روۋى بايۇگرافىيەو، منداڤن ((بېرېتيە لەو بوونەوەرەي كە لە تەمەنى لەنيوان لەدايكبوون و ھەرزەكارىدايە، يان لەنيوان لەماوھى گەشەسەندنى مەلۇتكەيى تاكو گەيشتن بە ھەرزەكارى)) (Dictionary of Medicines, 2013, 345).

۳.۱ پېناسەي ئەدەبى منداڤن

ئەدەبى منداڤن كە تايبەتە بە منداڤنەوھ بەشېكى گرېنگە لە ئەدەبى گشتى، ئەدەبى منداڤن گرېنگەترىن كۆلەگەيە لە كۆلەگەكانى رۆشنېرى منداڤن، گرېنگەترىن سەرچاوە و لق و رووبارە لە رۆشنېرى منداڤن. لېكۆلەرەوان و نووسەرانى بواری ئەدەبى منداڤن ھەريەكەيان لە پروانگە و ئەزموونى تايبەتى خۆى و چۆنيەتى تېگەيشتنى لە ئەدەبى منداڤن ھەريەكەو بەجۆرېك پېناسەي ئەو ئەدەبەيان كەردووە.

د. محمد على الھرفى پېناسەى ئەدەبى مىندالانى بەم شېۋەيە كىردوۋە:
(پېكەتەيەكى زمانى ھونەرىيە، جۆڭىكى ئەدەبىيە لە چىرۆك يا شىعرى شانۆيى بىن
يان گۆرانى نووسەر لە چوارچىۋەى سىروشتى و ئەركى ئەدەبىدا بەشېۋازىكى جوان
پېشكەشى دەكات و پەيوەست و يەكانگىرە لەگەل جىھانى مىنداليتىدا)) (الھرفى،
۱۹۹۶، ۱۶).

لە پوانگەى ئەم پېناسەيەۋە بۆمان دەرەكەۋىت كە ئەم جۆرە ئەدەبە لەو
لايەنەۋە كە دەڭى لە چوارچىۋەى ئەركى ئەدەبىدا لەگەل ئەدەبى گەۋراندە يەك
دەگىرنەۋە لە ھەمان كاتدا تايبەتمەندىتى بەجىھانى مىنداليتىشەۋە ھەيە.

لە پېناسەيەكى تردا ((ئەدەبى مىندالان لەو بەرھەمە زانستى و ھونەرىيە
نووسىراۋە ساكارانە پېكىدىت كە تايبەت و راستەۋخۆ بۆ ئەۋان نووسىراۋە. ھەروەھا
بەشېك لەو نووسىنانەش دەگىرتەۋە كە بۆ گەۋرە نووسىراۋە، بەلام مىندالان
دەيانخوئىننەۋە، بەتايبەتى ئەو بەرھەمانەى كە سەر بەئەدەبى كلاسىكى و بەرھەمى
مىللىين، ئەمانەش رۆڭىكى مەزن لە پەرۋەردەكردنى جوانىناسانە و ئاكارى مىندالاندا
دەگىرن و شارەزايان بەرىن دەكەن و تېرۋانىنيان دەرۋارەى ژيان لا دروست دەكەن)).
(ئەحمەد، ۲۰۰۵، ۶۰).

ئەم پېناسەيە ئەمە دەرەخات كە ئەدەبى مىندالان بىرىتيە لەو بەرھەمە
زانستى و ھونەرىيەى كە تەنھا تايبەت نىيە بە مىندالانەۋە بەلكو بەشېكى تەرخانكراۋە
بۆ گەۋرانىش، بەلام مىندالان دەيانخوئىننەۋە كە ئەمەش ۋا لە مىندالان دەكات كە
شارەزايەكى زۆر پەيدا بكات و لەروۋى لايەنى پەرۋەردەيىشەۋە سوۋدىكى گەۋرەى
پېگەيەنىت.

د. محمد محمود رضوان بەم شېۋەيە پېناسەى ئەدەبى مىندالان دەكات:
(ئەدەبى مىندالان ئەو ئاخاوتنە چاكەيە كە خۆشى بەدەروۋى مىندال دەگەيەنن
شىعر بىن يان پەخشان، سەر زارەكى بىن يان نووسىراۋە. ھەر ئەم چەمكە چىرۆكى
مىندالان و شانۆ و سروودەكانىش دەگىرتەۋە)) (رضوان، ۱۹۸۹، ۸).

بەپۇيى ئەم پېناسەيە مەرجى خۇشى بەخشىن كراۋە بەپۇوانە بۇ ناسىنى ئەدەبى
مندال كە راستىيەكەي ئەمە تەنھا لايەنپكە لە تايىبەتمەندىيەكانى ئەدەبى مندال كە
پىۋىست بوو لايەنەكانى تىرىشى دەستىشان بىكرادىيە ۋەك دروستبۈۋنى جۇرپكى
دىارىكراۋى رۇشنىپىرى ۋە رەۋىشت ۋە پىنمايى.

د. على اكبر شىعارى نژاد دەلپت: ((ئەدەبى مندال برىتپىيە لە چۇنىيەتى دەربىرىن
ۋە دەرختىنى ھەست ۋە سۆز ۋە بىر بەھۋى ۋە شەۋە لە شىۋە ۋە ۋىنەي جىاۋازدا ۋەك
دارپشتن ۋە دۈۋاندن ۋە پەخشەن ۋە ھۇنراۋە بەمەبەستى پىگەيانندن ۋە چىژ ۋە خۇشى
بەخشىن بەمندال)) (نسب، ۱۹۹۲، ۳۸).

ئەم پېناسەيەش ھەندى لايەنى ئەدەبى مندالى پروون كىردۈتەۋە كە دەربىرىنى
ھەست ۋە سۆز ۋە بىر بەھۋى ۋە شەۋە جۇرى ئەدەبى جىاۋاز ۋە مەبەستى چىژ ۋە خۇشى
بەخشىن ۋە لە ھەموۋيان گىرىنگىر پىگەيانندن مىندالە.

نوۋسەرىكى تىرى بۈۋارى ئەدەبى مىندالان بەجۇرپكى تر پېناسەي ئەدەبى مىندالان
دەكات ۋە دەلپت: ((ئەدەبى مىندالان برىتپىيە لە ۋە بەرھەمە ئەدەبىيەنى كە لەگەل بىر
ۋە ھەست ۋە مىشك ۋە تىگەيشتى مىندالدا دەگونچى. كە لە شىۋەي شىعر، چىرۋوك،
شانۋ، گۇرانى ۋە وتاردا دەخىتەپروو، ياخود برىتپىيە لە بەرھەمە ئەدەبى مىندالان بە
بەرجهستەكىردنى ئارەزوو ۋە خوليا ۋە پىگەيانندن چىژ ۋە خۇشى بەخشىن)) (پەۋف،
۲۰۱۵، ۸).

ئەم پېناسەيە ئەۋە پروون دەكاتەۋە كە ئەدەبى مىندالان پىكەپاتۋە لە كۆمەلپك
بەرھەمە ئەدەبى كە لەگەل بىر ۋە ھەست ۋە مىشك ۋە تىگەيشتى مىندالاندا دەگونچى
كە ھەموۋيان بۇ بەرجهستەكىردنى ئارەزوو ۋە خوليا ۋە پىگەيانندن چىژ ۋە خۇشى
بەخشىنە بەمندال.

لە پېناسەيەكى تىرى ئەدەبى مىندالاندا: ((ئەدەبى مىندالان برىتپىيە لە ۋە ھونەر ۋە
ئەدەبەي لەسەر شىۋەي بىستراۋ، دەرپراۋ (منطوق)، بىنراۋ، ھەروەھا لەۋانەيە
لەسەر شىۋەي چىرۋوك يان شانۋ دابىرپىرپىت، يان لەسەر شىۋەي چىرۋوكى سەركىشى
(مغامرات) ۋە قارەمانپىتى يان چىرۋوكى مېژۋوپى، سىروود ۋە گۇرانى، كە لىرەدا مىندالان

خۆشى و چىڭى لى وەرەگەرن. ئەمەش دەپتە ھۆى گەياندىنى پەيامى جوانى و پەرۋەردىيە ۋەكو ھەموو ھونەرەكانى تر)) (أحمد، ۲۰۱۸، ۸).

ئەم پېناسەيە ئەو دەردەخات كە ئەدەبى مىندالان بەگشتى چىڭ و خۆشى بەمىندال دەبەخشى كە ئەمەش پەيامىكى پەرۋەردىيە جوانە بۆ مىندالان ۋەكو ھەموو ھونەرەكانى تر ئەدەبى مىندالان ((ئەو بەرھەمانەيە كە ھەست و سۆزى مىندالان بەرەو خۆى كېش دەكات و پېۋىستىيەكانى دابىن دەكات)) (شوان، ۲۰۱۸، ۱۱).
ھەموو ئەم پېناسەنەى كە بۆ ئەدەبى مىندالان كراو لەم دوو پېناسەيەى خوارەو يەك دەگەرنەو:

۱- ئەدەبى مىندالان بە ۋاتا گشتىيەكەى ئەمەيە:

ئەو بەرھەمە زەينىيانەيە كە بۆ مىندالان نووسراينەو لەم فۆرمانە دەردەكەوئ:
ا- كىتېب يان نامىلكە بۆ مىندالان چ نووسراو و وئەدار بى، چ وئەدارى بى نووسىن.

ب- ئەو كىتېبە زانىيارىيە سادانە كە لەناو پېرەو قوتابخانەكاندا بۆ خوئىندن و فېربوونى مىندالان نووسراونەتەو.

ج- ئەو نامىلكە و پەخشاننامانە كە لەلايەن دەزگا پەيوەندارەكانى مىندالانەو بەلاودەكرېنەو بەمەبەستى پەرۋەردە بوونيان و پاكىشانى بېريان بەرەو جېھانبىنى.

۲- ئەدەبى مىندالان بە مانا تايىبەتايەكەى:

بىرتىيە لەو كۆمەلە و تە جوانانەى كە چىڭ و خۆشىيەكى پېر مانا بەدەرۋونى مىندالان بەخشىن و ھۆش و سۆزىان بۆ لاي ئەو مانايانە پاكىشان، ئىتر ئەو وتانە بەھۆنراو و شىعر بن يان پەخشان، بە زارەكى و بىستىن بى يان بە خوئىندنەو و نووسىن يان بە گۆرانى و سروود و وتاردان بى. ئەم پېناسەيە، شىعر و چىرۆك و شانۆگەرى گۆرانى و سروود و كۆپالەكانى مىندالان و راز و بەيازەكانى بەر ئاگردان و وتار و ئامۆزگارى دەگەرتەو (ھەورامى، ۲۰۱۸، ۱۵).

پۇلى بەھا پەرۋەردىيەكان لە بەرھەمەكانى (جەمال گىردەسۇرى)دا

بەشى دووھم

پەيامە پەرۋەردىيەكانى جەمال گەردەسۆرى بۆ منداڵان:

۱- لە ڤووى پەرۋەردەى ئايىنيەوھ:

ئاشكرايە كە شيعرى كوردى ئايىنى خاوەن ڤەگىكى قوول و پتەو و بۆ سەردەمىكى كۆنى ئەدەبىياتى كوردى دەگەڤتەو، ديارە ئەم بىروباوەڤ و دەڤرپىنى ھەستى ئايىنى موسلمانىتى شاعىرانى كورد لە شيعرەكانيان ھەر بەردەوام بوو، ھاندانى منداڵ بۆ پەڤرەوكردى دەستور و ياساى ئايىنى ئىسلام و پيادەكردى رېنمايەكانى قورئانى ڤىرۆز و فەرموودەكانى پېڤغەمبەر (د.خ) لەگەڤ شيعرى شاعىراندا بەرجەستەكراو كە زۆرەيان لەبوارى پەرۋەردەى ڤەوشتى و تەندروستيدا باسيان لىوھەكراو وەكو پاك و خاوينى و رېزى گەورە و باوك و دايك و يارمەتيدانى يەكترى و دووركەوتنەو لە درۆ و كارى خراپە و ڤەفتارى نابەج و قسەى ناشىرىن و ھاندانىان بۆ كارى چاكە و ڤەفتارى جوان و ھەول و تىڤكۆشان، جەمال گەردەسۆرى لەبەر ئەوھى شاعىرىكى موسلمان بوو، ھەميشە لە شيعرە ئايىنيەكانى ئەوھى بۆ منداڵ دەرخستوو كە منداڵان پابەندى بنەما و كۆلەگەكانى ئايىنى ئىسلام بن و لەڤڤگەى شيعرەكانىيەو بۆ منداڵان ئامۆزگارى منداڵانى كردوو كە پابەندى ئەم ئايىنە ڤىرۆزە بن، چۆنيەتى ڤىرۋوونى نوڤتكردى و دەستنوڤت و ڤۆزۋوگرتن و گرنكى و بايەخى ئايىنى ئىسلام لەژيانى ڤۆزانە و ئايندى منداڵ ڤوون دەكاتەو، جەمال گەردەسۆرى وەك شاعىرىكى ئەم رېبازە كۆمەڤ شيعىرىكى سەبارەت بەچۆنيەتى پەڤرەوكردى بنەماكانى ئايىنى ئىسلام بۆ منداڵان نووسىو، شاعىر مەڤڤىكى موسولمانە و پابەندە بە ئايىنى ئىسلام، بۆيە دەيەوئ منداڤانىش لەسەر رېبازى ئىسلام پەرۋەردە بكات و لە سەرەتاي ژيانىانەو تەك و تەنيايى خواي گەورەيان ڤى بناسىنڤت. شاعىر لە شيعرى (سوورەتى ئىخلاص)دا، باسى ئەو سوورەتە كورتە (۴) ئايەتيە دەكات، كە لە كۆتايى جزووى (عەممە)دايە و، لەناو خەلكى بەسوورەتى (قل ھو اللہ) ناسراو. ئەم سوورەتە كورتە باسى تاكو تەنيايى و ھەندىك لە سيفەتەكانى

خوای گەورە دەکات و دەلێت خوا تاک و تەنیا و بێ ھاوێل و ھاوتایە، پایەدار و بەدەسەلاتە، دەتوانێت ناخۆشی مرۆف لابات و داخوایەکانى جێبەجێ بکات، ئەو خوایە هیچ کەسى لێ نەبوو و لەهیچ کەسێش نەبوو، هیچ کەسێش ھاوشیوەی ئەو نییە و ناتوانێت ھاوشانى بێت و لە بەرامبەریدا بوەستێت. پیغەمبەر (د.خ) ئەم سوورەتەى بە سییەکی قورئان داناوە، چونکە ئەوێ بیخوینى و باوەرى پێى ھەبێت بە خواپەرست دادەنرێت.

سوورەتى ئیخلاى گەلێک گەورەبە

برام بیخوینە، سوودى بۆت ھەبە

ئەگەر تۆھات و بە دڵ بیخوینى

خۆشبەختى ئیستا و دواوژ دەبینى

وتەى موحەمەد (د.خ) راست و پرەوانە

سوورەتى ئیخلاى سییەکی قورئانە

لەبۆت پروون دەبێ کە خودا تاکە

دە ھەستە برا، زووکە، خێراکە

تا خۆشەویست بێ لەلای خودای تاک (گەردەسۆرى، ۲۰۰۹، ۲۵)

پێگای راست لای شاعیر پێگای ئایینی ئیسلامە، بۆیە داوا لە منداڵان دەکات ئەو پێگایە بگرن و بەپێى رێنمایەکانى قورئانى پیرۆز ھەڵسوکەوت بکەن، چونکە گرتنەبەرى ئەو پێگایە، شادى بە مرۆف دەبەخشێت و خۆشبەختى دەکات.

ھەموودەزانین دەمرین

با پێگای راستى بگرن

قورئان بکەین بەرێمان

شادى دەبەخشێ پێمان

ھەمووى ئامۆژگارییە

خۆشەختى و ئىنسانىيە

بەكەين سوپاسى خودا

قورئانى بە ئىمە دا (گەردەسۆرى، ۲۰۰۹، ۲۲)

۲- لە پرووى پەرۋەردەى نىشتىمانىيەو:

ئەگەر شىعرى نىشتىمانى لە ئەدەبى كوردىدا بەشىۋازىكى سادە و ساكار دەستى پىكىردىن ئەوا دواى كۆتايەتتى جەنگى يەكەمى جىھانى و لە ئاكامى ئەو بارە خراپەى ژيانى مىللەتى كورد پىيدا تىدەپەرى لە بەتالانەردنى سەر و سامان و كوشتن و بىرپىن و پىشلىكەردنى مافەكانى، ئەم جۆرە شىعرە لەبەر پىۋىستى بارودۆخى نەتەو و نىشتىمانى كورد پرووى لە فراوانى كەردووە و شاعىران بە شىعرەكانىيان ھەست و خەم و پەژارەى خۇيان و نىشتىمان و نەتەو ھەكەيان دەردەپىن، بۆيە مەبەست لە شىعرى نىشتىمانى لىرەدا ئەو شىعرەيە كە ئەركى دەربىرىنى خۆشەويستى و دىلسۆزى و خەمى شاعىر بەرامبەر بە خاك و ولاتەكەى كە تىايدا لەدايك بوو و ژياو لەگەل كۆمەلە كەسانىك كە يەك ھەستى ئايىنى و نەتەو و داب و نەرىتى كۆمەلەيەتى بەيەكەو دەيانەستىتەو دەبىنى: ((شىعرى نىشتىمانى بۆخۆى خۆشەويستى ئەو نىشتىمانە و ھەستەردن بەو پەيوەندىيە دەروونىيە دەگەيەنىت كە ھاۋلاتى دەبەستىت پىۋەى وائى لىدەكات خۆشى بوئ، شانازى پىۋە بكات و لەپىناۋى قورىبىنى بدات (فاضل، ۱۹۸۹، ۷۰).

جەمال گەردەسۆرى يەكەكە لەو شاعىرانەى كە ھەمىشە خۆشەويستى نىشتىمانى لەدەدا بوو و بەخاكىكى پىرۆزى داناو و ھەموو شارەكانى بەيەك چاو سەير كەردووە، لە شىعرە نىشتىمانىيەكانىدا داوا لەھەموو مندالىك دەكات كە خاك و نىشتىمان و نەتەو و شارى خۇيان خۆش بوئ و شانازى پىۋە بکەن خۇيان بەكەنە قوچى قورىبىنى ئەو خاكە، شاعىر لە شىعرىكى بەناۋى (كوردستان)دا دەلەيت:

كوردستان نىشتىمانم

خۆشەويستەر لە گيانم

لە پېناوت كوردستان
بەھەزم دەبەخشم گيان
كوردستان نىشتيمانم
تۆنەبى نابى گيانم
بۆيە ھەرۈەك گيانم
خۆشەويستى لە ژيانم

(گەردەسۇرى، ۲۰۲۰، ۳۷)

جەمال گەردەسۇرى يەككىكە لەو شاعىرانەى كە ھەمىشە خاكى كوردستانى
لەلا پېرۆز بوو و لەدلەو خۆشى ويستوو، شاعىر ھەولې ئەوۋى داوۋە لەپىگەى ئەم
شيعرەوۋە مندالان وابەستەى خاك و نىشتيمان بكات كە كوردستان بەنىشتيمانى
خۇيان دابنېن و ھەمىشە خۆشيان بویت و گيانيان لەپېناويدا بەخت بكەن. شاعىر
لە شيعرېكى تردا بەناوى (كەركووكى دىل)دا دەلېت:

كەركووك دىلە بېگومان
ئەويش دىلەكەى كوردستان
كى توانى بەبى دىل بژى
ئەوكات كوردستان دەژى
ھەرچەند دوژمن ھەولدىات
سەرى خۆى لە بەرد دەدات
ناتوانى داگىرى كات
لەژىر كوردستان لايبات
زۆركوردى دىلسۆزماوۋە
گيانى خۆى بۆلاناوۋە
لەپېناوگيان بەخش بىت
بى كەركووك دىلەكەى نەوېت

(گەردەسۇرى، ۲۰۲۰، ۱۵۳)

شاعىر تەنيا شارەكەى خۆى خۆش نەويستووۋە كە ھەولېرە، بەلكو
كەركووكىشى بە شارى خۆى داناوۋە، لە پىگەى ئەم شيعرەوۋە ئەوۋە بەمندالان دەلېت

كە كەركوك دلى كوردستانە و شارىكى كوردستانىيە، ھەرچەند دوژمنان ھەول بەدن ناتوانن ئەم شارە پىرۆزەى كوردستان داگىر بكەن، بۆيە دوژمنان ھەولەكانيان بى ھوودەيە بۇ داگىركردنى ئەم شارە و لابرەنى لەژىر خاكى كوردستان كە بەخوینى شەھىدان ئەم خاكە دروست بوو بۆيە داگىركەران ناتوانن ئەم خاكەمان لەدەست دەربىنن.

۳- لە پرووى پەرۋەردەى خویندن و رۆشنىبىرىيەو:

كۆمەلگای رۆژھەلات بەشپوئەيەكى گشتى بۇ چەندىن چەرخ بەدەست ھەژارى و نەخویندەوارىيەو دەینالاند، راستکردنەوئەى ئەم كارەش لە ئەستوى شاعیران بوو كە بەقەلەمەكانيان ھانى رۆلەكانيان بەدن بۇ خویندن و پەرۋەردەکردن، شاعیرانىش ئاورىكى باشيان لە بابەتى خویندن و رۆشنىبىرى داوئەوئە ھەمىشە ھاندەرىك بوون بۇ پەرۋەردەکردنى رۆلەكانى گەل وەك ھۆكارىكى گىرنگى رزگاربوون لەو دياردانە، شاعیران ھەمىشە ھەول ئەوئەيان داوئە كە مندالانى كورد ئاستى خویندن و رۆشنىبىرىيان بەرز بکرتەوئە بەزانیارى بەسوود و گىرنگ، پىوئستە ئەوئەش لەبەرچاو بگىرن، كە مندالانى ئەمرومان وەكو مندالانى رابردوونىن، مندالانى ئەمرو لەسايەى ئەو پىشكەوتن و داھىنەنە سەيرو سەمەرانەى تەكنەلۆژيا لە ئىستادا، بەھوى زىادبوونى میديا و گوڤار و كىتب و ئىنتەرنىتەوئە لە مندالانى سەدەى رابردوودا چاوكراوئەتر و وریاترن و ئاسوى بىر و ھۆشيان فراوانترە، فەرھەنگى وشە و زمانيان دەولەمەندترە، پىداوئستىيەكانيان زياترن ھىوا و خەونەكانىشيان گەورەترن. بۆيە پىوئستە گۆرپانكارى لە شىواز و لە ھۆيەكانى پەرۋەردە و فېركردن و رۆشنىبىركردنى مندالاندا بکرىن، پىوئستە كادىرانى پەرۋەردە و دەروونناسان و مامۆستايانىش لە ئاستى ئەم گۆرپانكارى و پىشكەوتنەدابن، بەرنامەو پىرۆگرامەكانى خویندن و فېركردن لە ئاستى پىوئستى مندالان و گۆرپانكارىيەكانى ئەم سەردەمەدا بن تا مندالانمان رۆشنىبىرتر بن، تا زانست و زانیارى زياتر وەرگىرن، دەتوانن باشتەر گوزارشت لە ھزر و ناخى خویناندا بکەن، بەلام چوار لایەن ھەن كە گەورەترین لایەنى بەپىرسن و زياتر

كارىگەرەريان لە پەرۋەردەكردن و رۆشنەركردنى منداڵاندا ھەيە ئەوانىش خەزان،
قوتابخانە، مەدەيە، كەتەب، ڤەنگەي كۆمەلەيەتي كە بەكۆلەگەكانى رۆشنەري منداڵان
ناو دەبرەن چونكە منداڵان لە قوناغەكانى منداڵياندا، لە سايەي ئەم لايەنانەدا
ژيان بەسەر دەبەن بۆيە رۆڭى ھەريەك لەم لايەنانە، گەنگى و كارىگەرەري خۆيان لە
پەرۋەردەكردن و رۆشنەركردنى منداڵاندا ھەيە، رەنگدانەوھى راستەوخۆيان لەسەر
بەر و بۆچوون و ھەلسوكەوتيان و رۆڭەي ژيانى ئەمەرو و داھاتووي منداڵاندا ھەيە،
جەمال گەردەسۆرى ھەكو شاعىرەك ھەميشە ويستوويەتي لە رۆڭەي شيعەرەكانى
ئاستى خويندن و رۆشنەري منداڵان بەرز بکاتەوھ و ھانى منداڵانى داوھ ھەرگىز واز
لەخويندن نەھەين چونكە وڵاتەكەمان چاوەرپى نەوھەيەكي خويندەواري ھەكو ئيوھ
دەكات كە بتوانن لە ئايندەدا خەزمەتي وڵات بکەن.

جەمال گەردەسۆرى لە شيعرى (قوتابى)دا دەلييت:

ئەي قوتابى ئاقلمەند

چيني گەدا و دەوڵەمەند

بە دڤاكي بخوينە

ئامانجەت بەدەست بڤنە

تا لە پڤناوي دياربى

لە ژيانەت ژياربى (گەردەسۆرى، ٢٠٠٨، ٣٠)

شاعىر لەم شيعرەدا جەخت لەسەر مەسەلەي خويندن دەكاتەوھ و داوا لە
ھەموو قوتابىيەك دەكات بەچيني ھەزار و دەوڵەمەندەوھ كە بەو پەري دڤاكييەوھ
بخوين تەوھكو بەئامانجەكانى خۆيان بگەن و لە رۆڭەي ئەم خويندەوھ بڤن
بەكەسيكى ديارى ناو كۆمەلگا.

جەمال گەردەسۆرى ھەر لە بواري ھاندانى منداڵان بۆ خويندن لە شيعرىكي
تردا بەناوي (مامۆستا)دا دەلييت:

نامۆزگارى مامۆستام

بۆتە ئاوات و ھيوام

ھەرۋتە يەككى ئەۋبلى
من ھەردەم دەلىم بەئى
پىزى لەپىش چاۋمە
ھەرۋەك دايك و باۋكەمە
بەخوئىندىن بەختيار دەبىم
لەناوولات ديار دەبىم

(گىردەسۇرى، ۲۰۰۱، ۲۳)

شاعىر لەسەر زارى قوتابىيەك ھانى مندالان دەدات بۇ خوئىندىن و چەند ئامۇڭگارى و پىنمايەكىش دەدات بەمنداڭ، باسى قوتابىيەك دەكات كە ئامۇڭگارى مامۇستا لەبەر چاۋ دەگىرت و ھەر شتىكى مامۇستا پىي بلى ئەۋ بە (بەئى) ۋەلامى دەداتەۋە. ئەۋ قوتابىيە چۆن پىزى دايك و باۋكى دەگىرت، ئاۋاش پىزى لە مامۇستا دەگىرت، چۈنكە دەزانىت بەھۋى مامۇستاۋە فىرى خوئىندىن دەبىت و بەھۋى خوئىندىن شەۋە لە دۋارۋۇڭدا دەبىتە مۇقىكى ديار و ئەندامىكى سوود بەخشى كۆمەلگا وولاتەكەى.

۴- لە پرووى پەرۋەردەى رەۋىشتەۋە:

ئەدەبى مندالان ئەدەبىكە منداڭ فىرى رەۋىشتى جوان و بەھادار و ئادگارى پەسەند دەكات، ھەمىشە منداڭ بەرەۋ پىگايەكى راست و دروست دەبات، جەمال گىردەسۇرىش ۋەكو شاعىرىك ھەستى بەم لىپىرسراۋەتییە كىردۋە بەرامبەر بەمنداڭ بۆيە ھەمىشە ھەۋلى داۋە لەپىگەى شىعەرەكانىيەۋە ئامۇڭگارى و پىنمايە مندالان بىكات لە بوارى رەۋىشت و چۆنىەتى ھەلسۈكەوتيان و ھانى منداڭنى داۋە بۇ چاكە و ئاكارى جوان و راستگۆيى و پىزىگىرتى گەۋرە و گۆپراپەلى و دووركەۋتنەۋە لە ھەموو كاريكى خراپە و دىزو و نالەبار و زىان بەخش تا لە دۋارۋۇڭدا كەسايەتییەكى بەھىز و توندوتۇلىيان لى دەرىچىت.

شاعىر لەسەر زارى منداڭلىك بەناۋى (سۇما) باسى راستگۆيى دەكات ، كە منداڭلى راستگۆ ھەمىشە لای كەسوكار و ھاۋرىكانى خۆشەۋىستە و ھەمىشە بە باشى باسى دەكەن.

مندائىكەم ناو (سۆما)م

خاوەنى ورە و بروام

لە نىۋاھاورپىيەكانم

خۆشەويستى ھەموويانم

چونكە زۆرپاك وراستگۆم

رېنگاى ژيانمە پى دەپۆم

بانگم دەكەن (سۆما) گيان

بە جوان تىدەگەى لە ژيان

بە چاكە دىنن ناوم (گەردەسۆرى، ۲۰۱۲، ۳)

شاعىر دەيەوى مندائى رېز لە دايك و باوك و كەسوكارى بگريت، گوپرايەليان
بىت و لە ژياندا پېرەويان بكات. بزائىت باوكى چۆنە و چۆن ھەلسوكەوت دەكات،
تاوھكو ئەويش لەسەر رېنگاى ئەو بروات.

ھۆباوكە گيان

شەرت بى باوكە رېنگەت بگرم

تا ئەورۆژەى

ئەجەل دىت و ئەم دەمرم

بە ورە و ھەست و بروام

رې ئىسلام بىتە ھىوام (گەردەسۆرى، ۲۰۰۹، ۱۷)

۵- لە رووى پەرۋەردەى وەرزشىيەوھ:

ھەموومان ئەو پاستىيە دەزانىن كە لە جىھاندا بايەخىكى باش بەمندائى و
وەرزش دەدرىت و جىگا و رېنگايەكى تايبەتايان بۆ تەرخان كراوھ كە تيايدا خوليا و
ئارەزووھەكانيان تىدا ئەنجام بەدن. كۆمەلگەى كوردىش بەھۆى چەندىن فاكتەرەوھ
تارادەيەكى زۆر دوور بووھ لەم جۆرە شارستانىيەتە، بۆيە مندائەكانمان بەناچارى
يارىيان لە شەقام و كۆلانەكاندا كوردوھ و خەلكانىشيان پى وەرپەس كوردوھ، بەلام

لەگەل ئەوھشدا منداڵان ھەر بەردەوام بوونە لەسەر وەرزشکردن چونكە وەرزشيان بە بەشيكي گرينگ زانيوھ بۇ ژيانان.

جەمال گەردەسۆرى لە نرخ و بايەخى وەرزش تىگەيشتووھ كە بۇ منداڵان چەندە بەسوودە و دەيتە ھۆى تىگەلاوبوون بەيەكتى و بەيەكگەيشتى منداڵان كە ئەمەش ھۆكارىكە بۇ دروستبوون و پىكەينانى دياردەى بەكۆمەلەبوونى منداڵ و پەيدا بوونى گروپ لەنيوانياندا، بەو ھۆيەوھەيى كارى ھەرەوھەى و ھاريكاري و ياسا دەبن و لەشولاريان جوان و بەھيژ دەبن، لەش ساغ و لە نەخۆشى بەدوور دەبن، لەلەيەكى ترەوھەيى بەرەنگارى و سووربوون لەسەر بردنەوھ و دۆرانيان دەكەن، لەسەرەوھە مووشيانەوھ منداڵان وەرزش بە بەشيكي گرينگ دەزانن لە ژياناندا.

جەمال گەردەسۆرى لە شيعرى (وەرزش)دا ئاوا بۇ منداڵان دەلييت:

يارى تۆپىن زۆر خۆشە

بۇ سوودى لەش بەخششە

دوور دەبين لە نەخۆشى

خاوەن كەشيكي گەشى

ھەريەكەمان وەرزش كەين

زۆر ھەست بەخۆشى دەكەين

ئيمەى منداڵ ھەموومان

وەرزش پيوستە بۆمان (گەردەسۆرى، ۲۰۱۴، ۳۳)

شاعير چاك دەستنيشاني ئەوھى كردوھ كە زۆرينەى منداڵ ھەز و ئارەزوويان لەگەل وەرزشدايە، بەتايبەتى كە زۆريەى منداڵان ھەز بەياري تۆپى پى دەكەن، شاعير دەيەوئ لەرنگاي يارى تۆپىن ئەوھ بەمنداڵ بلى كە يارى تۆپىن يەكيكە لەو ياريە خۆشانەى كە لەپرووى تەندروستىيەوھ سوودىكي باش بە منداڵ دەگەيەنى و لەشولاريكي جوان بۇ منداڵ دروست دەكات، بەو ھۆيەوھە منداڵ ھەست بەخۆشى دەكات و وەرزش دەكاتە بەرنامەى ژيانى.

شاعير لە شيعرىكي ترەا بەناوى (بووكە شووشەكەم)دا دەلييت:

بووگە شووشەكەم جوانە

چاۋى شىنى ئاسمانە

لەگەئەم بەرۋۆزوشەو

ھەربىجگە لەكاتى خەو

لەگەئەم دەكا يارى

ناكەوينە پەژارى

زۆر خۆشەويستە لەلام

بۆتە ئاۋات و ھىوام (گەردەسۇرى، ۱۹۹۰، ۷)

(بووگە شووشە)ش ھەمىشە ھاۋرپى مىندالى كچە، كچان پىيان خۆشە بە بەردەوامى بووگە شووشەيان لايىت و يارى لەگەئەم بىكەن كە ئەمەش لە پرووى ۋەرزىيە ۋە خۆشەيەك بە مىندال دەبەخشىت.

ئەنجامەكان:

- ۱- مىندال گەۋرەتەين و گىرنگەين بوۋنەۋەرى سەر پرووى ئەم خاكەن بۆيە بەۋرەيەۋە مامەئەي لەگەئەم كراۋە بەتايىبەتى لە بۋارى پەرۋەردە و فېركەردن.
- ۲- ئەدەبى مىندالان يەككە لە ۋ شىۋازە گىرنگەنەي پەرۋەردە و پىگەياندى مىندال، ھەر مىللەتتەك بە شىۋازى تايىبەتى خۇيان گىرنگىيان بەم ئەدەبە داۋە لە رۋانگەي تايىبەتى خۇيانەۋە پىناسەي جىۋازيان بۆ كەردۋە.
- ۳- بۆ يەكەم جار لە ئەدەبى كوردىدا ھەۋلى ئەۋەمان داۋە كە پەيامە پەرۋەردەيەكانى تاكە شاعىرەك لە شىعەرەكانىدا ۋەرىگىن و پۇلىنى بىكەن كە ئەمانەي خوارەۋەي لەخۆ گىرۋە: (لە پرووى پەرۋەردەي ئايىنىيەۋە، لە پرووى پەرۋەردەي نىشتىمانىيەۋە، لە پرووى پەرۋەردەي خۇيىندىن و پۇشنىرىيەۋە، لە پرووى پەرۋەردەي رەۋشەۋە، و لە پرووى پەرۋەردەي ۋەرزىيەۋە).
- ۴- جەمال گەردەسۇرى يەككە لە شاعىرە سەركەۋتۋەكان و تۋانىيەتى لە شىعەرەكانىدا پەيامە پەرۋەردەيەكانى خۇي لە پرووى ئايىنى، نىشتىمانى، خۇيىندىن و

رۆشنېرى، رەشت، و ۋەرزى ئاراستەى منداڤان بکات، لەم رېڭەيەۋە بتوانىت خزمەتېكى باشى پەرۋەردە و فېرکردن بکات.

سەرچاۋەكان

كتىبى كوردى:

- أحمد، كیفى، (۲۰۱۸)، شانۆ و شانۆى منداڤان، چ ۱، دەزگای چاپ و بلاقردنەۋەى ئالای رووناكى.

- ئەحمەد، ناھیدە، (۲۰۰۵)، سەرەتایەك دەربارەى سەرھەلدانى ئەدەبى منداڤانى كورد، چ ۱، چاپخانەى ۋەزارەتى پەرۋەردە، ھەولېر.

- رەۋف، لوقمان، ئەدەبى منداڤان، چ ۱، چاپخانەى سلېمانى، سلېمانى.

- سجادى، علائەدین، (۱۹۷۸)، خۆشخوانى. چاپخانەى مەعارىف، بەغداد.

- فەرھادى، حمە سالىح، (۲۰۱۳)، پېڭەى شیعرى منداڤان لای شاعیرانى كورد، بەرگى یەكەم، چاپخانەى حاجى ھاشم، ھەولېر.

- شوان، ئىبراھیم ئەحمەد، (۲۰۰۸)، مەلۇپ لە ئەدەبى منداڤانى كورد، چاپخانەى ھېشى.

- شوان، رەزا، (۲۰۱۵)، چاپپاخشانىك بەمېژووى ئەدەبى منداڤان، كەركوك، چاپخانەى كارو.

- گەردەسۆرى، جەمال، (۱۹۹۰)، كۆترەكەم، چاپخانەى فېرکردن بالا، ھەولېر.

- گەردەسۆرى، جەمال، (۲۰۰۱)، ئالا، بەرپۆەبەرایەتى گشتى رۆشنېرى و ھونەر، ھەولېر.

- گەردەسۆرى، جەمال، (۲۰۰۸)، گۆل بەبۆنەۋە جوانە، چاپخانەى نازە، ھەولېر.

- گەردەسۆرى جەمال، (۲۰۰۹)، جووتە پەرەسېلكەيەكى بەختیار، چاپخانەى گۆفار، ھەولېر.

- گەردەسۆرى، جەمال، (۲۰۱۲)، راستگۆ، چاپخانەى منارە، ھەولېر.

- گەردەسۆرى، جەمال، (۲۰۱۴)، بەلین، چاپخانەى رۆژھەلات، ھەولېر.

- گەردەسۆرى، جەمال، (۲۰۲۰)، دیوانى پەپوولەكان، چاپخانەى ماردین، ھەولېر.

- گەردى، عەزیز، (۱۹۷۴)، ئەدەب و پەخنە، چاپخانەى الحوادث، بەغداد.

- ھەورامى، حمە كەرىم، (۲۰۰۵)، ئەدەبى منداڤانى كورد چ ۱، بەرگى یەكەم، چاپخانەى ۋەزارەتى پەرۋەردە. ھەولېر.

نامە ی ئەکادیمی:

- محمود، فازل مجید (د)، (٢٠٠٠)، شیعی مندان لە ئەدەبی کوردیدا، نامە ی دکتۆرا، کۆلیژی زمان، زانکۆی سلێمانی.

کتیی عەرەبی:

- ابولسعد، عبدالرؤف، (د)، (١٩٩٤)، الطفل وعالمه الادبي، دار المعارف.
- الهرفي، محمد علي، (١٩٩٦)، أدب الأطفال، دراسة نظرية تطبيقية، الطبعة الأولى، دار الاعتصام، القاهرة.

- رضوان، محمد محمود، (١٩٨٩)، أدب الأطفال مبادؤه ومقوماته الاساسية، القاهرة.

سەرچاوە ی فارسی:

- نسب، صديقه هاشمی، (١٩٩٢)، کودکان وادبیات رسی ایران، انتشارات صداو سیما، تهران.

کتیی ئینگلیزی:

- "literature: definition" Oxford learner's Dictionaries.
- O' Toole MT,ed (2013), Mosby's Dictionary of Medicines, Nursing& Health Profession. Elsevier Health Science.

سایتە ئینگلیزییەکان:

- Kenneth Rexroth, definition of literature,
<https://www.britannica.com/art/literature/craftsmanship>.
Retrieved on: 20-6-2022.

الملخص

دور القيم التربوية في أعمال جمال گردەسوري

تناقش هذه الورقة دور القيم التربوية في أعمال جمال گرده سورى. في الشق النظري يركز البحث على جانبين: تعريف بعض المفاهيم والمصطلحات بما في ذلك تعريف (الأدب ، الأطفال ، أدب الأطفال). الحجة الرئيسية لهذه الدراسة هي مناقشة أهمية القيم التربوية في أعمال جمال گرده سورى للأطفال ، خاصة من حيث تعزيز الجوانب (الدينية ، القومية ، الثقافية ، الأخلاقية ، الرياضية). وأظهرت نتائج الدراسة أن أدب الأطفال له أثر كبير في توجيه الأبناء نحو الخير والأخلاق ، كما كان له دور كبير في تحسين قدرات الأطفال وتعليمهم.

الكلمات الدالة: أطفال ، أدب الأطفال ، شعر ، تعليم.

Abstract:

The role of educational values in the works of Jamal Grdasori

This paper discusses the role of educational values in the works of Jamal Grdasori. In the theoretical part, the research focuses on two aspects: the definition of some concepts and terms, including definition of (literature, children, and children's literature). The main argument of this study is to discuss the importance of educational values in Jamal Grdasori's works for children, especially in terms of integrating the (religious, national, cultural, moral, and sports) aspects. The results of this study show that children's literature has a great influence on guiding children towards goodness and morality, as have played a major role in improving children's abilities and education.

Keywords: Children, Children's literature, Poetry, Education.

سیماکانی رۆمانسێزمی کۆمهڵخوێزانه له شیعری پیره میژدا

م. رۆژگار محهمهد صابر پ.د. عوسمان حههمهد دهشتی

بهشی زمانی کوردی - فاکهلتی پهروهرد - زانکۆی کۆیه / ههولێر
Osman.hamad@koyauniversity.org \ Rozhgar.muhammed@koyauniversity.org

پ.ی.د. جیهاد شکرێ رهشید

بهشی زمانی فارسی - کۆلیژی زمان - زانکۆی سهلاحهددین / ههولێر
Jihad.rashid@su.edu.krd

پوخته

رۆمانسێزم له سههرتاوه شوێنێکی سیاسی و کۆمهڵایهتی بوو، که بهرپاڤێکی سهقامگیری سهردهمی نوێخوێزی و پێناسانی ئهوروپا دهژمێردرێت. بیرمهندان و هونهرمهندانی ئهم رێبازه پێداگری کلتووری له سهرخۆیان به سنووردارکردن و سهركوتکهری دهروونی مرۆقهکان دهزانن. ورده ورده ئهم شوێنه له گۆرهبانی کۆمهڵایهتی و سیاسییوه بهههوه مهلبهندی ئهدهبیات و هونهر پهلی هاوێشت جهختیان له سههر هونهر، سۆز، خهیاڵ و بیرکردنهوه و چه مکه واتاییهکان دهکردهوه. دواتر بووه رێبازێکی گشتگیر که کاریگهرییه سهرسووڕهینهکهی له سههر ئهدهبیات و هونهر نکۆڵی ئی ناکرێت.

نووسهراڤ به پێی خاسیهت و تایبهتمهندی ئهدهبهکیان په پیرهوییان لێکردوه و شاکاری ئهدهبی گهورهیان خوێلقاندوه. پیره میژ دهک سیمایهکی دیار و بهرچاوه له ئهدهبیاتی کوردیدا، کانهگای داهینان و گۆرانهکارییه قوولهکانه، توانیویهتی سههرپای کهڵک وهرگرتن له پێوه و دههواوێشتهکانی رۆمانسێزم و دهستکاری کردنی بابته تایبهتهکانی ئهم رێبازه له شیعرهکانی خویدا، به ئیلهام وهرگرتن له توانا و بههرهکانی، سهردهمهکهی خۆی جێی بهیڵیت. شاعیر له ئازار و مهینهت و گهروگرهفتهکانی

كۆمەلگا و نەتەووەكەى دوور نەكەوتۆتەو و بە رەوانىيەتيە جوان و ناسكەكەى
هەموو دیمەنەكان و شوین دانان و وردەكارىيەكانى دەخاتە پێش چاوى خوینەرەكانى،
بەوپیە كە شىعر تەنیا باس لە جوانىيەكان ناكات، بەلكو وینەيەكى جوانىشى هەيە
تا ناروونىيەكانى كۆمەلى پى بناسیندریت.

وشە سەرەكیەكان:

پىرەمىرد، رۇمانسىزىمى كۆمەلخوازانه، نىشتىمان پەرەهرى، نازادى، سروشت،
نوستالوژیا.

پێشەكى:

یەكێك لە تاییبەتمەندییەكانى رێبازى رۇمانسىزم، رۇمانسىزىمى كۆمەلایەتى و
كۆمەلخوازە، هەرچەند ناكړئ سنوورێكى دیاریكراو لە نێوان لقەكانى رێبازى
رۇمانسىزم دابنێن، بەلام بە زۆرى رۇمانسىزىمى كۆمەلخواز دەكەوێتە بەرامبەر
كۆمەلى تاكخواز، رۇمانسىزم لە روانگەى لایەنگرانى كۆمەلایەتیيەو، دیاردەيەكى
چەند رەهەندیيە. ئەدەبیاتی رۇمانسىزم و ژيانى كۆمەلایەتى بە رادەيەك ئاویتەبوون
كە ئەگەر بێت و زانیاریت نەبێت لەسەر ئەو كاریگەریيەى كە رۆحى شۆرشگێرى و
سیاسى سەردەم لەسەر ناوەرۆك و فۆرمى هەلبەستى رۇمانسىزم دایناو، قورسە
بتوانى سەرى لێدەرکەى. (جعفرى، ۱۳۸۶، ۱۷۶)

لە رۇمانسىزىمى كۆمەلایەتیدا كە بە دەستپێك بۆ ئەدەبیاتی رپالیزمى دێتە
ئەژمار، هونەرمانەند لە چوارچێوەى تەسكى تاكێتى و دەروونخوازى دێتە دەرەو و
سەبارەت بە كۆمەلگا و ژینگەى دەورووبەریيەو تێگەشتنێكى رپونترى دەبێت. ئەو
هەستەكانى خۆى ئاویتەى هەستەكانى كۆمەلگە و ژینگەى دەورووبەرى خۆى و
جۆرێك لە بەرپرسیاریەتى لە بێركردنەو و كردەوكانیدا دەكات، هاوكات لەگەڵ
پاراستنى بنەماكانى رێبازى رۇمانسىزم، بە ھۆكارى ئەو نىگایەى بۆ پرس و گرافتە
كۆمەلایەتیيەكانى وەك ھەژارى، ستەم و نادادپەرەهرى ھەيەتى، لە رۇمانسىزىمى
تاكەكەسى جیا دەكرێتەو. لە رۇمانسىزىمى كۆمەلایەتیدا، لە بواری فەلسەفى و

كۆمەلایەتییەو جۆرىك مەیلی سۆسیالیستی دەبیندیرت. دارودەستەكانیان بە جیگای بایەخدان بە هەستی كەسى و ژيانى تايبەتى، بايەحيان بە بەرژەوهندییه كۆمەلایەتییەكان دەدا، تاویاندا سەر ئەو پشیوییەى كە بەهۆی كەلەكەبوونی سامان لە دەست تاقمىكى كەم و ئەو نایەكسانییه كۆمەلایەتییەى كە لێی كەوتبووه. (بروانه:فرشیدورد، ۱۳۸۲، ۷۴۲، حسینى، ۱۳۸۶، ج ۱، ۲۷۰). دەكریت گرینگترین تايبەتمەندى و چوارچۆیهكانى رۇمانسىزىمى كۆمەلخاواز دابەش بكەینه سەر ویناکردن و هەستیارى كۆمەلایەتى، ئایدیالیزم، سەرنجدان و پروتیکردنە سیاسەت و بوونی ئەخلاقى شۆرشگىرى و ویناکردنە كۆمەلایەتییەكان. رۇمانسىزىمى كۆمەلخاواز لە بەنا هەست و ئەفین و خۆشەویستى و ئازار و ئاستەنگە كەسى و تايبەتەكان لە كێشه و گرتەكانى دەورووبەر، دەرد و خەمەكانى كۆمەل و نەتەووەكەشى دانەبراو. لە ئەدەبیاتی كوردی رۇمانسىزىم بریتییه لە دەرچوون لەو یاسا باوانەى كە لە شیعری كلاسیزمدا هەبوون، لە ژێر کاریگەرى ئەدەبیاتی عەرەبى، فارسى و تورکییهو. كاتى باس لە رۇمانسىزىمى كوردی دەكریت، ئەو بزوتنەو شیعرییه بەدیدهكریت، كە لە دواى جەنگى یەكەمى جیهانییهو لە لایەن شاعیران و نووسەرەكانەو هیله گشتییەكانى بۆ كێشرا. ئەو نوێكردنەو هەش سەرەتا لە ناوەرۆكى شیعرییهو دەستى پێكرد و دواتر فۆرمى شیعری گرتەو. بە تێپەرپوونی كات زیاتر ئەو گۆرپانكارىانە چەسپا. لە ئەدەبیاتی كوردیدا كۆتایى سەدهى نۆزده و سەرەتای سەدهى بیستەم، بە قۇناغى گۆرپانكارى دادەنریت و زۆربەى بوارەكانى وەكو، پامیارى، كۆمەلایەتى، جوگرافى، ئابوورى، رۆشنبیری، ئەدەبى گرتەو، بەتایبەتى دواى جەنگى جیهانى یەكەم كە بە قۇناغى نوێكردنەو هەى رۇمانسىزىمى كوردی دەناسریت. لەو كاتەو فۆرم و ناوەرۆكى شیعری گۆرپانى بەسەردا هات، شاعیران لە پێى شیعەرەكانیانەو ستایلى تازەى شیعیران هینایه ناو ئەدەبیات، دەستیان بە گەشەكردن كرد. پیرەمێرد و شیخ نوورى شیخ سالىح و گۆران بەرپا بەرى رۇمانسىزىمى كوردی دادەندرتن. دەتوانین بڵین پیرەمێردى شاعیر یەكێكە لە ئەستێرە گەشەكانى شیعری رۇمانسىزىم و دەریایەكە لە هەست و سۆز و هەلچوون و خەيال. وینەى شیعری باخچەیهكە لە وشەى رەسەن

و ناسك و جوان، خەرمانيكە لە بىر و هزرى پاكي مرؤفانه، بۆيە پەفيق حلى دەلّيت
:(ئەگەر رۆژەلّات ناسان چاويان بە شىعرى پىرەمىرد بکەوتايە شکم نيە ئەويان لە
رېزى يەكەمى شاعىرەكانى خۆرەلّات دابنايە. شىعرەكانى تا بلىي بەردار و بەهيوايە))
(حلى، ۱۹۸۸، ۸۳).

مەبەستەكانى ئەم توئىنەوويە، ناسىنى چەمك و بابەتەكانى رۇمانسىزىمى
كۆمەلخوازانه يە لە شىعرەكانى پىرەمىرد، دەچىنە سەر هەلّسەنگاندن و شرؤفەى
زنجىرە بىرؤكە و ئەندىشەكانى پىرەمىرد لە گۆرەپانى رۇمانسىزىمى كۆمەلخوازدا.
پىرەمىرد لەسەر ئەو باوەرە بوو كە ئازادى، ئەفین و خۆشەويستى، يەكسانى و
دادپەرورەرى، جوامىرى، پاكي، سادە و ساكار و راستى و دروستى ژيان گرىنگى
تايبەت بە خويان هەيە.

ئامانجى توئىنەوويە: لەم توئىنەوويەدا ئامانجمان ئەوويە رېرەوى شرؤفە و
شىكردنەوويە ناوەرؤكى هەلّبەستەكانى پىرەمىرد و دۆزىنەوويە و شىوازي بەكارهينانى
بنەما و پەرسىيەكانى رېبازى رۇمانسىزىم و ئاستى بەكارهينانەكەى بخەينە بەردەم
خوينەران. لە بوارى رۇمانسىزىمدا بەدواداچوون و لىكۆلّينەوويە كراو، بەلام بە
ناونىشانى (سىماكانى رۇمانسىزىمى كۆمەلخوازانه لە هەلّبەستەكانى پىرەمىرددا) تا
ئىستا هىچ توئىنەوويەكى گشتگىر نەكراو.

رېبازى توئىنەوويە: ئەم توئىنەوويە بە رېبازى وەسفى. شىكارى، لىكۆلّينەوويە
لەسەر ديارىترىن پىكەتەكانى رۇمانسىزىمى كۆمەلخواز(سۆسىاليىزم) دەكات كە
دەرخەرى بوونى روانگەيەكى سۆزدارىيە لەبارەى پرسە كۆمەلّايەتییەكان، بەسەرئىچ
خستەسەر پرسە كۆمەلّايەتییەكانى وەك خۆشەويستى نىشتمان، ئازادى،
نادادپەرورەرى، خەم و خەفەتى رۇمانتىك.

رۇمانسىزىمى كۆمەلخواز:

يەكپك لەو قوتابخانە هاوچەرخانەى كە لايەنگرى زۆرە، قوتابخانەى
رۇمانسىزىمە كە سەرەتا باسى كاروبارى تايبەتى تاكەكانى دەكرد، بەلام بەهوى
بارودۆخى نالەبارى سىياسى و كۆمەلّايەتى، وردە وردە لە تاك خوازىيەوويە بەرەو

كۆمەلخوازى و كۆمەلخوازانه ههنگاوى نا. رېبازى رۇمانسىزىم دوو لىقى كەسى و سۆزدارى (گرىنگيدان به هۆكاره كەسىيەكان)، كۆمەلایەتییەكان (رەنگدانەوہى رپوداوەكانى كۆمەلگا و هەولدان بۆ گۆرپنى كۆمەل) لەخۆ دەگریت. لە ساڵى ۱۹۳۰ى زاینیدا رۇمانسىزىمى ئەدەبى لە دەرکەوتنیدا بەرەو قۇناغیكى نوێ چوو كە دەكرێ بە قۇناغى ویستی رۇمانسىزىمى ئەدەبى بە كاروبارى كۆمەلایەتى و دواين قۇناغى ژيانى ئەم رېبازەى دابنێين. (زرقانى، ۱۳۸۳، ۵۳۲)

رۇمانسىزىمى كۆمەلایەتى لقیكە لە رۇمانسىزىمى ئەدەبى كە بە پێچەوانەى رۇمانسىزىمى كەسى، سەرنج دەداتە كاروبار و گرتەكانى كۆمەلگا، چونكە تەوهر و باسى سەرەكی رۇمانسىزىمى كۆمەلخواز، كۆمەل و كاروبارە پەيوەندیدارەكانیەتى. رۇمانسىزىمى كۆمەلایەتى (لە روانگەى مەبەست و خواستە كۆمەلایەتییەكانەوہ، دیاردەبەكى چەند رەهەندییە، ئەدەبیاتی رۇمانتیک و ژيانى كۆمەلایەتى بە رادەبەك ئاویتە بوون). (جعفرى، ۱۳۸۶، ۱۷۶) بە وتەى ئابرامز (ناكرێ بەبێ زانیارى لەو كارىگەراییە كە رۆحى شۆرشگێرى و سیاسى هاوچەرخ لەسەر گەوهر و ناوهرۆكى هەلبەستى رۇمانتیک دایناوہ، تێ بگەیت) (آبرامز، ۱۳۹۴، ۳۲۳).

هەلبەت رۇمانسىزىمى كۆمەلخواز لەگەڵ نزیكبوونەوہى لە كاروبارى كۆمەلایەتى، ئەوہى كە بۆ شاعیری رۇمانتیکى كۆمەلخواز گرینگە ناوهرۆك و مانایە، كە گرینگییەكى ئەوتۆ بە فۆرم و لایەنە ئەدەبى و رەوانیژییەكەى نادا. بۆیە لە كۆمەلە وشەيەك كەلك وەردەگرێ كە هۆگر و هاودەم و نزیك بە ژيانى مرۆف بێ، هەر بۆیە ئەو دوودلی و پشوو درژییەى كە لە رۇمانسىزىمى تاكخوازدا سەرنجى دەدریئ بەرەو كالبوونەوہ دەچێ. ئەم گرووپەى رۇمانسىزىمیان لە بواری خەبات و تێكۆشان، سیاسەت و حەزکردن بە ئازادى و شۆرش بەكار هێنا، ویست و ئێرادەیان بآلى كێشایە سەر لایەنى سیاسى و چالاكى سیاسى و كۆمەلایەتى. (مختارى، ۱۳۸۷، ۱۰۶) رۇمانسىزىمى كۆمەلخواز ئەنجامى دووركەوتنەوہى شاعیرەكانە لە بابەتى رۇمانسىزىمى تاكەكەسى و نزیكبوونەوہیان لە رەوتى سمبولیزم. پسپۆران لەو باوەرپەن كە(مەوداى نپوان دەنگى رۇمانتیکەكان و دەنگى سومبولیزمى كۆمەلایەتى، دەنگى

جۆرە شىعەرىكى كۆمەلایەتى دەبىندىت (كدكى، ۱۳۸۷، ۵۵). كەواتە دەتوانىن بلىين ئەوھى كە لە رۇمانسىزىمى كۆمەلخوازدا دەبىتە ھۆى خەم و خەفەت و بىتاقەتى يان تەنانت نائومىدى و ھىوابراوى، كە لە حالەتى كەسى دوور دەكەوتتەو و زىاتر پەيوەندى بە ئالۆزى و پشيوپىيە كۆمەلایەتییەكانەو ھەيە.

نووسەرانى رۇمانسىزىمى كۆمەلخواز، ئاورپان لە لایەنەكانى ۋەك ھەژارى، گەندەلى، نادادپەرەزى چىنايەتى و خەباتكارانى چىنى خوارووى كۆمەلگا داووتەو، كارەكتەرى ناو بەرھەمەكانىيان بە جىگای ئەستوكراتى (ئاغايەتى) دلشكاو و ئاشقى پروت، تەرخان كىردو ھەژاران و زىانمەندانى گەندەلى و نادادپەرەزىيە كۆمەلایەتییەكان. دەكرى فېكتۆر ھۆگۆ ۋەك بەناوبانگەترىن نوپنەرى رۇمانسىزىمى كۆمەلایەتى ناو بېيەن. (زىشناس، ۱۳۸۹، ۶۹). محمد غنىمى ھلال لە كىتپى "ئەدەبىياتى بەراوردكارى" ئاماژەى بەم خالە كىردو ھەكە (رۇمانسىزىمەكانىش تاكى بەشخورا و چەوساوە بە قوربانى سىستەمى كۆمەلایەتى دەزانن و تەنانتە تاوانبارانىش بەرھەمەندان لە پشيووانى و دلۆفانى رۇمانسىزىمەكان، چونكە ئەمانە بوخويان ئەو قوربانىيانەن كە گەندەلىيەكانى كۆمەل، پىگەى خىر و چاكەيان لى بردوون و بەرەو سەرلىشپاوى و سووچ و تاوان پالپان داون. لە پروانگەى رۇمانسىزىمەو، ئەگەر ئاستەنگە كۆمەلایەتییەكان لەسەر پى ئەم جۆرە كەسانە ھەلگىرپىن و بەرەو پى پاست پىنمايى بكرپن، لەوانەيە بېنە كەسانىكى بەشەپەف، باش، دلپاك و ھىممەت بەرز. ھەلبەتە ئەو بە ماناى ھاندان، چەواشەكردن و تاوانكارى نىيە، بەلكو بەو مانايەيە كە داخووزى رۇمانسىزىمەكان، دوايى پى ھىپنان بە ئاستەنگەكان و گەندەلى كۆمەلایەتى و گەشپىنيانە بۆ مرؤف (ھلال، ۱۳۷۳، ۴۰۲).

سىماكانى رۇمانسىزىمى كۆمەلخوازانه لە ھەلبەستەكانى پىرەمىرد دا

كۆتاپى سەدەى نۆزدە و سەرەتاكانى سەدەى بىست بەقۇناغى گۆرانكارى دادەنرپت لە ئەدەبىياتى مىللەتانى پۆژھەلاتدا، بە ھۆى گۆرانكارىيە سىياسى و كۆمەلایەتییەكان و سەرھەلدانى شۆرشەكانى دژى دەسەلاتى چەقبەستووى ئەو

سەردەمە، ھەرۋەھا كاريگەرى نووسەران و رۇشنىبىرانى ئەدەبىياتى فەپەنسى و ئىنگىلىزى، واىكرد ئەدەبىياتى ئەو قۇناغە لە بەرگى خۇيدا نەمىنىت و گۇرپانكارى لە فۇرم و ناوەرۇكى شىعرىدا بەدى بىكرىت. لە شىعرەكانىدا بەدۋاى ئەو ناوەرۇكانەۋە بوون كە لەگەل سىروشتى قۇناغەكە دەگونجا، بەتايىبەتى تىكۇشان لە پىناۋ ئازادى، نىشتىمانىپەرۋەرى، پەشېبىنى و ئائومىدى، گەپانەۋە بۇ سەردەمى مىندالى، ۋەسفى سىروشت و ئافرەت.....ئاشكرايە پىرەمىرد جىپانكى شىعرى دەۋلەمەندى ھەيە، بۇيە دىكتۇر عەزەدىن بە((سىروانى ئەدەب)) ناۋى دەبات (رەسول، ۱۹۹۰، ۵۶). شىعرەكانى لەناۋ ئەو سىروانى ئەدەبەدا يان لەناۋ ئەو جىپانە شىعرىدا جىگايەكى دىپارىان گىرتوۋە، ئەو بەرھەمە شىعرىانەشى بىياتىراۋى كۆمەل تاقىكرەنەۋەى جۇراۋجۇرن كە سەرچاۋەيان لە ژيانى پىرەمىرد خۇيان ۋەك كەس و نەتەۋەيەك ھەلگىرتوۋە.

- نىشتىمانىپەرۋەرى:

لە نىۋەى دوۋەمى سەدەى ھەژدەيەمدا لەگەل گەشەى تاكخۋازى، ئازادى خۋازى، گەپانەۋە بۇ مېژۋى رابردوۋ و پەيداۋوۋى پىرسى رۇمانتىك، ناسىۋنالېزم توانا و ھېژىكى گەۋرەترى بەدەست ھېنا و بوۋە فاكىتەرىكى سەرەكى لە پامانى جفاكى رۇمانتىكەكان و گۇرەپانى سىياسىدا. (جەفرى، ۱۳۸۶، ۱۷۷) تا ئەۋەى كە رېبازى رۇمانسىزىم وردە وردە لە ژىر كاريگەرى پىداۋىستىيە كۆمەلەيەتتەكان و ئاۋرلېدانەۋە بە رابردوۋى نەتەۋەى، رەنگ و بۇنى نىشتىمان و خۇشەۋىستى و پاراستى نىشتىمانى بەخۇۋە گىرت. (ۋلك، ۱۳۷۳، ۴۵). خۇشەۋىستى نىشتىمان يەكېك لە تايىبەتمەندىيە بەرپالاۋەكانى شىعرە، لە شەپ و بەرگىيدا باسى ئاۋۋەۋەۋا و نىشتىمان گىرىنگ بوۋە و لە ھۆكارەكانى ھاندان و وروۋژان ھەژمار كراۋە، ھەربۇيە پارىژگارى نىشتىمان لە شىعرىدا ھەبوۋە و ھەيە و بەردەۋامە. (نىشتىمان لە باسە گىرىنگەكانى شىعرەكانى شەپە كە نىزىك بە تەۋاۋى شاعىرەكان لە چۈرچىۋەى جۇراۋجۇردا ئاۋرىان لېداۋەتەۋە. خۇشەۋىستى بۇ نىشتىمان، پىاھەلدان بە نىشتىمان، ھۇنراۋەى ماتەم لەمەپ شارە داگىركراۋ و وېرانىۋەۋەكانى شەپ ھۇنراۋەتەۋە، خەمخۇرى بۇ شارەكان و سەرئەنجام بانگەۋاز بۇ شەپ و پىداگىرى لە

به رامبه ر ئازاوه گېراني دوژمن و سه ربلندي و پزگاري نىشتيمان له بابته گرینگه كانى
 ئەم جۆره شىعرانه (شريف پور و ديگران، ۱۳۹۴، ۵). نىشتيمان دايك و
 سه رچاويه هه موو هيووا ئاواته كان له ويدا دهسته بهر دهيت و دپته كايه وه.
 ئەدۇنيس دهرباره نىشتيمان دهليت: (نىشتيمان له لاي من ئەويه كه تهواو ناييت،
 وهك خۆشه ويستی و شيعر، به شيويه كي ئەبه دي خوى تازه دهكات وه)
 (سعيد، ۲۰۰۰، ۱۲۰). ههستى نىشتيمانپهروهري و خۆشه ويستی بۆ نىشتيمان،
 يه كيك له تايه تهندييه كانى مرؤفه، چونكه به ستراوه به شونيك كه توخمه ليك
 گریدراوه كانيان له بابته ميژوو، به رژه وهندي و ئاره زووه كانيان هاوبه شن.
 خۆشه ويستی بۆ ئاو و خاك و پاراستنى بايه خه هاوبه شه كان له دهرخسته كانى
 نىشتيمان خۆشه ويستی له هه ر هۆز و نه تهويه كدايه. ههروه ها وهك له كتيبي
 (معجم مصطلحات الادب) دا دهليت: (نىشتيمان پهروهري ههست كردنه به
 خۆشه ويستی و لات، دلسۆزى و ههست و سۆزى شاعيري تيدا دهبيريت به رامبه به
 و لاتته كه، بتوانيت لهو رپگه يه وه كار له خوينه ر بكات و ههستى تيا بزوئيخ)
 وهبه، ۱۹۷۴، ۳۹۳).

يه كيك له به رچاوترين بابته زۆر ههستياره كان كه به شيويه كي به ربلاو له
 ههلبهست و ئەدهبياتي كورديدا هاتۆته گۆرئ، بابته نىشتيمان و و لاتته ((نوسه ر و
 شاعيرانى كورد ههوليان ده دا ئەو پرووداوانه بدۆزنه وه كه نموونه ي وپنه ي خهباتى
 كورد بوون له پيناوى ئازادى و سه ربهستى كوردستان يان ئازادى و قاره مانپيه تى
 خهلكى كورد، ئەو پرووداوانه زۆرن له ميژووى كۆن و تازه ي سه رده مى كورديدا))
 (خهزنه دار، ۲۰۰۵، ۳۳). ئەدهبياتي كوردى له ماوه ي ژيانى خويدا وهك ئاوپنه يه ك
 ههست و خۆشه ويستی گهلى كوردستانى خستۆته پيش چاوان و له چه مكي نىشتيمان
 ديمه ن گه ليكي جۆراوجۆرى تۆمار كردووه. ليره شدا ئەو راستيه له بهر دهستدايه د.
 عزه دين مسته فا ره سول دهليت: ((هه ر له بهر ئەوه ي شيعرى پيره ميژد ئەنجامى ئەو
 ساله دريژانه ي ته جروبه ي ژيانن، له بهر ئەوه ديمه نى نىشتيمانپهروهري په لى خوى
 به سه ر هه موو لايه نه كاندا ئەكيشيت)) (ره سول، ۱۹۹۰، ۶۰). پيره ميژد وهك

شاعىرىكى نىشتىمانپەرور، دىمەنەكانى نىشتىمان بە بەھار و پايزىيەو، بەخۇشى و ناخۇشىيەو بە شادى و بەختەوهرى و ئىش و ئازارەكانىيەو كارى تىدەكات، لەگەل گيان و دل و جەستەى تىكەل دەيىت و دەتوتتەو. گومانى تىدا نىيە كە ھەست و سۆزى نەتەوھىيانەى پىرەمىرد چۆرپىندراونەتە زۆربەى ھەرە زۆرى دەقە شىعەرىيەكانىيەو بە تايىبەتى بابەتتىكى وەك وەسفى سروشت كە راستەوخو ئاوتتەكراو بە ھەست و سۆز و بىرى كوردانەى پىرەمىردەو (دلشاد ەلى) لەم بارەيەو دەليىت: ((جوانى سروشت و وپنەگرتنى دىمەنەكانى تەنھا لايەكى ئەو معادەلەيە بوو كە خۇشەويستى نىشتىمان تەواوكرەى بوو، واتە وەسفكردى دىمەنە رەنگىنەكانى كوردستان لاي زۆربەى شاعىرانى ئەو سەردەمە و دوابەدواشى برىتى بوو لە خۇشەويستى كوردستان، ئەمە لەلايەك، لەلايەكى ترەو ھەر لەو سەردەمە بە دواو جوانى سروشت لەو سنوورە تىپەرى كرد كە تەنھا خۇشەويستى شاعىرەكان خۇيان پىشان بدات بەرامبەر كوردستان، بەلكو ئەمجارەيان رىنگايەكى ترى گرته بەر و بواريكى ترى ھەلبارد بۆ ھاتنە ناوەكەى، ئەويش ھۇشياركردنەوھى گەل بوو بۆ رىزگرتن و خۇشەويستى نىشتىمان و قوربانيدان لە پىناويدا)) (ەلى، ۱۹۸۱، ۸).

شاعىر لە شىعەرى (خاكەكەمان) بەم شىوہيە ھەگبەى دلى بەوپەرى دلسۆزىيەو خۇشەويستى خوى بەرامبەر نىشتىمان، بەتايىبەتى لە وەسفى سروشتى شارى سلىمانى دەردەبرىت لە چوارچىوہيەكى رۇمانسىزمىانە و ئەندىشەيەكى بىسنووردا دەليىت:

ناخ بۆئەم خاكە، داغ بۆئەم خاكە
ھىچكەس نازانى: ئەمەندە چاكە
تا، ھەلىكۆلى، ئاوى لىدەردى
تا، ئاوى بدەى گۆلە ھەر، ھەردى
بەھەشتى پەنھان، سلىمانىيە
ئەودوو جۆگە! ئەم، ھەزاركانىيە
بروان ھەرچى ھەستا شاعىرە

لە زەوقا ھەمووى، وەك يەك ماھىرە
درىغا كوشتەى نااشتىيە
سەرپەرشتىيەكەى، سەرپرشتىيە
سەيركە ئەمجارە بە شىعەرى ئاودار
(ژىن) وەك نىشتىمان، بوو بە گوئزار.

(ھوشيارو ھاوړپكانى، ۲۰۱۶، ۲۳)

ئەو بىرو ھەست و سۆزە ورووژاۋەى دەرۋونى پىرەمىرد كە واين لىكرد پرووھو
كوردستان ھەنگاو ھەلئىي و بە ئاشكرا لە شىعەرى (لە ترەنى پى ئەستەموئدا) رەنگى
داۋەتەو، لەگەل ھاتنەوھىدا تىايدا دەلئيت:

ئەوا پرومكرده تۆئەى دايكى موشفيق بىست و پىنج سائە
لە غوربەتدا بە يادى تۆ، دەژىم، خوا شاھىدى ھائە
بەيانى دا نەسىم لای تۆۋە ھات، بۆنى وەتەن پىئوھ
ئەوا نووسراۋەى پىرانە سەرعومرم لەسەرنوئوھ
ئەلئىن نەفحەى ھەياتى پىئوھەى بادی بەھار!! واىە
بە سروھى بادی وەتەن ماوم بەھاروبای لە لام بايە.

(ھوشيارو ھاوړپكانى، ۲۰۱۶، ۹۱)

لە شىعەرى "سىدارە" بەرامبەر بەو تاوان و زۆردارىيەى كە دەربارەى گەلەكەى
كراۋە پىرەمىرد نەيتوانىوھ بىدەنگ بوەستى و بەم پىيە ھەستى خۆى بەم شىۋەىە
دەرپىوھ:

سەرلەژىر سىدارە نانئىم، كوردەم و تەبلەم بەسە
جۆق و بۆقم بۆچىيە؟ گۆرانى و چەپلەم بەسە
ئاسمانى باۋە پىارە كارى بۆفەيسەل نەدام
مائىدەى بۆعەمروزيەى بى، من بەروو خەپلەم بەسە
ھەربە مندائى لەسەر شاخى بلىند پەرۋەردە بووم
بەرزە نەستۆم نانەوئى، بۆمەسنەد ئەم عەقلەبەسە.

(ھوشيارو ھاۋرىكانى ، ۲۰۱۶ ، ۴۴۷)

لېرەدا بۇمان دەردەكەۋى كە پىرەمىرد يەككىكە لە شاعىرە نىشتىمان پەرەركەكانى كورد، شىعرە نىشتىمانىيەكانى ھەموو لە ھەستىكى پاك و دەروونىكى خاۋىنەۋە ھەلقولون، عەلادىن سەججەدى دەربارەى دەلېت: ((پىرەمىرد لە باسى شىعرى نىشتىمانى و لاۋاندنەۋەى نىشتىمانىيەۋە پىغەمبەرى ئەو مەيدانەى سەدەى بىستەمى كوردە)) (سەججەدى، ۱۳۹۱، ۴۵۷).

۲- ئازادى (ئازادىخۋازى):

يەككىك لە باسە گرېنگەكانى ناو گۆرەپانى سىياسى، كۆمەلەيەتى و ھونەرى، كە بەردەۋام بۆتە جىيى مشتومر و مەملەتتى نووسەران، شاعىران و لىپسراۋانى ۋلات. ئاۋرەدەۋە لەو مەسەلە گرېنگە ۋامان لىدەكا كە بۇ گەيشتن پىي گىانمان بەخت بىكەين، ئازادىخۋازى شاعىران لە بىرگە جۇراۋجۇرەكانى مېروودا بۆتە ھۆى گەشەسەندى و بەرەۋپىش بىردى فەرھەنگى كۆمەلگەكان و شۆرشە كۆمەلەلەيەتتەكانىش بەھۆى خەبات و تىكۆشانى شاعىران لە گۆرەپانە سىياسى و كۆمەلەلەيەتتەكاندا ھۆكارى ھاندانى شۆرشە فەكرىيەكانى كۆمەلگا بوون. رۇسو نووسەرى بەناۋبانگى فەرەنسەى دەلېت: (مرۆف بە ئازادى لەدايك دەبىت، بۆيە پىۋىستە بە ئازادى بىت) (مرزوق، ۱۹۸۷، ۱۵). بۆيە ئازادى ئەو دەنگە زولال و نەپساۋەيە ھەمىشە ۋاى لە مرۆف كىروۋە، سەرو گىان و مالى خۆى لە پىناۋ بەخت بىكات.

فىكتۇر ھۆگۆ (رۇمانسىزىم ۋەك رىبازى ئازادى، ھونەر و كەسايەتى دەناسىتى و جەخت لە پەيۋەندى نىۋان گۆرانكارىيە كۆمەلەلەيەتتەكان و شۆرشى وىژەي دەكاتەۋە) (ھلال، ۱۳۷۳، ۴۹۳). ھەروەھا لەسەر ئەو باۋەرەيە كە (ھونەرەندى رۇمانتىك بۇ ئاۋات و ئامانچ و پىداۋىستىيەكانى رۇخى گرېنگىيەكى زۇر دادەنىت و دەلېت، ئەۋەى ئىلھام دەدا بە ھونەرەندە ۋەك ۋاتا و تىگەيشتى ژيان دەژمىردى خۆشەۋىستىيە، بەلام ئەم خۆشەۋىستىيە دەبى ئازاد بىت. ئەگەر ھونەرەندە بەھۆى

گوشارى كۆمەلگا و پىرەنسىپەكانى ئەخلاق يان بەھۆى خەيالانەو، پاشەكشەى
پىيكەن، مافى خۆيەتى كە سكاللەسەر كۆمەلگا و ياساكانى تۆمارىكا و بىرپار بدات
ژىنگە و ياسايەك كە بۆگەشەكردنى بەباش دەزانىت ھەلپىژىت (پاكباز، ۱۳۵۱،
۲۲؛ حسينى، ۱۳۸۷، ۱۸۰).

رۇمانتىكەكان ئازادىي تاك و ئازادىي نەتەوكانىيان بەتەبا دەبىنى و بەدواى
ھىژىكدا دەگەپان كە بتوانى بۆخاپووركردنى بارودۆخى بەردەست و لەناوبردنى
گەندەلىيەكان بچىتە قوولايى ژيانى خەلك و روحى گشتى نەتەوكان و راپەپىن بكات.
(جعفرى، ۱۳۸۶، ۱۷۶).

ھەلبەت ئەم وشىارىيە، بەماناى ھاندانى پىرەمىرد بۆ ئازادى بەزمانى ھىماو
سەمبولىك بەچاو دەبىنژىت كە سىمايەكى ديار و زەقى لە كۆمەلگاي ئەوكات و
ئايدىيالى شاعىران ھەيە. چونكە ((نووسەر و شاعىرانى كورد ھەوليان دەدا ئەو
روداوانە بدۆزنەو كە نموونەى وىنەى خەباتى كورد بوون، لە پىناوى ئازادى و
سەربەستى كوردستان يان ئازادى و قارەمانىيەتى خەلكى كورد، ئەو روداوانە زۆرن
لە مېژووى كۆن و تازەى سەردەمى كوردیدا)) (خەزەدار، ۲۰۰۵، ۶، ۳۳). پىرەمىرد
لە شىعرى (بۆ كورد جەژنى راست نەورۆزە) شاعىر پىيوايە لەكاتىكدا نىشتىمان و
ولانەكەى لە ژىر پۆستالى داگىركەراندانارەوا و بىن بەزەبىيانە ناتوانن ئاگرى جەژنى
نەورۆز بكەنەو كە جەژنىكى كوردە، كە بۆتەمايەى شانازى و سەربەرزى گەلى كورد.
بۆيە دەلپىت دەبىت كەى كورد بە ئازادى بەھارى بەركەوئ و ئاگرى نەورۆزى تىدا
بكاتەو.

پاردىتە بىرم وەك خەوئ	كە دىبىتەم پىرى شەوئ
من سالىكى تازەم دەوئ	كە كورد بەھارى بەركەوئ
وئەنەنمان پىن بەگولزار	
موژدە بىن سالى گەپايەو	ئاگرى نەورۆزكر ايهو
بەفرى زستان تو ايهو	گياو گول و دل ژيايهو

نوخشەيش بى لە كوردى ھەژار

(ھوشيارو ھاوړيكانى ، ۲۰۱۶ ، ۱۹۷-۱۹۸)

لە شىعەرى (نەمړۆ) پىرەمىرد دەنگ ھەلەدەبړئ و پروو دەكاته گەلەكەى كە
ئازادى ئى زەوت كراوه نەيتوانيوه دەنگ ھەلەبړئ و داواى ماف و ئازادى بكات.

نەمړۆكە رۆژى جەژنى ھەموومانە سەر بەسەر
كوردیش لەگەڵ گەلان لە چلە خانە ھاتنە دەر
میللەت نە دەنگ و پەنگى خەلىفەى ئەدى و ئەبىست
مەزلووم چ ھەددى بوو ، بە شكات دەنگى بێتە دەر

ھەرچى كە بىوتايە منیش كوردەم ئەودەمە
رێگەى (تەرا بىلوس)ى بە لووسى ئەگرتە بەر
بى دەسەلات و لات و ھەتو بووین لە عالەما
ھىچ چارەمان نە ما بوو دوامان ئەكردە بەر.

(ھوشيارو ھاوړيكانى ، ۲۰۱۶ ، ۶۸-۶۹)

لێردا دەتوانین بڵین ، ئازادى پىوستىيەكى بوونى مرۆفە ، بوونیش ھەردەم
پىوستى بە لەدايكبوون و گۆرانكارى و گەشەسەندن و نوپوونەو دەبە . یەكێكە لە
گەنگترین ھۆكارەكانى بەردەوامى ژيان و مەملەتێ مرۆف لە پێناوى مانەویدا . لە ھەمان
كاتدا پالەنەر و ھاندەر و پىوستىيەكى پەری بایەخى ئادەمیزادە بۆ بەدەپێنانى ھىوا و
ئامانج و ئاواتە پىرۆزەكانى .

۳: گەپانەو ھەبۆ سروشت:

گەپانەو ھەبۆ سروشت ، ئاویزان بوون لەگەڵ سروشت ، توانەو ھە لە ناو سروشت ،
ھەموو جوانییەك لە سروشتەو ھەلەدەقوێ و چاوى ھەلەدێ . بۆیە رۆسو ھەمیشە
(داواى گەپانەو ھەبۆ سروشت دەكات) (فەرست ، ۱۹۸۷ ، ۱۵) . سروشتى بە لانەيەكى

جوان و پاك و ئارام دادەنا. ھۆكارى گەرانەوھى رۇمانسىيەكان بۇ سروشت، جگە لە كارىگەرى بىرى فەلسەفى و بە تايبەتى چىژى ئىستاتىكى ئەو سەردەمە، پەيوەندى بە كاردانەوھى شۆرشى سىياسى و شۆرشى پىشەسازى ئەوروپا بە تايبەتى ئىنگىلتەراوھ ھەبوو، كە كارى كەردە سەر شىوازى ژيانى خەلك و شارەكان قەلەبالغ بوون، واى لىھات ناچار بىت بەرەو لادى بگەپنەوھ. (ئازار چەشتن لە ناو ژىنگە و پۆژگار و پاكردن بەرەو ژىنگە و پۆژگارى تر، يەككە لە تايبەتییەكانى بەرھەمى رۇمانسىيەكان. كەواتە دەشت ئەم گەشتە شوین يان كاتى جوگرافى يان مېژوويى، واقىيى يان خەيالى بىت) (ھالال، ۱۹۸۱، ۵۳). بۆيە سروشت لە بنەما گرىنگەكانى رۇمانسىزم و لە گرىنگەترىن بابەتە شىعريەكانى رۇمانسىزمە. (شاعىرى رۇمانسىزم، بە جۆرە ھەست و سۆزىكەوھ بەرەو پرووى سروشت دەبىتەوھ و سروشتىش بۇ ئەو، سەرچاوەى بەزەيى و ھەست و رامانە) (جعفرى، ۱۳۸۶، ۲۹۷).

يەكەم شت كە شاعىرى رۇمانسىزم لە بەرامبەر خۆيدا دەبىيى سروشتە. ئەو بەردەوام لەو كۆمەلگايەى كە لى تىناگەن، رادەكا و پەنا بۇ سروشت دەبا. شاعىرى رۇمانسىزم، سروشت بە پاك، بى پيا و بە دوور لە بوغز و دوورپويى دەبىيى، خۆى لە ناو باوەشى سروشتدا بە كەيف و شاد دەبىيىتەوھ و لەو باوەرپە كە سروشت خۆشى دەوئ و لەخۆى دەگرئ، ئەو لە سروشتدا ھاودەمىك دەبىيىتەوھ كە لە كۆمەلگادا دەستى ناكەوئ. (مندور، ۱۹۹۵، ۱۰۳). بۆيە شاعىر لە شىعرى رۇمانسىزمدا لەگەل سروشت جۆرە پىوھەندىيەكى دەروونى پىكدىئ. ((شاعىرى رۇمانتىك بەوپەرى شەيدا و عەشقەوھ بە بالاي جوانى سروشتدا دەروانىت و تامەزرۆى ژيانى ئامىزى گەرم و گوپ و پى سۆزى سروشتە)) (حەسەن، ۲۰۰۷، ۶). كەس نىيە جوانى سروشت ھەست و سۆزى نەبزواندبى و لە ناخەوھ نەپەژاندبى و تا رادەى ئاويتەبوون بەخۆيەوھ پەيوەستى نەكردبىت. لە راستيدا (رۇمانسىزمەكان بە تىگەيشتى شەخسى خۆيان وىستيان سەيرى شتەكان بكەن و واتاكانيان نیشان بدەن. بۇ ئەم كارە پەنا نابەنە بەر ھزرى لۆژىكىيانە، بەلكو پەنا دەبەنە بەر زاتى

كەمال و ھەست و سۆزەكانىيان، ئەم كارەش تەنيا بە نىشاندىن و دەرختى ئەزموونى خەيالى و شەخسى ئەنجام دەدرىت (فتوحى، ۱۳۸۹، ۱۲۳). ھەر بۆيە يەككى دىكە لە مەبەستى رۇمانتىكەكان خستە پرووى ھەستى دەرۋونىيانە بە لە سروشت.

رۇمانسىزىمى كۆمەلخاۋاز، پەرچە كىرەك بوو لە بەرامبەر ژيانى گىرەبەست و دەستكردى شارى، چاۋەروان دەكرا لە پروبە پروبوونەۋەى لەگەل ژىنگەى دەرۋوبەرىدا شىۋازىكى تر بگىرتەبەر. ھەر بۆيە بە پىچەۋانەى كلاسسىزم پروانگەيەكى نويتى بە سروشت بەخشى. كلاسسىكەكان لە پروبە پروبوونەۋەيان لەگەل سروشتدا بۇ تىگەيشتى جوانىيەكانى سەرقاۋى ۋەسفى رۋالەت و دەرۋەى بوون، بەلام لە رۇمانسىزم (ۋەسفى دەرۋەى سروشت جى خۇى دا بە تىگەيشتى و چوونە ناو ناخى سروشت. سروشت لە رۇمانسىزم، شتىكى زىندوۋە كە ژيانى بەردەوام لە گۇرپىكارىدايە و دۇخ و تايىبەتمەندىيەكانى بە ئەندازەى ھەستەكانى مۇۋف پەنگاۋرەنگ و ھەمەچەشەنە) (فۇرست، ۱۳۹۴، ۵۲).

جان كىتس، يەككىكە لە گەۋرە شاعىرەكانى رۇمانسىزم برۋاى واىە و دەلىت: (من ئەو شتە ۋەسفى دەكەم كە لە خەيالىمدايە، ئەۋكاتە كە ھەست و سۆزى شاعىرى رۇمانتىك لە سروشت دوور دەبى، وينا دەۋرى پردىك دەگىرئ لە نىۋان ھەستى شاعىر و سروشت). (فتوحى، ۱۳۸۹، ۱۲۴). لە سروشتدا ھەموو جوانىيەك دەدۇزەۋە و ھەندىك جارىش ۋەك خۇشەۋىستىك ۋەسفى دەكەن، واتا سروشت ۋەك پەنايەكى ئارام و ھەسانەۋەيەكى دەرۋونى مۇۋف دادەنن. (رۇمانسىزمەكان ئاشقى سروشتى، سروشت بە دايكى خۇيان دەزانن. لە بنەما سەرەكىيەكانى ھونەرى رۇمانتىك، ھاۋدى و يەكبوونى مۇۋف و سروشت پىكەۋەن. رۇمانسىزمەكان دەلئ شىعر دەرپىنىكە لە دل و سۆزى ھەستەكان لەگەل سروشتدا، شىعر زمانى خۇشەۋىستى و دلپىنىيە) (اليفى، ۱۹۸۳، ۱۰۸). جياكارىكردن لە نىۋان دىمەنەكانى سروشت و ۋەرزەكانى سالى و شەۋ و رۇۋدا، شاعىرى رۇمانسىزم لە مىجرابى جوانى

سروشىدا بەسەرسامى دەۋەستىت و ھاناي بۇ دەبات، تا لە بەردەم گەردەلوولى بى
بەزەيىانەي رۇزگارى رەش و ژيانى تال و ئالۋى پىر ئىش و دەرد و ئەشكەنجە فرىيان
بەكەۋى.

شاعىرانى كوردىش دەستىكى بالايان ھەبوۋە لە دروستكردن و بەدەيىنانى وئە
و شىعرى جوان و رازاۋە لە ۋەسفى سروشتى كوردستان ((زۆربەي ھۆنەرانى كورد ئەو
سروشىتە جوانەي كوردستان كە لە ھەر ۋەرزىكىدا خۇي دەنويىتى و خۇي
دەپازىنەتەۋە، كارىكى زۆرى تىكرىدوون و ھۆنراۋەي جوانيان بۇ ھۆنىۋەتەۋە))
(عەزىز، ۲۰۰۷، ۱۶).

پىرەمىرد خۇي دەربارەي ۋەسفى سروشت دەلىت: ((ئەدىبەكانى غەرب و
سەرئامەدانى شاعىرانى تورك كە ھونەرى خۇيان لە نەشئەو حلولى طلوع و غروبدا
نواندوۋە ئەگەر دىمەنى رۇژھەلاتى گۆيژە ئاۋابوونى تاسلۇجە و بەرانانيان لە پىشى
چاۋ بوايە زۆرتەر و جوانتر ئەم دوو لەۋحەي قودرەتەيان ئەنەخشاند، ناخ بلىم چى
ئەم ھەموو شاعىرە كوردە لەم خاكە پاكە بەرزەدا ھەلكەۋتوون تەنھا لاسايى زولفى
كەمەندى زال و ئەگرىجەي رەش و پاۋانە خرخال نەبى شىۋەيەكى خاكەكەي خۇيان
نەچەسپاندۆتە دلى دانىشتوانى نىشتىمانەۋە)) (پىرەمىرد، ۱۹۴۳، ۹).

بەم شىۋەيە پىرەمىردى ھەست ناسك و جوان پەرسىت، ھەست دەبزوئىتى لە
باسى ۋەرزى بەھاردا لە قاللىكى رۇمانسىزىمىدا لە ھۆنراۋەي "نىشتىمان" وئەي
جوان و رازاۋەي بەھار و سروشتى كوردستانمان بۇ دەنەخشيىتى.

شەۋىكى مانگەشەۋى چۈاردە، ناۋەپراستى بەھار

كەنارى شارھەموۋلايەكى چىمەن و گولزار

لە ژىرتىرفەي مانگا بە شەۋنى ئەلماس

دىيارى بوۋكى بەھار، پوۋلەكەي بەرۋكى كراس.

(ھوشيار ۋ ھاۋرىكانى، ۲۰۱۶، ۴۶۶)

لېرەدا پېويستە بگوتىت كە ئەم جۆرە پروكردنە سروشت لەلايەن پىرەمىردەوہ لە ژېر كاريگەرى مەولەوى شاعىردا بوويىت (بروانە: رەسول، ١٩٨٥، ١٩٧؛ عى، ٢٠٠١، ٦٤)، چونكە مەولەوى شاعىر كاريگەرىيەكى زۆرى لەسەر پىرەمىرد ھەبوو. بۆ سەلماندى ئەم راستىيە پىرەمىرد خۆى دەلېت: ((ئۆخ بۆيە مەولەویم خوش ئەوئ و شىفتە و شەيدای سۆز و نالەى ئەوم كە پەردە، پەردە شوئە شىرینەكانى خاكەكەم و نىشتیمانەكەمى بە فەردى فەردەوہ، بەفەر و زىبىكى دڵ نەوہردەوہ پيشان داوم بە سىنەما خوشەويستى ئەوانى چەسپاندۆتە سىنەمەوہ)) (پىرەمىرد، ١٩٤٣، ٤). ھەروەھا خورشيد رەشىد لەو بارەيەوہ دەلېت: ((لە باسى وئە و تابلۆى جوانى سروشتدا پىرەمىرد دەستىكى بالاي ھەبووہ لە وئەكىشانى ديمەنە دلپەينەكانى كوردستاندا، چونكە پىرەمىرد خۆى لەخۆيدا دلئەر بووہ.... توانايەكى ھونەرى وەھاي ھەبووہ كە لە شىوہى مەولەوى تابلۆ و ديمەنى گەشى سروشتى كوردستان بكيشيىت و بيخاتە چوارچيوى سۆز و ئەندىشەيەكى رەنگينەوہ و لە روخسارىكى ھونەريدا دەريپون)) (ئەحمەد، ١٩٨٩، ١٧٨-١٧٩).

لە شىعرى (رەشەبا) شاعىر وئەيەكى فۆتوگرافى وەرزى ھاوينى سروشتى كوردستانمان پيشان دەدات، ھاوينىكى گەرم و بە تەپوتۆز و رەشەبا، شاعىر زۆر بە وردى شتە جوان و بەنرخ و بەھاكانى تيدا دۆزيوہتەوہ و لى وردبۆتەوہ جوانترين و نايابترين نيگارى وەرزى ھاوينمان بۆ دەكىشيىت.

ھاوينە و گەرما و ميوە گەنانە

نيوہى ئەم شارە، شەولەسەربانە

تۆزى رەشەبا و، چاوييشە و ھاوار

سەربانى وئران، پردووېشك و مار.

(ھوشيار و ھاوپنكەنى، ٢٠١٦، ٦٦٥)

لە شىعرى (سروود) شاعىر باسى سروشتى كوردستان دەكات، بەتايبەت شارى سلیماني و شاخى گۆيزە و گردى مامەيارە كە سەرچاوەى ئىلھامى بوون.

كە دەلەن ئەمۇ دەشت و كۆشینه
چەندە مەلەندى ئىمە شىرىنە
بچۆسەرگەردى يارە بىینە
لە جىھاندا گۆلئىكى رەنگىنە
چونكە و ایه خواى ئاوابى
ئەودەمەى رۆژنە گاتە ئىوارە.

(هوشيار و ھاوړنكاني، ۲۰۱۶، ۵۲۵)

لېږدا دەتوانىن بلىن شاعیر به شیوهیه کی لېهات و هونەرماندانه
هەلسوکەوتی لەگەڵ دیمەنەکانی سروشت کردوو، وەکو وینەگریکی بەتوانا زۆربەى
شىعرەکانى به وینە و تابلۆی رەنگاوپرەنگ پازاندۆتەو و جىهانبینى خۆى به شیوهیه کی
ناسک و جوان پىشان داو، کە نىشانەى لېهاتووی شاعیرن.

۴: بىروسۆز و ئەندىشەى شاعیر:

بىر و سۆز ئەو ھێزە سىحریەیه کە لە ھەست و نەست و ناخ و دەروونی
مروڤەو، بە ھۆى کۆمەل ئۆکارى کارىگەر و وروژنەرەو دەست دەبێت، بە توندی
مروڤ دەتەزىن یان دەىخاتە جۆش و خرۆشەو و دل و ھەناو دەسووتىن.
ئەندىشەش رەگەزىکی سەرەکی داھێنانە پەيوەندىیەکی بەتینی بەسۆزەو ھەیه،
ھەرەك چۆن (وردز ورت) دەلێت: ((ئەندىشە عەدەسەیه کی ئالتونىیە و شاعیر
بابەتەکانى لەناویدا ئەبىن و لە شیو و رەنگدا سەرنجیان لى ئەدات))
(ئەمىن، ۲۰۰۲، ۶۳). ھەرەھا دەبارەى سۆز دەلێت: (شىعر لافاویکی راستەوخۆى
سۆزەکانە) (الجحیم، ۲۰۰۲، ۲۰۷). شىعریک کە لە بىر و خەيالى شاعیرانەو
ھەلدەقوڵیت (ناوەرۆکیکی خۆشەویدی بە مانا سادە و باوہکەى ھەیه. لەلایەکەو
دەرخەرى دۆخى ئاشقانەى بىرى شاعیریکە و لەلایەکی ترەو نىشانەرى دۆخى
خۆشەویدی بىر و زەینى نەتەوہیەکە کە لەگەڵ بىرى شاعیرانەى جىهان ھاودەنگە،
ئەم جۆرە شىعرە، بەرھەمى سۆز و ئەو بۆاردانەیه کە لەگەڵ ھەموو کلتوورەکانى

مرۇف لە پەيوەندىدان (مختارى، ۱۳۸۷، ۱۵۲). بە واتايەكى تر ئەو شىعەرى كە لە ناخ و بىر و زەينى شاعىرەو و ھەلسوكەوتى ئاشقانەى شاعىر لەگەل جىھان و جىھانىيەكان لە قاللى زماندا دەيخاتە بەر دىدى خويئەر. محمد غنىمى ھلال دەللىت (بە بى بوونى ھەست، مرۇفايەتى و كەسايەتى نييە، تەنيا سۆزىك يان ترپەيەك لە ترپەكانى شاينى ئەوويە ناوى بىيىن بە گيان، زياتر لەووى دەسەللىتى فەلسەفە ناوى دەبات.) (ھلال، ۱۹۸۱، ۲۳)

بە برۋاى رۇمانسىزىمەكان (عەقل و لۆژىك لە ھونەردا جىيان نايىتەو، ئەو ھەست و سۆزە كە بەسەر رۇخى مرۇفدا زالە) (حسىنى، ۱۳۸۱، ۱۸۹). شاعىرانى رۇمانسىزىمى نىقۇمى دەريايى سۆز و ئەندىشە و خەيالنى، بە سۆزەو بىردەكەنەو، بەسۆزەو دەرواننە جىھان و ھەلۆبىستى خۇيان دەردەبىر و گوزارشت لە ئىش و ئازارەكانىيان دەكەن. بەلای ئەوانەو لە كەنارى عەقل و سروشىدا جىھانىكى تر ھەيە، ئەويش دلى و ھەست و سۆزە. گومان لەوودا نييە كە لە گيانى مرۇفدا ھەست لە خەيال زياتر و ئارەزووش لە راستى كاريگەرييان ھەيە، دەبىت دلى بەبى كۆت و پىوئەند قسە بكات. بۆيە زۆر جار لە واقع دەردەكەنەو، چونكە ئەوان خەون و ئەندىشەكانىيان لە سۆزدا تواوئەتەو و ئاويئە بوو. زۆربەى كات بە شىوئەى دىمەنى زەردەپەرى ئىوارانى پايزى پروت، سارد و سىر خوى دەنوئى، يان لە وئەنى ئەو ئاشقە دلى شكائەنە دەچىت كە لەگەل تەنيايى و خەمدا پىاسە دەكات. ((سۆز و كلىپە گرپكە دەكەوئە دلى و پايدەچلەكىئى، ياخود سەرچاوەيەكى پروونە لە پەرەكانى دلىو ھەلدەقوئى. ئەم سۆزەش وادەبى كە ئامانج بى بۆ راگەياندى بىرپك بەھوى بزواندىكى راچەننەنەى دەروونىيەو)) (گەردى، ۱۹۷۴، ۳۴). بى گومان ھەر شىعەرپك چەند لە راستىيەو نزيك بىت و ئەزموونى شاعىرى تا زياتر بە ناو قوولايى ئىش و ئازارەكاندا شۆر بىتەو، ئەو سۆزى شىعەرەكە بەھىزتر و كاريگەرتر دەبىت. ((شىعەرى راستەقىنەى خاوەن جىھانىبىنى خودى مرۇف دابىرپىتەو لە سۆز و خەونى رۇمانسىيانە بەدەر نييە، ئەگەر شىعەرىش لە سۆز و خەونى رۇمانسىيانە

رووتكرایه وه، به هیچ جورێك راسته قینه و خاوهن جهانبینی نییه كه خودی مرؤف دابرێتته وه)) (رهنجدهر، ۲۰۰۴، ۶۶).

رۇمانسىزىمى كۆمەلایه تی له په نا ههسته كان، ئەفین و ئازارى كهسى، له رهنج و خه مه كانى كۆمه ل و نه ته وه كه شى بێ ئاگا نه بووه و به شیوه یه كى گشتى له سنوورى شاعیرانه و ئەفیندارانه ی خۆى نه چۆته دهره وه. ئاشكراكردنى راستیه كان، هونه رێكه كه پێى گه یشتوووه. به لام سه ره پای گرینگى پیدانى ئەم جوره شىعره كه به پرسه كانى كۆمه لگای داوه و شه ر و مشتومرى له گه ل ده سه لات بووه، دهرمانى تیماركه ر نییه، به لكو هیوركه ره وه یه. (حسین پور، ۱۳۸۴، ۱۶۲). ئاوردانه وه سه ر هه ست و گیان یه ك له تاییه تمه ندىیه به رچاو و گرینگه كانى شىعرى پىره مىرده. ئەگه رچى دهر برینى هه ست و سۆزى كه سى یه ك له لایه نه كانى رېبازى رۇمانسىزمه. له راستیدا رېبازى رۇمانسىزم رېبازێكى هه ست و خه یال بوو، پىره مىرد له هه لبه سه ته كانى له سایه ی خه یال و هه ست و سۆزه سه باره ت به و سه رده مه ی كه تیدا ژیاوه، به باشى ده هینتته زمان و وینه یه كى شىعره كانى له گه ل هه ست و سۆزى هه لده بژێرى. هه ربۆیه شاعیر نه ته نیا هه سه ته دهر وونیه كانى، به لكو ئازار و مه ینه تی و نادادپه روه ریه كان، ئازادانه به بێ هیچ سه غله تییه ك پیشان ده دات. وینه یه ك كه شاعیر به خه یالى بزار و چاو به فرمى سكى شه وان ه وه پێشكه ش ده كرى، وینه یه كى ته واو رۇمانسىزمانه یه، روویه كى ته واو كۆمه لایه تی هه یه، چونكه ئەفین و سۆزى پر له خۆشه وىستى پىره مىرد، رووى له كۆمه له.

شاعیر له شىعرى (سكالا له گه ل بولبولدا) باسى ئازار و ناله ی خۆى ده كات، داوا له بولبول ده كات بێتته هاوده مى و پێكه وه هه ست و سۆز و خه مه كانیان باس بكه ن، شاعیر خه مه كانى تێكه ل به خه مى خاك و میلله ته كه ی ده كات وینه یه كى شىعرى جوانى پێشانداوه.

به هاره بولبول، بولبول به هاره

سه ره تاي ناله ی سه ودا یی زاره

وەرە بنائىن، بە جووت لە شەودا
ئېمە شەوبىن دار، بى خەم لە خەودا
تېرۇپىر بىگرىن يەك دەنگ و ئاواز
تا وا خول ئەدا گەردوونى كەچ باز
هەتا پال ئەدەين بەلای مەرگەو
بە سوپى زامانى سىنەو جەرگەو
تاكوو ئەچىتە باوەش دايكى خاك
بە ناھى سەرد و بەدلى خەمناك.

(هوشيار و ھاورىكانى ، ٢٠١٦ ، ١٦٢).

پىرەمىرد لە شىعەرىكى تردا بە ناوى (سۆزى پىرەمىرد) لە قوولاي دلىكى پر لە
هەست و سۆزىكى راستەقىنەو، وئەنى ژيانى جودايى و داپران و ئەشكەنجەى
دەروونى خۆى و كۆمەلگامان بۆ دەخاتە پروو ئەزموونى خۆشەويستى پر لە ناكامى و
ناخۆشى و تالى ئەو ساتەمان بۆ دەگىرپتەو.

ياران فەرھام، ياران فەرھام
بە وئەنى فەرھاد، ھەررەنج وەبادم
ھەم مەجنونىشم، لە ھۆش ئازادم
كوردىكى پەتىم بۆيە ناشادم
دوو عاشقى كۆن ھەردوو ناودارن
ھەردوو كيان كوشتەى عەشقى دلدان.

(هوشيار و ھاورىكانى ، ٢٠١٦ ، ٧٠٦)

پىرەمىرد لە شىعەرىكى تردا بە ناوى (من و ئەستېرەكان) بە ئەندىشەيەكى ناسكى
رۇمانسىزىميانە لە جىھانى راستەقىنە دوور دەكەوئتەو و پروو دەكاتە ئەستېرەكان و

دېتە قىسە و ھاوار و ھەست و سۆزى گەلى كورد و كۆمەلگاگەى دەگەيەنېتە
ئاسمان و دەلېت:

ئەستېرە بەرزەكان ئەدرەوشېنەۋە بەشەو
وەك من بەداخەۋەن، نەسرەوتىيان ھەيە، نە خەو
چەند سائە ئاشناى شەۋى بېدارى يەكتىرىن
وەك سەرسەرىن، شەۋى سەرى ناكەينە سەرسەرىن
من خواروژوورلە دەست چوۋەكەى بېۋلەت ئەۋان
وەك خېلى خواروژووركەرى كورد، وئىلى ئاسمان
ھاۋارى كوردەكانى سەرووگەي يە ئاسمان
بەۋدوۋكەلى ھەناسەيە، ئاۋدى لە دىدەمان.

(ھوشيارو ھاۋرىكانى، ۲۰۱۶، ۵۰).

سۆز و ئەندېشە بە پادەيەكى زۆر بەھىز و گەۋرە ۋەك تىن و شەپۇلى دەريا لە
شىعرەكانى پىرەمىتىردا ھاژەيان دېت و شەپۇل دەدەن، ھەست و سۆزەكانى خۇى
تېكەل بە ھەست و سۆزى مىللەتەكەى دەكات و ئەۋ پەژارە و مەينەتییانەى
مرۇفەكان ئىرادەى بەسەرياندا نىيە، شاعىر دەست و پەنجەيان لەگەلدا نەرم
دەكات.

۵: نوستالۇژيا:

نوستالۇژى واتە خەمى دوورى يان خەمى غەربايەتى. لە دەروونناسىدا،
ۋەك(تاسە و پەشىمانى بۇ پابردوۋ) (باطنى، ۱۳۸۲، ۱۱۳) ناۋ براۋە. ئەم دەستەۋازە
(پەفتارىكى نائاگايە كە لە شاعىر يان نووسەردا دەردەكەۋى، ھەستىكى گشتى،
سروشى و زگماكيە لە ناۋ مرۇفەكاندايە. ھەركات تاك لە زەينى خۇيدا بگەپتەۋە بۇ
پابردوۋ، وردە وردە توۋشى ئەم جۆرە خەم و ناپەحەتییە دەبېت كە ھاۋكاتە لەگەل
حالەتى چىژ و ھەزى مەستى، كە بە زۆرى لە خەمى دوورى و تاسەى پابردوۋ پېناسە
كراۋە). (آنوشە، ۱۳۷۶، ۱۳۹). كەۋاتە نوستالۇژى بە واتاى گەپانەۋە بۇ پابردوۋ و

روداۋەكان و كەسايەتتەكان و يادەۋەرىيەكانى راپردوو دىت. ھۆكارى گەپانەۋەى مرۇقىش بۇ راپردوو برىتتە لە (بىزاربەون و ھەست نەكردن بە رەزامەندى لە ژيان و ئەو ئازارانەى كە مرۇف لەو سەردەمە ھەلىدەگرىت) (جعفر، ۱۹۹۹، ۲۵).
نوستالژى بوونىكى كۆنى لە ناو شىعرەدا ھەيە، كە ئىش و ئازار و مەينەتى و دوورى ۆلات و زىندى لەدايكبەون دەخاتە روو. دەتوانىن بلىين كە مېژووى خەمى دوورى ھەروەك دياردەيەكى كۆمەلەيتى و دەرووناسى دەگەرپتەۋە بۇ شۆرپى پىشەسازى و ھېنانى تەكنەلۆژى نوئى بۇ بازار لە تەۋاۋى تايىبەتمەندىيە روحي و دەروونىيەكانى خۇى ۋەك بوونەۋەرىكى لاواز و دوورە پەرىز و بى ئىرادە و خاۋ دەردەخا. بەۋاتايەكى ترىش دەتوانىن بلىين نوستالژى برىتتە ((لەۋەى مرۇف لە ژىنگەيەكەۋە ھەلەكەندىت بۇ ژىنگەيەكى تر)) (قادر، ۲۰۱۰، ۲۰). ياخود (رۇشىتنى لە جىگايەك يان نىشتىمان چ بەئارەزوۋ ياخود زۆرەملئ) (ابن منظور، ۱۹۸۸، ۴۰).

لە ئىستادا جيا لە خەمى دوورى لە نىشتىمان كەۋتەنە بەرامبەر جۆرىك لە ھەستى خەمى غەرىبايەتى كە پەيوەندى بە شوئىنكى ديارى كراۋەۋە نىيە و زياتر لە روانگەى بىۋاۋەرى يان پوچ و بى مانا سەيرى ژيان دەكات. ئەم غوربەتتەى ئىستاي شاعىران لە چوارچىۋەى رەھەندى دەروونىيەۋەيە نەك رەھەندى جوگرافى. لە بە بىرھىنانەۋەى ئەم ھەستەدا، خەمى دوورى، ھەستەكانى بىنايى، بىستىن و بۆنكرىن چالاك دەبن. شاعىر و نووسەر لە بىرەۋەرىي زارەكى و پەند و ئامۇزگارپىش كەلەك ۋەردەگرىت، كە ئەمە خۇى لەخۇيدا كۆنترىن جۆرى گىپانەۋەيە و بەشكىشە لە بىرەۋەرى گشتى و ئاشكرايە كە گىپانەۋەى بىرەۋەرىيەكان دەيتتە ھۇى ئەۋەى كە بىرەۋەرىيە شارۋەكان چ خۇش و چ ناخۇش لە ھالەتى شارۋەيى بىتە دەردەۋە ھەموو لايەك بىيىستىن كە جۆرىك داھىنان و نوڭەرى بەدى بىين كە بەر لەو ھىچ پەيوەندى لەگەل ھونەردا نەبوۋە، بەلكو لە گياندا بوۋە و سەرلەنوئى روحي بەبەردا كراۋەتەۋە و زىندوووتر لە پىشوو دەيخەنە روو. (حسن، ۲۰۱۲، ۱۱۸).

آيزايا برلىن (۱۹۰۹ - ۱۹۹۷) بىرمەندى سىياسى، بەم جۆرە رۇمانسىزىمى شىكرىدۆتەۋە، رۇمانسىزم، نوستالژىيە كە خۇى بە خەيالەۋە ھەلۋاسىۋە، خەياللىكى

سەرخۇشكەرە، خوليايەكى شىرىن و تالە. (برلین، ۱۳۷۸، ۴۳). گېرپانەۋەى
بىرەۋەرىيەكان و يادە شاراۋەكانى راپردوو كە گرپدراۋە بە خۇشى و حەسرەتى
نوستالۇژى لە ھەلبەستە رۇمانتىكەكانى ۋلاتە جۇراۋجۆرەكاندا بوونىكى بەرچاۋى
ھەيە و بە زۆرى شاعىرانى رۇمانسىزىم خۇيان داۋەتە دەست ئەو شەپۇلە جوان و
خەماۋىيەى بىرەۋەرىيەكان. (جعفرى، ۱۳۸۶، ۲۶۲). گومانى تېدا نىيە كە (گەپانەۋە
بۇ سەردەمى مندالى يەككە لە بابەتە سەرەككىيەكانى شىئىرى رېبازى رۇمانسىزىم) (
حاۋى، ۱۹۸۱، ۷۲). بە شپۆھەكى گشتى دەكرى خەم و خەفەت بۇ راپردوو دابەش
بەكەينە سەر دوو بەشى گشتى، خەم و خەفەتى تاك، خەم و خەفەت بۇ كۆمەلگا.
خەم و خەفەتى تاك برىتتىيە لە خەمى لە دەستدانى ئازىزان، مردن، ئەو گرفت و
بەلەيانەن كە لە ماۋەى ژياندا بۇ شاعىران و نووسەران دېنە پېشەۋە. خەم و خەفەت
بۇ سەر كۆمەل و كۆمەلگا برىتتىيە لە بىرخستەنەۋەى بىرەۋەرىيەكانى ئەفسانەى،
مىژۋويى و خەفەت خواردن و ئاخ ھەلكىشان بۇ بارودۇخى ئىستاي كۆمەلگا
(محمىدى، عباسزادە، ۱۳۹۱، ۵).

تايبەتمەندىيە سەرەككىيەكانى نووسەرىكى نوستالۇژىست برىتتىن لە:

۱: خەمبارى (دلتەنگى) و گەپانەۋە بۇ راپردوو.

۲: مەيلى لەرادەبەدەر بە گەپانەۋە بۇ نىشتەمان و شوئى لەدايكبوون.

۳: دەرپرېنى بىرەۋەرىيەكان لەگەل حەسرەت و ئاخ ھەلكىشان.

۴: پەنا بردنەبەر سەردەمى مندالى و يادکردنەۋەى حەسرەت و خەمەكان.

۵: ئەفسانەسازى. گەپانەۋە بۇ بەرھەمە فۆلكلورىيەكان.

۶: گەپانەۋە بۇ شوئەنەۋارە كۆن و دېرىنەكان.

۷: گەپانەۋە بۇ كەسايەتتىيە مىژۋويىيەكان. (آباد، ۱۳۸۷، ۱۵۷)

واتايەكى تر نوستالۇژيا واتا ((گەپانەۋە بۇ يادگە، گەپانەۋەى بۇ حىكايەت و
يادەۋەرى، گەپانەۋەى بۇ ئەو پردى خەيالەى كە سۆزىكى گەۋرەى تېدايە و ئەيىتە
ئەو پردى پەيۋەندىيە گەۋرەى كە مرۇقى گرفتار حىكايەتەكانى ئەو يادگەيە دەكات
و فرېنى دەداتە ئەو يادەۋەرىيە بېشومارەى كە پروبەرىكى گەۋرەى داگىر كردوو لە

ئايكۆنى يادەۋەرىيەكاندا، لە دونىيائى حىكايەتەكاندا)) (جەبار، ۲۰۰۶، ۲۸۰). كەۋاتە ھۆكارى ئارەزوۋى شاعىر بۇ ئەۋ دياردەيە ئەۋەيە كە لە ئىستادا ھەللىت و پەنا دەباتە بەر پابردوو. ھەرۋەھا دەكرىت خەمى دوورى لە دوو لايەنى دىكەشەۋە ھەللىسەنگىنن واتە لايەنى عەينى (بەرجەستە) و لايەنى زەينى (بىرى)، لە لايەنە عەينىيەكەى خەمى دوورىدا، شاعىر بە يادى نىشتىمان و زىدى لەدايكبوونى كە بە ھەر ھۆيەكەۋە لى دوور كەۋتۆتەۋە، شىعەر دەللىت. لە لايەنە زەينىيەكەى خەمى دوورىدا، ئەم لايەنە لە خەمى دوورى، دەكرى لايەنە بەرچاۋەكەى ھەللىسەنگىنن بە جۆرىك كە شاعىر لە ئەسلى شىعەرى خۆى دەگىرپتەۋە بۇ جەپانى واتا كە لە شوپى سەرەكى خۆى دوور كەۋتۆتەۋە و لەم جەپانە خاكىيەدا بەردەۋام تاسە و ئارەزوۋى گەرانەۋەى بە زىدى سەرەكى دەخۋازى.

سەبارەت بە نوستالوژىيە لاي پىرەمىرد، ئەۋ ژيانىكى درىژ ژياۋە و لەۋ ماۋەيەشدا ھەمىشە خەۋنى بە پابردوو خۆى و نەتەۋەكەيەۋە بىنيۋە، شاعىرىكە زۆر بە پابردوو پەيۋەست بوۋە، خۆشى و ناخۆشى تىدا باس كىردوۋە، بە شىۋەيەكە تۈنۈيۋەتى سەرەكەۋتوۋ بىت لە بەستەۋەى پابردوو بە ئىستۈۋە، پىرەمىرد ژيانىكى دوولايەنى ھەبوۋە، كە لە تۈركىيا بوۋە ژيانىكى كۆمەللىيەتى بەرز و سىياسى باشى ھەبوۋە، كاتىكىش كە گەراۋەتەۋە كوردستان و شارى سلىمانى ژيانىكى كۆمەللىيەتى بەرز و بارو گۈزەرانىكى خراپى ھەبوۋە، ئەمەش واى كىردوۋە بۇ رىزگارپوون لەۋ بارودۇخە پەنا بەرپتە بەر پابردوو.

پىرەمىرد لە شىعەرى (تۆزى لە تۆزى باى سلىمانى) بە جۆرىك ۋەسفى سلىمانى دەكات كە تۆز و خۆلى سلىمانى زۆر لە تۆز و خۆلى (چىاي توور) باشترە، شەمال سىروۋدى مىنالانى شارەكەى دەگەيەنپتە بەر گوپى كە ۋەك زەمزمەى لاهوۋتى رەحمانە.

بە چاۋما بى، ئەگەر تۆزى لە تۆزى سلىمانى

كە نوۋرى طوورە، توورى نايەن، سورمەى سلىمانى

شەمال دىنپتە گوپم، دەنگى مىنالانى قوتابخانە

نەشىدەى مىللىيان، وەك زەمزمەى لاهووتى رەحمانە.

(ھوشيارو ھاۋرىكانى، ۲۰۱۶، ۱۴۲).

ئەمە ئەو دەردەخات كە پىرەمىرد لەگەل ئەو ۋەى ژيانىكى خۇشى لە توركىا ھەبوو، بەلام شارى سلىمانى زۆر لەوئ پىخۇشتىر بوو و بە ھەۋاى شارى سلىمانى ژياو. بەمەش شاعىر بارى دەروونى خۇ سووك دەكات و بە ئاۋاتەكەى دەگات، لای پىرەمىرد سلىمانى بۆتە سومبول و لەكاتى نامۆبونىدا پەناى بۆ بردوو. يادکردنەۋەى نىشتىمان پەيوەستە بە مرقۇقەكانەۋە، تايبەتمەندى مرقۇقاىەتپە، بە جورىك دووربون لە نىشتىمان تاۋەكو ئىستاش خەمىكى گەۋرەپە بۆ مرقۇقەكان بە گشتى و شاعىرەكان بەتايبەتى. پىرەمىرد شاعىرىك بوو بەردەوام يادى نىشتىمانى كردوو، دل و دەروونى پەيوەست بوو بە نىشتىمانەكەيەۋە، ئەمەش بۆتە ھۆى لەدايكبوونى چەندىن شىعرى نەتەۋەى لە شىعرەكانىدا. لە شىعرى (لە ئەستەمبوولەۋە) شاعىر دەلئىت:

لە ئەستەموولەۋە ھەلسام، لەخەۋدا بووم ھەتا ئىرە

لە سەيرى (فى المنام) دا بووم كە چاوم كردهۋە ئىرە

حەياتىكى ترم دى، خزم و خويشان دەورىان دابووم

سەرلەنوئ ھاتمەۋە دنيا بە پۇخ، وەك تولفى ساۋابووم

ئەمە دوورۇژە جەژنى رۇحمە دەنگى ۋەتەن دەببەم

خودا دىدارى ئىۋەشم نەسىبكا زۆرئەبىنى پىم.

(ھوشيارو ھاۋرىكانى، ۲۰۱۶، ۵۵۸)

ئەۋەى كە پرونە ھەستكردن بە نامۆپى و گەپانەۋە بۆ پابردوو سىفەتتىكە لە سىفەتەكانى رۇمانسىزم، بىن گومان شىعرەكانى پىرەمىرد تايبەتمەندىبەكانى شىعرى رۇمانسىزمى تىدايە، بۆيە لەكاتى ژيانى لە توركىا ھەست بە غوربەت دەكات و ھەموو شتىكى لا جوان و خۇشە، ئەۋىش نىشتىمانەكەيەتى. كەۋاتە غوربەت ھۇكارى

سەرەكى لەدايكبوونى شىعرى نوستالوژىيە، شاعىر پەناى لۆ دەبات تا دەروونى ئارام بىكاتهو.

يەككى تر لە بوارەكانى نوستالوژىيا، كە پىرەمىرد پىوھى پەيوەست بوو نوستالوژىياى كۆمەلایەتییە، سوود لە كەلەپوورى نەتەوھى و مىللى وەردەگرىت، ژمارەيەكى زۆر چىرۆك و حىكايەتى مىللى و پەند و قسەى نەستەقى لە ناو شىعرەكانىدا بەكارھىناو، ئەمەش واىكردوو ئەو بابەتەنە لە ناو بىرى خەلكىدا بە زىندووېى بىمىننەو، لەو بابەتەنەش چىرۆكى فۆلكلورى مىندالانە لە شىعرى (سەرگوزەشتەى پىرەژنان، بۆ مىندالى گوى ئاگردان) دەلئىت:

پوورە تلخىخان بىزنىكى بوو

سبەىنان بۆ (بىرە) دەچوو

كىتەلەى ئەبىرد ئەى دۆشى

لە مائەوە داى ئەپۆشى

پۆژى مام پۆوى دۆزىو

سەرى لابرە بە دزىو.

(ھوشيارو ھاوړپكاني، ۲۰۱۶، ۲۱۵)

زىندووكردەوھى ئەو حىكايەتەنە (بابەتئىكى زىندوو لە ناو وىژدانى شاعىرى نوپخوازدا، رەھەندىكى رۆحى و ھىزرى ھەيە، ئەمەش پەيوەندى شاعىر بە كىشەكان و بە دوا داچوونەكانىيەو رەنگ دەداتەو لە بەرھەمەكانىدا) (اسماعىل، ۱۹۸۸، ۳۶). لېرەدا ئەو ھەمان بۆ دەردەكەوئىت بەكارھىنانى ئەو جۆرە حىكايەتەنە لە بىرو ھىزرى پىرەمىرددا رەگيان داکوتاو و بوونەتە بابەتى شىعرى. ئەو تەجروبەيە دەخاتەروو كە لەناو نەتەوھى كورد بوونى ھەبوو، ھەولئى زىندووكردەوھى كەلەپوورى نەتەوايەتى خۆى داو، كاريگەرى لەسەر بىرى كۆمەلگە بەگشتى جەيشتوو، بەشيك لە شىعرەكانى رەنگدانەوھى ئەو كلتوورەن و ھەولیداو لە بىر و ھۆشى خەلكىدا زىندووېان بىكاتهو و بىيئە ماىەى شانازى نەتەوھەكى.

٦: ژن (فيمىنىزم):

ئاستى ئامادەبوونى كۆمەلگا و چالاكىيە كلتورى و كۆمەلەيەتپەكان دەرەخەرى ئاستى پېشكەوتوويى خەللكەكەيەتى. لە سەدەي ھەقدەيەم بەدواۋە، ئامادەبوونى كۆمەلەيەتى ژنان دىمەنكى جوانترى بەخۆۋە بىنى، بە شىۋەيەك لە سەدەي ھەژدەيەم لە فەرەنسا، ژنان لە لايەنە جۇراۋجۇرەكانى ۋەك كۆمەلەيەتى، ئەدەبى و زانستى بەشدار بوون. كەۋابوو سەدەي فەرەنساين ناولىنا (سەدەي راستەقىنەي ژنان) (سىياح، ۱۳۸۳، ۲۴۰ - ۲۵۴).

كاتىك باس لە ئافرەت و جوانىيەكەي دەكرىت ئەفلاتوون دەلىت: ((ئەگەر گولكى جوان يا ئىنسانىكى جوانت خۆش وىست ئەۋا لە ھەقىقەتدا فەكرەي خۆشەۋىستى جوانىيەكەت لە سەردايە، كە ئىنسانەكە يان گولەكە تەمسىلى كردوۋە)) (مستەفا، ۲۰۰۹، ۴۴). لەگەل خستەپرووى خەم و نازار و ئەرك و مافەكانىيان، جوانى و ناسكىكەشى بەشكى گەۋرەي ئەم ئەدەبە پىكدەھىيىت. لاي نوئىگەران و رۇمانسىيەكان بوونى كەسايەتى ژن ۋەك دىاردەيەكى كۆمەلەيەتى گرئىدراۋى ھەموو پېشھات و پروۋداۋەكانى بىر و زەين و خەيالى پالەۋانى ناۋ چىرۆكەكانە. (لە راستىدا لە ناۋەرۆكى رۇمانسىزىم جۇرە خۆشى و شادىيەكى ژنانە شاردراۋەتەۋە و بوار بۆ سەرھەلدىنى زىاترى رەگەز و سىروشتى ئافرەتەنە لە كۆمەلدا پىكدىنىت) (جەفرى، ۱۳۷۶، ۱۸۲). لە شىئىرى رۇمانسىزىمى ئافرەت ئامادەكارىيەكى دىارى ھەيە، ئامادەيەك كە زۇرچار تا رادەي پەرىستىن و بە نمونەي بالاكرىدن دەگات، ئافرەت لە دەقى رۇمانسىزىمدا يەك كەسى خاۋەن يەك كلىشە و قالبى دىارىكراۋىيە، ئافرەتتىكە لە دىدى شاعىرىكەۋە بەۋ ھەستىارى و بزواۋىيەي شاعىر دەتوانىت بىخوئىتەۋە و مەرج نىيە لەۋانى تر بچىت. ژن تارادەيەكى زۇر خۇي سەپاندوۋە، زۇر لە شاعىرانى رۇمانسىزىم ۋا دادەنن كە (ژن فرىشتەيە و لە ئاسمانەۋە ھاتۇتە خوارەۋە، دلمان پاك دەكاتەۋە و سۆز و خۆشەۋىستىمان زىاد دەكات، ھەستمان ھۇشيار دەكاتەۋە بۆ راپەراندىنى ئەركەكانى پەۋشتى و رامىارى نىشتىمانى ھانمان دەدات) (ھلال، ۱۹۸۱، ۱۹۰-۱۹۱).

رېئازى رۇمانسىزىم سەرەپاي ئەو كارىگەرپىيەى كە لەسەر ئەدەبىيات و ھونەر ھەببۇو، لەسەر بزووتنەوھى ژنانىش كارىگەرى زۆرى ھەببۇو، رۇمانسىزىم زياتر لە رېئازەكانى تر گرېنگى بە ژن دەدات، بايەخى ئەرتى بە جۆراوجۆرى و جياۋازىيە رەگەزىيەكان داوھ. (روسكى، ۱۹۹۸، ۶۷) بۆيە سىروشتىيە كە فېمىنىزىمىك كە لە رۇمانسىزىم سەرچاۋى گرتوۋە بەرپەزەوھى پروانئىتە جياۋازىيەكانى نىۋان ژنان و پياۋان، بۇ بەدەستەپىنانى ئەم كىتوۋرى ژنانەيە، دەپىت بە ئامرازى ھەستى ژنانەوھ پەرچەك بىن. كەواتە ژنان توانايى وشىارىيان كەمتر نىيە لە چاۋ پياۋان، بەلكو شىۋەى بىرکردنەوھيان لەگەل پياۋان جياۋازە.

لىبرالە فېمىنىستەكان كە خاۋازىارى يەكسانى ھەستى ژنان و پياۋان بوون، لە بەرامبەردا (فېمىنىستە رۇمانسىكىمەكان جەختيان لە سەرۋەرى توانايى ھەستى ژنانە كەردەوھ، بە جىگاي چىپوونەوھ لەسەر لايەنى رۆشنىپىرى ژيان، ھەلوھستەيان لەسەر لايەنى ھەستىپارى ژيان دەكرد، بۆيە لە جىگاي جەختكەردنەوھ لەسەر يەكسانى ژن و پياۋ، جياۋازى و ھەندىك جار سەرۋەرى ژنانيان بەسەر پياۋانەوھ تاۋتوۋ دەكرد) (بشېر، ۱۳۹۲، ۴). دانپىدانانى فېمىنىستە رۇمانسىزىمەكان بە جياۋازىيەكانى نىۋان دوو رەگەز، پىداگىريان لەسەر زالىتى ھەستى ژنانە بەسەر ھەستى پياۋانە دەكردەوھ. ئەوان ھەرۋەك بىرمەندانى رېئازى رۇمانسىزىمىن، گەپانەوھيان بۇ پابردوۋ بە چارەسەرى كىشەكانى ژنان و تەنانەت جەپانى مۆدىرنىش دەزانى. فېمىنىزىمى رۇمانتىك باۋەپى بە گۆرانكارىيە پىۋىستىيە بنچىنەبىيەكان ھەيە لە جەپاندا. ھەربۆيە پىۋىستىشە كە ژنان بگەنە پۆستە بالاكانى كۆمەلگا. ئەم ھەلوۋىستەى فېمىنىستە رۇمانسىزىمەكان، دەرخەرى ئەو پاستىيەيان بوو سەبارەت بە ئەسلى پەيوەندىپى رەگەزەوھ لە بەرامبەر ناسىنى ناراستەقىنەيان لەلايەن فېمىنىستە لىبرالەكانەوھ كە ئەمە خالى دەسپىكى جياۋازى ئەم دوو رېئازە فېمىنىستىيە بوو. ئاۋىتەبوۋنى تىگەيشتنى ژىرانەى ژنان لەگەل ھەست و سۆز و نىكاپەتپان لەگەل ھەستى شەشەم لە تايبەتمەندىيەكانى ئەم جۆرە بىرمەندىيەى كە زياتر بە ھۆى نەبوۋنى

ھاۋراپى پىاۋان و سىستەمى پىاۋانە لەگەلىان، توۋشى جۆرە ناتىگە يىشتەك دەبن كە
ھىچ زانستى نىيە.

(مارگرېت فولەر) لە كىتەپكەى خۆى بە ناۋى (ژن لە سەدەى نۆزدەيەم دا)
دەلىت: (پرسى ژن ئەوۋە نىيە، كە ۋەك ژنىك پۇللىكى كۆمەلەيەتى بە دەست بېئى يان
بگاتە دەسەلات، بەلكو ئەوۋەيە كە ۋەك يەك سىروشت شانازى بە خۆيەۋە بكات و
پەل باۋى و گەشە بكا، ئەندىشە و پامانىكى پاكى ھەبى و ۋەكو پوچىك بە ئازادى
بژى) (فولەر، ۱۹۷۱، ۳). سووربوۋنى رۇمانتىك لەسەر بايەخى نەپىنى ھەست و
ھاۋدەردى، فولەرى ھان دا بە جىاكرەنەۋەى تايىبەتمەندىي ژنان و بەرزكرەنەۋەيان
ۋەكو چارەسەرى گىرەتەكانى كۆمەلگا. بە باۋەرى فولەر ژنان دەبى خۇيان بەدوۋر
بگىرەن لە بەستراۋەيى بە پىاۋانەۋە، لەگەل يەكتىر دانىشن، دەست بگەن بە پىشكىن
و دۆزىنەۋەى روى ژيان تاكو لە نەپىنى بىۋىنەى خۇيان تىبگەن.

شاعىرانى رۇمانتىك، گازاندەيان لە بالادەستى بى سى و دوۋى ئەقلى لىكۆلەر
لەسەر بارودۇخى كۆمەلەيەتى دەكرە و ئەنجامەكەشيان بە زالبوۋنى دوۋكەل و ئاسن
بەسەر سىروشتىكى پاك و بىگەرد دەزانى، سىروشتىك كە بە ۋەتى بىرمەندى
بزوۋتەۋەى رۇمانتىك، فۇن شلىنگ (سەرچاۋەى ھىزىكى پىرۇزى خولقىنەرە كە
ھەموو شتىك لەناۋ خۇيدا بەدى دىنى) (شلىنگ، ۱۹۸۵، ۳).

ۋەك ئاشكرايە پىرەمىرد كە ھاتەۋە كوردستان، ژنانى كۆمەلگاى كوردەۋارى
چەۋساۋەيەكى دىارى ناۋ خىزان و كۆمەلگا بوۋن، لە زۆربەى مافەكانىان بى بەش
كرابوۋن، بە پرواى پىرەمىردى شاعىر ژنان نەك ھەر لە پىاۋان كەمتر نىن بەلكو ئەگەر
بواريان بۇ بىرەخسىت لەۋانىش بەتواناترن، لە ۋتارىكدا بەناۋنىشانى (من و تەرەقدارى
ئافرەت) دا دەلىت: ((سالەھى سالە ئىمە ئەلپىن ئەگەر جىسى لەتيف لە دەرەجەى
پىاۋاندا بناسرىن و خويندن و كۆششيان بى، لە پىاۋ دواناكەۋن زۆر ژنى ۋا ھەيە كە
لە پىاۋەتى و رەۋيەى بىزگى و دەستگىرى بى چارەكان و ئىدارەى مىۋان و دىۋەخان و
فكرى ئىجتىماعى و سىياسى و ئىدارىدا پىاۋان و پىاۋانىان ھىشۋويان لە پىشتەۋە

ناكەن)) (ئاشنا، ۲۰۰۱، ۲۷). بۆيە پىرەمىردىش ھەمىشە زىرەكانە و وشيارانە پرووى تىكردن و كۆمەل بەرھەمى بۆيان تەرخان كرد و ((لە زۆر شوپن و كاتدا لەسەريان ھەلداو ھە و خۆى تووشى قسە و قسەلۆك كردوو... ئەمەش ئەو ھەسەلمىنئى كە پىرەمىرد نەك ھەر بە نەدەب، بە كەدەو ھەس لەسەر ژنى كوردى كەدۆتەو)) (بۆتانى، ۲۰۰۱، ۹۹).

لە شىعرەكانى پىرەمىرددا ئەو برۋايەى كە بە ژنى ھەبوو بە زەقى رەنگى داووتەو، لە شىعرى (نەورۆزى مارتى ۱۹۴۸) باس لە تىكۆشانى كچانى كورد دەكات و دەلئيت:

تا ئىستا رووى نە داو ھە لە تارىخى مىللەتا
قەلغانى گوللە سنگى كچان بى لە ھەلمەتا.

(ھوشيارو ھاوړىكانى، ۲۰۱۶، ۶۶)

لە چەندىن ژمارەى (ژين و ژيان)دا ھانى ژنانى داو ھە بۆ ھاتنە مەيدانى كۆمەلایەتى و ژيانى نوئى. رېزىكى گەورە لە ژن دەنئيت كە جوانە، ھانىيان دەدات بۆ خویندن و خویندەوارى، چونكە بە خویندن ژنان جوانتر دەبن و رېنگايان پرووناكە، ھاوبەشى پياون لە كاروبارى مال و دەرەو ھەدا. بۆيە لە شىعرى (گۆرانى مەكتەبى كچان)دا شاعىر دەلئيت:

ئېمە تازە تىگەيشتووين، كە داىكىكى خویندەوار

نەتەو ھە و دىنئيتە كار، مىللەتئىك ئەكار

بۆيە ژن پېش مال خراو، ژن نەبى مالئيش نىيە

بەلام كە نەيخویندېن، رېنگا نازان چىيە

ژن ھاوبەشى ژينى پياو، نەك خەرىكى پۆتەلاك

بەخوكردن بە و دراو، بە داىكە نەتەو ھە چاك

پېغەمبەر خۆى فەرموويە، بە ھەشت لە ژىرپى داىكانە

بەلام داىك ئەوانەن، عىلم و فەنيان رەوانە.

(ھوشيارو ھاوړىكانى، ۲۰۱۶، ۱۲۳)

ھەرۋەھا لە شىعرى "ئاي بۇ سەرمەستى" باسى جوانى و لەنجهولارى كچە
لادىيى دەكات كە پارچەيەكە لە ژيانى چەندەھا سەدەي كوردەۋارى. شاعىر دەئيت:
ئاي بۇ سەرمەستى تافى جوانى
جوانى شەۋقە، بۇزىندەكانى
چەند خۆشە نەشئەي عەشقى دىكانى
كە كچە كوردىك ئەچىت بۇكانى
گۆزەي مېشەرۋا لەسەرشانى
ئاوئەتكىن بۇ سەرزولفانى.

(ھوشيارو ھاۋرىكانى، ۲۰۱۶، ۳۹)

لېرەدا دەتوانىن بلىين پىرەمىردى شاعىر بە بىرى ورد و ھەستى ناسك و پېر چىژ،
لە باسى ۋەسەف و خۆشەۋىستى و ستايشى عەشق و ئەۋىن و جوانى ئافرەت و
كىشەكانى بەتايىبەتى خويندىن و خويندەۋارى ۋەستايەكى بى ھاۋتا بوۋە، بۇيە دەئيت:
(من ھەمىشە ھىۋادارى تەبەقەي كچان و ژنانى خويندەۋارم بە تەربىيەي عىلم و
فەن ئەۋلادى ۋا پېلگەيەنن كە خزمەتى قەۋم و نىشتىمان بىكەن و قەۋمەكەي
خۇيان سەرىخەن)) (ئاشنا، ۲۰۰۱، ۲۷).

۷: خەم و پەژارە:

خەم، خەمخۆرى و خەمبارى و تۈنەۋە لەۋ پەژارە و مەينەتپانەي مۇۋف
ئىرادەي بەسەرياندا نىيە و دەشبىت دەست و پەنجەيان لەگەلدا نەرم بىكات. دۋاي
شۆرپى شەرەنسەي ژيان لاي رۇمانسىيەكان بەرەۋ ئالۋىزى چۈۋ، چۈنكە ((شاعىرى
رۇمانتىك ھەستى بە ۋىۋون و سەرلىشىۋان دەكرد بەرامبەر ئەۋ دىنيا تازەيە، ھەستى
دەكرد دىنباي راستەقىنەي ئەۋ لە دەست چۈۋە و ئىدى ئەۋ دىنبايە ناگەرپتەۋە. بۇيە
خەم و نىگەرانييەكى قوۋل دلى دەرنىت)) (پىريال، ۲۰۲۱، ۸۷). ھەر لەبەر ئەۋەشە لە
بەرەمەكانياندا بى ئومىدى و خەمىيان باس دەكرد.

روحى رۇمانسىزىمى، روحى پەژارە و شكستى و نامرادييه. خەم و نىگەرانى رۇمانسىزىمى شىۋەى جۇراوجۇرى ھەيە، (جارى وايە كەسىيە و جارى وايە كۆمەلەيتى، ھەندىك جار سۆزى تاكى و ھەندىك جاريش فەلسەفى) (فتوحى، ۱۳۵۸، ۱۴۱). دىلسووتاۋى لەگەل بىزارى و ھەست نازار نىيە، بەلكو بەپىچەوانە خەمىكە لە دلەۋەيە كە شىعرى شاعىرانى رۇمانسىزىمى لەخۇ گرتوۋە (شمىسا، ۱۳۷۴، ۱۲۵). ماتى و لىۋبەبارى و پەنابردنە بەر گۆشەگىرى و تەنبايى لايەنىكى شىعرى رۇمانسىزىمە. ھەستى ھاۋدەنگى و ھاۋدەردى لەگەل كەسانى دىكە، لە سەردەمى رۇمانسىزىمدا كەوتۆتە بەر سەرنجىكى زۆر. (رۇسۇ بۇ يەكەم جار خەلكى چەوساۋە و لە ماف بىبەشكراۋى ھىنايە ناۋ ئەدەبىياتەۋە) (شكرى، ۲۰۱۸، ۴۲۹). ديارە لە شىعرى رۇمانسىزىمدا خەم و پەژارە تاكەكەسىيە و شاعىر بەجۇرىك لە بەندى كەسى خۇيدا يەخسىرە، كە توانايى بىنىنى ھىچ شتىكى نىيە لە دەرەۋەى چوارچىۋەى بەرتەسكى خۇى. لە گرىنگىترىن ھۆكارەكانى نارەحەتى و پەرۋشى شاعىرانى رۇمانسىزىم، ئەو زولم و زۆر و ناحەقىيە لە كۆمەل دەكرى. (زغلول، ۱۹۸۱، ۱۲۶). ھۆكارىكى تر كە رۇمانسىزىمى كۆمەلخاۋازى بىزار دەكات، شەر و خەمساردى دەسەلاتدارانى ھكۈومەتتەيە لە بەرامبەر بارودۇخى كۆمەلگاۋە. كەۋاتە دەكرى بلىين لە رۇمانسىزىمى كۆمەلخاۋازى ئەۋەيە كە دەبىتە ھۆى زالبوونى خەم و پەژارە يان تەننەت ناۋمىدى شاعىر، لە تاكەكەسى دىتە دەرەۋە و زياتر پەيوەندى بە پىشۋى و ئالۋزى كۆمەلەۋە ھەيە.

پىرەمىرد لە شىعرى (يادىكى ھەزىن) بەيادى لە سىدارەدانى ژمارەيەكى زۆر لەكوردە شۆرشگىرەكانى توركيۋە ئەم شىعرەى نووسىۋە، كە لەسەر دەستى كەمالىيە شۆفىنىزىمەكاندا لە شارى دياربەكردا لەسالى ۱۹۲۵دا لەسىدارەدران، لە ناۋاندا قارەمانى نەمر شىخ قادرى شىخ عەبەيدۇللا و دكتور فوئاد و كەسانى تر بوون.

ئەمىرۇ، كە بىست و چۋارى ئازار بوو

سەردارى كوردان، سەرلەسەردارى بوو

لە دياربەكرا گەورەكانى كورد
لە تەناف دران، نالەيان نەكرد
شىخ قادر نەوھى شىخ عوبەيدوللا
ئىرسى جددى بوو، زولمى كەربەلا
لەسەرسىدارە، بانگى كرد مەگرىن
با من بكوژىم، مىللەتم بژىن
دكتۇر فونادىش وتى: وا ئەمرم
مىراتى باوكمە، من وەرئەگرم
من ھەموو سائى بىرىيە خەمەوھ
ھەم بەفەخرەوھ، ھەم بەخەمەوھ

(ھوشيارو ھاوړىكانى، ۲۰۱۶، ۲۲۶).

شاعىر لەم شىعرەدا ھېژە دەسەلاتدارەكانى ناو كۆمەل پيشان دەدات، كە دەبنە كۆسپ لەبەردەم جىبەجىكردى ئاوات و ئارەزوو و خەونەكانيان، لەكۆتاييدا بەرەو بىژارى لە ژيان و خەمى كۆمەلگا كەيان دەبات.
خەمىكى ترى پىرەمىرد لە ناكۆكى و دووبەرەكى نىوان كۆمەلگا كەيەوھ سەرچاوەى گرتبوو، بەتايبەتى لەو سالانەدا كە ھۆكارىكى شكست ھىنانى شۆرش و راپەرپنەكانى گەلى كورد ئەو ناكۆكيانەى نىوانيان بوو، بۆيە لە شىعرى (نالەى دلتەنگى) دا دەلىت:

ئەم قەومى كوردە، ئەگەرتى نەگا
بۆ غايەى مىللى، پروو لە كوئ دەكا؟
سەرگەشتەى چۆل و بىابان ئەبى
ناگاتە ھەوار، مأل و پىران ئەبى
مىروولە بۆ خۆى كردو كۆشەتى
كورد گردو خولى بى ھۆشەتى
دائىم لەگەل يەك شەپمانەو ھەرا

هەلۆبە تىرى پەرى خۆى كوژرا.

(ھوشيارو ھاوړنگانى ، ۲۰۱۶ ، ۸۴-۸۵)

هەروەھا لە شىعەرئىكى تىرىدا بەناوى "كزەى دەروون" پىرەمىردى شاعىر باسى
خەمئىكى تىرى دەكات، بەسەر شوپنەوارى جافەكاندا فرمىسك دەپژئى، هەوئى خەم
و سۆزەكەى هەوئىئىكى كۆمەلایەتییە، بەو پىئەى پىرسىار لەو دياردە و نەرىت و
رەوشتە رەسەنانەى مىللەتەكەى دەكات كە خەرىكە لەناودەچن و دەفەوتپن و
دەلپت:

دوو وانهكەى! شوپن مائە گەورە
سەرەو خوارنەپۆى بە پىچ و دەورە
تۆبەپووناكى وپنەى بلوورى
ناوى زىندەگى گشت شارەزوورى
وام لە كەنارت بەدلەى پرخەم
پۆژى پووناكم لىبوو بە تەم
وپنەى شىرىنى نازدارانى جاف
نموونەى دەستى پەرورەدگار بوون.

(ھوشيارو ھاوړنگانى ، ۲۰۱۶ ، ۳۸۲)

شاعىر وەك ئەركىكى ئەخلاقى و مرؤفدۆستانەى خۆى هەمىشە بەوردى لەدەرد
و خەم و كىشەى ناو كۆمەلەكەى وردبۆتەو و قسە و پىشنىازى خۆى ئاراستەى
كۆمەلگا كىردوو.

۸: نایەكسانى كۆمەلگا

هەرچەند ديارىكردنى هەموو جوړەكانى نایەكسانى كارئىكى ئاسان نىيە، بەلام
بىرمەندانى زانستى كۆمەلایەتى لەو باوەرەدا بوون كە پى گەيشتون و
پۆلنەندىيەكى تايبەتیشيان لى خستۆتەپوو، لەم بوارەدا ژان ژاك پۆسۆ (۱۷۷۸ –
۱۷۱۲ز) دوو جوړ نایەكسانى بۆ مرؤف ناو بردوو، دەلپت: (من باوەرم بە دوو جوړ

نايه كسانى هەيه، يەككىيان ناو دەنېم نايەكسانى سروشتى يان ماددى كه له سروشتهوه سەرچاوه دەگرېت، كه خۆى له تەمەن، تەندروستى، هېزى جەسته و زەين و هزر يان روخدا دەرده خات. ئەوى ترىان نايەكسانى ئەخلاقى يان سياسى، كه پەيدا بوونى جۆرېك گرېبەسته يان لانى كه م بەپې رېككەوتنى مرؤفەكان پېكەتووه. دەكرى ئەم جۆره له نايەكسانى له بواره جۆراوجۆرهكاندا بېينىن كه تاقمېك دەولەمەندتر و بەهېزترن، كه خەلكانى تر ناچارن بە ملكەچىكردن و گوپرايه لېكردى ئەوان (رؤسۆ، ۱۳۸۶، ۳۴).

گرېنگترىن هۆكارەكانى كۆمەلگايەكى نەخۆش و ناتەندروست، دەست كورتى، نەدارى و نايەكسانى كۆمەلایەتییە. له كۆمەلگا هەزارەكاندا بەهۆى نەبوونى نايەكسانى كۆمەلایەتى و سىستىمى ئابوورى بەسوود و تەندروست، تاكهكان له مافى يەكسانى كۆمەلایەتى بەهرەمەند نېن كه له ئاكامدا درزى نېوان چىنە هەزار و دەولەمەندەكان پۆژ له دواى پۆژ زياتر دەبېت. ئەنجامى نەبوونى و يەكسانى و كۆمەلایەتى له كۆمەلگايەكدا هەر لایەنى ئابوورى تەسك نەكردۆتەوه، بەلكو له بوارى كۆمەلایەتى و ئەخلاقىشەوه ئەنجامى دلتەزىتى بەدواوه هەبووه. (ماركس) له قسەكانى كاشى و هاوړپكانى له (كۆمەلگاناسى چىنەكان و نايەكسانىيە كۆمەلایەتییەكان) لەو باوەرەيه كه (نايهكسانى كه م و زۆر دەتوانن بەئازار بڻ، بەلام كاتېك كه ئەم نايەكسانىيە لەگەل نايەكسانى ئابوورى و كۆمەلایەتى بېت، دەبېتە هۆى بچووكردن و شكەندەوه و بڻرېزى مرؤف) (كاشى و ديگران. ۱۳۷۲، ۳۲).

ئەدەبىياتى رۇمانسىزم و ژيانى كۆمەلایەتى بەرپادەيهك ئاوتەبوون كه ناكړى بەبڻ زانىارى لەو كارىگەرەيهى كه روخى شۆرشگېرى و سياسى سەردەم لەسەر كاگلە و فۆرمى شىعرى رۇمانتيك دایناوه، سەرى لېدەرەكهى. هاودەردى لەگەل بەشخوراو و ئازارچېشتوان، تايەتمەندىيەكى بەرچاوه له رېبازى رۇمانسىزم. بۆ نموونه شىعرە كۆمەلایەتییە بەناوبانگەكانى (ويليام وردز ورث) لەسەر گوندىيەكان، ئاوارەكان، كرىكارانى زەحمەتكېش و نەداران. هەروەها شىعرى (ويليام بلىك) لەسەر مندال، كرىكارى ماندوو، پاككەرەوه، سەربازى بڻ چاره و...، نموونهيهكى بەرچاوى ژېر دەستى

سىستەمى كۆمەلایەتییىن كه بناغهكهى نهك لهسەر یهكسانى، بهلكو لهسەر ترس و تۆقاندن هاتۆته كایهوه. (جعفرى، ۱۳۸۶، ۱۸۰)

دهكریت بلیین كه شاعیر له شيعرهكانیدا سهبارەت به نایهكسانیه كۆمەلایەتیهكان ههلوئستی ههبووه و لهسەر دیاردەكانى گەندەلى و ناحەزیهكانى ناو كۆمەلگا نارهزایەتیان دهرپپوه. شاعیر ههروهك چپرۆك نووسیكى رۇمانسىزم و له ههمان كاتدا راستیخواز، ههول دهدا له رڭگای دۆزینهوهى بابەتیكى كۆمەلایەتی به جورێك له جورەكان پەردە لهسەر روخسارى ناحەز و نهخۆشى كۆمەلگا ههلبداتهوه، ههروهها شاعیر ههول دهدات له م برگهیهدا رهنگی كۆمەلایەتی به شيعرهكانى بدات، بهلام راستیهكان له كۆمەلگادا باالى رۇمانتیكخوازی شاعیر نابەستى و خەيال و وێژدانى كپ ناك، راستیهكان شتیك نین كه به شیویهك له خەيال و وێژدان جیا بێتهوه و بابەتی رۇمانسىزمى كۆمەلخواز له دهرهوهى ئه و یان دژ به و نییه. شيعری كۆمەلایەتی ((ئهو شيعرهیه كه گیروگرفتى كۆمەلایەتی و دهردهكانى كۆمەل له ههزاری و نهزانین و نهخۆشیدهوارى و نهخۆشى و لایهنه چهوتهكانى كۆمەل دهخاته روو، له ههمان كاتیدا شاعیر ههول دهدات چارهسەرى ئه و دهرده كۆمەلایەتیانه بكات كه له كۆمەلدا باون)) (رهسول، ۱۹۸۹، ۸۲). واتا پرووبه پرووبونهوهى كۆمەلایەتی، رهخنهگرتن له كۆمەل بهو ئومیدیهى له م رڭگهیهوه خهلك بههوشدا بێنهوه. ((لهگهلى چوونه ناو رۆژانى سهدهى بیسته مهوه دهبینین كۆمەلگای كوردەوارى له بارودۆخیكى ناهاه موار و رۆژگارێكى سهختى دواكهوتوو دهژیا، له م بارودۆخه دا ئهدهب بهگشتى و شيعر بهتایبهتى ئهركێكى تری كهوته بهردهم ئهویش ئهركى چاكسازى كۆمەلایەتی و وشیارکردنهوهى جهماوهر بوو لهو گیروگرفتانهى كه كۆمەلگا بهدهستیهوه دهینالاند)) (مستهفا، ۲۰۱۱، ۶۸).

پیره مئیرد تیروانییىكى رهخنه یی. عاتیفی له مه پ پرسهكانى كۆمەلایەتی، سیاسى و گرفتهكانى كۆمەلگا ههیه، (عهلادین سهجادی) دهلیت ((پیره مئیرد كۆششى مهردانهى بوو بۆ گۆڕینی ژيانى خێزانى و نزیك خستنهوهیان بووه له ژيانى شارستانی تازه)) (سجادی، ۱۹۵۱، ۲۳). بۆ به دهیپنانى ئه م ئامانجهش به پروانگهیهكى رهخنه یی

لەگەل ھەست و سۆزدا لەم پىرسانە دەروانىت. چونكە گەلى كورد وەكو يەكلى لە گەلانى سەر پرووى زەمین، بەدرىژاى مېژوو پرووبە پرووى كۆمەل كىشەى كۆمەلایەتى بۆتەو، جا ئەم كىشانە بەھوى دواكەوتووى و نەزانیى كۆمەلگاگەى بووبىت يا بەھوى دەسەلاتە شۆفىنزمەكانى دژ بەگەلى كورد بووبىت.

يەكلى لەو دەردە كۆمەلایەتییانەى كە گەلى كورد پىوھى دەنالاند، نەخویندەوارى بوو، بۆیە پىرەمىرد ھەولى دا لە دەقە شىعەرەكانى مافى خویندنیان پىبدرىت، ھەروھەا وشياريان بکاتەو بەھوى كە بەجەكى خویندەوارى دەتوانن شوین پى خوین لە ناو كۆمەلگادا بکەنەو. لە شىعرى "ئەى كچینە" ژن ھوشيار دەكاتەو بۆ چوونە قوتابخانە و خویندەوارى تا بەرگى دواكەوتووى لە خوین دابمالین، دەلێت:

ئەى كچینە! وەرە مەكتەب، ئیو تەسكىنى دڵن

زینەتى باغ و تەرەقین، رەونەقى دەستەى گولن

تازە ئیمە تىگەبشتووين، دایكى چاكى خویندەوار

نەسلى وا دینیتە مەیدان، قەومەكەى پى بێتەكار.

(ھوشيار و ھاوړىكانى ، ٢٠١٦ ، ١١٤)

ھەروھەا كىشەى بەزۆر بەشوودان و ژن بەژنى ببوو دياردەيەكى ناھەموارى كۆمەلایەتى، كە ھەموو ژنانى كوردى گرتبۆو. بۆیە پىرەمىرد لە شىعرى (شىنى خاتوو زین بۆمەم) دەلێت:

ناخ بۆدەنگخۆشئ لە ژوورسەرىنمان

بە بەيتى كوردى بەستى ئاينمان

بلى، ناخ دلى دلخوازمەشكىن

بە زۆرە ملنى كچان مەمرین.

(ھوشيار و ھاوړىكانى ، ٢٠١٦ ، ٦٩٨-٦٩٩)

ھەرۋەھا شاعىر لە شىعەرى (بەدكردارى) زۆرىنەى وئىنە خراپەكانى ناو
كۆمەلگامان پىشان دەدات وەكو، راۋەماسى بەھۆى نارنجۇك و گرتى رىشۇلە و كۆتر
بە ھۆى تۆر و تىفەنگى راۋكردنەۋە.

ھاۋىنان كە كەۋبە تىنى ھەتاو
گەرما ئەچىژن، دەم وشك و بى ناو
دېن لەسەركانى دەندووكيان تەركەن
راۋكەرلە پىدا قىرپان تىنەخەن
گو اىە خاۋەنى ئايىن و كېشن
بۆ پاروۋە گۆشتى گىيانى ئەكىشن
كە خۇشيان گىيانىان كەۋتە تەنگانە
ئەۋ پارانەۋە و داد و فىغانە
خۇھىجگار ماسى كە بە بۆمبايەك
بى گىيان دەكەۋى پىرەدەريايەك.

(ھوشيارو ھاۋرىكانى ، ۲۰۱۶ ، ۶۶۲-۶۶۳)

پىرەمىردى شاعىر باس لە زۆر دىاردەى ترى كۆمەلەيەتى دەكات، لە بەر زۆرى
باسەكەمان ئىمە تەنيا ناۋى شىعەرەكان دەخەينە پرو. دىاردەكانىش وەك دىاردەى
قوماركردن لە شىعەرى (دەردى كۆمەلەيەتى) دىاردەى چاۋ برسېتى، كە ھەندى كەس
چاۋبرىسى و چاۋ چىنۇكن، لە شىعەرى (چاۋ برسى) و ھەرۋەھا لە شىعەرى (ئىدەمان)
باسى مەى خواردنەۋە دەكات وەك كىردەۋەيەكى خراپى ناو كۆمەلگايە و يەككە لەو
شتە ھەرامكراۋانەيە كە لە لايەن خۋاى گەۋرەۋە ھەرام كراۋە .
ئەنجام

لە ناۋەپۇكى تويژىنەۋەكەدا گەيشتىن بەچەند ئەنجامىك، لە خوارەۋە دىارىان
دەكەين:

۱- رۇمانسىزىمى كۆمەلەيەتى، لە راستىدا لەگەل بزووتنەۋەى سىياسى -
كۆمەلەيەتى لە ئەدەبىياتى ۋلاتانى جۇراۋجۇرەۋە سەرى ھەلداۋە.

۲- لە روانگەى تايبەتمەندىيە پىكەتەيەكانەو، مەكتەبى رۇمانسىزىم رېئازىك بوو كە بايەخىكى زۆرى داوۋە بە بەھرە و ھىزى خەيال و ھەست و سۆز لە شىعردا. شىعەرىكى بە جوان و رېكۆپىك دادەنا كە لىوانلىو لە خەيال و بىركردنەو و ھەست و سۆز بى.

۳- پىرەمىرد وەك كەسايەتەيەكى ئەكادىمى، سىياسى، ياساى، رەخنەى، رۇشنىبىرى، ئەدەبى، رۇژنامەگەرى و ھونەرى كورد بوو.

۴- پىرەمىرد توانىويەتى باس و پرسە كۆمەلەيتەيەكان بە جوانى لە شىعرەكانىدا رەنگ بداتەو تا ئەو شوئەى كە مەيلى بەرەو رۇمانسىزىمى كۆمەلخاوانە بەرئەت.

۵- شاعىر بە سەرھەلدانى نايەكسانىيەكانى كۆمەلگا، كە ھەندىك جار بە ھۆى ئەوۋى كە ناتوانى رېكارىك بۆ چارەسەرى ئەم پرسانە بدۆزىتەو، جۆرە خەم و پەژارە و تەنانەت ناوئەمىدى و بى ھىواى بەسەر دلىەو دەندىشەت.

۶- شاعىر بايەخىكى زۆرى بە ئازادى ژن و كىشەكانى داوۋە ھانىداون بخوئەن و خوئەندەوار بى، شانەشانى پىاوان بوەستن و ئەرك و مافىان ھەبەت.

۷- شاعىر ھەرچەندە سالانىكى زۆر دوور لە كوردستان ژياو، بەلام عاشقى سەروشتى كوردستان بوو و لە شىعرەكانى رەنگى داوۋەتەو.

لىستى سەرچاوەكان

• زمانى كوردى

○ كەتەب:

— ئاشنا، ئومەد (۲۰۰۱)، پىرەمىرد و پىداچوونەو ھەكى نوپى ژيان و بەرھەمەكانى، بەرگى يەكەم، چاپخانەى وەزارەتى پەرورەدە، ھەولەر.

— ئەحمەد، خورشید رەشىد (۱۹۸۹)، رېئازى رۇمانتىكى لە ئەدەبى كوردیدا، مطبعة الجاحظ، بغداد.

- ئەمىن، عەبدىلقادر محەمەد (۲۰۰۲)، وىنەى شىعرى لە رېبازى رۇمانسى كوردیدا، چاپ و پەخشى سەردەم، سلىمانى.
- پىريال، فەرهاد (۲۰۲۱)، رېبازە ئەدەبىيەكان، كولتور، تاران.
- حسن، محمد فريق (۲۰۱۲)، ئەزموونى چىرۆكنووسىن، بەرپۆهەبەرىتى چاپ و بلاكراوہى سلىمانى، چاپى يەكەم، سلىمانى.
- حلى، رەفيق (۱۹۸۸)، شىعر و ئەدەبىياتى كوردى، چاپخانهى التعليم العالى، ھەولير.
- خەزەدار، مارف (۲۰۰۵)، مېژووى ئەدەبى كوردى، بەرگى شەشەم، چاپى يەكەم، دەزگای چاپ و بلاكراوہى ئاراس، ھەولير.
- رەسول، شوكرىە (۱۹۸۹)، ئەدەبى كوردى و ھونەرەكانى ئەدەب، چاپخانهى خویندنى بالە، ھەولير.
- رەسول، عەزەدىن مستەفا (۱۹۹۰)، ئەدەبىياتى نوڤى كوردى، بۆ پۆلى چوارەمى زانستگا، مطبعة التعليم العالي.
- سجادى، عەلادىن (۱۹۵۱)، يادى پىرمەرد، چاپخانهى مەعارىف، بەغدا.
- سەججەدى، عەلەئەددىن (۱۳۹۱)، مېژووى ئەدەبى كوردى، بلاكردنەوہى كوردستان، سنە.
- عەزىز، حوسەين محمد (۲۰۰۷)، ياقوت و زمرودى كوردى (سروشى جوانى)، بەرگى سىيەم، چاپخانهى سىما، سلىمانى.
- عەلى، دلشاد (۱۹۸۱)، دىلان شاعىر و نوڤخواز، چاپخانهى كۆپى زانىارى عىراق، بەغداد.
- گەردى، عەزىز (۱۹۷۴)، ئەدەب و رەخنە، چاپخانهى الحوادث، بەغداد.
- مستەفا، محمد فاضل (۲۰۱۱)، دەنگى پىرمەرد لە بزووتنەوہى شىعرى نوڤى كوردیدا، دەزگای توڤئىنەوہ و بلاكردنەوہى موكرىانى، ھەولير.
- مستەفا، ئاسۆ عومەر (۲۰۰۹)، بەھا ئىستاتىكىەكانى شىعر لای پىرمەرد، شىخ نوورى شىخ سالىح و گۆران، دەزگای توڤئىنەوہ و بلاكردنەوہى موكرىانى، دھۆك.

— هوشیار فایه‌ق، مصطفی صالح کریم، محمود احمد، محمد نوری توفیق، احمد زرنگ (٢٠١٦)، دیوانی پیره‌مێرد، به‌رگی ١-٢-٣، کتێبخانه‌ی ئارام.

○ زمانی فارسی

— أبرامز، هارپهام، مایر هوارد، جفری گالت (١٣٩٤)، فرهنگ توصیفی اصطلاحات ادبی، ترجمه سعید سبزیان مرادآبادی، نشر رهنما، تهران.

— آنوشه، حسن (١٣٧٦)، فرهنگ نامه ادب فارسی، انتشارات سازمان، تهران.

— باطنی، محمد رضا و دیگران، ١٣٨٢، واژه‌نامه روانشناسی، فرهنگ معاصر، تهران.

— برلین، آیزایا (١٣٨٧)، ریشه‌های رمانتیسم، ترجمه عبدالله کوثری، ماهی، تهران.

— جعفری، مسعود (١٣٨٦)، سیر رمانتیسم در ایران از مشروطه تا نیا، چاپ اول، نشر مرکز، تهران.

— حسین پور، علی (١٣٨٤)، جریان های شعر معاصر فارسی، چاپ اول، امیر کبیر، تهران.

— حسینی، رضا (١٣٨١)، مکتب های ادبی، ویرایش دوم، انتشارات نگاه، تهران.

— روسو، ژان ژاک (١٣٨٦)، گفتاری در باب نابرابری، ترجمه حسین راغ فرو حمید جاودانی، چاپ نخست، انتشارات مؤسسه‌ی عالی آموزش و پژوهش مدیریت و برنامه‌ریزی، تهران.

— زرقانی، مهدی (١٣٨٣)، چشم انداز شعر معاصر ایران، نشر ثالث، تهران.

— سیاح، فاطمه (١٣٨٣)، نقد و سیاحت، به کوشش محمد گلبن، چاپ اول، انتشارات قطره، تهران.

— شمیسا، سیروس (١٣٧٤)، انواع ادبی، چاپ سوم، انتشارات فردوس، تهران.

— فتوحی، محمود (١٣٨٩)، بلاغت تصویر، انتشارات سخن، تهران.

— فرشیدورد، خسرو (١٣٨٢)، درباره ادبیات و نقد ادبی، جلد دوم، ناشر امیر کبیر، تهران.

— فورست، لیلیان (١٣٩٤)، رمانتیسم، ترجمه مسعود جعفری، نشر مرکز، تهران.

- کاشی، محمد مؤمن و دیگران (۱۳۷۲)، جامعه‌شناسی قشرها و نابرابری های اجتماعی، چاپ اول، انتشارات مرنديز، مشهد.
- کدکتي، محمد رضا شفيعی (۱۳۸۷)، ادوار شعر فارسی، چاپ پنجم، انتشارات سخن، چاپخانه مه‌ارت، تهران.
- مختاری، محمد (۱۳۸۷)، هفتاد سال عاشقانه، چاپ اول، انتشارات بزرگمر، تهران.
- هلال، محمد غنیمی (۱۳۷۳)، ادبیات تطبیقی، ترجمه آیت الله زاده شیرازی، امیر کبیر، تهران.

○ زمانی عه‌ره‌بی

- ابن منظور، محمد بن مکرم (۱۹۸۸)، لسان العرب، دار احیاء التراث العربی، بیروت.
- اسماعیل، عزالدین (۱۹۸۸)، الشعر العربي المعاصر قضایاه وظواهره الفنية والمعنوية، دار العودة، الطبعة الخامسة، بیروت.
- الجحیم، صباح (۲۰۰۲)، تاریخ الأدب الأوروبیة، مجموعة من المؤلفین، وزارة الثقافة، سوريا.
- جعفر، راضی محمد (۱۹۹۹)، الاغتراب في الشعر العراقي، اتحاد الكتاب العرب، دمشق.
- الحاوی، ایلیا (۱۹۸۱)، بدر شاکر السیاب شاعر الاناشید والمراثي، دار الکتب اللبنانی، الطبعة الثالثة، بیروت.
- الیافی، نعیم (۱۹۸۳)، تطور الصورة الفنية في الشعر العربي الحديث، اتحاد الكتاب العرب، دمشق.
- زغلول، سلام (۱۹۸۱)، النقد الأدبي الحديث، الطبعة الاولى، دار منشأ اسکندریة، اسکندریة.
- فیرست، لیلیان (۱۹۸۷)، الرومانتیکیة، ترجمه عدنان خالد، من منشورات المركز الثقافي الاجتماعي، بغداد.
- مندور، محمد (۱۹۹۵)، الشعر المصري بعد الشوقي، معهد الدراسات العربية العالی.
- هلال، محمد غنیمی (۱۹۸۱)، الرومانتیکیة، ط ۶، دار العودة، بیروت.
- وهبة، مجدی (۱۹۷۴)، معجم مصطلحات الادب، مكتبة لبنان، بیروت.

○ زمانى ئىنگلىزى

- Fuller, Margaret, 1971, Women in the Nineteenth Century, New York, Norton.
- Roskelly, H, a Ronald k., 1998. Reason to believe: romanticism, pragmatism, and the possibility of teaching. New York: state university of New York.
- Schilling, F, W., 1985, The philosophy of Art, John, London.

● گۇفارى رۇۋىنامەكان

- كوردى:
- بۇتانى، كاكە مەم (۲۰۰۱)، باسكى كورتى ئافرىتە لە ھەلبەستەكانى پىرەمىرددا، گۇفارى باسكار، ژمارە ۶.
- پىرەمىرد (۱۹۴۳)، دىمەنى گۇيژە، گۇفارى گەلاۋىژ، ژمارە ۱، ۴ شوبات.
- جەبار، ئاسۇ (۲۰۰۶)، مۇدىرىنە ھىكايەتەكان، گۇفارى رەھەند، ژمارە ۱۷.
- ھەسەن، ھەمە سەئىد (۲۰۰۷)، شىئىرى رۇمانتىك، گۇفارى رۇمانسى، ژمارە ۱.
- رەسول، غەزەدىن مستەفا (۱۹۸۵)، شىئىرى تازەى كوردى، گۇفارى رۇشنىبىرى نوئى، ژمارە ۱۰۵.
- رەنجدەر، سەباح (۲۰۰۴)، شىئىك لە نووسىن، گۇفارى ئايندە، دەزگا و پەخشى سەردەم، ژمارە ۵۳.
- سەئىد، ئارام (۲۰۰۰)، ئەدۇنىس، شىئىر ئەو رەگەزەيە كە دژوارەكان يەك دەخات، گۇفارى ئايندە، ژمارە ۶.
- على، دلشاد (۲۰۰۱)، دياردەى كاريگەرى مەولەوى لەسەر شاعىرانى كرمانجى خواروو، پىرەمىرد، گۇران، دىلان، گۇفارى زانكۇى سلىمانى، ژمارە ۵.

○ فارسى

- آباد، عالى عباس يوسف (۱۳۸۷)، غم غربت در شعر معاصر، نشریه علمی پژوهشی گوهر پویا، سال دوم، شماره ۶.
- بشیر، قمشیان، حسن، میثم (۱۳۹۲)، جدال فمینیسم رمانتیک و فمینیسم اگزیستانسیالیست تحلیل گفتمان فیلم، برخورد خیلی نزدیک، فصلنامه انجمن ایرانی مطالعات و فرهنگی و ارتباطات، سال نهم، ژماره ۳۲.
- پاکباز، روئین (۱۳۵۱)، بررسی هنری و اجتماعی امپرسیونیسم، انتشارات رز، چاپ دوم، تهران.
- ثروت، منصور (۱۳۸۲)، مکتب رمانتیسم، نشریه پیک نور، سال اول، شماره دوم.
- حسین، پاینده (۱۳۹۰)، ریشه‌های تاریخی و اجتماعی رمانتیسم، نشریه ارغوان، شماره دوم.
- زرشناس، شهریار (۱۳۸۹)، رمانتیسم ادبی، مجله‌ای زمان، دوره‌ای جدید شماره ۹۵.
- شریف پور، ترابی، عنایت الله، علی حسن (۱۳۹۴)، وطن گرایی در شعر دفاع مقدس، نشریه ادبیات پایداری، دانشکده ادبیات و علوم انسانی، دانشگاه باهنر کرمان، سال هفتم، شماره سیزده.
- شکری، جهاد (۲۰۱۸)، مؤلفه‌های رمانتیسم جامعه‌گرا در سروده "اینک دختری مین من است" اثر شیرکو، گۆفاری ئەکادیمیای کوردی، ژماره ۴۰.
- ولك، رنه (۱۳۷۳)، رمانتیسم در ادبیات، ترجمه امیر حسین رنجبر، فصلنامه ارغنون، شماره دوم، صص ۴۶-۱۹.
- نامه‌ی ئەکادیمی
- قادر، سه‌رکه‌وت سه‌عدی (۲۰۱۰)، نامۆی له رۆمانه‌كانی سه‌لاح عومه‌ردا، نامه‌ی ماستەر، زانکۆی سه‌لاحه‌دین، کۆلیژی په‌روه‌رده‌ی هه‌ولێر.

المخلص

خصائص الرومانسية الاجتماعية في أشعار بيرميرد

ملاح الرومانسية الاجتماعية في قصائد بيرميرد، الرومانسية منذ البداية هي نوع من الثورة ضد قواعد الطبقية. وهو النوع الذي ظهر في عصر النهضة في أوروبا. حاول المفكرون والفنانون في تلك الحقبة أن يعكسوا النفس البشرية من خلال ثقافتهم وحدودهم. ركزوا على الفن والعاطفة والخيال عموماً على الأرواح، لكن هذه الثورة تحولت تدريجياً من الجوانب الاجتماعية والسياسية إلى عالم الأدب والفن. تعامل الكتاب معها بطريقة أدبية. بيرميرد كرمز واضح في الأدب الكوردي استطاع أن يستفيد من موضوعات الرومانسية الخاصة ويتلاعب بها في القصائد، مستوحاة من مهاراته ومؤملاته، أظهر الشاعر معاناة مجتمعه وبلده بلغته التصويرية الجميلة والحساسة. المشهد بأكمله بوقته ومكانه وتفصيله للقارئ، ورغم أن القصيدة لا تقدم الجانب الجميل فحسب بل إنها تظهر مخبرات المجتمع أيضاً.

الكلمات الدالة: بيرميرد، الرومانسية الاجتماعية، الوطنية، الحرية، الطبيعة، الحنين الى الماضي.

Abstract

Features of Social Romanticism in Piramerd's Poems

Romanticism, from the beginning, is a type of revolution against the rules of classicism; which is a genre that appeared at the Renaissance period in Europe. The thinker and artists of that era tried to reflect the human psyche through their culture and boundaries. They focused on art, passion, imagination generally on the spirits, but progressively this revolution turned from the social and political sides to the realm of literature and art. Writers dealt with it by a literary method. Piramerd as an obvious symbol in the Kurdish literature, could take advantage of the particular topics of Romanticism and manipulated them in the poems, inspired by his skills and qualifications the poet showed the sufferings of his society and country with his beautiful and sensitive figurative language expressed the whole scene with its time, place and details for the reader, although the poem is not just providing the beautiful side, it shows the invisibilities of the society as well.

Keywords: Piramerd, Social romanticism, Patriotism, Freedom, Nature, Nostalgia.

کورد و کوردستان

له کتیبی (اشکال العالم) ی جه یهانی

م.ی. شەرمین کەریم عەبدولرەحمان

بەشی میژوو، کۆلیژی ئاداب

زانکۆی سەلاحەددین / هەولێر

Sharmen.abdulrahman@su.edu.krd

پ.ی.د. موسا محەمەد خەدر

بەشی میژوو، کۆلیژی ئاداب

زانکۆی سەلاحەددین / هەولێر

musa.khdir@su.edu.krd

پوخته:

ئەم توێژینەوێهە بە ناوونیشانی کورد و کوردستان لە کتیبی (اشکال العالم)ی جەیهانییە، وا دیارە بنەمالە ی جەیهانی لە ناوچەی سیدستان زۆر بەناوبانگ بوونە و کەسایەتی زۆر دیار لەو بنەمالە یەدا هەلکەوتوون، کە توانیویانە بگەنە پۆستە کارگێڕییەکان، ئەمەش یارمەتیدەر بوو بۆ محەمەد کۆری ئەحمەدی جەیهانی بتوانیت پۆستی کارگێڕی گرنە لە کۆشکی سامانییەکاندا بە دەست بێنیت، بەمەش ناوبراو بوو بە وهزیری میر نەسری کۆری ئەحمەد سامانی، بێگومان بەهۆی هەبوونی ئەم پۆستە گرنەوێهە رێگەخۆشکەر بوو کە دەرگای مالهەکی بە پرووی زاناکانی زۆرینە ی بوارەکاندا بکاتەوێهە، کە دواجار کۆبوونەوێهە ئەم هەموو زانست و زانیارییە بوو مایە ئەم کتیبە گرنە ی ئی بەرھەم بێت، ئەگەرچی کتیبە کە زیاتر جوگرافیای وەسفی بەسەریدا زائە، بەلام لەگەڵ ئەوەشدا وەکو فەرھەنگێک دەرەکەوێت، کە پرە لە زانیاری هەمەچەشن، ئەو سوورە بەدەر لەم کتیبە چەند بەرھەمیکی دیکەشی هەیە، کە لە سەرچاوەکانەوێهە ئاماژە ی پێدراو، جگە لەمانەش کتیبی ئەشکال ئەلعالەمی جەیهانی چەند لاپەرەییکی تێدا تەرخان کراو بۆ باسی ھەریم و شارە کوردی و کوردنشینەکان، بۆیە ھەولێدراو بۆچوونی نووسەرێکی فارس لە ھەمبەر ئەم بابەتە لە رێگە ی کتیبە کە یەوێهە روون بکێتەوێهە، ئاخۆ چۆن باسی

له مانه كردوو، كه له بهر رۇشنایى سەرچاوهكانى ديكهوه بابهتهكه بهتهواوى پروون
كراوتهوه و بهراوردى پى كراوه.

وشه سهرهكويهكان: جوگرافيناس، شار، جهپهاني، سهرچاوه، سامانييهكان.

١،١ پيشهكى:

زۆرئىك له زانستهكان بهتهواوكهرى يهكترى دادهنرىن، ئەمەش ھۆكارىكه رەنگه
بهشيك لهو زانياريانە كه پيوسته بۆ ھەر پسپۆريەك پيوستى به زانستىكى ديكه
دەبىت، كه ببىت به ھاوكارى و زانيارى زياتر بخاته بهردهستى تويزهروه، ھەر لهو
پيودانگهشهوه ناوونيشانى ئەم تويزينهوهيه ديارى كراوه، كه ببىت به سەرچاوهيهكى
زانيارى گرنگ بۆ پسپۆرىي ئيمه كه ميژوو، چونكه زۆرجار زانيارى ئەوتوى گرنگ له
نيو كتيبي گهريدهكان وەدەست دەهيترىت، كه بەدەگمەن نەبىت له نيو كتيبي
ميژوويهكاندا وەدەست ناكهويت، لهلايهكى ديكهشهوه ھەولداراوه زانيارى له بارەى
كورد و كوردستان كه لهلايهن نووسهريكى فارسهوه نووسراوه ديارى بكهين و
بخهينهپروو، ناخۆ بيرواپى چۆن بووه و چۆن ناوچه و ھەريمه كوردى و
كوردنشينهكانى بهيان كردوو، ھەر ئەمەش ھۆكارىك بووه واىكره كه ئەم ناوونيشانە
بكهينه بابەتى سهرهكى تويزينهوهكهمان.

لەم تويزينهوهيهدا بهشيكى زۆر سەرچاوهكانى گهريدهكان و جوگرافيناسهكان
سووديان ليبيئراوه، بهھوى ئەوهى كارنامەكه زياتر باسى شار و ھەريمه كوردى و
كوردنشينهكانى كردوو به گوتريه كتيبي ئەشكال ئەلعالەمى جيهانى و بهشيك له
سەرچاوه گرنگهكان كه پشتيان پى بهستراوه، لهوانه كتيبي سورە ئەلئەرزى ئيبىن
حهوقەل و كتيبي ئيبىن خوردازيبه بهناوى مهساليك وەلمەماليك و كتيبي موعجەم
ئەلبولدانى ياقوت ئەلحه مەوى و چەندانى ديكەش.

سەبارەت به ديارترين كيشه و گرفتهكانى بهردهم ئەو تويزينهوهيه، ئەوهيه
ھاوشيوه زۆرئىك له گهريدهكانى ديكه ژياننامەى جيهانى تا رادەيهك ونه، بهتاييهت
له بارەى سالى لهدايكبوون و گهوره بوون و پيگهيشتنى و چۆنييهتى وەرگرتنى پيگه

كارگيرپيه كان و هتد... رهنگه هوكاره كەشى ئەو و بىت هاوشيوه زورنك له گه پيدە كانى ديكە گرنگيان به و بواره نەداوه، سەربارى ئەمەش زورنك له شارە كوردپيه كانى باس نە كرووه.

بىگومان ئەم كارنامە زانستپيه هاوشيوه ئەوانى ديكە به سەر پيشەكى و سى تەوهرە و ئەنجام و لىستى سەرچاوه كان به جورنك تەوهرەى يەكەم باسى ژيانى جيهانى كراوه له له داىكبوون و پىگەيشتن و وەرگرتى پۆستە كارگيرپيه كان و رۆلى له بوارى زانستيدا، تەوهرەى دووهم باسى ميتۆدى جيهانى كراوه له نووسىنى كتيبه كەيدا وەك رەخنە و باسكردنى كتيبه كە و ميتۆدى له نووسين و دابەشكارى و هوكارى نووسىنى كتيبه كەى هەروها له تەوهرەى سىيەم باس له شار و هەريمه كوردى و كوردنشينه كان كراوه كە هەولداراوه به تەواوى ئەو لايەنە شىبكرپتهوه له هەريمى جەزيرە و عىراقى عەرەبى و كوھست ياخود كوستان يان هەريمى چيا.

بىگومان ئەم تويزينه وەيهش هاوشيوه كارە مرؤف كرده كانى ديكە بى كەم و كورى نييه ئەگەرچى هەولداراوه كەمترين هەلەى تيدا بىت بەلام مادام كارى مرؤفە بى كەم و كورى نابيت، چونكە تەنها كارى خودا بى خەوش و گەردە.

٢,١: ژياننامه ي جهيهاني:

١- له داىكبوون و پيگه يشتى و مردنى:

بيگومان ئه وهى جيگه ي سهرنجه زانياريه كي ئه وتو له باره ي ژيانى ناوبراو نيه به تايهت له باره ي سالى له داىكبوونيه وه له بهردهست نيه، چونكه زورينه ي گهريده و نووسهران نه په رزاونه ته سهر ئه وهى كه چهند لاپه رپه يه ك له كتيبه دانسقه كانيان ته رخان بكهن بو خو ناساندنيان به و كه سانه ي كه دواى خويان كتيبه كانيان ده كه ويته بهر دهست و به كاري دهين وهك سهرچاوه يه كي گرنگ، به لام به داخه وه له هيچ سهرچاوه يه ك ساله كه مان وه گير نه كه وت و هه وه كانمان بن ئه نجام بوو، ههرچي سه بارهت به ناوى جهيهانيه ئه وا به دوو شيوازي جياواز ناوى هاتووه ئه وهى تيبينى دهكريت به ناوى ئه بو ئه لقاسم محمه دى كورپى ئه حمه دى جهيهاني له سهر كتيبي ئه شكال ئه لعاله م ناوى براوه، ئه مه له كاتيكا له نيو زوريك له سهرچاوه ي ژياننامه كان به ئه بو عه بدوللا محمه دى كورپى ئه حمه دى جهيهاني ناوى هاتووه، رهنگه هو كاري ئه م جياوازي ناو هينانه ش بگهريته وه بو ئه وهى كه هه م ئه بو ئه لقاسم و هه ميش ئه بو عه بدوللا نازناوى ناوبراون. جا پيوسته ئه وه له بهر چاو بگيريت هه ر كاتيكا ئه م دوو ناوه مان كه وته بهر ديه ئه وا بزاني م به بهست لي كه سايه تي محمه دى كورپى ئه حمه دى جهيهانيه.

سه بارهت به سالى كوچى دواي جهيهاني به پي ئاماره كانى ئيسماعيل پاشا به غدادى ناوبراو له سالى (٣٣٠ ك / ٩٤١ ز) كوچى دواي كردووه.

٢- بنه چه ي جهيهاني و گرنگترين ئه ندamani بنه ماله كه يان:

سه بارهت به بنه چه ي ئه و وا دياره به گوهره ي نازناوه كه ي له بنه ماله ي جهيهانيه كان بووه كه ئه مانه له زوربه ي سهرده مه كاندا توانيو يانه ببنه جيگه ي سهرنجى پادشكان و پله و پوستى كارگيري به رزيان به دهست هيناوه، ئه وهى پروونه بنه ماله ي جهيهاني يه كيكن له بنه ماله ناوداره كانى سهرده مى سامانيه كان هه ر به و هويه شه وه ساله هاى سال به پي كات و سهرده مه كان چهندان پايه و پله و پوستى

كارگيرى و سياسىيان له ناو هيز و دهسه لاتي سامانييه كان هه بووه (ناجى، ۱۳۸۶ ه.ش، جلد يازدهم، ۵۹۲؛ مصاحب، ۱۳۴۵ ه.ش، ۷۸۴-۷۸۵).

سه ره تاكانى دهركه وتنى ئه و بنه مائه يه له سيستان بووه، يه كه م ديارترين كه سايه تيان بريتي بووه له ئه بو مه نسوورى جهيهانى كه له كو تايبه كانى سه دهى سييه مى كوچى/ نويمى زاييني كارگوزارى شارى بوست بووه (مؤلف مجهول، ۱۳۱۴ ه.ش، ۳۰۱؛ خوفى، ۱۳۸۱، ۳۰۴).

دووهم: كه سايه تى ديارى جهيهانييه كان كه به ناوبانگ ترين يانه ئه بو عه بدوللا محه مه دى كورپى ئه حمه دى جهيهانى بووه، كه بيگومان ديارترين زانيارى له باره ي جهيهانييه وه ئه وه يه كه ناوبراو له سالى (۳۶۵ ك/ ۹۷۵ ز) و له ته مه نى پيريدا كانديدى پوستان وه زارته نى نه سرى كورپى ئه حمه دى سامانى بووه، ئه مه ش ئه وه پروون ده كاته وه كه ناوبراو له ده ور وه ي ئه و سالانه دا ژياوه (القزويني، ۱۹۸۷، ج ۱، ۴۶؛ ابن الاثير، ۱۹۹۷، ج ۶، ۶۲۶).

ئه بو عه بدوللا جهيهانى كه جيا له پله و بوستانه سياسيه كه ي له ناو ده ولته تى سامانى، ناوبراو كه سايه تيبه كى زيرك و به تواناي هه بووه و له بوارى جوگرافياشدا ده ستيكى بالاي هه بووه، ئه وه ي چيگه ي ئامازه يه كه له سالى (۳۰۱ ك/ ۹۱۳ ز) دووهم فه رمانپره واي سامانييه كان به ناوى ئه حمه د كورپى ئيسماعيل (۲۹۷-۳۰۱ ك/ ۹۰۷-۹۱۳ ز) كوژراوه و له هه مان كاتدا كورپه بچووكه هه شت ساليه كه ي به ناوى نه صرى كورپى ئه حمه د (۳۰۱-۳۳۳ ك/ ۹۱۳-۹۴۳ ز) بووه به جينشيني باوكى (ابن الاثير، ۱۹۹۷، ج ۶، ۶۲۵؛ الذهبي، ۱۹۸۵، ج ۲، ۴۰؛ ابن العماد الحنبلي، ۱۹۸۶، ج ۱، ۱۱۶، ۵۷۵).

له و كاته دا ئه بو عه بدوللا محه مه د كورپى ئه حمه دى جهيهانى پايه ي وه زارته جينشيني يا خود جيگري پاشاي كه م ته مه نى له ئه ستو گرتووه، كه چه ندين سال به توانا و زيره كى و ليه اتووويه كه ي خو ي قه له مره و و فه رمانپره واي سامانييه كانى به پروه بردووه (نرشخى، ۱۳۱۷ ه.ش ۱۲۹؛ المنهاج السراج، ۱۳۴۲ ه.ش، ج ۱، ۲۰۸؛ ابن الاثير، ۱۹۹۷، ج ۶، ۲۶۲).

سييه م: كه سايه تي سياسي و ناوداري ئه م بنه مائه يه محه مه د كور ي محه مه د كور ي ئه حمه دي نه سري جه يهانيه كه كور ي ئه بو عه بدوللا جه يهانيه، كه له دواي مردني محه مه د ي كور ي عوبيدوللاي به لعه مي وه زيري مير نه سر كور ي ئه حمه د مير ي سامانيه كان گه يشته ده سلات، به پي وته كان ئين ئه لئه سير له پروداوه كان ي سالي ٣٣٠ ك / ٩٤٢ ز باس له وه كردوو كه ئه بو عه لي كه وته ژير دارماني خانوو و مرد (١٩٩٧، ٧، ٩٩، ١١٧).

به پي ئامازه كان ي ئين ئه لئه سير له سالي (٣٣٠ ك / ٩٤٢ ز) ئه بو محه مه د كور ي محه مه دي جه يهاني دواي چوار سال له سه روكار كردني پو ستي وه زار هتي سامانيه كان ده مريت و جه يهاني چوارم به ناوي ئه بو عه لي كور ي محه مه د كور ي ئه بو عه بدوللا، كه ئه بو عه لي جه يهاني كه نه وه ي جه يهاني يه كه م بوو پو ستي وه زار هتي مه نسوور كور ي نوح ساماني (٣٥٣-٣٨٧ ك / ٩٦٤-٩٩٧ ز) له ئه ستو ده گريت، كاتي ك مه نسوور ده مريت ناوبراو پو ستي وه زار هت و جين شيني له ئه ستودا بووه و تاوه كو (٣٦٧ ك / ٩٧٧ ز) ده ستي له كار هه لگرتوو (ياقوت الحموي، ١٩٩، ج ١، ٢٧٤؛ القزويني، ١٣٦٣ ش. ه، ج ٢، ٢٠٧).

ئه وه ي جيگه ي سه رنجه زوريك له نوو سه ران جه يهاني سييه ميان له گه ل جه يهاني يه كه م تي كه ل كردوو به تاي به تي له باره ي پروداوه كان ي ژيانيان. ئه مه ش ره نگه له بهر هو كاري ويكچووني ناوه كانيان بيت و هه ردوو كيشيان هه مان نازناوي جه يهانيان هه يه بونموونه: ياقوت ئه لحه مه وي له دوو شويندا له باره ي جه يهاني يه كه م و دووهم و بارودوخي مندا له كان ي تي كه ل كردوو (ج ١٧، ١٩٠).

له هاوچه رخاني عه بدول حه ي حه بيب كه ليكو له ره وه ي كتيبي تاريخ گه رديزي يه له ناساندني بنه مائه ي جه يهاني به هه له داچوونه و كتيبي ئه لمه سال ك وه لمه ماليكي جه يهاني يه كه ميان به به ره مه مي جه يهاني سييه م ناساندوو (١٣٦٣ ه. ش، ٧).

٣- ژياني زانستي و پيگه ي كارگيري جه يهاني:

ههروهك ئاماژه مان پيدا نه بوعه بدوللا محه مهدي جهيهاني پشتيوانييه كي زوري زانا و نووسهران و كهساني ليهاتووي بواري زانست و زانياري كردوو كه ئامانجي لهو كاره شيدا پيدا كردني زانياري بووه له باره ي ناوچه و ولاتان، هه ر نه مهش هوكارئك بووه كه مه لبه نده كه ي بييته لانه ي كو بوونه وه ي زاناکان، كه دوا جار كاريگه ريه كي زوري كرده سهر كو بوونه وه ي زانست و زانياريه كي زور له لاي ناوبراو، به تايبه تيش وه رگرتني زانياري له لاي نه و گه شتياران ه ي كه سهر داني ئه ويان ده كرد، بويه تواني له رينگه ي به سهرچاوه گرتني نه وانه وه نه و كتيب ه گرنگه بنووسيت كه كاتي خو ي ناوبانگيكي باشي هه بووه، نموونه ش بو كو بوونه وه ي شاعيران و زاناکان لاي جهيهاني نه وه تا محه مه د عوفي له كاتي باسكردني شاعيراندا باسي له شاعيرئك كردوو به ناوي شيخ نه بو چه سهن شه هيد به لخي كه گوايه ناوبراو له شيعره كانيدا گل ه ي له ميري نه و كاته ي ساماني كردوو به وه ي ئاگاي له حال و باري نه وان بر او و ئاگاداريان ناييت وهك جار ان بويه نه و گل ه ييان ه ي له رينگه ي شيعره كانيه وه به جهيهاني گه ياندوو ه تاكو باسوخواسي نه وان به مير نه سر بگه يه نيت (۱۳۶۹ ، ۴۹۰ - ۴۹۱) ، هه رچي سه باره ت به وه ي كه گوايه كتيب ي جهيهاني هه مان كتيب ي مه ساليك و مه ماليكي ئين خوردازيه ، نه و واده رده كه ویت كه جهيهاني سوودي له كتيب ي مه ساليك و مه ماليك بينيوه ، به وپيه ش كتيب ه كه ي جهيهاني دره نگر نووسراوه .

نه وه ي روونه ئين نه ديم ئاماژه ي به وه داوه كه به دهر له كتيب ي ئه شكل نه لعاله م كه به مه ساليك وه لمه ماليك ناوي بردوو ه ، جهيهاني كو مه لئك به ره ه مي ديكه شي هه بووه له وانه : (العهد للخلفاء والامراء ، الزيادات ، ايين في المقالات ، كتيب ي رسائل) (۱۹۹۷ ، ۱۷۰ ؛ ابن العديم ، ۱۹۵۱ ، ج ۲ ، ۵۶ ؛ الصفي ، ۲۰۰۰ ، ج ۸ ، ۳۶ ؛ مدرس تبريزي ، ۱۳۷۴ ، ۴۴۸) .

نه و به دهر له پوستي كارگيري نه و له بواري فه لسه فه و نه دهب و خوگونجاندن و نه ستيره ناسيدا ده ستيني بالاي هه بووه (المقدسي ، ۱۹۹۱ ، ۳ ، ۴) ، ته نانه ت ئين نه لعه ديم به (اديبا فاضلا) ناوي بردوو ه (۱۹۵۸ ، ج ۲ ، ۳۶) ، ههروه ها وهك كه سيكي

زیرهك و ژیر و خاوهن بیرو بۆچوونی باش وهسف كراوه (المنهاج السراج، ۱۳۴۲هـ. ش، ج ۱، ۲۰۸). له لایهکی دیکه شهوه ئیبن فهزلان له سالی ۳۰۹ك / ۹۲۱ز له شاری بوخارا چاوی به جهیهانی كهوتوو، و باسی له رۆژی نابراو كردوو، بهوهی كه كاتیك ئه و چاوی به ئه و كهوتوو، نابراو نووسهری میری خوراسان بووه، كه لهویدا به شیخ ئهلعهمید ناوبانگی دهركردبوو، هاوكات باسی لهوه كردوو كه جهیهانی خانویهکی بۆ دابین كردوون تا تیدا بمیننهوه و بههسینهوه، لهگهڵ ئهوهی كه سیکیشی بۆ تهرخان كردوون تا پیداوپیستییهکانیان بۆ ئاماده بکات، ههروهها ئاماژهی بهوه داوه كه ماوهی چهندین رۆژ لهویدا ماونهتهوه و دواتر جهیهانی مۆلتهی بینینی پاشای سامانییهکان نهسری کورپی ئهحمهدی بۆ وهگرتهوون، ههروهك باسی لهوه كردوو كه چوونهته خزمهتی میر، ئه و میریکی تهمهن بچووك بووه، كهواته ئه مهش ئه وه دهردهخات كه میر تهمهنی بچووك بوویت كهواته جهیهانی دهست كراوتهر بووه له رووی بپاردان و سهربهستتر بووه (ابن فضلان، ۲۰۰۳، ۶۲، ۱۲۴).

له لایهکی دیکه شهوه نرشهخی له کتیبی تاریخ بخارادا گوتویهتی: ((كه رۆژی یهكشه مه له سه ر دووشه مه كورپه كهی میر نوح به ناوی رهشید نه بولقاسم هاته سه ر تهختی پاشایهتی و به یهعتیان پیدایا، ئه بو عهبدوڵلا كرا به وهزیر به لام له بهر زۆری تهمهنی پۆزشی خواست و داواكه یانی رته كرده وه، دواي دوو سئ رۆژ ئه میر محهمه د كورپی عهبدوڵلا كورپی عهزیز كرا به وهزیر)) (۱۳۱۷ هـ. ش، ۱۱۷).

وادیاره هه ر له و كاتهی ئه م پێگه كارگێپیهی وهگرتهوه ، سه رهتای دهسته كاربوونی به یه كسانی و سیاسه تیکی حه كیمانهی په پره و كردوو، دهستی كرد به رێكخستنی كاره كانی میر به سیسته میکی باش و به وێژدانانه، به هۆی كه م ته مه نی میری سامانییه كانه وه (المنهاج السراج، ۱۳۴۲هـ. ش، ج ۱، ۲۰۸).

به م شیوهیه دهرده كه ویت كه جهیهانی دوو پۆستی كارگێپری هه بووه یه كێكیان وهك ئیبن فهزلان باسی لێوه كردوو پۆستی نووسهری میری بوخارای هه بووه و

لهلايهكى ديكهشهوه ئهوه پروون كرايهوه كه ناوبراو پۆستى وهزيرى مير محهمهدى كوپى نه سى سامانى هه بووه.

سه بارهت به پهيوه ندىيه كانى جهيهانى له گه ل ميژوونوس ئهلبه لخي:

ئهلبه لخي يه كيڭ بووه له زانا به ناوبانگه كان، خه لكى يه كيڭ له لاديه كانى نزيك شارى به لخي، ئهوه كه سىكى زيرهك و لهاتوو بووه و ده ستيكى بالاي له زۆربهى زانسته كان هه بووه، به تاييهت له ژېر كارېگه رى زانا ئه لكندى (١٨٥-٢٥٦ ك/٨٠٥-٨٧٣ ز) بووه، وهك ئه وهى به لخي خو ئامازهى به وه داوه كه پهيوه ندىيه كى پته و دۆستانه ي له گه ل جهيهانيدا هه بووه، به لام كاتيڭ داوايه كى جهيهانى رته ده كانه وه، به وهى كه ئهوه داوه تى به لخي كردوو كه بىت بو شارى بوخارا و له وئ نيشته جى بىت، به لام به لخي داوه كه ي ناوبراوى رته كردۆته وه بۆيه پهيوه ندىيه كه يان تىكچوو و له يه كتر دابراون. (كراتشكوفسكى، ١٩٥٨، ج ١، ١٩٨).
٣،١ ميتۆدى جهيهانى له نووسىنى كتيبي ئه شكال ئه لعاله م:

١- رهخنه و ناساندنى كتيب:

دانه رى كتيب كه به ئه بو لقاسم و ههروه ها به ئه بو عه بدوللاش ناوى هاتوو و محهمه د كوپى ئه حمه دى كوپى نه سى جهيهانيه، وه رگپرى كتيب عه لى كوپى عه بدولسه لامى كاتبه و پيشه كى و ته عليقات فه يرووز - فه يرووزى مه نسوورى. بېگومان ئه وهى جېگه ي تېبينيه ناوى ئه م كتيبه به دوو جۆر هاتوو هه نديڭ وهك ئه شكال ئه لعاله م ده يناسين و هه نديكىش به كتيبي ئه لمه ساليك وه لمه ماليك ناويان بردوو (البىروني، ١٩٨٢، ١٧٧؛ القزويني، ١٩٨٧، ج ١، ٤٦؛ گرديزى، ١٣٦٣ ه. ش، ٧؛ ابن النديم، ١٩٩٧، ١٧٠).

رهنگه هۆكارى ئه مه ش بو ئه وه بگه رته وه زۆرڭ له و كتيبانه ي كه له لايه ن گه ريده كانه وه نووسراوه به كتيبي مه ساليك و مه ماليك ناويان بردراوه. ئه م كتيبه به دهر له وهى كه جوگرافياى وه سفى به سه ريدا زاله، به تاييهت له وهى كه باسى هه ر هه ريمى كى كرديت سهرتا هاتوو كه ميڭ زانيارى دهر باره ي

هه لکه و ته ی جوگرافیای هه ریمه که خستۆته پروو پاشان هاتووو شاره کانی ناو هه ریمه که ی دیاری کردووو و دوای ئەمه ش هاتووو هه ندیک له شاره کانی هه ریمه که ی باس کردووو رهنکه ئەمه ره خه یه ک بێت لی که بوچی هه ندیک له شاره کانی ناو ئەو هه ریمانه ی پشتگوێ خستووو و هه ندیکیشی خستۆته پروو که رهنکه هه ندیک له شاره کان به رچاوتر بووبن تا ئەو شارانه ی ئەو باسی لیوه کردوون، هه رووها له باسی شاره کاند و هه سفی شاره که ی کردووو و هه لکه و ته ی جوگرافیایانی دیاری کردووو بۆ نموونه پیوانه ی فه رسه خ (٤٦ ، ٥٠ ، ٧٣ ، ...) و مه نزل (٤٧ ، ٥٣ ، ٦٨ ، ٧١ ، ...) و میل (٤٤ ، ٤٦ ، ٧٠ ، ...) مرحله (٤٦ ، ٥٢ ، ٩٨ ، ...) و روز را (٦٢ ، ٦٦ ، ١٣٥ ، ...) و مرحله (٤٦ ، ٢١٨ ، ٣١١ ، ...) و گه ز (٧١ ، ٢٣٥ ، ...) به لām له گه ل ئەوه شدا وه کو فه ره نه نگیک دهرده که ویت چونکه به دهر له پروونکردنه وه ی هه لکه و ته ی جوگرافی ناوه کان و ماوه و دووپی نیوانیان هه وێ داوه زانیاری له باره ی میژوو ی ناوچه کان و (٥٧ ، ٥٩ ، ٦٦ ، ...) باسکردنی که سایه تییه دیاره کانی ناوچه که به تایبته ت وانه ی گۆر و گلکۆیان له ناوچه کاند هه یه ورده کاریه ک له باره ی پرووداوه میژوو ییه کانی به شیک له شاره کانی خستۆته پروو، به تایبته وه ک شه پی نه هاوهند و سه فه ی و هه رووها له باسی شاری لوسین له ولاتی میسر باسی له وه کردووو که دوا ی خه لیفه ی ئومه وییه کان له و شارهدا کوژراوه (٧٣)، بیجگه له مانه ش باسی زۆر بابه تی لایه نی داب و نه ریتی ناوچه و شاره کانی کردووو به وه ی که خه لکی ئەم ناوچه یه میوان دۆستن و پێزدارن و یان ره زیلن و هتد... ته نانه ت چۆته نیو هه ندیک ورده کاریه وه که رهنگی پیستی به شیک له خه لکی ناوچه کانی باس کردووو، له هه ندیک شوینی کتیبه که ی باسی زمان ی به کاره ی ناو ی ناوچه کانی کردووو، له لایه کی دیکه شه وه وه کو به لگه یه ک بۆ قسه کانی ئایه ته کانی سوره تی (الاعراف و الشعراء و المؤمنون) ی به کاره ی ناوه، هه رچی دهر باره ی سه رچاوه کانی زانیاریه ته وه بۆ ئەو شوینانه ی که خو ی گه شتی بۆ کردووو و توو یه تی بینومه (٤٧) هه رووها له باسی حیجازدا باسی له وه کردووو که سه ره تا چۆته ئەو شوینه ئاویان نه بووه به لām له سه روبه ندی گه رانه وه ی له گه شته که ی ئاو بۆ ئەو

شوينه هينراوه ئەمەش ئەو دەردەخات كە خۆى ئەو شوینەى بينيوە (١٤٠)، ياخود له هەندىك شویندا نووسیویەتى دانەر بیستوویەتى یان گوتوویانە (٥٧، ٥٩، ٦٦...)، هەروەها له هەندىك بابەتى كتيبه كەدا باسى له ئاژەلەكان كردوووە كە كامە ناوچە چ جۆرە ئاژەلێکیان زۆرە بۆنموونە له باسى میسر باسى دۆلفینی كردوووە (٧٢)، بەدەر لەمانەش باسى گۆل و دار و درەخت و تەنانەت شتە سەیر و سەمەرەكانیشی باس كردوووە.

دیارە ئەگەر بە چاویكى پەخنەگرانە سەیری كتيبه كە بكەیت ئەوا بۆت دەردەكەوێت كە سالى دەستپێكى نووسینی كتيبه كەى دیارى نەكردوووە، له هەندىك شوین كە زانیارى نووسیوە ناوی سەرچاوەكەى نەبردوووە، هەروەها جیاوازی له نێوان بەشەكانى كتيبه كەى بەدى دەكرێت بۆ نموونە هەندىك بەشى بەتایبەت وەك ولاتی فارسى زۆر بە تێرو تەسەلى باس كردوووە بە بەراورد لەگەڵ ناوچەكانى دیکە كە مەتر پەرژاوەتە سەریان و له دووتووی كتيبه كەى جیگەى كردووونەتەو.

٢- گرنگی كتيبه كەى:

دەبیت باس لەو بەكریت كە بەشێكى زۆرى سەرچاوەكان پشتیان بە كتيبي ئەشكال ئەلعالەم بەستوووە و كەم سەرچاوەى پەسەن هەیه باسى ئەشكال ئەلعالەمى نەكردبۆت، بێگومان ئەمەش ئەو راستییه دەردەخات كە كتيبه كە جیگەى سەرنج بوو و گرنگییه كى تايبهتى هەبوو، بۆیه زۆریك له نووسەرانی بواری جوگرافیا و گەڕیدەكان بەتایبەتى پشتیان بە كتيبه كەى بەستوووە، لەگەڵ بوونی ئەو گرنگییه كتيبي ئەشكال ئەلعالەمدار، بەلام ئەو جیگەى داخە دانە دەستنوووسە پەسەنەكەى ئەم كتيبه له ناوچوووە و ئەوانەى دواتریش گۆرانكارى زۆریان تیدا كراوە، ئەمە لەگەڵ ئەو رۆژەلاتناسەكان بە چاویكى پەریهەو لەم كتيبه یان پروانیوه و هەولیان داوە بگەنە ئەنجامێك دەربارەى كتيبه كە بەلام هەولەكانیان بێ دەسكەوت بوو، بەلام كراتشكۆفسكى رۆژەلاتناسى پرووسى له كتيبه كەى خۆى و بەشى جوگرافی نووسەكانى سەدەى دەیهى زایینی بە جیهانى دەستى پێكردوووە و

گرنگی کتیبه که ی له بهر چاو گرتوو و پیدایه ئداوه، (١٩٥٧، ج ١، ٢١٩) له وانهش:

١- (ئین فهزلان) یش (٣١٠ ک / ٩٢٢ ز): سودی له کتیبی جهیهانی بینووه و به کاری هیناوه (٢٠٠٣، ٤٦، ١٢٤).

٢- المسعودی (٣٤٦ ک / ٩٥٧ ز): له کتیبی (التنبیه والاشراف) باسی له کتیبی جهیهانی کردوو به وهی که سوودی له کتیبی جهیهانی بینووه، کاتیک ده لیت: ((ئه بو عه بدوللا محهمه د کوپی ئه حمه دی جهیهانی وه زیری نه سری کوپی ئه حمه دی کوپی ئیسماعیل کوپی ئه حمه دی کوپی ئه سه د خاوه نی خوراسان بووه، کتیبیکی داناوه که تیایدا باسی هه وائی دنیا و سه یرو سه مه ره کانی شار و ناوچه کانی کردوو، ههروه ها باسی شار و ده ریا و زییه کان و میله تان و شوینی نیشته جیبوونیان و هاوکات هه وائه سه رسوهرینه ره کان و چیرۆکه ناوازه کانی تیدایه)) ((وکذالك ابو عبدالله محمد بن احمد الجیهانی وزیر نصر بن احمد بن إسماعیل بن احمد بن أسد صاحب خراسان، ألف کتابا في صفة العالم وأخباره وما فيه من العجائب والمدن والأمصار والبحار والأنهار والأمم ومساكنهم وغير ذلك من الاخبار العجيبة والقصص الطريفة،)) (١٩٣٨، ٦٥).

٣- ئین ئه لفه قیه (٣٦٥ ک / ٩٧٥ ز): وهک ئه وهی ئین نه دیم ئامازه ی بو داوه گوایه ئین ئه لفه قیه به ته وای کتیبه که ی جهیهانی له بهر گرتوته وه و به ناوی ئه لمه سالیک وه لمه مالیک، ئه گهری رهنگه ویکچوونیکی زور له نیوان ئه م دوو کتیبه دا هه بیئ به لام ئه مه ش ئه وه ناگه یه نی که ئین فه قیه کتیبه که ی له بهر گرتیبته وه بن هیچ زیاد کردنیکی تایبه ت له هه ندیک باسوخواسدا له یه ک جیاوازن ته نانه ت ئه و له چه ند شوینیکی له کتیبه که ی ناوی جهیهانی بردوو وهک (قال في کتاب المسالك والممالك) (١٩٩٦، ١٥٨).

٤- ئین هه وقه ل: (٣٦٧ ک / ٩٧٧ ز): له کتیبی صورته ئه لئه رز باسی له گرنگی کتیبی جهیهانی کردوو به وه که ناوبراو زور هزی بو زانست و فیڕ بوون

نه ته وهىي بئيت بۆ ئه وهى نه ته وه غه يره عه ره به كان كه به شداريان كردوو له بنيادناني شارستانيه تي ئيسلامى عه ره به كان له هه ولى ئه وه دابن كه شوناسيان بسپنه وه و به ره هه مى غه يره عه ره به كان به ناوى نووسه ره عه ره به كانه وه ده ربخه ن بۆ ئه وهى شارستانيه تي ئيسلامى وهك شارستانيه تيكي عه ره بي بناسين.

ههروهها مه قديسى به و شيويه وهسف و باسى جهيهانى كردوو (أما ابو عبدالله الجيهانى فإنه كان وزير أمير خراسان وكان صاحب فلسفة ونجوم وهيئة فجمع الغرباء وسألهم عن الممالك ودخلها وكيف المسالك إليها وارتفاع الخنس منها وقيام الظل فيها ليتوصل بذلك الى فتوح البلدان ويعرف دخلها ويستقيم له علم النجوم. ودوران الفلك ألا ترى كيف جعل العالم سبعة أقاليم وجعل لكل إقليم كوكبا مرة يذكر النجوم والهندسة ومرة يورد ما ليس للعوام فيه فائدة وتارة ينعت أصنام الهند وطورا يصف عجائب السند وحينما يفصل الخراج والرد ورايته ذكر منازل مجهولة ومراحل مهجورة ولم يفصل الكور ولا رتب الأجناد ولا وصف المدن ولا استوعب ذكرها بل ذكر الطرق شرقا وغربا وشمالا وجنوبا مع شرح ما فيها من السهول والجبال والادوية والتلال والمشاجر والأنهار وبذلك طال كتابه وغفل عن أكثر طرق الأجناد ووصف المدائن الجياد) (٣-٤)، ئاماژهى بۆ ئه وه كردوو كه جهيهانى كه سه نه ناسراوه كان و بيگانه كانى له ده ورى خوئى كۆده كرده وه بۆ ئه وهى هه والى ناوچه كان بزانييت، ههروهها چۆن بگات به رېنگاكانيان كه به مه شه وه بتوانييت بگات به كرانه وهى ناوچه كان به پروويدا، له رېنگه ي زانستى ئه ستيره ناسيه وه و چۆنيه تي سوورانه وهى فه لهك و چۆنيه تي كردنى به حه وت هه ريم و كه هه ريه كيئ له مانه كۆمه ليئك له ئه ستيره و ئه ندازه ي هه يه، هتد.....

٥- نه بو ره يحانى به يرونى: به هه مان شيوه سوودى زۆرى له كتيبه كه ي جهيهانى بينيوه. (كما ذكر في كتاب الجيهاني) (١٣٨٤ هـ. ش، ٤١١، ٤٢٢، ٤٢٩).

٦- (ئه لئيدريسى) ش (٥٦٠ ك / ١١٩٤ ز): له چه ند شوئيئك ناوى جهيهانى بردوو به لام ئه و ناوه كه ي به ئه بو سه عىدى جهيهانى بردوو كه هه مان ئه بو

عهبدوڻلاي جهيهانييه، كه چي له ناوهينانيدا كهوتوته ههلهوه (١٩٨٨، ج ٢، ٥، ٧٦، ٩٣٤، ٩٦١).

٧- (ئيبن ئهلعهديم) يش (٦٦٠ك / ١٢٩١ز) : بههه مان شيوه سوودي زوري له كتيبهكه ي جهيهاني بينيوه بن ئهوهي ئاماژه به ناوي كتيبهكه ي بكات تهها باسي لهوه كردووه : (وقال أبو عبدالله محمد بن أحمد الجهماني) (١٩٨٨، ج ١، ٣٤٨، ٣٥٨، ٣٩٧).

٣- دابهشكاري كتيبهكه ي:

ئه گهر ببيت و سهيري كتيبهكه بكهيت و سهروكاري بكهيت نهوا بوت دهردهكهويت كه جيا له جوگرافيناسهكاني ديكه دابهشكاري كردووه، ئهوهي پروونه ئهه كتيبه دابهش كراوه بهسهر كوومهليك ههريما و ههر له سههرتاوه سنووري ههريمهكه ي ديارى كردووه و بهدواي ئهه مهشدا باسي ئهه كوومهله شار و ناوچهيهي كه خستوونيه ته سهر ههريمهكه كردووه، يهكهه ههريمه كه باسي كردووه وهكو دهستپيكيك بو كتيبهكه ي ناوي ناوه ديار عرب، دووهه ههريميش ههريمي ديار فارسه، ههريمي سليه ميس ديار مهغريبه كه باسي ناوچهكاني قهراغي پروباري دهرياي سپي ناوهراستي كردووه و تاوهكو ناوچهكاني ئهفريقيا و بهدواي ئهه مهشدا له ههريمي چوارهه ناوچهكاني ميسر و شارهكاني خستوته پروو و له ههريمي پينجه ميشدا ولاتي شام و ناوچهكاني سهر بهه ولاتهي ديارى كردووه و له ههريمي شهشه ميشدا ناوچهكاني دهرياي روم كه مه بهستي دهرياي سپي ناوهراسته باس كردووه و له ههريمي ههوتنه ميشدا باسي ههريمي جهزيره ي كردووه كه زوربه ي شاره كورديهكاني خستوته سهر ئهه ههريمه و له ههريمي ههشته ميشدا باسي عيراق عهرهبي كردووه و به شيك له شاره كورديهكاني ليرهه دا خستوته پروو و له ههريمي نويه مدا باسي خوزستاني كردووه و له دهيه ميشدا باسي ههريمي فارس و شارهكاني كردووه و به لام زور به تيروته سهله تر باسي ئهه ههريمه ي كردووه، پهنگه هووكاري ئهه مهش بو خودي خو ي بگه رپتهوه چونكه شارهزاي ئهه ناوچانه بووه و تييدا ژياوه، ههريمي يازدههههه

ناوچه ي كرمان و شاره كاني باس كردووه و له دوازدهههه م ههريمدا باسي له ناوچه كاني سند و نهو شارانه ي پيوه ي بهستراونه ته وه كردووه، بهدواي نه مه شدا له ههريي سيژدههه م باسي نه رمينيا و ئاران و ئازهر بايجاني كردووه و له چوارددههه مدا باسي كوهستان ياخود چياكاني كردووه و له پازدههه مدا باسي ديلمان و نهو ناوچانه ي سه ر به نهون باس كردووه و له شازدههه مدا باسي دهرياي خه زهر و ناوچه كاني كردووه و له حه قدههه مدا باسي ناوچه كاني فارس و خوراسان و ناوچه كانيي كردووه، له هه ژدههه مدا ناوچه كاني سيستاني خستوته پروو و له نۆزدههه مدا جاريكي ديكه باسي خوراسان و ناوچه كانيي كردوته وه، له بيسته مدا ناوچه كاني نه وديو پرووباري باس كردووه.

٤- هوڭاري نووسيني كتيبه كه:

وادياره نووسه ر خو ي هيچ خاليكي ديارى نه كردووه سه باره ت به هوڭاري نووسيني كتيبه كه ي به لام وهك نه وه ي مه سعودى و مه قديسيش ئاماژه يان پيداوه كه له پيشوودا خرايه پروو رهنگه حه زى نووسه ر بووييت بو زانين و ئاشنابوون به ناوچه كاني ده ورره ر مادام نهو كه ساني نه ناسراوى له لاي خو ي كوكرديتته وه بو نه وه ي زانستيان ليوه فير ييت و قسه و باسيان لي پرسيت دياره ئامانجى له وهدا كوكردنه وه ي زانيارى بووه كه دواجار نووسيني نه م به ره مه ي ليكه وتوته وه، ههروهك كارل بروكلمان باسي له وه كردووه كه له ده ورى سامانييه كان زانستى جوگرافيا گه يشتبووه لووتكه و نه نجومه نيكي زانايان و نه ديبيان هه بووه، و له سالانى ٣٠١- ٣١٠ك/ ٩١٢-٩٢٢ز) يه كيك له نه داماني نهو نه نجومه نه ش جهيهاني بووه، (فراي، ١٣٧٥هـ. ش، ٢١٩)، بهويپيه ش جهيهاني وه زيرى سامانييه كان بوو له (٢٧٩-٢٩٩ك/ ٨٩٢-٩٠٧ز) وايكرد كتيبيك له سه ر دراوسيكي سامانييه كان بنووسيت كه سه رچاوه ي كارگوزاراني دارايى ده ولت بوو و نه م كتيبه ش ئيستا له ناوچوو و نه ماوه (١٣٤٥هـ. ش، ١٦٤-١٦٥) و نهو كتيبه ش بووه به سه رچاوه يه كي سه ره كي بو زوريك

له جوگرافيناساني دواي خو ي له باره ي روزه لاتي ئيسلامي (فراي، ۱۳۷۵ هـ. ش، ۲۱۹).

۳، ۱ هه ري م و شاره كورديه كان:

۱- هه ري ي جه زي ره:

جه يهاني كاتي ك با سي له هه ري ي جه زي ره كردوو و وا وه سفي نه و جي گايه ده كات به وه ي كه عه ره به كان به و جي گايه يان وتوو جه زي ره كه كه وتوتته نيوان رووباري دي جل و فورات، به تاي به ت خو ي له ديار ري به و ديار مزردا ده بيني ته وه. بي گومان نه و ناو چانه ده گري ته وه كه له سه ره تا وه رووباري فوراتي لي هه لده قول ي ت كه شاره رومان ي به كان ده گري ته وه كه له مه لاتي به وه ده ست پي ده كات و دواتر دري ژ ده بي ته وه بو بال س و بارقين و قرقيسيا و رحبه و هيت و نه بار و تا وه كو سنووري فورات له جه زي ره، له وي شه وه دري ژ ده بي ته وه بو با كوور به ره و ناو چه كاني تكريت و شاخه كان و لقه كاني دي جل و سنووري رووباري فوراتيش له نزيك جه زي ره بو مووس ل و جه زي ره ي ئين عومه ر ده روات تا وه كو ئامه د و دي جل و ش تا وه كو سنووري نه رمينا ده روات (الجهاني، ۱۳۶۸ هـ. ش، ۹۲).

له گرنگ ترين نه و شار انه ي له سه ره هه ري ي جه زي ره ديار ي كردوون بر ي تين له:

۱- شاري نه سي بين:

نه سي بين يه كي كه له خو شترين شاره كاني هه ري ي جه زي ره (الجهاني، ۱۳۶۸ هـ. ش، ۹۲)، هه روه ها نه م شاره كه وتوتته سه ره ري گاي شاري موصل (ابن عبد الحق، ۱۹۹۱، ج ۳، ۱۷۸۴)، ناو چه يه كي به رفر اوان و پر سه وزاي به (اليقوبي، ۲۰۰۱، ۹۵؛ الجهاني، ۱۳۶۸ هـ. ش، ۹۲) و ئاوي زوره و سه رچا وه ي ئا وه كه شي له ناو چه ي چيا كانه و ناو چه يه كه پي ده وتر ي ت (نالوسا)^(۲) كه جوان ترين شو ي ني نه سي بينه (ابن خرداذبه، ۱۹۸۹، ۹۵)، له وي وه ئا وه كه ي دابه ش ده بي ت به سه ر بي ستان و زه وي به كشتوكا لي ه كانيدا. (الجهاني، ۱۳۶۸ هـ. ش، ۹۲؛ ابن حوقل، ۱۹۳۸، ۲۱۱)، سه رچا وه ي ئاوي نه سي بين پي ده وتر ي ت رووباري هورماس (الشابشي، ۱۹۶۶، ۱۹۱).

لهو ناوچهيه دا ديريكي گه وري نه سرانييه كان ههيه ، هاوكات ئهو ديره به ديري زه عفهران ناوي هاتوو له بهر ئه وهى لهو ناوچهيه دا رتزهيه كي زوري زه عفهران رويندراوه (الجهاني، ١٣٦٨ هـ.ش، ٩٢؛ ياقوت الحموي، ١٩٩٥، ج ٣، ٥١١) و له گه ل قه لايه ك كه شووراي به دهور دروستكراوه له ناوچهي ترسيان، ههروه ها دوو پشكي بكوزي لييه (الجهاني، ١٣٦٨ هـ.ش، ؛ ابن الفقيه، ١٩٩١، ٤٨٢).

ههروه ها له نزيك ئهو شوينه شدا چي اي هارونيه^(٣) ههيه كه به رزيه كه ي فرسه خيكه له سهر رووي ده رباوه، له لاي ئهو قه لايه وه هيچ كه سيك ناتواني ت له گه لي دا بجه نكي ت به هو ي به هيزيه كه يه وه، ههروه ها لهو چيابه دا به ردي به نرخی زوري تي دا يه (مجهول، ٢٠٠٢، ١٦٢؛ الجهاني، ١٣٦٨ هـ.ش، ٩٢).

٢- شاري مووسل:

كه وتوتته روتئاواي رووباري ديجه و ئاووهه وايه كي باشي هه بووه، جگه له ديجه هيچ سه رچاوهي ئاوي ديكه ي نييه، سه رچاوهي ئاوداني رواندني داره كانيان كه مه، ههروه ها رواندني دار و دره ختيان كه مه، ته نها ئهو ناوچانه نه ي ت كه كه وتوونه ته روتزه لاتي رووباري ديجه (الجهاني، ١٣٦٨ هـ.ش، ٩٢) و ا دياره به شي روتزه لاتي ئهو شاره له سه رده مي ئيسلاميدا پي وتراوه نهينه و (الانصاري، ١٤٠؛ ابو فداء، ١٩٦٠، ٢٨٥؛ ياقوت الحموي، ١٩٩٥، ج ٥، ٢٢٣).

به شيكي ديكه ي زهويه كانيشيان پشتيان به ئاوي ئاسمان به ستووه واته بو ئاوديري كردني زهويه كانيان زياتر پشتيان به ئاوي باران به ستووه (الجهاني، ١٣٦٨ هـ.ش، ٩٢)، له گه ل ئه وه شدا باسي ئاوي زابي نه كردوو كه له به شي روتئاواي شاري مووسل ده رتته وه نيو ديجه، هاوكات باسي له وه كردوو كه ميوه جاتيان له ناوچه كاني ديكه وه بو دي ت (الجهاني، ١٣٦٨ هـ.ش، ٩٢) كه واته لهو سه رده مه دا باز رگاني كراوه، زوربه ي بينا كاني ئهو شاره له به رد و گه چ دروستكراون (الجهاني، ١٣٦٨ هـ.ش، ٩٢)، له م باره يه وه ياقوت ئاماژه ي به وه داوه كه زور كه م خه لكي مووسل

داريان به كارهيئاوه بۇ بنميچى خانووكانيان بگره زياتر پشتيان به جور به ردك به ستووه كه به (رخام) ناوى بردووه (١٩٩٥، ج ٥، ٢٢٣)، و له پرووى داب و نهريتهوه خهلكى شاره كه كه سانى باش و دهوله مهند و خودا پيداون (الجهاني، ١٣٦٨ هـ. ش، ٩٢؛ القزويني، ٢٠٠١، ٤٦١).

٣- شارى به له ده:

ناوى ئەم شارە لە سەردەمی فارسەکاندا بە شەهەرئاباد ھاتوو، دەکەوتتە باکووری شاری مووسل و لە پوژئاواى پرووبارى ديجله يه (ياقوت الحموي، ١٩٩٥، ج ١، ٤٨٥) به دەر له پرووبارى ديجله سەرچاوه يه کى دیکه ی ناو خواردنه وه بۇ خه لکی ئەو ناوچه يه ھەبووه كه بەردەوام پشتيان پى به ستووه بۇ کارى پوژانه يان (الھروي، ٢٠٠٢، ٦٢؛ الاديسى، ١٩٨٨، ج ٢، ٦٦٠)، ئەگەرچى زۆرک له سەرچاوه کان باسى کوردبوونی ئەم شارە ناکەن بەلام گومانى تیدا نيه به ھۆى ئەوھى شاريکی ھەريی جەزيرە يه و ئەو ھەريیەش ھەريیى کوردیە له بەر ئەو ئەم شارەش له نيۆھندی شارە کوردیەکانى ھەريی جەزيرە ھەژمار دەکړت، شارەكه شاريکی بچووکه و له بهشى پوژئاواى کەنارى پرووبارى ديجله دا ھەلکەوتوو، به تەواوى له پرووى ئاوديرى و پروواندى دار و درەخت و کشتوکال و دروستکردنى بيناکانيشيان پشتيان به ناوى ديجله به ستووه (الجهاني، ١٣٦٨ هـ. ش، ٩٢؛ ابو فداء، ١٩٦٠، ٣٣٦).

٤- سنجار:

ئەم شارە له لايەن سنجاری کورپی مالکی کورپی زەعره وه بنيادنراوه (الھروي، ٢٠٠٢، ٦٠؛ ياقوت الحموي، ١٩٩٥، ج ٣، ٢٦٢) ئەو شارە كه وتۆته نيوان ناوچه كانى مووسل و نەسيين و له خاكى ھەريی جەزيرە يه و له نيوان ناوچه بيابانه كانى ديار رەبيعه و له نزك چيادا ھەلکەوتوو (القزويني، ٢٠٠١، ٣٩٣؛ الجهاني، ١٣٦٨ هـ. ش، ٩٢)، (الاصطخري، ٢٠٠٠، ٥٣؛ ابن شداد، ٢٠٠٢، ١٣٥)، لهو شوينه شدا خورمايان يەكجار زۆره كه له ھيچ شوينىكى ديكه ھاوشيوه ي نەبووه

و بهروبوم و ميوهجاتي زوره (ابن بطوطة، ١٩٩٦، ج ٢، ٨٥؛ الجيهاني، ١٣٦٨ هـ.ش، ٩٢).

٥- شاري دارا:

نهم شاره له سهر لووتكه ي چيايه و كهوتوته نيوان شاري ماردين و نه سيبين (مجهول، ٢٠٠٢، ١٦٢؛ القزويني، ٢٠٠١، ٤٧٩) هه رجي دهرباره ي ناوه كه يه تي ئه وا وا دهرده كه ويئت له لايه ن داراي بچووكي كور ي داراي گه وره ي پاشاي ساسانيه كانه وه بنياد نراوه له هه رنجي جه زيهره له نزيك شاري نه سيبين (الطبري، ١٩٨٦، ج ١، ٣٣٦؛ المقدسي، ١٩٠١، ج ٣، ١٥٢) نه مه ش شاريكي خو شه و ئاوي سازگار و دارو دره ختي زوره و به ره مه مي كه مه (الجيهاني، ١٣٦٨ هـ.ش، ٩٢؛ الادريسي، ١٩٨٨، ج ٢، ٦٦٢).

٦- سه ريگاني :

سروشتي له باري نهم شاره هوكار يك بووه له لايه ن زوريك له ولا تناسانه وه باسي ليوه بكر يئت به تاييه ت له باس كردن له هه لكه وته ي شويي جوگرافيه كه ي به وه ي له نيوان نه سيبين و هه ران ديار ي كراوه (القزويني، ٢٠٠١، ٣٧٣؛ ابو الفداء، ١٩٦٠، ٢٨١)، هه مان شيوه له لايه ن جه يهانيه وه باسي ليوه كراوه به وه ي ئه و شاره له خاكي هاموونه و زياتر له سي سه د سه رچاوه ي كاني و ئاوي لي هه لده قوليئت (ابن جبير، ١٩٣٨، ٢٢١؛ الجيهاني، ١٣٦٨ هـ.ش، ٩٢)، ئاوي زور و جوان و جوگه له ي ئاوي زوره، ته نانه ت ده توانريئت خاكي ژيره وه شي بيئريئت.

هه موو ئه و لقه ئاوانه به رده وام ده بن له رويشتن تا دواتر يه كنده گر نه وه و پييده و تريئت خابوور، له وي شه وه به ره و قه رقيسيا ده پروات كه نزيكه ي بيست فه رسه خ ده پروات و گوند و زهويه كشتوكاليه كان له به ره وه ئا و ده دات (الجيهاني، ١٣٦٨ هـ.ش، ٩٢؛ ابن خرداذبه، ١٨٨٩، ١٨٢؛ البكري، ١٩٩٢، ٢٣٤).

٧- شاري نامه د:

شاريكي بچووكه و كهوتوته رويژئاوي پروباري ديجه له (الجيهاني، ١٣٦٨ هـ.ش، ٩٢؛ العزيزي، ١٩٨٢، ١٠٩)، هه روه ها دار و دره خت و ئاوي زوره و شاريكه كه شوورا

و ديوارى قايى ههيه (ابن جبير، ١٩٣٨، ٢٢١؛ الجهماني، ١٣٦٨ هـ.ش، ٩٢)،
تهنانه ناسر خه سرۆ له باسى ئه و شارهدا هينده جوان وهسف و باسى كردوو كه
چۆن مزگه وته كانى رازابوونه وه و شوورايه كى زۆر به هيزى هه بووه و ته واوى خانوو و
شووراكه كى له بهردى رەش دروست كرابوون، كه زۆر جيگه كى سه رنج بوون (١٩٨٣،
٤٣)، ههروهها ئه ئيدريسي ناوى به رده كانى به (الارحاء) بردوو كه جورىكه له بهردى
به هيزى جپر (١٩٨٨، ج ٢، ٦٦٣).

٨- رهقه ورافعه:

هه نديك له سه رچاوه كان ناوى ئه م شارانه به شيوه كى جيا ده هين و هه نديكى
ديكه شيان ناوى ئه م دوو شاره يان به يه كه وه به ستوته وه، رهنگه هوكاره كه شى بۆ
نزيكيان له يه كترى بگه رپته وه، به لام ئه وه كى جيگه كى سه رنجه له زۆربه كى
سه رچاوه كان ناوى رهقه ورافعه هاتوو به لام جهيهانى ناوى به رهقه ورافعه بردوون،
رهنگه هوكارى ئه مهش بگه رپته وه بۆ هه له له به رگرتنه وه كتيبه كه و هه له كى
چاكردنه وه بيت، له باره كى شاره كانيشه وه جهيهانى به و جوره دواوه، ئه م دوو شاره
به يه كه وه به ستراونه ته وه و هه ردوو كيان كه وتوونه ته رۆژه لاتی رووبارى فورات،
هه ردوو كي شيان مزگه وتيان ههيه و دوو شوپنى سه ختى تيدا ديارى كراوه (ابن حوقل،
١٩٣٨، ٤٠؛ الجهماني، ١٣٦٨ هـ.ش، ص ٩٢) ئه م دوو شاره پر له خيّر و ييّر و شارى
ئاوه دان و خویشن (الحميرى، ١٩٨٠، ٢٦٣).

٩- شارى حه ران:

شارىكى به ناوبانگى هه ريئى جه زيروهيه، و له سه ر پنگاكانى مووسل و شام و رۆمه
(ياقوت الحموي، ج ٢، ٢٣٥)، بير و بۆچوونى جياواز ههيه ده رباره كى ئه وه كى ئه م
شاره ده كه وپته كام ناوچه، قه زوينى ئه م ناوچه يه كى خستوته سه ر ده قه رى دياربه كر
(٢٠٠١، ٣٧٦)، هه نديكيان له ديار ره بيه و هه نديكي شيان له ديار موزريان داناوه
(ابن الفقيه، ١٩٩١، ١٨٣؛ المهلبى، ١٩٧٥، ١١١)، هه رچى جهيهانى به باره كى شارى
حه ران به و جوره شوپنه كه كى ديارى كردوو كه نزيكه له شارى رهقه، و شوپنىكى

به‌رزی لییه و هه‌روه‌ها رووگه‌یه‌کی ئایینی لییه که خوداپه‌رستی تیدا ده‌کریت، و پیا‌نوايه خیری گه‌وره‌ی تیدا‌یه خوداپه‌رستی له‌و شوینه بکریت، که هه‌ندیکیان دروستبوونی ئه‌و شوینه ده‌گه‌پننه‌وه بو سه‌رده‌می پیغه‌مبه‌ر ئیبراهیم (دروودی خودای لیبت)، و له‌و شاره‌دا شوینیکی به‌ناوبانگ هه‌یه که پره له دار و دره‌خت (الجهانی، ۱۳۶۸ هـ.ش، ۹۲).

۱۰- شاری روها:

یاقوت ناوی ئه‌و شاره‌ی بو (رها بن الروم بن لنطی بن سام بن نوح) گه‌راندوته‌وه (ج ۳، ۱۰۶)، له‌لایه‌ن رۆمه‌کانه‌وه به (اذا‌سا) ناوی هاتووه (ابن عبدالحق، ۱۹۹۱، ج ۱، ۴۶)، هه‌روه‌ها به ئورفه‌ش ناوی براوه (الادریسی، ۱۹۸۸، ج ۲، ۶۶۰؛ الغزی، ۱۹۹۸، ج ۱، ۴۱۵)، هاوکات جهیهانی ئه‌م شاره‌ی به شاریکی مه‌رکه‌زی باس کردووه و ئاماژه‌ی به‌وه داوه له شاری کفرتوساش بچوو‌کتره، له پیش‌وو‌دا زۆربه‌ی دانیشه‌توانه‌که‌ی نه‌سرانی بوون، که زیاتر له سیسه‌د دی‌ری تیدا هه‌بووه، له هه‌مان کاتدا گوندیکی ئی بووه که هه‌مووی موسلمان بوون، ئه‌و شوینه ناوچه‌یه‌کی زۆر خو‌ش بووه و پر بووه له دارو دره‌خت، ئاوی زۆر بووه (مجهول، ۲۰۰۲، ۱۶۲؛ الجهانی، ۱۳۶۸ هـ.ش، ۹۲).

شارهکانی عێراقی عه ره بی:

۱- نه هره وان:

شاریکی بچووکه و چوار فه رسه خ له به غداوه دووره (الجهانی، ۱۳۶۸ هـ. ش، ۱۰۰)، ههروهه ئه بو فیدا باسی له وه کردووه که نه هره وان هه م به شار و هه م به رووباریکیش و تراوه که که وتۆته نزیك به غدا (۱۹۶۰ ، ۳۰۵) ههروهه زیه کی گه وه له ئه رمینایه وه به ره و نه م شاره دیت کاتیک دیته دهروازه ی شاره که به نه هره وان ناوی ده بریت، ههروهه له به شی رۆژئاوای شاره که ش مزگه وت و بازاری فراوانی ئی هه یه (الحمیری، ۱۹۸۰، ۵۸۲).

۲- شاری هه لوان:

جهیهانی له باسی شاره که به و جوړه وه سفی کردووه که شاریکه له عه بادان و یه کیکه له گه ورتین شاره کان له دوا ی شارهکانی دیکه ی وه کو به غدا و کووفه و واست و سامه را و به سره (الجهانی، ۱۳۶۸ هـ. ش، ۱۰۰)، ههروهه باسی له وه کردووه که له کۆن و ئیستاشدا هه نجیری هه بووه و نزیکی چیا و کویتستانه کان بووه، له تهواوی عیراقددا هیچ شاریک هینده ی نه و له چیا نزیك نییه، ههروهه به رده وام نه و شاره به فری لیکه وتوووه و به فره که شی ماوه ته وه (الجهانی، ۱۳۶۸ هـ. ش، ۱۰۰)، ههروهه به یه که م شاری هه ریچی چیا داده نریت (یاقوت الحموی، ۱۹۹۵، ج ۲، ۲۹۰). به دهر له مانه ش جهیهانی له میانه ی باسکردنی شارهکانی هه ریچی چواردده هه مدا له باسی شارهکانی نه و هه ریحه ی که به کویتستان ناوی بردوووه جاریکی دیکه ش شاری هه لوانی خستۆته وه بهر باس به وه ی نه م شاره له سه ر چیا دا هه لکه وتوووه و به سه ر عیراقددا دهروانییت و به شیک له خانووکانی له گل و به شیکیشی له به رد دروستکرا بوون، نه م شاره به فری زۆری لیکه وتوووه و چه نده ها جوړ داری تیدا هه بووه و له وانه (بلح و هه نجیر و هه نار)، هه رچه نده له باسی عیراق ناوی هه لوانمان بردوووه، به لام له بهر باسکردنه وه ی که ش و هه وا لێره ش ئاماژه مان پیدایه وه که مه به ستی له هه ریچی چواردده هه مه (الجهانی، ۱۳۶۸ هـ. ش، ۱۴۲).

بيگومان ئهوهي جيگهي ههئوسته لهسهه كرده ئهويه كه ههبووني جوړي بهرهه مي ميوه جاتي باش له شاره كه و ههروهه ها كهش و ههوا له باره كه ي جيگهي سه رنجي زوړيك له گه پيده كاني راكيشاوه. بو زياتر زانياري پروانه (همزه كاكه ياسين، حلوان، اربيل، ۲۰۱۱).

۳- شاري دهسكه ره:

ئهم شاره دارخورماي زور بووه و سه رباري هه بووني كشتوكال و بيناي زور، دهوري شاره كه وهك په رژينيكي له گول دروستكراو وايه، له ناويشيه وه چولاويه و بينا و ئاواكاري تيدا كه مه، ههروهك وتوويانه كه ئهم شاره پاشايه كي هه بووه كه له وه رژيكه وه بو يه كيكي دي هاتووه بو ئه وي و تيدا ماوه ته وه و سه ربازگه يه كي لي دامه زرانده وه بهم شيويه ش ناونراوه دهسكه ره ي پاشا (الاصطخري، ۲۰۰۰، ۸۷؛ الجيهاني، ۱۳۶۸ هـ. ش، ۱۰۱).

شاره كاني هه ريي دهيه م هه ريي فارس: له م هه ريي مه دا ته نها باسي له و شاره كردوه:

۱- دارا بجه رد:

وا دياره ئهم شاره له لايه ن داراي پاشاي فارسه كانه وه بنياد نراوه، هه ره له بهر ئه وه شه به و ناوه ناونراوه و پي و تراوه كاري دارا (الجيهاني، ۱۳۶۸ هـ. ش، ۱۱۵)، له دهوري شي چال هه لكه نراوه ئوي تيدا هه لده قوليت، ئهم شاره ميوه جاتي يه كجار زور بووه به تايبه ت له ليوار و قه راغي ده رپا كهيدا (الجيهاني، ۱۳۶۸ هـ. ش، ۱۱۵؛ الحميري، ۱۹۸۰، ۲۳۴)، له هه مان كاتدا ئهم شاره چوار ده رگاي هه يه كه يه كيكيان كه وتوته ناوه راستي شاره كه وه، ههروهه ها گومبه زيكي هه يه كه به هيچ شتيكه وه په يوه ست نيه، له لايه كي ديكه شه وه زوړبه ي بينا و ئاواكاريه كاني ئهم شاره له گل و خشت بنيادنراون ههروهه ها له تهنشت ئه و شاره وه چپايه ك هه يه كه ئه و چپايه چه نده ها جوړ خوئي ليه له رهنگي سور و سپي و زهره و رهش كه چه ندين جوړ

لهو شارهدا دهسكهوتوو، كه بهرهه می دانه وئله بووه تهنانهت دريژی ئه و بهرهه مه نزيكه ی نيو ميل بووه، هاوكات بهرهه می زه عفهران له م شارهدا بهرهه م هاتوو (مجهول، ۲۰۰۲، ۱۵۱؛ الجيهاني، ۱۳۶۸ ه.ش، ۱۴۲؛ القزويني، ۲۰۰۱، ۳۰۷).

۳- شاری نه هاوهند:

سه بارهت به ناوه كه ی دوو بيروپای جياواز خراوته پروو ئه ویش له نوحئاوهند وهرگيراوه كه ناوی پيغه مبه ر نوحه (د. خ) كه بنيادنه رى شاره كه بووه (ابن الفقيه، ۱۹۹۱، ۴۵۹؛ ابن عبدالحق، ۱۹۹۱، ج ۳، ۱۳۹۷)، يا خود له ناوی ناوچه كه وه وهرگيراوه كه چهنده پر خيّر و بهره كه ت بووه به ناوی نيوهاوند به مانای چهنده ها خيّر هاتوو، ئه و شاره له سه ر چيا بنياد نراوه، زۆربه ی خانووبه ره كانی له گل دروستكراو بوون، ههروه ها شاره كه به باخ و بيستان دهوره دراوه، تهنانهت جوړه كانی بهرهه می ئه و شاره بووبوونه سه رچاوه به ك بۆ عيراق، ههروه ها زه عفهرانيشيان بهرهه م هيئاوه، دريژی شاره كه نيو فه رسه خ بووه، هاوكات دوو مزگه وت هه بووه له شاره كه دا شوئيكي تايبه ت هه بووه بۆ مه زاری هاوه له شه هیده كان تهنانهت گلکۆی گوپی عه مری کوپی معادی کيراب^(۴) له وئ بووه (الجيهاني، ۱۳۶۸ ه.ش، ۱۴۲).

۴- پۆزراوه ر:

ئه مه ناوی گونديکی كه پر خيّر و بهره كه ت بووه، له كاتيكدانين حه وقه ل وهك به هه ريّم و ناوچه به کی زۆر خوښ وه سفی ده كات (الجيهاني، ۱۳۶۸ ه.ش، ۱۴۲)، تهنانهت باسی له وه كر دووه كه بهرهه می زه عفهرانی زۆر باشی لى وه به رده هيئریت كه له هيچ شوئيكي زه ويدا هاوشيوه ی نيه (۱۹۳۸، ۳۶۰).

۵- سه ميره و شيروان:

زۆرينهى سه رچاوه كانى جوگرافيناسى ناوى ئەم دوو شارهيان بهيه كه وه بردوو به لام جياوازيه كه يان له گه ل جهيهانى له وه دا دهرده كه وي ت كه ئەوان ناوى شارى سه ميره يان به سهيمه ره بردوو (اليه قوبي، ٢٠٠٠، ٧٢؛ ياقوت الحموي، ١٩٩٥، ج ٣، ٢٩٦) رهنكه هوكارى ئەم جياوازيه ش بۆ هه له ي چاپ بگه رته وه ياخود هه ردوو ناوه كه بۆ ئەم شاره به كار هاتبي ت. ههروهك وتراوه شارى سيروان ناوى به (ماسبذان) هاتوو و ناوى شارى سه ميره ش خراوته سه ر كوره يه ك به ناوى (مه رجان قذق) كه هه ردوو كيان له هه ري ئى چياكان بوون (ابن الفقيه ١٩٩٦، ٤١٧؛ المقدسي، ١٩٩١، ٩٤؛ الحميري، ١٩٨٠، ٣٥١) له لايه كي ديكه شه وه جهيهانى به و جو ره باسى له و شارانه كردوو، كه دوو شارى بچووكن و زياتر خانوو ه كانيان له به رد و گه چ بنيادنراون، هه ردوو شاره كه زور خو ش و جوان و دلر فېن بوون، ته نانه ت كشتوكال و سه رچاوه ي ناويان زور بووه، جوگه له ي ناويش له هه ردوو شاره كه دا بينراوه، ههروه ها ناوى زور و روون و باشيان هه بووه (الجهياني، ١٣٦٨ هـ. ش، ١٤٢؛ الاصطخري، ٢٠٠٤، ٢٠٠).

٦- شارى شه هروه رد:

شاريكي بچووك بووه و به شى زورى خه لكي ئەو شاره كورد بوون (الجهياني، ١٣٦٨ هـ. ش، ١٤٢)، ههروهك بابته ي كورد بوونى ئەم شاره ش به ته واوى له لايه ن ئوستوخريش پشتراست كراوته وه : (سهرورد الغالب عليا الاكراد) (٢٠٠٤، ٢٠٠)، ههروه ها ئيبن حه وقه لي ش ئەم شاره ي به شارى شه هره زوور چواندوو و به وه ي كه زۆرينه ي دانيشتوانه كه ي كوردن (١٩٣٨، ٣٦٩)، هاوكا ت جهيهانى باسي شى له وه كردوو كه وا حاكم و ده سه لاتدارانى ئەو شاره له كورده كان بوون (الجهياني، ١٣٦٨ هـ. ش، ١٤٢).

٧- چياى بيستوون:

ئەم چيايه كهوتۆته نيوان هەمه دان و حولوانه وه (القزويني، ٢٠٠١، ٣٤٢)
ئەم چيايه زۆر بهرز بووه و گەيشتن به لووتكه كه ي مه حال بووه، رڭگه ي حاجيبان به
ژيړيان قه راغي چياكه دا تيده په پري، و له كوټايي چياكه شدا ئەشكه وتيڅ هه بووه كه
به ته واوي پرووناكه هه روه ها فراوانيه كه ي چوار پڻ ده بيت كه مرؤف ده توانيبت
به ته واوي له ناويدا دابنيشيت، هه روه ك و تراوه و ينه ي كيسرا و شبديزي له سه ر
هه لكه ندراره (الجهاني، ١٣٦٨ هـ. ش، ١٤٣؛ الاصلطخري، ٢٠٠٤، ٢٠٠).

٨- چياي جوودي و گوندي هه شتايان:

بيگومان به هوي دوورو دريژي چيايه كه له سه رچاوه كاندا دراوه ته پال مووسل
و نه سيبن، به لام نه وه ي پروونه ئەم شاره له هه ريي جه زيروهيه (القزويني، ١٩٥٦،
٩٩؛ الهروي، ٢٠٠٢، ٦٢، ٦٣)، هه روه ك جهيهاني باسي له وه كردووه، چيايه كه له
زيك نه سيبن كه شتي نوح له وي راوه ستاوه له ژيړ نه ويوه گونديڅ هه بوو پي ده لښ
هه شتايه مين نه و كه سانه ي له گه ل نوح بوون هه شتا كه س بوون و ئەم كه سانه نه و
لاڊيه يان ناوه دان كردۆته وه (الجهاني، ١٣٦٨ هـ. ش، ١٤٣).

٩- زوومه كورده كان:

جهيهاني له باسي زوومه كورديه كان ي هه ريي فارسدا وتوويه تي كه له ويڊا
كومه لگا گه ليك هه ن به ناوي زووم (عه شيره تي گه وري پي كه اتوو له چه ندين به ره و
تايه فه و عه شيره تي بچوو كه) گه وره ترينيان زوومي جيلويي ناوه كه ره مي جانيشي پڻ
وتراوه و زومي ديكه ش هه يه وهك شه هريرا كه باسه نجانيشي پڻ وتراوه و ئنجا زومي
ئه حمه دي كوري حه سه ن كه ناوه كه ي ديكه ي كاريانه و زوومي ديكه ش هه يه وهك
ئه رده شيږ، هاوكات باسي له وه كردووه كه ژماره ي نه و مه رله وه پښانه يه كجار زۆر بووه
و ده لښ له سه رانسهر ي ولا تي فارسدا پينج سه د هه زار ره شمال له دۆل و دهر و
ده شت و بيا باندا هه لده دريت كه وهك عه ره به كان له زستان و هاويندا به شوين
له وهږ و شويني حه واندنه وه ي ناژه له كانپانه وهن، له هه ر ره شمال يكد ده نه فه ر ده ژين

كه پيگهاتوون له گه وره ي خانه واده و نه نداماني خانه واده و كاردار و شوان و گاوان (الجهاني، ۱۳۶۸ هـ.ش، ۱۴۳). وا دياره نه م زانياريه له لايه ن به شيكي زوري جوگرافي ناسه كاني ديكه كه بهر له جهيهاني و دواي نه ويش نووسراون نه مه پشت راست كراوه ته وه بو نمونه هه ريه ك له يه عقوبي و ئين خوردازيه و ئين حه وقه ل و ئوستوخري و ياقوت حه مه وي هتد... باس كراون به لام جياوازيه كه يان ليره دا به ديار ده كه ويته كه هه ر يه كه يه كيان ژماره ي زومه كاني له وه ي ديكه به جيار باس كردوو بو نمونه ئين خوردازيه ناوي چوار زوومي بردوو به لام ناوي هه نديكيان له وه ي جهيهاني جياوازه بو نمونه باسي زوومي (ارادام بن جوانها) ي كردوو جهيهاني ناوي نه هيناوه و ماوه ي نيوان زومه كاني ديارى كردوو له نه شكال نه لعالم نه وه نابيترت، له لايه كي ديكه وه ئوستوخري و ياقوت حه مه وه ي باسي پينج زووميان كردوو و زور به ورده كاريه وه باسيان كردوون (۲۰۰۰، ۶۸- ۷۰؛ ۱۹۹۵، ج ۲، ۳۸۹، ۵۴۴، ج ۳، ۷۰-۷۱).

به دهر له مانه ش زورينه ي سه رچاوه كان نه م پينج سه د هه زار مال يان ره شمال نشينه كورديه يان جيا له زومه كان باس كردوو بگه كومه ليك ناواي و گوندي ديكه شيان له و ناوچانه ده ستنيشان كردوو وه ك گوندي كورد كه لاي جهيهاني ناماژه ي پ نه دراوه (الجهاني، ۱۳۶۸ هـ.ش، ۱۱۰؛ ياقوت الحموي، ۱۹۹۵، ج ۲، ۳۸۹).

نه نجام:

- ۱- زانياري دهر باره ي ژياني تاييه تي نووسه ر زور كه مه به تاييه ت له سالي له دايكبوون و مردني و شيوازي ژيان و ژياني خانه واده ي ناوبراو.
- ۲- جهيهاني يه كيكه له جوگرافينا سه هه ره دياره كاني سه ده ي چواره مي كوچي/ دهه مي زاييني كه له و كاته دا له دهرباري سامانييه كان زانستي جوگرافينا سي گه يشتبوو له ووتكه بو يه نه ويش وه ك حه زيني خو ي پيوستي ناوچه كه ي نه م كتيبه ي نووسيوه.

۳- ئەم كتيبه به دەر له وهی كه جوگرافياي وهسفی به سهريدا زاله، به لام له گه ئ له وهشدا هاوشيوهی فرههنگيک نووسراوه كه پره له زانياري جوراوجور و هه مه چه شنه.

۴- كتيبه كه له بنه پهدا به زماي عه رهب نووسراوه، و دواتر وه رگ پدراوه ته سه ر زماي فارسي، رهنگه هوکاري ئەمهش به هو ي بالادهست بوون و مودی به کارهيناني زماي عه رهب بووبيت به هو ي ئەوهی زۆربه ي ناوچه کاني رۆژه لات له ژير سايه ي ئيسلام بوون، كه چي ئەوهی جيگه ي داخه دانه دهستنووسه ره سه نه كه ي ئەم كتيبه له ناو چووه و نه ماوه.

۵- به دەر له وهی زانياري ده رباره ي به شيكي زۆري هه رييم و ناوچه دراوسيکاني ده ولته ي ساماني تۆمار کردووه له گه ئ له وهشدا باسي کورد و ناوچه کوردیه کانيش چه ند لاپه ريه ي که له م كتيبه دانسقه يه گرتووه.

په راويزه کان:

(^۱) له راستي ئەوه جيگه ي تيبينيه كه تو حهوت به رگ كتيب ببيني و له كتيبخانه يه كي گه وهی دهيله ميه كان بيت و به لام ناوي نووسه ري له سه ر نه بيت ئەي ئەو كتيبه چون گه يه نراوه ته ئەو كتيبخانه يه، چون ب ناوونيشان بووه، ئيستا ئەگه ر كتيبه كه يه ك دانه بووايه و له لاي كه سيكي ئاساي بوايه هيشتا زياتر له گه ئ ناوه ز ده هاته وه، به لام له و شوينه و حهوت به رگ كتيب جيگه ي تپرامانه.

(^۲) له سه رچاوه کاني ديكه به بالوسا هاتووه، رهنگه هوکاري ئەو ناو گۆرينه بگه رپته وه بو هه له ي له به رگرتنه وه. (الاصطخري، ۲۰۰۴، ۵۲؛ الادريسي، ۱۹۸۷، ج ۲، ۶۱۱).

(^۳) ناوي ئەم چيايه به و شيويه له هيج سه رچاوه يه كدا نه هاتووه به لام چياي نه سيين هه يه، له لايه كي ديكه شه وه چياي هاروونيه له و په ري سنووري ولا تي شامه و له سه رده مي هاروونه ره شيد قه نته ره ي ئ دروست کراوه و نۆزه ن کراوه ته وه بۆيه به و ناوه شه وه ناو نراوه (المهلي، ۱۹۷۵، ۲۰۱؛ ياقوت الحموي، ۱۹۹۵، ج ۵، ۳۸۸).

(^۴) له راستيدا ئەم ناوه رهنگه مه به ستی ئەبو سه ور عه مری کوري مه عديکيرب بيت كه هاوه ئي پيغه مبه ر (د.خ) بووه، دواي وه فاتي پيغه مبه ر هه لگه رپاوه ته وه له دين و دواتر جاريكي ديكه موسلمان بوته وه له سالي (۲۱ك/ ۶۴۲ز) به به شداريکردني له شه ري نه هاوه ند و يارمه تيداني

موسلمانەکان له و شه‌ره‌دا شه‌هید بووه (ابن القتیبه الدینوری، ١٩٩٢، ٢٩٩؛ الطبری، ١٩٩٢، ٤٣١؛ ابن الکثیر، ١٩٨٦، ج ٥، ٧٢).

لیستی سه‌رچاوه‌کان

سه‌رچاوه‌یه‌سه‌نه‌کان به زمانی عه‌ره‌بی:

- ابن الاثیر، أبو الحسن علي بن أبي الكرم محمد بن محمد بن عبدالكريم بن عبد الواحد الشيباني الجزري، عزالدین ابن الاثیر (المتوفى: ٦٣٠هـ) (١٩٩٧)، الكامل في التاريخ، تحقيق: عمر عبدالسلام تدمري، دار الكتاب العربي، بيروت – لبنان.
- ابن العماد الحنبلي، عبدالحی بن أحمد بن محمد ابن العماد العکري الحنبلي، أبو الفلاح (المتوفى: ١٠٨٩هـ) (١٩٨٦)، شذرات الذهب في أخبار من ذهب، حققه: محمود الأرناؤوط، دار ابن کثیر، دمشق – بيروت.
- ابن الفقیه، أبو عبدالله أحمد بن محمد بن إسحاق الهمداني المعروف بابن الفقیه (ت ٣٦٥) (١٩٩١)، البلدان، عالم الكتب، بيروت.
- ابن الکثیر: أبو الفداء إسماعيل بن عمر بن کثیر القرشي البصري ثم الدمشقي (المتوفى: ٧٧٤هـ) (١٩٨٦)، البداية والنهاية، دار الفكر، بيروت.
- ابن النديم، أبو الفرج محمد بن إسحاق بن محمد الوراق البغدادي المعتزلي الشيعي المعروف بابن النديم (المتوفى: ٤٣٨هـ) (١٩٩٧)، الفهرست، المحقق: إبراهيم رمضان، الناشر: دار المعرفة بيروت – لبنان.

- ابن بطوطة ، محمد بن عبدالله بن محمد بن إبراهيم اللواتي الطنجي، أبو عبدالله، ابن بطوطة (المتوفى: ٧٧٩هـ) (٢٠١٢)، رحلة ابن بطوطة، دار الشرق العربي، بيروت.
- ابن جبير، محمد بن أحمد بن جبير الكناني الأندلسي، أبو الحسين (المتوفى: ٦١٤هـ) (٢٠١٤)، رحلة ابن جبير، دار ومكتبة هلال، بيروت.
- ابن حوقل، محمد بن حوقل البغدادي الموصل، أبو القاسم (المتوفى: بعد ٣٦٧هـ) (١٩٣٨)، افديست، ليدن، دار صادر، بيروت.
- ابن خرداذبة، أبو القاسم عبيدالله بن عبدالله المعروف بابن خرداذبة (المتوفى: نحو ٢٨٠هـ) (١٩٨٩)، المسالك والممالك، دار صادر افديست ليدن، بيروت.
- ابن خلدون، عبدالرحمن بن محمد بن محمد، ابن خلدون أبو زيد، ولي الدين الحضرمي الإشبيلي (المتوفى: ٨٠٨هـ)، (١٩٨٨)، تاريخ ابن خلدون، خليل الشحادة، دار الفكر ، بيروت.
- ابن عبدالحق البغدادي، عبد المؤمن بن عبد الحق، ابن شمائل القطيعي البغدادي (المتوفى: ٧٣٩هـ) (١٩٩١)، مرصد الاطلاع على الامكنة والبقاع، دار الجيل، بيروت.
- ابو الفداء، عمادالدين إسماعيل بن علي بن محمود بن محمد ابن عمر بن شاهنشاه بن أيوب (المتوفى: ٧٣٢هـ) (١٩٦٠)، المختصر في اخبار البشر، المطبعة الحسينية المصرية، مصر.
- الادريسي، محمد بن محمد بن عبد الله بن إدريس الحسني الطالبي، المعروف بالشريف الادريسي (المتوفى: ٥٦٠هـ) (١٩٨٨)، نزهة المشتاق في اختراق الافاق، عالم الكتب، بيروت.
- الاصطخرى، أبو اسحاق إبراهيم بن محمد الفارسي الاصطخري، المعروف بالكرخي (المتوفى: ٣٤٦هـ) (٢٠٠٤)، المسالك والممالك، تحقيق: محمد جابر عبدالعال الحسني، مراجعة: محمد شفيق غريال دار صادر، بيروت.
- البغدادي، إسماعيل بن محمد أمين بن مير سليم الباباني البغدادي (المتوفى: ١٣٩٩هـ) (١٩٥١)، هدية العارفين أسماء المؤلفين وآثار المصنفين، دار إحياء التراث العربي بيروت - لبنان.
- الحميري، أبو عبدالله محمد بن عبدالله بن عبدالمنعم الحميري (المتوفى: ٩٠٠هـ) (١٩٩٠)، روض المعطار في خبر من الاقطار، الطبعة الثانية، دار الناصر للثقافة، بيروت.

- الدينوري: أبو محمد عبدالله بن مسلم بن قتيبة الدينوري (المتوفي: ٢٧٦هـ)، ١٩٩٢، المعارف، تحقيق: ثروت عكاشة، الهيئة المصرية العامة للكتاب، ط: الثانية، القاهرة.
- الذهبي: شمس الدين أبو عبدالله محمد بن أحمد بن عثمان بن قايماز الذهبي (المتوفي: ٧٤٨هـ) (١٩٨٥)، العبر في خبر من غبر، المحقق: أبو هاجر محمد السعيد بن بسيوني زغلول، دار الكتب العلمية - بيروت.
- الشاشي: أبو الحسن علي بن محمد، المعروف بالشاشي (المتوفي: ٣٨٨هـ) (١٩٩٦)، الديارات، تحقيق: غورگيس عواد، مكتبة المثنى، بغداد.
- الصفدي: صلاح الدين خليل بن أيبك بن عبدالله الصفدي (المتوفي: ٧٦٤هـ) ٢٠٠٠، الوافي بالوفيات، المحقق: أحمد الأرناؤوط وتركي مصطفى، دار إحياء التراث - بيروت.
- الطبري: محمد بن جرير بن يزيد بن كثير بن غالب الآملي، أبو جعفر الطبري (المتوفي: ٣١٠هـ) ١٩٨٦، تاريخ الأمم والملوك، دار الكتب العلمية - بيروت.
- الغزي: كامل بن حسين بن محمد بن مصطفى البالي الحلبي، الشهير بالغزي (المتوفي: ١٣٥١هـ) ١٩٩٨، نهر الذهب في تاريخ حلب، الطبعة: الثانية، دار القلم، حلب.
- الفارقي، (١٩٧٤) تاريخ الفارقي، تحقيق و تقديم بدوي عبداللطيف عوض، دار الكتب اللبنانى، الطبعة الثانية، بيروت.
- القزويني، زكريا بن محمد بن محمود القزويني (المتوفي: ٦٨٢هـ) (١٩٨٧)، آثار البلاد وأخبار العباد، دار صادر - بيروت.
- (١٩٥٦)، عجائب المخلوقات وغرائب الموجودات، مصر.
- القزويني: عبدالكريم بن محمد بن عبدالكريم، أبو القاسم الرافعي القزويني (المتوفي: ٦٢٣هـ) ١٩٨٧، التدوين في أخبار قزوين، المحقق: عزيزالله العطاردى، دار الكتب العلمية، بيروت.
- مؤلف مجهول (توفي: بعد ٣٧٢هـ)، (حدود العالم من المشرق إلى المغرب، محقق ومترجم الكتاب (عن الفارسية): السيد يوسف الهادي، الدار الثقافية للنشر، القاهرة.
- المسعودي: أبو الحسن على بن الحسين بن على المسعودي (المتوفي: ٣٤٦هـ) (١٩٣٨)، التنبيه والإشراف، تصحيح: عبدالله إسماعيل الصاوي، دار الصاوي - القاهرة

- المقدسي: المطهر بن طاهر المقدسي (المتوفي: نحو ٣٥٥هـ)، (د. س. ط)، البدء والتاريخ، مكتبة الثقافة الدينية، بور سعيد.
- المقدسي، أبو عبدالله محمد بن أحمد المقدسي البشاري (٣٨٠ك) (١٩٩١)، احسن التقاسيم في معرفة الاقاليم، مكتبة مديولي، القاهرة.
- المهلب، الحسن بن أحمد المهلب العيزي (المتوفي: ٣٨٠هـ) (١٩٩٥)، المسالك والممالك، تحقيق تيسير خلف، دار صادر، بيروت.
- ناصر خسرو: ابو معين الدين القباداني المروزي (المتوفي: ٤٨١هـ/١٠٨٨م) سفرنامه (١٩٤٥)، ترجمة: يحيى الخشاب، مطبوعات معهد اللغات الشرقية، القاهرة.
- الهروي، علي بن أبي بكر بن علي الهروي، أبو الحسن (المتوفي: ٦١١هـ) (٢٠٠٢)، الاشارات الى معرفة الزيارات، مركز الثقافة الدينية، القاهرة.
- ياقوت الحموي، شهاب الدين أبو عبدالله ياقوت بن عبدالله الرومي الحموي (المتوفي: ٦٢٦هـ)، (١٩٩٥)، معجم البلدان، الطبعة الثانية، دار صادر، بيروت.
- معجم الادباء، (١٩٩٣) معجم الأدباء = إرشاد الأريب إلى معرفة الأديب، المحقق: إحسان عباس، دار الغرب الإسلامي، بيروت.
- اليعقوبي، أحمد بن إسحاق (أبي يعقوب) بن جعفر بن وهب بن واضح اليعقوبي (المتوفي: بعد ٢٩٢هـ) (٢٠٠١)، البلدان، دار صادر، بيروت.

سه رچاوه كان به زمانى فارسى:

- ابن فضلان، أحمد بن فضلان بن العباس بن راشد ابن حماد (المتوفي: بعد ٣١٠هـ)، سفرنامه، ت: ابو الفضل طباطبائي، مؤسسة شرق، تهران.
- ابو ريحان البيروني، (ابي ريحان بن احمد البيروني الخوارزمي ٤٤٠هـ) (١٣٤٢هـ ش)، اثار الباقية عن القرون الخالية، ترجمه: اكبر دانا سرشت، مؤسسة انتشارات امير كبير، تهران.
- خوافي، احمد بن محمد بن يحيى فصيحى (٨٤٩ ك)، مجمل فصيحى، تصحيح وتحقيق، سيد حسن ناجى نصرآبادى، انتشارات اساتير، تهران.

- عوفی، نورالدین بن محمد (ت حوالی، ۶۳۰ ک) (۱۳۶۹ هـ. ش)، لباب الالباب، تعليقات محمد قزوینی، کتابفروشی فخر رازی، تهران.
- گردیزی: (ابو سعید عبدالحی بن ضحاک ابن محمود گردیزی (المتوفی ۴۴۲-۴۴۳ هـ) (۱۳۶۳ هـ. ش)، زین الاخبار، تصحیح: عبدالحی حبیب، دنیای کتاب، تهران.
- منهاج السراج: (ابی عمر منهاج الدین عثمان منهاج السراج الجزجانی (المتوفی ۶۵۸ هـ) (۱۳۴۲ هـ. ش)، طبقات الناصری، تصحیح: عبدالحی حبیبی قندهاری، ج ۱، پوهنی مطبه کابل نشر شد، کابل.
- مؤلف مجهول، (۱۳۱۴ هـ. ش)، تاریخ سیستان، بتصحیح ملک الشعراء محمد تقی بهار، کلاله خاور، تهران.
- نرشخی، (ابو بکر محمد بن جعفر النرشخی المتوفی ۳۲۲ هـ) (۱۳۱۷ هـ. ش)، تاریخ بخاری، تلخیص محمد بن زفر بن عمر، اهتمام: مدرّس الرضوی، کتابفرشی سنایی، تهران.

ژندهرهکان به زمانی فارسی:

- بروکلمان، کارل (۱۳۴۶ هـ. ش)، تاریخ ملل ودول اسلامی، مت: هادی جزائری، کتابخانه ملی ایران، تهران.
- فرای، نیلسون ریچارد (۱۳۷۵ هـ. ش)، عصر زرین فرهنگ ایران، ترجمه: مسعود رجب نیا، انتشارات سروش، تهران.
- القزوینی، محمد (۱۳۶۳ هـ. ش)، یادداشتها، بهکوشش ایرج افشار، تهران.
- کراتشکوفسکی (۱۹۵۷)، تاریخ الاداب والجغرافیا العربیة، ترجمه: صلاح الین عثمان هاشم، القاهرة.
- مدرّس تبریزی، محمد علی (۱۳۷۴)، ریحانه الادب، انتشارات خیام، چاپخانه حیدری، چاپ چهارم، تهران.
- مصاحب، غلامحسن (۱۳۴۵ هـ. ش)، دایرة المعارف الفارسی، انتشارات فرانکلین، تهران- نیویورک.
- ناجی، محمد رضا (۱۳۶۸ هـ. ش)، دانشنامه جهان اسلام، جلد پازدهم، مؤسسه فرهنگی هنری کتاب مرجع، تهران.

الملخص

الكورد وكوردستان في كتاب اشكال العالم للجيهاني

يبدو ان آل جيهان من الاسر المشهورة في سجستان، اذ برز فيهم نخبة من الرجال تقلدوا مناصب ادارية في سجستان. وان هذا ساعد محمد بن احمد الجيهاني على تقلد منصب اداري مهم عند السامانيين، اذ اصبح وزيراً للامير نصر بن احمد الساماني مما لاشك فيه ان تقلده لهذا المنصب فتح الباب امام العلماء في مجالات عدة، نتج عنه هذا الكتاب القيم، ومع ان الكتاب يبدو من شكله كتاباً جغرافياً وصفياً الا انه في نفس الوقت يعتبر قاموساً لمعلومات عدة. الى جانب هذا الكتاب فان للمؤلف كتاباً آخر جاء ذكره في المصادر التاريخية. كما ان عدداً من صفحات الكتاب خصصت لذكر الاقاليم والمدن الكوردية، لهذا انصب الاهتمام على معرفة فكرة كاتب فارسي في هذا المجال، وحاولنا توضيح ذلك من خلال ماورد في كتاب الجيهاني. وكذلك توضيح فكرته من خلال مقارنتها وتحليلها مع مصادر اخرى.

الكلمات الدالة : الجغرافيون، المدينة، الجيهاني، المصادر، السامانيون.

Abstract

The Kurd A Kurdistan From (Ashkal Al Alam's) Book of Jaehany

The research is titled "Kurd and Kurdistan in the book of Jaehany". It appears that Bani Jihan is one of the most famous families in Sijistan. This has to do with the emergence of a particular group of men, among them, men who held administrative positions in Sijistan. Due to this reason, it helped Muhammad bin Ahmed Al-Jihani to assume a significant (besser als important) administrative position amongst the Samanids. He became a minister to Prince Nasr bin Ahmed Al-Samani. Undoubtedly, his imitation of this position has opened the door for scholars in several fields to investigate. The scientific meetings have resulted in this significant work/piece. Although, at first glance this work can appear to be a descriptive geographical investigation, it also can be considered as a dictionary of many forms of information. In addition to this work, the author added another, which were quoted and mentioned in historical sources. In a number of pages within the work, "Shapes of The World", are devoted to the Kurdish region and cities. Therefore, the attention was focused on getting to know the idea of a Persian writer. In this area, they have tried to clarify the meaning of the Persian writer, through what is mentioned in Al-Jahani's work. Last but not least, clarifying his idea by comparing and analysing it through other sources.

Keywords: geographers, The city, Jaehany, sources, The Samanids.

(كووره - تهنور) له گرد نادر له بهر پوښنايي هه لكوښيني شوينه واري

پ.ی.د. نهمان جومعه ئیبراهیم

شونینه وار / کولیزی ئاداب

زانکوی سه لاهه ددین / هه ولیر

noman.ibrahim@su.edu.krd

خهزان له تیف جهمه / قوتابی ماستر

شونینه وار / کولیزی ئاداب

زانکوی سه لاهه ددین / هه ولیر

xazan.latif@gmail.com

پوخته

بیگومان پاشماوه شوینه وارییه دؤزراوه کان، نه وهی سه لماندوه که باکووری میسوپوتامیا هه له قوڼاغی به ره به یانی چاخ به ردینی نوئ پش گلینه سازی (Pre Pottery Neolithic) وهک یه کی که له کۆنترین لانکه ی نیشته جیبوون بووه له رۆژه لاتی کۆندا، نه م توپزینه وهی به رده ستیشمان هه ولی که بۆ تیشک خستنه سه ر گرنگی (كووره- تهنور) بۆ سوور کردنه وهی گلینه و پیکهاته قورینه کانی تر...، له گرد نادر به و پیه ی که (كووره- تهنور) یه کی که له پاشماوه شوینه وارییه گرنگ و دیاره کان که له سه رجه م چینه شوینه وارییه کانی پیگه و نشینگه کانی باکووری میسوپوتامیا به رژه یه کی به رچاو ده بینریت، گرد نادر یه کی که له پیگه شوینه وارییه کانی ده ور به ری شاری هه ولیر له گه ل فراوانبوونی شاری هه ولیر له م سالانه ی دوا ی ئیستا که وتۆته ناو گه ره کی پینچی هه سارۆکی شاری هه ولیر وه، له م توپزینه وه هه ولدراوه تیشکی که به خه ینه سه ر گرنگترین و دیارترین ته کنیک و شیوازی (كووره- تهنور) له م گرده که تا راده یه ک هیلکاریه که ی ئالۆزه و میژووه که ی ده گه رپته وه بۆ سه رده می عوبه یه د (۳۵۰۰-۴۵۰۰) پ. ز، وه کو ئاشکرایه مرۆف له پش دروستکردنی کووره ئاگری دؤزیوه ته وه هه له مه وه بیرۆکه ی دروستکردنی

كووره و سوور كړدنه وهى كه رسته قورپنه كان سهرى هه لدا، كه برتتپه له بپناسازى شپوه جوړا وجوړ (خړ، نيمچه هپلكه يي، چوارگو شه يي، لاکيشه يي). وشه سهره كپيه كان: گرد نادر، ميسوپوتاميا، كووره- تهنور، گلپنه، هه لكوښي.

پيشه كى

هه وله زانستپه كاني شوينه وارناسان نه و راستپه دهرده خات كه ميسوپوتاميا و به تايبه تى به شى باكوورى يه كپك بووه له شوينه دپرين و كوښه كاني جپان كه له چاخه به ردينه كانه وه مرؤف تپيدا نيشته جى بووه و شارستانپه ت تپيدا سهرى هه لداوه، پاشماوه شوينه واريه كان نمونه ي گه وره ترين پيشكه وتى كوښه لگه شارستانپه كانن كه هه ميشه رپولپكى به رچاوى هه بووه له گوړانكارى و به روه پيش چوونى ژيانى كه لان له كوښه وه تا نه مرؤ. كاريگه رى له سهر كوى لايه نه كاني ترى ژيان به جپيشتووه، رپولپى نه م كار و چالاكپه هونه رپانه له گشت ناوچه كاني ميسوپوتاميا گرنگى هه بووه له شوناسى هه موو نه ته وه كوښه كاني ميسوپوتاميا رهنكى داوه ته وه.

نه م توپښه وهى بهر دهستان هه ولپكه بو رپوشن كړدنه وهى كونجپكى بچووكى ميژووى دوور و درپڙى كوردستان (به ديارى كراوى ميژووى هه ولپ)، چونكه (كووره- تهنور) سوور كړدنه وهى گلپنه و پپكه اته قورپه كاني تر يه كپكه له و پاشماوه گرنگانه ي كه به نه ندازه يه كى زور له ناوچه شوينه واريه كان له لايه شوينه وارناسانه وه ده دوزرپته وه، هه روه ها گرنگپه كى زور و رپولپكى گه وره ي هه بووه له دروست كړدنى گوړانكارى له سهر ژيانى كوښه لگه له چاخه كاني پيش ميژوودا به تايبه تى له پرووى پيشه سازپه وه، هه روه ها هوكاريك بووه بو راپه راندنى كاره كاني رپوزانه ي مرؤف له پپناو پر كړدنه وه و دروست كړدنى كه لوبه له كان به تايبه تى دروست كړدنى گلپنه و توانه وهى كانزا، به شپوه يه كى گشتى كووره له دوو ژوورى سهره كى پپكه اته وه ژوورى سووته مه نى له چالپكدا له زهوى دروست كراوه و راسته وخو

ژووری سوورکردنهووش له سهری بنیادنراوه، ژووری سووتهمهنی دهرگایه ک یان دوو دهرگای هه بووه بۆ تیکردن و دهرهینانی سووتهمهنی، دار و پاشماوهی ناژه لیان به کارهیناوه وهک سووتهمهنی.

- گرنگی و ئامانجی توئینه وهکه: ئامانج له هه لباردنن ئه م بابته رoonکردنهوهی زیاتر هونهری بیناسازی و پیکهاته و شیوهی (كووره - تهنور) بووه له گرد نادر له گه ل ئه و گۆرانکارینهی به سه ریدا هاتوو به پشتبه ستن به به لگه و سه رچاوه کانی که له بهر ده ستایه، ئه مه جگه له و پاشماوه شویننهواریانهی له ناو خۆله میشی ناو کووره و تهنوره کان ده دۆزیته وه.

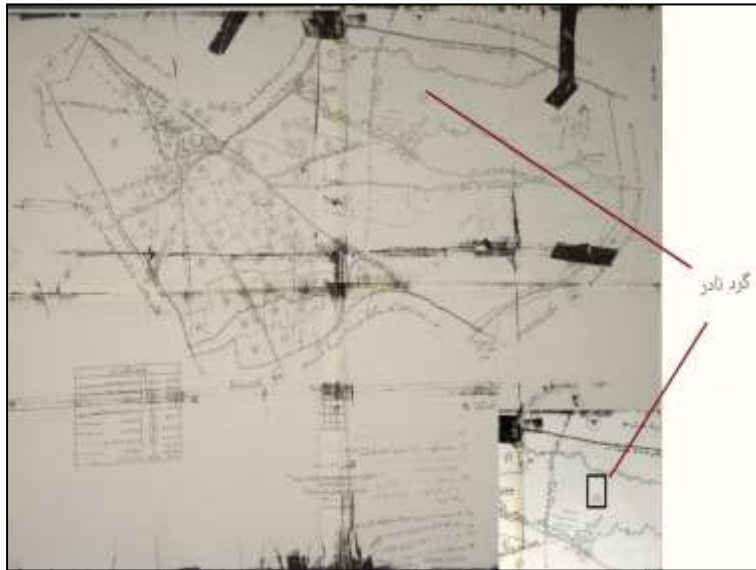
- کیشهی توئینه وهکه: (كووره - تهنور) گرنگیه کی گهره ی هه بووه له به ره و پشچوونی شارستانییه ت، بۆیه کیشهی ئه م توئینه وهیه زیادکردنی زانیارییه له سه ر ئه و پرسیارانهی له لای کۆمه لگا دروست بووه.

- میتۆدی توئینه وهکه: هه موو توئینه وهیه کی زانستی پپووستی به میتۆدیک هه یه تاوه کو ببیته رنباژیک بۆ ئه نجامدانی توئینه وهکه و خستنه رووی زانیارییه کان و داتا کان. به شیوهیه کی گشتی میتۆدی ئه م توئینه وهیه شیکارییه.

ناوی گرد نادر

ئه م گرده^(۱) یه کیکه له گرده شویننهوارییه گرنگه کانی ناو شاری هه ولیر بۆ یه که م جار له لایه ن به رپز (نادر بابه کر)^(۲) وه دۆزراوه ته وه، له سه ر ئه و بنه مایه ی که ناوی ئه م گرده پشتر ئاماژه ی پینه کراوه له ه یچ تۆماریکی به رپوه به رایه تی شویننه وار و که له پووری عیراقیدا و له سه ر نه خشه ی کادسترۆی سالی (۱۹۴۹) ناوه ندی هه ولیر (۹۴) که رتی باداوه ده ستنیشان نه کراوه، له بهر ئه وهی ئه م گرده له لایه ن ناوبرا و دۆزراوه ته وه، بۆیه به رپوه به رایه تی شویننهواری هه ولیر ناوی ئه م

گردهی له ئه رشیفی ئه م به پړوه به رایه تیه به ناوی (نادر) تۆمار کردووه، وهک پیگه یه کی شوینه واری له سه ر نه خشه شوینه که ی دیاری کردووه. (تویژه ر) پروانه نه خشه ی ژماره (۱)



ژماره (۱) نه خشه ی کادسترۆی، ناوهندی هه ولیژ (۹۴) باداوه، تایبته به شوینه واره کانی ناو شاری هه ولیژ

(ئهرشیفی به پړوه به رایه تی شوینه واری هه ولیژ، له گه ل هه ندیک گۆرانیکی له لایه ن تویژه ر نه نجامدراوه)

ئه وه ی جیگه ی ئامازه پیکردنه له سالی (۲۰۱۰) ئه م گرده به پړکه وت له لایه ن به پړز (نادر بابه کر) هوه، دۆزراوه ته وه (Kopanias and other, 2013, p23) که ده که ویته گه په کی پینجی هه سارۆک له ناو شاری هه ولیژ. ئه مه له کاتیکیدا دیت که ناوبرا وه پړکه وت سه ردانی ئه م گرده ده کات و کو مه لیک پارچه ی شوینه واری به رچا وه که وتووه و به هۆی گرنگی پارچه شوینه واری به کانه وه، هه ستاوه به ئاگادار کردنه وه ی به پړوه به رایه تی شوینه واری هه ولیژ هه ر بۆیه له پړکه وتی (۲۰۱۰/۲/۱۳) به راپۆرتی فه رمی ئه م شوینه وهک پیگه یه کی شوینه واری تۆمارکراوه، هه روه ها ناوبرا وه بۆ ماوه ی نزیکه ی سالییک چاودیری ئه م گرده ی ده کات، بۆیه به پړوه به رایه تی شوینه واری

ههولیر وهک پاداشتیك ئەم گردەى به ناوی گرد نادر تۆمار کردوو. (بابه کر، ۲۰۲۱، ۳۰: ۹.ب.ش) وینەى ژماره (۲)

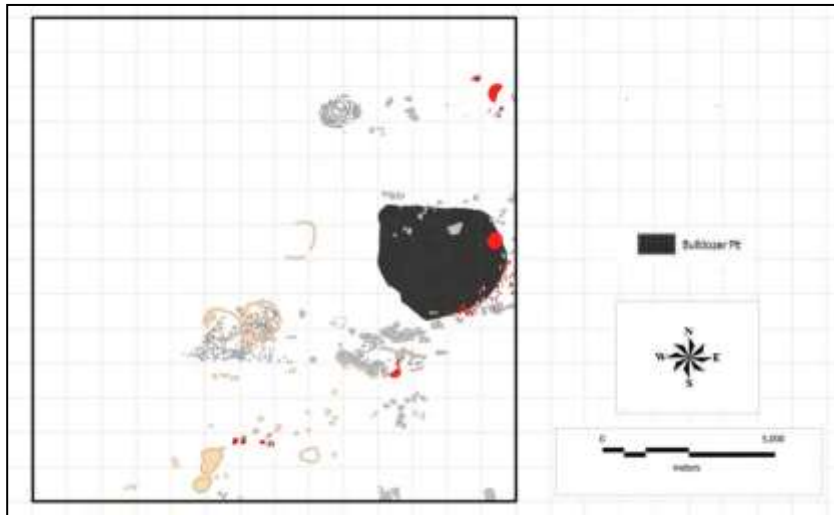


ژماره (۲) وینەى ئاسمانی گرد نادر له پنگەى فرۆکەى بى فرۆکەوان

(وینەى فرۆکەى بى فرۆکەوان، له شکرى و توێژەر)

له میانەى به دواداچوونى به پۆهه به رایه تی شویننهواری ههولیر و له پیناو پاراستنى ئەم گردە شویننهواریه لیژنه یه کی پسیۆر له شویننهواریسان پیکده هینریت که توێژەر یه کییک بووه له ئەندامانی لیژنه که، به لām ئەوهی لیژده پپویدسته ئاماژەى پیکیکریت ئەوهیه ئەم گردە پیش ناساندنی وهک شویننهوار له لایه ن به پۆهه به رایه تی شارەوانی ههولیر وه به سه ر هاوولاتیاندا دابه ش کرابوو له ژماره ی پارچه زهوی (۵۶۷۷ تا ۵۷۰۰) ده که وته ناو سنووری ئەم گرده وه، ئەمه ش ئەنجامی نه بوونی هه ماهه نگییه له نیوان به پۆهه به رایه تی شویننهوار و شارەوانی که ده بیّت پیش دابه شکردنی زهوی تیمی شویننهواری کاری پووپیوی تیا بکات، هه ر له به ر ئەم هۆیه ش له کاتی دروستکردنی جاده و باله خانه و خانوو له به شی باکووری پۆژناوای گرده که

به بيلدوژهر زیده پوهی کراو ته سه ری بوته هو ی تیکدان و لابردنی به شیکی زور له چینه کانی لای باکووری گرده که. (تویژهر) وینه ی ژماره (۳)



ژماره (۳) دیمه نی تیکدان و لابردنی چینه کانی لای باکووری گرده که
(Bielinski, 2014, p179)

له راستیدا هر دهستکاریه ک و زیده پوښه ک بیگومان زیان به شوینی شوینه واری ده گه یینیت و کاریگه ری نه ری جیده هیلیت له سه ر چینه شوینه واریه کان، نه مه ش ده بیته هو ی دروستبوونی که لینیک له نیوان پابردو و نیستا و داهاتوودا، بویه پاراستنی شوینه شوینه واریه کان هوکاریکی گرنکه بو خزمه تکردن به شوناس و شارستانییه تی گه لان. (تویژهر)

له چوارچپوهی هه وله کانی به پوه به رایه تی شوینه واری هه ولیر به هه ماهه نگی له گه ل سه رۆکایه تی شاره وانی هه ولیر توانرا نه م گرده بکه نه موکی شوینه وار ، به پیی یاسای شوینه وار و که له پووری عیراق ژماره (۵۵) سالی (۲۰۰۲) مادده (۵) برکه (۱). و یاسای به پوه بردن و پاراستنی شوینه وار و که له پوور له هه ریی کوردستان- عیراق ژماره (۵) سالی (۲۰۲۱) مادده (۱) برکه (۱۱)^(۳)، دواتر په ریی به ده وردا دروست بکه ن بو نه وهی رووبه پرووی هیچ دهستدریژییه ک نه بیته وه تا هه لکوځینی به په له ی

تیدا ئەنجام بدری، لە ساڵی (۲۰۱۱) لەگەڵ تیمی یۆنانی گرێبەست کرا بۆ ئەوەی دەست بە کاری هەلکۆلینی شوێنەواری بکری.

هەلکەوتەى سنوورى جوگرافىيائى گرد نادر و گرنگى

وەک پێشتر ناماژمان پێدا هەلکەوتەى شوێنى جوگرافى ئەم گەردە دەکەوتە دەورووبەرى شارى هەولێر، لەگەڵ فراوانبوونی شارى هەولێر لەم سالانەى دواى ئێستا کەوتۆتە ناو گەڕەکی پێنجی حەسارۆکی^(۴) شارى هەولێر، لە پۆزەلانی شارى هەولێر لەسەر پێگای بنەسلاو (تویژەر)، بە دووری نزیکی (۳،۶کم) لە باکووری پۆزەلانی قەلای هەولێر و (۸،۲کم) لە باشووری پۆزناوای ماجدی مۆلەو دەورو، رووبەرى ئەم گەردە نزیکی (۱ هکتار)، پیکهاتەى ئەم گەردە بەشیوەیهکی گشتی لە یەک بەش پیکهاتوو و (۵م) بەرزە لە ئاستی زهویی دەورووبەریهوه. (Kopanias and MacGinnis, 2016, 70)

گرنگی ئەم گەردە لە رووی جوگرافیهوه هەلی نیشتهجێبوونی مرۆفی تیدا رەخساوه هەر لە کۆنەوه لەبەر بوونی کۆمەڵێک ھۆکار و بنەمای سەرەکی ژيان، لەوانە بوونی سەرچاوهی ئاو کە بەیهکێک لە پێداویستیه هەرە سەرەکییهکانی مرۆف دادەنرێت بۆ بەردەوامبوونی چالاکی ژيان (محمود، ۱۹۹۳، ۱۵۵) لەلایەکی تریشهوه هەردوو رووباری دیجلە و فورات کە بە خاکی میسۆپۆتامیادا دەروات و چەندین لق و زۆی بچووکی تێدەپڕێت و چەندین لقیشی لێدەبێتەوه ئەمەش وای کردوو کە ئاو بێتە بناغەى دروستبوونی شارستانییهت و کاریگەری هەبێت لەسەر بەشیکی زۆری ناوچەکە و بۆلاینتەوه (باقر، ۱۹۷۴، ۳۲) بۆیه بە ھۆکاری بوونی سەرچاوهی ئاو لەم گەردە نیشتهجێبوون تیدا سەری هەلداوه، بەلگەش بۆ ئەم راستیه دۆزینەوهی ژمارهیهک گۆچکە ماسیه، شایانی باسیشه تا ئێستا پاشماوهی پێپەوێکی ئاو بە تەنیششت جادهی کۆرنیشدا دەروات کە بە (شیوهسوور) ناسراوه دەکەوتە لای پۆزناوای گەردەکەوه. (تویژەر) نەخشەى ژماره (۴).

سه بارهت به ئاو و کەش و هه وای ئه م ناوچه یه ش به شیوه یه کی گشتی گونجاو بووه له چوارچیوهی گهرمه سیڤر و ناوچه ی زوورگدا خووی ده نوینیت به م شیوه یه:

- کەش و هه وای ئه م ناوچه یه تیکه له له نیوان کەش و هه وای ناوچه کانی ده ریای سپی ناوه راست و کەش و هه وای ناوچه ی باشوور.

- راده و پڙهی باران بارین تیدا به گشتی ده گاته نیوان (۲۰۰-۴۰۰) ملم، به لام ئه م پڙه یه واته پڙهی سالانه ی باران بارین له ناوچه که دا یه کسان نییه.

- پله ی گهرمی مام ناوه نندییه. (چیچۆ و قادر، ۱۹۸۵، ۴۶)

بیگومان له ئه نجامی نیشته جیوونی مرۆف له ناوچه که هه وله کانی چر کردۆته وه له پیناو فه راهه مکردنی ژیا نیکی باشتەر، له و چوارچیوه یه دا فییری



(Macginnis and other, 2016, p117)

ئاژه لاری و چاندنی دانه وێله بووه چونکه خاکه که ی به پیت بووه و ئاو و هه وایه کی گونجاوی هه بووه، له سه ره تادا ته نها به شی پیداو یستی خو یان ده چاند و به ره مه که یان ته نها بو پکردنه وه ی پیداو یستی ژیا نی رۆژانه یان بووه، به لام به تیپه ریوونی کات پیده چیت دانیشه توانی ئه م گرده گرنگیا ن داوه به کشتوکال و

چاندن، ئەمەش وای کردوو هه که بوازی باززگانی پهره بسینیت، بییت هه دستپیکیک بۆ دروستبوونی گوند و بهرەوپیچوونی ژانی کۆمه لایه تی (الدباغ، ۱۱۳، ۱۹۸۵)، به پپی ده رنه نجامی هه لکۆلین له م گرد ه بۆمان ده رده که ویت که له روهی ئابوورییه وه دانیه شتوانه که ی گرنگیان به کشتوکال داوه، به تایبه تی که نم و جۆ و جۆره ها دانه وێله ی تر وه ک به زالیان، بیگومان ئەمانه ش پشتیان به ئای باران بارین به ستوو ه بۆ کشتوکال کردن، ههروه ها ئاژه لداریشیان کردوو، به به لگه ی دۆزینه وه ی ژماره یه کی زۆر ئیسکی ئاژه لی جۆرا و جۆر وه ک (مه پ، بز، به راز، سه گ، ره شه و لاخ و بالنده) (Kopanias and other, 2013, 30)، ئەمه جگه له دۆزینه وه ی کۆمه لیک که لوه ی لی گلپنه یی و به ردی و کانزایی که بۆ ئیش و کاری رۆژانه ی خویان به کاریان هیناوه، ئەمه ش ده سه لمیخی که دانیه شتوانه که ی تاراده یه ک کاری پیشه سازیان زانیوه، به هۆی ئەوه ی ئەم گرد ه که وتۆته ناوچه یه که وه که ده وره به ی ده شتایی بووه ئەمه ش وای کردوو که هاتوچۆکردن تیایدا ئاسان بییت، ئەم گرد ه ش بۆته مه لبه ندیکی ستراتیژی گرنگ له کۆندا له م ناوچه یه دا، بیگومان ئەمه ش ده وریکی گرنگی هه بووه له سه ره لدان و گه شه سه ندنی باززگانی له ناوچه که دا چونکه جۆره به ردیکی ره شی شووشه یی (به ردی ئۆبسیدی) لی دۆزراوه ته وه وه ک گرانیته وایه، له دوا ی ناردنی نموونه یه ک له م به رده بۆ تاقیگه ی که نه دا وا ده رده که ویت که له زنجیره چیاکانی (بینگۆل) وه^(۵) هاتییت، ئەمه ش تیشک ده خاته سه ر شیوازی په یوه ندی و ئەوه ده رده خات که دانیه شتوانی ئەم گرد ه ئالوگۆپی ناوخۆیی و ده ره کیان له پنگه ی باززگانییه وه کردوو، (Kopanias, 2012, 1) له کۆندا لایه نی ئابووری له سه ر سی بنه ما بنیات نراوه بریتی بوون له کشتوکال و باززگانی و پیشه سازی. لی کۆلنییه وه شوینه وارییه کان ده ریده خات که به ره مه ی ئاژه لی و خۆراکیان به ره م هیناوه و به ردی گرانبه ها و ماده ی خاویشیان له ده ره وه ی و لات هیناوه. (باقر و آخرون، ۱۹۸۰، ۱۳۲؛ الهاشمی، ۱۹۸۵، ۱۹۵)

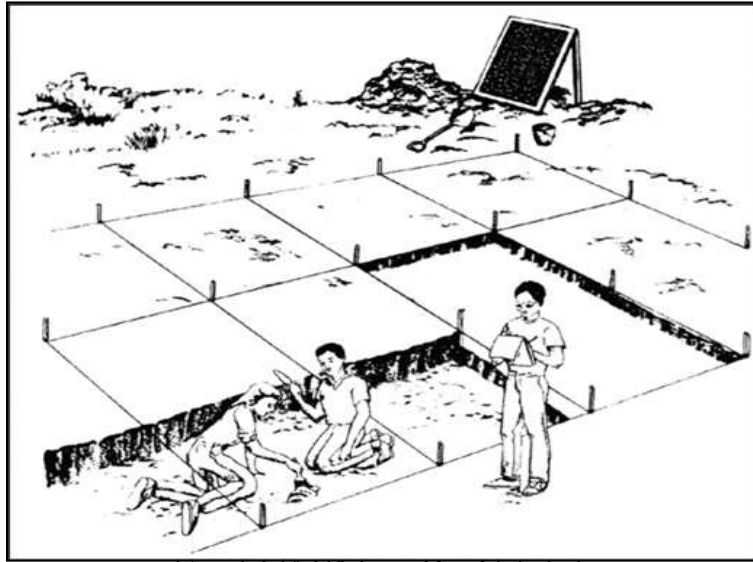
به شیوه یه کی گشتی به گویره ی ئەو به لگه شوینه وارییه که له گرد ه که دۆزراونه ته وه میژووی نیشته جیبوون تییدا ده گه رته وه بۆ چاخه کانی پش میژوو

كوښایي هه زاره ی حه وته می پښ زایینی، هه ر له م پروانگه یه وه ده زگانای شوینه واری بایه خی زوریان به م گرده داوه، بویه بو یه که م جار نه م گرده له لایه ن زانکوی (ئه نینا) ی یونانییه وه ده ستینیشان کرا به هه ماهه نگی له گه ل (به پروه به رایه تی گشتی شوینه واری کوردستان - به پروه به رایه تی شوینه واری هه ولیر) هه لكوښی شوینه واری تیدا ئه نجام بدریت ئه مه ش یه که م هه لكوښی شوینه واری تیعی یونانی بوو که له میسو پوتامیا ئه نجامی بده ن.

پروسه ی هه لكوښی شوینه واری له گرد نادر

هه لكوښی شوینه واری بریتیه له پروسه یه کی زانستی له سه ر بنه مای زانست و میتود و سیسته می نیو ده ولته تی به پروه ده چیت له لایه ن پسپورانی بواری شوینه واری شوینه وارناسان بو ناسینی میژوی شارستانییه تی گه لان و نه ته وه کان ئه نجام ده دریت، یه که م هه نگاو پیوسته نه خشه ی کنتووری^(۱) بو ناوچه که بکیشریت، له م پروسه یه چه نندین رڼگای زانستی جیاواز هه یه له وانه رڼگه ی یه که کان (الوحدات) یان چوارگوشه یی (المربعات) له هه لكوښی گرد نادر په پروه و کراوه بریتیه له چه ند یه که یه کی چوارگوشه یی به باشرین رڼگه داده نریت بو ناوچه بچووک و گرنگه کان که تیایدا کارکردن زور به وردی و چاودیری ب سنوور ئه نجام ده دریت بو دوزینه وه ی پاشماوه ی شوینه واری، له م رڼگایه دا چال لیده دریت له ناوچه یه کی دیاری له سه ر پرووی زه وی تا کو ناخی به شیوه ی ستوونی پله به پله له و چینانه ی که قوولیه که یان هاو شیوه و یه کسانه و قوولیه که یان له نیوان یه ک پښ تا سئ پییه، (الدباغ و آخرون، ۱۹۸۳، ۵۷) ئه و شوینه ی هه لكوښی لیده کریت دابه ش ده کریت بو چوار به ش به دانانی دوو هیلی یه کترپر به شیوه ی ناسوی و ستوونی به داکوتانی میخ و راکیشانی په ت تا کو هیلیکی راست ده رچیت دواتر ئه و به شاننه ش بو چه ند یه که یه کی بچووکتر دابه ش ده کریت به هه مان پیوانه گه وره یی و بچووکي ئه م یه کانه ش له سه ر پروبه ری شوینه که راوه ستاوه، پیوسته هه ر چوارگوشه یه ک ژماره

و پیتی تايبەت بە خۆی بۆ دابنریت، بەمەش ھەموو زانیاریبە ک دەستەبەر دەکات دەربارەى ناوچەکە. (حیدر، ۱۹۹۵، ۵۵) وئەى ژمارە (۷)



(Akhter and Promei, 2018, p345)

پیش بەرپۆهچوون و دەست بە کارى ھەلکۆلین بکریت پیویستە خالی کۆنترۆلکردن جیگیر بکریت کە ھەموو دووری و ناراستەکان بەو خالە پیوانە دەکریت، وا باشترە ئەم خالە لە گۆشەییەکی شوئنهکە بیت رەنگ بکریت بۆ ئەوێ لەکاتی ھەلکۆلیندا لانهبریت، لە دواى ئەمەش کارى ھەلکۆلین دەست پیدەکات پیویستە بە بەردەوامی خۆی ناو چالەکان فری بدریت، بۆ ئاسانکردنی کارەکە پاش دنیابوون لەوێ کە هیچ پاشماوێکی شوئنهواری و نامیژیک فرینەدراو، دواى کۆتایهاتن لە چوارگۆشەى یەکەم دەچیتە سەر چوارگۆشەى دووهم بە ھەمان شیوہ بەردەوام دەبیت تا ھەموویان تەواو دەبیت، ھەروەھا ھەموو پارچە شوئنهواریبەکان لە کیسەى تايبەت کۆدەکرینەو و زانیاری لەسەر دەنووسریت بەگۆیەرەى ژمارەى چوارگۆشە و چین و سالی ھەموویان پۆلین دەکرین و تۆمار دەکرین، پاشان دەگوازیترەو بۆ تاقیگەى مۆزەخانە. (الدباغ و آخرون، ۱۹۸۳، ۱۰۷)

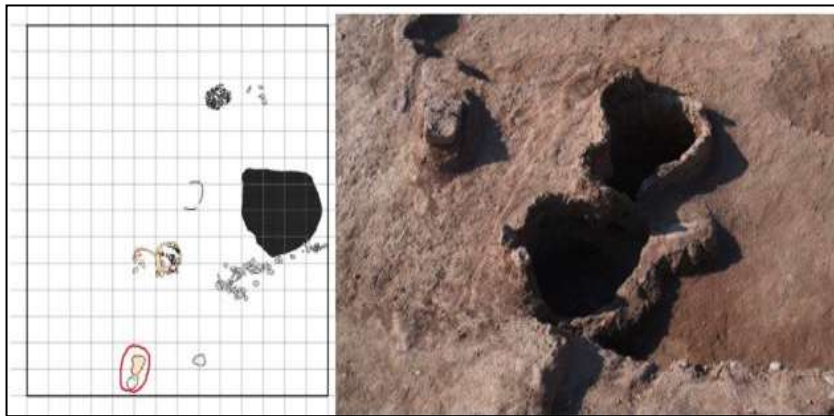
كووره یان ته نور

كووره به زمانى سۆمه رى به (Udun) هاتوو به لām له زمانى ئەكه دى به (Utûnu) ناوبراوه، (لابات، ٢٠٠٤، ٢٤٥) له پړوسه ی هه لکولینی شویننه واریدا كووره به یه كیك له دۆزراوه دروستكراو و داهینانه گرنه كانی مرؤڤى كۆن داده نریت كه بۆ جیبه جیكردنى كۆمه لیک مه به ست و كارى پوژانه به كارى هیناوه له وانه سووركردنه وهى كه رهسته قورینه كان، له پيش دروستكردنى كووره مرؤف ئاگرى دۆزیوه ته وه كه بۆ مه به ستى چیش لىنان و پروناكى و خو گهرمكردنه وه و سووركردنه وه به كارى هیناوه ههر له مه وه بیرۆكه ی دروستكردنى كووره و سووركردنه وهى كه رهسته قورینه كان سهرى هه لداوه، له سهره تادا كووره بریتى بووه له چالیک له پرووى بیناسازییه وه شیوه ی جۆراوجۆرى له خو گرتوو له وانه (خپ، نیمچه هیلکه یی، چوارگۆشه یی، لاکیشه یی).

به لām به شیوه یه كى گشتى شیوه ی گومه ز بهرچاوترین و دیارترین شیوه بووه هه ندی كات كونیك له ناوه راستى بنمیچه كه ی كراوه بۆ دهرچوونى پالنه په ستوى گاز و دوو كه ل و دهرگایه كیش له لایه ك له لایه كانی دروستكراوه بۆ تیكردنى كه لویه له كان و دهره ینانى، هه روه ها كووره له دوو به شى سهره كى پیکهاتوو به شى سووته مه نى له چالیکدا له زهوى دروستكراوه و راسته وخو به شى سووركردنه وه ش له سهرى بنیادنراوه، به شى سووته مه نى دهرگایه ك یان هه ندی كات دوو دهرگای بۆ كراوه، دهرگایه ك بۆ تیكردنى سووته مه نى دهرگایه كیش بۆ دهره ینانى پاشماوه ی سووته مه نى و هه ندی كات دوو كه لکیش له به شى كۆتایى به شى سووركردنه وه دروستكراوه ئەگەر نه كرابیتیش نه وه له دهرگای پشته وه دوو كه ل بۆ دهره وه دهرچوو، بۆ سووته مه نیش دار و پاشماوه ی ئاژه لیان به كارهیناوه. (عثمان، ٢٠٢١، ٥٦)

كووره به یه كیك له پاشماوه شویننه وارییه نه گوازرراوه كان داده نریت، كه له هه موو نشینگه یه كى كۆنى شویننه واری بوونى هه یه، له وه رزى یه كه مى هه لکولین سالى (٢٠١١) له به شى باشوورى گرده كه دوو پاشماوه ی بیناسازى له قور

دروستکراو دۆزراوەتەو لە شیوەی هێلکەیی لەگەڵ چینیکی قورپی زۆر ئەستوور لە دەوری، بەلام بەری لای پۆژەهەلاتی زۆر بەر پۆژ کەوتبوو پۆژ وشکی کردبوو زوو دەشکا کە لە دیواریکی ناریک پیکهاتبوو، بەشی سەرەوێشی بە ئەگەریکی زۆر بەشۆفل تیکدراوو، ئەمەش هاویشیوەیە لەگەڵ ئەو شیوازه کوورانە کە لە دوو بەش پیکهاتبوون وەک ئەو نمونانە کە لە گردی (یارم تەپە) لە ناوچەکانی سنجار لە مووسل دۆزراوەتەو. (Kopanias and other, 2013, 25) وێنەی ژمارە (۸)



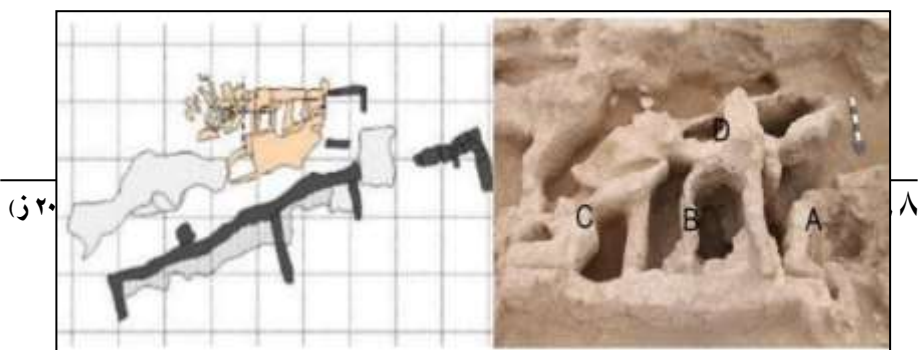
ژمارە (۸) وێنەی کوورە دوو بەش

(<https://uoa.academia.edu/KonstantinosKopanias>)

هەرۆهە لە وەرزی دووهم سالی (۲۰۱۲) هەلکۆلین لەم بەشەدا نەکرا، بەلام لە وەرزی سییەم سالی (۲۰۱۳) گرنگی زیاتر درا بەم بەشە بە چری هەلکۆلین تییدا بەردەوام بوو، بۆیە لە ئەنجامدا توانرا لە چینی پێنجەمدا هێلکاری کوورە کە بەدەرکەوت کە زۆر ئالۆز بوو ژووری سوورکردنەوێتی تییدا دۆزرایەو کە پڕ بوو لە خەلۆز و خۆلەمیش، هەر وەک لە وێنەی ژمارە (۹) دا دیارە لە بەشی (D) دروستکراویکی لاکیشە قووی تەسکە کە دیوارەکە بە چینیکی قورپی ئەستوور پوویش کراوە و سەرەکەشی بە چینیکی قورپی ئەستوور بە پێوانەی (۳۰-۳۵) سم داپۆشراوە، بەلام لای پۆژناوای ژووری سوورکردنەوێتی سەقفی نەبوو بە درێژی (۸۳) سم دوو بەردی گەورە لە بەرامبەر دەروازەی پۆژناوای دانراوو، لە ناوەراستیدا

به شيك له سه قفه كه لادرابوو به پز له كاتي هه لكوښيدا بو گه يشتن به ناوه ودهي ژووره كه، ژووره كه ش له ناوه وده زور ته سكه و هيچ شوينيكي نالوگوږي هه وای تيدا نيه بو هاتنه ژووره ودهي ئوكسجين، نه مه ش نه وده ده سه لميښت كه سووركړنه وده له بارتيكي داخراوه (جو مختزل) دا بووه، كوښتړلكردي ناگر له كووره دا پيوستې به كه سي شاره زا و لپاتوو هه بووه، هه روها پيدېچيت سووته مه ني دار راسته وخو دانه گيرساوه تيدا به لكو له لاي روزه لاتيه وده له چاليكي نزيكي خه لوزه كه براوته ناو ژووره كه وده دواي سووتانديشي له ژووره كه ده ريان هيڼاوه ته وده، نه ستووري سه قفي ژووره كه ش نه وده روون ده كانه وده كه ويستويانه زورترين گهرمي له ناو ژووره كه دا بمينيته وده و گهرمي له ده ست نه دا، له ناو ژووره كه هيچ پاشماوه يه ك نه دوزراوه ته وده ته نها هه نديك پاشماوه ي پارچه گلينه و هه نديك ناميري به ردي له به شي روزه وای كه سه قفي نه بووه دوزراوه ته وده. (Kopanias, 2018, 70)، وينه ي ژماره (9)

له باشووري ژووري سووركړنه وده ديوارتيك به خشي پيوانه (4.33X سم تا به رزايي (67 سم دوزراوه ته وده، له باكووري ژووري سووركړنه وده به هه مان شيوه سي شوين ديواره كه يان به خشت دروستكراوه دريژي هه ر يه كيكيان (70-100 سم خشته كاني هه مان پيوانه ي ديواري باشوور هه يه دوزراوه ته وده، بويه پيدېچيت هه ردووكيان ته وواوكه ري يه كترين. (Kopanias, 2013, 1) ناوچه ي روزه وایي (A) به شيكي له ناوبراوه چونكه دواتر ته نوړتيكي تيدا دروستكراوه له كاتيكا پيكه اته ي ناگر دانه سه رتاييه كه چيتر به كارنه هاتوو، ديواري نيوان ناوچه ي (A)، (B) به شيكي رووخواه. به سي چين خشت دروستكراوه، كه دووانيان ته خته پاني ديواره كه ش (18 سم. هه ر له ناوچه ي (A) كووره يه كي رووخوا دوزراوه ته وده كه سه قفي هه بووه هاوشيوه ي ژووري سووركړنه وده.



ژماره (۹) وئنه ی هیلکاری کوره ی گرد نادر

(Kopaniyas,2018,P75-76)

دریژی دیواری نیوان ناوچه ی (C،B) (۱۰۴)سم، به هه مان شیوه به خشت دروستکراوه پانی دیواره کەش هه مان پانییه، له به شی رۆژئاوای ناوچه ی (B) تهنوریکی هیلکەیی شیوه ته سک دۆزراوه ته وه پانییه که ی نزیکه ی (۱۵)سم، به هه مان شیوه ی ژووری سوورکردنه وه دروستکراوه له ناو چالیکدا لایه کانی به قوری سپی (White clay) روو پۆش کرابوو، (Kopaniyas,2018, 71) له ژیر ئەم تهنوره شدا تهنوریکی کۆنتر هه یه به هه مان شیوه دروستکراوه به لām رهنگی دیواره که ی سوور و بئ هیزه ئەمهش به هۆی به رزیی پله ی گهرمی ئاگره وه سووتاوه و بئ هیز بووه. له م به شه پاشماوه ی خو له میش له گه ل پارچه ی گلینه و ئامیری به ردی دۆزراوه ته وه، ئەمهش وا دیاره که ئەم تهنورانه به ساده یی دروستکراون ته نها چهنه جارێک یان له وانه یه ته نها جارێک به کارهیترابیت سه قفی تهنوره کان لابراره له گه ل ههر به کارهینانیک دواتر دووباره دروستکراوه ته وه. (Kopaniyas,2013,p1)

له ناوچه ی (C) پاشماوه ی دیواریک له رۆژه لاتی دۆزراوه ته وه به هه مان شیوه ی دریژی دیواری دوو ناوچه ی دیکه دروستکراوه. پیدەچیت ئەم دیواره پێشتر به سترابیته وه به دیواری به شی باشووری ژووری سوورکردنه وه، له م رووبه ردا هیچ پاشماوه یه ک نه دۆزراوه ته وه، هه رچه نده له لای رۆژئاوای ناوچه ی (C) تهنوریکی بچووک هه بوو هاوشیوه ی تهنوره کانی دیکه دوا ی ئاگرکردنه وه سه قفه که ی لابراره. هه موو تهنوره کانی ناوچه ی (A، B، C) زۆر بچووکن پێوانه ی تیره که یان له نیوان (۲۵-۳۰)سم و هه موویان به ژووری سوورکردنه وه له ناوچه ی (D) گه یه نراون له رینگه ی کونی ئالوگۆری هه وا که وا ده کات گهرمییه که بسوورپت. له وانه یه (ژووری سوورکردنه وه و هه موو تهنوره کان) به خو ل داپۆشرا ب کاتی ئاگرکردنه وه، ته نها لای

پوځناوای ژووری سوورکردنه وه له ناوچه ی (D) سه قفی نییه. تهنوره کان نه کړی به کارهینرابن له ههر سځ ناوچه که له یه ک کاتدا، (Kopanias, 2018, 71) ههروه ها بچووکي قه باره ی تهنوره کان وای کردووه گونجاو نه بیټ بۆ به رهه مهینانی گلینه ی قه باره گه وره، به م شیوه یه وا دیاره که نه م تهنورانه به کارهاتوون بۆ به رهه مهینانی شیوه ی گلینه ی قه باره بچووک، تهنانه ت له وانه یه بۆ توهانه وه ی کانزاییه کانیش به کارهاتبیټ چونکه پاشماوه ی کانزای تواوه ی به که می تیډا دوزراوه ته وه، ههروه ها پیډه چیت له دوا ی به کار نه هینانی نه م شوینه بۆ له ناوېردنی پاشماوه ی گلینه و نیسک و پاشماوه ی دیکه به کار هاتبیټ، به لام له م چوار وهرزه ی هه لکوځیندا نه مه روون نه بوته وه چاوه پروان ده کړیت له داهاتوودا و له وهرزه کانی ترډا ته وای نه م زانیاریه شیبکړته وه. بوونی کووره له م گرده دهیسه لمینیت که دانیشتوانی گرد نادر گلینه یان هاوردنه نه کردووه به لکو خاوه ن گلینه ی خو مالې خو یان بوون. به لام له رووی میژووییه وه به پی زانیاریه کان هاوشیوه ی نه م جوړه کووره نالوزانه له سه رده می عوبه ید نییه، (Kopanias, 2013, 1) له گه ل نه وه شدا کووره ی سه رده می عوبه ید له گردی (ته په گه وره) له چینی (۱۶) دوزراوه ته وه که کووره یه کی شیوه خره له چالیکدا دروستکراوه له دوو ژوور پیکهاتووه، له نیوان ژووره کانداهه لگری گلینه ی دروستکراوه که یانزه کونی بچووکي تیډا بووه له گه ل کونیکي گه وره له ناوه راستدا بۆ نالوگوځو کړدنی هه وا، (عثمان، ۲۰۲۱، ۵۹) ههروه ها له گردی (عه باد) ش^(۷) کووره ی سه رده می عوبه ید دوزراوه ته وه که سیسته می نالوگوځو کړدنی هه وای هه بووه له رپگه ی شهش کونه وه هه موویان به سترانه ته وه به یه ک کونی گه وره تره وه به ره و دهره وه دهروات، (Streily, 2000, 74) به م پییه کووره ی گرد نادریش تاراده یه ک هاوشیوه ی نه مانیه که واته نه بیټ میژووه که ی بگه رپته وه بۆ سه رده می عوبه ید چونکه میژووی نه و چینه ی تیډا دوزراوه ته وه هه ر بۆ سه رده می عوبه ید ده گه رپته وه.

دهرئه نجام

له ئه نجامی شیکردنه وهی پاشماوه دۆزراوه کانی ئەم گرده که له م توئینه وهیه دا باسی لیکراوه و له گه ل خوئندنه وهی جیاوا زمان بۆ بابته که، ده گه ینه ئەو دهرئه نجامه ی که سی وهرز هه لکۆلین له م گرده ئه نجام دراوه له سالانی (۲۰۱۳، ۲۰۱۲، ۲۰۱۱) میژووه که ی به گشتی ده گه پته وه بۆ چاخه کانی پيش میژوو، کووره ی گرد نادر یه کیکه له کووره دیار و گرنگه کانی سهرده می عوبه ید که هیلکاریه کی ئالۆزی هه یه به به راورد به ناوچه کانی تر، که بۆ یه که م جار له ده شتی هه ولیر کووره یه کی ئالۆزی هاوشیوه ی ناوچه ی (عه باده) و (ته په گه وره) بدۆزیته وه. له کۆتاییدا پيشنیا زمان ئه وه یه، پروونکردنه وه ی زیاتر بۆ ئەم بابته بکريت له و وهرزانه ی تر که هه لکۆلین به رده وام ده بیت، له بهر ئه وه ی ته کنیکی (کووره – تهنور) ی سوورکردنه وه ی گلینه گرنگی پيشه سازی دهرده خات و زانیاری له سه ر شارستانیته ی ژبانی مروثی کۆن له پرووی هونه ریه وه پروون ده کاته وه.

پەراوئز

۱. گردى شوئىنەوارى: گردى شوئىنەوارى جىاوازه لە گردى سروشتى لەبەر ئەوئى دەستکردى مرۇفە، مرۇف لەسەرى نىشتەج بوو پاشماوئى گوند و شارى كۆنە ئەم گردە شوئىنەوارىيانە لە بەشكى زۆرى جىهان بۆلۆ بوونەتەو، ئەم گردانەش چەندىن پاشماوئى تىدايە كە مۆزووئەكەيان دەگەرئەتەو بۆ سەردەمە يەك بە دواى يەكەكان، ھەندىك كات ھۆكارى سروشتى وەك باران و لافا و لەگەل ھۆشى سەربازى و سووتان چەند ھۆكارى تر بوونەتە ھۆى تىكدانى نىشىنگەكەيان و پووخاندنى دىوارى مائەكانيان، بەلام مرۇفەكان ھەلنەساون بە گواستەوئى پاشماوئى خانووئەكانيان چونكە پئويستى بە خەرجى زۆر ھەبوو، بەلكو دووبارە لەسەر ئەو پاشماوئە كۆنە دواى پئىخستى خانووئەكانيان بنىاد ناوئەتەو كوردوويانەتە بناغە بۆ خانووئە تازەكەيان ئەمەش واى كوردوو بە تىپەپوونى كات شوئىنەكەيان بەرز بىتەو، بۆيە چەند مەترىك بەرزترە لە ئاستى زەوى دەوروبەريەو، بۆتە ھۆى دروستبوونى چەند چىنكى شوئىنەوارى كە ھەر يەكەيان مۆزووئەكەى دەگەرئەتەو بۆ سەردەمەك لە سەردەمەكان، ئەم بەرزىيەش سوودى ھەبوو بۆ پارىزگارىكدنى لە زۆر ھۆكار، جگە لەمەش جياكەرەوئى گردى شوئىنەوارى ئەوئەكە پەنگى خۆلەكەى تۆخە ئەگەر بەراورد بىكرىت لەگەل خۆى ئاسايى ھەروھەا لەسەر پووى گردەكەش پاشماوئى شكائى شوئىنەوار وەك (گۆلئە و كاتزا و ئىسك و بەرد) دەبىنرئەت ئەمەش دەيسەلمىنئەت كە لە ناخى ئەم گردە پاشماوئى مرۇف كۆن ھەيە. (الدباغ و آخرون، ۱۹۸۳، ۶۵)

۲. نادر بابەكر: كەسكى شارەزا و پسپۆرى بوارى شوئىنەوارە، ناوبرا ئىستا بەرئەوئەرى شوئىنەوارى ھەولئەرە.

۳. ياساى عىراقى شوئىنەوار و كەلەپوورى ژمارە (۵۵) سالى (۲۰۰۲) ماددە (۵) بركە (۱) "دەسەلاتى شوئىنەوارى، بەدەستىەوئەتئى تۆمارى تايبەت، بۆ تۆماركدنى بىنا شوئىنەوارىيەكان و شوئىنە شوئىنەوارىيەكان، وە جىگىركردنى زانبارىيەكان و ئەو بەلگەنامانەى كە پەيوەندىدارە بە شوئىنەوارەكان، وە مافى (ارتفاق - ھاومافى - مافى ھاوئە) كە دروست دەبئەت لە لاين بىناكانى دەوروبەرى شوئىنەوارەكەو، وە بۆلۆكدنەوئى لە پۇژنامەى پەسمىدا بۆ پارىزگارى لىكدردنىان و پاراستنىان" (ياساى عىراقى شوئىنەوار و كەلەپوورى، ۲۰۱۳، ۸)، پروانە، ياساى بەرئەوئەرى و پاراستنى شوئىنەوار و كەلەپوور لە ھەرتئى كوردستان- عىراق ژمارە (۵) سالى (۲۰۲۱) ماددە (۱) بركە (۱۱) "شوئىن و ناوچەى پارىزراوى شوئىنەوارى يان كەلەپوورى: سەرچەم ئەو شوئىن و ناوچە شوئىنەوارى و كەلەپوورىيانە دەگرتەو، كە سنوورئىكى دياركراويان ھەيە و مەبەست لئى پاراستنى سىما پەسەنەكەيانە، وەك سامان و كەلەپوورىكى نىشتمانى، و چەندىن جۆر بىنا و ھونەرى بىناسازى ھەمەپەنگ لە خۆ دەگرت، وەك (شار، شارۆچكە، گوند، گەرەك، شەقام، گرد، قەلا، شوئىنە ئاينىيەكان، ئەشكەوت و گۆرستانە كۆنەكان) كە لەلاين لىژنەى ھونەرىيەو بە راپۆرتئىكى زانستى بەرز دەكرتەو و بە برپارى وەزىر بە شوئىن و ناوچەى شوئىنەوارى يان كەلەپوورى پارىزراو

- تۆمار دهکری " (یاسای بهرتوهبردن و پاراستنى شویننهوار و کهلهپوور له ههرى کوردستان – عێراق، ۲۰۲۱، ۲)
۴. هه سارۆک: له کۆندا گوند بووه دهکهوێته پۆژههلاتى شارى ههولێر، ناوى هه سارۆک وشهيهكى دارپژراوى کوردییه له دوو وشه یان پرگه پیکهاتوو، یه کهم وشه ی هه سار ، له گه ل پاشگری (ۆک)، له زمانى کوردیدا ئەم پاشگره بۆ بچووکردهوهی ناو بهکار دیت واته هه ساریکی بچووک ، له کۆندا مالى (مهحمود ئاغای باوکی عهلی پاشای دۆغره مهچی) هه ساریکی بچووکیان لهو شویننه ی که ئیستا ناوئراوه (هه سارۆک) دروستکردوو، له کۆمه له ژوورینکی تهواو پیکهاتوو، ئەو ژوورانەش بۆ ئەو خێزان و جووتیار و سه پانانه بووه که جووت و دروینه و ئیش و کاری کشتوکالیه کانیان بۆ کردوون و سه رکاریان بوون، هه ندیک له ژووره کانیش وهک کۆگای دانەوێله و تهوێله ی و لاغ به کارهاتوون، جا لهو کاتهوه هه لکه که ناویان لێناوه هه سارۆک. (عهبدوڵلا، ۲۰۰۹، ۴۱۹)
۵. بینگۆل: یه کیکه له پارێزگا کانی و لا تی تورکیا له ناوچه ی نه ناتۆلیای پۆژهه لات هه لکه وتوو، مه لبه ندى پارێزگای بینگۆل شارى چه ولیکه. (<https://ckb.wikipedia.org/wiki>)
۶. نه خشه ی کنتووری: بریتیه له نه خشه یه کی پروپئوی که پروی زهوی دهرده خات له پروی به رزی و نزمی له رنکه ی وینه کردنی هیلێ کنتووری، که بریتیه له نه خشه ی دوورپی دوو لایه ن و دوورپی سییه م که بریتیه له چه ند هیلێک پێیدهوتریت هیلێ کنتوور و ماوه ی نێوان هیلێکی کنتووری له گه ل هیلێکی دیکه یه کسانه و پێیدهوتریت (contour interval). (مصطفی، ۱۹۸۷، ۱۹).
۷. گردی عه باد: ئەم گرده دهکهوێته لای پۆژهه لاتى پروبارى دیا له (۱۲) کم له باشووری پۆژهه لاتى شارۆچکه ی سه عدییه وه دووره، له نه نجامی هه لکۆلینه شویننه وارییه کان چه ند چینیکی بیناسازیان دۆزراوه ته وه هه موویان ده گه رنه وه بۆ سه رده می عوبه يد. (Streily,2000, 74)

سه رچاوه كان

• به زمانى كوردى

- نه رشيقي به پټوه به رايه تى شوينه واري هه ولير، به شى پشكنين، دوسيه ي گرد نادر.
- نه رشيقي به پټوه به رايه تى شوينه واري هه ولير، به شى پشكنين، نه خشه ي كاسترو، كه رتى (٩٤) باداوه، ژماره ي دوسيه ي (٥٨).
- بابكه ر، نادر (٢٠٢١)، چاوپيكه وتن، رږزى دوو شه مه، رپكه وتى (١٠/٢٥)، كات ژمير (٩:٣٠ ب، ش)
- چيچو، تحسين؛ شيرزاد قادر (١٩٨٥)، هه ولير (له يادى ١٠٠ ساله ي دامه زراندى شاره واني هه ولير ١٨٨٥-١٩٨٥)، هه ولير.
- عه بدوللا، هوشيار (٢٠٠٩)، ناوى جوگرافى و ميژوويي هه ندى له گونده كانى هه ولير، ئينسيكلوپيډياى هه ولير (نهربيل)/ جوگرافيا، چاپى يه كه م، گرين-گالورى، لوبنان، لا ٥٠٧-٣٨١.
- عثمان، عبدالله بكر (٢٠٢١)، سه ره تاي ده ركه وتنى كووره ي گلينه سازى له باكوورى ميزوپوټاميا له چاخه كانى پيش ميژوودا تا سه رده مى ناشوورى نو، گوڤارى زانكو بو زانسته مروڤا يه تييه كان، به رگي (٢٥)، ژماره (٣)، لا ٧١-٥٣.
- ياساى ژماره (٥) سالى (٢٠٢١)، ياساى به پټوه بردن و پاراستنى شوينه وار و كه له پوور له هه رپي كوردستان، وه زارته گه شت و گوزار- به پټوه به رايه تى گشتى شوينه وار، هه ولير.
- ياساى ژماره (٥٥) سالى (٢٠٠٢)، (٢٠١٣)، وه رگي پرائى: غه ريب عه لى هه له بجه يى، ياساى شوينه وار و كه له پوور، كومارى عيراق- وه زارته ده ولته بو كاروبارى گه شت و گوزار و شوينه وار، ده سته ي گشتى شوينه وار و كه له پوور، له سه ر ئه ركي به شى شوينه واري زانكو سله لاهه دين چاپكراوه، چاپخانه ي پيره ميږد، هه له بجه ي شهيډ.

• به زمانى عه ره بى

- باقر، طه (١٩٧٤)، مقدمة فى تاريخ الحضارات القديمة، ج ١، الطبعة الاولى، مطبعة الحوادث، بغداد.

- باقر، طه و آخرون (١٩٨٧)، تأريخ العراق القديم، ج ٢، بغداد.
- الدباغ، تقى وآخرون. (١٩٨٣)، طرق التنقيبات الأثرية، جامعة بغداد، كلية الآداب.
- الدباغ، تقى (١٩٨٥)، حضارة العراق، الثورة الزراعية و القرى الأولى، ج ١، دار الحرية: بغداد.
- حيدر، كامل (١٩٩٥)، منهج البحث الأثرى والتأريخى، الطبعة الأولى، دار الفكر اللبناني، بيروت.
- لابات، رينيه (٢٠٠٤)، قاموس العلامات المسمارية، ترجمة: الأب البير ابونا وآخرون، منشورات المجمع العلمي، بغداد.
- المحمود، أسعد (١٩٩٣)، المسح الأثرى في الوطن العربى، أهمية التلال الأثرية وعلاقتها ببعضها، تونس.
- مصطفى، أحمد أحمد (١٩٨٧)، الخرائط الكنتورية تفسيرها و قطاعاتها، الإسكندرية.
- الهاشمي، رضا جواد (١٩٨٥)، التجارة في (حضارة العراق)، ج ٢، بغداد.

• به زمانى ئینگلیزى

- Akhter, Halima and Promei, Noor –E-Afroz. (2018), The Methods and Recent Invented Tools and Techniques Used in Archaeology for Delicately Preserving the Past for the Future, Archaeological Discovery, vol (6), p338-354.
- Bielinski, Piotr and other. (2014), Proceedings of the 8th International Congress on the Archaeology of the Ancient Near East, Excavation and Progress Reports Posters, vol (2), University of Warsaw.
- Kopanias, Kostantion. (2012), Tell Nader, report for the directorat of Antiquities of Erbil.
- Kopanias, Kostantion. (2013), Tell Nader, Preliminary Report of the 2013 Excavation season of the university of Athens in Tell Nader and Tell – Baqrta.
- Kopanias, Kostantion. (2018), An Ubaid Kiln at Tell Nader (Kurdistan Region in Iraq), Archaeopress and the individual authors, Oxford, www.archaeopress.com
- Kopanias, Konstantinos& Macginnis, John. (2016), The Archaeology of the Kurdistan region of Iraq and Adjacent Region, Archaeopress and the authors, Oxford, www.archaeopress.com

- Kopanias, Kostantion and others. (2013), The Tell Nader and Tell Baqrta Project in the Kurdistan Region of Iraq "Preliminary Report of the 2011 Season". SubartuU, vol 6-7: 23–51.
- Mac Ginnis, John and other. (2016), The Provincial Archaeology of the Assyrian empire, Cambridge. UK.
- Streily, Andrea Hansen. (2000), Early pottery kilns in the Middle East, Palearient, vol (26), p69-81.

● نینته رنیت:

- https://uoa.academia.edu/Konstantinos_Kopanias
- <https://ckb.wikipedia.org/wiki>

المخلص

(الفرن - التنور) في ضوء التنقيبات الأثرية في تل نادر

من المعروف أن الدلائل الأثرية التي تم العثور عليها في عدد من المواقع الأثرية أثبتت أن شمال ميسوبوتاميا منذ فجر العصر الحجري الحديث قبل الفخار مهذا وأقدم المستوطنات بشرية في العالم، يتناول هذا البحث أهمية (الفرن - التنور) في تل نادر والذي يعتبر واحدة من أهم البقايا الأثرية التي وجدت بكثرة في مواقع أثرية شمال ميسوبوتاميا والموقع المذكور احد المواقع الأثرية المهمة الذي يقع في مدينة أربيل ضمن الأحياء السكنية في محلة (بينجي حه ساروك)، من خلال البحث تم تسليط الضوء على أهم وأبرز التنانير من حيث أشكالها وتقنياتها من الناحية المعمارية وقد تم العثور على نماذج كثيرة منها في هذا التل ذات التخطيط المعقد وغير الواضح إلى حد ما وتؤرخ بحوالي (٤٥٠٠-٣٤٠٠) ق.م أي عصر عبيد، مما لاشك فيه أن الإنسان قد توصل إلى إكتشاف النار قبل صناعة التنور ومنه أستلهمت فكرة هذه الصناعة وفخر المواد الطينية والتي تتألف من وأشكال متنوعة منها (دائرية، شبه بيضوية، مربع، مستطيل).

الكلمات الدالة: تل نادر، ميزوبوتاميا، التنور- الفرن، الفخار، التنقيبات.

Abstract

Tell Nader kiln in the light of the archaeological excavations

It is known that archaeological evidence that was found in several archaeological sites proves that northern Mesopotamia since the dawn of the (Pre-Pottery Neolithic) period was the cradle and the oldest human settlement in the world, this research deals with the importance of the kiln in Tell Nader, which is considered one of the most important archaeological remains found in abundance in archaeological sites in northern Mesopotamia, and the mentioned site is one of the important archaeological sites which is located in the the city of Erbil within the residential neighborhoods in the quarter of (penji Hasarok). Through the search the most important and prominent kilns were highlighted in terms of their forms and technology from architectural point of view the ones found in this hill have a somewhat inconspicuous and intricate layout, It is dated about the Ubaid period(4500-3400) B.C. there is no doubt that man discovered fire before the kiln was made and from the fire he inspired to make it and burning clay materials, which consist of variety of shapes (circular ,semi-oval, square, rectangular).

Key words: Tell Nader, Mesopotamia, kiln, pottery, excavation.

گرفتەکانی پرۆگرامی خویندنی بابەتی میژووێ پۆلی نۆیەمی بنەرەتی لە قوتابخانەکانی ناوەندی هەولێر

پ.ی.د. ئەحمەد حەمەد ئەمین نۆمەر

بەشی زانستە کۆمەڵایەتیەکان
کۆلیژی پەرەدەیی بنەرەتی
زانکۆی سەلاحەددین / هەولێر
ahmad.ameen@su.edu.krd

رزگار عومەر عەزیز

بەشی زانستە کۆمەڵایەتیەکان
کۆلیژی پەرەدەیی بنەرەتی
زانکۆی سەلاحەددین / هەولێر
Rzgaromar69@gmail.com

پوختە

نامانجی ئەم توێژینە وە یە گرفتەکانی پرۆگرامی خویندنی بابەتی میژووێ پۆلی نۆیەمی بنەرەتی لە تێروانیی مامۆستایانە وە لە قوتابخانەکانی ناوەندی هەولێر بۆ سالی خویندنی (۲۰۲۱-۲۰۲۲)، ئەنجامدانی توێژینە وە یە زانستی دەربارەیی گرفتەکانی پرۆگرامی خویندنی لە تێروانیی مامۆستایانی بابەت گرینگی و بایەخی خۆی هەیه، لەبەر ئەوەی لە و پێگایە وە دەتوانرێت وەزارەتی پەرەدەیی – بەشی پرۆگرامەکان لە حکوومەتی هەرێمی کوردستان لە کەم و کورپیەکان ئاگادار بکەن، تا ئەوەی لە چاپەکانی داھاتوو پێداچوونە وە بۆ گرفتەکان بکەن. لە و سۆنگە یە وە ئەنجامدانی ئەم توێژینە وە یە مان بە پێویست زانی، تا ئەوەی لە تێروانیی مامۆستایانی بابەتدا گرفتەکانی پرۆگرامی خویندنی بابەتی میژووێ پۆلی نۆیەمی بنەرەتی، کە تییدا بەشیکی میژووێ کورد دەخویندرێت؛ دەستینیشان بکەین. کۆمەڵگای توێژینە وە یە پێکھاتوو لە (۱۲۵) قوتابخانە لە ناوەندی پەرەدەیی هەولێر، لە و چوارچێوە یە دا (۹۵) قوتابخانە مان هەڵبژاردوون، لە نێویاندا (۱۱۰) مامۆستای بابەت هەن، (۳۱) یان لە رەگەزی (نێر) و (۷۹) یان لە رەگەزی (مێ)ن. بۆ مەبەستی کۆکردنە وە یە زانیاری

پێویست بۆ ئەنجامدانی توێژینهوهکه پشتمان بەستوو بە فۆرمی راپرسی، که لەلایەن توێژەرەوه دروستکراوه و له (٢٦) برگه پیکهاتوو. دواى ئامادهکردنى ئامرازهکه و دهرفهینانی راستی و گونجانی ناوهکی و جیگهیری، هه‌لساوین به جیهه‌جیکردنی به‌سەر نمونه‌ی سهره‌کی توێژینه‌وه‌که، پاشان ده‌ستمان کردوو به شیکردنه‌وه و به‌تالکردنه‌وه‌ی راپرسییه‌که به به‌کاره‌ینانی هاوکی‌شه‌ی ئاماری ناوه‌نده‌ژمیریاری و رێژه‌ی سه‌دی و ریزه‌ندی ئەنجامی توێژینه‌وه‌که، ئەنجام بۆمان ده‌رکه‌وتوو، که پرۆگرامه‌که گرفت‌ی هه‌یه.

وشه‌ سه‌ره‌کییه‌کان: گرفت ، پرۆگرام ، پرۆگرامی خویندن، میژوو

بەشى يەكەم - ناساندنى توپىنەو:

۱-۱: پېشەكى:

يەكېك لەو ھۆكەرەي كۆمەلگە ھەولەدەدات پېشكەوتن و گەشەكردى
شارستانىيەتى لە سەرجهەم بوارەكانى ژياندا تېدا بەدى بېيىت، پەرورەدەيە، ئەویش
بەپى تايەتمەندى و پېداوېستىيەكانى كۆمەلگە كار بۇ بەدەپىنانى ئامانجەكانى
كۆمەلگە دەكات، ئەمەش پۇرسەيەكى بەردەوامە و ناوەستىت تەنھا بە وەستانى ژيان
نەيىت.

لەم سۆنگەيەو دەتوانىن بېيىن پۇرۇگرامى خوتۇندى پۇلېكى بىنەپەتى لە
دروستكردى مۇرۇف و گەشەسەندىدا ھەيە، لەبەر ئەوۋى ھۆكەرەي يارىدەدەرە بۇ
پۇرچەككردى بە لېھاتوويى و بە توانايى، دواچار لە ئەنجامدا دەيىتە ھۆى بونىادنانى
كۆمەلگەيەكى گەشەسەندوو.

پۇرۇگرام ەك بىنەما و رەگەزىكى سەرەكى پۇرسەي پەرورەدە و فېركردن گرېنگى
و تايەتمەندى خۇى ھەيە و لە ھەموو ناوەند و ئاستىكى فېركارىدا زۆرتىن گەتوگۇ
و قسەي لەسەر دەكرېت، ئەمەش لەبەر ئەوۋى پۇرۇگرام بۇ خۇى رەنگدانەوۋى دىد
و فەلسەفە و كىتوور و خواست و پېداوېستىيەكانى ئەو كۆمەلگەيە، كە پىرياندەوۋە
و پارىبووینە بەوۋى نەوۋەكان لەسەر ئەو چەشەنە بىر و بەھا و مەعرفەيە پەرورەدە
بكرېن (عزىز، ۲۰۱۹، ۵).

۲-۱: گرفتى توپىنەو:

ھېچ كام لە سەدەكانى پېشوو، ھېندەي سەدەي بىست و يەك كارىگەر نەبوو
بە پېشكەوتنى زانىارى و خېرايى لە گواستەوۋەيدا، ھاوشان لەگەل گەشەكردى
دانىشتوان و مەعرفەدا، گەشەكردى پۇرسەي فېرېوون و فېركردن گۇرانی بەسەردا
ھاتوۋە، ئەوۋى پۇلى گەورەي ھەبوو لە پۇرسەي فېركردن و شىۋازىكى نوپى پى
بەخشيۋە لە دامەزراوەكاندا و واى لېكرەوۋە ھۆكەرەي بىنەپەتى پۇرسەي فېركردن
يىت لە سەرجهەم قۇناغە جىاوازەكاندا، ھەر بۇيە دامەزراوە فېركارىيەكان ھېچ

هەلۋاردەيەكى بۇ نەماوۋەتەو جگە لە ھاوشانىبونى گۇرپپانكارىيە جىھانىيەكان و جىبەجىكردنى باشتىن كوالىتى لە فېركردندا (عارف و ئەوانى تر، ۲۰۲۰، ۲۰۷).
توئىزەر لەبەر ئەو رۆلە گەورە و فرەوانەى، پىرۇگراممى خويندىنى بابەتى مېژووى دەيگىرپىت، ئەنجامدانى توئىزىنەوۋەيەكى لە پىرۇگراممى خويندىنى بابەتى مېژووى پۇلى نۇيەمى بىنەپەتى لە ناوۋەندى پەرۋەردەى ھەولېر بە گرېنگ زانى، تا ئەوۋەى رادەى (گرفت) تىيدا، لە تىروانىنى مامۇستايانى بابەتەكەوۋە دەرېخات، پاشان راسپاردە و پىشنىيازەكانيان بخاتە بەردەم لايەنى پەيوەندىدار.

۳-۱: گرېنگى توئىزىنەوۋە:

۱. ئەم توئىزىنەوۋەيە لەم كاتەى ئىستادا دەپتە يارمەتىدەرىكى باش بۇ بىپار بەدەستان و پىرۇگراممىدانەرانى وەزارەتى پەرۋەردەى ھەرىپى كوردستان بۇ پىداچوونەوۋە گەشتىن بە پىرۇگراممى خويندىنى بابەتى مېژووى پۇلى نۇيەمى بىنەپەتى بە شىۋەيەكى ھاۋچەرخ و سەردەميانە.
۲. گرېنگى ئەم توئىزىنەوۋەيە لەوۋەدايە ئاشنامان دەكات بە لايەنى گرفت و چارەسەركردنى بابەتى پىرۇگراممەكە.
۳. سوودى ھەيە بۇ ھەلسەنگىنەران و لىكۇلەرانى پىرۇگراممەكانى خويندىنى بابەتى مېژووى و دەتوانن وەك سەرچاۋەيەكى زانستى كەلك لە راسپاردە و پىشنىيازەكانى توئىزىنەوۋەكە وەرىگرن.
۴. گرېنگە بۇ زانىنى رادەى چۆنىيەتى و چالاكىيەكانى پىرۇگراممى خويندىنى، لە رېنگاي بىر و بۆچوونى مامۇستايانى بابەتەكە و بەخشىنى فېدباك بۇ گەشەپىدان و باشتىركردنى پىرۇگراممەكە.
۵. گرېنگە بۇ بەرپەۋەبەرايەتى پەرۋەردە، قوتابخانە بىنەپەتىيەكان و مامۇستايان، وەك بەرچاۋ رۋونىيەك بۇ ناسىنى ئەو گرفتانەى، كە لە پىرۇگراممەكەدا ھەيە.

۴-۱: نامانجى توئىزىنەوۋە:

برېتېيە لە دەستىنىشانكردنى گرفتەكان، كە لە پېرۇگرامى بابەتى خوڭندى مېژووى پۇلى نۆيەمى بىنەپەتى بوونيان ھەيە.

۵-۱: گرېمانەى توڭزىنەو:

بوونى جياوازى بەلگەدارى نامارى لە ئاستى (،،،،،)، لە گرفتەكانى پېرۇگرامى مېژوودا.

۶-۱: سنوورى توڭزىنەو:

سنوورى توڭزىنەو برېتېيە لە:

۱. بوارى مېژو: مامۇستايانى پۇلى نۆيەمى بىنەپەتى.
۲. بوارى بابەتى: گرفتەكانى پېرۇگرامى خوڭندى بابەتى مېژووى پۇلى نۆيەمى بىنەپەتى لە قوتابخانەكانى ناوھندى ھەولېر.
۳. بوارى شوڭن: پەررەردەى ناوھندى پارىژگاي ھەولېر.
۴. بوارى كات: لە (۱۵ى تشرىنى دووھى ۲۰۲۱ تا ۱۵ى تەمووزى ۲۰۲۲).

۷-۱: پېناسەى زاراوھەكان:

۱-۷-۱: گرفت:

۱. ھەر ھەلۆستېكى دەروونى نائاسايى، كە چارەسەرېكى تەواوى نەبىت لە رەفتار و كەسايەتى تاك و تاكە كەس تېيدا ھەست بە دوودلې و سەرلېشىوان بكات، لەو ساتەدا ھەولېدات بۆ بېرکردنەو و دەرچوون لەم بارودۆخە (الھاشىي، ۱۹۸۸، (۲۳۵).

۲. لەو ھەلۆستەى پروبەپرووى تاك دەبېتەو و تواناكانى لەبار دەبات بەرانبەر بە چالاكېيەكانى، كە دەبېتە كۆسپېك بۆ ئەنجامدانى ھەر كارېكى كۆمەلەيەتى (غبارى، ۱۹۸۱، ۵۹).

كەواتە دەتوانرېت بوترېت گرفت كىدارېكە تاك ھەلۆستېت بە كردنى ئەويش لە چوارچېوھى ديارىكردن و دارىشتى ئامانچ لە گەيشتن بەو وېستەى دەيەوېت.

۱-۷-۲. پىرۇگرامم:

۱. برىتتېيە لە گىشت ئەو لېكۆلىنەو و ئەزمۇون و چالاكىيانەى قوتابى بەدەستى دەھىننىت يان پىي ھەلدەستىت بە سەرپەرشى و ئاراستەكردنى مامۇستا لە ناوہو وە يان لە دەرەوہى قوتابخانە (عزىز، ۲۰۱۹، ۲۰).
۲. ھەموو چالاكىيەكى ئامانجدار قوتابخانە پېشكەشى دەكات و پىكى دەخات و سەرپەرشى دەكات و بەرپىسارە لىي (محمود و الشافعى، ۱۹۹۶، ۲۷).
- لە سۆنگەى ئەو پىناسەى سەرەوہى بۇ پىرۇگرامم دەتوانىت بوتىت برىتتېيە لە گىشت ئەو ئەزمۇون و چالاكىيانەى، كە بەمەبەستى ھاوکارىكردنى قوتابيان لەلايەن قوتابخانەو پلانى بۇ داندراوہ، ئامانچ تىيدا بەدەستىننى فېرېوونىكى باشە بەپىي ئەو توانايانەى قوتابيان ھەيانە.

۱-۷-۳. پىرۇگراممى خوتىندىن:

۱. كۆمەللىك زانىارى دارپىژراوہ بەپىي سالى و ئاست و قۇناغى خوتىندىن لە سىستەمى پەرورەدە و كۆمەلگا كار دەكات (الخوالدة، ۲۰۰۴، ۱۲).
۲. پىرۇگراممى خوتىندىن برىتتېيە لە كىتېي چاپكراوى خوتىندىن، كىتېبەكان: لەلايەن لېژنەيەكى پىسپورى تايبەت بە كايە و بابەتە جۇراوچۇرەكانى خوتىندىن، بەپىي قۇناغە جياوازەكان ئامادەكراون، واتە ھەر قۇناغە و كىتېي تايبەت بەخۇي لە پرووى ناوہرۇك و دىزايىن دەرەوہ بۇ ئامادەكراوہ (قادر، ۲۰۱۶، ۴۱).
- كەواتە دەتوانىت بوتىت پىرۇگراممى خوتىندىن برىتتېيە لە نووسراوئىكى باوہرپىكراو، كە لەلايەن وەزارەتى پەرورەدە و فېركردن دادەنرىت، پاشان لە ناو قوتابخانەكاندا بە مەبەستى بەدەستىننى ئامانجەكانى وەزارەت جىبەجى دەكرىت.

۱-۷-۴. مېژوو:

۱. مېژوو بە پرواى ھىرۇدۇت برىتتېيە لە: گەپان و توئىنەوہ و بەدواداچوون لە رووداوہكانى رابردوو و تۆماركردنىان (طە، ۱۹۹۰، ۴).

۲. كولجنوود (۱۸۸۹ – ۱۹۴۳) مېژوونووسى بىرىتانى پېيوايە مېژو جۆرىكە لە توئىنەوئى زانستى و ئامانجى گەرەنە بە دوای كۆششى مرۇف لە رابردوودا، ئەوئىش بە پىشتىبەستىن بە بەلگەنامەكان (الشيخ، ۲۰۰۲، ۱۹).

لە سۆنگەى ئەو پېناسانەى سەرەوئە بۇ مېژو دەرئانرېت بوتىرېت مېژو كۆكراوئى ئەو رووداو و زانىارىانەيە، كە لە رابردو رووئداو و بە شىوئى تۆماركراو بۇ مرۇفایەتى ماوئەوئە.

بەشی دووهم- لایەنی تیۆری و توێژینهوهکانی پێشوو:

۱-۲: گرفت:

وشە (گرفت) زۆر جار لە بەردەمماندا دووبارە دەبێتەوه، هەرۆهەها بوونی سەختی، چ کەموکورییەک، چی هەلەیه، کە کاتیکی پرووبەرووی دۆخیکی ناپوون دەبینەوه، دەلێین ئەمە گرفتە، کاتیکی پرووبەرووی پرسیارێک کە لە بەردەمماندا نییە، ئەوا ئێمە لە دۆخی گرفتداین، کەواتە مانای گرفت چییە؟ مەرووف لە ژینگەکەیدا دەژی و بەردەوام لە گەڵیدا کارلێک دەکات و لە ئەنجامی ئەم کارلێکەدا کۆمەلێک پێداویدیستی دروست دەبێت، هەندیکیان بە ئاسانی تێر دەبن و پرووبەرووی سەختی دەبینەوه لە تێرکردنی هەندیکیان (المعاينة و الجغيمان، ۲۰۰۶، ۱۵).

۱-۲: گرفته کانی هەلبژاردنی ناوهرۆکی پرۆگرامی خویندنی:

۱. گەشەکردنی بەردەوامی تیۆرە پەرۆهەرییەکان.
۲. زۆربوونی بەردەوامی قەبارەیی مەعریفە لە گشت بوارەکاندا.
۳. فرەوانبوونی ئامانجە پەرۆهەرییەکان پێویست دەکات باری فێرکاری نوێ بخڕیتە (بەهاوێژیتە) نیو پرۆگرام.
۴. هەرۆهەها گەشەکردنی تەکنەلۆجیای فێرکاری، وادەکات چەندیی زانیارییەکان زیادبکری لە پرۆگرامدا (عزیز، ۲۰۱۹، ۴۵).

۲-۱-۲: جۆره کانی گرفت پەرۆهەریی:

۱. گرفت هەلەسوکەوتی قوتابخانەییەکان و دیاردەکان لە لایەن قوتابیانەوه ئەو دیاردە هەلەسوکەوتانەیی لە ناوهندە قوتابخانەییەکان دیارن.
۲. گرفت هەلەسوکەوتە پەشتییه کانی نیو پۆل.
۳. گرفت هەلەسوکەوتە پەشتییه کانی پەيوهست بە فێربوون.
۴. گرفته کانی نیو پۆل لە پرووی (ئەکادیمی) واتە رێکخستن.
۵. گرفته دەروونییه کانی قوتابی.

۶. گرفتە كىدارىيەكانى فېربوون.

۷. گرفتە تەندىروستىيەكانى قوتابى.

۸. گرفتە كارگېرپىيەكانى قوتابخانە (المعاينة و الجعيمة، ۲۰۰۶، ۲۰-۲۲).

۲-۳: گرېنگىرېن ئەو خالانەى دەبنە گرفت لە بەردەم گۇرپانكارى لە

پىرۇگرامى خوتىندى:

۱. نا ئامادەى مامۇستايان بۇ ئەو گۇرپانكارىيەنە و بەشدارى پېنەكىردىيان لە پىرۇسەكە وادەكات بەرەنگارى بىنەو و قىبوولۇ پىفۇرمەكە نەكەن.

۲. بەرەنگارى باوك و دايكان (بەخپوكەران) ئەوانەى بەسىستەمى كۇن و شىۋازى كۇن خوتىندىويانە، وادەكات ئارەزووى پارىزگارىكىردن و مانەو و شىۋازە كۇنەكە بىكەن و بە چاك و سوودى نەوەكانىيان بزانن.

۳. بەشدارى پېنەكىردى كەسى پىسپۇر و شارەزاي پىرۇگرام پىسپۇرى پىنگاكانى وائەوتنەو لە كۇنفرانس و ۆركشۇپ و دواترىش پىفۇرم و گۇرپانكارىيەكانى پىرۇگرام.

۴. لاۋازى بارى دارايى لە خەرجكىردن و كاركىردى پىۋىست بۇ پىرۇسەى پىفۇرم و گۇرپانكارى (ابو حويج، ۲۰۰۰، ۲۱۷).

۲-۲: پىرۇگرام:

زاراۋەى پىرۇگرام لە زمانى ئىنگىلىزىدا لە وشەى (Curriculum) ۋەرگىراۋە بىنەپەتى وشەكە بۇ يۇنانى كۇن (گرېك) دەگەپتەو، بە ماناي ئەو پىنگايەى تاك دەپىگىرپتەبەر بۇ گەيشتن بە ئامانجىكى دىيارىكراۋ دىت (مرعي و الحيلة، ۲۰۰۱، ۲۵). ۋەلن لە زمانى عەرەبى پى دىۋىترىت (منهاج، منهج، ناهجة). لە يەككە لە ئايەتەكانى قورئانى پىرۇزدا ھاتوۋە: ﴿لِكُلِّ جَعَلْنَا مِنْكُمْ شِرْعَةً وَمِنْهَاجًا﴾ (سورة المائدة، الآية ۴۸). وشەى (منهاج) لەو ئايەتەدا بە ماناي پىنگايى روون و ئاشكرا دىت. بە گوپىرەى ئەو مانايانە خرانەپرووى وشەى پىرۇگرام ھاتۇتە ناو كايەى پەرۋەردە و بۇ ئەو مېتۇد و پىچكەيە

بەكارھاتوۋە، كە دەتوانىت لە رېنگايەۋە ئامانجە پەرۋەردەيىيەكان بەدى ھېنرىت (ابو حويج، ۲۰۰۰، ۷۵).

بە شىۋەيەكى گشتى پىرۇگرامم دابەش دەيىت بەسەر دوو جۇردا:

پىرۇگراممى كۆن: مەبەست لە پىرۇگراممى كۆن ئەۋ پىرۇگراممە سەرەتايانەن، كە لە كۆندا پىرەۋيان لىكراۋە ۋ ھەلگىرى بەرنامە ۋ زانىيارىيەكى كۆنكىرىتى بوون ۋ خۇى دەبىنىيەۋە لە:

۱. گواستەۋەى زانىيارى ۋ رۇشنىبىرى نەۋەكانى رابردوۋ بۇ نەۋەكانى دۋاى خۇى.

۲. كۆمەللىك لەۋ زانىيارى ۋ بىرە دىيارىكراۋەى، قوتابى لە چۈرچىۋەى پىرۇگراممىكى دىيارىكراۋە لە قوتابخانەدا لەلەيەن مامۇستاۋە دەيخوئىن.

۳. كىتپى قوتابخانەكان ۋەك سەرچاۋەى سەرەكى فېربوون ۋ زانىيارى، كە بە ھۆيەۋە سەرچاۋەكانى تىرى فېركردن پىشتكۆى دەخران (باھمام، ۲۰۰۴، ۴۰).

پىرۇگراممى نۆى: چەمكى پىرۇگرامم بە ۋاتا نۆيەكەى بىرىتىيە لە كۆمەللىك ئەزمۈۋى جۇراۋجۇر لە رېنگاي قوتابخانەدا بە قوتابىيەكانى دەبەخشىت. ئەم جۇرە پىرۇگراممە ھەلگىرى دوو ئەركى سەرەكىيە:

۱. ئەركى تايبەت بە قوتابخانە: بىرىتىيە لە كۆمەللىك زانىيارى ۋ ئەزمۈۋى جۇراۋجۇر فېركارى بە قوتابىان.

۲. ئەركى كۆمەلەيەتى: بىرىتىيە لە پىنگەياندىنى تاك لە روانگە جۇراۋجۇرەكانى ۋەك: گەشەى عەقلى، دەرۋونى، كۆمەلەيەتى ۋ ئاينى (يونس ۋ آخرون، ۲۰۰۴، ۱۶).

۱-۲-۲: ھەنگاۋەكانى پلاندانانى پىرۇگرامم ۋ رېنكخستى:

۱-۱-۲-۲. دىيارىكردنى پىداۋىستىيەكان :

۱-۱-۱-۲-۲. پىداۋىستى كۆمەلگا:

ھەموو كۆمەلگايەك پىداۋىستى ۋ ئامانجى دىيارىكراۋى خۇى ھەيە، ھەۋلەدات لە رېنگاي دامودەزگاكانىيەۋە بەدىيان ھېنرىت. پىداۋىستى كۆمەلگاكان لە

كاتىپكەۋە بۇ كاتىپكى تر دەگۆردىت، بۆيە گرینگە لە دانانى پۇڭرامدا پەچاۋى ئەم خالانەى خوارەۋە بىكرىت:

۱. فەلسەفەى سىياسى حوكمرانىي ۋلات.
۲. سىستەمى ئابوورىي دەۋلەت.
۳. شرۇفە كىردنى سىروشتى كۆمەلگا.
۴. دىارىكىردنى ئاستى گەشەى كۆمەلگا.
۵. ئامانچ و پىداۋىستىيەكانى كۆمەلگا لە ئەمپۇ و داھاتوو (ھىندى واخرون، ۱۹۹۲، ۱۷۲).

۲-۱-۱-۲-۲. پىداۋىستى قوتابيان:

- گرىنگى بە ھەند ۋەرگىرتى پىداۋىستىيەكان لە دانانى پۇڭرام:
۱. گرىنگىدان بە پىداۋىستىيەكانى قوتابى، پالئەرى خوڭندى زىاد دەكات و لە پىرۇسەى تىرىبوندا چالاكىيان دەكات.
 ۲. تىركىردنى پىداۋىستىيەكان دەپتە ھۆى ئەۋەى قوتابيان لىپاتوۋىي زياتر ۋەربىگىرن، ئەمەش يەككىك لەو ئامانجانەيە پۇڭرام ھەۋلى بەجىپىنانى دەدات.
 ۳. بە پىچەۋانەۋە پىشتگوئ خستى پىداۋىستىيەكانى قوتابى دەپتە ھۆى پەكخستى پىرۇسەى فىركارى (عزىز، ۲۰۱۹، ۳۹-۴۰).

۲-۱-۲-۲ دەستىشانكىردنى ئامانجەكان و دارىشتىيان:

۱-۲-۱-۲-۲. سەرچاۋەى ئامانجە پەرۋەردەيىيەكان:

۱. سىروشتى كۆمەلگا: ھەر كۆمەلگايەك فەلسەفە و پۇشنىپىرى خۆى ھەيە و ھەۋلدەدات لەو چوارچىۋەيدا نەۋەكانى پەرۋەردە بىكات، كۆمەلگاش بەپىي ئەو تايبەتمەندىيە و فەلسەفەيەى ھەيەتى ھەۋلدەدات پەرۋەردە ئاراستە بىكات.

۲. سىرۇشتى قوتابى: قوتابى لە ھەر قۇناغىكى گەشەدا يىت پىداۋىستى و ئامانچى تايىبەتى خۇى ھەيە، بۇيە توئىنەۋە لەبارەى ھەز و ئارەزوو و توانا و ئامادەباشى قوتابيان، پىداۋىستىيەكانمان بۇرۇون دەكاتەۋە.

۳. سىرۇشتى زانىارى: توئىنەۋە لە بىنەپەتى مەئىرىفى كۆمەلگا و ئەۋ گەشەكردنەى بەخۇيەۋە بىنىۋىيەتى كۆمەلېك ئامانچ بەدەردەخەن بە وىنەى: بىرکەردنەۋەى سىستىماتىك، كە دەتواندېت لە رېنگايەۋە تېگەيشتى گونجاۋمان ھەيىت بۇ بابەتەكانى خويندىن، چۈنكە مەئىرىفە كاريگەرە بەۋ ئامانجانەى، كە بۇ بەدەپىنانى لې داۋا دەكېت (عزىز، ۲۰۱۹، ۴۱).

۲-۲-۱-۲-۲. پىۋەرەى ديارىكردنى ئامانچەكان:

۱. ئامانچ پىۋىستە دەرتەنجامى فېرۋونى بابەت و ناۋەرۇكى بابەت پۋون بىكاتەۋە.

۲. گىشتىيەتى بۋارەكانى (مەئىرىفى، وىژدان، جوۋلەى) لە خۇ بگېت.

۳. پارىزگارى لە جياۋازى تاكايەتى بىكېت.

۴. گونجاۋ يىت لەگەل ئامانچى گىشتى بابەتدا.

۵. لە دارىشتندا پۋون و ديارىكراۋ يىت.

۶. جىيەجىكردنى ئاسان يىت.

۷. لەگەل لېكۆلېنەۋە و توئىنەۋەى زانستىدا يەك بگېتەۋە (ابو حۋىج، ۲۰۰۰، ۱۲).

۲-۲-۱-۲-۲. ديارىكردنى ناۋەرۇكى ئەزمۈنەكانى فېركارى:

۲-۲-۱-۳-۱. پىۋەرەكانى ھەلېژاردنى ناۋەرۇك:

۱. پاستىتى (صدق) و سوۋدى زانىارىيەكان و تواناى پراكتىزەكردنىان لە بۋارە جياۋازەكان.

۲. پەيۋەندى ھەيىت لەنېۋان ئامانچ و ناۋەرۇكدا.

۳. پەيوەندى ھەيىت بە ژيانى واقى قوتابيانەو.

۴. جياوازى تاكايەتى و پېداويستى قوتابى رەچا و بىرپەتى بۇ ئاسانكارى پروسەى
فېركارى.

۵. ھاوسەنگى ھەيىت لە كايەكانى زانيارىدا وەك: چەمەك، بنەما و بىرپەكەكان
(مرعي و الحيلة، ۲۰۰۱، ۱۰۴).

۲-۳-۱-۲-۲. پېوەرەكانى ديارىكردنى ئەزمونەكانى فېركارى:

۱. جۇراوچۇرى لە پېشكەشكەشكردنى ئەزمونى فېركارى بەرادەيەك بوارەكانى
ويژدانى و جوولەيى بگريتهو.

۲. ئەو ئەزمونانەى پېشكەش دەكرين جۇراوچۇرىن لە رەفتارى فېركارى بۇ
ئەو ھەر قوتابىيەك پېدا تېپەريىت بتوانيت وەرى بگريىت (عزيز، ۲۰۱۹، ۴۵).

۲-۲-۲: پروجرامى فەرمى و پروجرامى شاراوە چين:

۱. پروجرامى فەرمى: بريتييه لە بەلگەنامەيەكى نووسراو و ئامادەكراو لەلايەن
دەستەيەك يان لايەنپەك، كە راسپېردراون بە دانانى، پاشان مامۇستا لە رېگاي
وانەوتنەو و لە ماوئەيەكى ديارىكراودا لەسەر بنەماى سيستەميىكى ديارىكراو لە ناو
پۇلدا پراكتيزەى دەكات (عزيز، ۲۰۱۹، ۶۷).

۲. پروجرامى شاراوە: بريتييه لە گشت ئەو وەرگيپا و كردارە پراكتيزە كراوانەى
قوتابى، كە لە شيوەى زانيارى و ئەزمون و بۇچوون و بەھا و لېئانتوويى لە دەرەوئەى
پروجرامى فەرمى بەن سەرپەرشتى مامۇستا بەرپەو دەچيىت. ھەموو ئەوانەش لە
رېگاي فېربوون لە رېگاي پېشەوايەتى و تېبىنيكردن لە مامۇستا و كۆمەلگاكەيەو
قوتابى وەرياندەگريىت (عزيز، ۲۰۱۹، ۶۹-۷۰).

۳-۲: پروجرامى خوئندن:

پروجرامى خوئندن بە ھەموو جياوازيەكانەو يەكەيەكى زيندوو و گرینگى ناو
كۆمەلگايە، پېكەتەيەكى گرینگە بۇ پروسەى پەروەردە و فېركردن، چونكە

سەرچاۋى سەرەكى زانىيارىيەكانى قوتابيانە، سەرچاۋىيەكىشە مامۇستى بۇ وانەوتنەۋە پىشتى پى بىبەستىت. كۆمەلگا بە سەرچاۋى رەسەن دادەندىت بۇ بونىادنانى پىرۇگراممى خوتىندىن ئەۋىش بەپى سىستەمى كۆمەلگەتە و سىياسى ئەۋ دەۋلەتە كارى پىدەكات. خوتىندىن بۇ خۇ لە سىستەمىكى كۆمەلگەتە پىكىدەت، دەۋلەندىت گۇرپپانكارى كۆمەلگەتە لەسەر بونىاد بىرەت (عاشور، ۲۰۰۴، ۵).

۱-۳-۲: گرېنگى پىرۇگراممى خوتىندىن:

۱. پارىزگارى لە كەلتور و شارستانى كۆمەلگە دەكات، بە گواستەنەۋە نەۋە بۇ نەۋەكانى تر.
۲. ھەلى يەكسان دەپەخسىنىت بۇ قوتابيان لە پىشكەشكردى زانىيارىيەكان و راستىيەكان كە ئامانچى دىارىكاراۋ لە رەفتارىندا بەدى دەھىنىت، ھەرۋەھا چارەنۋوسىكى ھاۋبەشە پىۋىستە ھەموو قوتابىيەكان بە جىاۋازى ئاستەكانىانەۋە ئاشنای بىن.
۳. بۋارى ئەۋە دەپەخسىنىت لە بەرامبەر مامۇستادا چەندىن رېگە لە وانەوتنەۋە بەكارپىنىت بە تايبەتە ئەۋانە كە پىۋىستى بە پىرۇگراممى خوتىندىن ھەيە لە دەستى قوتابىيەكاندا، كاتىك مامۇستا ئەركى مائەۋە لە قوتابيان داۋادەكات.
۴. سەرچاۋى زانستى سەرەكىيە بۇ قوتابى، ھەرۋەھا خالى دەستىكە بۇيان لە لىكۇلپىنەۋە و شارەزابوون و بىركردەۋە رىكخراۋدا، لە زۇر ۋلاتاندا بۇ مامۇستاش سەرچاۋى زانىيارىيە.
۵. ھۆيە جۇرەجۇرەكانى فېركردن لەخۇ دەگرېت، لە وىنە و نەخشەى ھەمەرەنگ و شىۋەكانى پوونكردەۋە و ئامارەكان، ئەمانەش بەۋ رۇلەى دەيىبىن پىرۇسەى فېركردن دەۋلەمەند دەكەن.
۶. بەشدارى دەكات لە گواستەنەۋە رۇشنىرى و پووناكىرى كۆمەلگا بۇ قوتابيان لە نەۋەيەكەۋە بۇ نەۋەيەكى تر.

۷. پىرۇگرامى خويندىن بەرھەمى پىسپۇرانىكە، كە بەھايەكى زانستىيان ھەيە و تواناكانيان دەرکەوتووۋە لە نيو سەرقالانى پىرۇسەي پەرودەردەيىدا (على و الدىب، ۱۹۷۷، ۱۵۳).

۲-۳-۲: سوودەكانى پىرۇگرامى خويندىن:

۱. پىگەيەكى لۇژىكى كاريگەر بۇ پىكخستى فېرېوون و پروونكردەوۋە و پىكخستى زانين و پىكخستى راستىيەكان لەھەر بابەتلىكدا بەشپوۋەيەكى لۇژىكىيانە.
۲. پىرۇسەي پلاندانان و جىبەجىكردىنى پىرۇگرامى خويندىن بە سادە و ئاسانى، ئەم جۆرە پىرۇگرامە پىوېستى بە كات و كۇششېكى ئەوتۇنىيە، وەك ئەوۋە جۆرەكانى تىرى پىرۇگرام پىوېستىيان پىيە.

۳. ئامادەكردىنى مامۇستا بۇ ئەم جۆرە پىرۇگرامە ئاسانە، ھەرودەھا ئاسانە ناوەرۇكى پىرۇگرامەكە ئامادە بىكات و بابەتەكانى ھەلپىرېت.

۴. ھەلپەنگاندنى پىرۇگرامى خويندىن ئاسانە، چونكە ھەلپەنگاندنەكە سنووردارە بۇ ئەنجامدانى تاقىكردەوۋە پەرودەردەيى، تىپىدا پەچاۋى ئاستى فېرخوازان و ناوەرۇكەكەي دەرېت و لە كىتپەكاندا خىشتەي بۇ دانراۋە.
۵. پىرۇگرامى بابەتەكانى خويندىن لەگەل سىستەمى وەرگرتن لە خويندىنى زانكۇدا، لە كۇلپۇكەكاندا دەرگىت وەرگرتن لەسەر بىنەماي دەرچوون لە ژمارەيەك بابەت لە ئاستىكى دىيارىكراددا دىيارى دەرېت لە كۆكردەوۋە (القىسى، ۲۰۱۸، ۴۳-۴۴).

۲-۳-۳: بايەخى پىوانە و ھەلپەنگاندن بۇ پىرۇگرامەكانى خويندىن:

۱. ئامرازىكە بۇ دىركردن بە كەموكوريەكانى پىرۇگرامەكانى خويندىن و دەرستىشانكردىنى لايەنە باش و خراپەكانيان، بە مەبەستى چارەسەر و ئەنجامدانى گۇرانكارى تىپاندا.

۲. ھەلپەنگاندنىكى زانستى و راستگۇيانەيە بۇ پىرۇگرامەكانى خويندىن.

۳. بە ھۆى وانە گوتنەوۋە و پراكتىزەكردنى ناوەرۆكى پېرۇگرامەكان لە لاىەن مامۇستايانەوۋە، ئاستى گونجاوى و نەگونجاويان دەرەكەوۋىت بۇ قۇناغىك يان ئاستىكى ژىرى ديارىكراو، ھەر بۆيە مامۇستايانى پسپۇر ئاگادارتىن بە كەم و كوربەكانى پېرۇگرامەكان، چونكە خۇيان بە كردار جىبەجىكارى بابەتەكەن (رسول، ۲۰۱۶، ۱۰۰).

۲-۴: مېژووى:

لە رووى زمانەوانىيەوۋە وشەى مېژووى (Historia) لە سەدەى پىنچەمى پىش زايىندا، بۇ يەكەمىن جار (ھېرۇدۆتس) مېژوونووسى گرىكى بۇ مەبەستى كەنە و گەپان بە دواى پرووداۋەكانى رابردو و تۆماركردنىان بەكارى ھىناۋە (حميد، ۱۹۸۰، ۷). دواتر بە تىپەپوونى كات ئەو زاراۋەيە بە ماناى مېژووى واتا گرىنگىدان بە رابردو لە بەشىكى زۆرى زمانە زىندوۋەكانى ئەورۇپادا جىگىرىبو، بۇ نموونە بە شىۋەى (History) لە زمانى ئىنگلىزى، (Historia) لە زمانى ئىسپانى و (Historie) لە زمانى فەرەنسيدا (ئەحمەد، ۲۰۲۰، ۷۳). تىكراپان گوزارشتكردن بوون لە رابردووى مرۇفايەتى لەگەل ھەولەكان بۇ زانىنى ئەو رابردوۋە (طە، ۱۹۹۰، ۲).

لە زمانى عەرەبىدا وشەى (تارىخ) كە بۇ مەبەستى مېژووى بەكاردىت، چەند مانايەك دەگەيەنەت و زانايان لەبارەى رەچەلەكى وشەكەوۋە بۆچوونى جياوازيان ھەيە، ۋەلن ئەوۋەى زياتر ئەوۋەيە، كە ئەم وشەيە بە ماناى راگەياندىنى كات و دەستىشەنكردنى رېكەوت بەكار دىت (ئەحمەد، ۲۰۲۰، ۷۴). لەو ميانەشدا لە فەرەنگە عەرەبىيەكانىشدا بۇ ھەمان مەبەست بەكارھاتوۋە، بۆيە دەلەين: "أرخ الكتاب ليوم كذا" واتا رېكەوتەكەى ديارىكرا (حسین، ۲۰۱۲، ۳۵).

لە زمانى كوردىدا زياتر وشەى مېژووى بەكار دىت، بەماناى ئەو نووسراوانە دىت، كە لە پرووداۋەكانى پىش ئىستادا دەدوۋىن و بەسەرھاتى رابردوون. ئەو وشە بۇ يەكەمىن جار حوسپن حوزنى موكرىانى (۱۸۹۳-۱۹۴۷) داپرشتوۋە لە وشەى لە

(میژە) وەری گرتووه، بە مانای ڤاڤردوویه‌کی زۆر دوور دیت (هەرشەمی، ۲۰۲۲، ۷۵۰).
لە لایەکی دیکەوه هەر لە زمانی کوردی بە زاری کرمانجی وشە ی دیروک بەکار
دەهێنریت، کە بە مانای ئەو دەق و نووسراوانە دیت، کە لە پاشماوهی ئامراز و
کەلوپەل و ڤووداوه‌کانی پێش ئیستا دەدوین. بۆ یەکەمین جار ئەو وشەیه میر
جەلادەت بەدرخان (۱۸۹۳-۱۹۵۱) بەکاری هێناوه (هەرشەمی، ۲۰۲۲، ۳۵۰).

۲-۱-۴: گرینگی خویندنی بابەتی میژوو

۱. زانستی میژوو وینەیه‌کی ورد و ڤوون دەبەخشیت لەسەر شارەزاییه‌کانی
مرۆف، کە پێیدا تیپه‌ڤووه.
۲. زانستی میژوو سوودمان پێدەگەینیت بۆ ڤلاندانانی داهاوو پاش زانیی
شارستانییه‌ته‌کانی ڤاڤردوو، ئایا هۆکاره‌کانی بە‌دیارکەوتنیان و ڤلاوونەوه‌یان چی
بووه؟ ئایا هۆکاری لە ناوچوون و نەمانیان چی بووه؟
۳. زانستی میژوو وا لە مرۆف دەکات ببەستریته‌وه بە باب و ڤاڤیران و
رەچەله‌که‌که‌ی، کە خۆی درێژکراوه‌ی ئەوانه.
۴. زانستی میژوو نەته‌وه‌کان ڤۆلین دەکاته‌وه شوینە‌واری نەته‌وه‌کان دەپاریزیت
ولته‌کانی پێ جیا ده‌کریته‌وه.
۵. خەلک فیژده‌کات دەرپاره‌ی ڤاڤردوو بۆ ئەوه‌ی بە‌رده‌وامی بدن دەرپاره‌ی ئەو
شتانە‌ی بە‌سوود بوون هەر لە بیرکردنه‌وه و زانسته‌کان و شارستانییه‌کان، چونکە
مرۆف بە‌شیوه‌یه‌ک لە شیوه‌کانی بە‌ستراوته‌وه بە ڤاڤردوو (العقود و یوسف، ۲۰۰۶،
۱۴).

۲-۲-۴: ئامانجه‌کانی خویندنی بابەتی میژوو:

هیچ زانستیک لە زانسته‌کان بە چاوپۆشیکردن لەوه‌ی په‌یوه‌ندی هه‌یه‌ به‌ ژيانى
مرۆفه‌وه بێبه‌ش نییه‌ لە کۆمه‌لیک ئامانج، چ جایی میژوو کە په‌یوه‌ندییه‌کی

راستەوخۇى بە ژيانى مرۇقەوۋە ھەيە. لەو سۆنگەيەوۋە خويندىنى بابەتى مېژووى كۆمەللىك ئامانچى ھەيە، لەوانە:

۱. ھەولدىن بۇ تىگەيشتن لە پىرەوى مېژووى.
۲. ھىنانى گەواھىدەرەكان (نموونەكان) بۇ بەھا پەرەردەيىيەكان.
۳. فرەوانكردىنى ئاسۇى زانىارى و شارەزايى.
۴. يارمەتىدان بۇ تىگەيشتن لە ئىستامان.
۵. ناسىنى چاخە مېژوويىيەكان (نورى، ۲۰۱۴، ۲۵).

۲-۴-۳: پىرۇگراممى مېژووى پۇلى نۆيەمى بىنەپەتى:

پىرۇگراممى مېژووى لە پۇلى نۆيەمى بىنەپەتى بەشېكە لە پىرۇگراممەكانى خويندىن، لە چوارچىوۋى پىرۇگراممەكانىدا بەشېوۋەك بابەتەكانى ئەو كىتېبە بەستراونەتەوۋە بە بابەتەكانى پۇلى ھەوتەم و پۇلى ھەشتەمى بىنەپەتى. ناوەرۇكەكەى لە ھەوت بەند پىكەتەوۋە ئەم بابەتەنە دەخويندىرېت:

۱. كوردستان لە سەردەمى مەغۇل.
۲. كوردستان لە مەملەتتى عوسمانى و ئىرانى.
۳. كوردستان لە سەردەمى مېرنشىنە كوردىيەكان.
۴. كوردستان لە ژىر دەسەلاتى راستەوخۇى عوسمانى و ئىرانى.
۵. كوردستان لە سەرەتاي جەنگى يەكەمى جىھانىيەوۋە تاكو كۇتاي جەنگى دووۋەمى جىھانى.

۶. كوردستان لە دواى جەنگى دووۋەمى جىھانى تاكو سالى ۱۹۵۸.
۷. كوردستانى عىراق پاش شۆرشى ۱۴ ى تەمووزى سالى ۱۹۵۸.

۲-۵: توئىزىنەوۋەكانى پىشوو:

توئىزەر لەبەر رۇشنايى توئىزىنەوۋەكانى پىشوو ئەم خاللانەى خوارەوۋەى بۇ دەرکەوت:

۱. جياوازى ھەبوو ھە ئامانچى توئىنەۋەكانى پىشوو، ھەندىكىان ئامانچيان تەنھا دەرختى لايەنى بەھىز و لاوازى توئىنەۋەكان بوو ھەك توئىنەۋەكانى سەيد (۱۹۹۰)، الغزاوي (۱۹۹۵)، خليفە و شىلاق (۲۰۰۷)، حسن و ئازاد (۲۰۲۰). ھەندىكى دىكەيان ئامانچيان ديارىكىردى ئاستى پەرتوۋكەكە بوو ھەك توئىنەۋەكانى: الراشد (۲۰۰۲)، مصلح (۲۰۱۰)، محمد (۲۰۱۲)، السانى (۲۰۱۵)، و عارف و ئازاد (۲۰۱۸).

۲. توئىنەۋەكانى بابەتى جياوازيان باسكردوو، بە جۇرئىك توئىنەۋەكى سەيد، پەرتوۋكى زانست بۇ ھەردوو پۇلى يەك و دووى سەرتايى ۋەرگرتوو، بەلام توئىنەۋەكى الغزاوي پەرتوۋكى مېژووى پۇلى نۆبەتى بىنەپەتى ۋەرگرتوو. ھەرى توئىنەۋەكى الراشد پىرۇگرامى كۆمەلەيەتى لە قۇناغى ئامادەيى ۋەرگرتوو. كەچى توئىنەۋەكى خليفە و شىلاق كوالىتى كىتپى خوتىندى لە قۇناغى پەرۋەردە بىنەپەتى. توئىنەۋەكى مصلح پىرۇگرامى جوگرافيا لە قۇناغى بىنەپەتى بالا ئەنجامداۋە. توئىنەۋەكى محمد پەرتوۋكەكانى بابەتە كۆمەلەيەتتەكان لە قۇناغى بىنەپەتى ۋەرگرتوون. توئىنەۋەكى السانى لە پىرۇگرامى مېژووى پۇلى دوازەدى كۆلىۋەتەۋە و توئىنەۋەكى عارف و ئازاد پەرتوۋكى بابەتە كۆمەلەيەتتەكانى پۇلى نۆى بىنەپەتى ۋەرگرتوو. توئىنەۋەكى حسن و ئازاد لە پەرتوۋكى جوگرافياى سىروشتى پۇلى يازدەھەمى ئامادەيى كۆلىۋەتەۋە.

۳. ئەنجامى توئىنەۋەكان جياوازيان، ھەندىكىان پىيانوايە پەرتوۋكەكان مەرجه زانستى و پەرۋەردەيەكانى تىدا بەدەپىراون ھەك: توئىنەۋەكانى سەيد، و الغزاوي، بەلام ھەندىك لە توئىنەۋەكان رايان وايە پىويستى زياترى بە پىداچوونەۋە و پىكخستەۋەكى پەرتوۋك و پىرۇگرامى خوتىندى ھەيە ھەك لە توئىنەۋەكانى الراشد، خليفە و شىلاق، مصلح، محمد، السانى، عارف و ئازاد، حسن و ئازاد، ھاتوون.

۴. جياوازى لەنپوان نمونەى توئىنەۋەكان لە پرووى ژمارەى نمونەكانەۋە ھەن، بە جۇرئىك لە توئىنەۋەكى سەيد (۳۰۰) مامۇستا و (۵۰) سەپەرشتيارن. لە توئىنەۋەكى الغزاوي (۱۰۰) مامۇستان، لە توئىنەۋەكى الراشد (۱۳۲) مامۇستان، لە

تويۇنەوھى خەلىفە و شىلاق (۵۳) سەپەرىشتىيارن، لە تويۇنەوھى مەسلىح (۱۴۰)
مامۇستان، لە تويۇنەوھى مەمەد (۸۶) مامۇستان، لە تويۇنەوھى السانى (۲۵۴)
مامۇستا و لە تويۇنەوھى عارف و ئازاد (۱۰۰) مامۇستان لە تويۇنەوھى حەسن و
ئازاد (۸۸) مامۇستا وەرگىراون.

بەشى سېيەم- رېكارەكانى توڭزىنەو:

۱-۳: پروجرامى توڭزىنەو:

لەپىناو بەدىيىننى ئامانچى توڭزىنەوئەكەى، توڭزەر پروجرامى وەسفى بەكارهېناو، بەو پىيەى پروجرامىكە لەگەل سروسى توڭزىنەوئەكەى دەگونجىت.

۲-۳: كۆمەلگەى توڭزىنەو:

كۆمەلگەى ئەم توڭزىنەوئەكەى پىكىدىت لە قوتابخانە بىنەپەتىيەكانى پەرورەدەى ناوەندى ھەولېر، كە ژمارەى قوتابخانەكانى لە پلانى بەپىئەبەرايەتى پەرورەدەى ناوەندى ھەولېر بۇ سالى خوڭندى (۲۰۲۱ - ۲۰۲۲) لە (۱۲۵) قوتابخانە پىكىباتووه.

۳-۳: نموونەى توڭزىنەو:

۱-۳-۳. نموونەى توڭزىنەو (العينة الاستطلاعية):

توڭزەر نموونەى توڭزىنەوئەكەى لەو مامۇستايانەى وانەى پروجرامى مېژووى پۇلى نۆيەمى بىنەپەتى لە قوتابخانە بىنەپەتىيەكانى سەر بە بەپىئەبەرايەتى پەرورەدەى ناوەندى ھەولېر دەلېنەو بەشېوئەى ھەرەمەكى لە ھەر چوار ئاراستەكە ھەلېژارد، ئاكام لە (۴۰) قوتابخانە، (۵۰) مامۇستاي بابەت ھەلېژىردان، كە لەنېوياندا (۱۲) مامۇستايان لە رەگەزى (نېر) و (۳۸) مامۇستايان لە رەگەزى (مىن).

۲-۳-۳. نموونەى توڭزىنەوئەكە (كۆمەلگەى سەرەكى):

لە رېڭاى ئامادەكردنى كۆمەلگەى توڭزىنەوئەكەى، توڭزەر نموونەى توڭزىنەوئەكەى لەو مامۇستايانەى وانەى پروجرامى مېژووى پۇلى نۆيەمى بىنەپەتى لە قوتابخانە بىنەپەتىيەكانى سەر بە بەپىئەبەرايەتى پەرورەدەى ناوەندى ھەولېر دەلېنەو بە شېوئەى ھەرەمەكى ھەلېژارد. لەو چوارچىوئەدا لە (۹۵) قوتابخانەدا (۱۱۰) مامۇستا ھەلېژىردان، لەوانە (۳۱) مامۇستا لە رەگەزى (نېر) و (۷۹) مامۇستا لە رەگەزى (مىن). ھەر (۱۱۰) مامۇستاكە ھەلگىرى بىروانامەى بەكالورىۇس بوون، بەلام

لە پىسپۇرىي جىاواز، بە جۆرىك (۴۱) مامۇستا پىسپۇرىيان مېژوو بوو، (۲۲) مامۇستايان پىسپۇرىيان جوگرافىا بوو، (۲۹) مامۇستايان پىسپۇرىيان كۆمەلەيتە بوو، (۱۸) مامۇستاش پىسپۇرىي تىيان ھەبوو.

سەبارەت بە سالانى خزمەتى مامۇستايانى وەرگىراو، (۴) مامۇستايان سالانى خزمەت تىيان لەنيوان (۱ - ۹) سالدا بوو، (۶۱) مامۇستايان سالانى خزمەت تىيان لەنيوان (۱۰ - ۱۹) سالدا بوو، (۴۲) مامۇستايان سالانى خزمەت تىيان لەنيوان (۲۰ - ۲۹) سالدا بوو، ھەروھە (۳) مامۇستايان سالانى خزمەت تىيان لەنيوان (۳۰ - ۳۹) سالدا بوو.

تەمەنى مامۇستايانى وەرگىرايش بەم شىۋەيە بوو، (۳) مامۇستايان تەمەنيان لەنيوان (۲۵ - ۳۴) سال بوو، (۷۵) مامۇستايان تەمەنيان لەنيوان (۳۵ - ۴۴) سالدا بوو، (۲۸) مامۇستايان تەمەنيان لەنيوان (۴۵ - ۵۴) سال و (۴) مامۇستاشيان تەمەنيان لەنيوان (۵۵ - ۶۵) سالدا بوو.

۴-۳: ئامرازى توئىنەنەو:

دواى وەرگرتنى پاي شارەزايان، توئىزەر واى دەبىنيىت فۇرمى پادەرگرتن ئامرازىكى گونجاو ھەك كۆكردنەو ھەك زانىيارىيەكانى توئىنەنەو ھەك، لەبەر ئەو ھەك فۇرمى پادەرگرتى لەو ئامرازانەيە، كە لە توئىنەنەو ھەك ھەك كارىدا زۆر بەكاردەھىيىت، ھەك نمونە توئىنەنەو ھەك پەروەردەيى و دەروونىيەكان (كشرد، ۲۰۰۷، ۱۹۹) توئىزەر لەپىناو گەشەپىدان و فرەوانكردنى ئامرازەكە ھەكساو بە دروستكردنى فۇرمىكى پادەرگرتن بۇ پادەرگرتنى مامۇستايانى بابەتى پىرۇگراممى مېژووى پۇلى نۆيەمى بىنەپەتى.

دواى ئەو ھەك توئىزەر لەبەر پۇشنايى داتاي پلاندانانى پەروەردەيى ناوەندى ھەك ھەك بۇ پەروەردە ھەك ھەك قوتابخانەكانى سنوورى ناوەندى پەروەردەيى ھەك ھەك (۱۲۵) قوتابخانەيە. لە پىكەوتى ۱۵ تىرىنى دوو ھەك ۲۰۲۱ تا ۱۵ كانوونى يەكەمى ۲۰۲۱ ھەكسا بە وەرگرتنى پاي مامۇستايانى بابەتى پىرۇگراممى مېژووى پۇلى نۆيەمى

بىنەپەتى لە قوتابخانە بىنەپەتتەكانى پەرۋەردەى ناۋەندى ھەولېر، ئەۋەش لەسەر بىنەماى فۇرمىكى راۋەرگرتىن، كە چەند زانىيارىيەكى كەسى تىدا بوو، لەگەل دەستىنىشانكىردىن گىرفتى پىرۇگرام.

توئىژەر بەشىۋەيەكى ھەرپەمەكى لە ھەر چوار ئاراستە لە كۆى (۱۲۵) قوتابخانە، (۹۰) قوتابخانەى ۋەرگرتوۋە، دواى دابەشكىردىن فۇرمى راۋەرگرتىن بۇ مامۇستايانى بابەت، پاى (۹۰) مامۇستاي لە ھەردوۋ پەگەز ۋەرگرتوۋە، بە جۇرېك (۲۸) مامۇستايان پەگەزى نېر و (۶۲) مامۇستايان پەگەزى مى-ن. لەو نېۋەندەدا لە چەند قوتابخانەيەك بە ھاۋكارى نەكىردىنمان بە ھۇكارى جىاۋاز، ناچار پىشتمان بە چەند مامۇستايەك بەستوۋە، كە سالانى پىشوو بابەتەكەيان گوتوۋەتەۋە.

توئىژەر دواى ۋەرگرتىنەۋەى فۇرمى راۋەرگرتىن لە مامۇستايانى بابەت، بۇ ماۋەى (۱۰) پۇژ ھەلسا بە خوتىندەۋەيەكى وردى سەرچەم فۇرمەكان، ئىنجا لەسەر بىنەماى فۇرمى راۋەرگرتىن مامۇستايان فۇرمى راپىرسى دروستكىرد. تايبەت بوو بە گرفتەكانى پىرۇگرامى خوتىندى بابەتى مېژووى پۇلى نۆيەمى بىنەپەتى و لە (۳۰) بىرگە پىكەتاتوۋە. بۇ ھەر بىرگەيەك پەلەيەك دانرا بەپىي پىۋەرى (لىكىرت). (لەگەل نىم بە تەۋاۋى، لەگەل نىم، بىلايەنم، لەگەل، لەگەل، بەتەۋاۋى) ھاۋشانى ژمارەكانى (۱، ۲، ۳، ۴، ۵)ى بۇ دانان.

۳-۴-۱: راستى رۋائەت (الصدق):

بۇ ھىنانەدى راستى نامرازەكە، توئىژەر نامرازەكەى خستە بەردەستى ژمارەيەك لە شارەزايان و پىسپۇرانى بوارى رېگاكى وائەۋتەۋە و مېژوو و ئامار، كە ژمارەيان (۷) كەس بوون، تا ئەۋەى پا و بۇچوون و تىبىنىيەكانىيان لەسەر بىرگەكان و شىۋاۋى لە بەدەپىنانى ئامانجى توئىژىنەۋەكە دەرىپىن. ئەۋە بوو پاش دىيارىكىردىن ۋەئامەكانى شارەزايان بە ھاۋكىشەى (جى كۆپەر - J.cooper) و بەدەستەپىنانى رېژەى رازىبوون بە رېژەى (۸۸%) بۇ بىرگەكانى گرفتەكانى پىرۇگرام؛ فۇرمەكانىيان پەسەند كىرد. لېرەشدا بە گوئىرەى رايەكەى زانستى كاتىك رېژەى كۆ دەنگى پىسپۇران (۷۵%)

زىاتىر بىت ئەوا لەلايەنى راستى روالەتتەيەو پەسەند دەكرىت (الزوبى و محمد، ١٩٨١، ٤٤).

٢-٤-٣: شىكرىدەنەوئى ئامارى بۇ بىرگەكانى پىئوئەرى گرفت:

شىكرىدەنەوئى بىرگەكانى پىئوئەرىكە بىرىتتە لە كىردارى پىشكىنى وەلامەكانى تاكەكانى نموونەى راپرسى بۇ ھەر بىرگەيەك لە بىرگەكانى پىئوئەرىكە، بە ئامانجى باشكىردى پىئوئەرىكە لە رپى دەرخستى بىرگە لاواز و نادروستەكان، دواتر لابردنىان، ئەم كىردارەش ھاوكلەكى جىياكەرەوئى بىرگەكان دەكرىتە خۇ.

١-٢-٤-٣: ھىزى جىياكارى بۇ بىرگەكانى پىئوئەرى گرفت (القوة التميزية لفقرات المقياس)

مەبەست لە ھىزى جىياكارەوئى بىرگە ئاستى تواناكەيەتى بۇ جىياكىردەنەوئى لەنپوان كۆمەلەى ئاست بەرز و كۆمەلەى ئاست نزم. بە بەكارھىنانى ھاوكلەكى جىياكارى دەردەكەوئىت بەھى (t. test) بۇ بىرگەكانى پىئوئەرىكە لەنپوان (٠,٤٧٨ - ٦,٨٣٨) يە، بەپىشتبەستىن بەم ئەنجامە بەھى ھەر بىرگەيەك لە ئاستى (٠,٠٥) بەررتىت، ئەوا توئىژەر بەبىرگەيەكى جىياوازى داناو و لاىبردو، سەرجم بىرگەكان بەلگەدارى ئامارى بوون لەئاستى جگە لە ھەريەك لە بىرگەكانى (٤، ٦، ١٧، ٢٩) كە بەھى (Sig) ھەريەكەيان گەورەتربوو لە ھەلەى رپىدراو (٠,٠٥). بەم شىئوئە پىئوئەرىكە دواى شىكرىدەنەوئى ئامارىيەكان بۇ بىرگەكان بەشىئوئەكى كۆتايى پىكەتوئە لە (٢٦) بىرگە.

٢-٢-٤-٣: گونجانى ناوخۆى بۇ پىئوئەرى گرفتەكانى بەردەم پىرۇگرام: (صدق الاتساق الداخلي)

توئىژەر بۇ دۆزىنەوئى راستگوى گونجانى ناوخۆى ھەستا بە جىبەجىكىردى پىئوئەرىكە لەسەر نموونەى راپرسى، كە پىكەتوون لە (٥٠) مامۇستا (١٢) لە رەگەزى نىر و ٣٨ لە رەگەزى م). پاشان ھەژماركىردى ھاوكلەكى پەيوەستبوونى پىرسۇن. بە

به‌کاره‌یښانی به‌رنامه‌ی ئاماری (SPSS) له‌نیوان نمره‌ی گشتی هه‌ر بره‌یه‌ك له‌گه‌ل
بره‌كانی تر و له‌گه‌ل نمره‌ی گشتی پړوه‌ره‌كه

گشت بره‌كانی پړوه‌ره‌كه په‌یوه‌ندییه‌كی به‌لگه‌دارى ئامارییان هه‌یه له‌گه‌ل
نمره‌ی گشتی پړوه‌ره‌كه له‌ ئاستی كه‌متر له (٠,٠١) و (٠,٠٥)، به‌شیوه‌یه‌ك به‌های
هاوكۆلكه‌ی په‌یوه‌ستبوون ده‌كه‌وێته نیوان (٠,٣٥٧ - ٠,٧١٤)، ئه‌مه‌ش به‌گه‌رانه‌وه
بۆ به‌های (Sig)، له‌ژێر رۆشنایی ئه‌و ئه‌نجامه‌ ده‌رده‌كه‌وێت كه هه‌موو بره‌كه‌كان
تایبه‌تمه‌ندی گونجانی په‌یوه‌ستبوونی ناوخۆی و راستگۆییان هه‌یه. به‌م شیوه‌یه
پړوه‌ری گرفته‌كانی به‌رده‌م پړوگرام به‌شیوه‌یه‌كی كۆتایی پێكدی‌ت له (٢٦) بره‌كه.

٣-٢-٤-٣: جیگیری پړوه‌ر (الثبات) له‌ رێگای دووباره‌ تاقیكردنه‌وه:

جیگیری‌بوون یه‌كێك له‌ مه‌رجه‌كانی هه‌ر ئامرازێكی زانستی. مه‌به‌ست له‌ جیگیر
بوونی هاوشیوه له‌ وه‌لامه‌كاندا، كاتیك دووباره‌ ئامرازه‌كه به‌ نزیكه‌ی به‌سه‌ر هه‌مان
كه‌س و له‌ هه‌مان بارودۆخدا جیبه‌جی ده‌كرێته‌وه (عارف و ئازاد، ٢٠١٨، ١٨٤).
بۆ ژماردنی هاوكۆلكه‌ی جیگیر (معامل الثبات) ی ئامرازه‌كه ، توێژه‌ر
هاوكێشه‌ی پیرسۆن (Pearson Correlation Coefficient) ی به‌کاره‌یښاوه، له‌به‌ر
ئه‌وه‌ی به‌ به‌ریلاوترین ئامراز له‌م بواره‌دا داده‌ندری‌ت.

به‌های هاوكۆلكه‌ی به‌یه‌كبه‌ستنه‌وه‌ی ژمێردراو بریتییه له (٠,٨٤٠)، وه‌لێ به
گریمانه‌ی (Sig) ده‌بیته (٠,٠٠)، ئه‌وه‌ش مانای ئه‌وه‌یه هاوكۆلكه‌ی به‌یه‌كه
به‌ستنه‌وه‌كه به‌لگه‌داره و پړوه‌ره‌كه به‌ پاده‌یه‌كی به‌رز جیگیره، ئه‌نجام ئه‌م به‌هایه‌ش
په‌سه‌نده بۆ پړوه‌ره‌كه و توێژه‌ر له‌سه‌ر نمونه‌ی توێژینه‌وه‌كه‌ی دُنیا ده‌كات‌ه‌وه.

٣-٢-٤-٤: هاوكێشه‌ی ئه‌لفا كرۆنباخ (Cronbachs Alpha)

دواى ئه‌وه‌ی توێژه‌ر هاوكێشه‌كه‌ی به‌سه‌ر نمره‌ی مامۆستایان جیبه‌جی‌كرد
ده‌ركه‌وت جیگیری تاقیكردنه‌وه بۆ پړوه‌ری گرفت بریتییه (٠,٩١٣) ئه‌مه‌ش
جیگیرییه‌كی به‌رز و گونجاوه.

بەم شىۋەيە دۋاي ئەنجامدانى سەرچەم رېكارەكانى ئامادەكردنى پېۋەرى
گرفت، پېۋەرەكە بە شىۋەيەكى كۆتايى بۇ نمونەنى توپىنەۋەكە ئامادە بوو، كە لە
(۲۶) بېگە پېكەتوون.

۵-۳: جېبە جېكردنى ئامرازەكە:

دۋاي دىنباوون لە راستى رۋالەت و راستى ناۋەكى و جېگېرى ئامرازەكە و و
روۋىنى بېگەكانى، توپزەر ئامرازى توپىنەۋەكە دابەشكرد بەسەر نمونەنى سەرەكى
توپىنەۋەكە، بە جورېك لە (۹۵) قوتابخانە (۱۱۰) مامۇستاي بابەتى پرۇگرامى مېژوۋ
پۇلى نۇبەتى بىنەپەتى لە ھەردوۋ رەگەز نېر (۳۱) مامۇستا و مى (۷۹) مامۇستا بە
شىۋەيەكى ھەپەمەكى لە ھەر چوار ئاراستەنى نمونەنى توپىنەۋەكە دا ھەلىپژاردن. لە
رېكەۋتى ۲۷ ى مارتى ۲۰۲۲ تا ۷ ى نىسانى ۲۰۲۲ دەستى بە كارەكانى كرد،
دەستىنىشانكردنى ئەو كاتە لەبەر ئەۋەى بوو لە كۆرسى دوۋەم بابەتى پرۇگرامى مېژوۋ
دەخوئىندىرېت، بۇيە لەم كاتە دا بە باش زانرا پېۋەرەكە بە سەر مامۇستايان دابەش
بكرېت، تا ئەۋەى بۇچوۋنەكانىيان بە دروستى بخەنە روو. ئەنجام دۋاي كاتى دراو بە
مامۇستايان دەستكرا بە كۆكردنەۋەى فۆرمەكان.

۶-۳: ئامرازە ئامارىيەكانى توپىنەۋە:

گرېنگترىن ئەو ھاۋكىشە ئامارىيەكانى بەكارھاتوون:

۱. ھاۋكىشە جى كۆپەر (J.Cooper Formula) :

بەكارھىنراۋە بۇ دۆزىنەۋەى رېژەى پازىبوۋنى شارەزايان.

$$\text{رېژەى پازىبوۋن} = \frac{\text{ژمارەى شارەزايانى پازىبوۋ} \times 100}{\text{كۆى گشتى ژمارەى شارەزايان}} \quad (\text{محمد، ۲۰۱۵، ۱۳۱}).$$

۲. تاقىكردنەۋەى (T.test) بەكارھىنراۋە بۇ پېۋەرى گرفت بۇ دۆزىنەۋەى رېژەى

سەدى و ناۋەندەژمىريارى و لادانى پېۋانەيى.

$$\frac{\text{بەش}}{\text{گشتى كۆى}} * 100 \text{ رېژەى سەدى}$$

$$s = \sqrt{\frac{\sum (x - \bar{x})^2}{n - 1}}$$

ناوھىندە ژمىريارى
دانى پىوانەيى
(ردىف و آخرون، ۱۹۸۲، ۳۶).

بەشى چوارەم - خستىنەپوو و شىكرىنەوھى ئەنجامى توپتىنەوھى:

۱-۴: دۆزىنەوھى ناوھىندە ژمىريارى و لادانى پىوانەيى و پىژەى لەگەلبوون و

پىزىبەندى بۇپىوھى گرفت:

ئەم پىوھى (۲۶) بىرگە لە خۇى دەگىت و ئەنجامى بۇچوونى لىتوئىزەرانى توپتىنەوھى لەسەر بىرگەكانى ئەم پىوھى نىشان دەدات، كە تايىبەتە بە پىرۇگراممى مېتروولى پۇلى نۆيەمى بىنەپەتى، وەك لە خستەى (۱-۴) خراوھتەپوو:

خستەى (۱-۴) ناوھىندە ژمىريارى و لادانى پىوانەيى و پىژەى لەگەلبوون و پىزىبەندى بۇپىوھى گرفت

بىرگە	پىوھى گرفت	ناوھىندى ژمىريارى	لادانى پىوانەيى	پىژەى لەگەلبوون	پىزىبەندى
۱	پىرۇگراممەكە بۇ ئاستى قوتابىيان گەلىك زۆرە.	۴.۱۱	۱.۰۸۷	۸۲.۱۸%	۵
۲	بابەتەكان زۆر بە دوور و درىژى باسكراون.	۳.۸۵	۱.۳۲۴	۷۶.۷۳%	۱۱
۳	لە بابەتەكاندا پىژەيەكى يەكجار زۆر سالى تىدايە.	۴.۱۵	۱.۰۸۵	۸۳.۰۹%	۴
۴	لە ناو بابەتەكاندا ناوى كەسايەتى زۆرى تىدان.	۴.۱۷	۱.۰۳۰	۸۳.۴۵%	۳

گرفته کانی پرۆگرامی خویندنی بابەتی میژووی پۆلی نۆیەمی بنەرەتی...

۵	وشه و زاراوه‌ی نامۆ به کاره‌ی نراون.	۳.۱۵	۱.۳۱۲	۶۲.۹۱%	۲۵
۶	بابه‌ته‌کان به‌شی زۆریان به‌تیکه‌ئی باسکراون.	۳.۴۱	۱.۲۵۱	۶۸.۱۸%	۱۸
۷	له‌ پرۆگرامه‌که‌دا که‌متر گرنگی به‌ میژووی کورد و سه‌رکرده‌کان و شوپش و راپه‌ربنه‌کان دراوه‌.	۳.۱۸	۱.۲۷۲	۶۳.۶۴%	۲۴
۸	ماوه‌ی باسکردنی بابه‌ته‌کان له‌ سه‌ده‌ی ۱۳ تا‌کو سه‌ده‌ی ۲۰، ماوه‌یه‌کی زۆره‌ بۆ ئاستی قوتابیان.	۳.۷۹	۱.۲۲۶	۷۵.۸۲%	۱۲
۹	بابه‌تی دووباره‌ بوونی هه‌یه‌.	۳.۲۰	۱.۲۲۵	۶۴.۰۰%	۲۳
۱۰	زانباری هه‌له‌ له‌ زۆریک له‌ بابه‌ته‌کاندا بوونی هه‌یه‌.	۳.۲۳	۱.۱۲۲	۶۴.۵۵%	۲۱
۱۱	له‌ بابه‌ته‌کان زیاتر گرنگی به‌ میژووی نوێ دراوه‌.	۳.۲۰	۱.۲۵۵	۶۴.۰۰%	۲۲
۱۲	هه‌ندیک له‌ بابه‌ته‌کان په‌یوه‌ندیان به‌ یه‌ک‌تره‌وه‌ نییه‌.	۳.۳۶	۱.۱۵۵	۶۷.۲۷%	۱۹
۱۳	به‌شیکی زۆر له‌	۳.۳۵	۱.۲۵۳	۶۷.۰۹%	۲۰

گرفتەكانى پىرۇگرامى خوتىندى بابەتى مېژووى پۇلى نۆيەمى بىنەپەتى...

				بابەتەكان ژماردىنى تېدايە.	
۲	۸۵.۰۹%	۰.۹۰۳	۴.۲۵	نەبوونى زەمىنەى سەردانىكردىنى شويىنەوارە دېرىنەكان، كە لە بابەتەكەدا هاتوون.	۱۴
۹	۷۸.۷۳%	۰.۹۷۹	۳.۳۹	چىر و پىرى بابەتەكان و هاوتانەبوونىيان لەگەل سەردەم و ئاستى قوتابيان.	۱۵
۱۳	۷۵.۰۹%	۱.۰۳۳	۳.۷۵	هەندىك لە بابەتەكان بە شىوەى پىچىر پىچىر باسكراون.	۱۶
۱۷	۷۱.۲۷%	۱.۲۶۷	۳.۵۶	بايەخ نەدراوۋە بەو رېككەوتىننامانەى، كە بوونەتە ھۆكارى دابەشبوونى كوردستان.	۱۷
۱۵	۷۳.۰۹%	۰.۹۶۲	۳.۶۵	سەرچاۋە بەكارهاتوۋەكان تېكرايان سەرچاۋەى عەرەبىين.	۱۸
۱۶	۷۱.۴۵%	۱.۰۶۲	۳.۵۷	سەرچاۋەى كەم بەكارهېنراۋە.	۱۹
۱۴	۷۴.۰۰%	۱.۱۳۰	۳.۷۰	هەندىك لە بابەتە گرنگەكان بە كورتى	۲۰

گرفتەکانى پىرۇگرامى خويندىنى بابەتى مېژووى پۇلى نۆپەسى بىلەن پەتى...

				باسيان كراوه.	
۱	۸۵.۸۲%	۱.۰۴۴	۴.۲۹	پىرۇگرامەكە خراوتە وهرزى دووهمى خويندىن و كاتەكە بەشى بابەتەكان ناكات.	۲۱
۶	۸۰.۱۸%	۱.۰۷۹	۴.۰۱	ناوهينانى ھەندىك لە كەسايەتى يان كۆمەلەكان بى ئوھى پىشتىر پىشتىنەكى لەسەر باسكراپىت.	۲۲
۲۶	۶۲.۷۳%	۱.۳۳۰	۳.۱۴	ناوهرۇكى پىرۇگرامەكە بۆ سىستىمى ھەلۋاردن گونجاو نىيە.	۲۳
۷	۸۰.۰۰%	۰.۹۴۵	۴.۰۰	لە پىرۇگرامەكەدا پرسىارى رەخنەبى بوونى نىيە.	۲۴
۸	۷۹.۴۵%	۰.۹۶۲	۳.۹۷	پىرۇگرامەكە ھانى قوتابى نادات پەنا بەرپتە بەر خويندىنەوھى كىتپى مېژووى.	۲۵
۱۰	۷۷.۶۴%	۱.۰۸۱	۳.۸۸	لە پىرۇگرامەكەدا باس لە مېژووى پىكەتەكان لە ھەرىتى كوردستان نەكراوه.	۲۶
	۷۳.۷۵%	۱.۱۳	۳.۶۹	كۆى گشتى	

بەپى زانىيارىيە ئامارىيەكان، كە لە خىشتە (۱-۴) تايىبەت بە پىوهرى (گرفت) بۇ پىرۇگرامى مېژووى پۇلى نۆيەمى بىنەپەتى، بە تىپروانىنى مامۇستايانى تايىبەت بە بابەتەكە، كە (۲۶) بىرگە لە خۇ دەگىت.

بە پلەي يەكەم كارىگەرترىن بىرگە بۇ پىوهرى گرفت بىرگە (۲۱) دىت، كە برىتييە لە: پىرۇگرامەكەي خراوتە وەرزى دووهمى خوئىندى و كاتەكە بەشى بابەتەكان ناكات. ناوەندى ژمىريارى يەكسانە بە (۴,۲۹)، بەلادانى پىوانەيى (۱,۰۴۴) لە بەرزترىن ئاستى ناوەندە ژمىريارى دىت، رېژەي لەگەلبوون (۸۵,۸۲)٪، بەپى ئەم دەرئەنجامەي لە رېژەي لەگەلبوون دەرەكەويىت، كەواتە زۇرتىن ئاستى رېژەي لەگەلبوونى بە دەست ھىناو. ئەنجام ئەم بىرگەيە بە پلەي يەكەم دىت لەبەر ئەوھى بە كارىگەرترىن بىرگە بۇ پىوهرى گرفت بۇ پىرۇگرامى مېژووى پۇلى نۆيەمى بىنەپەتى دادەندىت. لېرەدا توئىزەر وای بۇ دەچىت رېژەي لەگەلبوون لە (۸۵,۸۲)٪ بۇ ئەم بىرگەيە دەگەرئەتەو بۇ ھۆكارى ئەوھى لەو كاتانەي پىرۇگرامى مېژووى دەخوئىندىت، بەشىكى باش لەم كۆرسەدا پىشوى فەرمىيە، بۇيە مامۇستايان وای دەبىن كاتەكە گونجاو نىيە بۇ خوئىندى پىرۇگرامى بابەتى مېژووى بەشىوھەكى باش و سەرکەوتووانە.

دووهم كارىگەرترىن بىرگە بۇ پىوهرى گرفت بىرگە (۱۴) يە، كە برىتييە لە نەبوونى زەمىنەي سەردانىكىردنى شوئىنەوارە دىرئەكانى لە بابەتەكەدا ھاتوون، لەوھشدا ناوەندى ژمىريارى يەكسانە بە (۴,۲۵) و بەلادانى پىوانەيى (۰,۹۰۳) لە پلەي دووهم و لە بەرزترىن ئاستى ناوەندە ژمىريارى دىت، رېژەي لەگەلبوون تىيدا (۸۵,۰۹)٪ يە، بەپى ئەو دەرئەنجامەي، كە لە رېژەي لەگەلبوون دەرەكەويىت، دووهم رېژەي لەگەلبوونى بە دەست ھىناو و بە كارىگەرترىن بىرگە بۇ پىوهرى گرفت بۇ پىرۇگرامى مېژووى پۇلى نۆيەمى بىنەپەتى دادەندىت. لېرەشدا توئىزەر پى وایە رېژەي لەگەلبوونى (۸۵,۰۹)٪ بۇ ئەم بىرگەيە دەگەرئەتەو بۇ ھۆكارى ئەوھى كەوا ھىچ زەمىنەيەك بۇ سەردانىكىردنى قوتابيان بۇ لە نىكەوۋە بىنىنى شوئىنەوارە مېژوويىيەكان نەپەخساو، بەمەش ھەموو بابەتەكان بە تىورى دەخوئىن، بەو ھۆيەوۋە قوتابيان تارادەيەك لە بابەتەكە بىزار دەبن.

سىيەم كارىگەرترىن بىرگە بۇ پىۋەرى گرفت بىرگە (۴) ۵، تايىبەتە بە زۇرى ناۋى كەسايەتتەكان لەناۋ بابەتەكە. ناۋەندى ژمىريارى يەكسانە بە (۱۷، ۴)، بەمەش بە لادانى پىۋانەيى (۱، ۰.۳۰) بە سىيەم بەرزترىن ئاستى ناۋەندە ژمىريارى دىت، رېژەي لەگەلبوون تىيدا (۸۳، ۴۵) ۵. بەپى ئەم دەرنەنجامە سىيەم زۇرتترىن ئاستى رېژەي لەگەلبوونى بە دەستپىناۋە و بە كارىگەرترىن بىرگە بۇ پىۋەرى گرفت بۇ پىرۇگراممى مېژووى پۇلى نۆيەمى بىنەپەتى دادەندىت. توپىژەر ۋاي بۇ دەچىت رېژەي لەگەلبوون لە (۸۳، ۴۵) ۵ بۇ ئەم بىرگەيە دەگەپتەۋە بۇ ھۆكارى ئەۋەى لەناۋ بابەتى پىرۇگراممەكەدا رېژەيەكى زۇر ناۋى كەسايەتتە تىدايە، ئەمەش دەپتە ھۆى گرفت بۇ قوتابيان لە كاتى خوتىندىن، ھەروەھا دەپتە ھۆى ئى تىكچوونيان، بۆيە باسكرى ئەم ھەموو ناۋى كەسايەتتە لە ناۋ پىرۇگراممدا دەپتە ھۆى بىزاربوونى قوتابيان لە كاتى خوتىندىن.

بەشىۋەيەكى گشتى ھەر (۲۶) بىرگەي پىۋەرى گرفتى پىرۇگرامم كۆى گشتى ناۋەندە ژمىريارى يەكسانە بە (۳، ۶۹) و لە سەرووى ناۋەندى ژمىريارى (۳) دايە، بە لادانى پىۋانەيى (۱، ۱۳) و بە رېژەي لەگەلبوون (۷۳، ۷۵) ۵ دەرنەنجام دەردەكەۋىت كەۋا گرفتىكى زۇر لە پىرۇگراممى مېژوودا ھەيە. لېرەشدا توپىژەر ۋاي بۇ دەچىت رېژەي لەگەلبوون لە (۷۳، ۷۵) ۵ بۇ كۆى بىرگەكان دەگەپتەۋە بۇ چەند ھۆكارىكى جياۋاز لەۋانە: زۇرى ناۋى كەسايەتى، بوونى سالى زۇر لەناۋ پىرۇگراممەكە، دوورودىرئى بابەتەكان و نەگونجانى پىرۇگراممەكە لەگەل ئاست و تەمەنى قوتابيان.

۲-۴: شىكرىدەۋەى گرېمانەكانى توپىژىنەۋە:

گرېمانەى يەكەم: جياۋازىيەكى بەلگەدارى ئامارى لەئاستى (۰، ۰.۵) ھەيە، بۇ گرفتەكانى پىرۇگراممى مېژووى پۇلى نۆيەمى بىنەپەتى لە پروانگەى مامۇستايانى بابەت. بۇ زانىنى جياۋازى ئامارى لەنيۋان ناۋەندەژمىريارى و لادانى پىۋانەيى بۇ پىشكىنى ئەم گرېمانەيە، توپىژەر تاقىكرىدەۋەى (t-test) بەكارھىناۋە. پروانە: خىشتەى (۲-۴) خراۋەتەپروو:

خىشتەى (۲-۴) ئەنجامى نىمەى گىشتى ناوئەندە ژمېرىارى لادانى پېوانەىى بەھای (T-test) نىخى ئەگەرى بۇ گرفتەكانى پىرۇگرامى مېژووى پۇلى نۆيەمى بىنەپەتى لە پروانگەى مامۇستايانى بابەتدا.

گۇراو	بۇاردە	ناوئەندى ژمېرىارى	لادانى پېوانەىى	t-test	نرخى ئەگەرى	ئاستى بەلگەدارى ئامارى
گرفت	۱۱۰	۳,۶۸۷	۰,۴۷۴	۱۵,۱۹۱	۰,۰۰۰	بەلگەدارە

بەپى ئەنجامى زانىارىيە ئامارىيەكان، كە لە خىشتەى (۲-۴) دەرەدەكەوئىت، ناوئەندە ژمېرىارى يەكسانە (۳,۶۸۷)، بە لادانى پېوانەىى (۰,۴۷۴) بەھای (t-test) يەكسانە بە (۱۵,۱۹۱) و بە بەھای نىخى ئەگەرى گىشتى يەكسانە بە (۰,۰۰۰)، ئەوئەش بچووكترە لە ئاست بەلگەدارى ئامارى (۰,۰۰۵). واتە ئەم گىرمانە قبول كراو و جىاوازى ھەيە لە راي مامۇستايانى بابەت سەبارەت بە گرفتەكانى پىرۇگرامى مېژووى پۇلى نۆيەمى بىنەپەتى. لەوئەشدا توئىژەر بە پلەى يەكەم ھۆكارى ئەم جىاوازيە دەگەپنئىتەوئە بۇ جىاوازيى بىرو بۇچوونى مامۇستايان و سالانى خىزمەتى مامۇستايان بۇ گرفتەكانى پىرۇگرام.

بەشى پىنچەم- دەرئەنجام، پاسپاردە، پىشنىاز:

۱-۵: دەرئەنجام:

توئىژەر لە توئىژىنەوئەكەيدا بەم دەرئەنجامانە گەيشتوئە
 ۱. مامۇستايانى بابەت ھاوپابوون لەسەر ئەوئەى كە پىرۇگرامى مېژووى پۇلى نۆيەمى بىنەپەتى
 گرفتى تىدايە وئە پىوئىستى بە چارەسەركردنە.

۲. بەيى دەرنەنجامى توپىنەنەكە بۇ كۆى گىشتى پىوهرى گرفت بە گوىرى ناوئەندەژمىرەيى رېژەيى لەگەلبوونى مامۇستايان لە (۷۳,۷۵٪) بوو، كەواتە پىرۇگراممى مېژووى پۇلى نۆيەم گرفتى تىدا بەدى دەكرىت.

۲-۵: پاسپاردە:

۱. پىوئىستە پىرۇگراممى مېژووى پۇلى نۆى بىنەرەتى لەلايەن لىژنەيەك لە كەسانى شارەزا و پسپۇر لە بوارى مېژوو و پەرورەدەدا دووبارە پىداچوونەوہى بۇ بكرىت.
۲. پىوئىستە لە پىرۇگراممەكەدا چەمك و بابەتە زانستىيەكان پروونكردنەوہى زياتريان پىددرىت تاكو مامۇستا و قوتابيان بگەنە ئامانجەكانى تايبەت بە زانستى مېژوو.
۳. پىوئىستە دانەرانى پىرۇگراممى بابەتى مېژووى پۇلى نۆيەم لە وەزارەتى پەرورەدە، ئامانجە تايبەتى و گىشتىيەكانى ھەر پىرۇگراممىك بە شىوازيكى ديار و پروون دابرېژن تا ئەوہى لەگەل بەرژوونەندى پىرۇسەي فېربوون و فېركردندا يەكسان بىتەوہ.

۳-۵: پىشنياز:

۱. توپىنەنەوہيەكى ترى ھاوشىوہ بكرىت بۇ قۇناغەكانى ترى ئامادەيى لەبەر ئەوہى لە ئەنجامى چاوپىكەوتندا دەرکەوتووہ كە پىرۇگراممى قۇناغەكانى دىكە گرفتريان تىدا بەدى دەكرىت.
۲. توپىنەنەوہيەكى دىكە دەربارى ھەمان بابەت لە روانگەيى مامۇستايان لە پارىژگاي سلىمانى ئەنجام بدرىت.

سەرچاوەكان

يەكەم: قورئانى پىرۇز

دووەم: كىتېب

أ. بە زمانى كوردى

- ئەحمەد، سامان حوسېن (۲۰۲۰)، مېتۇد و لىكۆلېنەوہ ھەنگاوەكانى نووسىنى، لىكۆلېنەوہيەكى مېژووې، چاپى يەكەم، سلىمانى.
- عزيز، كريم احمد (۲۰۱۹)، پىرۇگراممى پەرورەدەيى (دەروازەيەك بۇ ناسىنى پىرۇگرامم و شىكردنەوہى كىتېب)، چاپى يەكەم، ھەولېر، چاپخانەى نارين.

- قادر، رهمه‌زان حه‌مه‌ده‌مین (٢٠١٦)، پیوانه و هه‌سه‌نگاندنی په‌روه‌رده‌یی، چاپی یه‌که‌م، سلیمانی، چاپخانه‌ی چوارچرا.
- هه‌رشه‌می، شاسوار (٢٠٢٢)، فه‌ره‌ه‌نگی ئیتموّلوژی کوردی، به‌رگی سییه‌م، سلیمانی.
- ب. به‌زمانی عه‌ره‌بی
- ابو حویج، مروان (٢٠٠٠)، المناهج التربوية المعاصرة، الطبعة الاولى، الاردن، دار العملية الدولية ودار الثقافة للنشر والتوزيع.
- حسین، محسن محمد (٢٠١٢)، طبعة المعرفة التاريخية و فلسفة التاريخ، اربیل.
- حمید، طه باقر و عبدالعزیز (١٩٨٠)، طرق البحث العلمي في التاريخ والاثار، بغداد.
- الخوالدة، محمد محمود (٢٠٠٤)، اسس بناء المناهج التربوية وتصميم الكتاب التعليمي، الطبعة الاولى، عمان، دار المسيرة.
- رديف و آخرون، صبري (١٩٨٢)، الطرق الأحصائية، العراق، وزارة التعليم العالي والبحث العلمي.
- الزوبعي، عبدالجليل و محمد، ابراهيم (١٩٨١)، مناهج البحث في التربية، الجزء الاول، بغداد.
- الشيخ، عبدالرضا عبدالله (٢٠٠٢)، مدخل الى علم التاريخ، الرياض.
- طه، عبدالواحد ذنون (١٩٩٠)، اصول البحث التاريخي، الموصل، دار الحكمة للطباعة والنشر.
- عاشور، راتب قاسم (٢٠٠٤)، المنهج بين النظرية والتطبيق، الطبعة الاولى، الاردن، دار المسيرة للنشر والتوزيع.
- العقود، زكية ناصر و يوسف، سليمان يوسف (٢٠٠٦)، دور الفلسفة في البعد التربوي، الطبعة الثانية، عمان، موقع معايرة للنشر والتوزيع.
- غباری، محمد سلامة (١٩٨١)، المدخل الى علاج المشكلات الاجتماعية الفردية، الطبعة الاولى، مكتب الجامعي الحديث، الاسكندرية.
- القيسي، ماجد ايوب (٢٠١٨)، المناهج وطرائق التدريس، الطبعة الاولى، ديالة.
- كشورود، عمار الطيب (٢٠٠٧)، البحث العلمي ومناهجه في العلوم الاجتماعية والسلوكية، عمان، دار المناهج للنشر.
- محمد، ابراهيم و الشافعي، زملائه (١٩٩٦)، المنهج المدرسي من منظور جديد، الطبعة الاولى، السعودية، مكتبة العبيكان للنشر.

- مرعي، توفيق احمد و الحيلة، محمد محمود (٢٠٠١)، المناهج التربوية الحديث (مفاهيمها وعناصرها واسسها وعملياتها)، الطبعة الثانية، عمان، دار المسيرة للنشر والتوزيع والطباعة.
 - المعاينة، عبدالعزيز والجغيمان، محمد (٢٠٠٦)، مشكلات تربوية معاصرة، الطبعة الاولى، عمان، دار الثقافة للنشر والتوزيع.
 - نوري، موفق سالم (٢٠١٤)، علم التاريخ ماهية منهجية تدريب المدارس، الطبعة الاولى، عمان، الاردن.
 - الهاشمي، عبدالحميد محمد (١٩٨٨)، اصول علم النفس العام، الطبعة الثانية، جدة، دار الشروق للطباعة والنشر.
 - هندي، صالح وآخرون (١٩٩٢)، تخطيط المنهج وتطويره، دارالفكر للطباعة والنشر والتوزيع، الطبعة الاولى، عمان.
 - يونس، فتحي وآخرون (٢٠٠٤)، المناهج الاسس المكونات التنظيمات التطوير، الطبعة الاولى، الاردن، عمان، دار الفكر للنشر والتوزيع.
- سێیه م: نامە ی زانکۆیی بڵاونه کراوه**
- باهمام، ايمان سعيد احمد (٢٠٠٤)، دور المنهج الدراسي في النظام التربوي الاسلامي في مواجهة تحديات العصر، رسالة ماجستير غير منشورة، جامعة ام القرى، قسم التربية الاسلامية والمقارن.
- چوارهم: توێژینه وهی زانستی**
- أ. به زمانی کوردی**
- عارف، کارزان محمد و نازاد، کوردستان محمد (٢٠١٨)، هه‌ڵسه‌نگاندنی په‌رتووکی بابەتە کۆمه‌ڵایه‌تییه‌کان بۆ پۆلی نۆی بنەرەتی له دیدی مامۆستایانه‌وه، گۆڤاری توێژه‌ر، به‌رگی (١)، ژماره (٢)، زانکۆی سۆران.
 - عارف، کارزان محمد و ئەوانی تر (٢٠٢٠)، پۆلی دڵنیا یی جوړی له گه‌شه‌پێدانی پرۆسه‌ی فێرکردن له پوانگه‌ی مامۆستایانی زانکۆی سلێمانی، گۆڤاری توێژه‌ر، به‌رگی (٣)، ژماره (١)، زانکۆی سۆران.
- ب. به زمانی عه‌ره‌بی**
- محمد، خالد (٢٠١٥)، فاعلية التعليم المتمايز في تحسين مستوى الدافعية نحو تعلم العلوم لدى التلاميذ الصم بالمرحلة الابتدائية، مجلة كلية التربية، المجلة، العدد (٦٣)، جامعة الازهر- مصر.

ملخص

مشاكل منهج التاريخ في الصف التاسع الابتدائي في اربيل

يهدف هذا البحث الى تقصي مشاكل منهج التاريخ للصف التاسع من وجهة نظر المعلمين في مدارس اربيل الثانوية للعام الدراسي (٢٠٢١-٢٠٢٢). يمكن إعلام وزارة التربية والتعليم - دائرة البرامج في حكومة إقليم كردستان بأوجه القصور، حتى يتمكنوا من مراجعة المشاكل في المستقبل. تبعاً لذلك اعتبرنا ضرورة إجراء هذا البحث، بحيث يرى المعلمون مشاكل منهج التاريخ في الصف التاسع الابتدائي الذي يدرس جزءاً من التاريخ الكوردي. دعونا نحدد. يتكون مجتمع البحث من (١٢٥) مدرسة في مركز أربيل التربوي، وفي هذا الإطار اخترنا (٩٥) مدرسة، منها (١١٠) معلم مادة، (٣١) منهم ذكور و(٧٩) إناث. من المهم إجراء بحث علمي حول مشاكل المنهج من منظور معلمي المادة، لأنه بهذه الطريقة أجل جمع المعلومات اللازمة لإجراء البحث، اعتمدنا على استمارة المسح التي أعدها الباحث وتتكون من (٢٦) فقرة. بعد إعداد الأداة واستخراج الحقائق والاتساق الداخلي والثبات، قمنا بتطبيقها على عينة الدراسة الرئيسية، ثم بدأنا في تحليل المسح وإفراغه باستخدام المعادلات الإحصائية والنسب المئوية وتصنيفات نتائج البحث.

الكلمات الدالة: المشكلة، برنامج، المناهج الدراسية، التاريخ.

Abstract

History curriculum problems in the primary school in Erbil

This research aims to investigate the problems of the history curriculum for the ninth grade from the point of view of teachers in Erbil secondary schools for the academic year (2021-2022). It is important to conduct scientific research on the problems of the curriculum from the perspective of subject teachers, because in this way the Ministry of Education-Programs Department in the Kurdistan Regional Government can be informed of the shortcomings, so that

they can revise the curricula in the future. editions. Therefore, we considered the necessity of conducting this research, so that teachers would see the problems of the history curriculum in the ninth grade of primary school, which studies a part of Kurdish history. Let's define. The research community consists of (125) schools in the Erbil Educational Center, and in this context we chose (95) schools, of which (110) subject teachers, (31) of them are males and (79) are females. In order to collect the information necessary to conduct the research, we relied on the survey form prepared by the researcher and it consists of (26) paragraphs. After setting up the tool and extracting facts, internal consistency and consistency, we applied it to the main study sample, and then started analyzing and emptying the survey using statistical equations, percentages, and classifications of search results.

Key words: problem.program.curriculum.history.

لادانی زمانی له شیعری عبدالخالق سهرسامدا

نأفیتسا عهبدولخالق عهزیز

وهزارهتی پهروهده

hoger.sardar@gmail.com

نهوزاد وهقاس

بهشی زمانی کوردی/کولیزی پهروهده

زانکوی سهلاحهددین - ههولیر

nawzad.saeed@su.edu.krd

پوخته:

پوختهی ئەم توێژینهوهیه بریتییە لە خستنه‌پرووی لادان له زمانی شیعری عهبدولخالق سهرسام و شیکردنه‌وهی به‌رهه‌مه‌ شیعریه‌کانی. لادانی‌ش یه‌کیکه‌ له بونیاته‌کانی زمانی شیعری، ههر شاعیری‌ک پرووده‌کاته‌ شیوازیکی تایبته‌ له به‌کاره‌ینانی زمان که ده‌بێته‌ لادانی زمانی له هه‌نراوه‌کانیدا. شاعر سیسته‌مێکه‌ له لادان وه‌ هیچ شیعری‌ک نییه‌ لادانی تیدا به‌دی نه‌کریته‌، به‌لام مه‌رجه‌ لادانه‌که‌ هونه‌ری بیت، که‌ له‌ پێگه‌یه‌وه‌ خۆینه‌ر مانای نوێ و تازه‌ی تیدا به‌دی بکات. سهرسام هه‌ولێ داوه‌ به‌ زمانێکی کاریگه‌ر و پر مانا بنووسیت، له‌ کۆی شیعره‌کانی سهرسام لادانی رێزمانی تیدا به‌دی ده‌کریته‌ که‌ هه‌ریه‌که‌یان به‌ شیوه‌یه‌کی جیا خراونه‌ته‌ پوو، وه‌ک پاش و پێش خستن و دیاردیه‌ی قرتاندن و دیاردیه‌ی دابرین و لیکردنه‌وه‌ که‌ هاوکات میکانیزمه‌کانی لادانی واتاییش خراونه‌ته‌ پوو پاشان ئاماژه‌ به‌ نه‌دگاره‌کانی وه‌ک په‌مز و جوهره‌کانی و مه‌به‌سته‌ جیاوازه‌کانی ده‌کات و چۆن ته‌مومزی به‌دوای خۆیدا ده‌هێنێ. ته‌مومزی واتاییش قوولایی به‌ شیعره‌کانی سهرسام به‌خشیوه‌ و نووسینیش به‌ شیوه‌ی په‌مز زۆر زاله‌ له‌ به‌رهه‌مه‌ شیعریه‌کانی، که‌وا ده‌گه‌رپه‌ته‌وه‌ بۆ ئالۆزی بارودۆخی سیاسی و حزبی ئەو سهرده‌مه‌. ئەو سهرچاوانه‌ی که‌ پشتی پێ به‌ستراوه‌ له‌ لیکۆلینه‌وه‌که‌دا له‌ کۆتاییدا خراونه‌ته‌پوو.

وشه‌ سه‌ره‌کیه‌کان: (لادانی زمانی له‌ شاعر، لادانی رێزمانی، لادانی واتایی،

په‌مز، شیعری هه‌مه‌جوهر)

پیشه‌کی:

لادان له ڕێگه‌ی زمانه‌وه دروست ده‌بێت بۆ گه‌یاندنی مه‌به‌سته‌کان ، زۆربه‌ی ده‌قه شیعریه‌کانی سەرسام له لادان به‌ده‌ر نییه. ئەمەش له ڕێگه‌ی به‌کاربردنی توانا‌کانی زمان. لادان له زماندا به‌واتای خۆنه‌به‌ستنه‌وه به‌یاسا و ڕیسا ڕێزمانیه‌کان ، سەرسام له ده‌قه شیعریه‌کانیدا جی‌گۆڕکێ یان قرتاندنی ده‌نگ یان دیاردە‌ی داب‌ڕین په‌ی‌په‌و کردووه ، که له‌م ڕێگه‌یه‌وه توانیویه‌تی زمانیکێ نوێ و تایبه‌ت بۆ خۆی دیاری بکات.

رهمزیش هونه‌ریکی تایبه‌ته که بیرى شاعیری داهینەر ده‌یانخولقیی، بۆیه به‌کاره‌ینانی رهمز له شیعردا پرۆسه‌یه‌کی ئالۆز و کاریگه‌ره. سەرسام وه‌ک شاعیری‌ک به‌شیوه‌یه‌کی به‌رچاو له هۆنینه‌وه‌ی شیعره‌کانیدا رهمزی به‌کاره‌یناوه و سوودی له که‌ره‌سته سروشتیه‌کان و که‌ره‌سته ئاینیه‌کان وه‌رگرتووه ، ئەمەش په‌یوه‌سته به‌ ئاستی رۆشن‌بیری شاعیر و زهمینه و سه‌رده‌می شاعیر. به‌کاره‌ینانی رهمز له‌لای سەرسام ته‌نها شکاندنی یاسا و ڕی‌سای سینتاکسیه‌کان نه‌بووه، به‌ل‌کو ده‌گه‌ڕێته‌وه بۆ ئەنجامدانی گۆڕانکاری و داهینان و نوێخوازی و ئالۆزی بارودۆخی حزبی و سیاسیی ئەو سه‌رده‌مه و ده‌رب‌ڕینی مه‌به‌سته نیشتمانی و نه‌ته‌وه‌یه‌کانی.

لادانی زمانی له شیعردا:

شیعر لادانه له پێوه‌ری ئاسایی زمان، واته ((لادانه له پێوه‌ره‌کان که ڕیسا و یاسا‌کانی زمان، هه‌موو وێنه و دیمه‌نێک و یاسایه‌ک له یاسا‌کانی زمان یان بنه‌مایه‌ک له بنه‌ما‌کانی زمان تیک‌ده‌شکێنێت)) (الولي والعمری، ١٩٨٦، ٦).

لادان له زماندا به‌واتای خۆ نه‌به‌ستنه‌وه به‌ ڕیسا و یاسا ڕێزمانیه‌کان و لایه‌نی واته‌ی وشه‌کان، بۆیه ده‌توانین ب‌لێین شاعیر هه‌ول‌ده‌دات له‌و یاسایانه لاب‌دات که زمانه‌که پیک‌ده‌هێن.

شاعیر که یاسا‌کانی زمان تیک‌ده‌شکێنێت ته‌نها مه‌به‌ستی لادان نییه، به‌ل‌کو مه‌به‌ستی زۆری له دواوه‌یه، واته شاعیر به‌هۆی لادان له زماندا داهینان یا جوانکاری له به‌ره‌مه‌کانیدا دروست ده‌کات تا جی‌گای سه‌رنجی خوێنه‌رانی بێت.

بەکارهێنانی زمان لەلای شاعیران بەجۆرێک دەبێت ((بەکارهێنانێک کە دەرچوون بێت لەو زمانە ی کە ئاسایی و باوە)) (ویس، ۲۰۰۹، ۳۵). هەر شاعیرێک لە ڕێگەی بەکاربردنی تواناکانی زمان، بە بەهره و لێهاتوویی خۆی، لادان لە بنه‌ما سەرەکیەکانی ڕێزمانی زمانەکە ی دەکات و گۆرانکاری ئەنجام دەدات، بۆ ئەوەی زۆرتین کاریگەری لەسەر خوێنەر دروست بکات. ((زانایانی بواری ئەدەب و زمانناسان دوو مەرجی گرنگیان دەستنیشان کردووه، بە دەر لەو دوو مەرجه بە لادان دانانێت، یەكەم: لادانه‌كه به‌شیوه‌یه‌ك بێت له چوارچۆیه‌ی ڕێگه‌ پێدراوی ڕێزمانی ئەنجام نەدرێت، دووهم: دەبێت لادانه‌كه سوودێك بگه‌یه‌نێت، چونكه لادان له‌ خۆیدا ئامانج نییه‌. به‌لكو ئامانج له‌ لادان دروستکردنی کاریگه‌رییه‌ له‌سەر خوێنەر. كه‌واته لادان نابێت به‌شیوه‌یه‌كی هه‌رهمه‌كی ئەنجام بدرێت، چونكه كه‌سایه‌تی و توانای شاعیر دهرده‌خا و ده‌بێته‌ شیوازی تایبه‌تی شاعیر)) (محەمه‌د، ۲۰۱۶، ۸۹).

كه‌واته مەرج نییه‌ هه‌موو لادانیك كه‌ له‌لایه‌ن شاعیران په‌یڕه‌و ده‌كرێت به‌سەرکه‌وتوویی ئەنجام بدرێت، بۆیه‌ پێویستی به‌ شاره‌زایی و توانایی و لێهاتوویی شاعیر ده‌بێت، بۆ ئەوەی ده‌قیکی ته‌واو و به‌جێڕ به‌ره‌م به‌یڤێت له‌ خوێندنه‌وه‌ی ده‌قه‌ شیعریه‌کانی سەرسام دوو جۆر لادانی تێدا به‌دی ده‌كرێت ئەوانیش:

۱- لادانی ڕێزمانی

۲- لادانی واتایی

۱- لادانی ڕێزمانی:

مه‌به‌ست له‌لادانی ڕێزمانی كه‌ شاعیر ڕسته‌ و ده‌سته‌واژه‌ی وا به‌کار ده‌هێنێ کە‌وا یاسا‌کانی زمانی تێدا په‌یڕه‌و ناکات ئەمه‌ش هه‌ندی جار دەرچوونه‌ له‌م یاسا‌پانه‌ و ده‌بێته‌ خولقاندنی ڕسته‌ی نارێزمانی، شاعیر ئەم شیواژه‌ له‌ شیعره‌کانیدا په‌یڕه‌و ده‌کات و ده‌بێته‌ هۆی دروستکردنی ڕسته‌ی پێچه‌وانه‌ی یاسا‌کانی زمان، واته‌ به‌ له‌به‌رچاو نه‌گرتنی یاسا سینتاکسیه‌کانی زمان به‌م جۆره‌ شاعیر ڕسته‌ی شیعری

دروست دەكات. ھەر ۋەكو ئاشكرايە ((پستەي شىعرى بۇ خۇي شكاندىنى شىۋازى چىنن و دارشتنى زمانى ئاسايىيە)) (تۇفيق، ۲۰۰۸، ۱۴۳).

يارىكردن بە زمان و لادان لە ياسا و رىساي زمان، دەيتتە ھۇي ئەۋەي داھىنان لە دەقى شىعرى يىتتە بەرھەم. ((لە ھەموو رەھەندەكانەۋە لادان پەيوەندى لەگەل داھىنان دەبەستى، بەۋ پىيەي لەئەنجامى پرۆسەي لادان، داھىنان لە دەقدا بەرھەم دى و لە ئاۋىتتەي لادان و ھەئناۋسانى زمانى شىعرى و يارىكردن بە زمان لە ھەموو ئاستەكاندا، داھىنان دەبىنرى و ئەم مىكانىزمە دەيتتە ھۇي جياكردەنەۋەي دەقى كە لە تەۋاۋى دەقەكانى تر و پىدانى سىمايەكى تايبەتى ۋە سەخت خۇنىشاندىنى دەقەكە لەلايەن ۋەرگەر و فراۋانىي ۋاتا و جىابوۋنەۋەي رەھەندى جۇراۋجۇي ۋاتا، نوپىۋونەۋە و گيان بە بەرداكردى دەق لەكاتى خويندەنەۋەي زىاترىدا، چونكە خودى داھىنان برىتپىيە لە بەزاندنى بارى ئاسايى و پشت ئەستۋورىۋون بە ئىچا و تەمومزى ۋاتا، كە ۋادەكەن بەھاي ۋشە بەرز يىتتەۋە)) (خۇشناۋ، ۲۰۱۰، ۲۵۰).

لادان بەچەمكىكى كارىگەرلى نپو بونىيادى شىعر دادەندىرت رۇلى لە زىندوۋكردەنەۋەي دەقى شىعرى و چركردەنەۋەي دەرپرپىن و بەخشىنى ئىچايەكى كارىگەرلى ھەيە.

لە كۆي شىعرەكانى سەرسام چەندىن لادانى رىزمانى بەدى دەكرىت، لىرەدا ھەر يەكەيان بەشپوۋەيەكى جيا دەخەينەپروو:

۱-۱ پاش و پىشخستن:

پاش و پىشكردى رىزبەندى كەرەستەكانى نپو رستە، ۋەك بەشپىك لە لادانى رىزمانى بەگشتى و لادانى رستەسازى بەتايبەتى دادەنرى.

ھەر زمانىك بەپىي ياساي سىنتاكسى ئەۋ زمانە رىزبەندى خۇي ھەيە، پاش و پىشكردى كەرەستەكانى نپو رستە لەلاي شاعىرانى نوپخۋاز بەكارھىنراۋە، ئەمەش دەگەرپتەۋە بۇ بىركردەنەۋە ۋ ھەست و سۆزى تايبەتى شاعىر خۇي، ۋاتە چۆن ئەم دياردەيە شاعىر پەپرەۋى دەكات لە شىعرەكانى.

((هەر له كۆنەو شاعىرانى كورد بەشيوەيەكى هونەرى جيگۆرپكى و پاش و
پيشيان بە دانە و كەرەستە زمانىيەكان له بنيادى دپره شيعرەكانياندا كىردوو))
(كاكى، ۲۰۱۲، ۲۳۱).

بەھۆى دياردەى لادان بيناي هونەرى سينتاكسى تىكدەچى، ئەمەش له پرووى
رېزبىوونى كەرەستەكانەو شيوەى ئاسايى نامىيى و بە ئارەزووى نووسەرەكە دووبارە
رېز دەكرىنەو.

زۆر جار شاعىران ئەم كارەيان ئەنجام داوە تاوەكو جۆرە چيژيكي تايبەت و
بەھايەكى ئىستاتىكى بە دەقە شيعرىەكە ببەخشيت، ھەرۈھا پىكەتەيەكى نوئ و
داھينەرانە يىتە كايەو، ئەگەر برۋانينە شيعرەكانى عەبدولخالىق سەرسام ئەم
دياردەى له ھۆنەو شيعرەكانيدا بەكارھيئاو بەو شيوەيەكە وشەيەك له پيش
وشەيەكى تر دەخات، لەو رېگەيەو بۆ گەياندى واتايەكى بەھيژو نوئ و پر مانا،
ھەرۈھا شيعرەكەش چيژيكي ببەخشيت، چەند نموونە لەم دياردەيەكە له
شيعرەكانى بەرچاو دەكەون لپرەدا دەيخەينە پروو لەوانە:

بۆ نموونە شاعىر لەم شيعرە دەلييت:

له كۆچەرى وازدەھيئي

شارنيش دەبى ئەم بەھارە

(سەرسام، ۱۹۸۹، ۷۱)

لەم پارچە شيعرەدا كارى رستەكە (شارنيش دەبى) له نيوہ دپرى دووہمدا
ھاتووە، شاعىر لادانى له رىزبەندى كەرەستەكان كىردوو. ئەمەش بەمەبەستى
جەختكردنەو لەسەر واتاي شيعرەكە و تا زياتر پيشانى خوینەرانى بدات. يان بەو
مەبەستەى شيوازيكى نوئ پەپرەو بكات بۆ خوشكردى ئاواز و موسيقي شيعرەكە
له لای خوینەران. كەواتە شاعىر لەبەر ئەم ھۆكارانە روو لەم دياردەيەكە دەكات و
پەپرەوى لى دەكات له ھۆنەو شيعرەكانيدا.

له نموونەيەكى تردا شاعىر دەلييت:

وات كرد ديسان

کولیکە بدهم بە ئی نیشان
ئاگرت بەردا له وشکایی
دەروونی من

(سەرسام، ١٩٨٩، ٧٧)

لەم پارچە شیعرە لە نیو دەپری دوو دەبواوە لە بنچینەدا بەم شیوەیە بێت (بە ئی نیشان کولیکە بدهم) وە لە نیو دەپری سییەمیش دەبێت بەم شیوەیە بێت (ئاگرت لە وشکایی دەروونی من بەردا) ئەم پارچە شیعرە لە دوو دەپری پیکهاتوووە لە هەردووکیان کردار پێش کەوتوووە، هیچ شیعیێک خالی نییە لە لادان هەر بۆیە عەبدولخالق سەرسام توانیویەتی بە هەر و لێهاتوویی خۆی لەم بوارەدا بختە گەر و نیشانی خوێنەرانی بدات، زۆر بە جوانی و وریاییەوه پاش و پێشخستنی لە نێوان کەرەستەکانی زماندا کردوووە، لە کۆی دەقە شیعیەکانی سەرسام ئەم شیوازە بەرچاو دەکەوێت کە یاساکی زمان لە دەقە شیعیەکانیدا تیکشکاندوووە، واتە لادانی (سینتاکس)یشی لە بەرھەمە شیعیەکانیدا پەڕەو کردوووە و بەکارھێناوە.

٢-١ دیاردە ی قرتاندن (لابردن):

بریتییە لە لابردن و کرتاندنی دەنگێک یان زیاتر لە کەرەستەکانی ڕستە. شاعیر ھەردەم ھەول دەدات گۆرانیکاری ئەنجام بدات تاوەکو زۆرتەین کاریگەری لەسەر خوێنەر دروست بکات لە ڕێگەی قرتاندنی دەنگ ((دەنگێک یان زیاتر لە بینای دروستی وشە لادەبات)) (عەبدوللا، ٢٠١٣، ٢١٤).

شاعیر ھەول دەدات زۆرتەین گۆرانیکاری ئەنجام بدات بۆ ئەوەی بنیاتێکی تازە و نوێ بۆ دەقە کە دروست بکات، زۆر جار سەرسام ئەم لادانە لە سەرەتای وشە یان ناوەراست یان کۆتایی ئەنجام دەدات، بە پێی ویست و ئارەزووی خۆی داھێنان دەکات، ھەندێ جاریش ئەو لادانە بە مەبەستی ((سووککردن و خۆشکردنی ئاوازی گوتنە کە لەسەر زمان. کە مەبەستی یان ھێنانەدی کاریگەرییەکانی زیاترە لەسەر خوێنەر)) (ئەحمەد، ٢٠١٠، ٥٢).

ئەگەر سەرنجی زۆریە شیعەرەکانی شاعیر بدریخت ئەم دیاردەیه دەبینرێت
کاریگەری لەسەر ئاوازی ناووەهێ شیعەرەکه دروست کردوو و چۆنێکی تایبەتی بە
شیعەرەکه بەخشیوه، دیاردەهێ قرتاندن لە شیعەرێکی دیکەدا لە ئاستی دەنگ بەدی
دەکرێت وەک دەلیت:

لەگەڵ خدر

خدری زیندوو

ئیمە هەردوو

دۆستی ژیانی یەکترباين

(سەرسام، ۱۹۶۹، ۶)

شاعیر لە نیو دێری سییەم لە وشە (دوو) دا دەنگی (ك) ی قرتاندوو،
چونکە لە بنەڕەدا دەلیت بگوترێت (هەردوو) ئەگەر وردبینەوه لە کۆی شیعەرەکانی
شاعیر چەندین نمونە تر بەرچاو دەکەوێت جگە لە دەنگی (ك) قرتاندنی دەنگی
تیش بەرچاو دەکەوێت.

لە شیعەرێکی تر شاعیر دەلیت:

تا بەهاری هەمیشەیی

لە ڕووی خاكا بەشینەیی

(سەرسام، ۱۹۶۹، ۵)

لە نیو دێری دووهدا وشە (خاكا) دەنگی (د) قرتاندوو، چونکە لە بنەڕەدا
دەلیت بگوترێت (خاكا دا)، ئەم لادانە بنیاتێکی تازە و نوێ بۆ بەرهەمهێ شیعەرەکهی
دینیتە کایەوه هەروەها زۆر جار جۆرێک لادان ئەنجام دەدرێت بە مەبەستی
سووککردن و خوشکردنی ئاوازی گوتنەکهیه لە سەر زمان.
وێک دەلیت:

ئەهێ تۆ نەبووی ماران گەست بووی

بۆ لە پەتی برا کوژی ترست نییه

بۆ لە پەتی دیکتاتۆرا راناچەنی

میژوو ههنگاو بهره و پیشه
بۆ دووباره‌ی ده‌که‌یته‌وه
سه‌دان جاره هه‌لخه‌له‌تای
خوا بتگری

(سه‌رسام، ۱۹۹۶، ۱۸)

له نیوه دیڤی چواره‌م ده‌نگی (ی) قرتینراوه، له وشه‌ی (هه‌نگاو) بۆیه ده‌کرا
بگوتیت (میژوو هه‌نگاوی به‌ره‌وپیشه)، ته‌گه‌ر به‌ وردی سه‌رنجی کۆشعیره‌کانی شاعیر
بدریت، ئەوا قرتاندنی ده‌نگ به‌ پله‌ی یه‌که‌م دیت، له زۆر شوین له نیو دیڤه
شیعیره‌کانی به‌رچاو ده‌که‌ویت ته‌مه‌ش تام و چێژیکی تایبه‌تی به‌ شیعیره‌کانی به‌خشیوه
و کاریگه‌ری له‌سه‌ر ئاوازی ناوه‌وه‌ی شیعیره‌که‌ دروست کردووه، هه‌ندیک له‌م وشانه‌ی
که‌ قرتاندنی تیدا به‌دی ده‌کرتن له‌ شیعیره‌کانی سهرسامدا وه‌ک. (منال، مندال)،
(مالا، مال دا)، (گه‌ر، ته‌گه‌ر)، (له‌ ده‌مایه، له‌ ده‌مدايه)، (دلا. دل دا)، (یه‌کێ،
یه‌کێک)، (کرد، ته‌کرد).

۳-۱ دیاردیه‌ی دابیرین و لی‌کردنه‌وه:

ئه‌م دیاردیه‌ له‌ شیعیر به‌رچاو ده‌که‌ویت، هه‌ست به‌ وه‌ستانیک ده‌که‌یت له
کاتی خویندنه‌وه‌ی شیعیره‌که‌، شاعیر ئه‌م دیاردیه‌ له‌ به‌ره‌مه‌ شیعیره‌کانیدا په‌یڤه
ده‌کات بۆ به‌خشیکی له‌ واتایه‌ک زیاتر، له‌م جۆره‌ پستانه‌دا نیشانه‌ی وێرگول (فاریزه)
له‌ پرووی خالبه‌ندییه‌وه‌ به‌کار ده‌هێنیت، بۆ به‌ستنه‌وه‌ی ئه‌و دیڤانه‌ی پسته‌که‌
به‌سه‌ریان دابه‌شکراوه. لای شاعیر ئه‌م جۆره‌ دیاردیه‌ به‌شیوه‌یه‌کی زۆر له
شیعیره‌کانیدا به‌رچاوه، بۆ نمونه‌ له‌ شیعیریکدا ده‌ئیت:

ئه‌ودله‌ی پڕ له‌ هیوامه

یا نامه‌...

بۆگۆرانی...

بۆژیانی.... پڕ جوانی

(سه‌رسام، ۱۹۶۹، ۶)

لەم پارچە شیعردا (یا نامە... بۆ گۆرانی.. بۆ ژبانی... پڕ جوانی) داپران و
لێککردنەوێهێکی تێدا دەبینرێت، زۆر بە ئاسانی خوێنەر هەست بەم جۆرە دیاردەیه
دەکات، لە کاتی خوێندنەوەدا هەست بە وەستانێک دەکات. هەر وەستانێک
مەبەستێکی بە هیژی له دواوەیه. شاعیر ئەوێ نەیتوانیوه بە ئاشکرا دەری بپرێت
ئەو لەو رێگەیهوه رێگە بۆ خوێنەر خۆش دەکات و خەیاڵی رادەکێشێت بۆ پرسیار و
لێکدانەوه و راقەکردن بە کارهێنانی ئەم دیاردەیه لای شاعیر زیاتر مەبەستی سیاسی
له دواوەیه.

له شیعریکی تریشدا بەهەمان شیوه، شاعیر ئەم جۆرە دیاردەیهی بەکار
هێناوه، هەر وەکو لەم شیعردا دەلێت:

یەكەم جارە من له سەرووی

پووناكه‌یی و تارستانا

دێم و دەچم

سنوورەكان... دەقرتێنم

تەمەن دەپوا بە دواى شوینم

خاڵ بە توندی.. وەك مافووری

له ژێر پێما رادەكێشرا...

بەرەو دواوه..

(سەرسام، ۱۹۸۹، ۶۳)

سەرسام لەم پارچە شیعەر و کۆی شیعەرەکانیشی بەشیوەیهکی زۆر خاڵبەندی
بەکارهێناوه، ئەمەش ئەم دیاردەیه له شیعری نوێ و له لای شاعیرانی نوێخواز زۆر
بەدی دەکێت، شاعیر گرنگییهکی زۆری بە وشەى مانادار داوه هەردەم بە دواى
وشەى جوان و وشەى خەیاڵاوى و پڕ مانا و ئاوازداردا گەپاوه. بۆیه دەبینین
مامەڵەکردنی سەرسام لەگەڵ زمان مامەڵەیهکی تاییبەتییه، لەبەر شارەزایی له بوارى
زمانه‌وانیدا ئەو توانایه‌ی پێ بەخشاوه، كه ئەو جوانکاری و داهێنانە نوێیانە له

ئاست چینی پستهییدا کار بکات. ههروهها توانیویهتی زۆر به لێهاتوویی و وریایی مامهلهیهکی هونهرمه‌ندانهی شیعری له‌گه‌ڵ دیارددهی لادان بکات. کهواته ئهم دیارددهیه زۆر به ئاسانی خه‌یالی وهرگر پاده‌کیشی بۆ پرسیار و به دوا‌دا‌چوون، زۆر جار په‌نا ده‌باته ئهم جۆره لادانه له‌به‌ر هه‌ر هۆکارێکی سیاسی یان کۆمه‌لایه‌تی بێت، که خۆینه‌ر ده‌خاته حاله‌تی لێکدانه‌وه و بێرکردنه‌وه و له‌هه‌مان کاتیشدا خۆینه‌ر بخاته حاله‌تیکی تایبه‌تی و چێژی لێ وهر‌بگیریت.

۲- لادانی واتایی:

له‌ بواری زماندا شاعیر کاتیکی له‌ بواری یاسا‌کانی پێ‌زماندا لادان نه‌نجام ده‌دات بۆ ئه‌وه‌ی به‌ زمانێکی تایبه‌ت پڕ له‌ وشه‌ و زاراوه‌ و هێما وینه‌ی شیعری جوان پیشانی خۆینه‌رانی بدات. له‌ هه‌مان کاتیشدا لادان له‌و واتایانه‌ش ده‌کات که‌ره‌سته‌کان ده‌یگه‌یه‌نیت. لادانی واتاییش له‌ پهمزدا خۆی ده‌نوی‌نیت.

پهمز له‌ شیعری عه‌ بدولخالق سهرسامدا :

پهمز پۆلێکی گرنگی هه‌یه له‌ بنیاتی هۆنراوه‌دا. به‌کارهێنانی پهمز می‌توویه‌کی کۆنی هه‌یه و ده‌گه‌رێته‌وه بۆ سه‌ده کۆنه‌کان، هه‌ر له‌ سه‌ره‌تای شارستانیه‌تی مرقه‌فه‌وه‌ وه‌ک شێوازی ده‌ربهرین به‌کار هاتووه‌، به‌لای هونه‌رمه‌ندان له‌به‌ر هۆکاری سیاسی و کۆمه‌لایه‌تی و تایبه‌تی به‌کار ده‌هێنرا، یان له‌به‌ر هه‌ر هۆکارێکی تر. ((پهمز زه‌مینه‌ بۆ شاعیر خۆش ده‌کات وه‌ک ده‌مامک به‌کاری بێتی بۆ مه‌به‌ست و تێ‌پروانی‌نه تایبه‌تیه‌کانی خۆی، له‌به‌ر هه‌ر هۆیه‌ک بێت، ناتوانی به‌سه‌ربه‌ستی و به‌ئاشکرا ده‌ریان بپێت)) (مه‌حمود، ۲۰۰۷، ۱۶۹).

به‌کارهێنانی پهمز له‌ ئه‌ده‌بی کوردیدا له‌ بواری شیعیر می‌توویه‌کی کۆنی هه‌یه، به‌لام له‌ شیعری نوێ به‌شێوه‌یه‌کی فراوانتر به‌رچاو ده‌که‌وتیت.

((بارودۆخی ژبانی کورد یارمه‌تیده‌ریکی زۆری ئهم دیاردده‌یه بووه که هۆکاره‌کانی باری رامیاری و کۆمه‌لایه‌تی و پۆشنییری...هتد کۆمه‌لگای کوردی هۆکارێکی گرینگ بوو بۆ به‌کارهێنانی ئهم هونه‌ره‌ و ته‌نها پێگاشه‌ بۆ شاعیران بتوانن ئهم بارودۆخه ئالۆزه‌ی

كورد لە قۇناغە جىاجىياكاندا دەرپەرن و سەرەپراي لايەنە ئىستاتىكىيەكەي شىعر پىيوستى بە پەردەيەكى شاراوە و پەر لە پەمز ھەبوو)) (ھەمەد، ۲۰۰۲، ۸۰).
واتە كاتى شاعىر ئەو وشە و دەستەوازانەي كە لە شىعرەكەيدا بەكار دەھيئەت، ھەكو پەمز دوو واتايان ھەيە يەككىيان ئاشكرايە ئەوھى تريان ناديار و شاراوەيە.

شاعىر كاتى پەنا دەبات بۇ بەكارھيئەت پەمز، ئەمەش بەمەبەستى ئىستاتىكىيەيان كۆمەلەيەت، يان مەبەستى سىياسى بۇ گوزارشتكردن لە بىروپراي خۆي و خۇپاراستنى لە زولم و زۆردارىي دەسەلاتداران، واتە ھەر كاتىك شاعىر نەتوانى بە ئاشكرا دەرپەرن پەنا بۇ پەمز دەبات و بەكارى دەھيئەت، ھەندى جار تەمومىي لەگەل خۇيدا ھەلگرتووە، ھەندى جاريش ئەو پەمزەنە ئاسان و پروون.

((مەزناندى پەمز لە نىو دەھيئەت ئەدەبىدا، جۆرەكە لە سازدانى پردىكى پەيوەندى لە نىوان دەق و ھەرگەر، بەشيوەيەك پەمز بەھۆي پەردەپۆشكردى زمانى راستەوخۆ، خۆنەر دەخاتە بىركردنەو، لە ھەمان كاتدا ئەو بىركردنەوھە سەر دەكيشى بۇ بەجەيشتىن كاريگەرى لەسەر دەروونى ھەرگەدا، چەندى مەزناندەكە ھونەرتر بى، كاريگەرىيەكە بەھيئەت دەھي)) (خۇشناو، ۲۰۱۰، ۲۰۶).

لە شىعرەدا وشەيەك دەھيئەت (پەمز) ھيما- سىمبۆل - كە بە ئەريئى ھاتىيەت لە پىكەتەي شىعرەكەدا، ئەو پەمزە ھەك ئەستەريەكە پىشنگدار لە نىو دىپەكانى شىعرەكەدا دەدرووشىتەو و لىكدانەو و بە دواداچوونى بۇ دەكرى، جا ئەم سىمبۆلە ناويكى مۆزووي و ئەفسانەيىيەت، يان ئەويندەريكى ھەفادار، يان ناوي كەسيكى شۆرەگىر و ناودار بىت، بەلام ئەوھى گەنگە بلىين ئەم وشەيە جىگەي ھەستانىكە، كە ناوي بەرچا و دەكەويەت يان گويمان لى دەھيئەت لە نىو دىپەكانى شىعرىكەدا، چونكە ئەو كاتە ئەم وشەيەكە دەھيئەت (پەمز) دەھي بىيەتە وشەيەكە بە پىز و ھيئەد بۇ ئەوھى ھۆش و فيكرى خۆنەر زۆر بە ئاسانى رابكيشىت، لىكدانەو و بە دواداچوونى بۇ بكات واتە بۇ ئەو پەمزەنەي كە لە يەك وشەدا خۆي دەھيئەتەو.

لهو رووهوه که په مز داپوشه ری بیریکه له چوارچیوهی وشه، یان دهرپرینیکیدا، په مز له نیو شیعری گرنگیه کی تاییه تی هه یه و بریتیه له وشه یه ک، یان دهرپرینیک، که واتای فهره نگی خوی ده به زینئ و بو واتایه کی تر به کار دئ، شیعری په مز داهینانیک خودییه، واته په مز داهینانی تاییه تی نووسه ره و به ره می خودی نووسه ره که یه له نه نجامی نه زمونی نووسین، به م جوړهش ده بیئت خوینهر له ناستیکی به زری پۆشن بیریداب، نهو کاته ده توانی کلله کانی کۆدی دهق، په مزه خودیه تاییه تییه که ی شاعیر بکاته وه، شاعیر له کاتی دانانی شیعره که ی که زمانی ناسایی نه یه توانی باره دهروونیه هه شاردراره کانی بگوینتته وه، نهو کاته شاعیر روو ده کاته په مز.

زۆری به کارهینانی په مزیش مهودای فراوان ده خاته به زده م شاعیر و ناسانکاری بو شاعیر ده کات، بو نهوهی به سه ره به ستی و به ب به ره به ست و ترس، نهوهی هه ستی پیده کات و له دهروونی په نگی خواردوه، که ناتوان به ناشکرا ده ری بیریت، نهوا له پنگه ی په مزه وه ده یخاته روو، عه بدولخالق سه رسام وه ک شاعیریک نوپخواز ژماره یه کی زۆری په مز له شیعره کانییدا بهرچاو ده که ویت، که هه ره یه که یان مه به ست و تاییه تمه ندیه کی دیاریکراوی هه یه، که خه یالئ نهو په مزانه ش خوینهر راده کیشئ و ده یخاته حاله تی پرسیار یان به دوا داچوون.

ده توانین بلین شاعیر زۆریه ی شیعره کانی به شیوه ی په مز دهرپرپوه، به لام نه مه زیاتر له کتیه که ی (له لیواری گهر دوون) بهرچاو ده که ویت، که له سالی ۱۹۸۹ که وته به زده ستی خوینهرانی. شاردرانه وهی روونی دهقه شیعره کانی که هه ره یه که یان مه به ست و تاییه تمه ندیه کی دیاریکراوی هه یه، نه مه ش زیاتر ده گه پتته وه بو ناله باری و ئالۆزی سیاسی حزبی نهو سه زده مه ی که شاعیر تیدا ژیاوه، بویه نه گهر سه رنج بدریتته کۆی شیعره کانی نهوه ته مومزیه ک به به ره مه مه کانییه وه دیاره، نه مه ش خوینهر ده خاته حاله تیکی بیرکردنه وه و خه یال و لیکدانه وه، له هه مان کاتیشدا چیتیک تاییه تی به دهقه شیعریه که ده به خشیئت.

بەشیکی شیعرەکانی سەرسام دەگەرپتەووە بۆ ھەستە نەتەوايەتی و کوردپەرەوری و خۆشەویستی خاك و نیشتمانەكەى کوردستان كە شادەمارەکانی شاعیر بوو. ھەموو ئەم ھەستە نەتەوايەتیانەى شاعیر، رینگە خۆشکەر بوون بۆ ئەوێ دەقە شیعرىەکانی بە شیوہى (رەمز) دەرپریت.

ئەمەش دەگەرپتەووە بۆ ھۆکاری سیاسى و حزبى بە پلە یەك كە زۆربەى شاعیرانى ناچار کردووە. كە شیعرەکانیان بە شیوہى رەمز دەرپرین، گرنگترین ئەو رەمزەنەى كە لە لای عەبدولخالىق سەرسام بەکار ھاتوون ئەمانەن:

۱- کەرەستە سروشتیەکان:

زۆر لەلایەن شاعیران بەکارھێندراون. چونکە باشتەین و گونجاوترین کەرەستەى رەمزین، لە دێر و بەیت و پستەکانى ھەر بابەت و تیکستیکدا لە دەرپرین و ئاماژەکاندا ھێماکانى بە وشەيەكەووە دەرەكەوئى، وشەيەك پێنمايى دەكات بۆ جیگایە شاراوەکان، بۆ ئەوێ كۆدى قوفلە داخراوەکان واتە رەمزەکان بکاتەووە، سەرسام توانیویەتى سوود لەم کەرەستە سروشتیانە وەرگریت و، داھێنان و ئەفراندنى خۆى بخاتە سەر و بیگەینیتە بەردەستى خوینەرانی، ئەو کەرەستانەى كە سەرسام لە شیعرەکانى بەکارى ھێناون بریتین لە:

۱-۱ (رووبار):

وشەيەكى زیندوو، لە رۆیشتن و شەپۆلدان ناکەوئى و دەنگ و ئاوازیكى تاییبەت بەخۆى ھەيە، (ئاو) جیھانیكى بزوينەرە و ھەمیشە لە جوولەدايە، بەلام وشەى (رووبار) لەوانەيە بە چەند جۆرێك لێكدانەووەى بۆ بکرین، بۆ نموونە (ئاوى پاك و روون) بە مانای خۆشى و شادى، یان (ئاوى لێل و شیلوو) مانای خەم و کارەسات، عەبدولخالىق سەرسام وشەى (رووبار) لەم پارچە شیعرى خوارووە وەكو (رەمز) بەکارى ھێناو بە مانای (ھێژ) و (توانا)، كە ھەموو شت رادەماڵی و لە ناوى دەبات تەنھا ئەوانە نەبیت كە رەگیان بە ھێژە و لە خاك چەقیون. بۆ نموونە شاعیر دەلێت:

بوو به لافاو
رووباری به ردیه که مان
وهك جه جائی به هه را بوو
هه موو شتی راده مائی
ته نیا نه و دارانه نه بئ
ره گیان له خاک داکوتابوو

(سه رسام، ۱۹۹۶، ۱۴)

له م پارچه شیعره رووبار وه کو ره مز شاعیر به کاری هیناوه، واته هیزکی گه وره
و به توانا، که هیزی گه له نه وهی دیته پیشی راید مائی ته نها نه وانه ده مینیتته وه که
عاشقی ولات و نیشتمانن، واته خیانه تکاران له ناو ده بات و پایانده مائی، که واته نه م
هه لبه سته مه به ستیکی سیاسی له دواوهیه نه وهی شاعیر نهیتوانیوه ده ری بپریت
لیره دا به شیوهی ره مز خستیتیه روو. هه روه ها شاعیر له شیعریکی تریشدا ده لیت:

مه له ناکه م.. تا رووباری رۆژگار هکان
له یه ك نه ده م
مه له ناکه م- نه ی شه پۆله پرچ سپیه که
تا تیت نه که م

(سه رسام، ۱۹۸۹، ۶۸)

بیگومان شاعیر مه به سستی یه ك پارچه بوونی خاکی کوردستانه، واته مه له ناکات
تاوه کو گشت پارچه کانی خاکی کوردستان یه ك نه گریته وه و رزگاری نه بیت له ده سستی
دوژمن، که واته (رووبار) مه به سستی خاکی (کورد) و مافی کورده، مه به ستیکی سیاسی له
دواوهیه شاعیر به ره مز ده ری پرپوه.

له هه مان کاتیشدا بۆ ده ربین و گه یاندنی هه والیکی خوش به ده ور به ری
وشه ی (رووبار) ی له م شیعره به کارهیناوه و ده لیت:

به جوگه له ورووبار بلین
به چیمه ن وگوئزار بلین
به کانی و به رد و دار بلین

نەورۆزبەپڕ کەوت وا دەلێن
خۆشەویستی دابەش ئەکا
دیو و درێندە با هەلێن

(سەرسام، ١٩٨٩، ٣٧)

لەم پارچە شیعرە وشەى (پرووبار) کە سەرچاوەى ژيانە جوانى خۆى هەيه،
ئومێد بەخشە و دلرێنە، پرووبار هەمیشە سرنجراکێش و زیندوو و لە پڕۆیشتن
ناکەوئ و شاعیر بەمەبەستى (پەمز) وشەى پرووبارى بەکار هێناوە، واتە هەوائى
خۆش و ئاھەنگ گێڕانى نەورۆز بە گشت جیهان پابگەیهنن، پرووبار مەبەستى دۆست
و حەزانى میللەتى کوردە، بەتایبەتى شۆرشگێڕانى ناو شاخ و دۆلەکان پێیان پابگەییین
کە میللەتى کورد ئاھەنگى نەورۆزى بەپڕ کرد و بەدیهێنانى ئاواتى کورد نزیك
بوووتەو. دیو و درێندەش هەلێن، واتە ناحەز و دوژمن نەبنە کۆسپ و تەگەرە لە
بەردەمى میللەتى کورد، با دەرچن و هەلێن.

١-٢ هەور:

سەرسام لە هەندیک شوێن لە شیعرەکانیدا بۆ ناخۆشى و ترس و خەفەت
وشەى (هەورى) وەکو پەمز بەکار هێناوە، بەلام لەم پارچە شیعرەى خوارەو شاعیر
دەنگى هەور و تریشقەى، ئاسمان ئەلەرزێت کردوو بە پەمز، دەلێت:

کێژى شەم...؟! لە کانیاوو بەراوى تۆ

پایز نییە و دارپرچى خۆى دەپێتەو

دێ شاعیر دەتەزێت

تریشقەى هۆپى بەبێ هەور

دێ ئاسمان دەلەرزێت

برووسکە...؟! هێلێ ئاسنینە

شارە زەنگە سوورەى مردن

لەگەڵ خۆیا دێنى و دەبا

(سەرسام، ١٩٨٩، ٧٥)

شاعیر شیعریکی زۆر کاریگەر و بەهێزی خۆلقاندوو و کاتێ دەلێت: (تیشقە ی
هۆری بەبێ هەور)، مەبەستی دەنگی گەورە تۆپ و تەنگی پۆیمە و بارودۆخی
کوردستان و مامەڵەکردنی دەورووبەر و پۆیمە عێراق و تێکدانی گوند و مائی کوردان،
ئاواریبوون و کوشتن و برین و مردن، کەواتە ئەم هەلبەستە مەبەستیکی لە
دواوەیە، مەبەستی (کورد) و کوردستانە، خەبات و شۆرش لەلایەک و لەلایەکی تریش
زۆلم و زۆرداری پۆیمە بەعس، ناخۆشی و ئێرانکاری ئەمانە هەمووی شاعیر بە پەرمز
لەبەر هۆکاری سیاسی ئەو سەردەمە دەریپێوێ.

لە کۆتایی شیعەرە کە شاعیر نائۆمید ناییت و باوەڕپێکی پتەوی بە دواپۆزی کورد و
مافەکانی کورد هەبوو، کە لە داهاوو میلیلەتی کورد بگات بە ئاواتەکانی. سەرسام
عاشقی نیشتمان و وڵات و هەمیشە خەمخۆری نەتەوێکە بوو.

له شیعریکی تیشدا دەلێت:

شای میروولان، بە شارەوێ لەگەڵیا بوو
هەر هەورێ هات هەر حەزیا بوو
خوێنی ئەبرد.... بارانی ئی دروست ئەکرد
بۆ ئەم داھێنانە سەیرە
ئەوێ کەوا قرژاڵ ئاسا
بەبێ خوێن بوو بەبێ ڕوو بوو
کێنووشی برد

(سەرسام، ۱۳، ۱۹۹۶)

کاتێ شاعیر دەلێت (هەورێ هات هەر حەزیا بوو) واتە دوژمن و خوێن پێشتن و
کارەسات بەرپۆیە، لەم پارچە شیعەر (هەور) بە مانای دوژمن دێت، حەزیا بوو
خوێنی ئەبرد، کەواتە (حەزیا دەهات) دوژمن دەهات و هەمووی لەناو دەبرد و
(خوێنی دەبرد) واتە مردن و قوربانی، کەواتە شاعیر ناچارە لەبەر زۆر هۆکار دەقە
شیعەرەکانی بەشیوەی پەرمز دەبرێت، بەم جۆرەش شاعیر سەربەستی تەواو دەبێت.
بۆ گەیانندی مەبەست و پەیامی.

۱-۳ ئاسمان:

له ئەدەبى پەمزیدا زمان زیاتر بەشیوەى ھێماکردن بەکار دیت بۆ ھزرىك و ئایدیایەك، واتە ناراستەوخۆ ئەركەكە دەبینى. ئاسمان له كۆى شیعرەكانى سەرسام زۆر بەکار ھاتوو و بەرچاو دەكەوت، (ئاسمان) پەمزی (ھێز) و (توانا) و دنیا و جوانى و پاك و بێگەردییە، (ئاسمان) شوێنىكى پیرۆزە و شاعیر لەو شیعرەى خواڤەو بەشیوەى پەمز بەكارى ھێناوە.

بۆ نموونە شاعیر دەلێت:

ھەوردەبوو بەجۆت بآل
ئاسمان ئەبوو، بەھاو پشتم
پەت پەتینم بەھاوین وزستان ئەکرد
بۆ پۆژ ئەچوومە خوازیبى
بەحەسەرت بوومانگى پروگەش بمدوینى

(سەرسام، ۵۲، ۱۹۸۹)

لێرەدا (ئاسمان) پەمزی ھێز و توانایە، شاعیر ئاماژە بەو دەكات كە ھێزى گەورە بوو بە ھاویشتى بۆ سەركەوتن بەسەر دوژمن و نا حەزان، لە شیعرى كى تردا دەلێت:

مەبنە دووكەل له ئاسمانى وڵاتەكەم
پۆژ لە كارى خۆى ناكەوى
شەو ھەرچەندە تەمەن درێژب
پروبار دەروا
گول شین دەب
با ناسرەوى

(سەرسام، ۱۹۹۶، ۲)

واتە مەبەستى شاعیر ترس لە دەوڵەتانى دەورووبەر بوو، لەو كاتانەدا، كۆبوونەو و جموجوولىكى نەپچراویان كرد. لەسەر مەسەلەى كورد، بەمەش

زه مینه ی شه پری براکوژیان خوښ کرد. وشه ی (ناسمان) په مزه بو پاکی و بیگه ردی و خوښی و نارامی، که واته شاعیر خاوه ن ولاتیکی پاک و بیگه رد و نارامه که ده لیت (مه بنه دووکه ل له ناسمانی ولاته که م)، شاعیر داوا ده کات (دوژمنان نه بنه دووکه ل ناسمانی پاک و جوانی ولاته که ی پیس و شیلوی نه که ن و نارامی تیا نه میخ).

۱-۴ پایز:

سه رسام (پایزی) وه کو په مز به کار هیناوه، (وه رزی پایز) وه رزی هه لوه ری نی گول و زه رد بوونی گه لا و پرووتبوونه وه ی دار و درهخت و کو تایی و مردن و له ناوچوونه، سیسبوونی سروشت و سه وزاییه. که واته (پایز) لای شاعیر بووه به (په مزی) خه م و ناخوښی و نائومی دی و کو تایی ته مه ن و پیری. ده لیت من خاوه ن جیهانیکم بئ پایزه، ته نه ها وه رزی به هاره، له م شیعره دا ده لیت:

خوښه ویستم
هه موو شتی نارپه وایه
من خاوه نی جیهانیکم
له م جیهانه گه وره تره
جو انتره... بئ پایزه
کانی به هاری تن زایه

(سه رسام، ۱۷، ۱۹۸۹)

که واته شاعیر مه به ستی ولاتیکی که هه رده م به هاره، ولاته که ی هینده لا پیروژه هه ر چوار وه رزی به هاره و خوښیه و بئ پایزه، بئ خه م و ناخوښی و مه رگه، سه رته ی ژبانه و دووره له نائارامی و نازار. هه روه ها له شیعریکی تریشدا ده لئ:

له ده وری چوار کتیبه کان
به هوښ ویری کفناوی
به ووشه ی نیسکی دارنژراو

به دهنگی بای پایزێکی به بێ ههتاو
منیان دوواند

(سەرسام، ۱۹، ۱۹۸۹)

شاعیر بۆ دەرپرینی حالهتێکی تاییهتی که کۆتایی به ژیان دیت، (پایز) ی کردوووه به پهمز بۆ تهواوبوونی تهمههه و مهرگ و مردن، پایز بهرگیکی زهرد دهکاته بهر سروشت، بۆیه مرۆف ههردهم (حهز به پایز ناکات و زۆربهی شاعیران له شیعهرهکانیان وشهه (پایز) وهکو پهمز بۆ مهرگ و پهشبینی و ههلوهرینی پهلهک و ئاوابوونی تهمههه به کاردههێنن، لێرهوه شاعیر باسی خۆی دهکات و له کۆتایی ژیان، که دهلێت منیان دوواند به دهنگی بای پایزێکی به بێ ههتاو، وهرزی پایز پێچهوانهه ی وهرزی بههاره که سههرتهای ژیان و خوشیهه.

۱- ۵ گهردهلوول و پهشهبا:

شاعیر پهشهبا ی وهکو پهمزی زوڵم و زۆرداری و هێزێکی خراپهکاری وێرانکاری له شیعری هههرهسی ناخ به کارههێناوه ، (پهشهبا) له چهند شوێنێک له شیعهرهکانی سەرسام بهرچاو دهکهوێت بۆ نمونه لهم شیعهره دهلێت:

چهند سامناکه که بزانی
گهردهلوول دئ و له پێش چاوی بێ
دهست و پێی بێ توانای منالهکانی
چۆن لوول نهدا

(سەرسام، ۱۹۹۶، ۲۵)

وشهه (گهردهلوول) یان (با) وشهیهکی جوولهدار و زیندوووه لهکار ناکهوئ و فره دهلالهته، ههندێک جار ناشرینه و جاری واش تونده یان هێمنه یان فێنکه، بهلام که شاعیر دهلێت: (گهردهلوول دهست و پێی بێ توانای منالهکان چۆن لوول نهدا) کهواته گهردهلوولێکی هێزداره، دوژمنه کارهسات و وێرانکاری و قوربانیدانه. هێزی خراپهکارانه، له پێش چاوان ههمووی لوول دهکات و تهفروتوونای دهکات و لهناوی دهبات.

شاعیر خۆشی ئاماژەى پێدەکات و دەلیت:

((ئەم هەلبەستەم (پەمزیە)، له دواى کارەساتى هەلبەجە نووسیم، وشەى
(گەردەلوول) مەبەستم کیمیابارانەکە یە چۆن مائ و منائی لوول ئەدا))، کەواتە
شاعیر ئەم شیعەرى بۆ مەبەستىكى سیاسى نووسیوه، ئەو کاتە لەبەر پڕیى بەعس
و دەسەلاتداران بەشیوهى پەمز داپشتوو. گوزارشت له ناخۆشى و کیمیابارانى تراژیدیا و کارەساتى هەلبەجە دەکات.
سەرسام له کۆتایى شیعەرى کە باسى دەکات و پەمزەکانیش یەکە یەکە شى دەکاتەوه ،
له (هەرهسى ناخ) شاعیر دەلیت:

هەرهسى ناخ

دەنگى موسیقاییى قوول له

ناخمەوه سەرهەلنەدا

وادى له دوور له ناخى دوور

بەقەد دوورى گەلاوێژى بەیانینى چاوپرترس

تەزوو ئەدا له ئاسمانى کەوه

پۆژى گیانى منى سەرسام

هەردەنگى دى و نابڕنتەوه

زمانى گەردوونیه و تیشى ناگەم

----- تاد

(سەرسام، ۱۹۹۶، ۲۵)

عەبدولخالق سەرسام دەلیت ((ئەم هەلبەستەم له پۆژنامەى هاوکارى ژمارە
۹۷۳ى بەروارى ۱۹۸۸/۵/۹ بۆلاوکرایهوه..

ئەم هەلبەستە (پەمزی)یه له دواى کارەساتى هەلبەجەم نووسیوه، گەر لێ
وردبیتەوه هەست بە سیمما و خەم و گریان و نالین و هەرهسى ناخ و پەمزەکانى
دەگەیت، ئەمەش هەستى هەموو میللهتى کورد بوو بە تاییهتى ئەوانهى لەژێر
دەسلەلاتى ئەنفالچییەکاندا بوون. میژووى بۆلاوکردنەوهشى نزیکە له میژووى

کارەساتەکە، لەم شیعرەدا باسی ژیان و نەینیی ژیان دەکەم، پاشان کە چۆن وەک بێ دەسەلاتێک ئەم ژیانە کەوتۆتە دەست گەرووی درێندەییکی نادیار، (گەردەلوول) کە مەبەستم کیمیا بارانەکە یە چۆن مائ و منائی لوول دا و ئیمەش بێ دەسەلاتانە سەیرمان دەکرد، وەک چۆلەکەییکی بآل شکاو و قاچ شکاو کە نەماندەتوانی تەنانت خۆشمان رزگارکەین. پاشان لە هەلبەستەکە دیمە سەر نەینیی ژیان و قوربانی ئەو گیانانە ی پەرت بوون بەسەر وڵات بەسەر گۆل خونچە گۆلزار، پاشان نەمری ئەوانە وەک خدری زیندوو...) (سەرسام، ١٩٩٦، ٢٧).

٦-١ چیا/شاخ:

عەبدولخالق سەرسام لە شیعی (هەرکەوان) شاخ وەک (پەمز) بەکارهێناوە، کە لەم پارچە شیعرە شاخ بوو تە پەمزی پێشمەرگە، واتە شاعیر لەبەر بارودۆخی سیاسی ئەو سەردەمە شیعی (هەرکەوان) ی بە پەمز داپشتوو.

هەرکەوان شاخیکی پان و بەرینه، کە شاعیر باسی دەکات لە شیعی هەرکەوان مەبەستی پێشمەرگەکانی ناو شاخەکانە، کەواتە شاعیر هاتوووە شیعرەکە ی بەناوی شاخی هەرکەوان کردوو کە چەندین پەمزی لەخۆ گرتوو، لە کۆتایی شیعرەکە خۆشی باسی ئەم هەلبەستە دەکات و ئاماژە بەسەردەمی نووسینی و بێرۆکە ی شیعرەکە دەکات، و هەروەها یەکە یەکە پەمزەکانیش شی دەکاتەو. لەم شیعرەدا هەستی نەتەواوەتی و خەمخۆری شاعیر بۆ خاکی کوردستان بە پروونی هەستی پێدەکریت. هەروەها باوەری تەواوی بە دواڕۆژی کورد هەیه و بە هیوای وڵاتی ئازادکراو بوو. هەر چەندە سەرسام لەسەر شیوازی شیعی پەمزی دەری ئەبەری تا دوژمن لێ تێنەگا، بەلام بە زمانێک کە نەتەووەکە ی لێ تێبگات کە شاعیر مەبەستی نەتەواوەتی و لێکچووواندنێکی زیرەکانە ی لێ دروست کردوو.

شاعیر شیعی (هەرکەوان) ی دوو جار بآو کردۆتەو، لە کتیی شیعی (لە لێواری گەردوون) لە سالی (١٩٨٩) بآوی کردۆتەو، پاشان هەندێ گۆرانیکاری لە کۆتایی شیعرەکە کردوو و لە کتیی شیعی (ناشتی نامە)، لە سالی (١٩٩٦) دووبارە

بلاو کردهوه هه رخۆشی پهمزه کانی شیعری (هه ر که وان) ی یه که یه که شیکردۆته وه،
بۆ نه وهی زیاتر له لای خوینهر ناشکرا و پروون بیّت، شاعیر له شیعری هه رکه وان
ده لیت:

((هه رکه وان))

له نازاری کام گریاننا، دروستکراوم
به شیلە ی گیان وا چل سائم تیک وەرشیلا
له هه ورازی، هاو پازیکما تۆزی غارم
هه وره تافگه ی هه ناسه م بوو
خه ونی ساوام، ده ستگیر نه بوو
زریان نه بووه له سئ لابی گه رده لوولم بۆ هه لچئ
واهه ست ده که م، به فری لووتکه دووره کانی
نیو ته مه نم، له ده روونی ساردی وشه م له دایک نه بئ
بیابانی پاش مه رگیشم داده پۆشی...
بۆ له خه نده ی نیرگزیکی چه م ده ترسی مافی کورده
وڵاتی خه مت داگیر بکات
یا له گه لیا خه م ده قت گرتووه و، هاوته مه نی
تۆش وه کو من، قه ره خه رمانه ی فرمی سکه کان گو لچن نه که ی
ئه ی بۆ تارای بوو کینی خۆت له سه رچاوا فری ناده ی
هیسی په شی پرووی ساپیته ی ژووره کان بوو
تووند باوه شی له ((ته ونۆکه)) ی
خه مه کانت گیر کردبوو، پرئسکه ت هه موو دوو مه نجه لئ لئو سپی بوو
که پرووه و ئاسمان نه بوونه وه
گا لته یان به ناگر نه هات
بۆین له گه ل سئ کوچکه دا ناشنا بوون
کاتی که سه رنخوون نه کران
نه یینیان نه شارده وه

- - - - تاد

(سەرسام، ۲۸، ۱۹۹۶)

سەرسام له کۆتایی شیعری هەركه واندا دەلێت:
(هەركه وان: تەختە شاخێکی پان و بەرین بوو
بە نزمایی ئەوزوورگە ی ئەكەوتە سەرووی
دییەكەمان، له هاورینا ساواریان له سەرا
هەلنەخست قۆرت قۆرت و جۆنیشتی
لێ بوو ساواریان تێدا ئەكوتیەوه.)

(سەرسام، ۱۹۹۶، ۳۰)

نەم هەلبەستە له کاتی لەناوبردن و تێكدان و ئەنفالکردنی دێهاتەكان
نووسراوه، له رۆژنامەی پاشكۆی عێراق ژماره ۴۱ ی ۱۹۸۸/۶/۲۲ بڵاوکراوەتەوه،
دەربارەی شیعەرەكە،

سەرسام دەلێت ((بەشیوەیەکی وام نووسیوو بە ئاسانی پەمزهکانی شی
نەکرێنەوه، بەلام گەر وردبیتەوه باسی گەردەلوولی سێ سنووری دوژمن دەكەم،
وهچۆن له خەندە ی نێرگزی وانا کورد دەترسێن پاشان چۆن دیواره هيساوییهكان، وانا
دیواری دێهاتەكان به دووکهڵ رهش بووینه تێكدەدرێ و بەهێمنی دروست دەکرێنەوه..
دەمی گرتم... مەبەستم چیتەر مەلێ تێدەگەن پاشان باسی ئەوه دەکا، ئەگەر ئەم
شاکەپکە و گابەردانە بایان لێ دەرپسکا یانی ئەگەر کورد به گەوره و بچووکی بەپیشم
دەكەوێ دەزانم چۆن له رووی رکا دەوهستم، بەلام به تەنیام و هێچم پێ ناکرێ،
پاشان باسی نەهاتی سەفارچی و دیوهره دەکا که نەهاتن، نەهاتیان مانای
لەناوچوونی گوندەکانه. هەروەها خەناوکە ی خەزالیکیشیان برد دێ منیش ژەنگی
هیناوه، دەلێم عاردهكه ئاورشێن که نەوهك هەناسە ی بمانگرێ یانی کوردستان،
پاشان باسی جونیلکە ی هەركه وان دەكەم که مەبەستم ئەو چەند پێشمەرگە یه که
له چیان.. به خاویێ ماونهتەوه.. سووسکە ی خەون تێر ئاو بکەن یان جونیلکە ی تەك
مالان وانا شۆرش جوولانەوه ی کورد گوفەکی دێ راییمالێ، بەلام هێچیان نەبوو،

پاشان ده ئیم باش بوو که خۆر له ئاسمانی شهوا نه بوو یانی پێشمه رگه به شهو خۆ ده پارتی ئه گهر شهو نه بوایه ههر به یهك جاری له ناو ده چوو، پاشان ده ئیم له سیرمه گا قه شی سپیا بێژینگه دهنگ مه به ستم په قابه ی دهنگ و نووسینه پاشان داوا ده که م دوژمن نه م و لاتنه به جێ به یلی.. به لام به دوا ی هیلکه و له ناوچوونی کیسه ل ده گه ری.. که مه به ستم وهك من چۆن له منالی سته مم له کیسه ل ده کرد ئیستا دوژمن وا له کورد ده کا...)) (سه رسام، ۱۹۹۶، ۳۰).

۲- په مزه ئایینی و داستانییه کان:

جگه له که ره سته سروشتیه کان که شاعیر به کاری هیناوه له شیعره کانی، له پال نه مه په مزه ئایینییه کانیشی به کاره یناوه، نه مه ش زۆر جار له بهر ئالۆزی و بارودۆخی سیاسی و کۆمه لایه تی، یان ئابووری که ناچار بووه شاعیر ناوه پوکی شیعره کانی به شیوه ی په مز ده برپیت، واته نه وه ی شاعیر ههستی پێده کات له ناخ و دل و دهروونی و نه وه ی ده بیینی یان ده بیستی نه وه به شیوه ی شاراو و ته مومژاوی ده یخاته پروو، واته به پێ پێویست په مزه ئایینییه کانیشی به کاره یناوه، له و رێگه یه وه ئامانج و مه به سته کانی ده هیئتیه دی و ده یخاته بهردهم خوینه رانی، بۆ نمونه شاعیر ده ئیت:

بچوومایه، هه موو چاوی

نه وه ی رازه...؟

خۆی بۆم باوی

کلاوه که ی، سوله یمانم

له سه ربوایه

له گشت شوینی بوون و مانم

پرووی هه بوایه

تا له زمانی گشت گیانداران

گشت گیانداران

نه‌گه‌یشتم

ئه‌با..... ئه‌با مردن نه‌با

(سه‌رسام، ۱۹۶۹، ۳)

لێره شاعیر باسی کلاوی چه‌زهرتی سوله‌یمان ده‌کات که له قورئانی پیرۆز ناوی هاتوو، دیاره ئه‌م چیرۆکه کاریگه‌ری له‌سه‌ر شاعیر دروست کردوو، مۆلک و ده‌سه‌لاته‌کانی چه‌زهرتی سوله‌یمان وه‌کو په‌مزی پاکی و چه‌سپاندنی ئاشتی و ژیا‌نی سه‌ربه‌ستی و به‌ختیاری به‌کاره‌یناوه، که له‌ناو قورئان ناوی چه‌زهرتی سوله‌یمان هاتوو که شای گشت گیانه‌به‌رانه، واته شاعیر ئه‌وه ده‌خوازی کلاوی سوله‌یمانی له‌سه‌ر بوايه و هه‌ر نیه‌تیکی هه‌بوايه به‌ی‌نایه‌ی دی وه‌ک نه‌ه‌یشتنی گومان، زۆرداری و ه‌ینانه‌ی دی گشت ئاواته‌کانی نه‌ته‌وه‌که‌ی، ئه‌ویش ژیا‌نی سه‌ربه‌ستی و خوشی و شادی و دوور له‌ چه‌وسانه‌وه‌ و گومان و کوشتن که ده‌لێت: ئه‌با مردن نه‌با

((چه‌زهرتی سوله‌یمان له‌ ده‌ورو به‌ری (۹۷۰-۹۳۵)) پێش زایین ژیاوه. کو‌ری چه‌زهرتی داووده، باب و کو‌ر هه‌ردووکیان هه‌م پێغه‌مبه‌ر بوونه و هه‌م مه‌لیک، مه‌لیکی زۆر به‌هێز و توانا و ده‌سه‌لات، (۱۷) جار ناوی له‌ قورئانی پیرۆز هاتوو. به (۱۰) پشت ده‌چێته‌وه سه‌ر یه‌هودای کو‌ری چه‌زهرتی یه‌عقوب. ((مه‌ولود، ۲۰۱۲، ۱۳۷).

پاشان ده‌لێت ((مۆلک و ده‌سه‌لاته‌کانی چه‌زهرتی سوله‌یمانی له‌ نێو ئه‌نگوستیله‌که‌یدا بووه، ئه‌وه‌یش (په‌ئێسی ئه‌عه‌زم) له‌سه‌ر نووسراوه، هه‌ر نیه‌تیکی له‌د‌ل‌دا بووبێت ئه‌نگوستیله‌که‌ی له‌ نێو په‌نجه‌ی سووراندبا نیه‌ته‌که‌ی ده‌هاته‌ دی)) (مه‌ولود، ۲۰۱۲، ۱۶۵).

وه له‌ شیعرێکی تریشدا ده‌لێت:

چه‌ن چه‌زه‌که‌م

له‌گه‌ڵ خدر

خدری زیندوو

ئێمه‌ هه‌ردوو

دۆستى ژيانى يه كترىباين

(سه رسام، ۶، ۱۹۶۹)

(خدرى زیندوو) وه کو ره مز بۆ ژيانى هه ميشه يى زیندوو وه نه مری به کاره ییناوه
له م پارچه شیعره. (خدرى زینده) كه له ولاتی ئیمه برۆا به بوونی ئەم پیاوه ده كه ن و
نه مره له تهنگانه به هانای لیقه و ماوانه وه دى ، شاعیر له م شیعره داوا ده كا كه
هه ردووکیان دۆستى ژيان و يه كتر بان واته ژيانىكى پر ئارامى و نه مری و خوشى و
رزگار كردنى نه ته وه و دژى مردن و سته مكارى و هه ميشه زیندوو مانه وه. له
نمونه يه كى تر شاعیر باسى ئايینی (زه رده شت) ده كات كه زۆر كارى گه ر بوو به م ئايینه
و كورد په پره وى ئەم ئايینه ی كردوو، له شیعره كانى سه رسامدا ئەم كارى گه ريه به
زه قى هه ستى پێده كړیت و ده لیت:

ئیمه ئیمه له گه ل زه رده شت

به ديارى نوورى به هه شت

له گه ل ئازادى و يه كیتى

ئه هینین بۆ كوردایه تى

گۆرانى ده مى (نه مرتان)

ئه یوت به هار بۆ كوردستان

(سه رسام، ۲۳، ۱۹۶۹)

سه رسام (زه رده شت) ی وه کو ره مزى كورد به کاره ییناوه، واته لێره (زه رده شت)
ره مزى (كورد) كه ئايینه كه ی له سه ده ی حه وته مى پێش زاییندا كامل بوو و
ناوچه يه كى جوگرافى فراوانى گرتوه، بووه به ئايینی ره سى له سه رده مى
ساسانییه كاندا و هه تا فه تحى ئیسلامى به رده وام بووه، له گه ل ده ركه وتنى ئەم ئايینه،
كورد په پره وى كردوو و بۆته په یامىكى روحى ئەم نه ته وه يه، شاعیر له به يت و دپره
شیعره كانى ناوى (زه رده شت) ی هیناوه و تیکه ل به شیعره كه ی كردوو، ئەمه ش بۆ
زیندوو كردنه وه و بیره یینانه وه ی ئايینی كوردان، پیرۆزیه كه ی ده بیته هینانى ئازادى و
یه كیتى بۆ كوردستان. له شیعرى كى تر دا شاعیر كارى گه ر بووه به ئه فسانه، كه

هه میسه به په مزه وه به ستره وه و زۆری کات به یه که وه ناویان ده هیئت، چونکه کانگه یه کی ده و له مه ندی ده لاله ته په مزیه کانه و له شیعری سیزیف، که به نده به ژبانی پر مه رگه سات و نه هه مه تی تاقیکردنه وه کانی شاعیر له چوارچیوهی ژباند.

لێره شاعیر سوودی له ئەفسانهی یۆنانی وه رگرتوه، شاعیر له دێره شیعره کانی ناوی (سیزیف) ی هیناوه و له ئەفسانه که وا هاتوه که (سیزیف) دهیه وی به ردی مه بهستی بباته سه ر لووتکه ی چیا یه ک، به لام هه ر جارێ ده گاته سه ر لووتکه ی چیا له دهستی گلۆر ده بیته وه، جارێک دوو جار سێ جار تا ده مری، شاعیر (سیزیف) ی لێره له شیعره که کردوه به په مزی کورد و هه و له کانیتی بۆ سه رکه وتن.

شاعیر ده لیت ((من به چیا و ته لان هه لده گه ریم، واته بۆ کوردستان ده پۆم وانا له جباتی (به رده که) کورد و ئاواته که ی ده خه مه سه ر شان و مله وه به ره و لووتکه ی مه به ست.)) نه مه ش نیشانه ی باوه پیوونی شاعیره به پاشه پۆژیکی گه شتر و خوشتر بۆ نه ته وه که ی و وینه یه کی زۆر جوان و کاریگه ر و پر مانای به ره مه هیناوه. شاعیر له کۆتایی شیعره که ئاماژه ی به په مزه کانی ده کات و یه که یه که په مزه کان شی ده کاته وه و ده لیت:

- سیزیفه شه م-

!!!...

!؟.....

کیژی شه م؟؛ له کانیاو و به راوی تۆ

پایز نییه و دار پرچی خۆی ده پێته وه

دێ شاعیر ده ته زینتی

تریشقه و هۆری به بێ هه ور

... دێ ئاسمان ده له رزینتی

برووسکه ..؟! هیلێ ئاسنینه

شاره زه نگه سووره ی مردن

له گەڵ خۆیا دینی و دەبا
دوو کە ئەکە ی سەرخانووتان
و هەکو جاران شلک و ناوقە د باریک نییه
بوو بە دەعبا...
هۆ هۆ شەم...!!
بۆ میخەکی دەوری سوخمە ی ئال و سەوزت
گریانم دئ ...
بۆن و برینگی جامخانە ی شار تیکدەشکینم
دە وەرە شەم ی یۆری دەگرم
بۆنی هەوێز لە بسان دە ...
ببە بە چوار وەرزو کۆم
جیت ناهێلم ئەگەر هەموو گورگی دنیا
بێنە مەران بێنە دژم
ئە ی رووبارە چاوشینە کە
و هەک ئارەقە ی شەرمەزاری
و شک بە وە
شەم ی روژی هەردیتە وە
بێ بە حریتە و بە دەست بازی
حەیرانت بۆ بلیتە وە
چۆن چاوانت بەرابی دا بە کرۆک لە لات بخولیتە وە
من و هەک تۆ نیم ... بە سەركزی شۆر بېمە وە
بە تەلانی هەندە گە پیم.
سێزفە شەم لە سەرشان و مل دانە نیم
بەرد نالە ی بێ لە ژێر پیم

(سەرسام، ۳۱، ۱۹۹۶)

سەرسام رەمزەکانی شیعەرەکی یە کە یە کە شیکردۆتە وە و دەلیت:

((سيزيف): ئه‌فسانه‌يىكى كۆنى (ئەغرىقه) كه ناوى پياويكه كه ده‌يه‌وى به‌ردى مه‌به‌ستى بباته سهر لووتكه‌ى چيايىك به‌لام ههر جارى ده‌گاته سهر لووتكه له ده‌ستى گلۆر ده‌بێته‌وه جارێك دوو جار سێ.. تا ده‌مرئ ناتوانئ به‌رده‌كه له‌سهر لووتكه‌ى چياكه دابئ... من سيزيف لێره به‌ره‌مزی كورد و شوپشه‌كانى ته‌شبهه‌م كردوو.

شه‌مئ: مه‌به‌ستم ((شه‌مسه‌ى كونه‌ماسى)) يه كه ئافره‌تێك بوو خه‌لكى كونه‌ماسى بوو كه ده‌كه‌وێته ژێر چياى (باليس) كه بدايه‌تى شيعره‌كه ناوى هاتوو له ديوانه شيعره‌كه‌م... كاتئ له ساڵى ۱۹۸۷ چوومه ئه‌م ديه‌ه له‌گه‌ل شاعير كاك عوسمان ئه‌م ديه‌م ديت هه‌موويان ئاواره و ده‌ربه‌ده‌ر بوون وه‌ك شه‌مئ... منيش چيروكى شه‌مئ ده‌زانى شه‌مسه‌م كرده په‌مزی كورد له‌و كاته‌دا كه چه‌ند زه‌حمه‌ته (شه‌مئ) بێته‌وه و بگه‌رێته‌وه گونده‌كه‌ى... ئينجا باسى ديه‌ه كه ده‌كه‌م كه داره‌كانى له بئ ناوى پرچيان واتا گه‌لايان ده‌وه‌رئ و پايزيش نيه‌، تريشق و هوپى توپ و تفه‌نگ برووسكه‌ى مردنه... دووكه‌لئ سهر خانووى شه‌م وه‌ك جاران له‌ بوپرى سوپا به‌باريكي ده‌رناچ بووته ده‌عبا خانووكان ده‌سووتیئ و ده‌خوا، پاشان گريان بو جارى جاران و ميخه‌كى سوخمه و شاعير داواى راپه‌رين ده‌كا... به‌سهر شار كه ده‌لئ بوون و برينگى جامخانه‌ى شار تيكده‌شكێنم وه ده‌لئ به‌س ئه‌مجاره بگه‌رێوه گونده‌كه بېرى ده‌گرم، هه‌موو گورگى دونيا واتا داگيركه‌ران بېنه مه‌ران بېنه دژم جيت ناهيئلم. له تاوان داواى ئه‌وه ده‌كات بۆنى (هه‌ويژ) واتا بۆنى شوين و موئگای هه‌يوانه‌كان له خۆى بدا.. پاشان به‌ رووبار ده‌لئ له‌شه‌رمان وشك به‌وه چۆن چاوانت به‌رايى دا دوژمن و خوڤروشان له‌لات بئ و بچن خاوه‌ن دئ كه شه‌مييه له‌لات نه‌بئ.

پوژئ شه‌مئ ههر دېته‌وه... هه‌يرانى كوردى بليته‌وه كه ئه‌و كاته عاره‌به‌كان (عه‌تابه‌يان) له‌وئ ده‌وته‌وه ده‌لئ وه‌ك تۆ به‌ سه‌ركزى شوپ نابمه‌وه كه رووباره‌كان به‌ره‌و به‌غدا شوپ ده‌بنه‌وه.

من به‌عه‌كسى تۆ به‌ چيا و ته‌لان هه‌لده‌گه‌رېم واتا بو كوردستان ديمه‌وه به‌ره‌و ياخى بوون ده‌پرۆم... سيزيفه شه‌م له‌سهر شان و مل دائه‌نېم.. به‌رد ناله‌ى بئ له‌ژېر

پيما... واتا له جياتى بهردهكه كورد و ئاواتهكهى دهخه مه سهر شانم بۆ لووتكهى مه بهست.

ئهو كوردهى كه ئه و كاته به ئاوات نه گه يشتبوو ، وهخه ونه كهش پاش نۆ سأل هاته دى.

ئه م شيعهره م له سأل ١٩٨٧ كه شهړى له ناوبردى كورد بوو نووسى و بۆ ئه وهى موعاناتى ئه و كاته م بۆ ميژوو تومار بكه م.)) (سهرسام، ١٩٩٦، ٣٣).

ئه نجام:

١- له ئه نجامى په پره و كردنى لادانى زمانى له شيعره كانيدا، سهرسام زمانىكى تاييهت به خۆى به رهه مه پناوه.

٢- لابردي دهنگيک يان زياتر له بيناي دروستى وشه ، له دهقه شيعريه كانيدا ، به مه بهستى سوو ككردن و خو شکردنى ئاوازي گوته كه له سهر زمان بووه .

٣- پاش و پيش كردن به كه رهسته كانى نيو شيعر دهكريت بۆ گه ياندنى واتايه كى به هيز ، له شيعره كانى سهرسامدا به دى دهكريت به مه بهستى ده برپى ههست و سۆزى تاييهتى خۆى .

٤- لادان له سهر ئاستى واتاي وشه له به رهه مه شيعريه كانى سهرسام به دى دهكريت ، ئه مهش توانا و سه ليقهى شاعير پيشان ده دات.

٥- به كار هپنانى رهمز به شيوهيه كى به رچاو له دهقه شيعريه كانيدا ده بينريت ، ئه مهش مه بهست و مه غزايه كى تازهى به شيعره كان به خشيوه.

٦- له دارشتنى هه لبهسته نيشتمانى و نه ته وه ييه كانى به شيوهى رهمز ، شاعير سوودى له كه رهسته سروشتى و ئاينيه كانى وه رگرتووه.

٧- يه كيك له و تاييه ته منديانهى كه له شيعره كانى سهرسام به دى دهكريت ، دروست كردنى په يوه ندييه كى به هيز له نيوان بير كردنه وه تاييه تيه كانى و ئه و تافيكردنه وهى كه له ژيانى پي تپه رپوه و دارشتنى به شيوهى رهمز له شيعره نيشتمانى و نه ته وه ييه كانيدا.

سەرچاوەکان

- کتێبه کوردییەکان

۱. خۆشناو، ھێمن عومەر، ۲۰۱۰، شیعیەتی دەقی چەرۆکی کوردی، چاپخانەی پۆشنییری، چاپی یەکەم، ھەولێر.
۲. کاکێ، د. حمە نوری عومەر، ۲۰۱۲، شیوازی شیعی نوێ کوردی کرمانجی ناوەراست، ۱۹۲۰-۱۹۷۰، چاپی یەکەم، چاپخانەی دەروون، سلێمانی.
۳. عەبدوللا، ئیدریس، ۲۰۱۳، شیوازگەری لادان، چاپخانەی لێریا، سلێمانی.
۴. مەحمود، د. فاضل مجید، ۲۰۰۷، سروشت لە شیعی گۆراندا، چاپی یەکەم، چاپ و پەخشی سەردەم، سلێمانی.
۵. مەولود، د. عبدالله خدر، ۲۰۱۲، شیعر و وەلامە شیعی کوردی، بڵاوکراوەکانی یەکیێ نووسەرانی کورد لقی ھەولێر، چاپخانەی رۆژھەلات، ھەولێر.

- نامە ئەکادیمیەکان

۱. ئەحمەد، کەژاڵ حمد امین، ۲۰۱۰، بنیاتی ھونەری لە شیعرەکانی فەزیدون عەبدول بەرزنجی، نامەی ماستەر، زانکۆی سلێمانی.
۲. توفیق، ئافان عەلی میرزا، ۲۰۰۸، چینی دەق لە شیعرەکانی نالی دا، نامەی دکتۆرا، سلێمانی.
۳. حمەد، پەخشان ساییر، ۲۰۰۲، رەمز لە شیعی ھاوچەرخی کوردی کرمانجی خوارووی کوردستانی عێراق ۱۹۷۰-۱۹۹۱، نامەی دکتۆرا، کۆلیژی ئەدەبیات، زانکۆی سەلاحەددین.
۴. محمد، شەیدا رەشید، ۲۰۱۶، شیواز لە شیعرەکانی شێرکۆ بێکەسدا قونای دوای بزوتنەوێ روانگە، نامەی ماستەر، ئەدەبی کوردی سکۆلی زمان، فاکەلتی زانستە مرۆفایەتیەکان، زانکۆی سلێمانی.

- کتێبه عەرەبیەکان

۱. الولي والعمری، محمد و محمد، ۱۹۸۶، بنية اللغة الشعرية، الطبعة الاولى، دار توبقال للنشر. دار البیضاء، المغرب.
۲. ویس، د. احمد محمد، ۲۰۰۹، دراسات مختارة في نظرية الأدب، الطبعة الأولى، دار عیون للطباعة والنشر والتوزيع، دمشق.

المخلص

انحراف اللغة في قصائد سهرسام

هذا البحث عرض للا انحرافات في لغة شعر عبد الخالق سهرسام وتحليل أعماله الشعرية. الانحراف هو أحد تراكيب اللغة الشعرية ، حيث يتحول كل شاعر إلى طريقة معينة في استخدام اللغة ، والتي تصبح انحرافا لغويا في قصائده. الشعر هو نظام انحراف ولا يوجد شعر بدون انحراف ، ولكن الانحراف يجب أن يكون فنيا ، يمكن للقارئ من خلاله أن يرى معاني جديدة. حاول سهرسام الكتابة بلغة مؤثرة وذات مغزى ، وفي كل قصائده انحرافات نحوية ، كل منها معروض بطريقة مختلفة ، مثل حروف التأخير ، والأسبقية ، والقطع ، والفصل ، والطرح. وأنواعها وأغراضها المختلفة وكيف تؤدي إلى الغموض. لقد أدى غموض المعنى إلى إضفاء العمق على قصائد سهرسام ، وكانت الكتابة على شكل رموز سائدة للغاية في أعمال عبد الخالق سهرسام الشعرية بسبب الوضع السياسي والحزبي المعقد في ذلك الوقت.

ABSTRACT

Language deviation in Sarsam's poems

The summary of this research is to present deviations in the language of Abdulkhaliq Sarsam's poetry and analyze his poetic works. Deviation is one of the structures of poetic language. Each poet turns to a particular way of using language, which becomes linguistic deviation in his poems. Poetry is a system of deviation and there is no poetry without deviation, but the deviation must be artistic, through which the reader can see new meanings. Sarsam has tried to write in an effective and meaningful language. In all his poems, there are grammatical deviations, each of which is presented in a different way, such as postpositions, precedence, cutting, separation and subtraction. It does with a dgars such as symbols, types, different purposes and how it brings about obscurity. The ambiguity of meaning has given depth to Sarsam's poems and the writing in the form of symbols is very dominant in Abdulkhaliq Sarsam's poetic works due to the complex political and party situation of that time.

Keywords: (Language deviation, grammatical deviation, semantic deviation, symbols, miscellaneous poetry)